



HOW TO USE



GUÍA DE UTILIZACIÓN

BOXER



ABS

✓



CONTROL DE
ESTABILIDAD
(ESP)

✓



ALERTA DE
COLISIÓN
FRONTAL

✗



FRENADO
AUTOMÁTICO DE
EMERGENCIA

✗



ISOFIX

✗



AIRBAGS
(2)

✓

Obtenga la Guía de utilización completa



ONLINE

Consulte o descargue la Guía de utilización en la siguiente dirección:

<http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>



Escanee este código de respuesta rápida (QR) para acceder directamente al documento.

Seleccione:

- el idioma,
- el vehículo y la carrocería,
- el periodo de edición de la Guía de utilización que se corresponda con la fecha de la 1ª matriculación del vehículo.



Este símbolo indica la información más reciente disponible.



VERSIÓN IMPRESA

Puede solicitar la Guía de utilización completa en papel a un concesionario PEUGEOT.

Estimado cliente:

Le felicitamos y le agradecemos que haya elegido un Peugeot Boxer/e-Boxer. Hemos preparado este manual para que pueda aprovechar al máximo las cualidades de este vehículo. Le recomendamos leer atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante.

Contiene información, consejos y advertencias importantes sobre el uso del vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo las características técnicas de su vehículo. Descubrirá características y soluciones especiales; también encontrará información básica para el cuidado, el mantenimiento, la seguridad de marcha y de funcionamiento y para el mantenimiento de su vehículo durante mucho tiempo.

Le rogamos que lea atentamente estas advertencias e indicaciones, señaladas con los símbolos:



para la seguridad de las personas;



para la integridad del vehículo;



para la protección del medio ambiente.

NOTA Estos símbolos, cuando son necesarios, se muestran al final de cada apartado y van seguidos de un número. Este número corresponde a la advertencia específica que se encuentra al final de la sección correspondiente.

En el Libro de Garantía adjunto también encontrará una descripción de los servicios de asistencia que el fabricante ofrece a sus clientes, el Certificado de Garantía y los términos y condiciones para conservarla.

Estamos seguros de que, con estos instrumentos, le será fácil familiarizarse con su nuevo vehículo y apreciar al equipo Stellantis que le atenderá.

¡Le deseamos una buena lectura y un buen viaje!

En este Manual de Empleo y Cuidado se describen todas las versiones de Peugeot Boxer/e-Boxer; por ello solo debe tener en cuenta la información relativa al equipamiento, la motorización y la versión de vehículo que Ud. ha comprado. Los datos contenidos en la presente publicación se suministran a título indicativo. Por motivos técnicos o comerciales, Stellantis Europe puede modificar en cualquier momento el modelo descrito en la presente publicación. Para más información, acudir a la Red de Asistencia.

LECTURA OBLIGATORIA

REPOSTADO DE COMBUSTIBLE



Repostar el vehículo únicamente con gasóleo para automoción conforme con la Norma Europea EN 590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor, con la consecuente anulación de la garantía por los daños causados.

ARRANQUE DEL MOTOR



Comprobar que el freno de estacionamiento esté activado. Poner la palanca de cambios en punto muerto y pisar a fondo el pedal del embrague o bien poner el cambio automático o el mando rotativo en la posición P (para versiones/países donde esté previsto). Sin pisar el acelerador, girar la llave de contacto a MAR y esperar a que los testigos  y  se apaguen (excepto en las versiones eléctricas). Girar la llave de contacto a AVV y soltarla cuando arranque el motor o esperar a que el testigo "READY" se encienda (en las versiones eléctricas).

ESTACIONAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento, el convertidor catalítico desarrolla elevadas temperaturas. Por lo tanto, no estacionar el vehículo sobre hierba, hojas secas, agujas de pino u otros materiales inflamables: peligro de incendio.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE



El vehículo está equipado con un sistema que permite una diagnosis continua de los componentes relacionados con las emisiones, para garantizar un mayor respeto por el medio ambiente.

ACCESORIOS ELÉCTRICOS



Si después de haber comprado el vehículo se desean instalar accesorios que requieren alimentación eléctrica (con el riesgo de descargar gradualmente la batería), acudir a la Red de Asistencia, donde se evaluará el consumo eléctrico total y se valorará si el sistema del vehículo está en condiciones de soportar la carga requerida.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalteradas en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, respeto por el medio ambiente y bajos costes de funcionamiento.

EN EL MANUAL DE EMPLEO Y CUIDADO...

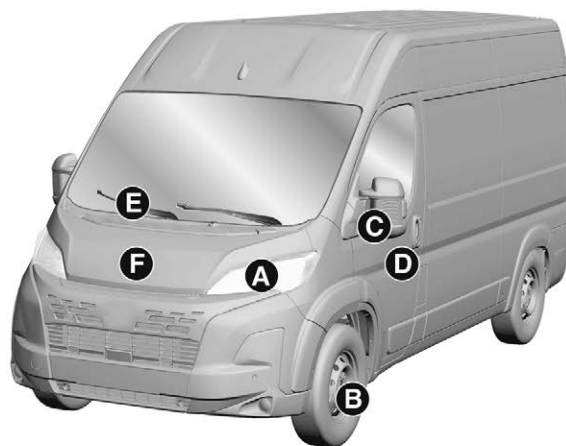


... encontrará información, consejos y advertencias importantes para el uso correcto, la seguridad durante la conducción y el mantenimiento del vehículo a largo plazo. Se ha de prestar una atención especial a los símbolos  (seguridad de las personas)  (protección del medio ambiente)  (integridad del vehículo).

ÍNDICE GRÁFICO	
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	
CONOCIMIENTO DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS	
SEGURIDAD	
ARRANQUE Y CONDUCCIÓN	
EN CASO DE EMERGENCIA	
MANTENIMIENTO Y CUIDADO	
DATOS TÉCNICOS	
MULTIMEDIA	
ÍNDICE	

ÍNDICE GRÁFICO

3/4 anterior



I

F1A2081

A FAROS DELANTEROS

- ☐ Tipos de lámparas 307
- ☐ Luces diurnas 64
- ☐ Luces de posición/de cruce . . . 64
- ☐ Luces de carretera 64
- ☐ Sustitución de las lámparas . . 310

B RUEDAS

- ☐ Llantas y neumáticos 373
- ☐ Presión de los neumáticos . . . 373

- ☐ Sustitución de una rueda 317
- ☐ Kit de reparación de los neumáticos 322

C ESPEJOS EXTERIORES

- ☐ Regulación 60
- ☐ Plegado 60

D PUERTAS

- ☐ Apertura/cierre centralizado . . . 33

E LIMPIAPARABRISAS

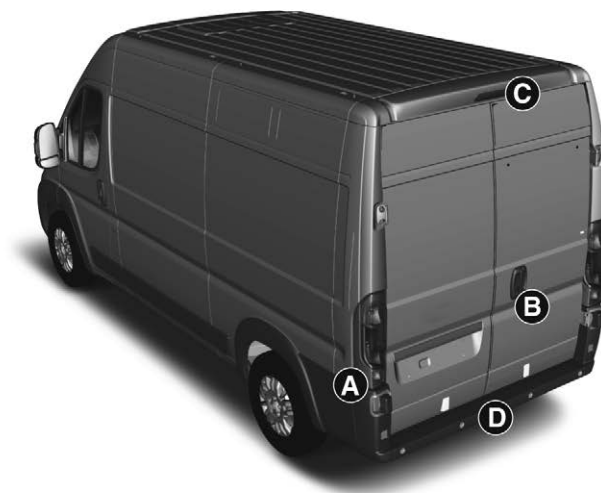
- ☐ Funcionamiento 70
- ☐ Sustitución de la escobilla . . . 347

F MOTOR

- ☐ Comprobación de los niveles . . 337
- ☐ Datos técnicos 362



3/4 posterior

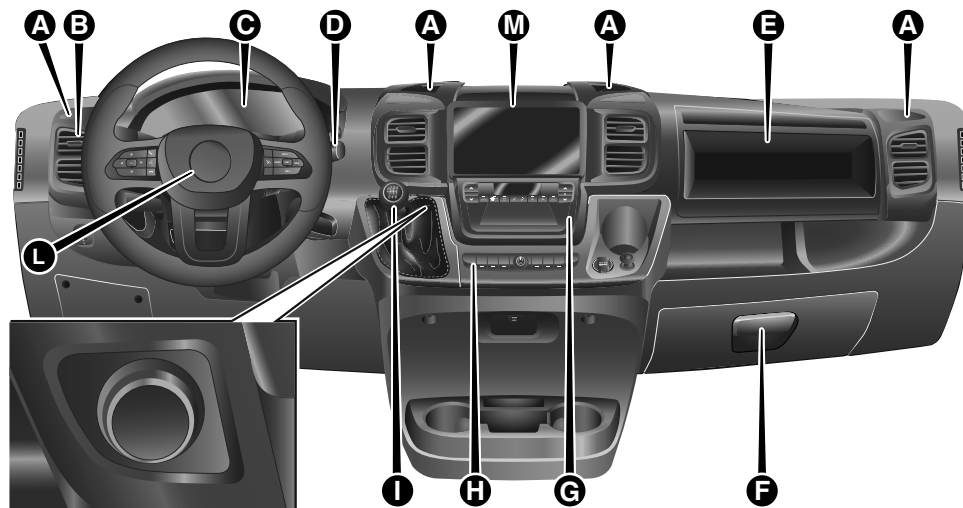


2

F1A9030

- A** FAROS TRASEROS
 - ☐ Tipos de lámparas 307
 - ☐ Sustitución de las lámparas . . 310
- B** COMPARTIMENTO DE CARGA
 - ☐ Apertura/cierre 33
- C** TERCERA LUZ DE FRENO
 - ☐ Tipos de lámparas 307
 - ☐ Sustitución de las lámparas . . 310
- D** SENSORES DE APARCAMIENTO
 - ☐ Funcionamiento 219

Salpicadero (versiones con sistema multimedia)



3

F1A9031

A SALIDAS DE AIRE	
□ Difusores	72
B PALANCA IZQUIERDA	
□ Luces exteriores	64
C CUADRO DE INSTRUMENTOS	
□ Cuadro e instrumentos de a	
bordo	106
□ Testigos	121
D PALANCA DERECHA	
□ Limpieza de los cristales	70

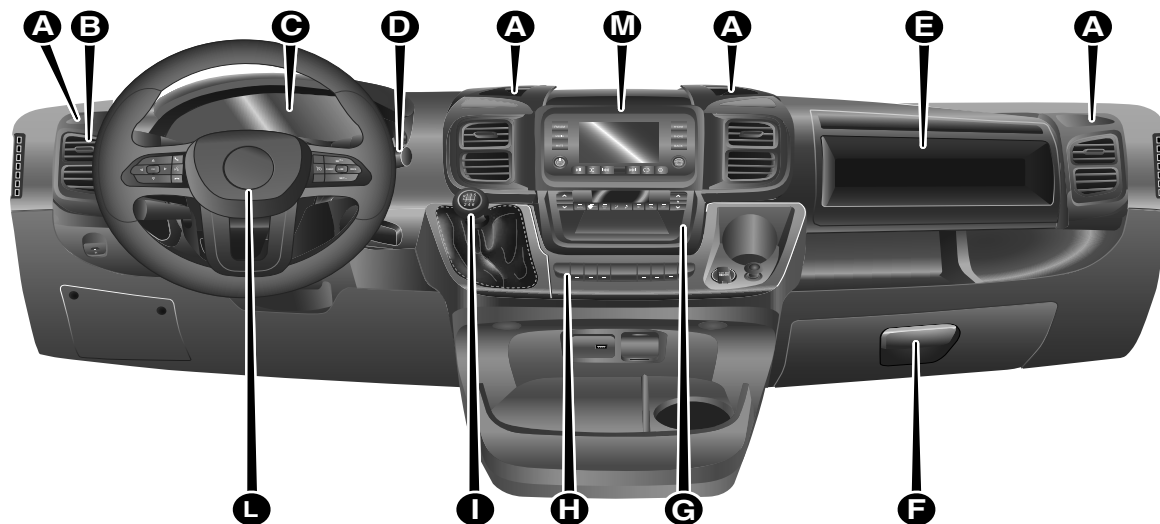
E GUANTERA / AIRBAG FRONTAL DEL LADO PASAJERO	
□ Equipamiento interior	93
□ Airbag frontal	183
F GUANTERA	
□ Equipamiento interior	93
G CALEFACTOR / CLIMATIZADOR	
□ Calefacción y ventilación	73
□ Climatizador manual	74
□ Climatizador automático	78
H MANDOS EN EL SALPICADERO	
□ Sensores de aparcamiento	219

□ Sistema Lane Control	162
□ Luces de emergencia	299
□ Bloqueo de puertas	33
□ Traction Plus	152
□ Hill Descend Control	148
I PALANCA DE CAMBIOS/MANDO ROTATIVO	
□ Funcionamiento del cambio manual	204
□ Funcionamiento del cambio automático	204
□ Funcionamiento del mando rotativo	195



● VOLANTE	
□ Regulación	60
□ Airbag frontal del conductor . . .	183
● Sistema multimedia	
□ Sistema multimedia	430

Salpicadero (versiones con sistema audio)



4

F1A9032

A SALIDAS DE AIRE

☐ Difusores 72

B PALANCA IZQUIERDA

☐ Luces exteriores 64

C CUADRO DE INSTRUMENTOS

☐ Cuadro e instrumentos de a

bordo 106

☐ Testigos 121

D PALANCA DERECHA

☐ Limpieza de los cristales 70

E GUANTERA / AIRBAG FRONTAL DEL LADO PASAJERO

☐ Equipamiento interior 93

☐ Airbag frontal 183

F GUANTERA

☐ Equipamiento interior 93

G CALEFACTOR / CLIMATIZADOR

☐ Calefacción y ventilación 73

☐ Climatizador manual 74

☐ Climatizador automático 78

H MANDOS EN EL SALPICADERO

☐ Sensores de aparcamiento 219

☐ Sistema Lane Control 162

☐ Luces de emergencia 299

☐ Bloqueo de puertas 33

☐ Traction Plus 152

☐ Hill Descend Control 148

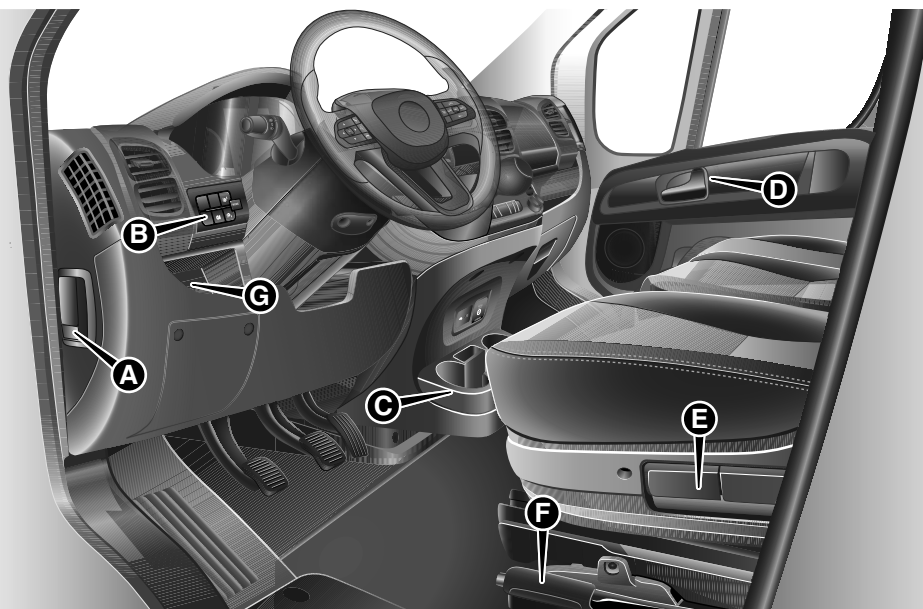
I PALANCA DE CAMBIOS/MANDO ROTATIVO

☐ Funcionamiento del cambio manual 204

☐ Funcionamiento del cambio automático 204



L VOLANTE	
□ Regulación	60
□ Airbag frontal del conductor . .	183
M Sistema audio	
□ Sistema audio	402



5

F1A9033

A PALANCA DE APERTURA DEL CAPÓ	
□ Apertura/cierre	91
B PANEL DE MANDOS	
□ Botones de mando	110
C PORTAVASOS / PORTALATAS / PORTABOTELLAS	
□ Equipamiento	93

D PUERTAS	
□ Bloqueo/desbloqueo	33
E ASIENTOS	
□ Regulaciones	41
□ Asiento amortiguado	41
□ Asientos con apoyabrazos regulables	41
□ Asiento giratorio	41
□ Asiento tipo banco	41

F FRENO DE ESTACIONAMIENTO	
□ Funcionamiento	199
G EPB (para versiones/países donde esté previsto)	
□ Funcionamiento	199



CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

Aquí empezará a conocer de cerca su nuevo vehículo.

En el manual que está leyendo se explica de forma fácil y directa cómo está hecho y cómo funciona.

Por este motivo le recomendamos consultarlo sentado a bordo cómodamente, a fin de poder comprobar directamente todo el contenido.

SIMBOLOGÍA	15	CALEFACTOR AUXILIAR	
MODIFICACIONES /		AUTÓNOMO	83
ALTERACIONES DEL		ELEVALUNAS	91
VEHÍCULO	15	CAPÓ DEL MOTOR.....	91
PRINCIPIO DI FUNCIONAMIENTO		REPOSACABEZAS.....	92
(para versiones eléctricas).....	15	EQUIPAMIENTO INTERIOR	93
INMOVILIZADOR		TACÓGRAFO	100
ELECTRÓNICO	22	PORTAEQUIPAJES/	
LAS LLAVES	23	PORTAESQUÍS	100
DISPOSITIVO DE ARRANQUE	27	ACCESORIOS ADQUIRIDOS	
SENTRY KEY® (protección		POR EL USUARIO.....	101
antirrobo, inmovilizador		PROTECCIÓN DEL MEDIO	
electrónico).....	29	AMBIENTE	102
ALARMA (versiones eléctricas)	30		
ALARMA ELECTRÓNICA	31		
PUERTAS	33		
ASIENTOS	41		
CAJA BASCULANTE	49		
VOLANTE	60		
ESPEJOS RETROVISORES	60		
LUCES EXTERIORES.....	64		
PLAFONES	68		
LIMPIEZA DE LOS CRISTALES	70		
DIFUSORES	72		
CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN	73		
CLIMATIZADOR MANUAL	74		
CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO.....	78		

SIMBOLOGÍA

Algunos componentes del vehículo llevan placas de colores, cuya simbología indica precauciones importantes que se deben tener en cuenta para el componente en cuestión. También hay una placa donde se resume la simbología en el reverso del capó.

MODIFICACIONES / ALTERACIONES DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA Cualquier modificación o alteración del vehículo podría afectar gravemente a la seguridad y al agarre a la carretera, además de provocar accidentes y comportar riesgos incluso mortales para los ocupantes.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO (para versiones eléctricas)

El sistema de propulsión del Peugeot Boxer/e-Boxer se abastece completamente con la energía contenida en la batería recargable de iones de litio de alta tensión incorporada en el vehículo. A diferencia de los vehículos tradicionales o de los híbridos, este vehículo carece de un motor de combustión interna.

El vehículo no emplea combustible, pero utiliza la energía almacenada en la batería de alta tensión. Esta batería proporciona la energía necesaria para ponerse en movimiento y, por consiguiente, se ha de recargar antes del uso. Si la batería de alta tensión está completamente descargada, el vehículo no arranca.

Este vehículo dispone también de una batería de 12V del mismo tipo que las utilizadas por los vehículos con un motor térmico. Si la batería de 12V se encuentra completamente descargada, el vehículo no arranca.

La batería 12V proporciona energía a la instalación eléctrica convencional: a las luces, a los limpiaparabrisas, a los sistemas de sujeción (airbags y pretensores), al sistema audio, etc...

La batería de alta tensión proporciona la energía al motor eléctrico y alimenta los dispositivos auxiliares de alta tensión (calefactores, compresor eléctrico del climatizador, etc...). También se alimenta con la batería de alta tensión el convertidor electrónico, que alimenta el sistema de 12V para el funcionamiento general del vehículo y que también recarga la batería de 12V. La recarga se efectúa conectando la toma de recarga del vehículo a la red eléctrica utilizando el cable de recarga. El procedimiento de recarga es específico dependiendo de la fuente de alimentación empleada (tipo doméstico o público), seguir las indicaciones contenidas en este manual. La batería de alta tensión se recarga también parcialmente durante la marcha en las fases de desaceleración o de frenada. En dichas fases, la batería se recarga por regeneración mediante el motor eléctrico. Es un modo eficiente de recargar, ya que se aprovecha la energía cinética del vehículo, que es convertida en energía eléctrica.

Los vehículos eléctricos presentan características específicas de uso, que es útil conocer, para obtener prestaciones óptimas.

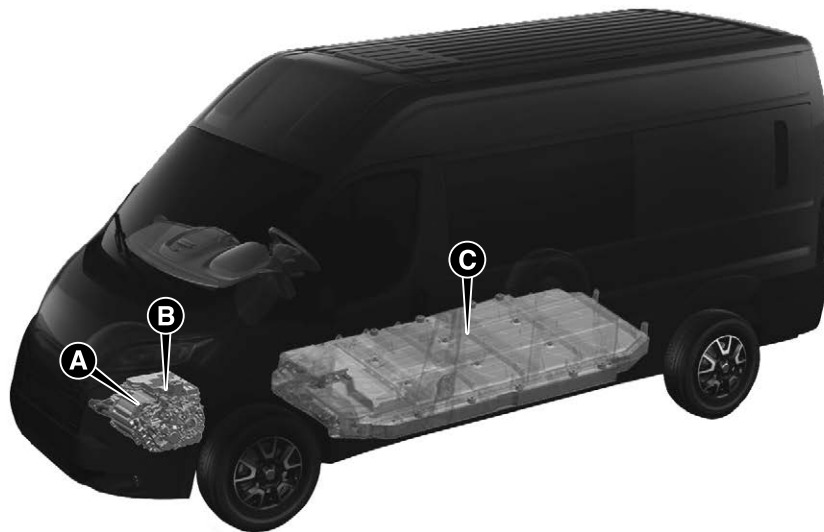
Este vehículo respeta el medio ambiente, porque no emite gases de



CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

escape y es, por consiguiente, a cero emisiones de CO₂.

ESQUEMA FUNCIONAL DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO



6

A. Motor eléctrico de tracción B. Convertidor de tensión C. Batería de alta tensión

F1A9057



BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

(en versiones eléctricas)

La batería de alta tensión se encuentra en la parte inferior del vehículo en la zona central y no requiere mantenimiento.

La batería de alta tensión es de iones de litio.

Las baterías de iones de litio proporciona las siguientes ventajas:

❑ es mucho más ligera que otros tipos de baterías recargables del mismo tamaño;

❑ conserva la carga durante más tiempo;

❑ no tiene memoria, o sea, no es necesario descargarla completamente antes de la recarga como sucede, por ejemplo, con otros tipos de baterías;

❑ se puede recargar y descargar, los tiempos de recarga cambian en función del modo y de la potencia de recarga doméstica o pública.

La batería de alta tensión en la versión mayor (con más energía) presenta una tensión nominal de 350V y en la versión más pequeña de 395V.

La batería de alta tensión está dotada de sistemas de acondicionamiento, que garantizan que opere en condiciones óptimas de temperatura acorde a su funcionamiento.



1)

El vehículo está equipado con un dispositivo de puesta en seguridad, que inhibe la activación del sistema de alta tensión. Dicho dispositivo suele utilizarse en la Red de Asistencia durante la fase de reparación y mantenimiento del vehículo.



1)



2) 3) 4)



1) 2)

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

(versiones eléctricas)

La batería de alta tensión está diseñada para durar a lo largo de toda la vida útil del vehículo. Cuando sea necesario sustituir la batería, acudir a la Red de Asistencia para pedir información sobre su eliminación.

NOTA El vehículo tiene batería de alta tensión de iones de litio. La eliminación inapropiada de este tipo de batería comporta un riesgo de quemaduras graves, descargas eléctricas y daños al medioambiente. En conformidad con las normas nacionales e internacionales en materia de baterías, el fabricante garantiza una retirada adecuada de dicho componente en colaboración con operadores cualificados para efectuar una gestión correcta de las baterías que se han de eliminar.

INFORMACIÓN GENERAL

(versiones eléctricas)

El vehículo tiene también un sistema de gestión de la batería diseñado para:

❑ garantizar el funcionamiento en condiciones de seguridad

❑ optimizar la autonomía de conducción

❑ optimizar la vida útil de la batería de alta tensión

NOTA Durante el arranque y el apagado del vehículo, se puede oír un clic en el interior del vehículo. Cuando el dispositivo de arranque se encuentra en ENGINE, los contactores de la batería de alta tensión están cerrados para permitir la distribución de la electricidad acumulada para utilizar el vehículo. Dicho sonido típico es el ruido de dichos contactores, que se abren y se cierran, y es normal en el vehículo. Si la temperatura de la batería de alta tensión es inferior a -10 °C, o superior a 40 °C, algunas funciones del vehículo podrían modificarse o desactivarse, ya que las prestaciones de la batería disminuyen fuera de este intervalo de temperatura.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

(versiones eléctricas)

Al igual que sucede con un vehículo con cambio automático, hay que acostumbrarse a no utilizar el pie izquierdo para activar el pedal del embrague, que no existe. Durante la conducción, al levantar el pie del pedal del acelerador o al pisar el pedal del freno, durante la fase de desaceleración, el motor genera corriente eléctrica, que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería de alta tensión. Consultar el capítulo "Frenada de regeneración" (función freno) de la sección "Arranque y conducción".

Caso particular: tras la recarga completa de la batería de alta tensión y, durante los primeros kilómetros de utilización del vehículo, el freno motor se encuentra en un estado temporal de eficacia reducida. La conducción se habrá de adaptar pertinentemente.



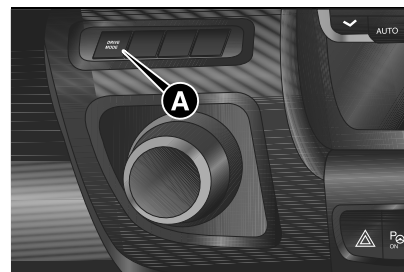
Durante la conducción, pulsar el botón DRIVE MODE (A) fig. 7 situado en el salpicadero. Este dispositivo permite seleccionar tres modos distintos de conducción en función de las exigencias del conductor:

- ❑ NORMAL
- ❑ POWER
- ❑ ECO

El dispositivo, mediante el sistema electrónico de a bordo, actúa sobre los sistemas de control dinámico del vehículo: motor y sistema ESC, comunicándose al mismo tiempo con el cuadro de instrumentos. La aceptación por el sistema del modo de conducción demandada se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos mostrando un mensaje específico. El sistema no permite cambiar el modo de conducción cuando se reducen drásticamente las prestaciones del motor eléctrico (consultar el apartado relativo a las limitaciones de las prestaciones). Durante el arranque, el sistema mantiene el modo de conducción activado antes de la parada del vehículo.

El modo de funcionamiento estándar es "NORMAL". Pulsando el botón una vez, se activa el modo "POWER". Pulsando el botón por segunda vez, se activa el modo "ECO".

La selección de los modos de conducción no se encuentra disponible en el modo "Limitación de las prestaciones - Turtle mode".



7

F1A1099

Modo "NORMAL"

En el modo de funcionamiento "NORMAL", el vehículo no presenta limitaciones de prestaciones y puede conducirse perfectamente, aprovechando toda la potencia y el par del sistema de tracción, hasta una velocidad máxima de 130 km/h para los vehículos con masa a plena carga de 35 q y hasta 90 km/h para los vehículos con masa a plena carga de 42,5 q. En este modo, los consumos del vehículo dependen del estilo de conducción.

En "NORMAL", al soltar el pedal del acelerador, el vehículo desacelera con un efecto de freno motor similar al de un vehículo tradicional. Durante esta fase se lleva a cabo la carga parcial de la batería de alta tensión (regeneración).

En "NORMAL", cuando el mando rotativo está en la posición D, pisar



el pedal del freno para mantener el vehículo parado.

También está disponible la función "creeping": al soltar el pedal del freno, el vehículo empieza a moverse hacia delante (con el cambio en la posición "D") o hacia atrás (con el cambio en la posición "R"). No es necesario pisar el acelerador.

Modo "POWER"

En el modo de funcionamiento "e-POWER", el vehículo no presenta limitaciones de prestaciones y puede conducirse perfectamente, aprovechando toda la potencia y el par del sistema de tracción, hasta una velocidad máxima de 130 km/h para los vehículos con masa a plena carga de 35 q y hasta 90 km/h para los vehículos con masa a plena carga de 42,5 q.

Modo "ECO"

Seleccionando el modo ECO, la respuesta del pedal del acelerador es más suave y la velocidad máxima para los vehículos con masa a plena carga de 35 q se limita electrónicamente a 90 km/h. El modo "ECO" ayuda en gran medida a adoptar un estilo de conducción, enfocado a la máxima eficiencia y que permite maximizar la autonomía del vehículo.

Asimismo, el consumo energético se optimiza, disminuyendo la potencia de la calefacción y del aire acondicionado. En modo ECO, pisando a fondo el pedal del acelerador, es posible aprovechar toda la potencia y el par del sistema de tracción (por ejemplo, para efectuar una maniobra de adelantamiento) y la limitación de la velocidad a 90 km/h para los vehículos con masa a plena carga de 35 q se desactiva temporalmente.

Limitación de las prestaciones - Turtle mode

El modo "Turtle" se activa automáticamente cuando la autonomía residual es inferior a 24 km, pero se puede desactivar temporalmente en caso de emergencia (por ejemplo, para superar un cruce) pisando rápidamente y a fondo el pedal del acelerador ("kick down").

Autonomía: 24 - 16 km

□ Indicador del estado de carga de la batería de alta tensión amarillo, con símbolo  encendido durante 6 segundos en la pantalla del cuadro de instrumentos.

□ Velocidad de funcionamiento del modo seleccionado (NORMAL, POWER, ECO).

□ La luneta térmica y el calentamiento de parabrisas, espejos y asientos se desactivan automáticamente (pero se podrán activar de manera manual en cualquier momento cuando sea necesario).

Autonomía: 16 - 8 km

□ Indicador del estado de carga de la batería de alta tensión rojo, con símbolo  encendido fijo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

□ Velocidad de funcionamiento del modo seleccionado (NORMAL, POWER, ECO).

□ La luneta térmica y el calentamiento de parabrisas, espejos y asientos se desactivan automáticamente (pero se podrán activar de manera manual en cualquier momento cuando sea necesario).

Autonomía: 8-0 km

□ Indicador del estado de carga de la batería de alta tensión rojo, con símbolo  encendido fijo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

□ Velocidad máxima: 70 km/h.

□ El climatizador se desactiva, el ventilador y la descongelación rápida se pueden activar. La luneta térmica y el calentamiento de parabrisas, espejos y asientos se desactivan automáticamente (pero se podrán activar de manera manual en cualquier momento cuando sea necesario).

Autonomía: ≈0 km (condiciones de emergencia)

□ Indicador del estado de carga de la batería de alta tensión rojo, con parpadeo del símbolo  en la pantalla del cuadro de instrumentos.

□ Velocidad máxima: 70 km/h.

□ El climatizador se desactiva, el ventilador y la descongelación rápida se pueden activar. La luneta térmica y el calentamiento de parabrisas, espejos y asientos se desactivan automáticamente (pero se podrán activar de manera manual en cualquier momento cuando sea necesario).

NOTA Las limitaciones de velocidad del modo Turtle se desactivan con el Speed Limiter o el Cruise Control activos.



ATENCIÓN

1) El sistema de propulsión del vehículo eléctrico está conectado a la batería de alta tensión y, cuando el sistema se activa, los componentes se alimentan, por consiguiente, en alta tensión. Cuando se accede al compartimento del motor, respetar los mensajes de advertencia indicados en las etiquetas presentes en el vehículo. Cualquier intervención o modificación, efectuada en la instalación eléctrica de alta tensión del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de alta tensión), queda rigurosamente

prohibida por los riesgos que puede comportar para su seguridad. En todos los casos, acudir a la Red de Asistencia. La alteración del sistema de alta tensión puede comportar el riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas con consecuencias incluso mortales.

2) No vender, ceder o modificar la batería de alta tensión. La batería de alta tensión se ha de utilizar exclusivamente en el vehículo del que forma parte de la dotación. Si se utiliza fuera del vehículo o se modifica de otra forma, podrían producirse accidentes, tales como descargas eléctricas, generación de calor o humo, explosiones o pérdida de electrolito.

3) Si el vehículo se desguaza sin haber desmontado la batería de alta tensión, el posible contacto con componentes, cables y conectores de alta tensión podría provocar descargas eléctricas muy peligrosas.

4) Si la batería de alta tensión no se elimina correctamente, podría causar descargas eléctricas con el riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

5) El freno motor no puede sustituir en ninguna circunstancia el accionamiento del pedal del freno.

6) En condiciones climáticas adversas o carreteras inundadas: no conducir por una carretera inundada si el nivel del agua supera la parte inferior de las llantas.

7) Debido a la silenciosidad del vehículo eléctrico, colocar siempre el selector de velocidad en la posición P, activar el freno de estacionamiento eléctrico y parar el motor antes de salir del vehículo. PELIGRO DE LESIONES GRAVES.



ADVERTENCIA

1) Queda rigurosamente prohibido actuar sobre dicho componente, que se utiliza exclusivamente en caso de mantenimiento del vehículo por parte de un técnico cualificado en la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

1) No eliminar la batería personalmente. En caso de desguace del vehículo, la batería de alta tensión se ha de eliminar en la Red de Asistencia, que dispone de las competencias técnicas para poderla eliminar con total seguridad.

2) Las partes del vehículo en tensión aparecen marcadas con placas con advertencias de seguridad. La batería de alta tensión lleva una placa que indica dicho peligro.



INMOVILIZADOR ELECTRÓNICO

EN BREVE

Es un sistema electrónico de bloqueo del motor que permite aumentar la protección contra intentos de robo del vehículo. El funcionamiento es automático, independientemente de si las puertas del vehículo están bloqueadas o desbloqueadas.

Cada llave cuenta con un dispositivo electrónico cuya función es modular la señal emitida, en fase de arranque, a través de una antena incorporada en el dispositivo de arranque. La señal constituye la "orden", siempre distinta para cada arranque, con la cual la centralita reconoce la llave y permite arrancar.



FUNCIONAMIENTO

Cada vez que se pone en marcha el motor, al colocar el dispositivo de arranque en la posición **MAR**, la centralita del sistema del sistema antirrobo envía a la centralita de control del motor un código de reconocimiento para desbloquear las funciones.

El código de reconocimiento se envía solo si la centralita del sistema

antirrobo ha reconocido, a su vez, el código transmitido por la llave.

Al poner nuevamente el dispositivo de arranque en posición de STOP, el sistema antirrobo desactiva las funciones de la centralita de control motor.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR

Si, durante el arranque, el código no se ha reconocido correctamente, se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos (ver el capítulo "Testigos y mensajes").

En este caso colocar el dispositivo de arranque en la posición **STOP** y a continuación en la posición **MAR**. Si el símbolo continúa encendido, intentarlo con las otras llaves facilitadas. Si aun así no se logra poner en marcha el motor, acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA Cada llave posee un código propio que la centralita del sistema deberá memorizar. Para memorizar las llaves nuevas, hasta un máximo de 8, acudir a la Red de Asistencia.

Encendido del testigo / icono durante la marcha

- Si el testigo/icono  se enciende, significa que el sistema está efectuando una autodiagnos (debido, por ejemplo, a una caída de tensión).
- Si el testigo/icono  continúa encendido, acudir a la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

2) *Los impactos violentos podrían dañar los componentes electrónicos presentes en la llave. Para garantizar el funcionamiento correcto de los dispositivos electrónicos internos de la llave, no la deje expuesta al sol.*

LAS LLAVES

1 8) 3) 4)

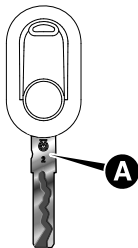
LLAVE MECÁNICA

(para versiones/países donde esté previsto)

La pieza metálica (A) fig. 8 de la llave está fija.

La llave acciona:

- ☐ el dispositivo de arranque;
- ☐ la cerradura de las puertas;
- ☐ la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible;
- ☐ la cerradura de la guantera del salpicadero;
- ☐ el conmutador para desconectar la batería.



8

F1A1105

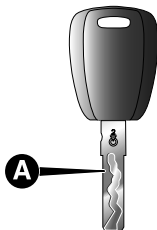
Versiones con sistema "Keyless Go"

En las versiones con sistema "Keyless Go", el vehículo incorpora una llave mecánica.

La pieza metálica (A) fig. 9 de la llave está fija.

La llave acciona:

- ☐ la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible;
- ☐ la cerradura de la guantera del salpicadero;
- ☐ el conmutador para desconectar la batería.



9

F1A0008

LLAVE CON MANDO A DISTANCIA

(para versiones/países donde esté previsto)

La pieza metálica (A) fig. 10, fig. 11 o fig. 12 entra en la empuñadura y acciona:

- ☐ el dispositivo de arranque;
- ☐ la cerradura de las puertas;
- ☐ la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible;

- ☐ la cerradura de la guantera del salpicadero;
- ☐ el conmutador para desconectar la batería.

Versión con 3 botones

Pulsar el botón (B) fig. 10 para abrir/cerrar la pieza metálica.



10

F1A1106

Versión con 2 botones

Pulsar el botón (B) fig. 11 o (B) fig. 12 para abrir/cerrar la pieza metálica.



11

F1A1107

(Donde esté presente)



12

F1A1108



Avisos led en el salpicadero

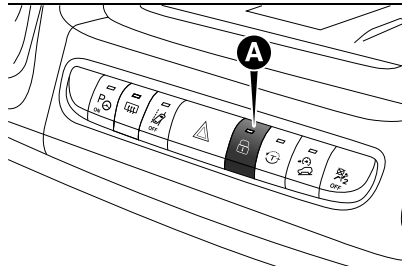
En los vehículos sin sistema de alarma, al bloquear las puertas, el led (A) fig. 13 se enciende durante unos 3 segundos y después comienza a parpadear (función de disuasión).

Si, al bloquear las puertas, alguna puerta no se ha cerrado correctamente, el led parpadea rápidamente junto con los intermitentes.

En los vehículos con sistema de alarma, el led parpadea rápidamente durante unos 3 segundos al activar el bloqueo centralizado de las puertas. El led parpadeará más lentamente con la alarma activada.

13

F1A0643



LLAVE ELECTRÓNICA

(versiones con sistema "Keyless Go")

En las versiones con el sistema "Keyless Go", el vehículo dispone de una llave electrónica fig. 14, de la que se suministran dos ejemplares. La configuración de los botones puede variar en función del vehículo.



14

F1A9058

FUNCIONAMIENTO

Desbloqueo de las puertas y del compartimento de carga

Pulsando brevemente el botón  /  (donde esté presente): las puertas y el compartimento de carga se desbloquean, los plafones interiores se encienden (con encendido temporizado) y se produce un doble destello de los intermitentes (donde esté presente).

Donde esté presente la función, pulsar y soltar el botón de desbloqueo en el mando a distancia una única vez para desbloquear la puerta delantera del lado conductor o dos veces en un plazo de 1 segundo para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga.

La configuración actual puede modificarse actuando en el menú de la pantalla o en el sistema multimedia, de manera que el sistema desbloquee únicamente la puerta delantera del lado conductor o bien todas las puertas al presionar una vez el botón en el mando a distancia.

Para más información, ver lo descrito en el capítulo "Pantalla" en la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos".

El desbloqueo de las puertas también puede realizarse introduciendo la pieza

metálica en la cerradura de la puerta del lado conductor.

Bloqueo de las puertas y del compartimento de carga

Pulsando brevemente el botón  las puertas y el portón del maletero se bloquean, el plafón del compartimento de carga se apaga y se produce un destello de los intermitentes (donde esté presente).

En los vehículos con llave con mando a distancia, si una o más puertas están abiertas el bloqueo no se efectúa. Esto se indica mediante un rápido destello de los intermitentes (donde esté presente). En cambio, el bloqueo de las puertas se efectúa en caso de que el compartimento de carga esté abierto.

En los vehículos con llaves electrónicas, si una o varias puertas están abiertas, el bloqueo se realiza y se indica mediante un rápido destello de los intermitentes (donde esté presente).

Las puertas abiertas se preparan para el bloqueo, que se vuelve efectivo en el momento en que éstas se cierran. Las puertas volverán a desbloquearse sólo si se reconoce la presencia de la llave en el interior del vehículo.

Apertura del compartimento de carga

Pulsar una vez el botón  para abrir el compartimento de carga a distancia (donde esté presente).

La apertura del compartimento de carga se indica con dos parpadeos de los intermitentes.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA DE LA LLAVE CON MANDO A DISTANCIA



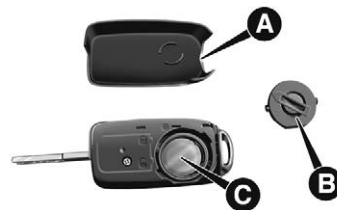
Para sustituir la pila, proceder de la siguiente manera:



15

F1A1109

❑ actuar en los puntos indicados por las flechas fig. 15 con un destornillador de punta fina y quitar la parte trasera de la carcasa (A) fig. 16;



16

F1B0010C

❑ con ayuda de una moneda, girar la tapa de inspección (B) hacia la izquierda y quitarla;

❑ sustituir la pila (C) por otra con las mismas características; respetar las polaridades;

❑ volver a colocar la tapa (B) girándola hacia la derecha, luego cerrar la parte trasera de la carcasa ejerciendo una ligera presión y controlar que esté correctamente fijada

SUSTITUCIÓN DE LA PILA DE LA LLAVE ELECTRÓNICA

Para sustituir la pila, proceder de la siguiente manera:

❑ extraer la pieza metálica presente en el interior de la llave electrónica (ver lo descrito anteriormente);

❑ delicadamente, introducir la parte plana del destornillador incluido en la dotación del vehículo en el alojamiento



(A) fig. 17 de la llave para abrirla en dos partes;

❑ quitar la pila (B) fig. 18 (tipo CR2032);



17

F1A0735



18

F1B0012C

- ❑ insertar una pila nueva, prestando atención para respetar las polaridades;
- ❑ volver a montar las dos partes de la llave electrónica, asegurándose de que estén bloqueadas correctamente;
- ❑ volver a colocar la pieza metálica dentro de la llave.

ADVERTENCIA La operación de sustitución de la pila debe realizarse con cuidado para no dañar la llave electrónica.

SOLICITUD DE LLAVES ADICIONALES

Llave con mando a distancia

El sistema puede reconocer hasta 8 llaves con mando a distancia.

Llave electrónica

Para garantizar el arranque del motor y el funcionamiento correcto del vehículo, utilizar exclusivamente llaves electrónicas expresamente codificadas para la electrónica del vehículo.

Una llave electrónica codificada para un vehículo en concreto no puede utilizarse para ningún otro vehículo.

Duplicación de las llaves

Si fuese necesario solicitar una nueva llave con mando a distancia o una nueva llave electrónica, acudir a la Red de Asistencia llevando un documento de identidad y los documentos que identifiquen al usuario como propietario del vehículo.



ATENCIÓN

8) No ingiera la pila, peligro de quemaduras químicas. Las llaves contienen una pila pequeña. Si la pila se ingiere, puede causar quemaduras graves internas en solamente 2 horas y provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y las usadas fuera del alcance de los niños. Si la tapa de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas podrían haber sido ingeridas o posicionadas en alguna parte del cuerpo, consulte inmediatamente a un médico. La llave de emergencia (donde esté presente) se ha de insertar inmediatamente en la llave electrónica para evitar el acceso facilitado a la pila.

9) Pulsar el botón (B) solamente cuando la llave se encuentra lejos del cuerpo, en particular de los ojos y de objetos que pudieran deteriorarse (por ejemplo prendas de vestir). No dejar la llave sin vigilancia para evitar que nadie, especialmente los niños, pueda manipularla y pulsar el botón accidentalmente.



ADVERTENCIA

3) Los impactos violentos podrían dañar los componentes electrónicos presentes en la llave. Para garantizar el funcionamiento correcto de los dispositivos electrónicos internos de la llave, no la deje expuesta al sol.

4) No coloque las llaves cerca del dispositivo de carga inalámbrico.



ADVERTENCIA

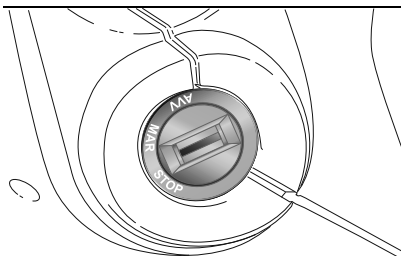
3) Las pilas descargadas son nocivas para el medio ambiente si no se eliminan correctamente, por lo que deberán ser depositadas en los contenedores específicos según lo establecido por la legislación vigente, o bien entregadas a la Red de Asistencia, que se encargará de eliminarlas.

DISPOSITIVO DE ARRANQUE

Versiones con llave mecánica

La llave puede girar en 3 posiciones diferentes fig. 19:

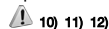
- ☐ STOP: motor apagado, llave extraíble, dirección bloqueada. Algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo, sistema multimedia, cierre centralizado...) pueden funcionar;
- ☐ MAR: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar;
- ☐ AVV: arranque del motor (posición inestable).



19

F1A0009

El dispositivo de arranque dispone de un sistema electrónico de seguridad que obliga, en caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a girar la llave a la posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.



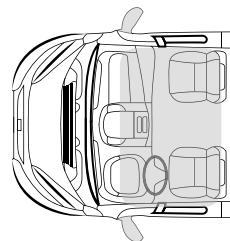
Versiones con llave electrónica sistema Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres)

Para activar el dispositivo de arranque fig. 20 es necesario que la llave electrónica se encuentre dentro del habitáculo en la primera fila de asientos. fig. 21.



20

F1A0610



21

F1A0736

El dispositivo de arranque puede adoptar los estados siguientes:

- ☐ STOP: motor apagado. Algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo, el cierre centralizado de las puertas, la alarma, etc.) pueden seguir funcionando;
- ☐ ENGINE: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar. Se puede pasar a este estado pulsando una vez el botón del



dispositivo de arranque sin pisar el pedal del freno;
☐ **START:** arranque del motor.



NOTA El dispositivo de arranque NO se activa si la llave electrónica está dentro del compartimento de carga y este último está abierto.

NOTA Con el dispositivo de arranque en el estado ENGINE, transcurridos 30 minutos con el cambio en la posición P (Aparcamiento) y el motor parado, dicho dispositivo se conmuta automáticamente a la posición STOP.

NOTA Con el dispositivo de arranque en el estado ENGINE, transcurridos 15 minutos con el cambio en la posición N y el motor parado, el dispositivo de arranque se situará automáticamente en la posición STOP.

NOTA Con el motor arrancado, se puede abandonar el vehículo llevando consigo la llave electrónica. El motor no se apagará. El vehículo indicará la ausencia de la llave en el habitáculo una vez cerrada la puerta.

NOTA Si el dispositivo no funciona a la hora de apagar el vehículo, consultar, cuando esté disponible, el capítulo "Pantalla" en la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos" y acudir lo antes posible a la Red de Asistencia. Para más información sobre el arranque del motor, ver lo descrito en

el capítulo "Arranque del motor" en la sección "Arranque y conducción".
NOTA La llave electrónica se puede inhabilitar para el arranque cuando se deja en el vehículo. Para ello, es necesario:

- ☐ cerrar todas las puertas, incluido el portón del compartimento de carga;
- ☐ pulsar dos veces el botón de bloqueo  en otra llave o el botón, situado bajo la manilla, teniendo otra llave electrónica y esperando al menos 3 segundos entre las presiones;
- ☐ esperar 30 segundos sin desbloquear el vehículo o abrir las puertas.

Para rehabilitar la llave electrónica, anteriormente inhabilitada, se ha de efectuar un arranque con una llave electrónica habilitada o desbloquear el vehículo utilizando una llave electrónica habilitada.

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Activación

Versiónes con llave mecánica: con dispositivo en posición STOP extraer la llave y girar el volante hasta que se bloquee correctamente.

ADVERTENCIA La dirección sólo puede bloquearse después de extraer la llave del dispositivo de arranque si se

ha realizado una rotación de la llave de la posición MAR a la posición STOP.

Versiónes con llave electrónica: el bloqueo del volante se introduce al abrir la puerta del conductor con el botón del dispositivo de arranque en estado de STOP y velocidad inferior aproximadamente a 3 km/h.

Desactivación

Versiónes con llave mecánica: moviendo ligeramente el volante, girar la llave en posición MAR.

Versiónes con llave electrónica: el bloqueo de la dirección se desactiva cuando se presiona el dispositivo de arranque y la llave electrónica es reconocida.

ADVERTENCIA En las versiones con cambio automático para extraer con facilidad la llave se recomienda colocar la palanca de cambios en la posición P soltando el pedal del freno en condiciones de seguridad y posteriormente apagar el motor.



Extracción de la llave de contacto para versiones con cambio automático.

La llave de contacto solo se puede extraer con la palanca de cambios en

la posición P. En caso de apagado del motor con la palanca de cambios no en la posición P, desplazar la palanca a P en los 5 segundos siguientes. Al realizar esta operación, se dispondrá de 30 segundos para extraer la llave de contacto. La llave de contacto se bloquea en automático si no se respetan dichos tiempos y las condiciones descritas. Para extraer la llave de contacto, es necesario girarla hacia la posición MAR y, a continuación, hacia STOP repitiendo el procedimiento antes descrito.



ATENCIÓN

10) En caso de manipulación del dispositivo de arranque (por ejemplo, un intento de robo), haga controlar su funcionamiento en el taller de la Red de Asistencia antes de reanudar la marcha.

11) Al bajar del vehículo llevar siempre consigo la llave, para evitar que alguien accione inadvertidamente los mandos. Acordarse de accionar el freno de mano. Si el vehículo está estacionado en subida, accionar la primera marcha mientras que si está estacionado en bajada, engranar la marcha atrás. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.

12) No extraiga nunca la llave con el vehículo en marcha. El volante se bloquearía automáticamente en el primer viraje. Esto es válido siempre, incluso cuando el vehículo es remolcado.

13) Antes de salir del vehículo, active SIEMPRE el freno de estacionamiento eléctrico mediante el interruptor, situado en la parte inferior del salpicadero en el lado del conductor. Sitúe el cambio en la posición P (Aparcamiento) y pulse el interruptor de encendido para situarlo en STOP. Siempre que abandone el vehículo, ha de bloquear todas las puertas.

14) No deje la llave electrónica dentro del vehículo, cerca de él, ni en un lugar accesible para los niños. No deje el vehículo con el interruptor de encendido en la posición ENGINE. Un niño podría accionar los elevavolantes eléctricos, otros comandos o incluso poner en marcha el vehículo.

15) Está terminantemente prohibido realizar cualquier intervención posventa, así como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, en caso de que se monte un sistema de alarma) ya que podrían causar, además de la disminución de las prestaciones del sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del vehículo.

SENTRY KEY® (protección antirrobo, inmovilizador electrónico)

El sistema **Sentry Key®** impide el uso no autorizado del vehículo, desactivando el arranque del motor.

El sistema no necesita ser habilitado/activado: el funcionamiento es automático, independientemente de si las puertas del vehículo están bloqueadas o desbloqueadas.

Colocando el dispositivo de arranque en la posición ENGINE, el sistema **Sentry Key®** identifica el código transmitido por la llave. Si el código es reconocido como válido, el sistema **Sentry Key®** autoriza el arranque del motor.

Devolviendo el dispositivo de arranque a la posición STOP, el sistema **Sentry Key®** desactiva la centralita que controla el motor, impidiendo así su arranque.

Para los procedimientos correctos de arranque del motor, ver lo descrito en el capítulo "Arranque del motor" en la sección "Arranque y conducción".



FUNCIONAMIENTO IRREGULAR

Si, durante el arranque, el código de la llave no se reconoce correctamente, en el cuadro de instrumentos se visualiza el icono  (ver lo descrito en el capítulo "Testigos y mensajes" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos"). Esta condición implica que el motor se apaga 2 segundos después. En este caso, situar el dispositivo de arranque en la posición STOP y de nuevo en ENGINE; si el bloqueo persiste, probar con las otras llaves facilitadas. Si aun así no se logra arrancar el motor, acudir a la Red de Asistencia.

Si el icono  aparece durante la marcha significa que el sistema está efectuando una autodiagnos (debido, por ejemplo, a una caída de tensión). Si el icono permanece encendido, acudir a la Red de Asistencia.

ALARMA (versiones eléctricas)

INTERVENCIÓN DE LA ALARMA

La alarma interviene en los siguientes casos:

- ❑ apertura ilícita de las puertas, o del capó del motor o del maletero (protección perimetral);
 - ❑ accionamiento del dispositivo de arranque con una llave no validada.
- La intervención de la alarma provoca la activación del avisador acústico y de los intermitentes.

ADVERTENCIA La función de bloqueo del motor está garantizada por el sistema **Sentry Key®**, que se activa automáticamente al salir del vehículo llevándose consigo la llave electrónica y bloqueando las puertas.

ADVERTENCIA La alarma se adapta en fábrica a las normas de los diferentes países.

ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Con las puertas, el portón del maletero y el capó cerrados, y el dispositivo de arranque en la posición STOP, orientar

la llave electrónica hacia el vehículo y pulsar y soltar el botón .

Se puede activar la alarma también presionando el botón "bloqueo puertas" situado en la manilla exterior de la puerta. Para obtener más información, consultar el apartado "Passive Entry / Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres)" en el capítulo "Puertas".

El sistema emite una señal (donde esté presente) visual y acústico y activa el bloqueo de las puertas.

La activación de la alarma está precedida de una fase de autodiagnos: en caso de anomalía, el sistema emite otra señal acústica.

Si se emitiese una segunda señal acústica tras aproximadamente 4 segundos desde la activación de la alarma, desactivarlo presionando el botón , comprobar que el cierre de las puertas se realice correctamente, el capó del motor y el maletero, luego volver a activar el sistema presionando el botón .

Si la alarma emite una señal acústica, aunque las puertas, el capó del motor y el maletero estén bien cerrados, significa que hay una anomalía de funcionamiento en el sistema: en ese caso, acudir a la Red de Asistencia.

Asimismo, se puede efectuar siempre el bloqueo de las puertas sin conectar la alarma, bloqueando las puertas mediante el procedimiento de bloqueo de emergencia. Consultar "Apertura y cierre de emergencia" en el capítulo "Puertas" para obtener más información.

ADVERTENCIA Si se desbloquean las puertas introduciendo la pieza metálica en la cerradura de la puerta del lado del conductor, la alarma no se desactiva, si estaba activada. Se podrá desactivar la alarma colocando el dispositivo de arranque en la posición ENGINE, o pulsando el botón  del mando a distancia.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Pulsar el botón . Se realizan las siguientes acciones:

- ☐ dos breves destellos de los intermitentes (donde estén presentes);
- ☐ dos breves señales acústicas (donde estén presentes);
- ☐ desbloqueo de las puertas.

En las versiones con la función Passive Entry, la desactivación de la alarma puede ser efectuado por el poseedor de la llave pulsando el botón de apertura de puertas en la manilla exterior. Para obtener más información,

consultar el apartado "Passive Entry / Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres)" en el capítulo "Puertas".

DESCONEXIÓN DE LA ALARMA

Para desconectar completamente la alarma (por ejemplo, en caso de inactividad prolongada del vehículo), cerrar las puertas utilizando la maniobra de bloqueo de emergencia descrita en el capítulo "Puertas".

ADVERTENCIA Si se descargan las pilas de la llave con el mando a distancia, o en caso de avería del sistema, para desconectar la alarma, situar el dispositivo de arranque en la posición ENGINE.

ALARMA ELECTRÓNICA

(para versiones/países donde esté previsto)

La alarma, prevista como dispositivo adicional a todas las funciones del mando a distancia anteriormente descrito, es accionada desde el receptor ubicado debajo del salpicadero, cerca de la centralita de fusibles.

FUNCIONAMIENTO

La alarma interviene en los siguientes casos:

- ☐ apertura ilícita de una puerta o del capó del motor (protección perimétrica);
- ☐ accionamiento del dispositivo de arranque (llave en MAR);
- ☐ corte de los cables de la batería.

Según los mercados, la activación de la alarma provoca el accionamiento de la sirena y de los indicadores de dirección (durante aproximadamente 26 segundos). Los modos de intervención y el número de los ciclos pueden variar según los países.

De todos modos está previsto un número máximo de ciclos acústico-visuales, y una vez finalizados el sistema retoma su función de control habitual.



ADVERTENCIA La función de bloqueo del motor está garantizada por el antirrobo, que se activa automáticamente retirando la llave del dispositivo de arranque.

ACTIVACIÓN

Con las puertas y el capó cerrados, la llave de contacto en posición STOP o retirada, dirigir la llave con mando a distancia hacia el vehículo y, a continuación, pulsar y soltar el botón de "bloqueo" o bloquear el vehículo con el sistema Passive Entry / Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres). A excepción de algunos países, el sistema emite una señal acústica ("bip") y activa el bloqueo de las puertas.

La alarma se activa tras una fase de autodiagnóstico: en el caso de que se detecte una anomalía, el sistema emite una nueva señal acústica.

En este caso, desactivar la alarma pulsando el botón "desbloqueo puertas/desbloqueo maletero" o desbloquear el vehículo con el sistema Passive Entry/Keyless Entry, comprobar el correcto cierre de las puertas y del capó del motor y reactivar la alarma pulsando el botón "bloqueo".

En caso contrario, la puerta y el capó no correctamente cerrados quedarán excluidos del control de la alarma.

Si la alarma emite una señal acústica incluso con las puertas y el capó del motor correctamente cerrados, significa que se ha producido una anomalía de funcionamiento del sistema. Acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA Al accionar el cierre centralizado con la parte metálica de la llave, la alarma no se conecta.

ADVERTENCIA La alarma se adapta en fábrica a las normas de los diferentes países.

DESACTIVACIÓN

Pulsar el botón "desbloqueo de puertas/desbloqueo de compartimento de carga" de la llave con mando a distancia o desbloquear el vehículo con el sistema Passive Entry/ Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres). Se realizan las siguientes acciones (excepto en algunos países):

- ❑ dos breves destellos de los intermitentes;
- ❑ dos breves señales acústicas ("BIP");
- ❑ desbloqueo de las puertas.

ADVERTENCIA Al accionar la apertura centralizada con la pieza metálica de la llave, la alarma no se desactiva.

AVISOS DE INTENTO DE ROBO

Cualquier intento de robo se indica mediante el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos (ver el capítulo "Testigos y mensajes" en la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos").

DESCONEXIÓN DE LA ALARMA

Para desactivar completamente la alarma (por ejemplo, en caso de inactividad prolongada del vehículo), simplemente cerrar el vehículo girando la pieza metálica de la llave con mando a distancia en la cerradura.

ADVERTENCIA Si se descargan las pilas de la llave con mando a distancia, o en caso de avería del sistema, para desactivar la alarma, introducir la llave en el dispositivo de arranque y girarla a la posición MAR.

PUERTAS

BLOQUEO/DESBLOQUEO CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS

Bloqueo de las puertas desde el exterior

Con las puertas cerradas, pulsar el botón  de la llave fig. 22, fig. 23, fig. 24, fig. 25 o introducir y girar el pieza metálica (A) en la cerradura de la puerta del lado conductor hacia la derecha. El bloqueo de las puertas se activa únicamente si todas las puertas están cerradas.

Pulsar el botón (B) para abrir/cerrar la pieza metálica.

Si una o varias puertas están abiertas, tras pulsar el botón  de la llave, los intermitentes y el led del botón (A) fig. 26 parpadean rápidamente durante 3 segundos. Con la función activada, el botón (A) fig. 26 resulta deshabilitado. Pulsando dos veces rápidamente el botón  de la llave se activa el Super Cierre (ver el apartado "Sistema de bloqueo auxiliar").

Desbloqueo de las puertas desde el exterior

Pulsar brevemente el botón  fig. 22, fig. 23 o fig. 25, o  fig. 24 (donde esté presente) en función de las versiones, para desbloquear las puertas delanteras a distancia, obtener

el encendido temporizado de los plafones internos y la doble indicación luminosa de los intermitentes.

Versión con 3 botones



22

F1A1106

Versión con 2 botones



23

F1A1107

(Donde esté presente)



24

F1A1108



25

F1A0603

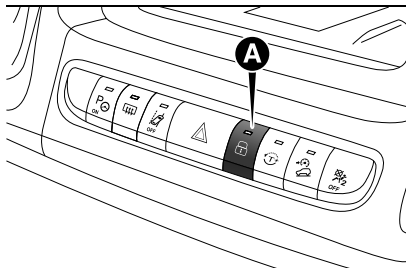
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior

Pulsar el botón (A) fig. 26 para bloquear las puertas y presionar nuevamente el botón para desbloquearlas. La apertura y el cierre son centralizados (puertas delanteras y traseras).

Cuando las puertas están bloqueadas, el led del botón (A) está encendido y, al pulsar de nuevo el botón, se desbloquean en modo centralizado todas las puertas y se apaga el led.



Cuando las puertas están desbloqueadas, el led está apagado y, al pulsar nuevamente el botón, se provoca el bloqueo centralizado de todas las puertas. Las puertas se bloquean únicamente si todas las puertas están bien cerradas. Tras bloquear las puertas con la llave con mando a distancia o girando la pieza metálica dentro de la cerradura de la puerta, no se podrán desbloquear con el botón (A) fig. 26 del salpicadero.



26

F1A0643

ADVERTENCIA En las versiones con cambio automático y cierre centralizado ya activado, poniendo la palanca de cambios en la posición "P" y accionando en la palanca de apertura de una de las dos puertas delanteras, es posible desactivar el cierre centralizado. Si el cierre centralizado se activa con la palanca de cambios en la posición "P", el desbloqueo centralizado no se activa

al accionar la palanca de apertura de la puerta. En las versiones con cambio manual y cierre centralizado ya activado, con la palanca del pedal del embrague suelta y accionando la palanca de apertura de una de las dos puertas delanteras, es posible desactivar el cierre centralizado. Si se acciona la palanca de apertura de la puerta antes de soltar la palanca del pedal del embrague, el desbloqueo centralizado no se activa. En el menú de configuración es posible seleccionar el desbloqueo de la parte delantera únicamente o de todo el vehículo al abrir una de las dos puertas delanteras.

De todas formas, es posible bloquear manualmente las puertas en caso de interrupción de la alimentación eléctrica (fusible fundido, batería desconectada, etc.).

Durante la marcha, cuando se superan los 20 km/h, se activa automáticamente el cierre centralizado de todas las puertas si se había seleccionado la función mediante el menú de configuración.

ACCESO Y ARRANQUE MANOS LIBRES

(donde esté presente)



El sistema Passive Entry/Keyless Entry es capaz de detectar la presencia de una llave electrónica cerca de las puertas del vehículo.

El sistema permite desbloquear/bloquear las puertas sin necesidad de pulsar ningún botón en la llave electrónica.

Si el sistema identifica como válida la llave electrónica detectada fuera del vehículo, la persona en posesión de la llave solo tiene que pulsar el botón (A) fig. 27 de una de las dos manillas exteriores para desactivar la alarma y desbloquear el mecanismo de apertura de las puertas.

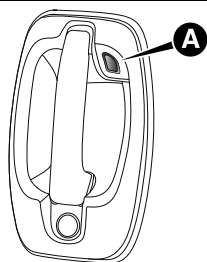
Donde esté presente la función, pulsando el botón (A) de la manilla de la puerta del lado conductor se puede desbloquear únicamente la puerta del conductor o todas las puertas en función del modo configurado mediante el menú de la pantalla o el sistema multimedia.

Bloqueo/desbloqueo puertas

Para bloquear/desbloquear las puertas, proceder de la siguiente manera:

- ☐ asegurarse de llevar consigo la llave electrónica y encontrarse cerca de la manilla de la puerta del lado conductor o lado pasajero;
- ☐ pulsar el botón de bloqueo/desbloqueo de las puertas (A)

fig. 27 situado en la manilla: de esta manera se bloquearán/desbloquearán todas las puertas. El bloqueo de las puertas también activará la alarma (donde esté presente).



27

F1A0661

ADVERTENCIA Tras haber pulsado el botón "bloqueo puertas" es necesario esperar 2 segundos antes de poder volver a desbloquear las puertas con la manilla. Tirando de la manilla de la puerta en un plazo de 2 segundos se puede comprobar si el vehículo está bien cerrado sin que las puertas se desbloqueen de nuevo.

Las puertas del vehículo se pueden bloquear pulsando el botón de la llave electrónica o en la moldura interna.

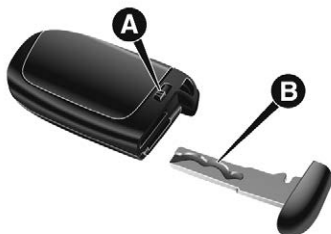
Apertura de emergencia puerta del conductor

Si la llave electrónica no funciona (por ejemplo porque su batería está descargada), o bien se ha descargado la batería del vehículo, se puede utilizar la pieza metálica de emergencia situada dentro de la llave para accionar el desbloqueo de la cerradura de la puerta del lado conductor.

Para extraer la pieza metálica, proceder de la siguiente manera:

- ❑ accionar el dispositivo (A) fig. 28 y extraer la pieza metálica (B);

- ❑ introducir la pieza metálica en la cerradura de la puerta del conductor y girarla para desbloquear la cerradura de la puerta.



28

F1B0020C

NOTA La pieza metálica de la llave no tiene un sentido de introducción obligado, así que puede introducirse indistintamente dentro del bombín de la cerradura.

ADVERTENCIA Para evitar dejar involuntariamente la llave electrónica en el interior del vehículo, la función Passive Entry/Keyless Entry dispone de una función automática de desbloqueo de las puertas que funciona con el dispositivo de arranque en estado OFF.

Si hay una puerta del vehículo abierta y se pulsa el botón "bloqueo puertas" (A) fig. 27 de una de las manillas de las puertas delanteras o el botón de la moldura interior fig. 26, tras cerrar todas las puertas abiertas, el vehículo realiza un control interior y exterior del vehículo para comprobar si hay llaves electrónicas habilitadas.

Si en el interior del vehículo se detecta una de las llaves electrónicas y ninguna otra llave electrónica habilitada se detecta en el exterior del vehículo, la función Passive Entry/ Keyless Entry desbloquea automáticamente todas las puertas del vehículo y acciona los intermitentes.

Por el contrario, si en el interior del habitáculo estuvieran una o más de las llaves electrónicas, pulsando el botón en el mando a distancia, el funcionamiento de las llaves en el interior del habitáculo se inhabilitará temporalmente.



Para restablecer su funcionamiento correcto, pulsar el botón  en el mando a distancia.

Notas

El vehículo **desbloqueará** las puertas al producirse una de las siguientes condiciones:

- ☐ se han cerrado las puertas pulsando el botón  situado en la moldura interna;
- ☐ se reconoce una llave electrónica válida dentro del vehículo y, fuera del vehículo, no se detecta ninguna otra llave electrónica.

El vehículo **no desbloqueará** las puertas al producirse una de las siguientes condiciones:

- ☐ las puertas se han cerrado manualmente utilizando los mandos de bloqueo de las puertas (o la pieza metálica de la llave, sólo para la puerta delantera del lado conductor);
- ☐ se ha detectado en el exterior una llave electrónica cerca del vehículo.

Al inhabilitar la función Passive Entry/Keyless Entry en el menú de la pantalla o desde el sistema multimedia, las protecciones que impiden dejar involuntariamente la llave electrónica en el interior del vehículo permanecen activadas.

Acceso al compartimento de carga

Aproximándose con la llave electrónica válida a la puerta lateral corrediza o a las puertas traseras del compartimento de carga, pulsar el botón (A) fig. 27 de la manilla para bloquear/desbloquear.

NOTA Si está instalado el sistema de alarma, este se desactivará momentáneamente solo para el compartimento de carga. Tras el cierre de las puertas del compartimento de carga, el sistema de alarma volverá a activarse.

ADVERTENCIA Si solo se desbloquean las puertas del compartimento de carga y al cerrarlas se detecta la presencia de una llave dentro del compartimento, las puertas permanecerán abiertas y los intermitentes parpadearán dos veces.

ADVERTENCIA Antes de iniciar la marcha, comprobar que las puertas del compartimento de carga estén cerradas correctamente.

Bloqueo de las puertas del compartimento de carga

Las puertas del compartimento de carga del vehículo se pueden bloquear pulsando el botón  de la llave electrónica o del panel interior,

o pulsando el botón (A) de la manilla fig. 27.

NOTA La apertura del compartimento de carga está inhabilitada con el vehículo en movimiento.

Durante la marcha, si están cerradas correctamente, las puertas del compartimento de carga se bloquean en automático al mismo tiempo que las puertas al superar los 20 km/h de velocidad (función "Autoclose"). Esta función también puede desactivarse desde el menú en el cuadro de instrumentos.

Activación/desactivación del sistema

El sistema Passive Entry/Keyless Entry puede activarse/desactivarse mediante el menú de la pantalla o el sistema multimedia.

BLOQUEO MECÁNICO PUERTA CABINA LADO PASAJERO EN CASO DE EMERGENCIA

Este dispositivo bloquea mecánicamente la puerta de la cabina del lado del pasajero para evitar su apertura desde el exterior en caso de falta de alimentación eléctrica (desconexión de la batería).

El dispositivo de fig. 29 solo se puede activar con la puerta de la cabina del lado del pasajero abierta.

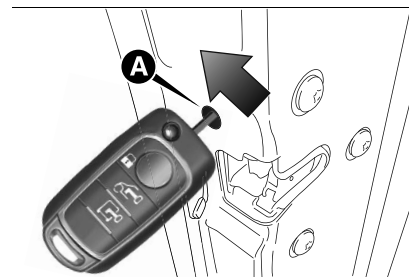
Realizar las siguientes operaciones:

■ introducir la llave en el dispositivo (A) y realizar un movimiento hacia arriba como muestra la figura para bloquear la puerta fig. 29;

■ cerrar la puerta.

Comprobar que la puerta esté bloqueada accionando la manilla exterior de la puerta.

Para desbloquear el dispositivo, accionar la manilla interior de la puerta de la cabina del lado pasajero o, en caso de haber restablecido la alimentación eléctrica de la batería, pulsar el botón  /  (donde esté presente) de la llave.



29

F1A1110

BLOQUEO / DESBLOQUEO DEL COMPARTIMENTO DE CARGA

La activación del bloqueo se indica con el led presente en el botón (D) fig. 30.

El LED se enciende en los siguientes casos:

■ al cerrar las puertas con la tecla (D) fig. 30 o la tecla  presente en el salpicadero;

■ cuando se pulsan los botones de bloqueo en la llave;

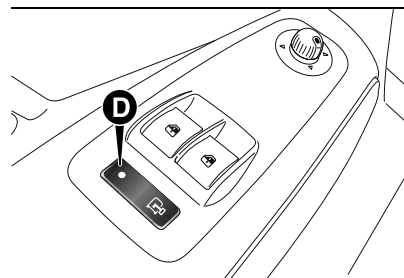
■ cuando se usa el sistema Passive Entry/ Keyless Entry;

■ cuando se activa el cuadro de instrumentos;

■ cuando se abre alguna de las puertas delanteras;

■ cuando se bloquean las puertas al superar los 20 km/h (si la función está activada desde el menú).

Se apaga cuando se abre alguna de las puertas del compartimento de carga, cuando se solicita la apertura de las puertas (compartimento de carga o apertura centralizada) con el mando a distancia o desde la cerradura de las puertas, o cuando se usa el sistema Passive Entry/Keyless Entry.



30

F1A0761

SÚPER CIERRE

(en las versiones y mercados en que aplique)

Es un dispositivo de seguridad que inhibe el funcionamiento de las manillas interiores.

Al accionar el botón (A) fig. 26 de bloqueo/desbloqueo, se impide la apertura de las puertas desde el interior del vehículo en caso de intento de robo (por ejemplo rotura de una luna).

El sistema de bloqueo auxiliar representa la mejor protección posible contra intentos de robo. Por lo tanto se recomienda su activación cada vez que se debe dejar el vehículo estacionado.



Activación del dispositivo

El dispositivo se activa automáticamente en todas las puertas pulsando dos veces rápidamente el



botón **1** de la llave con mando a distancia fig. 25.

En los vehículos con sistema Passive Entry/ Keyless Entry (Acceso y arranque manos libres), el sistema de bloqueo auxiliar se activa al bloquear el vehículo con el botón de la manilla exterior de la puerta.

La activación del dispositivo se indica con 3 parpadeos de los intermitentes y con el parpadeo del LED del botón (A) fig. 26, situado entre los mandos del salpicadero.

El dispositivo no se activa si una o más puertas no están cerradas correctamente: esto impide que una persona pueda subir al vehículo por la puerta abierta y que, al cerrarla, se quede encerrada en el habitáculo.

El dispositivo no se desactiva con la llave en la posición MAR. El dispositivo solo se desactiva con la llave en la posición STOP.

Desactivación del dispositivo

El dispositivo se desactiva automáticamente en todas las puertas en estos casos:

- ☐ al girar la llave mecánica de contacto a la posición de apertura en la puerta del lado conductor;
- ☐ al desbloquear las puertas con el mando a distancia;

☐ girando la llave de contacto a la posición MAR.

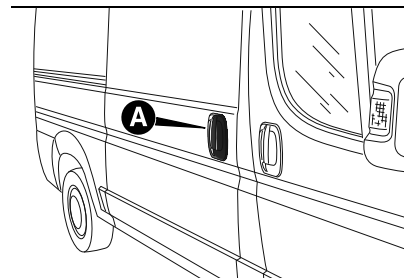
PUERTA CORREDERA LATERAL

17 18

Para abrir la puerta lateral corredera, subir la manilla (A) fig. 31 y acompañar la puerta en el sentido de apertura.

La puerta lateral corredera está dotada de un retén que la detiene en el tope de apertura.

Para cerrarla empujar la manilla (A) exterior (o la correspondiente interior) hasta cerrarla.



31

F1A0117

En cualquier caso, asegurarse de que la puerta esté correctamente enganchada al dispositivo de mantenimiento de apertura total de la puerta.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

(para versiones/países donde esté previsto)

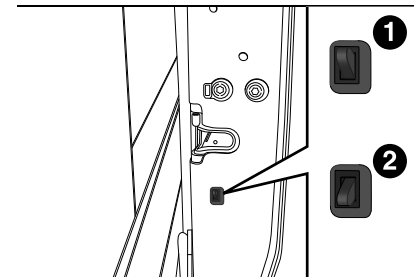
Impide abrir las puertas laterales correderizas desde el interior.

El dispositivo fig. 32 solo se puede activar con la puerta corredera lateral abierta:

- ☐ Posición (1): dispositivo desactivado (la puerta se puede abrir desde el interior);
- ☐ Posición (2): dispositivo activado (puerta bloqueada).

Si el dispositivo está activado, permanece activado incluso tras el desbloqueo eléctrico de las puertas.

19



32

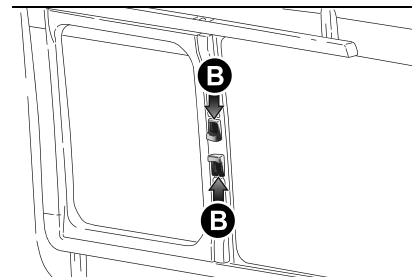
F1A0143

LUNA LATERAL CORREDERA

(para versiones/países donde esté previsto)

Para abrirla, tirar de las dos manillas (B) fig. 33 y deslizar la luna.

Al soltar las dos manillas de apertura, la luna corredera se puede detener en posiciones intermedias.



33

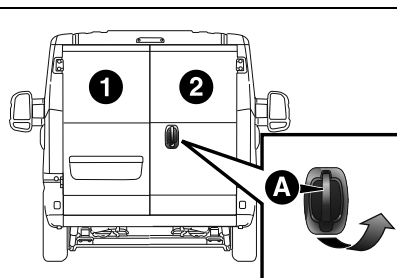
F1A0118

PUERTA TRASERA DE DOS HOJAS

20) 21)

Apertura manual desde el exterior de la primera hoja

Pulsar el botón del mando a distancia (versión con tres botones, fig. 22) o el botón / (donde esté presente) del mando a distancia (versión con dos botones, fig. 23, fig. 24) y accionar la manilla (A) fig. 34 en el sentido indicado por la flecha.



34

F1A0120

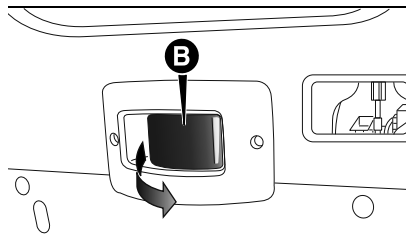
Apertura manual desde el interior de la primera hoja

(para versiones/países donde esté previsto)

Tirar de la manilla (B) fig. 35 en el sentido indicado por la flecha.

Cierre manual desde el exterior de la primera hoja

Pulsar el botón de la llave con mando a distancia. Cerrar primero la puerta izquierda y luego la derecha.



35

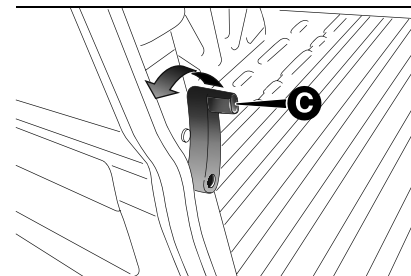
F1A0121

Apertura manual de la segunda hoja

Tirar de la manilla (C) fig. 36 en el sentido indicado por la flecha.

Las puertas traseras de dos hojas presentan dos posiciones de apertura: la primera a un ángulo de 90° aproximadamente y la segunda a unos 180°; en algunas versiones/países está disponible también la apertura a 270°. Para abrir las hojas a 180° o a 270° (para versiones/países donde esté previsto), efectuar lo siguiente:

- ☐ alcanzar la posición de apertura de las puertas a 90°;
- ☐ seguir tirando de la puerta ejerciendo fuerza para permitir a las puertas abrirse a 180° o a 270° (para versiones/países donde esté previsto).



36

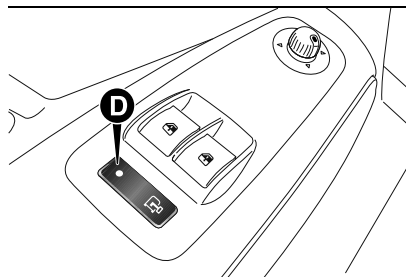
F1A0122

Cierre eléctrico desde el interior

Cerrar las dos hojas (primero la izquierda y luego la derecha) traseras y



pulsar el botón (D) fig. 37 en la moldura de mandos de los elevallunas.



37

F1A0761

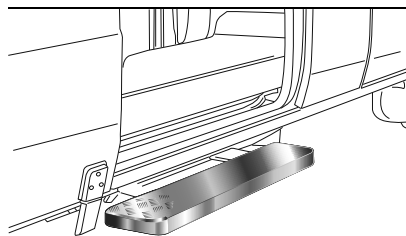
PLATAFORMA MÓVIL

(para versiones/países donde esté previsto)

Al abrir la puerta lateral del compartimento de pasajeros o del maletero, por la parte inferior del suelo sale una plataforma fig. 38, que sirve para facilitar la entrada al vehículo.

22) 23) 24) 25) 26)

6)



38

F1A0119

PLATAFORMA TRASERA

(para versiones Furgones de transporte mercancías)

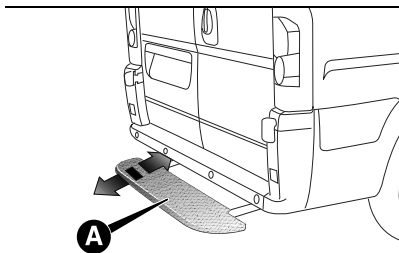
22) 23) 24) 25) 26)

6)

El vehículo se puede dotar con una plataforma trasera retráctil (A) fig. 39, cuya función es facilitar la subida y la bajada del compartimento de carga trasero.

Para no aumentar las medidas externas del vehículo, la plataforma se puede deslizar debajo del vehículo cuando no se utiliza.

La plataforma debe deslizarse manualmente tanto en fase de apertura como de cierre.



39

F1A0410



ATENCIÓN

16) Con el Super Cierre activado es imposible abrir las puertas desde dentro. Por tanto es importante asegurarse, antes de salir, que no quede nadie dentro. Si se descarga la pila de la llave con mando a distancia, el dispositivo sólo podrá desactivarse utilizando la pieza metálica de la llave en las dos cerraduras de las puertas, tal y como se ha descrito anteriormente: en este caso el dispositivo permanece activado sólo en las puertas traseras.

17) Antes de dejar el vehículo aparcado con las puertas corredizas abiertas, comprobar siempre que el bloqueo se haya activado.

18) No desplazar el vehículo con las puertas laterales abiertas.

19) Utilizar siempre este dispositivo cuando viajen niños en el vehículo.

20) Las fuerzas del sistema de resorte han sido estudiadas para mejorar el confort. Un impacto accidental o un golpe fuerte de viento podrían desbloquear los muelles provocando el cierre involuntario de las hojas de la puerta.

21) Cuando están abiertas, a 180 grados y a 270 grados, las hojas no cuentan con ningún sistema de bloqueo. No utilizar esta apertura si el vehículo está aparcado en una pendiente o si hace viento.

22) Está prohibido conducir el vehículo con la plataforma extendida.

23) No utilizar la plataforma en posición retraída para subirse o bajarse del compartimento de carga.

24) Asegurarse de que antes, durante y después del uso la plataforma esté correctamente bloqueada en las fijaciones. Una apertura o cierre incompleto puede causar un movimiento indebido de la plataforma con riesgos para el usuario y para las personas situadas en el exterior.

25) Antes de continuar la marcha o de mover de cualquier forma el vehículo, comprobar que la plataforma ha entrado completamente. El movimiento de la plataforma está vinculado al de la puerta lateral corredera; por lo que, si la plataforma no entra del todo o no se cierra alguna puerta trasera, se enciende el símbolo específico en la pantalla del cuadro de instrumentos.

26) La plataforma, incluso cuando está retraída, sobresale ligeramente del vehículo, por lo cual el radio de acción de los sensores de aparcamiento traseros está ligeramente reducido.



ADVERTENCIA

5) El funcionamiento del sistema de reconocimiento depende de varios factores como, por ejemplo, posibles interferencias con ondas electromagnéticas emitidas por fuentes exteriores (por ejemplo teléfonos móviles), el estado de carga de la pila de la llave electrónica y la presencia de objetos metálicos cerca de la llave o del vehículo. En estos casos se pueden desbloquear las puertas utilizando la pieza metálica presente en el interior de la llave electrónica (ver lo indicado en las páginas siguientes).

6) La presencia de la plataforma puede reducir los ángulos de ataque para afrontar las rampas. En caso de pendiente pronunciada, se recomienda realizar las maniobras con prudencia para no dañar la plataforma.

ASIENTOS



27) 28) 29) 30) 31)



7) 8)

ASIENTOS DELANTEROS



40

JJ000025

❑ Siéntese manteniendo el busto apoyado todo lo posible en el respaldo. Regule la distancia entre el asiento y los pedales para que sus piernas resulten ligeramente plegadas al pisar los pedales.

❑ Regule la altura del asiento hasta un nivel suficiente para disponer de una buena visión en todos los lados del

vehículo y de todos los equipos y la pantalla. Un espacio libre, equivalente al menos a la palma de una mano, ha de quedar entre la cabeza y el chasis del techo. Las piernas han de apoyar ligeramente en el asiento sin ejercer una presión excesiva.

❑ Regule el reposacabezas para que el borde superior quede nivelado con la parte superior de su cabeza.

❑ Siéntese manteniendo los hombros apoyados todo lo posible en el respaldo. Regule la inclinación del respaldo para llegar fácilmente al volante con los brazos ligeramente plegados. Mantenga los hombros en contacto con el respaldo durante las maniobras de giro. No incline el respaldo excesivamente hacia atrás. Le aconsejamos una inclinación máxima de 25° aproximadamente.

❑ Regule el asiento y el volante para que su muñeca apoye en la parte superior del volante, con su brazo totalmente extendido y sus hombros apoyados en el respaldo.

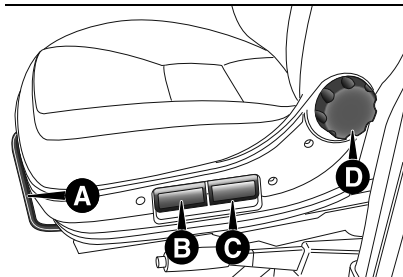
❑ Regule el soporte lumbar para que soporte su columna vertebral de forma natural.

Regulación en sentido longitudinal

Levantar la palanca (A) fig. 41 y empujar el asiento hacia delante o hacia atrás: en posición de



conducción, los brazos deben estar apoyados en la corona del volante.



41

F1A0021

Regulación en altura

Para levantar el asiento: estando sentados, mover hacia arriba la palanca (B) fig. 41 (parte delantera del asiento) o la palanca (C) fig. 41 (parte trasera del asiento) y descargar el peso del cuerpo en la parte del asiento que debe levantarse.

Para bajar el asiento: estando sentados, mover hacia arriba la palanca (B) (parte delantera del asiento) o la palanca (C) (parte trasera del asiento) y cargar el peso del cuerpo en la parte del asiento que debe bajarse.

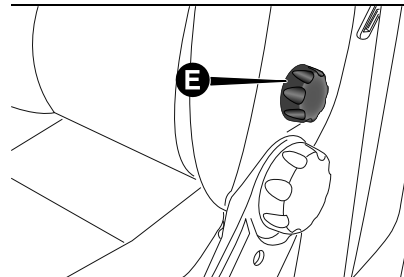
Regulación de la inclinación del respaldo

Girar el pomo (D) fig. 41.



Regulación lumbar

Para la regulación, utilizar el mando (E) fig. 42.



42

F1A0022

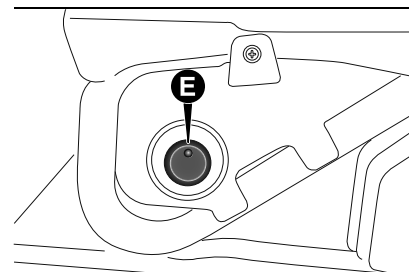
Asientos delanteros calefactados

(donde esté presente)

Los asientos calefactados delanteros están gestionados, donde estén presentes, en modo ON/OFF con el botón (E) fig. 43 situado en la parte baja del asiento orientada hacia el exterior.

Con la llave en la posición MAR, pulsar el botón (E) para activar/desactivar la función.

IMPORTANTE Para preservar el estado de carga de la batería, no está permitido activar esta función con el motor apagado.



43

F1A0030

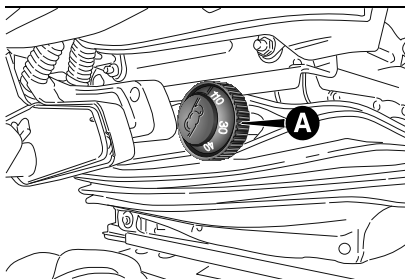
ASIENTO CON AMORTIGUACIÓN REGULABLE

Dispone de un sistema de suspensión con resorte mecánico y amortiguador hidráulico que garantiza el máximo confort y seguridad. El sistema de suspensión con resorte absorbe perfectamente los golpes provocados por firmes irregulares.

Para efectuar las regulaciones en sentido longitudinal, de la altura, del respaldo del asiento, de la posición lumbar y del apoyabrazos, ver lo indicado anteriormente en el capítulo.

Regulación peso amortiguador

Con el mando de regulación (A) fig. 44, se puede efectuar la regulación en función del peso corporal, con ajustes comprendidos entre 40 kg y 130 kg.



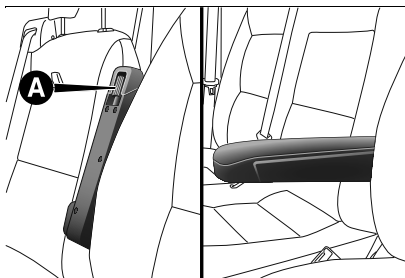
44

F1A0023

ASIENTOS CON APOYABRAZOS REGULABLES

Los asientos del conductor y del pasajero pueden incorporar un apoyabrazos abatible y de altura regulable. Para ajustarlo, mover la rueda (A) fig. 45.

34) 35)



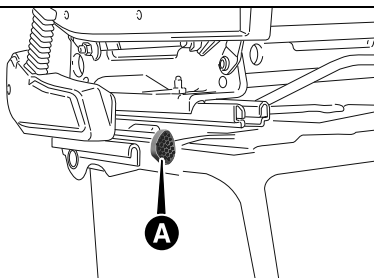
45

F1A0024

ASIENTO DE BASE GIRATORIA

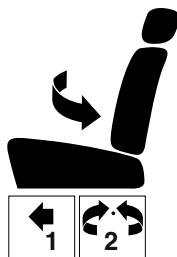
(para versiones/países donde esté previsto)

Se puede girar 180° hacia el asiento del lado contrario. Para girar el asiento, accionar el mando (A) fig. 46. Antes de girar el asiento hay que moverlo hacia delante y luego ajustarlo longitudinalmente fig. 47.



46

F1A0025



47

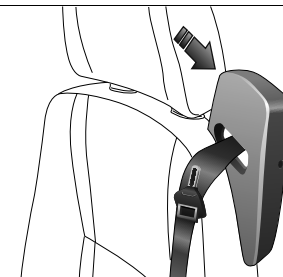
F1A0026

ASIENTO GIRATORIO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD

(para versiones/países donde esté previsto)

Dispone de un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje fig. 48, dos apoyabrazos regulables (para la regulación, ver el apartado "Asientos con apoyabrazos regulables") y reposacabezas de altura regulable (para la regulación, ver el apartado "Reposacabezas").

36)



48

F1A0027

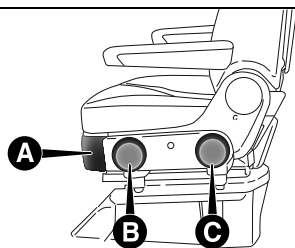
Regulación de la inclinación del respaldo

Accionar la palanca (A) fig. 49.



49

F1A0028



Regulación en altura

Accionar los mandos (B) fig. 49 o (C) fig. 49 para subir/bajar respectivamente la parte delantera/trasera del asiento.

Rotación del asiento

Se puede girar 180° hacia el asiento contrario y 35° hacia la puerta. Se puede bloquear tanto en posición de conducción como a 180°.

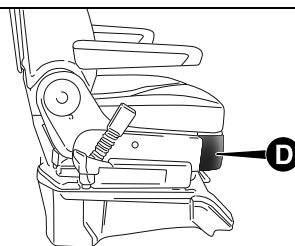
Para girar el asiento, mover la palanca (D) fig. 50 (situada en el lado derecho del asiento).

Antes de girar el asiento, proceder de la siguiente manera:

- ☐ Ajustar el asiento en el final de recorrido inferior
- ☐ Ajustar el asiento en el final de recorrido adelante
- ☐ Levantar los apoyabrazos
- ☐ Ajustar el respaldo en posición vertical

- ☐ Ajustar el volante en el final de recorrido adelante.

! 37)



50

F1A0029

ASIENTO PIVOTANTE

(en las versiones y mercados en que aplique)

El vehículo puede estar equipado con un asiento orientable fig. 51 que, en función del equipamiento, puede disponer de distintas regulaciones (giratorio o fijo, con cinturón de seguridad, etc...) o estar calefactado.

Para las diferentes regulaciones, ver lo indicado anteriormente en el apartado "Asiento giratorio con cinturón de seguridad".

MESA ABATIBLE EN EL BANCO

(para versiones/países donde esté previsto)

El asiento dispone de una mesa abatible que puede utilizarse para

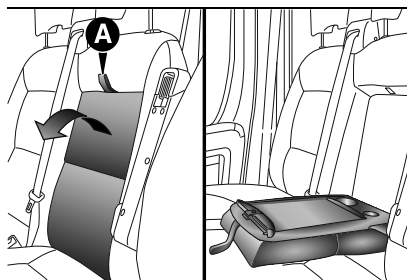
apoyar documentos. Para utilizarla tirar de la lengüeta (A) fig. 52 y bajar la mesa abatible. La mesa abatible tiene dos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.

! 38)



51

F1A0345



52

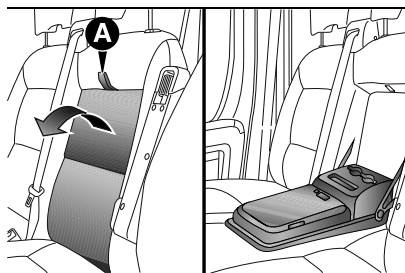
F1A0031

MESA/ESCRITORIO

(en las versiones y mercados en que aplique)

El asiento incorpora una mesa abatible. Para extraer la mesa:

- ❑ tirar de la lengüeta (A) fig. 53;
- ❑ acompañar el reposabrazos hasta el final de su recorrido sin soltarlo hasta que alcance su posición horizontal. La mesa incorpora un compartimento para vasos, un compartimento portaobjetos y una superficie de apoyo giratoria (3 posiciones por lado: 20°, 40°, 60° fig. 55).

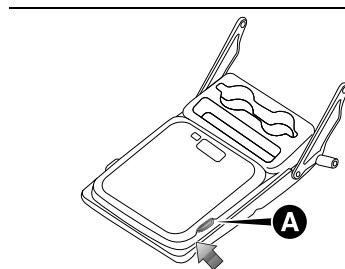


53

F1A0726

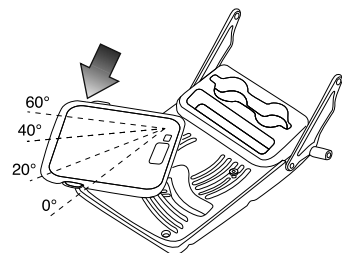
Rotación de la mesa hacia la derecha (lado pasajero)

- ❑ Pulsar el botón (A) fig. 54.
- ❑ empujar la mesa con algo de fuerza actuando en la zona indicada por la flecha fig. 54;
- ❑ la mesa girará hasta alcanzar la primera de las posiciones intermedias fig. 55. Seguir empujando para alcanzar la segunda posición y, a continuación, la posición final. Cuando la mesa alcanza cada una de las posiciones se perciben los toques;
- ❑ para regresar a la posición de mesa cerrada no es necesario pulsar ningún botón. Solo hay que empujar en la zona indicada por la flecha fig. 55 para superar los toques de las posiciones intermedias.



54

F1A0727

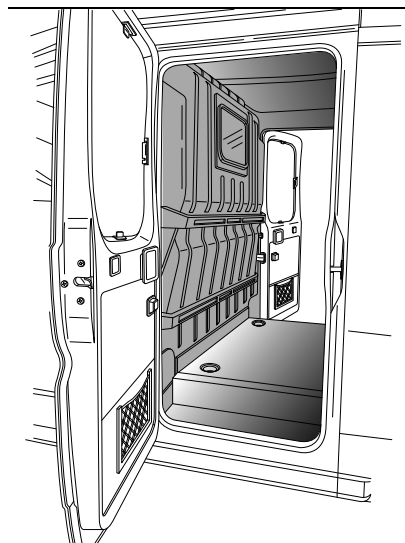


55

F1A0728

ADVERTENCIA No utilizar nunca la mesa con el vehículo en marcha.





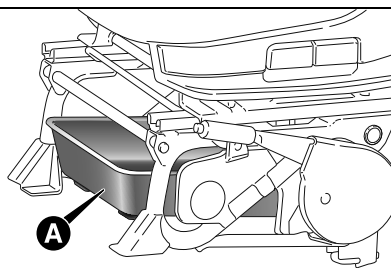
56

F1A0041

CONTENEDOR DEBAJO DEL ASIENTO

(para versiones/países donde esté previsto)

Debajo del asiento del conductor hay un contenedor (A) fig. 57, que puede extraerse fácilmente sacándolo de los ganchos situados en la base de apoyo.



57

F1A0032

REVESTIMIENTOS PLÁSTICOS EN LA BASE DEL ASIENTO

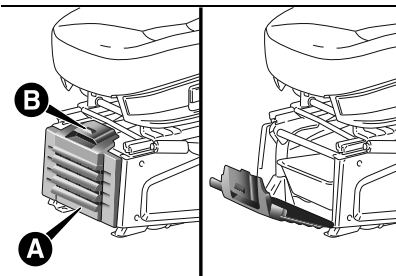
(para versiones/países donde esté previsto)

El revestimiento delantero (A) fig. 58 se puede abrir accionando la manilla de desenganche (B) fig. 58, situada en la parte superior.

De ese modo, se accede al contenedor que hay debajo del asiento (ver el apartado "Contenedor debajo del asiento").

Para facilitar la apertura del revestimiento delantero y el acceso al contenedor, es necesario mover el asiento completamente hacia atrás. Para poder extraer el revestimiento delantero, éste debe estar girado hacia delante todo lo posible y separado de los enganches que hay en la parte

inferior, tirando de él hacia la parte delantera del vehículo.

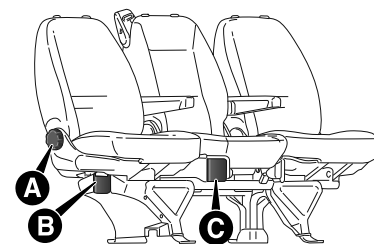


58

F1A0033

Regulación del respaldo inclinable de los asientos de los pasajeros

Girar el pomo (A) fig. 59.



59

F1A0034

Acceso a los asientos de la segunda fila

Para acceder a la segunda fila de asientos, accionar la palanca (B) fig. 59 del asiento lateral derecho exterior de la primera fila y abatir el respaldo hacia

delante acompañándolo con la mano izquierda.

Al poner el asiento en su posición normal, éste se engancha en el dispositivo de sujeción sin necesidad de volver a accionar la palanca.

Abatimiento del respaldo del asiento central (2ª - 3ª fila)

Levantar la palanca (C) fig. 59 y abatir el respaldo hacia delante.

En la parte trasera del respaldo del asiento central hay una superficie rígida con función de apoyabrazos y mesa con portavasos.

Accionar la misma palanca para volver a colocar el respaldo en la posición correcta.

Al abatir el respaldo del asiento central de la segunda fila, quitar el reposacabezas para facilitar la regulación del respaldo del asiento central de la primera fila.

CABINA PROFUNDA

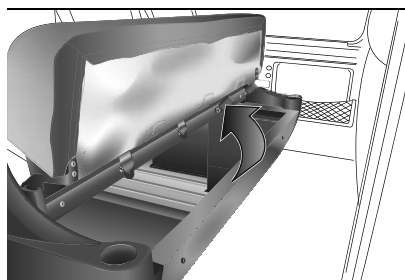
(en las versiones y mercados en que aplique)

Para versiones específicas, el vehículo dispone de un asiento tipo banco trasero de 4 plazas. El asiento tipo banco dispone en su lateral de un compartimento portabotellas (A) fig. 60. El asiento puede abatirse manualmente para permitir el acceso al compartimento de carga fig. 61.



60

F1A0393



61

F1A0394

**ATENCIÓN**

27) *Cualquier regulación debe efectuarse únicamente con el vehículo detenido.*

28) *Conduzca solamente con el asiento regulado correctamente.*

29) *No regular nunca los asientos durante la marcha, ya que se podrían mover en un modo no controlable.*

30) *No se siente a menos de 25 cm de distancia del volante, para que el airbag pueda inflarse en un modo seguro.*

31) *No dejar nunca objetos debajo de los asientos.*

32) *Al soltar la palanca de regulación, comprobar siempre que el asiento esté bloqueado en las guías, intentando desplazarlo hacia delante y hacia atrás. Si no está bien bloqueado, el asiento podría desplazarse repentinamente y provocar la pérdida de control del vehículo.*

33) *Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, la espalda debe estar bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a la pelvis.*

34) *Antes de colocarse los cinturones de seguridad delanteros, comprobar que los apoyabrazos estén en posición vertical (ver el capítulo "Cinturones de seguridad").*

35) *Antes de quitarse el cinturón y bajar del vehículo, asegurarse de que el apoyabrazos exterior (lado puerta) esté completamente levantado.*

36) *Cualquier regulación debe efectuarse únicamente con el vehículo detenido. En concreto, girar el asiento con cuidado para que no interfiera con la palanca del freno de estacionamiento.*

37) *Comprobar que el asiento esté bloqueado en posición de conducción antes de arrancar el motor del vehículo.*

38) *No poner objetos pesados en la mesa cuando el vehículo está en marcha porque, en caso de frenazos bruscos o impactos, podrían salir disparados y causar graves lesiones a los ocupantes.*



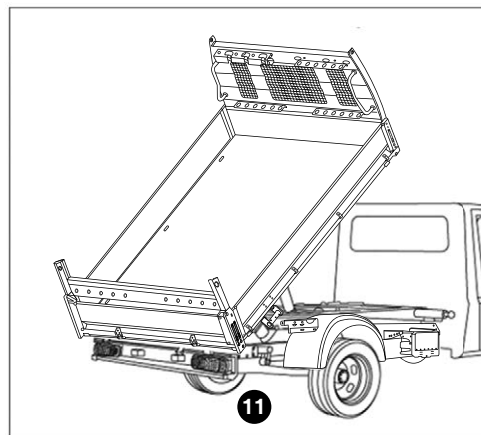
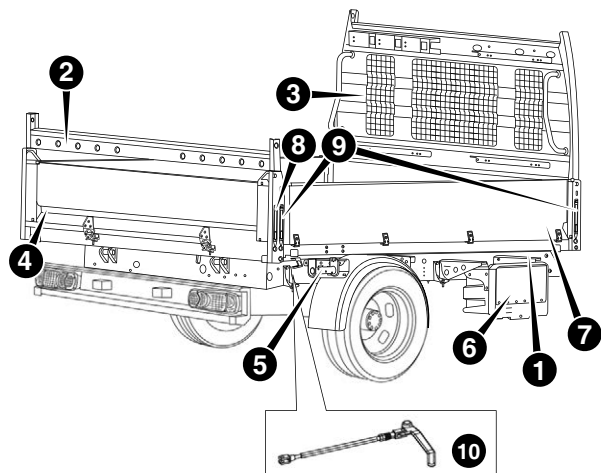
**ADVERTENCIA**

7) La tapicería textil del vehículo está preparada para resistir el desgaste provocado por el uso normal durante mucho tiempo. A pesar de ello, es absolutamente necesario que evite roces prolongados y/o que puedan provocar daños causados por accesorios de vestir —como hebillas metálicas, tachuelas, cierres de Velcro y similares— ya que los mismos, al localizar la acción y presionar mucho los tejidos, podrían provocar la rotura de algunos hilos con el consecuente daño de la funda.

8) No guarde objetos bajo el asiento regulable electrónicamente y no impida sus movimientos, ya que los mandos podrían sufrir daños. Además, podrían limitar el recorrido del asiento.

CAJA BASCULANTE

(Donde esté presente)



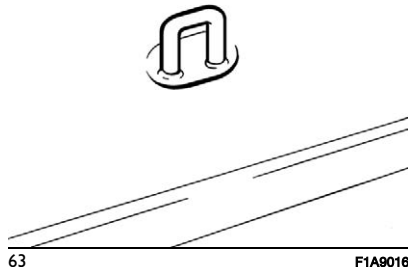
62

F1A9082

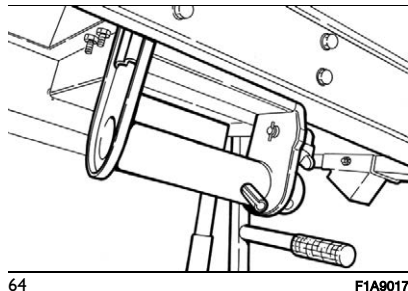
1 Placa de identificación - 2 Portapostes trasero (donde esté previsto) 3 - Protección delantera de la cabina 4 - Cartola trasera 5 - Cabrestante para tensar cables (donde esté previsto) 6 - Caja de herramientas (donde esté previsto) 7 - Cartola lateral 8 - Palanca de apertura de la cartola trasera (desenganche desde arriba) 9 - Palancas de apertura de la cartola lateral 10 - Palanca de apertura manual de la cartola trasera (desenganche desde abajo) 11 - Volcado posterior



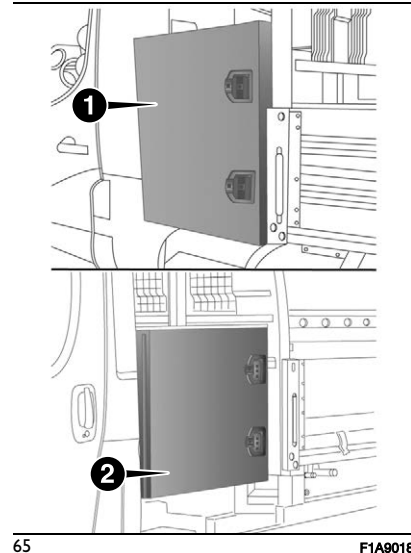
Argolla escamoteable en la plataforma



Cabrestante para tensar cables (donde esté previsto)



Cajas detrás de la cabina versión alta (1) y baja (2) (solo sobre batallas largas)



SEÑALES DE SEGURIDAD

Tomando como referencia fig. 66, leer atentamente todo lo indicado a continuación y memorizar su significado.

(1) Este adhesivo, dividido en dos partes de Atención y Peligro, está situado en el montante de la protección de la cabina, lado del conductor.

ADVERTENCIA No utilizar la caja basculante sin haber leído y entendido el manual de uso.

PELIGRO: Utilizar la caja basculante sólo en una superficie firme y plana.

Hacer que las personas y los animales se alejen de la zona de trabajo.

Está prohibido utilizar la caja basculante de modo inadecuado.

(2) Este adhesivo también está dividido en dos partes de Atención y Peligro y se encuentra en los dos largueros de la caja.

ATENCIÓN (Amarillo): Durante las operaciones de mantenimiento, colocar siempre el puntal de seguridad.

PELIGRO (Rojo): Cuando la caja está levantada, está totalmente prohibido meterse incluso parcialmente debajo de ella.

(3) Se prohíbe terminantemente detenerse o transitar en la zona de trabajo o descarga.

(4) Cuando la cartola trasera esté bajada, señalar a los demás usuarios de la carretera la presencia del vehículo detenido.

(5) Señal que indica la capacidad vertical máxima del portavigas.

(6) Señal que indica la carga máxima permitida en los 6 puntos de anclaje a la caja (800 daN).



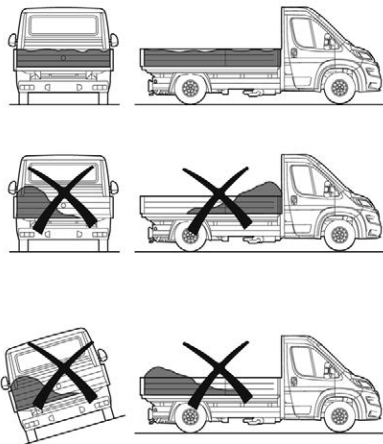
USO PREVISTO

 39) 40) 41)

Todas las operaciones previstas pueden ser realizadas por una sola persona.

Durante el uso del vehículo con caja basculante, el conductor debe respetar el código de circulación y las normas de prevención de accidentes y de seguridad en el trabajo, así como las condiciones de uso y las características de la caja. La caja está destinada exclusivamente a transportar mercancías y materiales a granel (áridos, etc.). Las cartolas de la caja son de aluminio.

USO SEGURO



67

F1A9004

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ antes de utilizar la caja basculante, comprobar que la caja basculante y los dispositivos de seguridad estén en perfecto estado.
- ❑ No tocar las partes en movimiento ni interponerse entre ellas; mantenerse siempre a una distancia de seguridad.
- ❑ Respetar las normas contra accidentes de trabajo.
- ❑ El material se ha de cargar en la caja a partir de la altura mínima posible

- ❑ Los bloques de piedra de gran tamaño, los escombros o el material de demolición se deben depositar con precaución sobre el fondo de la caja sin soltarlos desde gran altura.
- ❑ Respetar escrupulosamente las advertencias sobre el uso de la caja basculante. No superar la carga máxima permitida que se indica en el permiso de circulación.
- ❑ Comprobar escrupulosamente que, durante la marcha, las cartolas estén bloqueadas de manera segura. En especial, la cartola trasera debe estar bloqueada con los ganchos específicos.
- ❑ Comprobar que la carga se distribuya uniformemente en la caja y que las cartolas estén bien cerradas para evitar que la carga, o parte de ella, caiga en la calzada. Si se sobrepasa el borde superior de las cartolas o se transporta material que pueda caerse, colocar una lona de sujeción o un sistema idóneo de cobertura para contener la carga.
- ❑ Durante la marcha y siempre que la caja basculante no esté activada, desconectar el sistema de basculación de la batería (el interruptor de desconexión de la batería ha de estar en la posición OFF fig. 69)
- ❑ Durante la marcha del vehículo, si la carga sobresale en altura del techo



de la cabina, la caja se puede elevar por el empuje del viento. Para evitarlo, bloquear la parte delantera de la caja trasera.

- ❑ Evitar categóricamente que personas ajenas al trabajo transiten o se detengan en el radio de acción de la caja basculante cuando ésta se encuentra en funcionamiento. Antes de poner la caja basculante en funcionamiento, asegurarse de que no haya obstáculos, personas ni animales.
- ❑ Proceder con la máxima precaución para evitar que el vehículo se vuelque cuando se trabaje en terrenos blandos.
- ❑ Bascular la caja únicamente con el vehículo en posición horizontal, bien bloqueado en un terreno firme y con el freno de estacionamiento accionado.
- ❑ Durante el volcado en espacios interiores, prestar especial atención a la presencia de vigas, techos, etc.
- ❑ Se prohíbe terminantemente elevar la caja en proximidad de líneas aéreas eléctricas o similares.
- ❑ Prestar mucha atención al abrir las cartolas de la caja. El material cargado en la caja puede empujar con fuerza la cartola, creando una situación de peligro.
- ❑ No bascular la caja en presencia de viento fuerte.
- ❑ Prestar especial atención al descargar materiales fangosos o

cualquier otro material que pueda adherirse al fondo de la caja. En tal caso, adoptar todas las precauciones para evitar situaciones de peligro.

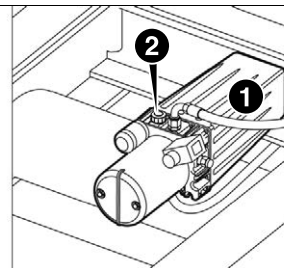
- ❑ Asegurarse de que la cartola del lado por donde se volcará la carga esté abierta.
- ❑ En caso de subida irregular de la caja, interrumpir la operación de volcado, bajar inmediatamente la caja y comprobar las causas que puedan haber provocado la irregularidad
- ❑ Con temperaturas extremas, volcar siempre con mucha precaución y comprobar que la carga baje de manera regular
- ❑ No descargar nunca la caja con las cartolas cerradas
- ❑ El fabricante preajusta la presión de funcionamiento del sistema hidráulico y dicho ajuste no se debe modificar por ningún motivo. Cualquier intervención de modificación de la presión de funcionamiento hará perder la validez de la garantía
- ❑ El conductor debe supervisar que la operación de volcado y descenso se realice correctamente y permanecer en la zona de control para actuar de inmediato en caso de necesidad.

USO DE LA CAJA BASCULANTE



ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO

Antes de la puesta en servicio o después de un periodo de inactividad, comprobar el nivel de aceite hidráulico en el depósito ((1) fig. 68), utilizando la varilla incorporada al tapón ((2) fig. 68).

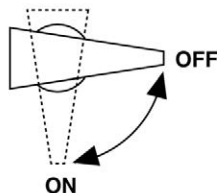
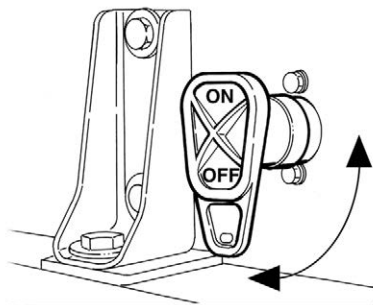


68

F1A9021

El nivel de aceite se ha de controlar con la caja levantada, siguiendo las instrucciones del apartado “Mantenimiento” en el capítulo “Mantenimiento ordinario” y con el puntal de seguridad introducido (fig. 75).

Para el rellenado, utilizar un aceite de alto grado de viscosidad para accionamientos hidráulicos. El producto recomendado es Petronas Idrailcar 32 HVI.



69

F1A9006

En las versiones con caja monolateral trasera: antes de ponerse en marcha, asegurarse de que la caja esté completamente bajada, el desconector de la batería esté en la posición «OFF» (fig. 69), las cartolas estén cerradas y la carga esté bien distribuida y fijada. Cuando la caja se eleva, aunque sea un solo centímetro, suena un avisador acústico. **ESTÁ PROHIBIDO** ponerse en marcha con el avisador acústico activado.

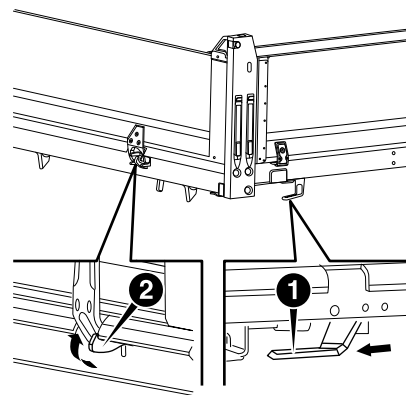
BASCULANTE OPERACIONES DE CARGA



Se recomienda efectuar las operaciones de carga con el vehículo en posición horizontal y bien bloqueado en un terreno firme, con la primera marcha engranada y el freno de estacionamiento accionado.

Para hacer las operaciones de carga, es necesario:

- ❑ Parar el vehículo, accionar el freno de estacionamiento, engranar la primera marcha y, si es necesario, bloquear el vehículo con calzos o piedras
- ❑ Comprobar que la caja esté completamente bajada
- ❑ Cerrar la cartola trasera y bloquearla con la palanca de mando ((1) fig. 70) para que el gancho ((2) fig. 70) bloquee en el alojamiento la cartola
- ❑ Comprobar que las palancas de apertura de la cartola lateral (fig. 62, posición 9) estén en posición vertical de cierre, tanto de la cartola derecha como de la izquierda
- ❑ Efectuar las operaciones de carga con los medios apropiados y en condiciones de seguridad, colocando el material en la caja desde la altura mínima posible.



70

F1A9076

OPERACIONES DE DESCARGA



Se recomienda hacer las operaciones de descarga con el vehículo en posición horizontal, bien bloqueado en un terreno firme y con el freno de estacionamiento accionado.



VOLCADO POSTERIOR

Volcado posterior

Una vez llegado al lugar de destino, para realizar la descarga posterior, es necesario:

❑ Arrancar el motor si está apagado, accionar el freno de estacionamiento con la palanca de cambios en punto muerto y, si es necesario, bloquear el vehículo con calzos o piedras.

Durante el basculamiento, la cartola trasera no debe estar abierta.

La cartola se puede abrir de dos modos:

❑ **DESENGANCHE DESDE ARRIBA:** subir las dos palancas ((11) fig. 62).

❑ **DESENGANCHE DESDE ABAJO:** abrir la palanca de desenganche lado derecho ((8) fig. 62) empujándola hacia la parte delantera de la caja (fig. 70).

ACCIONAMIENTO DE LA CAJA BASCULANTE

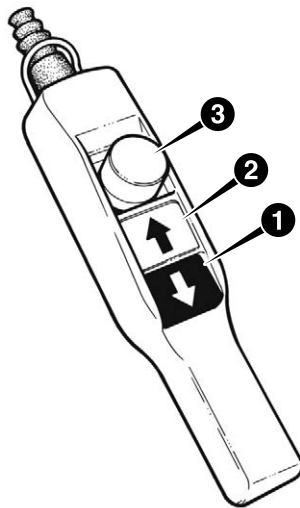


ACCIONAMIENTO CON CENTRALITA ELECTRÓNICA

La caja basculante está dotada de un desconectador de batería, situado en el chasis bajo la parte delantera izquierda de la caja (fig. 69), que también se puede utilizar con función de parada de emergencia: en la posición «ON» habilita las operaciones de basculamiento, y en «OFF» bloquea

todas las funciones del sistema. Prestar mucha atención al rearmarlo. Para accionar la caja basculante con centralita electrónica, es necesario:

❑ Girar la palanca del desconectador de batería (fig. 69) a la posición «ON».



71

F1A9010

❑ Elevar la caja con la botonera, alojada en un soporte a la izquierda del asiento del conductor, manteniendo presionado el botón de subida ((2) fig. 71). Durante el basculamiento suena un avisador acústico.

❑ Al soltar el botón de subida, la caja se detiene de inmediato. La elevación de la caja se detiene automáticamente.

❑ Una vez descargado el material, bajar la caja con el botón correspondiente ((1) fig. 71) hasta que llegue a la posición final y el avisador acústico se apague.

❑ Al final de la operación, girar la palanca del desconectador de batería (fig. 69) a la posición «OFF» y poner la botonera en su alojamiento en la cabina.

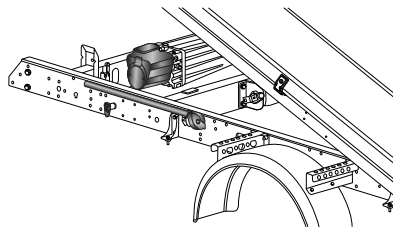
ADVERTENCIA Mantener siempre en OFF este interruptor después de realizar una operación de subida y bajada.

MANTENIMIENTO SEGURO

❑ Controlar periódicamente el estado de todos los dispositivos de protección.

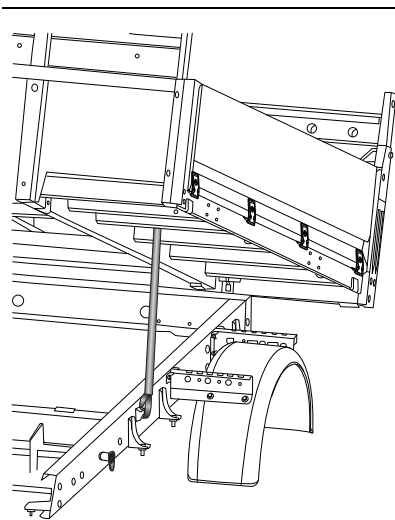
❑ Para cualquier intervención que se deba realizar con la caja levantada, es obligatorio colocar el puntal de seguridad (fig. 72 y fig. 73). El puntal de seguridad es adecuado para funcionar con la caja volcada hacia atrás, vacía. Consultar el apartado «Información general» del capítulo «Mantenimiento ordinario» - Información general para la operación de introducción del puntal.

- ❑ Comprobar periódicamente el apriete y la estanqueidad de los tornillos, las tuercas y los posibles racores
- ❑ Respetar la conformidad de los tipos de aceites y lubricantes aconsejados.
- ❑ Los recambios deben respetar las especificaciones del fabricante. Utilizar exclusivamente recambios originales
- ❑ Se prohíbe terminantemente desmontar o alterar los dispositivos de seguridad.



72

F1A9077



73

F1A9078



ATENCIÓN

39) La inobservancia de lo indicado en este manual, la negligencia en el trabajo, el uso incorrecto del equipamiento y las modificaciones no autorizadas anulan la garantía del fabricante para todo el grupo basculante. Asimismo, la red de asistencia se exime de toda responsabilidad por los daños que se puedan causar debido a los motivos expuestos y al incumplimiento de cuanto indicado en este manual.

40) Se prohíbe terminantemente transportar animales y personas. El uso de la caja basculante para un fin distinto

del mencionado en este manual exime al fabricante de toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas.

41) Se prohíbe terminantemente utilizar la caja basculante sin haber leído y comprendido las instrucciones de uso y, en particular, todo lo indicado en el capítulo "Normas de seguridad generales".

42) Se prohíbe terminantemente utilizar aceites vegetales o aditivos con sustancias de características distintas a las del producto recomendado. No mezclar productos distintos.

43) No sobrecargar el vehículo.

44) Si se presenta algún problema durante el basculamiento, contactar con la Red de Asistencia.

45) Antes de ponerse en marcha, comprobar que la caja esté completamente apoyada en el chasis y las cartolas estén bien cerradas.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

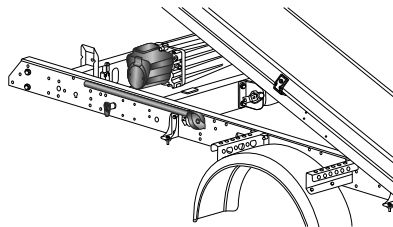
Información general



La «caja basculante» es un equipamiento que no requiere operaciones de mantenimiento particulares. Sin embargo, para un buen funcionamiento y una larga duración son necesarias algunas intervenciones de mantenimiento que, si se realizan con cuidado, podrán mantener la caja basculante en perfectas condiciones.

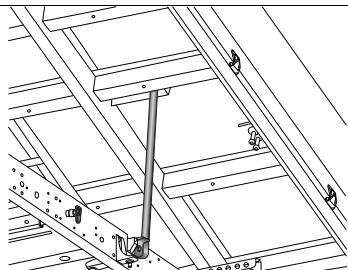


Los tiempos de intervención indicados en estas páginas son indicativos y se entienden para la caja basculante en condiciones de uso normales. En condiciones más exigentes, las intervenciones de mantenimiento deben aumentarse.



74

F1A9077



75

F1A9079

El puntal de seguridad se ha de instalar con la caja volcada hacia atrás y vacía.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

- ❑ Comprobar periódicamente que la caja basculante esté en perfecto estado y funcione correctamente. Los componentes que no funcionen o estén dañados deben sustituirse o repararse
- ❑ Comprobar periódicamente que el avisador acústico funcione correctamente. Si está averiado, repararlo o cambiarlo
- ❑ Comprobar periódicamente la integridad de los tubos flexibles de aceite. Si están desgastados o rotos, se deben sustituir obligatoriamente por otros nuevos y originales
- ❑ Comprobar periódicamente que no haya componentes oxidados (óxido blanco o rojo); si los hay, proceder a la reparación.

Tras utilizar el vehículo en un ambiente con sustancias oxidantes, lavarlo adecuadamente.

En invierno, si el vehículo se ha utilizado en un ambiente con sal o anticongelantes, lavarlo adecuadamente.

CADA 50 HORAS

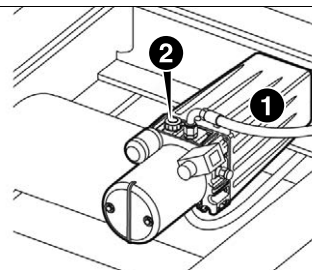


- ❑ Cada 50 horas de trabajo (y como máximo cada 6 meses), comprobar el

nivel de aceite en el depósito. Para ello, es necesario:

- ❑ elevar la caja y fijarla con el puntal de seguridad (caja vacía y volcada hacia atrás);
- ❑ desenroscar el tapón de llenado/control del aceite del depósito ((2) fig. 76);
- ❑ controlar el nivel de aceite: debe estar entre las dos muescas grabadas en la varilla.

Una vez restablecido el nivel de aceite, enroscar el tapón en el depósito, quitar el puntal y hacer varias operaciones de subida y bajada de la caja para purgar el aire del sistema hidráulico.



76

F1A9013

LA CAJA NO SUBE

Periódicamente, y en el caso de que el sistema de elevación no funcione, se recomienda realizar los controles siguientes:

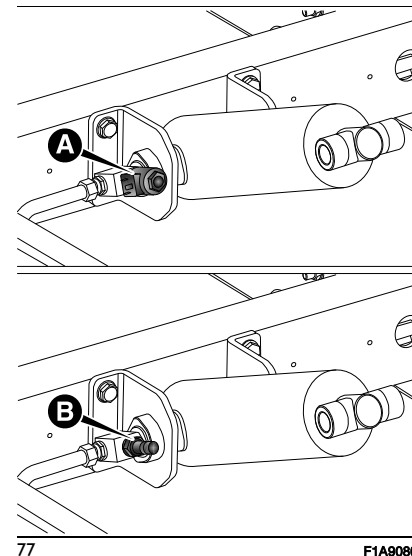
- ❑ Comprobar que las válvulas fusible, situadas en posición (1) (de 200 A) y posición (2) (de 5A y 10A), funcionen correctamente y, si es necesario, sustituirlas por las válvulas fusible correspondientes. La válvula fusible (1) está situada en la batería. Las válvulas fusible (2) están situadas en el lado izquierdo del contrabastidor, en una caja estanca justo detrás del mando ON/OFF del desconector de batería (fig. 69)
- ❑ Comprobar las conexiones eléctricas y el funcionamiento del botón de elevación situado en la botonera que está en el contrabastidor; sustituir los componentes que estén averiados.
- ❑ Comprobar el contacto de los cables de masa y positivos que llegan a la batería del vehículo.

CENTRALITA - LIMPIEZA DE LA ELECTROVÁLVULA

Las operaciones descritas a continuación han de ser realizadas en los Centros de equipamiento autorizados, por personal con el conocimiento necesario sobre el volante y las herramientas que se requieren durante la intervención. Comprobar periódicamente el funcionamiento de la electroválvula fig. 77 situada en el racor inferior del cilindro. Limpiar la electroválvula del siguiente modo:

- ❑ Levantar la caja vacía hacia atrás en vacío e introducir el puntal de seguridad fig. 73 en el alojamiento de manera correcta. fig. 75
- ❑ Bajar la caja de manera que se apoye sobre el puntal de seguridad y descargar la presión del circuito hidráulico manteniendo pulsado durante 5 segundos el botón de bajada fig. 71
- ❑ Utilizar equipos de seguridad adicionales como, por ejemplo, un puente elevador o una grúa de puente para poner en seguridad la caja mientras está levantada y apoyada sobre el puntal
- ❑ Desenroscar la tuerca de bloqueo del solenoide de la bobina de la electroválvula
- ❑ Extraer la bobina del perno o vástago
- ❑ Colocar un contenedor debajo de la electroválvula para recoger el aceite vertido por el racor del cilindro
- ❑ Desenroscar el vástago de su alojamiento
- ❑ Limpiar con un chorro de aire la parte perforada del vástago
- ❑ Montar el vástago y apretarlo a un par de 40 Nm
- ❑ Volver a montar el solenoide y conectarlo a la instalación eléctrica
- ❑ Añadir el aceite recogido en el contenedor al depósito de la centralita

- ❑ Comprobar el nivel de aceite en el depósito después de rellenar, con la caja apoyada sobre el puntal de seguridad



DESPUÉS DEL USO



Mantener la caja basculante limpia y en buen estado. Se obtendrá siempre el máximo rendimiento.





ATENCIÓN

46) Todas las intervenciones de mantenimiento que se deban hacer debajo de la caja deben efectuarse obligatoriamente con la caja volcada hacia atrás, vacía y con el puntal montado. En particular: no detenerse por ningún motivo debajo de la caja levantada y sin apuntalar / al colocar el puntal de seguridad, no meterse debajo de la caja / El puntal de seguridad se ha de introducir correctamente (ver fig. 75), con la caja vacía y solo durante la fase de vuelco posterior.

47) Con la caja levantada hasta el final de recorrido, dentro del depósito debe haber un litro de aceite aproximadamente.

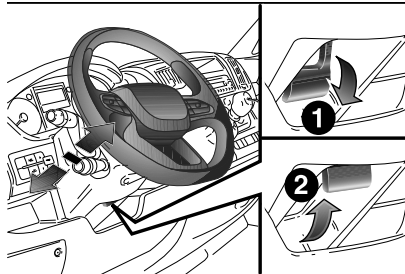
48) Antes de una inactividad prolongada del vehículo, es necesario lubricar los componentes sujetos a desgaste y dejar el vehículo en un lugar protegido y seco. De este modo, estará en perfecto estado de funcionamiento cuando se reanude el trabajo.

VOLANTE

El volante se puede regular en sentido axial. Para ello, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ desbloquear la palanca fig. 78 tirando de ella hacia el volante (posición (2));
- ☐ regular el volante;
- ☐ bloquear la palanca, empujándola hacia delante (posición (1)).

49) 50)



78

F1A1113



ATENCIÓN

49) Las regulaciones deben realizarse con el vehículo parado y el motor apagado.

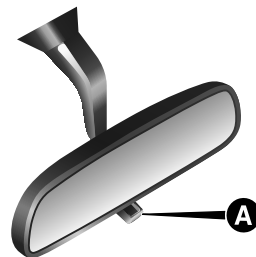
50) Está terminantemente prohibido realizar cualquier intervención posventa, así como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, en caso de que se monte un sistema de alarma) ya que podrían causar, además de la disminución de las prestaciones del

sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del vehículo.

ESPEJOS RETROVISORES

ESPEJO INTERIOR

Accionando la palanca (A) fig. 79, se puede regular el espejo en dos posiciones distintas: normal y antideslumbrante.



79

F1A0353

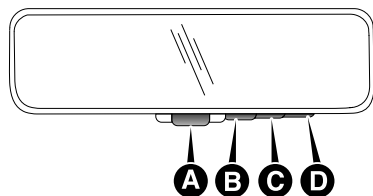
ESPEJO RETROVISOR DIGITAL DRVM (Digital Rear View Mirror)

(donde esté presente)

51)

El espejo retrovisor digital fig. 80 ofrece una amplia visibilidad total de la carretera en alta definición por detrás del vehículo.

Para activar el espejo retrovisor digital, presionar hacia delante la palanca de control On/Off (A) fig. 80 situada en la base del espejo retrovisor.



80

F1A0619

A Palanca de control On/Off

B Botón Menu

C Botón de deslizamiento izquierdo

D Botón de deslizamiento derecho

Pulsar el botón al lado de la palanca para acceder a las siguientes opciones:

☐ Brillo

☐ Inclinación vertical

☐ Movimiento horizontal (donde esté presente)

Pulsar los botones derecha/izquierda para recorrer las opciones del menú.

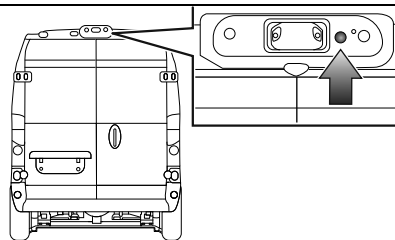
Cuando no se utilice, tirar de la palanca para desactivar el espejo retrovisor digital.

El espejo retrovisor digital no es útil cuando se circula en las siguientes condiciones:

☐ conducción nocturna en condiciones de escasa visibilidad;

☐ condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, niebla intensa o nieve).

Si la imagen no es nítida en la pantalla, limpiar la cámara fig. 81. Cuando la nieve, el hielo, el barro u otras sustancias extrañas obstruyan la cámara, limpiarla y secarla con un paño suave. No cubrir la lente de la cámara.



81

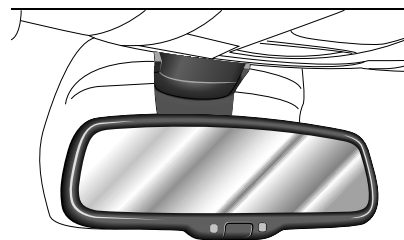
F1A0683

ESPEJO INTERIOR ELECTROCRÓMICO

(donde esté presente)

Algunas versiones cuentan con un espejo electrocrómico que puede modificar automáticamente su capacidad reflectante para evitar el deslumbramiento del conductor fig. 82.

El espejo electrocrómico dispone de un botón ON/OFF para activar/desactivar la función electrocrómica antideslumbrante.



82

J0A0059

Al engranar la marcha atrás, el espejo adquiere siempre la coloración de uso diurno.

ESPEJOS EXTERIORES

Para mejorar la visibilidad, regular los espejos retrovisores exteriores de manera que estén centrados con el carril adyacente y se superpongan ligeramente con la vista del espejo retrovisor interior.

Espejos de regulación manual

Para orientar los espejos, actuar manualmente en cada uno de los dos cristales de cada espejo.

 52) 53)

Espejos de regulación eléctrica

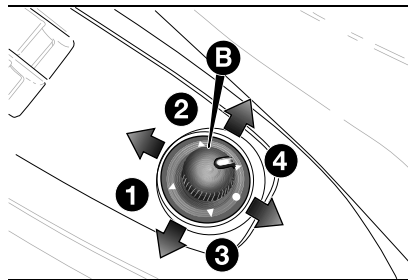
La regulación eléctrica sólo se puede realizar con la llave de contacto en posición MAR.

Para regular los espejos, girar el selector (B) fig. 83 para situarlo en



una de las cuatro posiciones: (1) espejo retrovisor izquierdo, (2) espejo retrovisor derecho, (3) espejo retrovisor gran angular izquierdo (4) espejo retrovisor gran angular derecho (posiciones (3) y (4) disponibles en espejos retrovisores exteriores brazo corto para versiones Camper y en todas las versiones con brazo mediano y largo).

Tras haber girado el selector (B), en el espejo a regular, desplazarlo en la dirección indicada por las flechas para regular el cristal del espejo seleccionado.



83

F1A0764

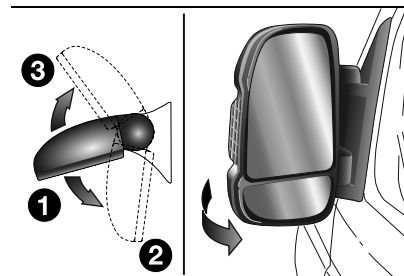
Plegado de los espejos de regulación manual

En caso de necesidad (por ejemplo, cuando las dimensiones de los espejos dificultan un paso estrecho o durante el lavado automático), se pueden plegar manualmente los espejos,

desplazándolos de la posición (1) a la posición (2) fig. 84.

Si el espejo se ha girado accidentalmente hacia delante (posición (3)), por ejemplo tras un impacto, se ha de situar de nuevo manualmente en la posición (1). Los espejos exteriores se pueden plegar hacia delante o hacia atrás para evitar daños, en las tres posiciones siguientes fig. 84:

- 1 Normal
- 2 Completamente atrás
- 3 Completamente adelante



84

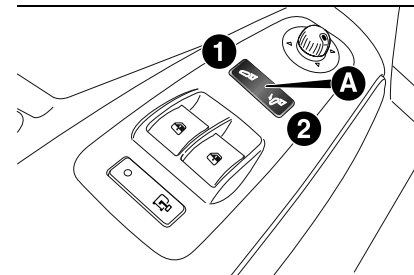
F1A0043

Plegado de los espejos de regulación eléctrica

(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de necesidad (por ejemplo, cuando las dimensiones de los espejos dificultan un paso estrecho o durante

el lavado automático) se pueden plegar los espejos tanto manual como eléctricamente, desplazándolos de la posición (1) a la posición (2) fig. 84.



85

F1A0763

Plegado eléctrico

Para plegar eléctricamente los espejos, presionar el punto (2) del botón basculante (A) fig. 85. Para colocar los espejos en posición de apertura, presionar el punto (1) del botón.

ADVERTENCIA Si los espejos se han plegado eléctricamente, deben colocarse en posición de apertura eléctricamente: no intentar colocar manualmente los espejos en posición de marcha.

Plegado manual

Para plegar manualmente los espejos, desplazarlos de la posición (1) fig. 84 a la posición (2). Si los espejos se

han plegado manualmente, pueden colocarse en posición de apertura tanto manual como eléctricamente.

ADVERTENCIA Para colocar los espejos eléctricamente en posición de apertura, presionar el punto (2) del botón basculante (A) fig. 85 hasta oír un "clic" y luego presionar el punto (1) de dicho botón.

Plegado hacia delante

Los espejos pueden plegarse manualmente hacia delante (posición (3) fig. 84), o se pueden colocar manualmente en la posición (2) de apertura en caso de que se hayan girado accidentalmente hacia delante (por ej. tras un impacto).

Si los espejos se han girado hacia delante manualmente o tras un impacto, se pueden abrir tanto manual como eléctricamente.

Para colocar los espejos eléctricamente en posición de apertura, presionar el punto (2) del botón basculante (A) fig. 85 hasta oír un "clic" y luego presionar el punto (1) de dicho botón.

ADVERTENCIA Si por error se han plegado manualmente los espejos en posición (3) fig. 84, el espejo se

sitúa en la posición intermedia. En este caso, girar manualmente el espejo en posición (1), luego presionar el punto (2) del botón basculante (A) fig. 85 para colocar el espejo en posición (2) hasta oír un "clic" y luego presionar el punto (1) del botón para colocarlo en posición (1).

Descongelación/desempañamiento

(para versiones/países donde esté previsto)

Los espejos disponen de resistencias, que entran en funcionamiento cuando se acciona la luneta térmica (pulsando el botón .

ADVERTENCIA La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de algunos minutos.



ATENCIÓN

51) El espejo retrovisor digital es un soporte adicional, durante la conducción, al mejorar la visión de la carretera detrás. Respeta los requisitos de homologación durante la conducción, pero sin ofrecer la visión completa del entorno circundante. Muestra solamente los vehículos y los objetos, situados a distancias medias y largas del vehículo, mediante una cámara, ubicada a nivel de 3º luz de freno trasera.

Por consiguiente, se desaconseja usar solamente el espejo retrovisor digital durante las maniobras con baja velocidad (por ej.: maniobras de aparcamiento). Solamente la combinación entre espejo retrovisor digital y cámara trasera con guía dinámica (donde esté presente) permite controlar lo que sucede detrás del vehículo y así efectuar maniobras más seguras.

52) Debido a la forma curva del espejo exterior del lado conducto, la percepción de la distancia de la imagen reflejada se altera ligeramente. Además, la superficie reflectante de la parte inferior de los espejos exteriores es parabólica para aumentar la visual. De ese modo, el tamaño de la imagen reflejada se reduce dando la impresión de que el objeto reflejado se encuentra más lejos de lo que lo está en realidad.

53) Los vehículos y otros objetos vistos a través de un espejo retrovisor exterior convexo parecen ser más pequeños y estar más lejos que en la realidad. Confiar excesivamente en este tipo de espejo puede causar accidentes con otros vehículos u objetos. Se recomienda utilizar el espejo retrovisor interior para evaluar el tamaño y la distancia de separación con el vehículo que aparece en el espejo retrovisor lateral convexo.

54) Durante la marcha, los espejos deben permanecer siempre en posición (1).



LUCES EXTERIORES

La palanca izquierda (A) fig. 86 o fig. 87 o fig. 88 (donde esté presente) acciona la mayoría de las luces exteriores.

La iluminación exterior también se activa con la llave de contacto en posición MAR. Al encender las luces exteriores se iluminan el cuadro de instrumentos y los mandos ubicados en el salpicadero.



86

F1A0851



87

F1A0852



88

F1A0809

FUNCIÓN AUTO (encendido automático de las luces) (Sensor crepuscular)

(donde esté presente)

Es un sensor de LED infrarrojos, asociado al sensor de lluvia e instalado en el parabrisas, que mide las variaciones de la intensidad de la luz exterior en función de la sensibilidad configurada de la luz en el menú de la pantalla o en el sistema multimedia (si está instalado).

Cuanto mayor es la sensibilidad, menor es la cantidad de luz exterior necesaria para encender automáticamente las luces exteriores.

Activación de la función

Girar la corona de la palanca izquierda hacia la posición **AUTO** fig. 87 o hasta la posición fig. 88 (donde esté presente).

ADVERTENCIA La función sólo se puede activar con el dispositivo de arranque en posición MAR.

Desactivación de la función

Para desactivar la función, girar la corona de la palanca izquierda hasta una posición distinta de **AUTO** o bien de la posición .

LUCES DE CRUCE

Con la llave de contacto en la posición MAR, girar la corona (A) fig. 86 o fig. 87 o fig. 88 (donde esté presente) hasta la posición . Si se acciona el mando de las luces de cruce, las luces diurnas se apagan y se encienden las luces de cruce, las de posición traseras y las de la matrícula. En el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo .

LUCES DIURNAS D.R.L. Daytime Running Lights

55) 56)

Con la llave en la posición MAR y la corona girada hacia la posición fig. 86 o **AUTO** fig. 87 o bien fig. 88 (donde esté presente), se encienden automáticamente las luces diurnas. Si se apagan las luces diurnas (para versiones/países, donde esté previsto), con la corona girada en la posición o **AUTO** o (donde esté presente), no se enciende ninguna luz.

Donde esté previsto, si se accionan los intermitentes, las luces de posición se apagan automáticamente.

Las luces diurnas se desactivan temporalmente al activar los intermitentes.

Al desactivar los intermitentes, las luces diurnas se vuelven a activar.

NOTA Al arrancar por primera vez el motor con el cambio en la posición P (para versiones con cambio automático) o con freno de estacionamiento activado, las luces D.R.L. permanecen desactivadas. Las luces D.R.L. se encienden desactivando el freno de estacionamiento o con al seleccionar una marcha distinta de la posición P. NOTA Durante el primer arranque del motor, las luces diurnas se encienden cuando se supera la velocidad de 10 km/h.

NOTA Con el sistema Start&Stop activado, las luces diurnas permanecen siempre encendidas.

LUCES ANTINEBLA DELANTERAS / TRASERAS

(para versiones/países donde esté previsto)

Existen dos configuraciones: la primera con luces antiniebla delanteras y traseras, la segunda solo con luces

antinebla traseras. El uso de las luces antiniebla delanteras está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respetar la normativa.

Iluminación adicional en curva

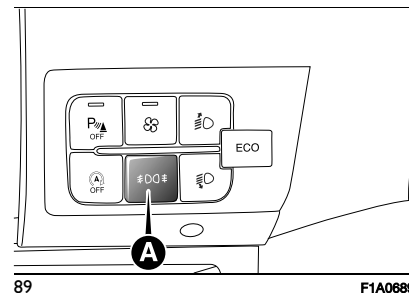
La función se activa con las luces de cruce encendidas a una velocidad inferior a 40 km/h: para amplios ángulos de rotación del volante o cuando se encienden los intermitentes, se encenderá una luz (integrada en el antiniebla) en el lado hacia el que se gira que amplía el ángulo de visibilidad nocturna.

Para encender las luces antiniebla delanteras/traseras, utilizar el botón (A) fig. 89 con la siguiente modalidad:

- primera pulsación: encendido de las luces antiniebla delanteras y las luces de posición si las luces de cruce están apagadas. Encendido de las luces antiniebla delanteras si las luces de cruce están encendidas. En el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo ;
- segunda pulsación: encendido de las luces antiniebla traseras, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo ;
- tercera pulsación: apagado de las luces antiniebla delanteras/traseras y las luces de posición si las luces de

cruce están apagadas. Apagado de las luces antiniebla delanteras si las luces de cruce están encendidas;

□ cuarta pulsación: apagado de las luces antiniebla traseras si las luces de cruce están apagadas.



LUZ ANTINEBLA TRASERA

El botón de las luces antiniebla traseras está situado en el panel de la izquierda (botón (A) fig. 89). Con las luces antiniebla traseras encendidas, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo .

LUCES DE APARCAMIENTO

Se encienden, con el dispositivo de arranque en la posición STOP o con la llave extraída, situando la corona de la palanca izquierda, primero, en la posición  o **AUTO** o  (donde



esté presente) y, a continuación, en la posición .

En el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo .

Realizar la misma operación para apagarlas.

Con las luces de aparcamiento encendidas, se activa una señal acústica al abrir la puerta del conductor. Nada más cerrar la puerta del conductor, la señal acústica se desactiva.

APAGADO TEMPORIZADO DE LAS LUCES INTERNAS/EXTERNAS (FOLLOW ME HOME)

Activación

Colocar el dispositivo de arranque en posición STOP.

Antes de 2 minutos tirar de la palanca izquierda en modo ráfagas deslumbrantes, cada movimiento de la palanca se corresponde con un incremento de 30 segundos de retraso en el apagado de los faros hasta un máximo de 210 segundos (igual a 7 ráfagas).

Desactivación

Mantener la palanca izquierda en posición ráfagas durante algunos segundos.

LUCES DE CARRETERA

Con la corona de la palanca izquierda en la posición , empujar la palanca hacia el salpicadero (posición estable).

En el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo . Las luces se apagan tirando de la palanca hacia el volante.

LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

(donde esté presente)

El sistema controla los faros del atenuador automático luces largas e intensifica la iluminación nocturna frontal automatizando el control de la luz de carretera mediante una cámara digital situada en el espejo retrovisor interior.

NOTAS

❑ El mando de los faros del atenuador automático luces largas puede activarse o desactivarse con el sistema multimedia. Consultar el apartado "Ajustes" en la sección "Dispositivo multimedia" para obtener más información.

❑ Si los faros y las luces de posición traseras de los vehículos en el campo de visión de la cámara están dañados, cubiertos de barro u obstruidos, los faros permanecerán encendidos más tiempo (hasta que el vehículo se acerque más).

❑ Para desactivar la función automática, girar la corona del conmutador de las luces a la posición .

Ráfagas

Para efectuar las ráfagas, se utiliza la posición inestable (se activa al tirar de la palanca (A) fig. 86 o fig. 87 o fig. 88 (donde esté presente) hacia sí mismo). Con las luces de carretera encendidas en el cuadro de instrumentos se ilumina el testigo .

INTERMITENTES (parpadeantes)

Situar la palanca izquierda fig. 86 o fig. 87 o fig. 88 (donde esté presente) en la posición (estable):

❑ *hacia arriba*: activación del intermitente derecho;

❑ *hacia abajo*: activación del intermitente izquierdo.

En el cuadro de instrumentos se encienden de manera intermitente el testigo  o  respectivamente.

Los intermitentes se desactivan automáticamente cuando el vehículo regresa a la posición de marcha rectilínea o se encienden las luces de conducción diurna (D.R.L.) / luces de aparcamiento.

Función "Lane Change" (cambio de carril)

Durante la marcha, para indicar un cambio de carril, poner la palanca izquierda en posición inestable durante menos de medio segundo.

El intermitente del lado seleccionado emitirá 5 parpadeos y, luego, se apagará automáticamente.

LUCES DE CORTESÍA

Esta función permite, con el dispositivo de arranque en posición STOP, activar durante 30, 60 o 90 segundos las luces de posición y las luces de la matrícula siempre que se bloquea el vehículo mediante la llave con mando a distancia.

La habilitación y el tiempo de activación de la función se pueden regular mediante el menú de la pantalla o con el sistema multimedia.

La función se desactiva automáticamente cuando se agota el tiempo de activación, cuando se vuelven a bloquear las puertas del vehículo o cuando se coloca el dispositivo de arranque en una posición distinta de STOP.

ORIENTACIÓN DEL HAZ LUMINOSO

Una orientación correcta de los faros es esencial para el confort y la seguridad del conductor y de los

demás usuarios de la carretera. Los faros del vehículo deben estar correctamente alineados para garantizar las mejores condiciones de visibilidad al viajar con las luces encendidas. Para la comprobación y la regulación, acudir a la Red de Asistencia.

CORRECTOR DE ALINEACIÓN DE LOS FAROS

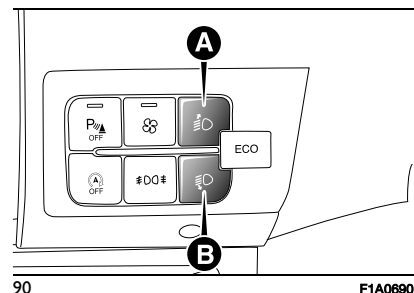
Funciona con la llave de contacto en la posición MAR y las luces de cruce encendidas. Cuando el vehículo está cargado, se inclina hacia atrás provocando la elevación del haz luminoso. En este caso, es necesario volver a efectuar una orientación correcta.

Regulación

Para la regulación, pulsar los botones  (A) o  (B) situados en el panel de mandos fig. 90.

La pantalla del cuadro de instrumentos facilita la indicación visual de la posición correspondiente a la regulación.

ADVERTENCIA Comprobar la orientación de los haces luminosos cada vez que se cambie el peso de la carga transportada.



ORIENTACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA DELANTERAS

(para versiones/países donde esté previsto)

Para la comprobación y la regulación, acudir a la Red de Asistencia.

REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LOS FAROS

Las luces de cruce están orientadas para circular en el país donde se comercializa el vehículo por primera vez. En los países con circulación opuesta, para no deslumbrar a los vehículos que avanzan en dirección contraria, es necesario modificar la orientación del haz luminoso aplicando una película autoadhesiva estudiada especialmente para ello.



Esta película está disponible en Lineaccessori MOPAR y se puede solicitar a la Red de Asistencia.



ATENCIÓN

55) Las luces diurnas son una alternativa a las luces de cruce durante la marcha diurna cuando deben utilizarse por norma; en caso de que no sea obligatorio, está permitido en cualquier caso el uso de las luces diurnas.

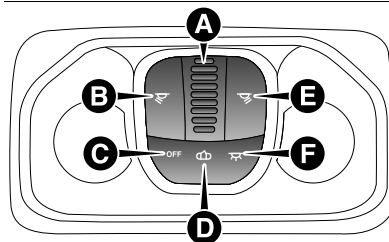
56) Las luces diurnas no sustituyen las luces de cruce durante la marcha en túneles o por la noche. El uso de las luces diurnas está regulado por el código de circulación del país en el que se circula: respetar las normas.

PLAFONES

LUCES DE CORTESÍA

Las luces de cortesía están situadas entre las aletas del parasol, en la consola superior.

Todas las luces se pueden encender pulsando el interruptor específico fig. 91.



91

F1A0664

A Luce ambiente (donde esté presente)

B Luz de lectura izquierda

C OFF/ Posición izquierda

D Posición central

E Luz de lectura derecha

F ON/ Posición derecha

Luces plafón

Las luces interiores tienen tres posiciones (OFF/ posición izquierda, posición central, ON/ posición derecha). Usando el interruptor (D) al fondo de la consola superior:

- ❑ desde la posición central (D) pulsar el interruptor hacia la posición (F) ON/ posición derecha para mantener las luces siempre encendidas;
- ❑ desde la posición central (D) pulsar el interruptor hacia la posición (C) OFF/ posición izquierda para mantener las luces siempre apagadas.
- ❑ Manteniendo el interruptor en la posición central (D), las luces se encienden o se apagan al abrir o cerrar las puertas.

Luces de lectura

Los interruptores de los lados izquierdo y derecho de la consola controlan las luces de lectura.

Pulsar el interruptor de la derecha (E) para encender la luz derecha y pulsarlo nuevamente para apagarla.

Pulsar el interruptor de la izquierda (B) para encender la luz izquierda y pulsarlo nuevamente para apagarla.

ADVERTENCIA Antes de bajar del vehículo, asegurarse de que el interruptor esté en la posición central; al cerrar las puertas, las luces se apagarán evitando de esta manera que se descargue la batería.

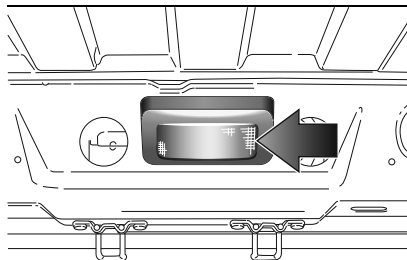
Ahorro batería

Para prolongar la vida de la batería del vehículo, las luces internas se apagan

automáticamente cuando el motor está apagado y una de las puertas permanece abierta durante 15 min. **NOTA** La función de ahorro de batería se desactiva si el dispositivo de arranque se encuentra en la posición MAR.

PLAFÓN TRASERO COMPARTIMENTO DE CARGA

Está encima de la puerta trasera. Para encenderlo, presionar la pantalla transparente en el punto indicado en fig. 92.

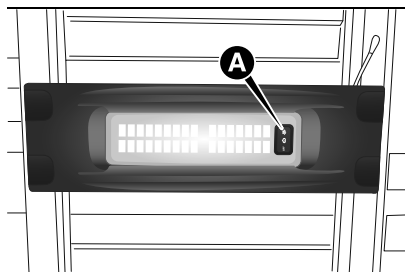


92

F1A0075

PLAFÓN CON LED EN EL COMPARTIMENTO DE CARGA

Está situado en el techo en el interior del compartimento de carga fig. 93.



93

F1A0489

El interruptor (A) permite el encendido y el apagado:

- posición : el plafón permanece siempre encendido;
- posición : el plafón se enciende al abrir las puertas delanteras, la puerta lateral o la hoja de la puerta. Se apaga automáticamente después de 30 segundos del cierre de todas las puertas. Asimismo, se enciende cuando se detecta el movimiento de una persona en el compartimento de carga y luego se apaga automáticamente después de unos segundos del final del movimiento (donde esté presente);
- posición OFF: el plafón permanece siempre apagado.

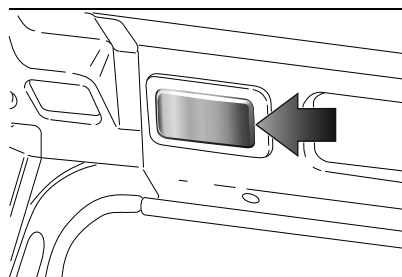
De todas formas, si se ha olvidado poner el interruptor en la posición central y se deja en la posición de siempre encendido, la lámpara de

techo se apagará automáticamente 15 minutos después de apagar el motor. Transcurridos estos 15 min, no será posible encender el plafón con los botones ni si se detecta un movimiento.

PLAFÓN LATERAL COMPARTIMENTO DE CARGA

(para versiones/países donde esté previsto)

Para encenderlo, presionar la pantalla transparente en el punto indicado en fig. 94.



94

F1A0076



LIMPIEZA DE LOS CRISTALES

La palanca derecha controla el accionamiento del limpiaparabrisas/lavaparabrisas. El funcionamiento se produce sólo con el dispositivo de arranque en posición MAR.

LIMPIAPARABRISAS/ LAVAPARABRISAS

Funcionamiento



La corona (A) fig. 95 puede adoptar las siguientes posiciones:

○ limpiaparabrisas en reposo

▲ intermitencia fija (lenta)

■ intermitencia en función de la velocidad

LO funcionamiento continuo lento

HI funcionamiento continuo rápido

función MIST



Función MIST

Al mover la palanca hacia arriba (posición inestable), se activa la función MIST : el funcionamiento está limitado al tiempo en el que se sujeta manualmente la palanca en esa posición. Al soltarla, la palanca regresa a su posición deteniendo el limpiaparabrisas. Esta función sirve para retirar, por ejemplo, restos pequeños de suciedad acumulada en el parabrisas, o bien el rocío.

ADVERTENCIA Esta función no activa el lavaparabrisas, por lo tanto, no se pulverizará líquido lavaparabrisas en el parabrisas. Para pulverizar el líquido lavaparabrisas en el parabrisas, utilizar la función de lavado. Con la corona (A) fig. 95 en posición ○, el limpiaparabrisas no está accionado. En la posición ▲, el tiempo de pausa entre los barridos del limpiaparabrisas es de 10 segundos, independientemente de la velocidad del vehículo. En la posición ■, el tiempo de pausa entre los dos barridos se regula en función de la velocidad del vehículo: al aumentar la velocidad, los tiempos de pausa entre los dos barridos se reducen. En posición **LO** o **HI**, el limpiaparabrisas se mueve de modo continuo, o bien sin tiempos de pausa entre los dos barridos.

Función "Lavado inteligente"

Tirar de la palanca hacia el volante (posición inestable) para accionar el lavaparabrisas.

Con la palanca ajustada durante un tiempo superior a medio segundo, el limpiaparabrisas se mueve con el mando activo. Al soltar la palanca se realizan tres barridos.

Tras estos, si el mando está en posición ○, el ciclo de lavado se termina con un último barrido tras una pausa de 6 segundos.

En la posición **LO** o **HI** la función de lavado no se realiza.

ADVERTENCIA En el caso de activación inferior al medio segundo, se activa sólo el chorro del lavaparabrisas. No alargar la activación del "Lavado inteligente" durante más de 30 segundos. No activar el mando del lavaparabrisas si el depósito del líquido está vacío.

SENSOR DE LLUVIA

(donde esté presente)



Es un dispositivo situado detrás del espejo retrovisor interior, en contacto con el parabrisas, y mide la cantidad de lluvia y, por consiguiente, gestiona el funcionamiento automático del

parabrisas en función del agua presente en la luna (ver lo indicado en el apartado "Limpieza automática"). El sensor de lluvia se activa cuando el dispositivo de arranque está en posición MAR y se desactiva en la posición STOP.

El dispositivo reconoce y se adapta automáticamente a las siguientes condiciones:

- ▣ presencia de residuos en la superficie (por ejemplo, depósitos de sal, suciedad, etc.);
- ▣ presencia de estrías de agua provocadas por las escobillas desgastadas del limpiaparabrisas;
- ▣ diferencia entre día y noche.

ADVERTENCIA Mantener limpia la luna en la zona del sensor.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Activación



11) 12)

La limpieza automática puede ser activada por el usuario, seleccionando el sensor de lluvia del menú de la pantalla o bien en el sistema multimedia y girando la corona (A) fig. 95 a la posición **■** o **■**.

Estas se utilizarán para configurar el nivel de sensibilidad del sensor de lluvia: en el caso de posición **■** el sensor

tiene una sensibilidad menor y los limpiaparabrisas se accionarán con una elevada cantidad de agua en el parabrisas, mientras en la posición **■** los limpiaparabrisas se accionarán con una mínima cantidad de lluvia medida.

La activación de la limpieza automática se indicará a través de un barrido. El mismo barrido será visible cada vez que se aumente la sensibilidad del sensor, girando la corona de la posición **■** a la posición **■**.

Con la activación de la función "Lavado inteligente" se activa el ciclo de lavado normal, tras el cual, se restablece la función de limpieza automática.

En caso de mal funcionamiento del sensor de lluvia, la modalidad de limpieza podría ser modificada en modo contextual a las necesidades. En algunas versiones, la avería del sensor se indica con el encendido del símbolo  en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La indicación de avería permanece activa durante el tiempo de funcionamiento del sensor o bien hasta un restablecimiento del dispositivo.

Inhibición

Si se coloca el dispositivo de arranque en posición STOP, dejando la corona (A) en fig. 95 en posición **■** o **■**, en el siguiente arranque (dispositivo de arranque en posición MAR), no se

realiza ningún ciclo de limpieza por motivos de protección del sistema. Esta inhibición temporal evita activaciones no deseadas de la limpieza, en fase de encendido del vehículo (por ejemplo, durante el lavado a mano del parabrisas o cuando las escobillas se pegan al cristal a causa del hielo).

Se puede reactivar la limpieza automática de tres modos:

- ▣ girando la corona a la posición **○** y luego nuevamente a la posición **■** o **■**;
- ▣ subiéndola la palanca a la posición MIST ;
- ▣ al superar la velocidad de 5 km/h con sensor que detecta la presencia de lluvia.

Restableciendo el funcionamiento de la limpieza con una de las maniobras mencionadas arriba, se produce un barrido del limpiaparabrisas, independientemente de las condiciones de la luna, para indicar la reactivación efectiva.

Desactivación

La limpieza automática se puede desactivar desde el menú de la pantalla del cuadro de instrumentos o en el sistema multimedia, o girando la corona (A) de fig. 95 a una posición distinta de la de los intermitentes (**■** o **■**).



LAVAFAROS

(para versiones/países donde esté previsto)

Son "escamoteables", es decir, están instalados dentro del parachoques delantero del vehículo.

Se activan cuando el lavaparabrisas se acciona por quinta vez con las luces de cruce encendidas.

ADVERTENCIA Controlar la integridad y la limpieza de los pulverizadores con regularidad.



ATENCIÓN

57) Si es necesario limpiar el parabrisas, asegurarse de que el dispositivo no esté activado o que la llave se encuentren en posición STOP.



ADVERTENCIA

9) No utilizar el limpiaparabrisas para eliminar restos de nieve o hielo del parabrisas. En esas condiciones, si el limpiaparabrisas se somete a un esfuerzo excesivo, interviene un dispositivo que protege el motor, inhibiendo su funcionamiento durante algunos segundos. Si posteriormente la función no se restablece, incluso después de reiniciar el vehículo, acudir a un taller de la Red de Asistencia.

10) No accionar el limpiaparabrisas con las escobillas levantadas del parabrisas.

11) No activar el sensor de lluvia durante el lavado del vehículo en un sistema de lavado automático.

12) En caso de presencia de hielo en el parabrisas, asegurarse de que el dispositivo esté desactivado.

DIFUSORES

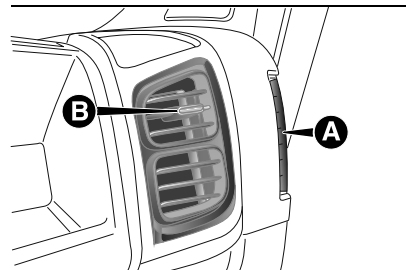
DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES LATERALES Y CENTRALES

Los difusores (A) no son orientables. Los cursores situados en las aletas (B) fig. 96 e (C) fig. 97 sirven para regular el flujo y cerrar los difusores si se desplazan hasta el final de su recorrido hacia la izquierda.

A Difusores fijos para las ventanillas.

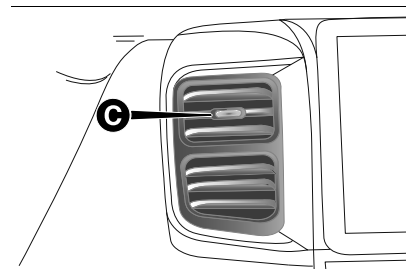
B Difusores laterales orientables.

C Difusores centrales orientables.



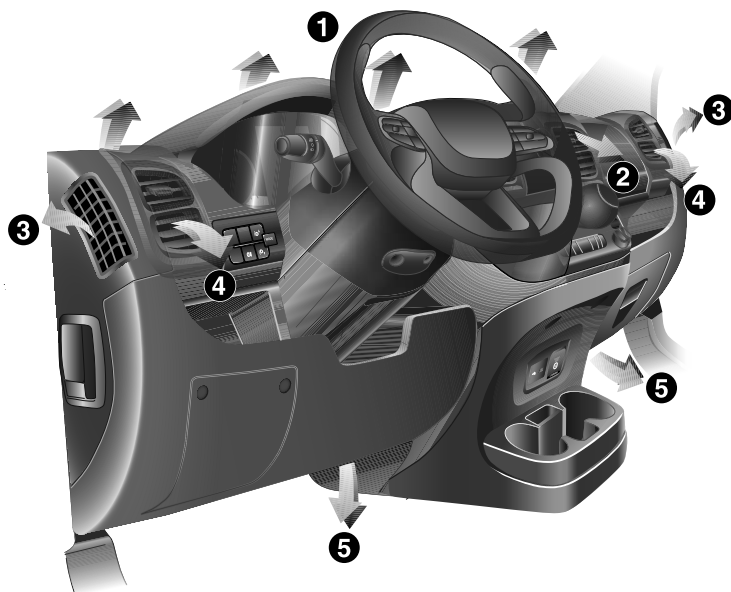
96

F1A0691



97

F1A0692



1. Difusor fijo superior 2. Difusores centrales orientables 3. Difusores laterales fijos 4. Difusores laterales orientables 5. Difusores inferiores para plazas delanteras.

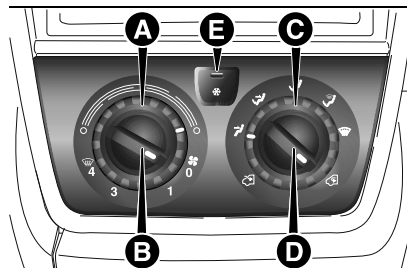


CLIMATIZADOR MANUAL

(en las versiones y mercados en que aplique)



MANDOS



99

F1A0779

Corona giratoria A para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente/frío)

Sector rojo = aire caliente

Sector azul = aire frío

Mando B para activar / regular el ventilador

0 = ventilador apagado

1-2-3 = velocidad de ventilación

4  = ventilación a la velocidad máxima

Corona giratoria C para la distribución del aire

-  para tener aire en las salidas centrales y laterales;
-  para enviar aire hacia los pies y obtener aire a una temperatura ligeramente más baja desde las salidas del salpicadero, en condiciones de temperatura intermedia;
-  para la calefacción con temperatura exterior muy baja: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies;
-  para calentar los pies y al mismo tiempo desempañar el parabrisas;
-  para desempañar rápidamente el parabrisas.

Mando D para activar y desactivar la recirculación del aire

Girando el selector a  se activa la recirculación de aire interior.

Para desactivar la recirculación de aire interior, girar el selector a .

Botón E, para activar/desactivar el climatizador

Pulsando el botón (led del botón encendido) se activa el climatizador.

Volviendo a pulsar el botón (led del botón apagado) se desactiva el climatizador.

VENTILACIÓN DEL HABITÁCULO

Para obtener una buena ventilación del habitáculo, realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona A al sector azul;
- ☐ desactivar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a .
- ☐ girar la corona (C) a la altura de .
- ☐ girar el selector (B) a la velocidad deseada.

CLIMATIZACIÓN (refrigeración)

Para obtener una refrigeración más rápida, realizar las operaciones siguientes:

- ☐ girar la corona (A) al sector azul;
- ☐ activar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a .
- ☐ girar la corona (C) a la altura de .
- ☐ activar el climatizador pulsando el botón (E); el led del botón (E) se enciende;
- ☐ girar el selector (B) a la altura de (4)  (máxima velocidad del ventilador).

Regulación de la refrigeración

- ☐ girar el corona (A) hacia la derecha para aumentar la temperatura;

- ❑ desactivar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a ;
- ❑ girar el selector (B) para disminuir la velocidad del ventilador.

ADVERTENCIA Al pulsar el botón (E) del compresor del aire acondicionado, la función solamente se activa si se selecciona al menos la primera velocidad del ventilador (selector (B)).

CALEFACCIÓN DEL HABITÁCULO

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ girar la corona (A) al sector rojo;
- ❑ girar la corona (C) a la posición deseada;
- ❑ girar el selector (B) a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN RÁPIDA DEL HABITÁCULO

Para obtener una calefacción más rápida, realizar las operaciones siguientes:

- ❑ girar la corona (A) al sector rojo;
- ❑ activar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a ;
- ❑ girar la corona (C) a la altura de ;
- ❑ girar el selector (B) a la altura de (4)  (máxima velocidad del ventilador).

A continuación, accionar los mandos para mantener las condiciones de confort deseadas y girar el

selector (D) a  para desactivar la recirculación del aire interior y evitar el empañamiento.

ADVERTENCIA Con el motor frío esperar unos minutos para que el líquido de la instalación alcance la mejor temperatura de funcionamiento.

DESEMPAÑAMIENTO/DESCONGELACIÓN RÁPIDA DE LAS LUNAS DELANTERAS (PARABRISAS Y LUNAS LATERALES)

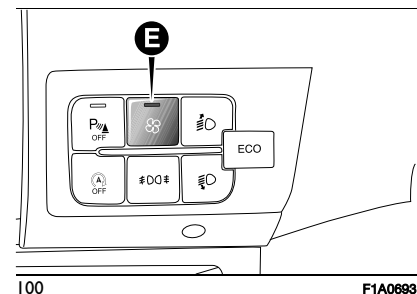
Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ girar la corona (A) al sector rojo;
- ❑ girar el selector (B) a la altura de (4)  (máxima velocidad del ventilador).
- ❑ girar la corona (C) a la altura de ;
- ❑ desactivar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a .

ADVERTENCIA Para garantizar el desempañamiento/descongelación rápida con calefactor/aire acondicionado auxiliar (debajo del asiento delantero o trasero en la versión Combi), si está activado, desactivarlo con el botón (E) fig. 100 (LED apagado), situado en la moldura de los mandos.

Una vez realizados el desempañamiento/descongelación, intervenir en los mandos para restablecer las condiciones de confort deseadas.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para acelerar el desempañamiento, ya que deshumidifica el aire. Regular los mandos de la manera descrita anteriormente y activar el climatizador pulsando el botón (E) fig. 99; se enciende el led del botón.



Antiempañamiento de los cristales

En caso de mucha humedad exterior, de lluvia o de fuertes diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del habitáculo, se recomienda efectuar la siguiente maniobra para prevenir el empañamiento de las lunas:



- ❑ girar la corona (A) al sector rojo;
- ❑ desactivar la recirculación del aire interior girando el selector (D) a ;
- ❑ girar la corona (C) a la altura de  con posibilidad de pasar a la posición  si no hay signos de empañamiento;
- ❑ girar el selector (B) a la 2ª velocidad.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para prevenir el empañamiento de los cristales en caso de mucha humedad ambiental ya que deshumidifica el aire que entra en el habitáculo.

DESEMPAÑAMIENTO/ DESCONGELACIÓN LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

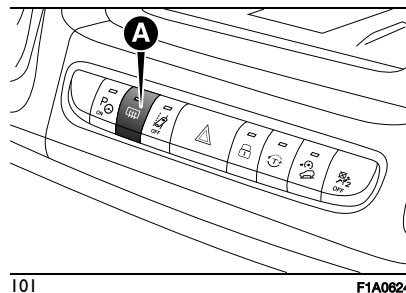
(para versiones/países donde esté previsto)

Pulsar el botón (A) fig. 101 para activar esta función; cuando se enciende el led del botón indica que la función se ha activado.

La función está temporizada. La primera vez que se activa el ciclo se desactiva automáticamente a los 10 min. En cualquier momento sucesivo a la primera activación, la función se desactiva a los 5 min. Para excluir

anticipadamente la función, volver a pulsar el botón (A).

ADVERTENCIA No pegar adhesivos en la parte interna de la ventanilla trasera sobre los filamentos de la luneta térmica para evitar que se dañen.



ACTIVACIÓN DE LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Girar el selector (D) a .

Se recomienda activar la recirculación de aire interior en retenciones o al detenerse en túneles para evitar que entre aire contaminado del exterior. Evitar el uso prolongado de esta función, especialmente si viajan varias personas en el vehículo, para evitar que se empañen los cristales.

ADVERTENCIA La recirculación del aire interior permite, en función de la modalidad de funcionamiento seleccionada ("calefacción" o "refrigeración"), alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas. No se recomienda utilizar la función de recirculación de aire interior en días lluviosos o fríos para evitar la posibilidad de que se empañen las lunas.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

Durante el período invernal el sistema de climatización se debe poner en funcionamiento al menos una vez por mes, durante unos 10 minutos. Antes del verano, hacer que comprueben la eficiencia del sistema en la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

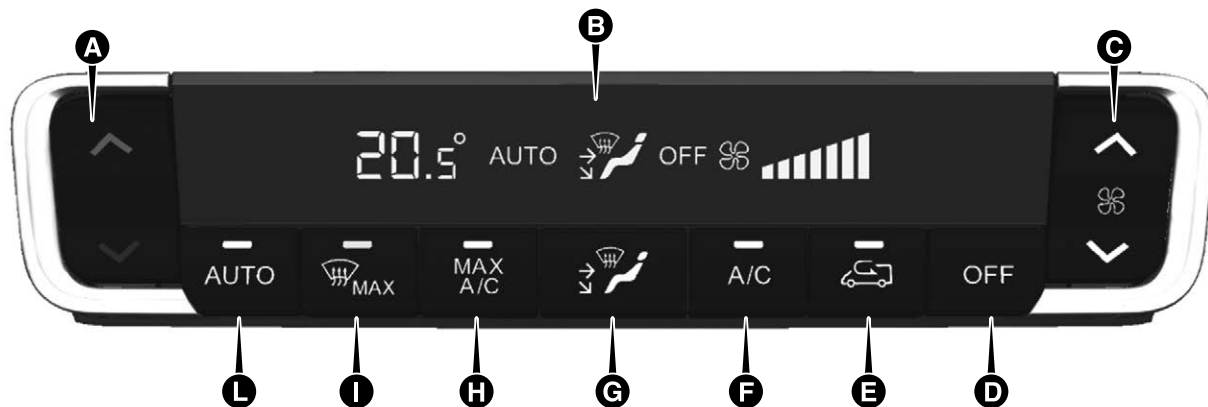
4) El sistema de climatización utiliza fluido refrigerante compatible con las normas vigentes en los países de comercialización del automóvil, R134a o R1234yf. En caso de recarga, utilizar exclusivamente el gas indicado en la placa correspondiente, situada en el compartimento del motor. El uso de otros refrigerantes compromete la eficiencia y la integridad del sistema. También el lubricante utilizado para el compresor depende estrictamente del tipo

de gas refrigerante, consultar a la Red de Asistencia.



CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO

MANDOS DEL FRONTAL DEL CLIMATIZADOR



102

F1A0825

A. Botón aumento/disminución de la temperatura demandada B. Pantalla C. Botón para aumento/disminución de la ventilación D. Botón de encendido/apagado E. Botón de recirculación de aire interior F. Botón para activar/desactivar el compresor del climatizador G. Botón de selección de distribución de aire H. Botón de activación/desactivación de refrigeración máxima I. Botón de descongelación rápida del parabrisas L. Botón de activación/desactivación del funcionamiento automático

MANDOS DE LA PANTALLA DEL SISTEMA

(para versiones y países donde esté presente)



103

F1A1082

La pantalla de algunos sistemas multimedia muestra los siguientes botones gráficos, que permiten activar las funciones descritas en este apartado.



13)

ADVERTENCIA

13) Para limpiar el climatizador y la pantalla utilizar un paño suave, limpio, seco y antiestático y asegurarse de que esté apagado durante la limpieza. Los productos para la limpieza y el abrillantado pueden dañar la superficie. No utilizar alcohol, gasolina ni ninguno de sus derivados. Asegurarse de que los productos utilizados para la limpieza no contengan alcohol ni derivados, aunque sea en concentraciones bajas.



Descripción de los mandos

El climatizador automático mantiene constante el confort del habitáculo compensando las posibles variaciones de las condiciones climáticas externas. Para una gestión óptima del confort, la temperatura de referencia es 22°C.

Los parámetros y las funciones controladas automáticamente son:

- ❑ temperatura del aire en las salidas del lado del conductor/pasajero delantero;
- ❑ distribución del aire en las salidas del lado del conductor/pasajero delantero;
- ❑ la velocidad del ventilador (variación continua del flujo de aire);
- ❑ activación del compresor (para enfriar/eliminar la humedad del aire);
- ❑ la recirculación del aire.

Todas estas funciones pueden modificarse manualmente, es decir actuando en el sistema y seleccionado una o varias funciones y modificando sus parámetros.

La selección manual siempre es prioritaria respecto del automatismo y se memoriza hasta que se pulse el botón AUTO, excepto cuando el sistema interviene en caso de condiciones particulares de seguridad. Las operaciones siguientes no desactivan la función AUTO:

- ❑ activación/desactivación de la recirculación;
 - ❑ activación/desactivación del compresor, compatiblemente con las condiciones ambientales;
 - ❑ modificación de la temperatura programada;
 - ❑ activación/desactivación de la luneta térmica (donde esté presente).
- La cantidad de aire que entra en el habitáculo es independiente de la velocidad del vehículo, al estar regulada por un ventilador controlado electrónicamente.
- La temperatura del aire que entra siempre se controla automáticamente, de acuerdo a las temperaturas programadas en la pantalla (excepto cuando el sistema está apagado o en algunas condiciones cuando el compresor está desactivado). El sistema permite configurar o modificar manualmente:
- ❑ temperatura del aire;
 - ❑ velocidad del ventilador a 7 posiciones;
 - ❑ distribución del aire;
 - ❑ habilitación del compresor;
 - ❑ función descongelación/desempañamiento rápido;
 - ❑ recirculación del aire;

- ❑ luneta térmica;
- ❑ apagado del sistema.

Modalidad de funcionamiento

El climatizador puede activarse de diferentes maneras: se recomienda pulsar el botón AUTO (L) y pulsar el botón (A) fig. 102 para programar las temperaturas deseadas.

De ese modo, el sistema comenzará a funcionar de forma totalmente automática ajustando la temperatura, la cantidad y la distribución del aire que entra en el habitáculo y gestionando la función de recirculación y la activación del compresor del aire acondicionado. Durante el funcionamiento automático, se pueden variar las temperaturas programadas, activar/desactivar la luneta térmica (donde esté presente), activar/desactivar el compresor y la recirculación de aire interior interviniendo en cualquier momento en los botones correspondientes: el sistema modificará automáticamente los ajustes para adecuarse a las nuevas demandas.

De este modo, el climatizador seguirá gestionando automáticamente todas las funciones excepto las cambiadas manualmente. La velocidad del ventilador es única para todas las zonas del habitáculo.

Ajuste de la temperatura del aire

Pulsar el botón (A) fig. 102:

- presión hacia abajo: disminución de la temperatura;
- presión hacia arriba: aumento de la temperatura.

Al pulsar repetidamente el botón (A) hacia arriba o hacia abajo, se activan, respectivamente, las funciones HI (máxima temperatura aire) y LO (mínima temperatura aire). Para desactivar estas funciones, restablecer el valor numérico de ajuste de la temperatura.

Selección de la distribución del aire

Pulsando el botón (G) fig. 102 del salpicadero o los botones gráficos de la pantalla del sistema multimedia, se puede programar manualmente una de las siguientes modalidades de distribución del aire:

- ↗ Flujo de aire de las salidas centrales y laterales del salpicadero para la ventilación del tronco y del rostro durante las temporadas cálidas.
- ↘ Flujo de aire hacia los difusores de la zona de los pies delantera y trasera. Esta distribución del aire es la que permite, en el menor tiempo posible, calentar el habitáculo dando una rápida sensación de calor.

- ↘ Flujo de aire hacia el parabrisas.
- MAX Descongelación máxima del parabrisas.

Se puede seleccionar la combinación de varios modos al pulsar los botones en sucesión.

En modo AUTO el climatizador gestiona automáticamente la distribución del aire. La distribución del aire, programada manualmente, se muestra en la vista climatizador del sistema multimedia.

Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulsar el botón (C) para aumentar/disminuir la velocidad del ventilador:

- presión hacia abajo: reducción de la velocidad;
- presión hacia arriba: aumento de la velocidad.

La velocidad se muestra en la vista del climatizador del sistema multimedia.

Se puede elegir un nivel específico del ventilación, pulsando las flechas del botón específico:

- **velocidad máxima del ventilador:** todas las barras iluminadas;
- **velocidad mínima del ventilador:** una barra iluminada.

ADVERTENCIA Para restablecer el control automático de la velocidad

del ventilador después de un ajuste manual, pulsar el botón AUTO.

Botón AUTO

Pulsando el botón AUTO (L), el climatizador regula automáticamente, en las respectivas zonas:

- la cantidad y la distribución del aire que entra en el habitáculo;
- el compresor del climatizador;
- la recirculación del aire;
- anulando todos los ajustes manuales anteriores.

Si se modifica manualmente la distribución del aire o la velocidad del ventilador, el climatizador deja de controlar automáticamente todas las funciones.

Para restablecer el control automático del sistema después de una o varias selecciones manuales, pulsar el botón AUTO.

Recirculación del aire

La activación/desactivación de la recirculación del aire interior se selecciona al pulsar el botón (E) fig. 102.

ADVERTENCIA La activación de la recirculación permite alcanzar con más rapidez las condiciones deseadas para calentar/enfriar el habitáculo. De todas formas, no se recomienda



utilizar la función de recirculación en días lluviosos/fríos, o en cualquier caso en condiciones de baja temperatura exterior, ya que aumentaría considerablemente la posibilidad de rápido empañamiento interno de los cristales (sobre todo si el climatizador no está activado).

Con baja temperatura exterior, la recirculación de aire exterior se desactiva (con toma de aire desde el exterior) para evitar el posible empañamiento de las lunas. Durante el funcionamiento automático, el sistema controla automáticamente la recirculación, en función de las condiciones climáticas exteriores.

Compresor del climatizador

Pulsar el botón (F) fig. 102 para refrigerar el habitáculo. La desactivación del compresor sigue memorizada incluso después de haber situado el dispositivo de arranque en la posición STOP.

Para restablecer el control automático de la activación del compresor, volver a pulsar el botón (F) o el botón AUTO (L) fig. 102.

ADVERTENCIA Con el compresor desactivado, no es posible hacer entrar

aire en el habitáculo a una temperatura inferior a la temperatura exterior. Además, en determinadas condiciones ambientales, los cristales podrían empañarse rápidamente ya que el aire no puede deshumidificarse.

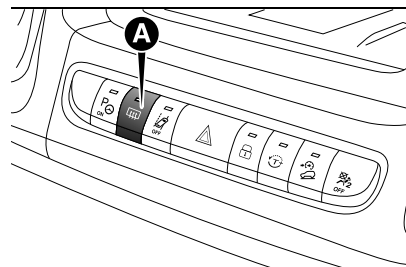
Desempañamiento/descongelación de la luneta térmica

Pulsar el botón (A) fig. 104 para activar el desempañamiento/descongelación de la luneta térmica.

En cada conmutación del dispositivo de arranque a la posición AVV, durante la primera activación, la función se desactiva automáticamente cuando han transcurrido unos 10 minutos. Las siguientes activaciones duran 5 minutos.

Donde esté la función presente, pulsando el botón , también se activan el desempañamiento/descongelación de los espejos retrovisores exteriores y el parabrisas calefactado (donde esté presentes).

ADVERTENCIA No aplicar adhesivos en los filamentos eléctricos de la parte interna de la luneta térmica, para evitar dañarla perjudicando su funcionamiento.



104

F1A0824

APAGADO/ENCENDIDO DEL CLIMATIZADOR

Apagado del climatizador

Pulsar el botón OFF (D) fig. 102.

Con climatizador apagado:

- ☐ la recirculación del aire está activada, aislando de esta forma el habitáculo del exterior;
- ☐ el compresor está desactivado;
- ☐ el ventilador está apagado;
- ☐ puede activarse/desactivarse la luneta térmica.

La centralita del climatizador memoriza las temperaturas configuradas antes de apagarse y las restablece cuando se pulsa cualquier botón del sistema.

Encendido del climatizador

Para volver a encender el climatizador de manera totalmente automática, pulsar el botón AUTO (L) fig. 102.

Modo A/A máx.

Pulsar y soltar el botón Máx A/C (H) fig. 102 para activar la función aire acondicionado máximo

Al pulsar otros ajustes, la opción A/A máx. pasa al ajuste seleccionado y se desactiva.

CALEFACTOR

El calefactor se activa en automático en función de las condiciones ambientales y con el dispositivo de arranque en la posición AVV (excepto versiones eléctricas) o READY (en las versiones eléctricas).

Mantenimiento del sistema



Durante el período invernal el sistema de climatización se debe poner en funcionamiento al menos una vez por mes, durante unos 10 minutos.

Antes del verano, hacer que comprueben la eficiencia del sistema en la Red de Asistencia.

LIMITACIONES DE FUNCIONAMIENTO

Con el vehículo en el modo "TURTLE", se introducen automáticamente limitaciones para la climatización con el fin de preservar la autonomía.



ADVERTENCIA

5) El sistema de climatización utiliza fluido refrigerante compatible con las normas vigentes en los países de comercialización del automóvil, R134a o R1234yf. En caso de recarga, utilizar exclusivamente el gas indicado en la placa correspondiente, situada en el compartimento del motor. El uso de otros refrigerantes compromete la eficiencia y la integridad del sistema. También el lubricante utilizado para el compresor depende estrictamente del tipo de gas refrigerante, consultar a la Red de Asistencia.

CALEFACTOR AUXILIAR AUTÓNOMO

(para versiones/países donde esté previsto)

VERSIÓN PROGRAMABLE

El calefactor auxiliar está situado en el techo o en el compartimento portaobjetos de la cabina (capucine), donde esté presente. Es totalmente independiente del funcionamiento del motor y permite:

- ❑ calentar el habitáculo del vehículo con el motor apagado;
- ❑ descongelar los cristales;
- ❑ calentar el líquido de refrigeración del motor y el motor antes de arrancar.

El sistema se compone de:

- ❑ un quemador de gasóleo para calentar el agua, con un silenciador de escape para los gases de la combustión;
 - ❑ una bomba dosificadora conectada a los tubos del depósito del vehículo, para alimentar el quemador;
 - ❑ un intercambiador de calor conectado a los tubos del sistema de refrigeración del motor;
 - ❑ una centralita conectada al grupo de calefacción/ventilación del habitáculo que permite el funcionamiento automático;
 - ❑ una centralita electrónica para el control y la regulación del quemador integrada en el calefactor;
 - ❑ un temporizador digital fig. 105 para el encendido manual del calefactor o para programar la hora de encendido.
- El calefactor auxiliar (durante el invierno) calienta, mantiene la temperatura y hace circular el líquido del sistema de refrigeración del motor durante el tiempo establecido, garantizando las mejores condiciones de temperatura del motor y del habitáculo al arrancar el motor.
- El calefactor puede activarse en modo automático si se programa con el temporizador digital o manualmente pulsando el botón de "calentamiento inmediato" en el mismo temporizador.



Tras la activación del calefactor, tanto programada como manual, la centralita electrónica de control acciona la bomba de circulación del líquido y enciende el quemador según las modalidades preestablecidas y controladas.

El caudal de la bomba de circulación también es controlado por la centralita electrónica, reduciendo al mínimo el tiempo inicial de calentamiento.

Cuando el sistema está en funcionamiento, la centralita acciona el ventilador del grupo calefactor del habitáculo a la segunda velocidad.

La potencia térmica de la caldera se regula automáticamente desde la centralita electrónica en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

El calefactor puede apagarse de forma espontánea por falta de combustión después del arranque o si se apaga la llama durante el funcionamiento. En ese caso, apagar el calefactor y volver a encenderlo; si no funciona, acudir a un taller de la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA El calefactor dispone de un limitador térmico que interrumpe la combustión en caso de recalentamiento debido a la escasez/pérdida de líquido de refrigeración. En ese caso, después

de reparar la avería en el sistema de refrigeración y/o añadir líquido, debe pulsarse el botón de selección del programa antes de volver a encender el calefactor.

Encendido del sistema de calefacción

En presencia de climatizador automático, la centralita programa la temperatura y la distribución del aire cuando se enciende el calefactor de estacionamiento. En presencia de calefactor/climatizador manual, para conseguir el máximo rendimiento del calefactor, comprobar que el selector de regulación de la temperatura del aire del grupo de calefacción/ventilación del habitáculo esté en posición "aire caliente".

Para dar preferencia al precalentamiento del habitáculo, poner el selector de distribución de aire en posición .

Para dar preferencia a la descongelación del parabrisas, poner el selector de distribución de aire en posición .

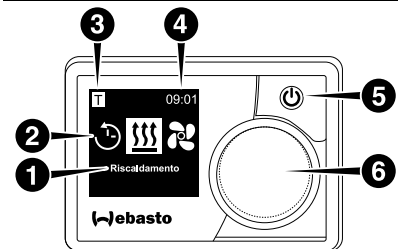
Para obtener ambas funciones, poner el selector de distribución de aire en posición .

VISTA GENERAL

Panel de control fig. 105 y estructura del menú:

- (1) Denominación de la opción del menú
- (2) Símbolo del menú
- (3) Horas de preajuste activada
- (4) Hora
- (5) Botón de inicio rápido con indicador de estado
- (6) Botón de control

En el menú principal están disponibles los siguientes elementos del menú: temporizador, calentamiento y ajustes.



105

F1A0667

Símbolos

Símbolo	Descripción
	Menú Temporizador (hora de preselección)

Símbolo	Descripción
	Menú de calefacción
	Act. hora program.
	Menú Configuraciones
	Activar temporizador

Teclas y mandos

Botón	Mando y función
	Botón de inicio rápido con indicador de estado
Rotación del botón de control (selector/botón)	Selección de la función
Accionamiento del botón de control (selector/botón)	Confirmar la función seleccionada

Función "Atrás"

Salir del menú seleccionado con la función "Atrás". Los ajustes se

memorizan y se visualiza el nivel de menú anterior.

Indicador de estado

El estado del calefactor se indica por medio del color de la luz de la tecla de inicio rápido.

Estado	Iluminación de led
Funcionamiento de calefacción	VERDE permanente
Calefactor apagado - panel de mando activado	BLANCA permanente
Error - funcionamiento de calefacción no disponible	ROJA Intermitente
Funcionamiento de calefacción preprogramado - panel de mando en reposo	VERDE Intermitente

Si durante 60 s el usuario no utiliza el panel de mando y el calefactor está apagado, el panel de mando conmuta al estado de reposo (la pantalla y el led se apagan).

Pantalla en modo pasivo

Si el calefactor se activa desde otro panel de mando Webasto (por ejemplo,

Telestart o ThermoCall), el panel de mando en estado de reposo se reactiva y en la pantalla se visualiza el modo de funcionamiento elegido desde el otro panel de mando. La pantalla depende del calefactor conectado. La pantalla depende del calefactor conectado.

Pantalla	Modo de funcionamiento
	Calefacción. Pulsando el botón de inicio rápido es posible desactivar el modo pasivo. El calefactor se apaga.

Pantalla informativa

La siguiente información relativa al calefactor conectado y al panel de mando se visualiza en la pantalla de inicio:

- nombre del panel de mando;
- nombre del calefactor conectado;
- versión de software del panel de mando conectado;
- versión hardware del panel de mando conectado.

Tras 1,5 s se visualiza el menú principal.



FUNCIONAMIENTO DE CALEFACCIÓN

- ❑ En el menú principal, seleccionar el elemento del menú "Calefacción".
 - ❑ Pulsar el botón de control. El tiempo de funcionamiento parpadea en la pantalla.
 - ❑ Girar el botón de control para seleccionar el tiempo de funcionamiento "Hora".
- Girando el botón de control hacia la derecha se puede seleccionar y activar el tiempo máximo de funcionamiento.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- El tiempo de funcionamiento "Minuto" se configura como tiempo de funcionamiento "Hora".
- ❑ Se inicia el funcionamiento de calefacción. La pantalla muestra el elemento del menú "Calefacción" y la duración residual predefinida. Se ilumina el botón de inicio verde.

ENCENDIDO DEL CALEFACTOR CON EL BOTÓN DE INICIO RÁPIDO

La función de "Inicio rápido" permite activar la calefacción con solo pulsar el botón . La modalidad de funcionamiento se puede modificar según se desee.

Inicio rápido del calefactor de agua

El botón de inicio rápido está programado para la calefacción.

Pulsar la tecla de inicio rápido .
Se inicia la calefacción. La pantalla muestra el elemento del menú "Calefacción" y la duración residual predefinida. Se ilumina el botón de inicio verde.

Ajuste de la temperatura durante el funcionamiento de la calefacción

- ❑ El calefactor está funcionando.
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar la temperatura necesaria.
- ❑ Pulsar el botón de control en 5 s para confirmar la elección.

Ajuste del nivel de calefacción durante el funcionamiento

- ❑ Calefactor con niveles de calefacción seleccionables.
- ❑ El calefactor está funcionando.
- ❑ Pulsar el botón de control para pasar de la selección de temperatura a la selección del nivel de calefacción.
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el nivel de calefacción necesario.
- ❑ Pulsar el botón de control en 5 s para confirmar la elección.

Ajuste del tiempo residual

Si se desea obtener un tiempo residual más largo, es necesario ajustar un tiempo de funcionamiento más largo. A partir de un tiempo de funcionamiento mínimo de 10 min no se pueden realizar modificaciones. Solo es posible

prolongar el tiempo, apagando y volviendo a encender.

Tiempo residual del calefactor de agua

- ❑ El calefactor está funcionando.
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el tiempo de funcionamiento "Minutos".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. Se inicia la calefacción. La pantalla muestra el elemento del menú "Calefacción" y la duración residual predefinida. Se ilumina el botón de inicio verde.

APAGADO

- ❑ El calefactor está funcionando.
- ❑ Pulsar el botón de inicio rápido. La luz del botón de inicio rápido cambia de verde (funcionamiento de calefacción) a blanco.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR (HORA DE PRESELECCIÓN)

Esta función solo está disponible con el panel de mando MultiControl. Los horarios de preselección se pueden programar con una antelación máxima de 7 días. El calefactor se activa automáticamente a la hora programada. Se pueden guardar hasta 3 horarios de preselección al día y hasta 21 horarios de preselección en total. En función de la variante de

MultiControl utilizada y del tipo de uso (por ejemplo, vehículo, camión, embarcación, etc.), el número de los temporizadores activados disponibles puede variar. Pueden estar disponibles hasta 21 temporizadores activados.

Temporizador: ajuste del horario de preselección

- ❑ Hora y día actual de la semana no ajustado.
 - ❑ El calefactor está apagado.
 - ❑ En el menú principal, seleccionar el elemento del menú "Temporizador".
 - ❑ Pulsar el botón de control. "Act. hora program." aparece en la pantalla (si aún no se ha guardado un temporizador).
 - ❑ Pulsar el botón de control para añadir un nuevo temporizador.
 - ❑ Girar el botón de control para seleccionar el "Día de la semana".
 - ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
 - ❑ Girar el botón de control para seleccionar la hora de encendido "Hora".
 - ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- El horario de inicio "Minuto" se ajusta como horario de inicio "Hora".
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar la hora de parada "Hora".
 - ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.

El horario de parada "Minuto" se ajusta como horario de parada "Hora".

Temporizador: ajuste de funcionamiento de calefacción

Todos los calefactores:

- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. El temporizador se guar y se visualiza en la pantalla (indicador de temperatura solo para calefactores de aire).
- ❑ Pulsar el botón de control para activar el temporizador. En la pantalla aparece "Activa".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la activación. El horario de preselección activado está marcado por una barra blanca.
- ❑ En el menú principal aparece un símbolo "T". El botón de inicio rápido parpadea en verde si está activado un temporizador asociado a la función de calefacción.

Activación, desactivación, ajuste o eliminación del temporizador

- ❑ Pulsar el botón de control. Los temporizadores guardados se visualizan en la pantalla. Los temporizadores están ordenados por orden cronológico por día/tiempo. El próximo temporizador activado se visualiza en primer lugar. (Indicador de velocidad del ventilador solo para calefactores de aire).

- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el temporizador.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar una de las opciones ("Activar", "Desactivar", "Ajustar", "Cancelar").

Cancelar todos los temporizadores

- ❑ En el menú principal, seleccionar el símbolo "Temporizador".
- ❑ Pulsar el botón de control. Los temporizadores guardados se visualizan en la pantalla. (Indicador de velocidad del ventilador solo para calefactores de aire)
- ❑ Girar el botón de control hacia la izquierda hasta que la pantalla muestre el símbolo "Cancelar todos".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla aparece "Ok".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. Todos los temporizadores programados se cancelan. La pantalla muestra el menú principal.

Ajuste del día de la semana

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el "Día de la semana".



- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el "Día de la semana" deseado.
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.

Ajuste de la hora

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Tiempo".
 - ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
 - ☐ Girar el botón de control para seleccionar el formato deseado (12/24 hrs).
 - ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. La hora parpadea en la pantalla.
 - ☐ Girar el botón de control para seleccionar la hora "Hora".
 - ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. La hora "Minuto" parpadea.
- La hora "Minuto" se ajusta como hora "Hora".

Ajuste del idioma

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Idioma".
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el idioma deseado (por ejemplo "Italiano").
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.

Ajuste de la unidad de temperatura

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Unidad de temperatura".
- ☐ Pulsar el botón de control para seleccionar la unidad. Este ajuste se adquiere sin confirmar.

Ajuste del brillo

En función del tipo de montaje, el brillo del monitor se adapta mediante la señal del vehículo.

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Brillo".
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el valor deseado.

- ☐ El valor configurado parpadea.
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.

Ajuste desactivación pantalla

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Temporizador pantalla".
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ☐ Girar el botón de control para seleccionar el tiempo deseado o "Auto".
- ☐ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.

Si se elige la opción "Auto", la pantalla no se desactiva durante la fase de calefacción activada. Si no hay ningún calefactor activado, con el ajuste "Auto" la pantalla se desactiva a los 10 s.

Ajuste de la iluminación diaria/nocturna

Para la iluminación de la pantalla se puede elegir entre iluminación diaria e iluminación nocturna. En caso de selección de la opción "Off", se activa el ajuste general del brillo sin distinguir entre día y noche.

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Día/noche".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ❑ La selección "Off" está predefinida.
- ❑ Girar el botón de control para ajustar los valores de Inicio día, Fin día, Brillo (día) y Brillo (noche).
- ❑ En la pantalla se visualiza el tiempo predefinido para Día.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ❑ En la pantalla parpadea la "Hora" para "Inicio día".
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar la "Hora" de encendido "Inicio día" deseada.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla parpadea la hora "Minuto" para "Inicio día".
- "Minuto" de "Inicio día" se configura como "Hora" de "Inicio día".
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar la "Hora" deseada de encendido "Fin de jornada".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla parpadea la hora "Minuto" para "Fin de jornada".
- "Minuto" de "Fin de jornada" se configura como "Hora" de "Inicio día".

- ❑ En la pantalla parece el brillo "Día".
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el nivel de calefacción "Día" deseado.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla parece el brillo "Noche".
- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el brillo "Noche" deseado.
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección.
- ❑ En la pantalla aparece el símbolo "Día/noche". Los valores seleccionados se han guardado.

Visualización de información de sistema

La información de sistema contiene datos relativos a la versión del software y del hardware del panel de mando así como la denominación del calefactor conectado.

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Información de sistema".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla se visualiza la denominación del calefactor.
- ❑ Girar el botón de control para conmutar entre la denominación del calefactor y la información sobre el panel de mando (nombre del panel

de mando y versión de software y hardware).

Visualización de mensaje de error guardado

Si se produce un fallo en el calefactor y el resto de componentes conectados, los mensajes de error (códigos) se guardan y visualizan aquí. Los mensajes de error actuales están marcados con el signo "!". Los mensajes de error se deben confirmar cuando aparecen pulsando el botón de control. Solo después de haber confirmado se vuelve a visualizar el menú principal.

Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

- ❑ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Mensaje de error".
- ❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla se visualizan los mensajes de error. Si no hay mensajes de error, la pantalla muestra "OK". Si hay mensajes de error repetidos, se pueden visualizar todos los mensajes girando el botón de control.
- ❑ Pulsar el botón de control para regresar al elemento del menú.

Reset

Con la función reset se restablecen todos los ajustes de la configuración



básica (ajustes básicos del técnico) excepto el día de la semana y la hora. Se ha elegido la opción del menú "Ajustes".

❑ Girar el botón de control para seleccionar el elemento del menú "Reset".

❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. En la pantalla aparece "Ok".

❑ Pulsar el botón de control para confirmar la elección. Se reinicia. Los ajustes personales se eliminan. Este procedimiento no puede ser retroactivo.

LIMPIEZA

Para limpiar el panel de mando, utilizar exclusivamente un paño suave y que no deje pelusas. No debe entrar humedad en el alojamiento. No utilizar detergentes para cristales, productos para la limpieza del hogar, aerosoles, disolventes, detergentes a base alcohol ni producto abrasivos.

MENSAJE DE ERROR

Los mensajes de error del calefactor se visualizan con la letra "F" o "H" y se deben consultar en la descripción específica del calefactor. Los mensajes de error del panel de mando se visualizan con una "T".

En la pantalla aparece un mensaje de error.

❑ Pulsar el botón de control para confirmar el mensaje de error.

● El mensaje de error se memoriza en la memoria de errores.

● Si no se confirma, el mensaje de error se visualiza de nuevo (por ejemplo, en caso de reinicio o de salida del modo standby).

Códigos de error

Si en la pantalla aparece un mensaje de error, contactar con el servicio de asistencia técnica o el servicio de atención al cliente.

ATENCIÓN: las intervenciones de mantenimiento y reparación en los calefactores deben ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado y formado.

Resumen de los mensajes de error del panel de mando

T84 - Baja tensión (alimentación eléctrica baja). Cargar la batería o controlar el sistema eléctrico del vehículo.

Te4 - led de avería. Contactar con el servicio de asistencia técnica o el servicio de atención al cliente.

Teb - Error de hora. En caso de interrupción de corriente durante más e 8 min: volver a ajustar la fecha y la hora. Si aparece el error sin interrupciones de tensión: contactar

con el servicio de asistencia técnica o el servicio de atención al cliente.

T12 - Comunicación W-Bus defectuosa. Se ha seleccionado el calefactor incorrecto. Seguir el procedimiento descrito en las instrucciones de montaje. Contactar con el servicio de asistencia técnica o el servicio de atención al cliente (si es necesario).

DESGUACE

El panel de mando no se debe eliminar con los desechos domésticos. Respetar las normas aplicables a nivel regional en materia de eliminación de productos electrónicos.

ASISTENCIA Y SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

¿Tiene dudas de tipo técnico o problemas con su aparato? Consulte los números de teléfono de cada país en el sitio web www.webasto.com.

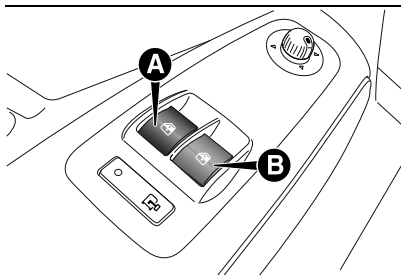
MANTENIMIENTO

Hacer comprobar periódicamente el calefactor auxiliar (especialmente al inicio del invierno) en la Red de Asistencia. Esto garantizará el buen funcionamiento y una larga duración del calefactor.

ELEVALUNAS

En el apoyabrazos interior de la puerta del lado conductor están colocados los interruptores fig. 106, que, con la llave de contacto en posición MAR, controlan:

- ❑ (A) apertura/cierre de la ventanilla delantera izquierda;
- ❑ (B) apertura/cierre de la ventanilla delantera derecha.



106

F1A0762

Accionamiento automático continuo

La luna delantera del lado conductor se puede accionar en modo continuo automático en ambas direcciones: apertura y cierre. La luna del lado pasajero se puede accionar en modo continuo automático solo para la apertura.

El accionamiento automático continuo del cristal se obtiene pulsando uno de los interruptores de mando más de

medio segundo. El cristal se detiene cuando alcanza el final del recorrido o pulsando de nuevo el botón.

ADVERTENCIA Con la llave de contacto en posición STOP o extraída, los elevallunas permanecen activados durante unos 3 minutos y se desactivan inmediatamente cuando se abre una de las puertas.

Puerta del pasajero delantero

En el apoyabrazos interior de la puerta delantera del pasajero hay un interruptor específico para controlar la ventanilla correspondiente.



58)



ATENCIÓN

58) El uso inadecuado de los elevallunas eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante el accionamiento, asegurarse siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas ya sea directamente por los cristales en movimiento o por objetos personales enganchados o golpeados por los mismos. Al bajar del vehículo, quitar siempre la llave del dispositivo de arranque para evitar que los elevallunas eléctricos se activen accidentalmente, pudiendo ser peligrosos para las personas que permanecen en el interior.

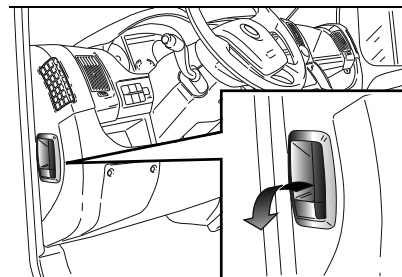
CAPÓ DEL MOTOR

APERTURA

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ abrir la puerta del lado del conductor para acceder a la manilla de apertura del capó;
- ❑ tirar de la palanca fig. 107 en el sentido indicado por la flecha;
- ❑ levantar la palanca (A) fig. 108 como se indica en la figura;
- ❑ levantar el capó y, al mismo tiempo, soltar la varilla de sujeción fig. 109 de su dispositivo de bloqueo (D); a continuación, introducir el extremo (C) fig. 110 de la varilla en el alojamiento (E) del capó.

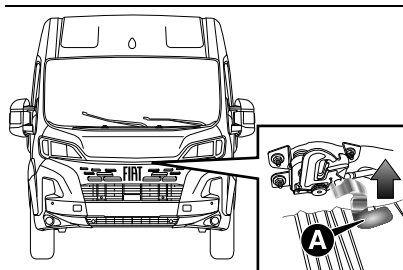
ADVERTENCIA Antes de levantar el capó, asegurarse de que los brazos del limpiaparabrisas no estén levantados del parabrisas.



107

F1A0126





108

F1A2068

CIERRE

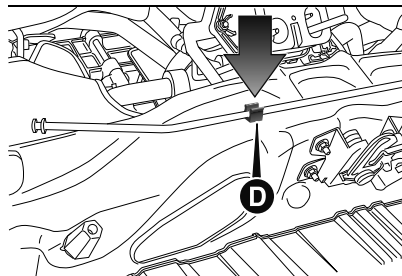
Realizar las siguientes operaciones:

❑ mantener levantado el capó con una mano y, con la otra, retirar la varilla (C) fig. 110 del alojamiento (E) y volver a introducirla en su dispositivo de bloqueo (D) fig. 109;

❑ bajar el capó hasta unos 20 centímetros del compartimento del motor; a continuación, dejarlo caer y asegurarse, intentando levantarlo, que esté completamente cerrado y no sólo enganchado en posición de seguridad. En este último caso, no ejercer presión sobre el capó, sino levantarlo y repetir la maniobra.

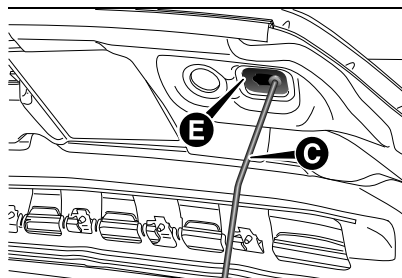
ADVERTENCIA Comprobar siempre que el capó esté bien cerrado para evitar que se abra durante la marcha.

⚠ 59) 60) 61) 62) 63)



109

F1A0349



110

F1A0129



ATENCIÓN

59) Tener mucho cuidado para evitar que accidentalmente, bufandas, corbatas y prendas de vestir holgadas entren en contacto con órganos en movimiento; podrían ser arrastradas con grave riesgo para quien las lleva.

60) Por motivos de seguridad, el capó debe estar siempre bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, comprobar siempre que el capó esté bien cerrado.

Si durante la marcha se advierte que no está bien bloqueado, detenerse inmediatamente y cerrar el capó correctamente.

61) La colocación errónea de la varilla de sujeción podría provocar la caída violenta del capó.

62) Realizar estas operaciones únicamente con el vehículo parado.

63) Levantar el capó con las dos manos.

Antes de proceder a la elevación, asegurarse de que los brazos del limpiaparabrisas no estén levantados del parabrisas, que el vehículo esté parado y que el freno de mano esté accionado.

REPOSACABEZAS

REPOSACABEZAS DELANTEROS

En algunas versiones, se pueden regular en altura y se bloquean automáticamente en la posición deseada.

⚠ 64)

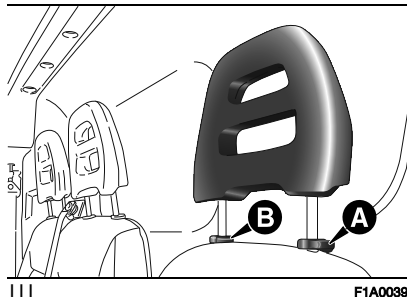
Regulación

❑ **Regulación hacia arriba:** pulsar el botón (A) fig. 111 y levantar el reposacabezas hasta oír el clic de bloqueo.

❑ **Regulación hacia abajo:** pulsar el botón (A) fig. 111 y bajar el reposacabezas.

Para extraer los reposacabezas delanteros, pulsar al mismo tiempo los botones (A) y (B) fig. 111 situados al

lado de las dos sujeciones y sacarlos tirando hacia arriba.



ATENCIÓN

64) Las regulaciones deben realizarse con el vehículo parado y el motor apagado. Los reposacabezas se regulan de manera que la cabeza, no el cuello, se apoye en ellos. Sólo en este caso ejercerán su acción protectora. Para aprovechar de la mejor manera la acción protectora del reposacabezas, regular el respaldo de forma que mantenga el tronco erecto y la cabeza lo más cerca posible del reposacabezas.

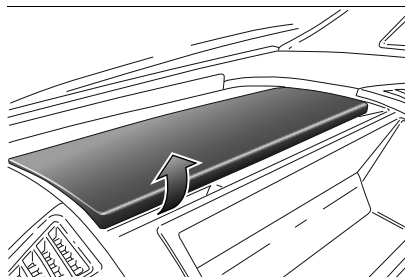
EQUIPAMIENTO INTERIOR

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS SUPERIOR - COMPARTIMENTO REFRIGERADO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para abrirlo levantar la tapa da la manera indicada en fig. 112.

Con climatizador, el compartimento (que incluye portabotella) puede ser enfriado/calentado con una salida específica conectada al sistema de climatización.



112

F1A0088

ILUMINACIÓN BAJO SALPICADERO

La parte inferior del salpicadero incorpora luces que se encienden del siguiente modo.

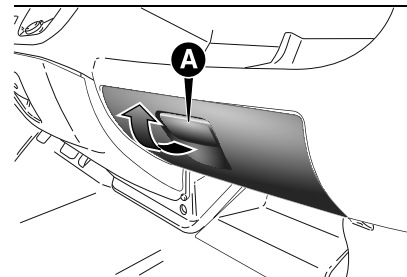
❑ *Dispositivo de arranque en la posición de STOP y motor apagado:* luces siempre apagadas.

❑ *Dispositivo de arranque en la posición MAR y luces de cruce apagadas:* luces encendidas de modo fijo sin posibilidad de regular la intensidad.

❑ *Dispositivo de arranque en la posición MAR y luces de cruce encendidas:* luces encendidas con posibilidad de regular la intensidad.

GUANTERA

Para abrir la guantera, tirar de la manilla de apertura (A) fig. 113.



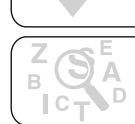
113

F1A0089

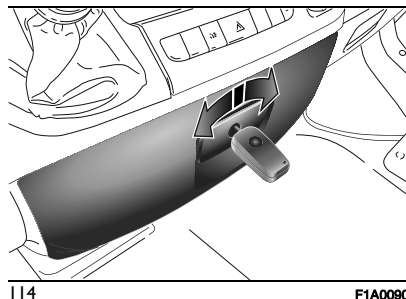
GUANTERA CON CERRADURA

(para versiones/países donde esté previsto)

Para bloquear/desbloquear la cerradura, girar la llave hacia la derecha/izquierda fig. 114.



Para abrir la guantera, tirar de la manilla de apertura.



114

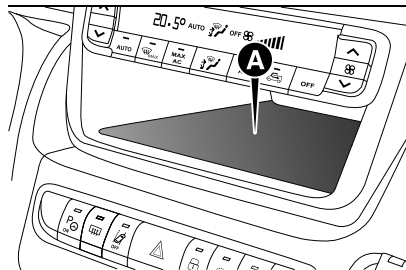
F1A0090

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS

(para versiones/países donde esté previsto)

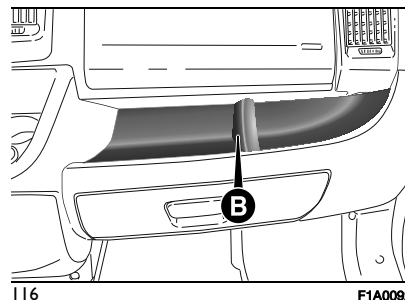
El compartimento (A) fig. 115 está situado en el centro del salpicadero.

El compartimento (B) fig. 116 está en la parte derecha del salpicadero, encima de la guantera.



115

F1A0628



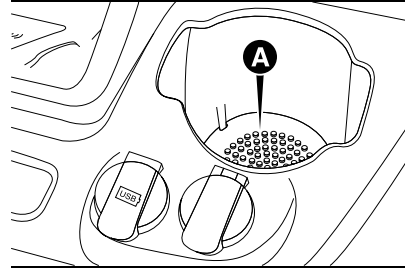
116

F1A0092

PORTAVASOS / PORTALATAS / PORTABOTELLAS EN EL SALPICADERO

(para versiones/países donde esté previsto)

En algunas versiones están disponibles en el centro del salpicadero, en lugar del compartimento portaobjetos, dos portavasos / portalatas / portabotellas (0,5 / 0,75 litros) fig. 117.

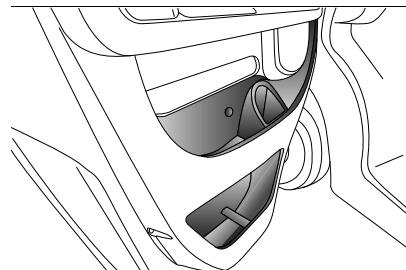


117

F1A0628

BOLSILLOS DE LAS PUERTAS

Los bolsillos portaobjetos/portadocumentos se encuentran en el revestimiento de las puertas fig. 118.



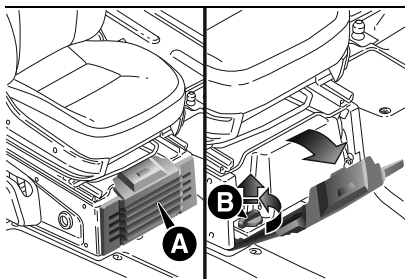
118

F1A0775

COMPARTIMENTO DEBAJO DEL ASIENTO DELANTERO DEL PASAJERO

Para usar el compartimento, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ Abrir la tapa (A) fig. 119 y extraer de la manera indicada;
- ☐ girar a la izquierda el pomo (B) de bloqueo y extraerlo para permitir que el compartimento salga.



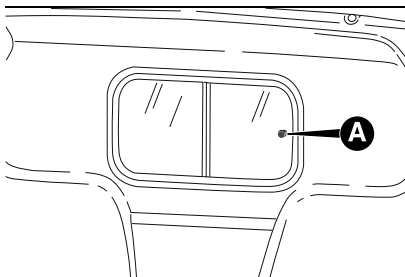
119

F1A0095

TABIQUE TRASERO

El vehículo puede llevar un tabique trasero opaco o con un cristal corredero.

Para abrir/cerrar el cristal del tabique corredero, accionar el pomo (A) fig. 120.



120

F1A0096

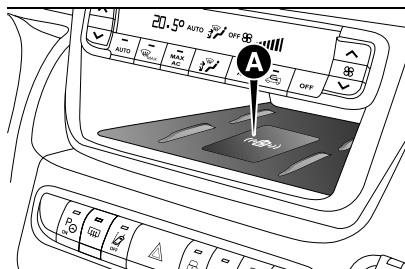
En algunas versiones se ha previsto una rejilla de protección en la ventanilla del tabique en el interior del compartimento de carga.

SISTEMA DE CARGA INALÁMBRICO

(donde esté presente)

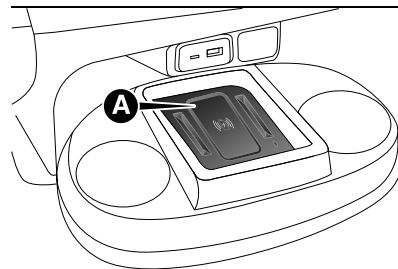
El sistema de carga inalámbrico se activa en modo automático cuando el conductor coloca su teléfono móvil dentro del alojamiento específico del compartimento portaobjetos (A) en fig. 121 o en el alojamiento entre los dos portavasos (A) en fig. 122, si el teléfono móvil es compatible con el estándar Qi®.

NOTA Algunas versiones de dispositivos de carga inalámbrica incorporan una antena NFC. En este caso, es posible que en los teléfonos iPhone se active la función "Apple Pay Wallet". Esta circunstancia no provoca la activación de ningún tipo de transacción ni interrumpe la carga.



121

F1A0627



122

F1A0685

Al retirar el teléfono móvil de su alojamiento durante la fase de carga sin cable, la función de carga se interrumpe automáticamente.

El sistema de carga inalámbrico se habilita para la carga cuando el vehículo está en marcha y su batería tiene suficiente carga.

Interactuando con el sistema de carga inalámbrico, al colocar el teléfono móvil dentro de su alojamiento, el usuario recibirá información sobre el estado del sistema de carga inalámbrico mediante el led de notificación:

- "El teléfono está cargando", led azul: aparece cuando el sistema se activa correctamente al colocar el teléfono móvil de manera correcta en el alojamiento de carga inalámbrico;
- "Carga del teléfono completada", led verde: aparece cuando el teléfono móvil termina de cargar su batería (si es adecuado para transmitir información);



- ❑ "Objeto no permitido", led rojo: se visualiza al colocar en el alojamiento un teléfono no habilitado para la carga inalámbrica o un objeto no permitido (por ejemplo, la llave de contacto, una tarjeta de crédito o una moneda);
- ❑ "Error de sistema", led rojo: se visualiza en caso de funcionamiento incorrecto del sistema de carga inalámbrico;
- ❑ "Sistema no activado", led apagado: no hay ningún objeto colocado en el alojamiento y/o el dispositivo de arranque del vehículo está en posición STOP y/o las puertas no están cerradas correctamente y el motor está apagado.

ADVERTENCIA No colocar tarjetas "contactless" (RFID), tarjetas de crédito, objetos de metal ni las llaves del vehículo en el alojamiento de carga.

ADVERTENCIA Todas las carcasas para teléfono móvil no pueden garantizar la carga correcta del teléfono. Después de haber posicionado el teléfono en el compartimento de carga, comprobar que la carga se esté efectuando.

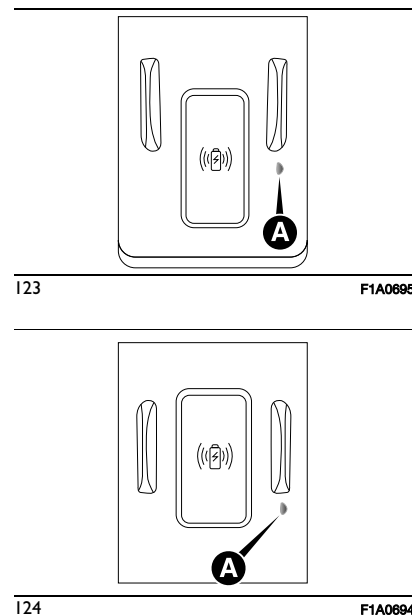
ADVERTENCIA Con un smartphone compatible, situado en la superficie de carga, al llevar el dispositivo de

arranque a la posición de STOP, en el cuadro de instrumentos se muestra un mensaje de advertencia para evitar olvidarse el smartphone.

NOTA El uso de varias funciones sin cable al mismo tiempo en el teléfono móvil (Apple CarPlay/Android Auto y recarga sin cable), como también advierten los fabricantes de teléfonos móviles, puede hacer que se sobrecaliente y provocar una limitación de las funciones o el apagado. Para evitarlo, se recomienda utilizar la conexión al sistema a través de la toma USB.

Posición correcta del teléfono móvil

Para iniciar correctamente la carga inalámbrica, comprobar que el teléfono móvil esté colocado perfectamente dentro del área en el compartimento portaobjetos en fig. 123 o en el alojamiento entre los dos portavasos fig. 124 con la pantalla orientada hacia arriba y que el dispositivo no cubra el led (A) de notificación.

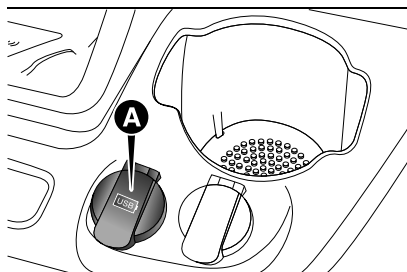


TOMAS USB

(para versiones/países donde estén previstos)

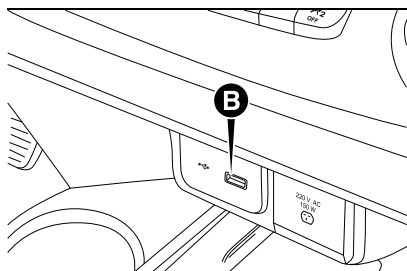
Pueden estar situados:

- ❑ en el salpicadero central (A) fig. 125, solo se puede utilizar como toma de carga para aparatos externos;
- ❑ en el túnel central, (B) fig. 126, para la conexión de dispositivos exteriores USB (ver lo indicado en los suplementos dedicados).



125

F1A0630



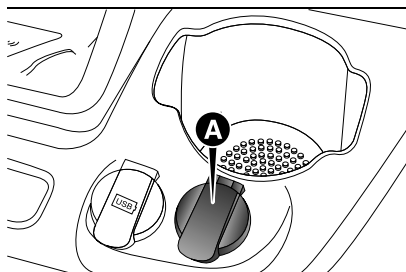
126

F1A0631

TOMA DE CORRIENTE 12 V

(para versiones/países donde esté prevista)

Puede haber una toma de corriente delante de los asientos traseros ((A) fig. 127).



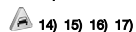
127

F1A0629

ADVERTENCIA El funcionamiento de la toma de corriente del compartimento de carga trasera, si es de serie, puede conmutarse de "alimentación solamente durante el arranque" a "alimentación con batería constante". Para más información, acudir a la Red de Asistencia.



65)

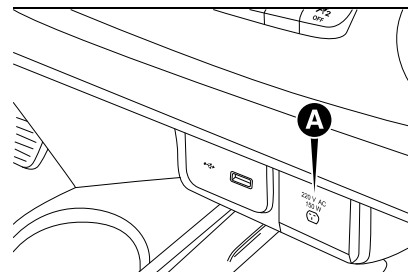


14) 15) 16) 17)

TOMA DE CORRIENTE 220 V

(para versiones/países donde esté prevista)

La toma de corriente se encuentra en el centro del salpicadero. Para utilizarla, abrir la tapa (A) fig. 128.

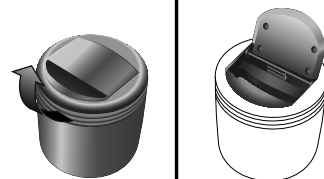


128

F1A0632

CENICERO

Es un contenedor de plástico extraíble fig. 129, que se puede colocar en los espacios portavasos / portalatas que hay en el centro del salpicadero.



129

F1A0099

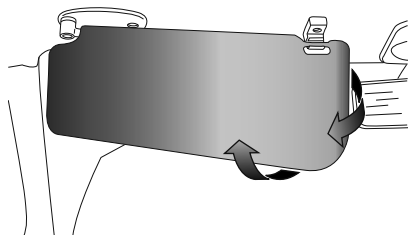
ADVERTENCIA No utilizar el cenicero como papelera; podría incendiarse al ponerse en contacto con las colillas de cigarrillos.



VISERAS PARASOL

Están ubicadas en ambos lados del espejo retrovisor interior fig. 130. Pueden estar orientadas frontal y lateralmente.

La visera del lado del pasajero dispone de un espejo de cortesía en todas las versiones.



130

F1A0100

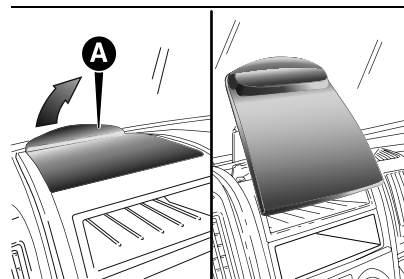
ADVERTENCIA En ambos lados de la visera parasol del lado pasajero, hay una etiqueta correspondiente a la obligación de desactivar el airbag si se instala una silla de coche para niños orientada en sentido contrario al de la marcha. Respetar siempre todo lo indicado en la visera parasol (ver lo descrito en el capítulo "Airbags frontales" en la sección "Seguridad").

ESCRITORIO / ATRIL

(para versiones/países donde esté previsto)

En el centro del salpicadero, sobre el compartimento de la radio, hay un escritorio (A) fig. 131; en algunas versiones, este escritorio puede utilizarse como atril, levantándolo por la parte trasera y apoyándolo sobre el salpicadero tal como muestra la figura. En las versiones con airbag doble lado pasajero, el escritorio es fijo.

! 66j



131

F1A0102

SOPORTE MULTIFUNCIÓN

(para versiones/países donde esté previsto)

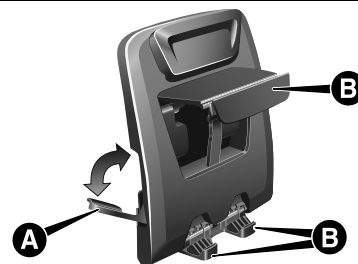
Está colocado en el centro del salpicadero y se usa para fijar una tableta.

Para utilizarlo, proceder de la siguiente manera fig. 132:

□ bajar la palanca (A) para abrir los dispositivos de bloqueo (B);

- introducir el tablet en los dispositivos de bloqueo (B);
- levantar la palanca (A) para asegurar el bloqueo.

! 67j



132

F1A0342

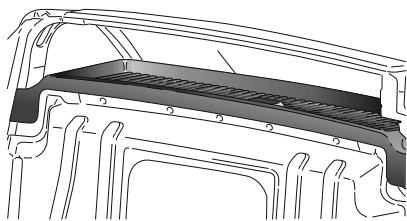
COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS SOBRE LA CABINA

(en las versiones y mercados en que aplique)

Está situada encima de la cabina del conductor fig. 133 y ha sido diseñada para depositar sobre ella objetos de poco peso.

Carga máxima admitida:

- localizada: 10 kg
- distribuido en toda la superficie de la repisa: 20 kg



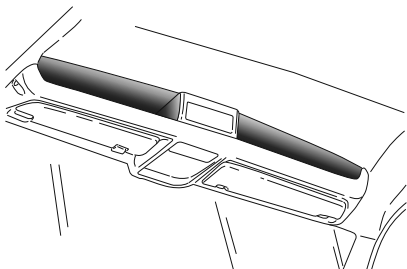
133

F1A0108

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS CABINA (CAPUCINE)

(para versiones/países donde esté previsto)

El compartimento portaobjetos está montado encima de las viseras parasol fig. 134 y se ha diseñado para poder guardar con la máxima rapidez objetos de poco peso (como documentos, mapas de carretera, etc.).



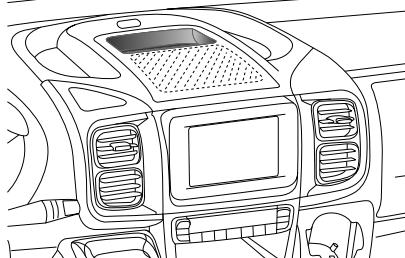
134

F1A0104

COMPARTIMENTO ABIERTO PORTAOBJETOS

(para versiones/países donde esté previsto)

En algunas versiones, en el centro del salpicadero, hay un compartimento abierto portaobjetos fig. 135.



135

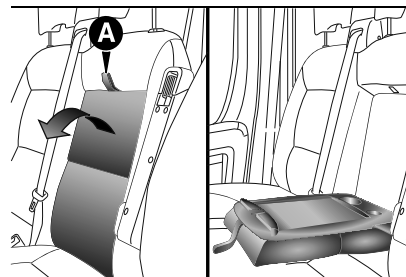
F1A0715



MESA ABATIBLE EN EL BANCO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para utilizarla tirar de la lengüeta (A) fig. 136 y bajar la mesa abatible. La mesa abatible tiene dos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.



136

F1A0105



ATENCIÓN

65) Para evitar lesiones graves o mortales: Solamente los dispositivos diseñados para el uso en este tipo de toma se han de conectar a una toma de 12 V. No tocar la toma de corriente con las manos mojadas. Cerrar la tapa cuando no se usa y al conducir el vehículo. Si la toma de corriente se manipula de forma incorrecta, se pueden producir descargas eléctricas y averías.

66) No utilice el escritorio en posición vertical con el vehículo en marcha.

67) Para evitar situaciones peligrosas, está prohibido mover el soporte multifunción y utilizar el dispositivo mientras se conduce.

68) En el compartimento abierto del salpicadero, no se deben apoyar objetos, que puedan resultar peligrosos al salir proyectados en el interior del habitáculo e impactar contra los ocupantes en caso de colisión.





ADVERTENCIA

14) Los accesorios conectados a las tomas de corriente del vehículo consumen corriente de la batería incluso cuando no están en uso (por ejemplo, teléfonos móviles, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo conectados, la batería puede descargarse, lo cual supone la reducción de su duración y/o la imposibilidad de arrancar el motor.

15) Los accesorios, que consumen mucha corriente (por ejemplo: refrigeradores, aspiradoras o luces, etc.), pueden incluso acelerar el deterioro de la batería. Por consiguiente, utilizarlos puntualmente y con la mayor precaución.

16) Después de usar accesorios que consumen una gran cantidad de energía o bien después de períodos prolongados en los que el vehículo no se ha arrancado (con los accesorios conectados a la toma), usar el vehículo durante un tiempo suficiente para permitir que el alternador recargue la batería.

17) Las tomas de corriente están exclusivamente destinadas para conectar los enchufes de los accesorios. No conectar otros objetos a las tomas de corriente, para no dañar dichas tomas o fundir el fusible. El uso incorrecto de las tomas de corriente puede provocar daños, que no están cubiertos por la garantía limitada del vehículo nuevo.

TACÓGRAFO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para el uso y el funcionamiento del tacógrafo, consultar el manual de uso suministrado por el fabricante del dispositivo. Es obligatorio montar el tacógrafo en vehículos con un peso de más de 3,5 toneladas (con o sin remolque).

ADVERTENCIA Cualquier modificación fraudulenta del instrumento de control o del sistema de transmisión de las señales, que afecte la memorización del instrumento de control, puede incumplir normativas de tipo penal o administrativo.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado durante más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue.

ADVERTENCIAS

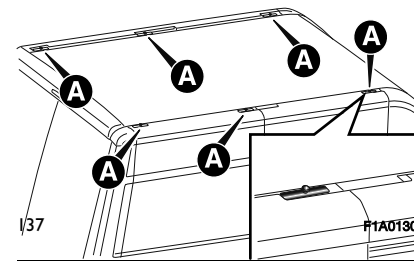
No utilizar detergentes abrasivos ni disolventes para limpiar el aparato. Para limpiarlo por fuera, utilizar un trapo húmedo o productos específicos para el cuidado de materiales sintéticos.

El tacógrafo debe ser montado y precintado por personal autorizado: no acceder por ningún motivo al dispositivo ni a los cables de alimentación y registro. El propietario del vehículo, donde se ha instalado el tacógrafo, debe controlarlo regularmente.

El tacógrafo debe ser revisado cada dos años como mínimo y deberá realizarse un test que confirme su buen funcionamiento. Comprobar que se renueva la tarjeta después de cada control y que ésta contiene los datos necesarios.

PORTAEQUIPAJES/ PORTAESQUÍS

Para montar las barras portaequipajes/portaesquís, con preinstalación para las versiones H1 y H2, utilizar los pernos (A) específicos que hay en los bordes del techo fig. 137.



Los vehículos de batalla larga tienen 8 pernos; los vehículos de batalla corta o media tienen 6 pernos; los vehículos de batalla extralarga tienen 10 pernos.

 69) 70)

 18) 19)

ADVERTENCIA Seguir escrupulosamente las instrucciones de montaje incluidas en el kit. El montaje debe realizarlo personal cualificado.

ATENCIÓN

69) Después de recorrer unos kilómetros, volver a comprobar que los tornillos de fijación de los anclajes estén bien ajustados.

70) Distribuya uniformemente la carga y tenga en cuenta, durante la conducción, de la mayor sensibilidad del vehículo al viento lateral.

ADVERTENCIA

18) Respetar rigurosamente las disposiciones legales relativas a las dimensiones máximas.

19) No superar nunca las cargas máximas admitidas (ver la sección "Datos técnicos").

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si tras la compra del vehículo, se desean instalar a bordo accesorios eléctricos que necesitan alimentación eléctrica constante (alarma, antirrobo por satélite, etc.) o que inciden en el consumo eléctrico, acudir a la Red de Asistencia para que, además de recomendar los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori MOPAR, compruebe si el sistema eléctrico del vehículo es capaz de soportar la carga requerida o si, por el contrario, es necesario instalar una batería de mayor capacidad.

 71)

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ ELECTRÓNICOS

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados después de la compra del vehículo y en el ámbito del servicio posventa deben estar provistos de la marca fig. 138.



138

E-CE

El fabricante autoriza el montaje de aparatos de recepción/transmisión con la condición de que dichas instalaciones se realicen a la perfección, respetando las indicaciones del fabricante, en un centro especializado.

ADVERTENCIA El montaje de dispositivos que implican modificaciones de las características del vehículo puede determinar el retiro del permiso de circulación por parte de las autoridades competentes y la eventual anulación de la garantía, limitada a los defectos causados por dicha modificación o atribuibles a la misma directa o indirectamente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por los daños ocasionados en caso de instalación de accesorios no suministrados ni recomendados por el fabricante e instalados de manera no conforme con las instrucciones proporcionadas.

TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS MÓVILES

Los aparatos de recepción/transmisión (móviles para vehículos, CB, radioaficionados y similares) no pueden utilizarse dentro del vehículo, a no ser



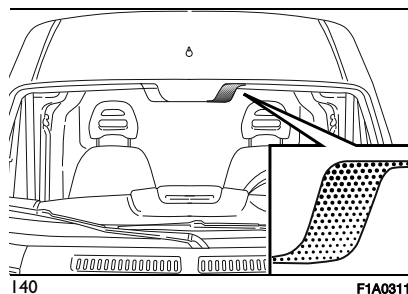
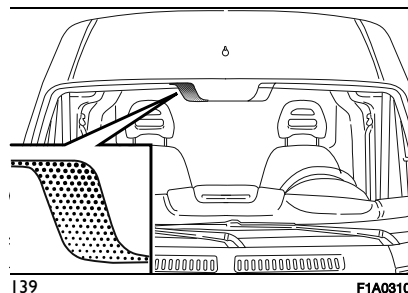
que se utilice una antena separada montada en el exterior.

ADVERTENCIA El uso de estos dispositivos en el interior del habitáculo (sin una antena exterior) puede causar, además de daños potenciales a la salud de los pasajeros, funcionamientos anómalos en los sistemas electrónicos del vehículo, comprometiendo la seguridad del mismo. Además, la eficacia de la transmisión y de la recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto escudo que realiza la carrocería del vehículo. En lo que se refiere al empleo de móviles (GSM, GPRS, UMTS) con homologación oficial CE, se aconseja respetar escrupulosamente las instrucciones del fabricante de los mismos.

PREINSTALACIÓN PARA EL MONTAJE DEL TELEPASS EN EL PARABRISAS REFLECTANTE

(para versiones/países donde esté previsto)

Si el vehículo está equipado con parabrisas reflectante, hay que montar el Telepass en la zona indicada en fig. 139 - fig. 140.



ATENCIÓN

71) Montar con cuidado spoilers adicionales, llantas de aleación y tapacubos que no sean de serie: podrían reducir la ventilación de los frenos y por lo tanto, su rendimiento en caso de frenadas imprevistas y repetidas, o en las bajadas largas. Asegurarse, además, de que nada (alfombras, etc.) obstaculice la carrera de los pedales.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de los motores de gasóleo son:

- ☐ convertidor catalítico oxidante;
- ☐ sistema de recirculación de los gases de escape (EGR);
- ☐ filtro de partículas (DPF) (para versiones/países donde esté previsto).



FILTRO DE PARTÍCULAS DPF (Diesel Particulate Filter)

El filtro de partículas es un filtro mecánico, montado en el sistema de escape, que atrapa las partículas carbonosas de los gases de escape del motor diésel.

La utilización del filtro de partículas es necesaria para eliminar en su práctica totalidad las emisiones de partículas carbonosas cumpliendo las actuales/futuras normas legislativas.

Durante el uso normal del vehículo, la centralita de control del motor registra una serie de datos inherentes al uso (tiempo de empleo, tipo de recorrido, temperaturas alcanzadas, etc.) y determina la cantidad de partículas acumuladas en el filtro.

Al ser el filtro un sistema de acumulación, debe regenerarse

(limpiarse) periódicamente quemando las partículas carbonosas.

El procedimiento de regeneración lo controla automáticamente la centralita de control motor según el estado de acumulación del filtro y las condiciones de empleo del vehículo.

Durante la regeneración pueden producirse los fenómenos siguientes: aumento limitado del ralentí, activación del electroventilador, más humos y altas temperaturas en el escape.

Estas situaciones no deben interpretarse como anomalías y no inciden en el comportamiento del vehículo ni en el medio ambiente. Si aparece el mensaje específico, consultar el capítulo “Testigos y mensajes”.



ATENCIÓN

72) Durante su funcionamiento normal, el filtro de partículas (DPF) alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacionar el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, hojas de pino, etc.): peligro de incendio.



CONOCIMIENTO DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Esta sección del manual contiene toda la información útil para conocer, interpretar y utilizar correctamente el cuadro de instrumentos.

SISTEMA EOBD.....	105
TABLERO DE INSTRUMENTOS DE A BORDO	106
PANTALLA.....	110
TESTIGOS Y MENSAJES	121

SISTEMA EOBD

El sistema EOBD (European On Board Diagnosis) realiza una diagnosis continua de los componentes del vehículo relacionados con las emisiones.

Además indica, mediante el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos, el estado de deterioro de los componentes (ver capítulo "Testigos y mensajes").

El objetivo del sistema es:

- ❑ mantener bajo control la eficiencia del sistema;

- ❑ indicar el aumento de las emisiones por un mal funcionamiento del vehículo;

- ❑ señalar la necesidad de sustituir algunos componentes deteriorados.

Además, el sistema dispone de un conector que se puede acoplar con un equipo adecuado y que permite leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros específicos de diagnosis y de funcionamiento del motor. Este control lo pueden realizar también los agentes de control de tráfico.

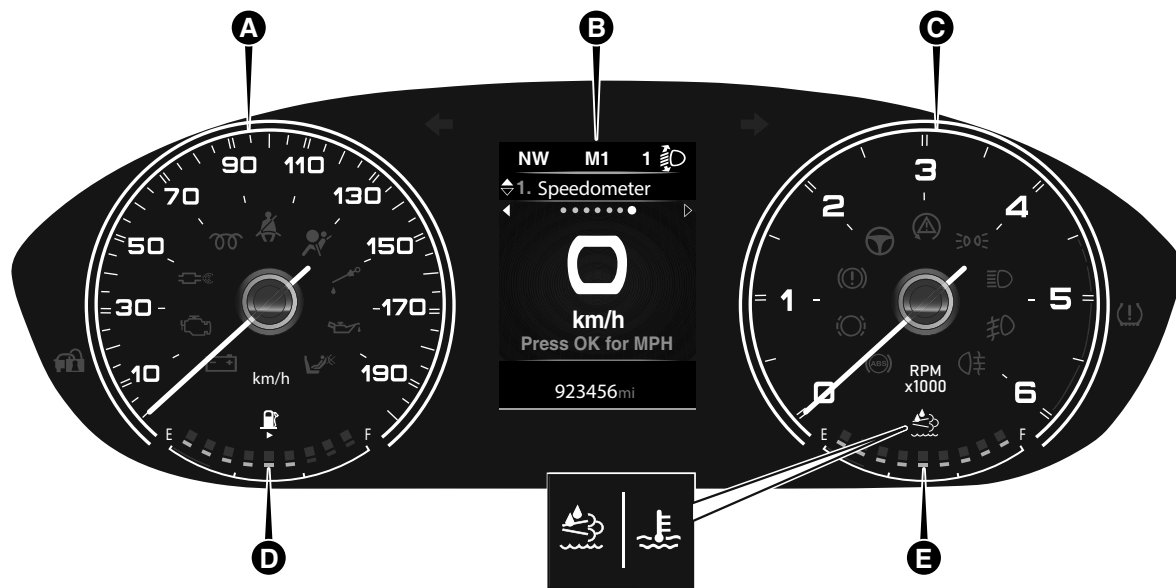
ADVERTENCIA Después de eliminar el inconveniente, la Red de Asistencia deberá efectuar las pruebas de banco y, si fuera necesario, probar el vehículo

en carretera incluso en trayectos largos para realizar una comprobación completa del sistema.



TABLERO DE INSTRUMENTOS DE A BORDO

PANTALLA DE 3,5"



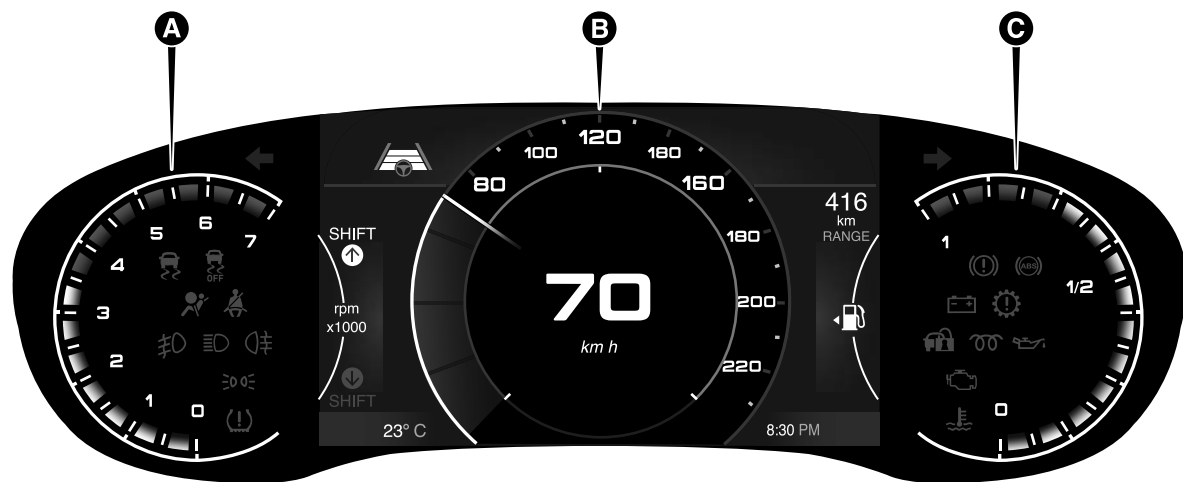
141

P1B0001

A. Velocímetro (indicador de velocidad) B. Pantalla multifunción C. Cuentarrevoluciones D. Indicador de nivel de carburante E. Indicador de nivel de aditivo para emisiones diésel AdBlue® o Indicador de la temperatura del líquido de refrigeración del motor

ADVERTENCIA La iluminación de los elementos gráficos del cuadro de instrumentos puede variar en función de las versiones.

PANTALLA DE 7"



142

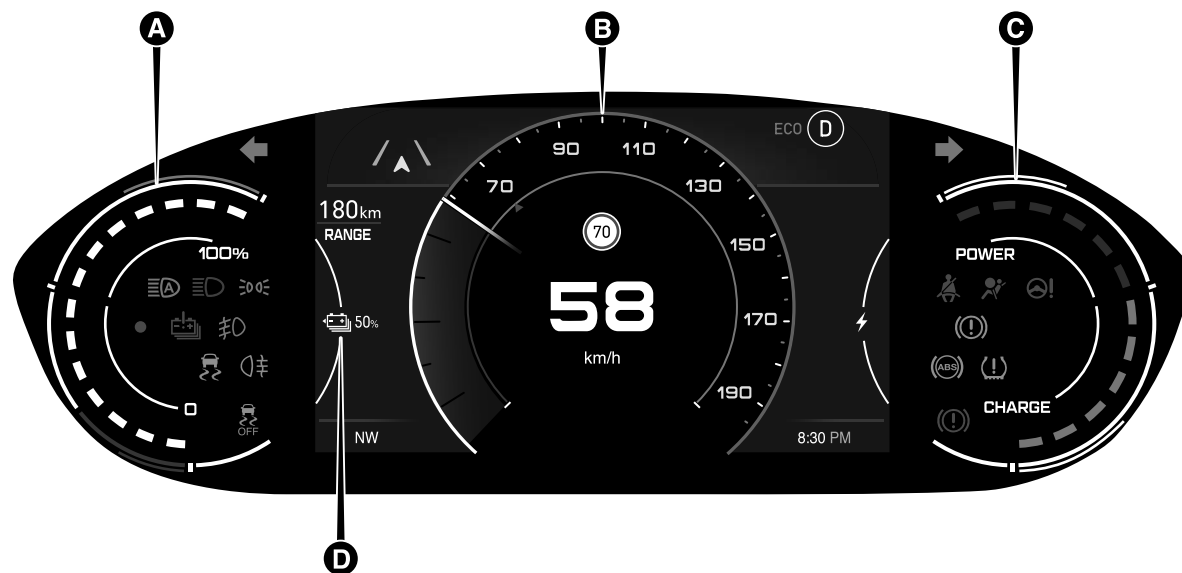
F1A9003

A. Cuentarrevoluciones B. Velocímetro (indicador de velocidad) y pantalla multifunción C. Indicador de nivel de combustible

ADVERTENCIA La iluminación de los elementos gráficos del cuadro de instrumentos puede variar en función de las versiones.



Pantalla versiones eléctricas



143

F1A9004

A. Velocímetro (indicador de velocidad) - En km/h o en mph dependiendo del país B. Pantalla multifunción reconfigurable C. Modo de conducción ("EcoCoaching") D. Nivel de carga de la batería de alta tensión

VELOCÍMETRO (indicador de velocidad)

El indicador (A) muestra la velocidad del vehículo.

CUENTARREVOLUCIONES

El indicador (C) señala el número de revoluciones del motor.

ADVERTENCIA El sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está “sobrerrevolucionado”, con la consiguiente pérdida de su potencia.

El cuentarrevoluciones, con el motor al ralentí, puede indicar un aumento gradual o repentino del régimen según el caso.

Este comportamiento es normal, y no debe preocupar ya que puede producirse, por ejemplo, al activar el climatizador o el electroventilador. En estos casos, una variación lenta del régimen sirve para proteger el estado de carga de la batería.

INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El indicador digital (D) indica la cantidad de combustible presente en el depósito.

(E) - Depósito vacío.

(F) - Depósito lleno (ver el capítulo “Repostado del vehículo” en la sección “Arranque y conducción”).

El testigo se enciende cuando en el depósito quedan unos 10/12 litros de combustible (para versiones con una capacidad del depósito de 75/90 litros) o 9 litros (para versiones con una capacidad del depósito de 60 litros). No viajar con depósito casi vacío ya que se corre el riesgo de dañar el catalizador.

ADVERTENCIA Si el indicador se sitúa en (E) con el testigo intermitente, significa que hay una anomalía en el sistema. En este caso, acudir a la Red de Asistencia para que comprueben el sistema.

ADVERTENCIA Se recomienda no activar el calefactor auxiliar Webasto con la reserva.

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR

El indicador digital (E) fig. 141 muestra la temperatura del líquido de refrigeración del motor y comienza a emitir señales cuando la temperatura del líquido supera los

50 °C aproximadamente. Durante el funcionamiento normal del vehículo, el indicador mostrará las distintas posiciones dentro del espacio de indicación según las condiciones de uso del vehículo.

(C) - Baja temperatura del líquido de refrigeración del motor.

(H) - Alta temperatura del líquido de refrigeración del motor.

El testigo del indicador muestra el aumento de temperatura excesivo del líquido refrigerante; en este caso, parar el motor y acudir a la Red de Asistencia.



INDICADOR DE NIVEL DE ADITIVO PARA EMISIONES DIÉSEL AdBlue®

El indicador digital (E) fig. 141 muestra el nivel de aditivo para las emisiones diésel AdBlue®. Durante el funcionamiento normal del vehículo, el indicador mostrará las distintas posiciones dentro del espacio de indicación según las condiciones de uso del vehículo.

(E) - Depósito vacío.

(F) - Depósito lleno (ver el capítulo “Repostado del vehículo” en la sección “Arranque y conducción”).





ADVERTENCIA

20) Si el indicador de la temperatura del líquido refrigerante del motor llega a la zona roja, apagar el motor inmediatamente y acudir a la Red de Asistencia.

PANTALLA

PANTALLA (excepto versiones eléctricas)

Descripción

El vehículo está equipado con una pantalla (B)fig. 141, que ofrece información útil al conductor durante el viaje.

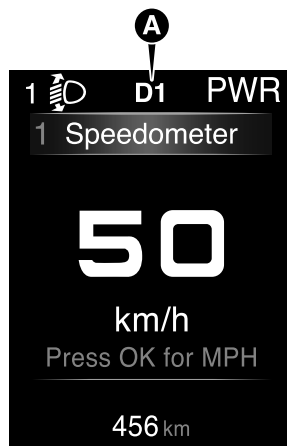
Con el dispositivo de arranque en la posición STOP y la llave extraída, al abrir/cerrar una puerta la pantalla se activa mostrando durante unos segundos la hora y los kilómetros (o millas) totales recorridos.

NOTA Tras el control de los iconos relativos a los sistemas AEB (Autonomous Emergency Braking)/Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (para versiones/países donde estén presentes) (consultar lo descrito en el capítulo "Testigos y mensajes" en la presente sección), habrá que esperar unos segundos antes de poder cambiar la visualización de la pantalla

del cuadro de instrumentos, pulsando el botón "MENU VIEW".

GEAR SHIFT INDICATOR (Indicador de cambio de marcha)

El sistema Gear Shift Indicator (GSI) señala al conductor el mejor momento para cambiar de marcha a través de una indicación específica, que se muestra en el área ((A) fig. 144 en las versiones con pantalla de 3,5" o (A) fig. 145 en la pantalla de 7" del cuadro de instrumentos).



144

F1A0892



145

F1A9036

A través del GSI se informa al conductor de que el paso a otra marcha permitiría reducir el consumo. Cuando en la pantalla aparece el símbolo ▲ / ►, el GSI propone pasar a una marcha con una relación superior, mientras que cuando la pantalla muestra el símbolo ▼ / ◀, el GSI propone pasar a una marcha con relación inferior.

La indicación en la pantalla permanece encendida hasta que el conductor efectúa el cambio de marcha o hasta que las condiciones de marcha se hacen adecuadas para reducir el consumo.

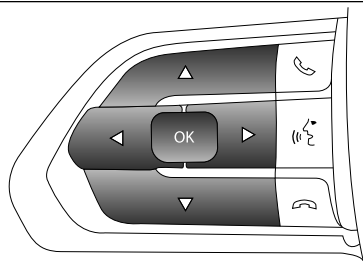
En algunas versiones, junto al símbolo ▲ / ► o ▼ / ◀, se visualizan también la marcha engranada y la propuesta. También se pueden visualizar los iconos ▲ / ► o ▼ / ◀, cuando el GSI sugiere cambiar dos marchas

por encima o por debajo de la engranada. En estas versiones, cuando las condiciones de conducción no requieren un cambio de marcha para optimizar los consumos, el sistema muestra exclusivamente la indicación de la marcha seleccionada.

Durante el cambio de marcha, la indicación de marcha seleccionada y la sugerencia de cambio de marcha, desaparecen de la pantalla y se visualizan nuevamente al finalizar el cambio de marcha.

BOTONES DE MANDO

Están situados en el volante fig. 146 y permiten seleccionar e interactuar con las opciones del menú principal de la pantalla (ver lo descrito en el apartado "Vistas de la pantalla").



146

F1A0637

□ △ / ▽: pulsar y soltar los botones para acceder al menú principal y para desplazarse hacia arriba o hacia abajo

por las diferentes opciones del menú y de los submenús.

□ ◀ / ▶: pulsar y soltar los botones para acceder a las vistas de información o a los submenús de una opción del menú principal.

□ OK: pulsar el botón para acceder/seleccionar las vistas de información o los submenús de una opción del menú principal. Mantener pulsado el botón durante 1 segundo para restablecer las funciones mostradas/seleccionadas.

PANTALLA DE 3,5"

En la pantalla fig. 147 se muestra la siguiente información:

A Posición de alineación de los faros

B Gear Shift Indicator, Start&Stop

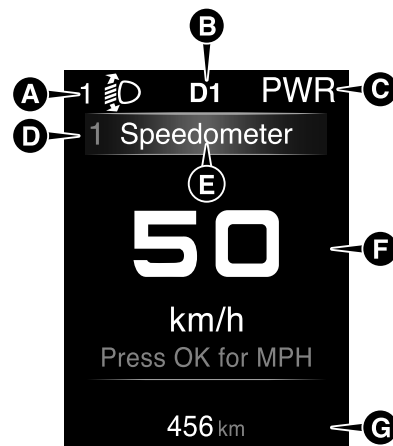
C Modo de conducción, Seat Belt Reminder trasero (si está presente)

D Indicaciones de navegación, número de identificación del título del menú

E Zona reconfigurable. Título del menú (Seat Belt Reminder) (donde esté presente)

F Área principal

G Cuentakilómetros, Cruise Control, Traffic Sign Recognition, Hill Descent Control



147

F1A0889

PANTALLA DE 7"

En la pantalla fig. 148 se muestra la siguiente información.

A Avisos de los dispositivos de asistencia a la conducción

B Indicador circular multifunción: indicación de velocidad e indicación de los sistemas de asistencia a la conducción

C Aviso de estado de los cinturones de seguridad

D Símbolos amarillos



E Indicaciones GSI - área reconfigurable

F Velocímetro y avisos de los dispositivos de asistencia a la conducción

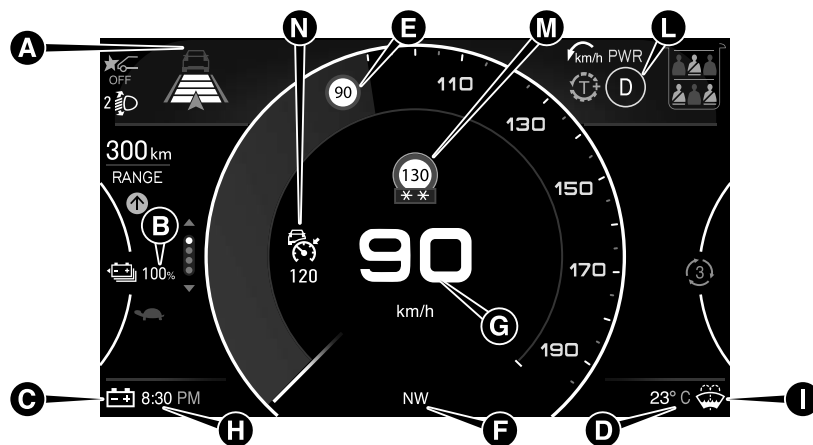
G Símbolos rojos



I48

F1A9034

PANTALLA (versiones eléctricas) Vista principal



149

F1A9016

La vista principal fig. 149 puede mostrar la siguiente información.

A. Notificaciones de los sistemas de asistencia a la conducción y de seguridad activa B. Nivel de carga de la batería de alta tensión y autonomía C. Iconos de avería D. Temperatura exterior E. Indicador circular multifunción y notificaciones de los sistemas de asistencia a la conducción F. Brújula (donde esté presente) G. Velocímetro H. Reloj I. Iconos amarillos de notificación o de aviso de avería L. Notificaciones de la marcha engranada, orientación faros y SBR (Seat Belt Reminder) M. Avisos de los sistemas TSR e ISA (donde esté presente) N. Ajuste de la velocidad Cruise Control/ Adaptive Cruise Control/ Speed Limiter/ Intelligent Speed Assist deseada (donde esté presente)



A - Notificaciones de los sistemas de asistencia a la conducción y de seguridad activa

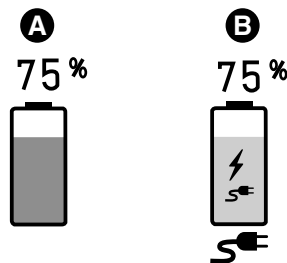
En esta posición se muestran los iconos de estado de las varias funciones (donde estén presentes), tales como ACC (Adaptive Cruise Control), AEB Control (Autonomous Emergency Brake Control) o Lane Control, de los sistemas de seguridad activa, tales como ESC (Electronic Stability Control), los avisos de los sistemas TSR (Traffic Sign Recognition) e ISA (Intelligent Speed Assist) y las miniaturas de los sistemas de asistencia a la conducción.

NOTA Tras el control de los iconos relativos a los sistemas AEB (Autonomous Emergency Braking)/Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (para versiones/países donde estén presentes) (consultar lo descrito en el capítulo "Testigos y mensajes" en la presente sección), habrá que esperar unos segundos antes de poder cambiar la visualización de la pantalla del cuadro de instrumentos, pulsando el botón "MENU VIEW".

Consultar la sección "Arranque y conducción" para obtener más información sobre los sistemas de asistencia a la conducción.

Consultar la sección "Seguridad" para obtener más información sobre los dispositivos de seguridad activa.

B - Nivel de carga de la batería de alta tensión y autonomía



150

F1A9017

En esta posición se indica el nivel de carga de la batería de alta tensión mediante un valor expresado en porcentaje y una barra vertical con altura proporcional al nivel de carga de la batería (A) fig. 150. Ambas indicaciones se colorean en función del nivel de carga:

- autonomía superior a 24 km: color azul
 - autonomía entre 24 km y 16 km: color amarillo
 - autonomía inferior a 16 km: color rojo
- Durante la recarga mediante una toma eléctrica, la barra vertical se colorea en verde y se muestran los símbolos ⚡ y 🔌 (B) fig. 150. La altura de la barra

vertical es proporcional al estado de carga de la batería.

La autonomía residual estimada se indica mediante un valor numérico (en km o en milla, dependiendo de los ajustes de la pantalla) y con un indicador, que señala las posibles variaciones de autonomía prevista:

□ mediante una flecha hacia arriba ▲ y una barra azul, si el estilo de conducción actual incrementa la autonomía;

□ mediante una flecha hacia abajo ▼ y una barra roja, si el estilo de conducción actual disminuye la autonomía.

Si el estilo de conducción no comporta variaciones de autonomía, no aparecen avisos gráficos.

C - Iconos de avería

En esta posición, se muestran todos los iconos de avería. En caso de varias averías, se muestran en sucesión.

D - Temperatura exterior

Vista de la temperatura exterior expresada en °C o °F dependiendo de los ajustes de la pantalla.

"Seguridad" para obtener más información.

M - Avisos de los sistemas TSR e ISA (donde esté presente)

Los avisos sobre los límites de velocidad detectados por el sistema TSR (Traffic Sign Recognition) y programados en el sistema ISA (Intelligent Speed Assist) se muestran en la posición (N) fig. 149.

N - Ajuste de la velocidad del Cruise Control / Adaptive Cruise Control / Speed Limiter / Intelligent Speed Assist deseada (donde esté presente)

El aviso de la velocidad deseada, programada en los sistemas Cruise Control, Adaptive Cruise Control, Speed Limiter e Intelligent Speed, Assist se muestra en la posición (O) fig. 149.

Barra de los avisos

La zona inferior de la pantalla se puede reconfigurar mediante el menú de la pantalla.

En el lado izquierdo, se puede mostrar la siguiente información: temperatura exterior (ajuste predefinido), hora, fecha, brújula (donde esté presente) y repetición de la velocidad del vehículo (donde esté presente).

En la zona central: cuentakilómetros (ajuste predefinido), información audio (donde esté presente), hora,

temperatura exterior, fecha, brújula (donde esté presente) y repetición de la velocidad del vehículo (donde esté presente).

En el lado derecho: hora (ajuste predefinido), cuentakilómetros, temperatura exterior, fecha, brújula (donde esté presente), estado del vehículo (ON, OFF, RUN).

VISTAS DE LA PANTALLA

Los mandos, situados en el volante, permiten navegar por las siguientes vistas principales de detalle.

Los menús son indicativos y pueden variar en función de las versiones y los países.

Lista de vistas

PANTALLA DE 7"

Vista principal

Al pulsar y soltar , el usuario puede elegir mostrar en la pantalla:

-  el indicador circular multifunción, que muestra la velocidad del vehículo
- o bien:
-  el indicador circular multifunción, que muestra la velocidad del vehículo, más el indicador que sugiere la marcha que se ha de engranar

Home

-  Velocímetro
-  Velocímetro + GSI (donde esté presente)

Trip

Pulsando y soltando :

-  Trip A
-  Trip B

Driver Assist

-  Adaptive Cruise Control
-  Lane Departure Warning
-  Forward Crossing Alert

Info vehículo

Al pulsar y soltar , el usuario puede elegir mostrar en la pantalla:

-  Presión de los neumáticos (donde esté presente)
-  Temp. líq. radiador (donde esté presente)
-  Temperatura aceite (donde esté presente)
-  Tornillo aceite (donde esté presente)
-  Carga de batería (donde esté presente)
-  Nivel de suspensiones (donde esté presente)
-  AdBlue (*) (donde esté presente)
-  Service (Mantenimiento programado) (donde esté presente)

Audio

Navegación

Avisos

Ajustes

- ☐ Pantalla
- ☐ Unidades de medida
- ☐ Fecha y hora
- ☐ Seguridad
- ☐ Frenos
- ☐ Seg. / Asist.
- ☐ Espejos y limpiaparabrisas
- ☐ Luces
- ☐ Puertas y bloqueo puertas
- ☐ Idle preset
- ☐ Procedimiento de apagado del motor

PANTALLA DE 3,5"

Trip

- ☐ Información instantánea
- ☐ Trip A
- ☐ Trip B
- ☐ Velocímetro

Sistema GSI (Gear Shift Indicator)
(solo para versiones con cambio manual)

Info vehículo

- ☐ Presión de los neumáticos
- ☐ Temp. liq. radiador
- ☐ Temperatura de aceite
- ☐ Vida del aceite
- ☐ Cargador de batería
- ☐ Nivel suspensiones
- ☐ AdBlue (*)
- ☐ Service (Mantenimiento programado)

Driver Assist

- ☐ Adaptive Cruise Control
- ☐ Lane Departure Warning
- ☐ Traffic Sign Recognition

Audio

Repetición navegación (donde esté presente)

Mensajes

Ajustes

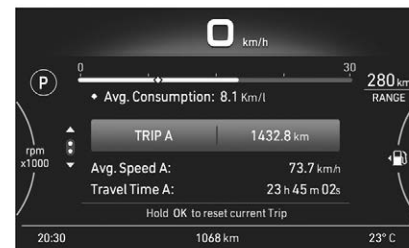
- ☐ Pantalla
- ☐ Unidades de medida
- ☐ Fecha y hora
- ☐ Seguridad
- ☐ Frenos
- ☐ Seg. / Asist.
- ☐ Espejos y limpiaparabrisas
- ☐ Luces
- ☐ Puertas y bloqueo puertas
- ☐ Idle preset

En caso de vistas múltiples, indica la presencia de vistas en la derecha y/o en la izquierda de las mostradas. Se puede navegar entre las páginas pulsando las flechas  .

Trip Computer

La vista "Trip computer" (fig. 153) muestra los valores relativos al estado de funcionamiento del vehículo. Esta función incluye dos memorias separadas denominadas "Trip A" y "Trip B", en las que se registran los datos de los "viajes completos" del vehículo de modo independiente uno del otro.

Pulsar el botón  o  para pasar de "Trip A" a "Trip B" y viceversa.



153

F1A0737

La vista permite mostrar los siguientes valores: "Consumo instantáneo", "Consumo medio", "Distancia", "Velocidad media", "Tiempo de viaje".



Los valores se muestran en "km"/"mi" y "km/h"/"mph" dependiendo de los ajustes de la pantalla.

Para resetear las memorias: pulsar y mantener pulsado el botón OK en los mandos del volante.

NOTA El Consumo instantáneo no se puede resetear.

Driver Assist

La vista muestra en el área (A) fig. 154 (para la pantalla 3.5") o (A) fig. 155 (para la pantalla 7) mensajes e indicaciones visuales sobre el estado de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción:

- ☐ CC (Cruise Control)
- ☐ ACC (Adaptive Cruise Control);
- ☐ TSR (Traffic Sign Recognition) / TSI (Traffic Sign Information);
- ☐ Lane Sense.

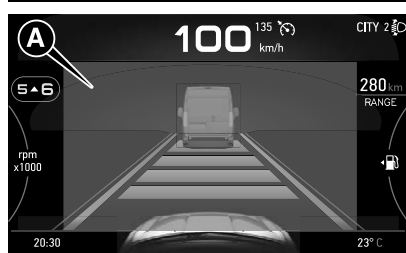
A medida que se van mostrando notificaciones más recientes, las anteriores se van sobrescribiendo.

NOTA Al cabo de unos segundos, el título de la función seleccionada puede cambiar para mostrar lo que se ha configurado previamente ((E) fig. 147).



154

F1A9068



155

F1A9070

Para algunos dispositivos de asistencia a la conducción, las alertas emergentes se indican en función del tipo de

advertencia con el color amarillo o rojo en la parte inferior de la vista. Consultar la sección "Arranque y conducción" para obtener más información sobre los sistemas de asistencia a la conducción.

Info vehículo

La vista muestra la siguiente información:

- ☐ Presión de los neumáticos
 - ☐ Temp. líq. radiador
 - ☐ Temperatura de aceite
 - ☐ Vida del aceite
 - ☐ Cargador de batería
 - ☐ Nivel suspensiones
 - ☐ AdBlue (solo versiones Light Duty)
 - ☐ Service (Mantenimiento programado)
- Pulsar el botón Δ o ∇ para pasar de la vista "Presión de los neumáticos" a la vista "Service" y viceversa.

Audio

(donde esté presente)

Esta vista repite la información de reproducción audio mostrada en el sistema multimedia (donde esté presente):

- ☐ Radio FM/DAB;
- ☐ Medios (USB, **Bluetooth®**);
- ☐ Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Consultar la sección "Dispositivo multimedia" para obtener más información.

Navegación

(donde esté presente)

Esta vista repite las indicaciones facilitadas por el navegador del sistema multimedia. La vista puede ser en pictogramas o, solo en la versión 7", en mapa.

Consultar la sección "Dispositivo multimedia" para obtener más información.

Avisos

Esta vista muestra los mensajes y las ventanas emergentes grabados precedentemente vistos por el usuario.

Conf. Vehículo (Modificación configuraciones del vehículo)

Esta vista permite personalizar las visualizaciones y las notificaciones en la pantalla y las varias funciones del vehículo.

NOTA A continuación, se facilita un ejemplo de posibles ajustes. Los menús pueden cambiar en función del equipamiento del vehículo.

NOTA Algunos ajustes podrían gestionarse mediante el sistema multimedia (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" de la sección "Dispositivo multimedia").

NOTA Las listas de las opciones de los menús son indicativas.

En especial, esta vista permite modificar los ajustes relativos a:

❑ Pantalla

Seleccionando esta opción se puede acceder a los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Conf. pantalla: personalización de la información que aparece en el lado inferior izquierdo derecho y en el centro de la pantalla.
- Vehículo eléctrico (donde esté presente): configuraciones de las notificaciones de vehículo listo y los sonidos de aviso y apagado.
- Iluminación: luminosidad de la pantalla con 8 niveles.
- Reset Trip B: reset periódico del Trip B.
- Ver navegación: habilitación/inhabilitación (en la versión 7", disponibles también mapa y pictogramas).
- Idioma: selección del idioma de la pantalla.

❑ Unidades de medida

Seleccionando esta opción se puede seleccionar la unidad de medida en la cual se expresarán las distintas magnitudes:

- US/ métricas (donde esté presente).
- Métricas / Imperiales (donde esté presente).
- Magnitudes personalizables: velocidad, distancia, consumo,

presión, temperatura (donde esté presente).

❑ Fecha y hora

Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Ajustar hora.
- Ajustar formato: 12 hrs / 24 hrs.
- Ajustar fecha.

❑ Seguridad

Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Airbag pasajero: habilitación/inhabilitación.
- Seat Belt Reminder: habilitación/ inhabilitación.
- Alarma velocidad: habilitación/inhabilitación.
- Hill Hold Control: Habilitación / inhabilitación.

❑ Frenos

Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Revisión de frenos.
- Auto Park Brake (Freno estacionamiento automático): habilitación/ inhabilitación activación automática del freno de estacionamiento.

❑ Seg. / Asist.



Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Volumen chivato: apagado, nivel bajo, nivel medio, nivel alto.
- Advertencia Lane Sense: anticipada, media, retardada.
- Fuerza Lane Sense: baja, media, alta.
- Intelligent Speed Assist: confirmar/ automático.
- Traffic Sign Assist: habilitación/ inhabilitación.
- Advertencia Traffic Sign Assist: apagada/ visual/ visual y acústica.
- Nueva detección velocidad: apagado/visual/visual y acústico.
- Forward Collision Warning: habilitación/ inhabilitación.
- Sensibilidad Forward Collision Warning: cercana/ media/ lejana.
- Advertencia Side Distance: habilitación/ inhabilitación.
- Park Sense: acústico y visual.
- Volumen Rear Park Sense: cercano/ medio/ lejano.
- Volumen Front Park Sense: cercano/ medio/ lejano.
- Alerta Attention Assist: habilitación/ inhabilitación.
- Aviso Blind Spot: visual/ visual y acústico / apagado.
- Longitud del remolque para Blind Spot Alert: automático/ Máx.

❑ Espejos y limpiaparabrisas
Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Sensor de lluvia: habilitación/inhabilitación.

❑ Luces
Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Sensibilidad luces de cruce: de 1 a 3.
- Luces de entrada: 0/30/60/90 segundos.
- Atenuador automático luces largas; habilitación/inhabilitación.
- Luces de giro: habilitación/inhabilitación.

❑ Puertas y bloqueo puertas
Seleccionando esta opción se pueden realizar los siguientes ajustes (donde estén presentes):

- Bloqueo puertas automático: habilitación/inhabilitación.
- Desbloqueo puertas automático en la salida: habilitación/inhabilitación.
- Parpadeo luces de cruce al bloquear puertas: habilitación/inhabilitación.
- Claxon al bloquear puertas: habilitación/inhabilitación.

● Passive Entry: habilitación/inhabilitación.

❑ Idle Preset
Esta opción permite realizar las siguientes operaciones relativas al funcionamiento de “Ajuste ralentí (Engine Idle Preset)” (donde esté presente):

- Activación Idle Preset: habilitación/inhabilitación.
- Selección ralentí: de 900 rpm a 2200 rpm.

❑ Opciones apagado motor
Seleccionando esta opción es posible apagar el motor en caso de anomalía del sistema Keyless Enter-N-Go siguiendo el procedimiento descrito en la pantalla (donde esté presente).

TESTIGOS Y MENSAJES

El testigo se puede encender (donde el cuadro de instrumentos lo permita) junto con un mensaje específico o una señal acústica. Dichas indicaciones son sintéticas y preventivas y no deben considerarse exhaustivas o alternativas a lo especificado en este Manual de Empleo y Cuidado, del que se recomienda siempre una atenta lectura. En caso de aviso de avería, tomar siempre como referencia lo indicado en este capítulo.

ADVERTENCIA Las señalizaciones de avería que se visualizan en la pantalla están divididas en dos categorías: anomalías graves y anomalías leves. Las anomalías graves se muestran en un "ciclo" de señalizaciones que se repite durante un tiempo prolongado. Las anomalías leves se visualizan en un "ciclo" de señalizaciones durante un tiempo más limitado. El ciclo de visualización de las dos categorías se puede interrumpir. El testigo del cuadro de instrumentos permanece encendido hasta que se elimine la causa del funcionamiento incorrecto.

Testigos en el cuadro

	Qué significa
 rojo/amarillo	LÍQUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE/FRENO DE MANO ACCIONADO Al girar la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.
	Líquido de frenos insuficiente El testigo se enciende cuando el nivel del líquido de frenos en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo, a causa de una posible pérdida de líquido del circuito. Restablecer el nivel del líquido de frenos y comprobar que se apague el testigo. Si el testigo se enciende durante la marcha, parar inmediatamente y acudir a la Red de Asistencia.
	Freno de estacionamiento accionado El testigo se enciende con el freno de estacionamiento accionado. Soltar el freno de estacionamiento y comprobar que se apague el testigo. Si el testigo permanece encendido, acudir a un taller de la Red de Asistencia.



	Qué significa
 rojo	AVERÍA EBD El encendido simultáneo de los testigos (⚠) (rojo), (ABS) (ámbar) y (ESP) (ámbar) (para versiones/países donde esté previsto), con el motor arrancado, indica una anomalía en el sistema EBD o que éste no resulta disponible. En este caso, con frenadas bruscas se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de derrape. Conduciendo con extrema cautela, acudir inmediatamente al taller más cercano de la Red de Asistencia para que comprueben el sistema.
 naranja	
 ámbar	
 rojo	AVERÍA DEL AIRBAG Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. El testigo se enciende de forma permanente para indicar una anomalía en el sistema de airbags. ⚠ 73) 74)
 rojo	CINTURONES DE SEGURIDAD DESABROCHADOS (para versiones/países donde esté previsto) El testigo se enciende con luz fija cuando el vehículo está detenido y el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado. El testigo se enciende con luz intermitente junto con un avisador acústico (buzzer) cuando, con el vehículo en marcha, el cinturón del conductor no está correctamente abrochado. Para la desactivación permanente del avisador acústico (señal acústica) del sistema S.B.R. (Seat Belt Reminder), acudir a la Red de Asistencia. Con pantalla multifunción, es posible reactivar el sistema SBR también a través del menú de Configuración.

	Qué significa
 rojo (excepto versiones eléctricas)	TEMPERATURA EXCESIVA LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. El testigo se enciende cuando el motor se sobrecalienta. NOTA La serigrafía, que representa la temperatura excesiva del líquido de refrigeración del motor, aparece solamente en las versiones dotadas de pantalla multifunción reconfigurable. En caso de marcha normal: detener el vehículo, apagar el motor y comprobar que el nivel de agua del depósito no se encuentre por debajo de la referencia MÍN. En tal caso, esperar a que el motor se enfríe; luego abrir lentamente y con cuidado el tapón y llenar con líquido refrigerante del motor asegurándose de que se encuentre entre las marcas MÍN. y MÁX. indicadas en el depósito. Asimismo, comprobar visualmente que no haya pérdidas de líquido. Si en el arranque posterior vuelve a encenderse el testigo, acudir a la Red de Asistencia. En caso de uso forzado del vehículo (por ejemplo, en condiciones de conducción más exigentes): aflojar la marcha y, si el testigo continúa encendido, detener el vehículo. Esperar unos 2 o 3 minutos, manteniendo el motor arrancado y ligeramente acelerado, para favorecer la circulación del líquido de refrigeración y, a continuación, apagar el motor. Comprobar que el nivel del líquido sea correcto, como se ha descrito anteriormente. ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil, se aconseja mantener el motor arrancado y ligeramente acelerado durante unos minutos antes de pararlo.
 rojo	AVERÍA EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA Posicionando el dispositivo de arranque en MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. Si el testigo permanece encendido, puede que la dirección no esté funcionando; esto significa que se deberá aumentar sensiblemente el esfuerzo sobre el volante para girar las ruedas. En este caso acudir a la Red de Asistencia. En caso de que el testigo se encienda durante la marcha, puede producirse la pérdida de servoasistencia por parte del sistema. A pesar de mantenerse la posibilidad de girar, la fuerza que debe aplicarse en el volante podría aumentar: acudir lo antes posible a la Red de Asistencia. ADVERTENCIA En algunas ocasiones, factores independientes a la dirección asistida eléctrica podrían provocar que el testigo se encienda en el cuadro de instrumentos. En este caso, parar inmediatamente el vehículo (si está en movimiento), parar el motor durante unos 20 segundos (situando el dispositivo de arranque en la posición STOP) y volver a arrancarlo. Si el testigo continúa encendido, acudir a la Red de Asistencia. ADVERTENCIA Después de una desconexión de la batería 12V, la dirección debe reiniciarse; dicha operación se indica con el encendido del testigo. Para realizar este procedimiento, girar lentamente el volante de un extremo a otro o seguir en línea recta durante unos cien metros. Póngase en contacto con la Red de Asistencia.



	Qué significa
 rojo	AVISO ANTIINTRUSIÓN (para versiones/países donde esté previsto) Si el testigo se enciende indica que se ha activado el sistema antiintrusión.
 naranja	AVERÍA DEL SISTEMA EOBD/INYECCIÓN En condiciones normales, al girar la llave de contacto a MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse al arrancar el motor. El funcionamiento del testigo  se puede comprobar mediante los aparatos específicos de los agentes de control de tráfico. Respetar las normas vigentes del país en el que se circula.  21)
 naranja	AVERÍA DE LA INYECCIÓN (Versión Heavy Duty) Si el testigo o el símbolo de la pantalla se queda encendido o se enciende durante la marcha indica un funcionamiento incorrecto del sistema de inyección; concretamente, cuando el testigo o el símbolo de la pantalla se enciende con luz fija indica un funcionamiento incorrecto del sistema de alimentación/encendido que podría provocar emisiones elevadas en el escape, una posible pérdida de prestaciones, dificultades en la conducción y consumos elevados. El testigo o el símbolo de la pantalla se apaga si el mal funcionamiento desaparece; de todas maneras, el sistema memoriza el aviso. En estas condiciones, se puede continuar la marcha, pero evitando exigir al motor grandes esfuerzos o altas velocidades. El uso prolongado del vehículo con el indicador encendido puede causar daños. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA EN EL SISTEMA DE INYECCIÓN DE AdBlue® (UREA) El testigo se enciende, junto con un mensaje específico en el cuadro de instrumentos (en las versiones/países donde esté previsto), cuando se introduce un líquido no conforme con las características nominales, cuando se detecta un consumo medio de AdBlue® (UREA) superior o inferior al 50% o en caso de fallos que puedan impedir el funcionamiento correcto del sistema de inyección AdBlue®. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia. Si no se resuelve la anomalía, la pantalla del cuadro de instrumentos muestra un mensaje específico cada vez que se alcanza el siguiente umbral, hasta que llega un momento en el que es imposible arrancar el motor. Cuando falten unos 200 km para que se impida el arranque del motor, en la pantalla se visualizará de manera continua un mensaje específico (para las versiones / países donde esté previsto) y se activará una señal acústica.

	Qué significa
 naranja	AVERÍA ABS Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. El testigo se enciende cuando el sistema resulta ineficiente. En este caso, el sistema de frenos mantiene inalterada su eficacia, pero sin las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS. Conducir con cuidado y acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia.
 naranja (excepto versiones eléctricas)	RESERVA DE COMBUSTIBLE Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos. El testigo se enciende cuando en el depósito quedan unos 10/12 litros de combustible (para versiones con una capacidad del depósito de 75/90 litros) o 9 litros (para versiones con una capacidad del depósito de 60 litros). En algunas versiones, el triángulo presente en el lado derecho del testigo indica el lado del vehículo en el que se encuentra la boca de llenado del combustible. El parpadeo del testigo significa que existe una anomalía en la instalación. En este caso, acudir a la Red de Asistencia para comprobar la instalación.
 naranja (excepto versiones eléctricas)	PRECALENTAMIENTO BUJÍAS / AVERÍA PRECALENTAMIENTO BUJÍAS Precalentamiento de las bujías Al girar la llave a la posición MAR, el testigo o el símbolo de la pantalla se enciende; se apaga cuando las bujías han alcanzado la temperatura preestablecida. ADVERTENCIA Con una temperatura ambiente elevada, el testigo se enciende durante un tiempo prácticamente imperceptible. Poner en marcha el motor inmediatamente después de que se apague el testigo. Avería en el precalentamiento de las bujías El testigo o el símbolo de la pantalla parpadea en caso de anomalía en el sistema de precalentamiento de las bujías. Acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia.
 naranja (excepto versiones eléctricas)	SEÑAL DE NIVEL DE ADITIVO BAJO PARA EMISIONES DIÉSEL AdBlue® (UREA) (si se incluye) El testigo o el símbolo de la pantalla se enciende si el nivel de AdBlue® (UREA) del vehículo es bajo. Repostar el depósito de AdBlue® (UREA).



	Qué significa
 naranja	LUCES ANTINEBLA TRASERAS El testigo se enciende activando las luces antiniebla traseras.
 amarillo ámbar	INTERVENCIÓN DEL SISTEMA ESC-CONTROL DE TRACCIÓN ASR/TRACTION PLUS Si el testigo parpadea durante la marcha indica que el sistema ESC ha intervenido. Si el testigo no se apaga o permanece encendido durante la marcha, acudir a la Red de Asistencia. INTERVENCIÓN DEL SISTEMA CROSS WIND ASSIST El parpadeo del testigo durante la marcha indica la intervención del sistema Cross Wind Assist. Si el testigo no se apaga o permanece encendido durante la marcha, acudir a la Red de Asistencia. AVERÍA SISTEMA HILL HOLDER (asistencia al arranque en pendiente) El encendido del testigo indica una avería en el sistema Hill Holder. En este caso, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 naranja	DESACTIVACIÓN SISTEMA ESC-ASR/TRACTION PLUS El testigo se enciende cuando el conductor pulsa el botón ESC OFF  o activa la función Traction Plus (para versiones/países, donde esté previsto).
 naranja	DESACTIVACIÓN MANUAL DEL SISTEMA START&STOP (para versiones/países donde esté previsto) El testigo o el símbolo también se enciende en la pantalla en caso de desactivación en el sistema Start&Stop.
 naranja	AVERÍA DEL SISTEMA LANE CONTROL (donde esté presente) El testigo o el símbolo de la pantalla se enciende en caso de avería en el sistema Lane Control. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

	Qué significa
 blanco/ámbar/verde	SISTEMA DE ALERTA DE CAMBIO INVOLUNTARIO DE CARRIL (donde esté presente) El testigo o el símbolo de la pantalla se enciende con la siguiente lógica: <i>Testigo encendido con luz fija (color blanco):</i> indica que el sistema está activo pero los límites del carril no se han detectado (las líneas del carril son de color gris). <i>Testigo encendido con luz intermitente (color ámbar):</i> indica que el vehículo se ha acercado a la línea del carril y está a punto de superarla. <i>Testigo encendido con luz fija (color verde):</i> indica que el sistema ha detectado los límites de los dos carriles. El sistema actuará en el volante en caso de cambio involuntario de carril.
 amarillo ámbar	SISTEMA iTPMS Avería sistema iTPMS El testigo se enciende con luz intermitente durante 75 segundos aproximadamente y después permanece con luz fija, para indicar que el sistema está temporalmente desactivado o en avería. En este caso, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia. Presión insuficiente de los neumáticos El testigo se enciende con luz fija para indicar que la presión de uno o varios neumáticos es inferior al valor recomendado y/o que se está produciendo una pérdida lenta de presión. En estas circunstancias podrían no estar garantizados la mejor duración del neumático y un consumo de combustible óptimo. En este caso, se recomienda restablecer el valor de presión correcto. ADVERTENCIA No continuar la marcha con uno o varios neumáticos desinflados, ya que podría afectar a la conducción del vehículo. Parar el vehículo evitando frenadas y maniobras bruscas.
 naranja	INTERVENCIÓN O AVERÍA DEL SISTEMA AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB Control) (en las versiones y mercados en que aplique) El testigo o el símbolo se enciende en la pantalla en caso de intervención del sistema. El testigo y el símbolo se encienden en caso de no disponibilidad del sistema. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	DESACTIVACIÓN MANUAL O REARRANQUE DEL SISTEMA AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB Control) (para versiones/países donde esté previsto) El testigo o el símbolo de la pantalla se enciende con luz fija en caso de desactivación manual del sistema, de falta de visibilidad temporal en la cámara frontal o temporalmente hasta el reinicio del sistema.



	Qué significa
 rojo	FORWARD CROSSING ALERT - AVISO TRÁNSITO FRONTAL (para versiones/países donde esté previsto) El testigo se enciende cuando el sistema Forward Crossing Alert detecta la presencia de un peatón, una bicicleta u otro vehículo cerca.
 naranja	FORWARD CROSSING ALERT - AVISO TRÁNSITO FRONTAL EN POSICIÓN CERCANA (en las versiones y mercados en que aplique) El testigo se enciende cuando el sistema Forward Crossing Alert detecta la presencia de un peatón, una bicicleta u otro vehículo cerca.
 verde	LUCES DE CRUCE El testigo se enciende activando las luces de cruce. FOLLOW ME HOME El testigo se enciende cuando se utiliza este dispositivo (consultar lo descrito en el capítulo "Dispositivo Follow me home" en "Luces exteriores" de la sección "Conocimiento del vehículo").
 verde	INTERMITENTE IZQUIERDO El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes (indicadores de dirección) se desplaza hacia abajo o, junto con el intermitente derecho, cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia.
 verde	INTERMITENTE DERECHO El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes (indicadores de dirección) se desplaza hacia arriba o, junto con el intermitente izquierdo, cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia.
 verde	LUCES ANTINEBLA DELANTERAS El testigo se enciende al activar las luces antiniebla delanteras.

Qué significa



verde

LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS (Automatic High Beam/High Beam Control)
El testigo se enciende al activar las luces de carretera automáticas.



verde

ACTIVACIÓN SISTEMA TRACTION PLUS
(si se incluye)
El testigo o el símbolo también se enciende en la pantalla en caso de activación del sistema Traction Plus.



azul

LUCES DE CARRETERA
El testigo se enciende activando las luces de carretera.



rojo

(para versiones eléctricas)

AVERÍA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN
El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos en caso de avería de la batería de alta tensión. En esta circunstancia, las prestaciones del vehículo pueden disminuir.
Acudir inmediatamente a la Red de Asistencia.



verde

(para versiones eléctricas)

VEHÍCULO LISTO PARA SALIR
El encendido de este testigo, junto a un mensaje en el cuadro de instrumentos, indica al conductor que, tras el arranque, el vehículo se encuentra listo para desplazarse.





ATENCIÓN

73) Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición MAR o permanece encendido durante la marcha, puede haber una anomalía en los sistemas de sujeción; en ese caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en un número más limitado de casos, activarse incorrectamente. Antes de continuar la marcha, acudir a la Red de Asistencia para que comprueben el sistema inmediatamente.

74) La avería del testigo  se indica mediante el encendido en modo intermitente del testigo  o bien, según las versiones, el encendido en modo fijo del icono  en la pantalla. En este caso, el testigo  podría no indicar anomalías en los sistemas de sujeción. Antes de continuar la marcha, acudir a la Red de Asistencia para que comprueben el sistema inmediatamente.



ADVERTENCIA

21) Si, con la llave de contacto en la posición MAR, el testigo  no se enciende o si, durante la marcha, se enciende con luz fija o parpadeante, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

Símbolos y mensajes en la pantalla

	Qué significa
 Rojo	AVERÍA DEL AIRBAG El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema airbag. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

	Qué significa
 Rojo (excepto versiones eléctricas)	PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE DEL MOTOR El símbolo indica que la presión del aceite motor es insuficiente. Si el encendido es temporal o con luz parpadeante (aproximadamente 5 segundos), se ha de comprobar el nivel del aceite aplicando el procedimiento específico (consultar lo descrito en el capítulo "Comprobación de los niveles" en la sección "Mantenimiento y cuidado") y, si es necesario, restablecer el nivel correcto del aceite. Si el símbolo se enciende con luz fija, acudir a la Red de Asistencia para que controlen la instalación. ADVERTENCIA EN CASO DE ENCENDIDO DEL SÍMBOLO CON LUZ FIJA: No utilizar el vehículo hasta que se haya eliminado la avería. El encendido del símbolo no indica la cantidad de aceite presente en el motor. El nivel se puede comprobar en el compartimento del motor levantando la varilla específica (ver el capítulo "Comprobación de los niveles" en la sección "Mantenimiento y cuidado").  25)
 rojo (excepto versiones eléctricas)	NIVEL ALTO O BAJO DEL ACEITE MOTOR El símbolo se enciende en caso de nivel de aceite motor demasiado bajo o demasiado alto. Restablecer la cantidad correcta de aceite motor. Se recomienda acudir a la Red de Asistencia.
 rojo (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA ALTERNADOR El encendido del símbolo con el motor en marcha indica una avería en el alternador. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 Rojo	PUERTAS/COMPARTIMENTO DE CARGA MAL CERRADOS El símbolo se enciende cuando una o varias puertas o el compartimento de carga están mal cerrados. Con las puertas abiertas y el vehículo en movimiento, se emite una señal acústica. Con las puertas abiertas y el vehículo en movimiento, se emite una señal acústica. Cerrar correctamente la/s puerta/s o el compartimento de carga.
 rojo	CAPÓ MAL CERRADO El símbolo se enciende cuando el capó del motor no está bien cerrado (para versiones/países donde esté previsto). Cerrar el capó del motor correctamente.



	Qué significa
 Rojo	AVERÍA EN EL CAMBIO AUTOMÁTICO El símbolo se enciende y la señal acústica se activa cuando se detecta una avería en el cambio automático. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia. 
 Rojo	INTERVENCIÓN DEL SISTEMA ATTENTION ASSIST (detección de fatiga) El símbolo se enciende en caso de intervención del sistema Attention Assist. El sistema, después de haber estimado el nivel de somnolencia del conductor, mediante eventos específicos sugiere a este detenerse para tomarse una pausa, ya que seguir conduciendo es peligroso. Detenerse para descansar, estacionando el vehículo con total seguridad.
 rojo / verde / blanco	CINTURONES DE SEGURIDAD El símbolo de color verde o blanco (según las versiones) se enciende cuando el cinturón de seguridad está abrochado correctamente. El símbolo de color rojo se enciende cuando el cinturón de seguridad no está abrochado correctamente. Abrocharse correctamente el cinturón de seguridad antes de ponerse en marcha.
sos! rojo	AVERÍA SISTEMA HELP/SOS El encendido del símbolo indica una avería en el sistema HELP/SOS. En este caso, no se puede efectuar una llamada de emergencia. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia para el restablecimiento del sistema.
 rojo	AVERÍA BATERÍA SISTEMA HELP/SOS El encendido del símbolo indica una avería de la batería en el sistema HELP/SOS o un nivel bajo de carga en ella. En el primer caso, no se podrá efectuar la llamada de emergencia, mientras que, en el segundo, el envío de datos o la conexión podrían estar limitados. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia para el restablecimiento del sistema.
 rojo / verde / amarillo / blanco (versiones eléctricas)	NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA El símbolo se enciende de color rojo / amarillo / verde / blanco para indicar el nivel de carga de la batería de alta tensión

	Qué significa
 amarillo ámbar	AVERÍA INTERVENCIÓN DEL SISTEMA ATTENTION ASSIST (detección de fatiga) El símbolo se muestra unos segundos durante la fase de arranque del motor. En presencia de averías, el símbolo se apaga. El símbolo se enciende en caso de avería del sistema Attention Assist. Acudir a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	DESGASTE PASTILLAS DE FRENO El símbolo se enciende si las pastillas de freno delanteras o traseras están desgastadas. Sustituir las pastillas de freno lo antes posible.
 amarillo ámbar	AVERÍA SISTEMA ACCESO Y ARRANQUE MANOS LIBRES El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA EN EL SENSOR DE PRESIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR El símbolo se enciende con luz fija en caso de avería en el sensor de presión del aceite del motor.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	INTERVENCIÓN DEL SISTEMA DE BLOQUEO DEL CARBURANTE El símbolo se enciende en caso de intervención del sistema de bloqueo del combustible. Para el procedimiento de nueva activación del sistema de bloqueo del combustible, consultar lo indicado en el capítulo "Sistema de bloqueo del combustible" de la sección "En caso de emergencia". Si no es posible restablecer la alimentación de combustible, acudir a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA SISTEMA BLOQUEO COMBUSTIBLE El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema de bloqueo del combustible. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.



	Qué significa
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	SISTEMA STOP-START DESACTIVADO El símbolo se enciende para indicar la desactivación en el sistema Start&Stop.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA SISTEMA START&STOP El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en el sistema Start&Stop. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA SISTEMA START&STOP/PISAR PEDAL DEL EMBRAGUE El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema Start&Stop para avisar al conductor que debe pisar el pedal del embrague. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA SENSOR DE LLUVIA (para versiones/países donde esté previsto) El símbolo se enciende en caso de avería en el sensor de lluvia. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA LUCES EXTERIORES El símbolo se enciende para indicar una avería en las luces siguientes: luces de stop / luces diurnas (DRL) / luces de aparcamiento / luces de posición / intermitentes / luz antiniebla trasera / luz de marcha atrás / luces de la matrícula. La anomalía podría deberse a una lámpara fundida, al correspondiente fusible de protección fundido o a la interrupción de la conexión eléctrica. Sustituir la lámpara dañada. Si el problema no desaparece, acudir a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB) (en las versiones y mercados en que aplique) El símbolo se enciende en caso de desactivación del sistema Autonomous Emergency Brake Control, si dicho sistema no está disponible temporalmente o en los casos de obstrucción/suciedad/no disponibilidad de dicho sistema.

	Qué significa
 amarillo ámbar	AVERÍA DEL SISTEMA AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB) (en las versiones y mercados en que aplique) Este símbolo se enciende en caso de avería en el sistema Autonomous Emergency Brake Control. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA SENSOR NIVEL COMBUSTIBLE El símbolo se enciende en caso de avería en el sensor de nivel de combustible. Póngase en contacto con la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DE GASÓLEO El testigo o el símbolo se enciende con luz fija durante la marcha para indicar la presencia de agua en el filtro del gasóleo. La presencia de agua en el gasóleo puede dañar gravemente el motor. Leer atentamente la advertencia siguiente. Para más información sobre la calidad del combustible, consultar la tabla "Repostaje" de la sección "Datos técnicos".  22)
 amarillo ámbar	POSIBLE PRESENCIA DE PLACAS DE HIELO EN LA CALZADA El símbolo se enciende cuando la temperatura exterior es inferior o igual a 3°C. ADVERTENCIA En caso de avería en el sensor de temperatura exterior, se muestran guiones en lugar de las cifras que indican el valor.
 amarillo ámbar	AVERÍA ANTIRROBO El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en el sistema antirrobo. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
LIM! amarillo ámbar	AVERÍA SPEED LIMITER (LIMITADOR DE VELOCIDAD) El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en el sistema Speed Limiter. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.



	Qué significa
 amarillo ámbar	AVERÍA SISTEMA LANE DEPARTURE WARNING El símbolo se muestra unos segundos durante la fase de arranque del motor. En presencia de averías, el símbolo se apaga. El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en el sistema Lane Departure Warning. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA SENSOR CREPUSCULAR (para versiones/países donde esté previsto) El símbolo se enciende en caso de avería del sensor crepuscular. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 ámbar / rojo	AVERÍA DEL SISTEMA PARK ASSIST El símbolo amarillo se enciende en caso de avería temporal del sistema Park Assist. Si el problema permanece después de limpiar la zona de los sensores de aparcamiento, acudir a la Red de Asistencia. El símbolo rojo se enciende en caso de avería permanente del sistema Park Assist. La causa del no funcionamiento podría deberse a una tensión insuficiente de la batería, a interferencias temporales o a averías en la instalación eléctrica. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	SOBRECALENTAMIENTO DE LOS FRENOS El símbolo se enciende cuando los frenos se sobrecalientan debido al uso continuo. El uso continuo de los frenos puede provocar problemas en el sistema de frenos.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	AVERÍA DEL SENSOR DE NIVEL ACEITE DEL MOTOR El símbolo se enciende con luz fija en caso de avería en el sensor de presión del aceite del motor.
 amarillo ámbar	TEMPERATURA EXCESIVA DEL ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA El símbolo se enciende en caso de sobrecalentamiento del cambio tras un empleo especialmente exigente. En este caso se realiza una limitación de las prestaciones del motor. Esperar, con el motor apagado o al ralentí, a que el símbolo se apague.

	Qué significa
 amarillo ámbar	AVERÍA SISTEMA BLIND SPOT ASSIST (BSA) El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema Blind Spot Assist. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA FORWARD CROSSING ALERT (en las versiones y mercados en que aplique) El símbolo se enciende cuando se detecta una avería en el sistema Forward Crossing Alert. Acudir a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA BLIND SPOT INFORMATION SYSTEM (en las versiones y mercados en que aplique) El símbolo se enciende cuando se detecta una avería en el Blind Spot Information System. Acudir a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA SISTEMA TRAFFIC SIGN RECOGNITION (donde esté presente) El símbolo se muestra unos segundos durante la fase de arranque del motor. En presencia de averías, el símbolo se apaga. El símbolo se enciende en caso de avería en el sistema Traffic Sign Recognition. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
 amarillo ámbar	AVERÍA ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (donde esté presente) El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en la cámara de detección vehículos del dispositivo Adaptive Cruise Control (ACC). Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.



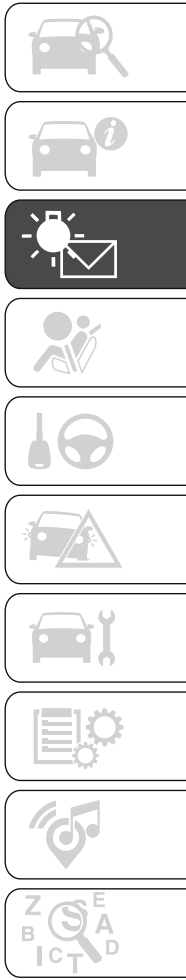
	Qué significa
 (dependiendo de las versiones) amarillo ámbar	MANTENIMIENTO PROGRAMADO (SERVICE) El "Plan de mantenimiento programado" prevé el mantenimiento del vehículo con intervalos preestablecidos. Cuando el mantenimiento programado ("revisión periódica") esté cerca del plazo previsto, colocando el dispositivo de arranque en posición MAR se encenderá en la pantalla el símbolo, seguido de la cantidad de kilómetros/millas o días (donde esté previsto) que faltan para el mantenimiento del vehículo. Esta visualización aparece automáticamente, con el dispositivo de arranque en posición MAR, cuando faltan 2000 km o 30 días, donde esté previsto, para el mantenimiento, y se repite cada vez que se pone el dispositivo de arranque en la posición MAR. La visualización es en km o millas según la unidad de medida seleccionada. Acudir a la Red de Asistencia donde se efectuará, además de las operaciones de mantenimiento previstas en el "Plan de mantenimiento programado", la puesta a cero de esta visualización (reset).
 amarillo ámbar	PEDAL EMBRAGUE El símbolo se enciende para indicar que es necesario pisar el pedal del embrague para poder arrancar el motor en las versiones con cambio manual.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	LIMPIEZA DPF (filtro de partículas) en curso (sólo versiones Diésel con DPF) El símbolo se enciende con luz fija para indicar que el sistema DPF necesita eliminar las sustancias contaminantes residuales (partículas) mediante el proceso de regeneración. El símbolo permanece apagado durante todo el ciclo de regeneración del DPF y solo se enciende cuando debido a las condiciones de conducción es necesario avisar al conductor. El símbolo no se enciende cada vez que el DPF está en proceso de regeneración, sino solo cuando las condiciones de conducción requieren avisar al conductor. Para que el símbolo se apague, mantener el vehículo en movimiento hasta que finalice la regeneración. La duración del proceso es de aproximadamente 15 minutos. Las condiciones óptimas para llevar a cabo el proceso se alcanzan manteniendo el vehículo en marcha a 60 km/h, con un régimen del motor superior a 2000 rpm. El encendido del símbolo no es un defecto del vehículo; por lo tanto, no es necesario llevarlo al taller. ADVERTENCIA No respetar el procedimiento previsto en caso de encendido del símbolo durante 30 km o más o durante un periodo de 2 h o más, puede provocar el encendido del testigo  y dañar el dispositivo DPF. Se recuerda que, cuando el testigo  se enciende, es necesario acudir a la Red de Asistencia para restablecer el funcionamiento correcto del DPF.
 amarillo ámbar	AVERÍA LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en las luces de carretera automáticas. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

	Qué significa
 amarillo ámbar	HILL DESCENT CONTROL (donde esté presente) El símbolo se enciende para indicar que se ha activado el sistema Hill Holder.
 amarillo ámbar (excepto versiones eléctricas)	ACEITE MOTOR DEGRADADO (donde esté presente) El símbolo se visualiza en la pantalla. El símbolo se muestra durante ciclos de 3 minutos con intervalos de símbolo apagado durante 5 segundos hasta que se sustituya el aceite. El símbolo se muestra en la pantalla durante toda la visualización. ADVERTENCIA Después del primer aviso, cada vez que se arranque el motor, el símbolo seguirá encendiéndose en la modalidad anteriormente indicada, hasta que se sustituya el aceite. El encendido del símbolo no es un defecto del vehículo, sino que indica que el uso normal del vehículo ha conlevado la necesidad de sustituir el aceite. La degradación del aceite motor se acelera cuando el vehículo se utiliza para trayectos cortos, impidiendo que el motor alcance la temperatura de funcionamiento. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.  23) 24)
 amarillo ámbar	LONGITUD REMOLQUE (AJUSTE "AUTO" (automático)) El símbolo se enciende para mostrar la longitud del remolque configurada con la función "Blind Spot" del Menú de configuración de la pantalla. La longitud puede ser: 3 m, 6 m o 9 m (10 ft, 20 ft o 30 ft según la unidad de medida seleccionada).
 amarillo ámbar	LONGITUD MÁXIMA REMOLQUE El símbolo se enciende para mostrar la longitud máxima (más de 9 m) del remolque configurada con la función "Blind Spot" del Menú de configuración de la pantalla.
 amarillo ámbar	LONGITUD AUTOMÁTICA REMOLQUE El símbolo se enciende para indicar la longitud automática del remolque configurada con la función "Blind Spot" del Menú de configuración de la pantalla.
 ámbar	INTERVENCIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE DEL CALEFACTOR AUXILIAR (donde esté presente) El símbolo se enciende para avisar de la intervención del interruptor automático de bloqueo del combustible del calefactor auxiliar. Ver lo indicado en el capítulo "Interruptor automático de bloqueo del combustible del calefactor auxiliar" en la sección "En caso de emergencia".



	Qué significa
 Amarillo (en versiones eléctricas)	LIMITACIÓN DE LAS PRESTACIONES (MODO "TURTLE") El símbolo se enciende cuando el nivel de carga de la batería de alta tensión es bajo o cuando se producen otras situaciones, que demandan una limitación de prestación del vehículo. En este caso, el vehículo está en el modo "Turtle" y sus prestaciones están limitadas. Se el símbolo permanece encendido con la batería de alta tensión cargada, acudir inmediatamente a la Red de Asistencia.
 rojo	AVISO DE AVERÍA GENERAL (donde esté presente) El símbolo se enciende en los siguientes casos: ☐ intervención del interruptor inercial de bloqueo del combustible; ☐ avería luces (antiniebla traseras, intermitentes, de freno, de marcha atrás, de la matrícula, de posición, diurnas, de carretera automáticas, intermitentes del remolque, de posición del remolque). La anomalía referida a la avería de las luces podría deberse a una o varias lámparas fundidas, el fusible de protección correspondiente fundido o la interrupción en la conexión eléctrica; ☐ avería testigo airbag (testigo de avería genérica intermitente). En este caso, el testigo (o el símbolo) podría no indicar posibles anomalías en los sistemas de sujeción. Antes de continuar la marcha, acudir a la Red de Asistencia para que comprueben el sistema inmediatamente. ☐ avería sensor de lluvia / avería conexión remolque / avería sistema de audio / avería sensores de aparcamiento. En este caso, acudir lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia para que corrijan la anomalía.
 blanco/gris	CRUISE CONTROL ELECTRÓNICO (REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD) El símbolo se enciende de color gris cuando el dispositivo Cruise Control está habilitado pero aún no está activado. El símbolo se enciende de color blanco cuando el dispositivo Cruise Control está habilitado y activado.
 blanco/gris	ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (CONTROL DE LA VELOCIDAD ADAPTATIVA) El símbolo se enciende de color gris cuando el dispositivo Adaptive Cruise Control (ACC) está habilitado pero aún no está activado. El símbolo se enciende de color blanco cuando el dispositivo Adaptive Cruise Control (ACC) está habilitado y activado.
LIM blanco/gris	SPEED LIMITER (LIMITADOR DE VELOCIDAD) El símbolo se enciende de color gris cuando el dispositivo Speed Limiter está habilitado pero aún no está activado. El símbolo se enciende de color blanco cuando el dispositivo Speed Limiter está habilitado y activado.

	Qué significa
 blanco/verde	INTERVENCIÓN DEL SISTEMA START&STOP (para versiones/países donde estén presentes) El símbolo se enciende de color blanco o verde (según las versiones) cuando interviene el sistema Start&Stop (apagado del motor). El símbolo se apaga al arrancar nuevamente el motor.
 blanco	ALTURA DE LOS FAROS El símbolo indica la altura de los faros de las luces de cruce, programada en cuatro niveles (0-4) mediante los botones  y .
 o bien  blanco	INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA SENCILLO (MARCHA SUPERIOR) Cuando se enciende, este símbolo aconseja engranar una marcha superior. NOTA La forma del símbolo varía en función del tipo de pantalla instalada en el vehículo.
 o bien  blanco	INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA SENCILLO (MARCHA INFERIOR) Cuando se enciende, este símbolo aconseja engranar una marcha inferior. NOTA La forma del símbolo varía en función del tipo de pantalla instalada en el vehículo.
 o bien  blanco	INDICADOR DE DOBLE CAMBIO DE MARCHA (MARCHA SUPERIOR) Cuando se enciende, este símbolo aconseja engranar dos marchas superiores. NOTA La forma del símbolo varía en función del tipo de pantalla instalada en el vehículo.



	Qué significa
 blanco	INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA DOBLE (MARCHA INFERIOR) Cuando se enciende, este símbolo aconseja engranar dos marchas inferiores. NOTA La forma del símbolo varía en función del tipo de pantalla instalada en el vehículo.
 blanco	HILL DESCENT CONTROL (donde esté presente) <i>Habilitación sistema:</i> encendido del símbolo con luz fija. <i>Sistema no habilitado:</i> encendido del LED, situado en el botón presente en el túnel central (ver lo descrito en el capítulo "Sistemas de seguridad activa" en la sección "Seguridad").
 blanco / rojo	VELOCIDAD LÍMITE SUPERADA El símbolo se enciende cuando se ajusta el límite de velocidad (por ejemplo 120 km/h) en el menú de la pantalla (el valor mostrado se actualiza en función de la velocidad ajustada). En los países en los que está previsto, el límite de velocidad tiene un valor fijo y no se puede ajustar desde el menú.
 blanco	AVERÍA ARRASTRE REMOLQUE El símbolo se enciende para indicar que hay una avería en el sistema de remolque. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.
ECO blanco	FUNCIÓN "DRIVE MODE» (versiones con caja de cambios manual) El mensaje aparece en la pantalla al activar la función "ECO".
ECO o bien PWR (para versiones eléctricas)	FUNCIÓN "DRIVE MODE" Los mensajes aparecen en la pantalla al activar las funciones "ECO" o "POWER".

	Qué significa
 rojo (para versiones eléctricas)	LIMITACIÓN DE LAS PRESTACIONES (MODO "TURTLE") El símbolo se enciende cuando el nivel de carga de la batería de alta tensión es inferior al 5% o cuando se producen otras situaciones, que demandan una limitación de prestación del vehículo. En este caso, el vehículo está en el modo "Turtle" y sus prestaciones son limitadas, con la velocidad máxima limitada a 50 km/h. Se el símbolo permanece encendido con la batería de alta tensión cargada, acudir inmediatamente a la Red de Asistencia.
 verde (para versiones eléctricas)	AVERÍA DEL MOTOR ELÉCTRICO El símbolo se enciende al poner el dispositivo de arranque en posición MAR, pero se debe apagar transcurridos unos segundos. El símbolo se enciende con luz parpadeante, junto con un mensaje específico mostrado en la pantalla y una señal acústica, cuando se detecta una avería o una anomalía en el motor eléctrico. Si el símbolo permanece encendido, acudir inmediatamente a la Red de Asistencia.
 rojo (en versiones eléctricas)	AVERÍA EN EL PROCEDIMIENTO DE RECARGA DEL VEHÍCULO El símbolo se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos, con el vehículo parado, en caso de avería durante el procedimiento de recarga de la batería de alta tensión. ❑ averías inherentes al sistema de recarga , en este caso, desconectar y, sucesivamente, conectar de nuevo el cable de recarga a la toma de recarga o, en caso de recarga en una estación de recarga pública, buscar otro punto de suministro de la corriente eléctrica. Si el símbolo sigue presente, acudir a la Red de Asistencia. ❑ averías inherentes a la estación de recarga pública (porque se podría haber desactivado o podría haber una avería). Se aconseja intentar recargar el vehículo en otra estación de recarga pública. Si el símbolo sigue presente, acudir a la Red de Asistencia.
 verde (para versiones eléctricas)	VEHÍCULO EN CARGA El símbolo aparece cuando el vehículo está conectado a la estación de recarga.
 rojo (en versiones eléctricas)	AVERÍA INSTALACIÓN ELÉCTRICA El símbolo se enciende en caso de avería en la instalación eléctrica de tracción. En esta circunstancia, las prestaciones del vehículo pueden disminuir. Acudir a la Red de Asistencia



	Qué significa
 (para versiones eléctricas)	BATERÍA DE ALTA TENSIÓN DESCONECTADA El símbolo se enciende para indicar que la batería de alta tensión está desconectada del sistema. Acudir a la Red de Asistencia
 verde (para versiones eléctricas)	ECOASTING HABILITADO Y ACTIVADO El símbolo indica que la función eCoasting está habilitada y activada. El número indica el nivel de regeneración.
 blanco (para versiones eléctricas)	ECOASTING HABILITADO NO ACTIVADO El símbolo indica que la función eCoasting está habilitada pero no está activada. El número indica el nivel de regeneración.
 amarillo (en versiones eléctricas)	AVERÍA ECOASTING El símbolo indica un fallo en la función eCoasting. Póngase en contacto con la Red de Asistencia.
 (para versiones eléctricas)	AVERÍA DEL SISTEMA AVISO ACÚSTICO PARA PEATONES El símbolo se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos en caso de avería del sistema de señal acústica peatones.
 azul (en versiones eléctricas)	LÍMITE DE VELOCIDAD SUPERADO EN EL MODO DE CONDUCCIÓN SELECCIONADO El símbolo (en "km/h" o en "mph", en función de los ajustes de la pantalla) se enciende en caso de superarse la velocidad límite correspondiente al modo de conducción (NORMAL, ECO, POWER).
Función "DRIVE MODE" (para versiones eléctricas)	La activación del modo de conducción demandado (NORMAL, ECO o POWER) se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos.



ADVERTENCIA

22) La presencia de agua en el circuito de alimentación puede ocasionar daños serios en el sistema de inyección y causar irregularidades en el funcionamiento del motor. Si el símbolo  se muestra en la pantalla, acudir lo antes posible a la Red de Asistencia para la operación de purga. En caso de que volviera a aparecer la misma señal inmediatamente después del repostaje, es posible que haya entrado agua en el depósito: en tal caso, detener el motor inmediatamente y acudir a la Red de Asistencia.

23) Si se enciende el testigo , el aceite motor degradado debe sustituirse lo antes posible sin superar nunca los 500 km a partir del primer encendido del testigo. El incumplimiento de la información mencionada podría causar graves daños al motor y el vencimiento de la garantía.

Se recuerda que el encendido de este testigo no está sujeto a la cantidad de aceite presente en el motor; por lo tanto, si se enciende en modo parpadeante, no se debe nunca añadir más aceite al motor.

24) Si el testigo parpadea durante la marcha, acudir a la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

25) Si el símbolo  se enciende durante la marcha, apagar inmediatamente el motor y acudir a la Red de Asistencia.

26) Circular con el símbolo encendido puede provocar graves daños al cambio y causar su rotura. Además, se puede provocar el sobrecalentamiento del aceite: su contacto con el motor caliente o con los componentes del escape a alta temperatura podría provocar incendios.



*Esta sección es muy importante:
en ella se describen los sistemas
de seguridad que forman parte del
equipamiento del vehículo y se dan las
instrucciones necesarias para utilizarlos
correctamente.*

SEGURIDAD

SISTEMA ABS Anti-lock Braking System (antibloqueo de las ruedas)	147
SISTEMA ESC Electronic Stability Control (Control electrónico de la estabilidad del vehículo)	148
SISTEMA TRACTION PLUS (Arranque en carreteras con poca adherencia).....	152
SISTEMAS DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN.....	152
SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE LOS OCUPANTES	167
CINTURONES DE SEGURIDAD	168
SISTEMA SBR Seat Belt Reminder (detección de cinturones de seguridad desabrochados)	169
PRETENSORES	171
SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS.....	173
PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE "ISOFIX UNIVERSAL"	177
SISTEMA DE PROTECCIÓN ADICIONAL (SRS) - AIRBAGS	183
EDR Event Data Recorder (Registro de datos del vehículo)	189

SISTEMA ABS Anti-lock Braking System (antibloqueo de las ruedas)

El ABS forma parte del sistema de frenos que evita, en cualquier estado del firme de la carretera y de intensidad de la acción de frenado, el bloqueo de las ruedas impidiendo que patinen, con el fin de garantizar el control del vehículo incluso durante una frenada de emergencia.

El sistema interviene en frenada cuando las ruedas están a punto de bloquearse, en condiciones de frenada de emergencia o de baja adherencia, cuando los bloqueos pueden ser más frecuentes.

Gracias al sistema ABS es posible garantizar, durante la frenada, la dirección del vehículo y, al mismo tiempo, optimizar los espacios de detención.

El sistema también aumenta la capacidad de control y la estabilidad del vehículo cuando se frena en una superficie con diferentes tipos de adherencia entre las ruedas del lado derecho e izquierdo o cuando el frenado se realice en una curva.

Completa el sistema el Sistema EBD Electronic Braking force Distribution

(Repartidor electrónico de frenada) que distribuye la acción de frenado entre las ruedas delanteras y traseras.

ADVERTENCIA Para obtener el máximo rendimiento del sistema de frenos, es necesario recorrer 500 km aproximadamente para su ajuste: durante este período no se debe frenar de manera brusca, continua o prolongada.



75)

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

La intervención del ABS se indica a través de una ligera pulsación del pedal del freno y un ruido: esto indica que es necesario adaptar la velocidad al tipo de carretera en la que se está viajando.



76) 77) 78) 79) 80) 81) 82)

Sistema MSR Motor Schleppmoment Regelung (Antibloqueo de las ruedas motrices) (antibloqueo de las ruedas motrices)

Es parte integrante del ABS y evita el bloqueo de las ruedas motrices que podría verificarse, por ejemplo, si se suelta de improviso el pedal del acelerador o se baja de marcha bruscamente en condiciones de

escasa adherencia. En esa situación, el efecto de frenado del motor podría causar el deslizamiento de las ruedas motrices con la consiguiente pérdida de estabilidad del vehículo. Cuando el sistema detecta este inconveniente, aumenta la velocidad del motor para mantener la estabilidad y aumentar la seguridad del vehículo.



ATENCIÓN

75) El ABS aprovecha toda la adherencia disponible pero no puede aumentarla, por lo que se debe prestar atención sobre firmes resbaladizos para no correr riesgos injustificados.

76) Cuando el ABS está actuando y se notan las pulsaciones en el pedal del freno, no disminuya la presión y siga pisando el pedal sin ningún temor; de este modo, el coche se detendrá en el menor espacio posible permitido por el estado de la calzada.

77) Si el ABS interviene, significa que se está alcanzando el límite de adherencia entre los neumáticos y la calzada: será necesario disminuir la velocidad para adaptar la marcha a la adherencia disponible.

78) El sistema ABS no puede contrariar las leyes naturales de la física ni aumentar la adherencia permitida por el estado de la calzada.

79) El sistema ABS no puede evitar los accidentes, incluidos aquellos debidos a una velocidad excesiva en curva, al



conducir sobre superficies con baja adherencia o en caso de aquaplaning.

80) Las capacidades del sistema ABS no deben probarse de manera irresponsable y peligrosa, comprometiendo la seguridad del conductor y de los demás ocupantes.

81) Para el funcionamiento correcto del sistema ABS es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en buen estado y sobre todo que respeten el tipo y las dimensiones indicadas.

82) En caso de utilizar la rueda de repuesto (para versiones/países donde esté previsto), el sistema ABS sigue funcionando. De todos modos, hay que tener en cuenta que la rueda de repuesto, al presentar dimensiones menores que un neumático normal, se adhiere menos que los demás neumáticos del vehículo.

SISTEMA ESC Electronic Stability Control (Control electrónico de la estabilidad del vehículo)

(en las versiones y mercados en que aplique)

El sistema ESC mejora el control de la dirección y la estabilidad del vehículo en diferentes condiciones de conducción.

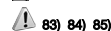
El sistema ESC corrige el subviraje y el sobreviraje del vehículo aplicando los frenos de la rueda adecuada. Además, el par suministrado por el motor puede reducirse para mantener el control del vehículo.

El sistema ESC utiliza sensores instalados en el vehículo para determinar la trayectoria que el conductor desea seguir mediante la dirección y la compara con la trayectoria actual del vehículo. Cuando la trayectoria deseada y la real son diferentes, el sistema ESC interviene contrarrestando el subviraje o el sobreviraje del vehículo.

☐ Sobreviraje: se produce cuando el vehículo gira más de lo debido para el ángulo del volante realizado.

☐ Subviraje: se produce cuando el vehículo gira menos de lo debido para el ángulo del volante realizado. El ESC incluye, a su vez, los siguientes subsistemas:

- ☐ Hill Holder
- ☐ ASR
- ☐ HBA
- ☐ ERM
- ☐ HDC



83) 84) 85)

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informar al conductor de que el vehículo está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema ESC se activa automáticamente al arrancar el motor y no se puede desactivar.

SISTEMA HILL HOLDER (asistencia al arranque en pendiente)

Forma parte del sistema ESC y facilita el arranque en subida.

Se activa automáticamente en los siguientes casos:

☐ en subida: vehículo parado en una carretera con una pendiente superior al 5%, motor arrancado, pedal del freno

pisado y una marcha distinta de la marcha atrás engranada;

■ en bajada: vehículo parado en una carretera con una pendiente superior al 5%, motor arrancado, freno pisado y marcha atrás engranada.

En fase de arranque, la centralita del sistema ESC mantiene la presión de frenado en las ruedas hasta que se alcanza el par motor necesario para la puesta en marcha, o en cualquier caso durante un tiempo máximo de 2 segundos, permitiendo pasar fácilmente el pie derecho del freno al acelerador.

Pasados 2 segundos, si no se ha efectuado la puesta en marcha, el sistema se desactiva automáticamente disminuyendo poco a poco la presión de frenado.

Durante esta fase es posible que se perciba un ruido típico de desenganche mecánico de los frenos que indica que el vehículo empieza a moverse.

ADVERTENCIA El sistema Hill Holder no es un freno de estacionamiento, por lo tanto, no abandonar el vehículo sin haber accionado el freno de estacionamiento, haber apagado el motor y haber engranado la 1ª marcha dejando así parado el vehículo en condiciones de seguridad (para más información ver lo descrito en el

capítulo "En parada" en la sección "Arranque y conducción").

SISTEMA HBA Hydraulic Brake Assist (Optimizador de la capacidad de frenado)

Forma parte del sistema ESC.

Actúa automáticamente en caso de deslizamiento de una o ambas ruedas motrices, de pérdida de adherencia sobre firme mojado (aquaplaning), aceleración sobre pavimentos deslizantes, nevados o helados, etc.

En función de las condiciones de deslizamiento, se activan dos sistemas diferentes de control:

■ si el deslizamiento afecta a las dos ruedas motrices, el ASR actúa reduciendo la potencia transmitida por el motor;

■ si el deslizamiento sólo afecta a una de las dos ruedas motrices, interviene frenando automáticamente la rueda que patina.

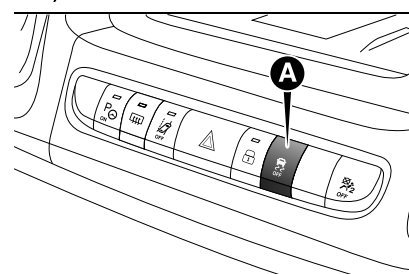


Activación/desactivación del sistema ASR

El ASR se activa automáticamente al poner en marcha el motor.

Durante la marcha se puede desactivar y, a continuación, volver a activar el

ASR pulsando el botón ESC OFF  (A) fig. 156.



156

F1A0709

Después de la desactivación del ASR durante la marcha, se vuelve a activar automáticamente en el siguiente arranque del vehículo.

Durante la marcha sobre un firme nevado y con las cadenas para la nieve montadas, puede ser útil desactivar el ASR: en estas condiciones, el hecho de que las ruedas motrices patinen en fase de arranque permite obtener una mayor tracción.

SISTEMA ASR AntiSlip Regulation (Antideslizamiento del vehículo)

El sistema HBA se ha diseñado para optimizar la capacidad de frenado del vehículo durante una frenada de emergencia. El sistema detecta la

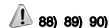


frenada de emergencia monitorizando la velocidad y la fuerza con la que se pisa el pedal del freno y aplica, en consecuencia, la presión óptima en los frenos.

Esto puede ayudar a reducir la distancia de frenado: el sistema HBA complementa así el sistema ABS. Se logra la máxima asistencia del sistema HBA al pisar muy rápidamente el pedal del freno. Asimismo, para beneficiarse de las ventajas del sistema, es necesario pisar continuamente el pedal del freno durante la frenada, evitando pisarlo de forma intermitente.

No reducir la presión en el pedal del freno hasta que ya no sea necesario frenar.

El sistema HBA se desactiva cuando se suelta el pedal del freno.



SISTEMA ERM Electronic Rollover Mitigation (Antivuelco del vehículo)

El sistema controla la tendencia a la elevación de las ruedas del suelo en caso de que el conductor efectúe maniobras extremas como al evitar repentinamente un obstáculo, sobre todo en carreteras en mal estado. Si se producen estas condiciones, el sistema, interviniendo en los frenos y en la potencia del motor, reduce

la posibilidad de que las ruedas se levanten del suelo.

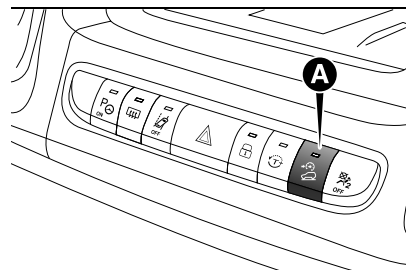
Sin embargo no se puede evitar la tendencia al vuelco del vehículo si el fenómeno se debe a causas como la conducción en pendientes laterales elevadas o el impacto contra objetos u otros vehículos.



SISTEMA HDC Hill Descent Control (ayuda en carreteras con pendiente)

Forma parte del ESC y tiene como objetivo mantener el vehículo a una velocidad constante durante un descenso, actuando de forma independiente y diferenciada en los frenos. De esta forma se asegura la estabilidad del vehículo y el recorrido en completa seguridad, sobre todo en condiciones de baja adherencia y pendientes elevadas.

Para activar el sistema, es necesario situarse a una velocidad inferior a 25 km/h y pulsar el botón (A) fig. 157, el led del botón se enciende y la pantalla muestra un mensaje específico.



157

F1A0844

Tras alcanzar la velocidad deseada, soltar completamente los pedales del acelerador y del freno (el led del botón parpadea). En caso de que se desee aumentar/disminuir la velocidad, volver a pisar el pedal del acelerador/freno.

ADVERTENCIA No utilizar el dispositivo con el cambio en punto muerto.

ADVERTENCIA Es importante engranar una marcha adecuada a la velocidad configurada para evitar un posible calado del motor.

Cuando la función está activada, se encienden automáticamente las luces de freno.

También durante el funcionamiento del sistema HDC es posible retomar el control del vehículo pisando el pedal del freno y el del acelerador.

Si al pulsar el botón la función no se encuentra disponible, se puede deber a la excesiva temperatura de los frenos. En tal caso, esperar unos minutos antes de utilizar la función.

ADVERTENCIA El sistema se encuentra disponible para velocidades inferiores a 25 km/h.

ADVERTENCIA Al superar los 25 km/h, el sistema HDC se desactiva y permanece listo para volver a funcionar (el led del botón permanece encendido) cuando la velocidad vuelve a ser inferior a 25 km/h. Al superar los 40 km/h, el sistema HDC se desactiva por completo (el led del botón se apaga) y las acciones independientes desarrolladas por la función sistema sobre los frenos se inhiben.

Para volver a activar el sistema, pulsar de nuevo el botón específico cuando la velocidad alcanza un valor inferior a los 25 km/h.



27



ATENCIÓN

83) El sistema ESC no puede modificar las leyes naturales de la física ni aumentar la adherencia permitida por el estado de la calzada.

84) El sistema ESC no puede evitar los accidentes, incluidos aquellos debidos a una velocidad excesiva en curva, al conducir sobre superficies con baja adherencia o en caso de aquaplaning.

85) Las funciones del sistema ESC nunca deben probarse de manera irresponsable y peligrosa, comprometiendo la seguridad de todos los usuarios de la carretera.

86) Para el funcionamiento correcto de los sistemas ESC y ASR, es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfecto estado y, sobre todo, que sean del tipo y tamaño recomendados.

87) Las prestaciones de los sistemas ESC y ASR no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. El estilo de conducción debe adaptarse siempre al estado de la calzada, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre al conductor.

88) El sistema HBA no es capaz de incrementar la adherencia de los neumáticos en la calzada más allá de los límites impuestos por las leyes de la física: conducir siempre con cuidado, dependiendo del estado de la carretera.

89) El sistema HBA no es capaz de evitar los accidentes, incluidos aquellos debidos a una velocidad excesiva en curva, al

conducir sobre superficies deslizantes o en caso de aquaplaning.

90) El sistema HBA constituye una ayuda durante la conducción: el conductor nunca debe reducir la atención mientras conduce. La responsabilidad de la conducción recae siempre en el conductor. El funcionamiento del sistema HBA nunca debe probarse de manera irresponsable y peligrosa, comprometiendo la seguridad del conductor, de los demás ocupantes del vehículo y de los otros usuarios de la carretera.

91) Las prestaciones de un vehículo equipado con ERM no deben ponerse a prueba de una manera imprudente y peligrosa, con la posibilidad de afectar a la seguridad del conductor y de otras personas.



ADVERTENCIA

27) Un uso prolongado del sistema puede llevar al sobrecalentamiento del sistema de frenos. En caso de sobrecalentamiento de los frenos, el sistema HDC, si está activo, será gradualmente desactivado tras el oportuno aviso al conductor (el led del botón se apaga); solo será posible reactivarlo cuando la temperatura de los frenos haya disminuido lo suficiente. La distancia que se puede recorrer depende de la temperatura de los frenos y luego de la pendiente, de la carga y de la velocidad del vehículo.



SISTEMA TRACTION PLUS (Arranque en carreteras con poca adherencia)

(en las versiones y mercados en que aplique)

El Traction Plus es un sistema de ayuda a la conducción y al arranque del vehículo en firmes con poca adherencia y no homogéneos (nieve/asfalto, hielo/asfalto, barro/asfalto, etc.), que permite distribuir la fuerza motriz de manera adecuada sobre el eje motor, cuando una de las dos ruedas motrices patina. El Traction Plus actúa frenando la rueda que pierde adherencia (o patina más que las otras), transfiriendo de ese modo la fuerza motriz a la rueda que tiene mayor agarre al suelo. Esta función se puede activar manualmente pulsando el botón (A) del salpicadero fig. 158 y actúa por debajo de 50 km/h. Al superar esta velocidad se desactiva automáticamente (el led del botón permanece encendido) y se reactiva cuando la velocidad disminuye por debajo de 30 km/h.

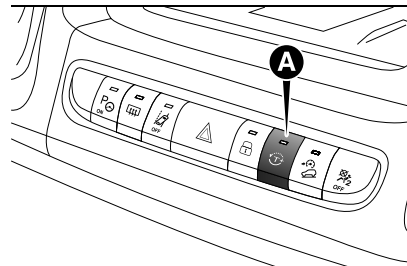


92) 93)

FUNCIONAMIENTO DEL TRACTION PLUS

Al arrancar el motor el sistema está desactivado.

Para activar el sistema Traction Plus, pulsar el botón (A) fig. 158: se enciende el led del botón.



158

F1A0645

La activación del sistema Traction Plus comporta la habilitación de las siguientes funciones:

- inhibición de la función ASR, para poder aprovechar completamente el par motor;
 - efecto de bloqueo del diferencial en el eje delantero, a través del sistema de frenos, para optimizar la tracción sobre firmes irregulares.
- En caso de anomalía en el sistema Traction Plus, en el cuadro de instrumentos se iluminará el testigo  con luz fija.

Durante la marcha sobre un firme nevado y con las cadenas para la nieve montadas, puede ser útil activar el Traction Plus, desactivando así la función ASR: en estas condiciones, el hecho de que las ruedas motrices

patinen en fase de aceleración permite obtener una mayor tracción.

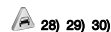


ATENCIÓN

92) El sistema Traction Plus proporciona los beneficios esperados sólo en carreteras con firmes no homogéneos y/o diferenciado entre las dos ruedas motrices.

93) Hasta que la maniobra de arranque no esté finalizada, es necesario pisar a fondo el pedal del acelerador para transferir todo el par motor a la rueda con mayor agarre.

SISTEMAS DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



28) 29) 30)

El vehículo puede estar equipado con los siguientes sistemas de asistencia para la conducción:

- BSA (Blind Spot Assist with Trailer Detection)
- ATTENTION ASSIST (detección de fatiga)
- iTPMS Indirect Tyre Pressure Monitoring System
- AEB Control (Autonomous Emergency Brake Control)
- Lane Control

- ❑ Forward Crossing Alert
 - ❑ Blind Spot Information System
 - ❑ Cross Wind Assist (CWA)
- Para el funcionamiento de dichos sistemas, consultar lo descrito en las páginas siguientes.



ADVERTENCIA

28) El funcionamiento de los sensores de radar, junto a posibles funciones asociadas, podría verse afectado por la acumulación de suciedad (por ej.: barro, hielo), en condiciones climáticas pésimas (por ej.: lluvia intensa, nieve) o en caso de daños en los parachoques. Si se ha de pintar de nuevo el parachoques delantero, póngase en contacto con la Red de asistencia. Algunos tipos de pintura podrían interferir con el funcionamiento de los radares.

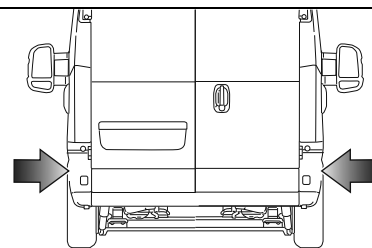
29) Esta cámara y las funciones relativas asociadas podrían verse afectadas o no funcionar, con presencia de suciedad en el área del parabrisas delante de la cámara, o bien si dicha área resulta empañada, helada, cubierta con nieve, dañada o tapada con un adhesivo. En condiciones de frío y humedad, desempañe el parabrisas regularmente. También una visibilidad escasa (iluminación vial inadecuada, lluvia intensa, niebla espesa, caída de nieve) y los deslumbramientos (faros de un vehículo próximo, sol bajo, reflejos en una calzada mojada, salida de un túnel, alternancia de sombra y luz) pueden perjudicar las prestaciones de la detección. En caso de sustitución

del parabrisas, póngase en contacto con la Red de Asistencia para calibrar de nuevo la cámara; en caso contrario, el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción asociados podría interrumpirse.

30) Las imágenes, procedentes de las cámaras y mostradas en la pantalla táctil o en el cuadro de instrumentos, podrían resultar distorsionadas por el terreno. Con zonas de sombra o en condiciones de luz solar intensa o con una iluminación inadecuada, la imagen podría resultar oscura y con un contraste inferior. Los obstáculos podrían parecer estar más lejos de lo que están.

SISTEMA BSA Blind Spot Assist with Trailer Detection (Detección del ángulo muerto con remolque)

El vehículo puede estar equipado con el sistema BSA (Blind Spot Assist with Trailer Detection) para el control de los ángulos muertos. El sistema BSA utiliza dos sensores radar, situados en el parachoques trasero lateral (uno en cada lado) fig. 159, para detectar la presencia de vehículos (automóviles, camiones, etc.) en los ángulos muertos de la zona trasera lateral del vehículo, durante la conducción por carretera y durante las maniobras de marcha atrás (función RCP).



159

F1A0480

El sistema alerta al conductor de la presencia de vehículos en las zonas de detección mediante el encendido, en el correspondiente lado, del testigo situado en el espejo retrovisor exterior, además de con una señal acústica. Al arrancar el vehículo, el testigo se enciende para indicar al conductor que el sistema está activo.

Sensores

Los sensores se activan cuando se engrana cualquier marcha adelante con velocidad superior a unos 10 km/h o cuando se engrana la marcha atrás. Los sensores se desactivan temporalmente con vehículo parado y palanca de cambios en posición P (Aparcamiento - versiones con cambio automático) o con vehículo parado y freno de estacionamiento engranado (versiones con cambio manual). Si no hay remolques conectados, la zona de detección del sistema cubre



aproximadamente un carril en ambos lados del vehículo (unos 3 metros). Dicha zona empieza en las proximidades del montante central del vehículo y llega hasta 6 metros por la parte trasera del vehículo. Cuando los sensores están activados, el sistema monitoriza las zonas de detección en ambos lados del vehículo y alerta al conductor de la posible presencia de vehículos en dichas áreas.

Al conducir, el sistema vigila la zona de detección desde tres puntos de entrada diferentes (lateral, trasero, delantero) para comprobar la necesidad de enviar un aviso al conductor.

ADVERTENCIAS

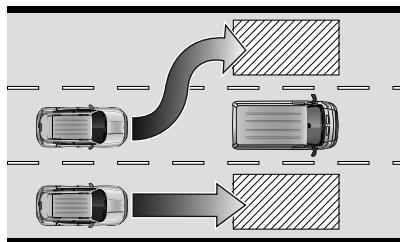
- ❑ El sistema no indica la presencia de objetos fijos (por ejemplo, guardarrail, palos, paredes, etc.). Sin embargo, en ciertas ocasiones, el sistema podría activarse en presencia de dichos objetos. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.
- ❑ El sistema no alerta al conductor de la presencia de vehículos, que circulan en sentido opuesto al propio vehículo en los carriles adyacentes.
- ❑ La zona del parachoques trasero lateral fig. 159, donde están ubicados los sensores radar, debe permanecer sin nieve, hielo ni suciedad acumulada

por la carretera para que el sistema pueda funcionar correctamente.

- ❑ No cubrir la zona del parachoques trasero lateral fig. 159 en la que se encuentran los sensores radar con ningún tipo de objeto (por ejemplo, adhesivos, portabicicletas, etc.).

Visualización trasera

El sistema detecta los vehículos, que se acercan por la parte trasera del vehículo en ambos lados y entran en la zona de detección desde el punto de entrada trasero fig. 160 con una diferencia de velocidad respecto a nuestro vehículo inferior a 50 km/h.



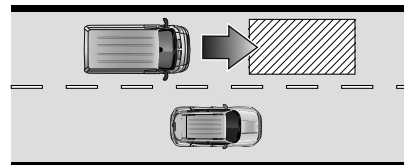
160

F1A0482

Vehículos adelantando

Al adelantar lentamente otro vehículo fig. 161 (con una diferencia de velocidad inferior a unos 25 km/h), se enciende el testigo en el espejo retrovisor exterior del lado correspondiente.

Si la diferencia entre la velocidad de los dos vehículos es superior a unos 25 km/h, el testigo no se enciende.



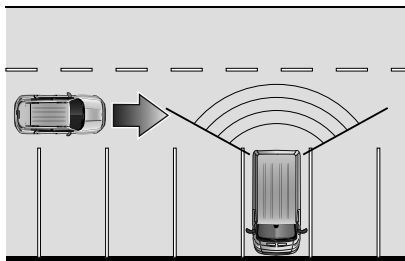
161

F1A0481

Función RCP Rear Cross Path detection (maniobras marcha atrás)

Este sistema ayuda al conductor en las maniobras de marcha atrás.

El sistema RCP detecta los objetos, que se mueven hacia ambos lados traseros del vehículo a una velocidad comprendida entre 5 km/h y 60 km/h, como suele ocurrir en los aparcamientos fig. 162.



162

F1A0484

La activación del sistema se indica al conductor mediante una señal acústica y visual.

ADVERTENCIA Si el campo visual de los sensores estuviese cubierto por obstáculos o vehículos, el sistema no avisará al conductor.

Modalidad de funcionamiento del BSA

El sistema se activa/desactiva mediante el menú en la pantalla o actuando en el sistema multimedia (para más información, consultar lo descrito en el Suplemento específico). Para la activación/desactivación del sistema mediante el menú de la pantalla, acceder al menú de configuración pulsando el botón MODE en el salpicadero y recorrer la lista de los ajustes mediante los botones .

o . Seleccionar la opción "Blind Spot". Las modalidades disponibles son:

- ☐ OFF;
- ☐ VISUAL;
- ☐ VISUAL Y ACÚSTICO;

"Blind Spot Assist" modo "Visual"

Cuando esta modalidad está activa, el sistema BSA envía una señal visual al espejo retrovisor lateral correspondiente al lado donde se encuentra el obstáculo.

Sin embargo, con la función RCP activa, el sistema produce alarmas visuales y acústicas cuando se detecta la presencia de un objeto.

Cuando se emite una señal acústica, el volumen de la radio se reduce.

"Blind Spot Assist" modo "Visual y acústico"

Cuando este modo se ha activado, el sistema BSA envía una señal visual al espejo retrovisor lateral correspondiente al lado donde se encuentra el obstáculo.

Si se activa el intermitente del lado que corresponde al lateral donde se ha detectado un obstáculo, también se emite una señal acústica.

El volumen de la radio disminuye también.

Durante el modo de funcionamiento RCP, el sistema produce señales acústicas y visuales si se detecta la

presencia de un objeto. Cuando se emite una señal acústica, el volumen de la radio se reduce también.

Desactivación del sistema "Blind Spot Assist"

Cuando el sistema está desactivado (función "Blind Spot" en "OFF" en el cuadro de instrumentos), las funciones BSA o RCP no emitirán señales acústicas ni visuales.

El sistema BSA guardará el modo de funcionamiento actual en el momento de apagar el motor. En el momento de arranque del motor, se recupera y utiliza el modo guardado anteriormente.



Trailer Detection (detección de remolque)

El sistema detecta la presencia y la longitud de un remolque y extiende la zona de aviso del ángulo muerto a la longitud del remolque.

Después de que el sistema haya detectado la presencia de un remolque y se hayan superado los 10 km/h, se envía una notificación al conductor.

Si se detecta la presencia de un remolque, la función Rear Cross Path se desactiva.

Mediante la función "Blind Spot" del menú de configuración de la pantalla, se pueden ajustar las modalidades de detección de la longitud del remolque.



Dependiendo del modo ajustado de detección de la longitud del remolque, se visualiza el icono correspondiente:

❑ con ajuste "Max" seleccionado.

La zona de aviso se ajusta para la máxima longitud prevista (mayor que 9 metros);

❑ o con ajuste "Auto" seleccionado. El sistema muestra un icono correspondiente a la longitud detectada automáticamente (3 m, 6 m, 9 m). En este caso, se ha de recorrer al menos una curva con una rotación de 90 grados para que el sistema detecte la longitud del remolque. Cuando se ha determinado la longitud, se visualiza el icono correspondiente a la longitud detectada en metros o pies dependiendo de la unidad de medida seleccionada.

Si el remolque mide más de 9 m de longitud, el sistema muestra el icono correspondiente a la máxima longitud. Si el vehículo permanece parado durante más de 120 segundos, el sistema detecta de nuevo el remolque:

❑ si ya no se detecta el remolque, el icono, que indica la presencia y la longitud del remolque, desaparece; ❑ con el ajuste en "Auto", si se detecta un nuevo remolque presente, con la misma longitud que el precedente (con un error de 1 m), el icono de la longitud permanece inalterado;

❑ con el ajuste en "Auto", si se detecta un nuevo remolque presente, pero con una longitud distinta al precedente, el icono de la longitud se actualiza.



ATENCIÓN

94) El sistema constituye una ayuda para la conducción del vehículo, NO alerta al conductor si se acercan vehículos, que se encuentran fuera de las zonas de detección. El conductor debe mantener siempre un nivel de atención adecuado al estado del tráfico, de la carretera y al controlar la trayectoria del vehículo.

SISTEMA ATTENTION ASSIST (Fatiga del conductor)

(donde esté presente)

Es un sistema de asistencia a la conducción capaz de detectar la fatiga del conductor.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN

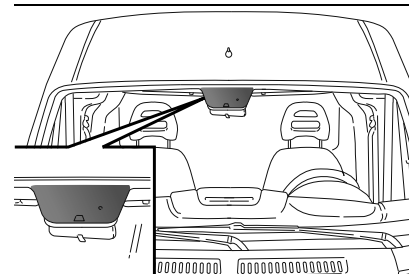
El sistema Attention Assist se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

El sistema permanece siempre activado, sin embargo, los avisos se pueden desactivar en el menú "Ajustes" del sistema multimedia (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" de la sección "Dispositivo multimedia"), o mediante

el cuadro de instrumentos (consultar "Ajustes" en el capítulo "Pantalla" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos").

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

El sistema interviene cuando la cámara, situada en la zona central del parabrisas fig. 163, detecta condiciones de cansancio del conductor, basadas en cambios de trayectoria del vehículo y acercamiento al borde de la calzada.



163

F1A0998

En la pantalla del cuadro de instrumentos, se visualiza el símbolo (de color rojo) y una vista específica, que sugiere al conductor pararse para descansar. Además, se emite una señal acústica.

❑ Si el conductor **acepta** la sugerencia del sistema y se detiene para descansar, al pulsar el botón OK, situado en los mandos del lado izquierdo del volante, el mensaje

desaparece de la pantalla y permanece encendido el símbolo  en el área específica de la pantalla del cuadro de instrumentos hasta que el motor se apaga y se vuelve a arrancar.

❑ Si el conductor **ignora** el anuncio del sistema y no se para, el mensaje sigue visible en la pantalla del cuadro de instrumentos hasta que se pulse el botón **OK**, situado en los mandos del lado izquierdo del volante. Sin embargo, el símbolo  sigue visible en el área específica de la pantalla del cuadro de instrumentos.

IMPORTANTE En caso de avería del sistema, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el símbolo  de color ámbar junto con un mensaje específico.

DETECCIÓN DE BAJA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (iTPMS)

 95) 96) 97) 98) 99) 100)

Descripción

El vehículo puede disponer de un sistema de control de la presión de los neumáticos denominado iTPMS (indirect Tyre Pressure Monitoring System) que, mediante los sensores de velocidad de la rueda, puede controlar el estado de inflado de los neumáticos.

Presión correcta de los neumáticos

Si no se detecta ningún neumático desinflado, en la pantalla aparece la silueta del vehículo.

Presión insuficiente de los neumáticos

El sistema avisa al conductor en caso de que se desinflen uno o más neumáticos con el encendido del testigo  en el cuadro de instrumentos junto con una señal acústica.

Dicha indicación se muestra también ante un apagado y nuevo arranque del motor hasta que se realiza el procedimiento de RESET.

Procedimiento de reset

El sistema iTPMS necesita una primera fase inicial de "autoaprendizaje" (cuya duración depende del estilo de conducción y de las condiciones de la carretera: la condición óptima es la conducción en carretera recta a 80 km/h durante al menos 20 minutos), que comienza realizando manualmente el procedimiento de RESET.

El procedimiento de RESET debe realizarse:

- ❑ cada vez que se modifique la presión de los neumáticos
- ❑ cuando sólo se sustituye incluso un neumático

❑ cuando se rotan/invierten los neumáticos

❑ cuando se monta la rueda de galleta
Antes de realizar el RESET, inflar los neumáticos a los valores nominales de presión indicados en la tabla de las presiones de inflado (ver lo indicado en el apartado "Ruedas" en el capítulo "Datos técnicos").

Si no se realiza el RESET, en todos los casos anteriormente indicados, el testigo  puede dar falsas indicaciones en uno o varios neumáticos.

Para realizar el RESET, con el vehículo parado y el dispositivo de arranque en posición MAR, actuar en el menú principal procediendo del siguiente modo:

❑ posicionarse en la opción "Info vehículo" y luego en "Reset tire pressure"

❑ pulsar prolongadamente el botón "OK" (durante más de 2 segundos)

❑ la pantalla mostrará (mediante una barra gráfica) el progreso del procedimiento hasta finalizar el RESET
Una vez realizado el procedimiento de Reset, se activa una señal acústica. En caso de que el autoaprendizaje del sistema iTPMS no se realice correctamente, no se emite ninguna señal acústica.



Condiciones de funcionamiento

El sistema está activo para velocidades superiores a los 15 km/h.

En algunas situaciones, como en caso de conducción deportiva o en condiciones particulares del firme de la carretera (hielo, nieve, tierra, etc.), el aviso de varios neumáticos desinflados al mismo tiempo puede retrasarse o ser parcial.

En determinadas condiciones (por ejemplo, vehículo cargado de forma asimétrica sobre un lado, arrastre de un remolque, neumático dañado o desgastado, uso de la rueda de galleta, uso del TireKit, uso de cadenas para la nieve o uso de neumáticos diferentes en el mismo eje), el sistema puede dar indicaciones falsas o desactivarse temporalmente.

En caso de que el sistema se desactive temporalmente, el testigo (!) parpadeará durante aproximadamente 75 segundos y luego permanecerá encendido con luz fija; al mismo tiempo, en la pantalla aparecerá la silueta del vehículo con los símbolos "–" junto a cada neumático.

Dicha indicación se visualiza también tras un apagado y sucesivo arranque del motor, en caso de que no se restablecieran las condiciones de correcto funcionamiento.

En caso de indicaciones anómalas, se aconseja efectuar el procedimiento de RESET. Si luego de realizar un RESET se vuelven a presentar las indicaciones, controlar que los cuatro neumáticos sean del mismo tipo y que no estén dañados. Si se utiliza la rueda de galleta, sustituirla cuanto antes por la rueda con el neumático de tamaño normal. Quitar las cadenas para la nieve, si es posible, verificar la distribución correcta de los pesos y repetir el RESET en una calzada limpia y asfaltada. Si las indicaciones no desaparecen, acudir a la Red de Asistencia.



ATENCIÓN

95) Si el sistema iTPMS indica la caída de presión de los neumáticos, se recomienda comprobar la presión en los cuatro.

96) El sistema iTPMS no exime al conductor de la obligación de comprobar la presión de los neumáticos cada mes; no debe entenderse como un sistema de sustitución del mantenimiento o de seguridad.

97) La presión de los neumáticos debe comprobarse con los neumáticos fríos. Sí, por cualquier motivo, se controla la presión con los neumáticos en caliente, no se ha de reducir la presión, aunque sea superior al valor previsto sino repetir la comprobación cuando los neumáticos estén fríos.

98) El sistema iTPMS no puede indicar la pérdida repentina de presión de los neumáticos (por ejemplo, en caso de reventón de un neumático). En este caso, pare el vehículo frenando con cuidado y sin realizar giros bruscos.

99) El sistema le proporciona únicamente un aviso de baja presión de los neumáticos: no puede inflarlos.

100) El inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible, reduce la duración de la banda de rodadura y puede influir en la capacidad de conducir el vehículo de un modo seguro.

SISTEMA AEB AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (control automático de la frenada de emergencia)

(donde esté presente)



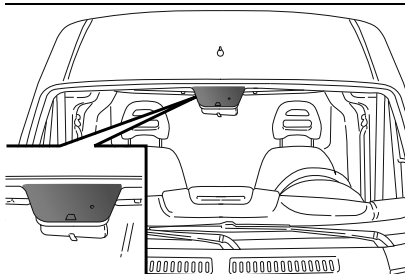
101) 102) 103) 104) 105)



31) 32) 33) 34) 35)

Es un sistema de asistencia a la conducción, constituido por una cámara situada en la zona central del parabrisas fig. 164, que interviene en vehículos, ciclistas y peatones.

En caso de colisión inminente, el sistema actúa frenando automáticamente el vehículo para evitar el impacto o mitigar sus efectos.



El sistema proporciona al conductor señales acústicas y visuales mediante la visualización de mensajes específicos en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Las señalizaciones tienen como objetivo permitir una rápida reacción del conductor, a fin de poder evitar o atenuar el potencial accidente.

En las situaciones con riesgo de colisión, si el sistema no detecta alguna intervención por parte del conductor, proporciona un frenado automático para reducir la velocidad del vehículo y atenuar el potencial accidente frontal (frenado automático).

En el caso de que se detecte una acción en el pedal del freno por parte del conductor, el sistema, si no la considera suficiente, puede activarse para optimizar la respuesta del sistema de frenos, reduciendo aún más la velocidad del vehículo

(asistencia adicional en fase de frenado). El sistema no intervendrá cuando el conductor se haga con el control del vehículo y se detecte que es consciente de la situación de la posible colisión.

El vehículo incorpora la función "creeping". Los vehículos con cambio automático podrían arrancar a los pocos segundos de la parada automática.

En los vehículos con cambio manual, si la frenada provoca la parada del vehículo el motor podría calarse.

ADVERTENCIA Después de la parada del vehículo, las pinzas del freno pueden permanecer bloqueadas durante unos 2 segundos por motivos de seguridad. Asegurarse de pisar el pedal del freno en caso de que el vehículo tuviera que avanzar ligeramente.

Activación / desactivación

Se puede desactivar (y, sucesivamente, reactivar), el Autonomous Emergency Brake Control actuando en el sistema multimedia (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" de la sección "Dispositivo multimedia"), o mediante el cuadro de instrumentos (consultar "Ajustes" en el capítulo

"Pantalla" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos").

También es posible desconectar el sistema con el dispositivo de arranque en posición MAR.

Se puede configurar el sistema en dos niveles de conexión:

❑ **Sistema conectado:** el sistema (si está activo), además de las advertencias visuales y acústicas, proporciona la frenada automática y la asistencia adicional en fase de frenado, en caso de que la acción en el freno por parte del conductor no sea suficiente ante un potencial accidente frontal;

❑ **Sistema desconectado:** el sistema no proporciona ni las advertencias visuales y acústicas, ni la frenada automática y la asistencia adicional en fase de frenado. El sistema, por tanto, no proporcionará ninguna indicación de un posible accidente.

Activación / desactivación

Si se ha activado correctamente el Autonomous Emergency Brake Control, está activo en cada arranque del motor.

El sistema se desactiva tras efectuar una elección en el menú del cuadro de instrumentos o del sistema multimedia.

Tras desactivarlo, el sistema ya no avisará al conductor de un posible accidente con el vehículo que va



delante, sea cual sea la configuración seleccionada.

El estado de activación del sistema no se mantiene en la memoria al apagar el motor: si el sistema está desactivado cuando se apaga el motor, volverá a activarse en el siguiente arranque.

Asimismo, tras una desactivación, se puede reactivar el sistema de nuevo actuando en el menú del sistema multimedia o del cuadro de instrumentos.

La función no está activa con velocidad inferior a 5 km/h.

Así pues, el sistema está activo sólo si:

- ☐ se encuentra correctamente conectado;
- ☐ no se ha desactivado mediante el menú del cuadro de instrumentos o del sistema multimedia;
- ☐ el dispositivo de arranque está en posición MAR;
- ☐ la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h.

Modificación de la sensibilidad del sistema

Actuando en el menú del sistema multimedia o en el cuadro de instrumentos, se puede modificar la sensibilidad del sistema eligiendo una de las tres opciones siguientes: "Cerca", "Medio" o "Lejos". Para modificar los ajustes, consultar la sección "Dispositivo multimedia".

La opción predeterminada es "Cerca". Seleccionando esta configuración, el sistema avisa al conductor de un posible accidente con el vehículo que va delante cuando este último se encuentra a una distancia estándar, intermedia entre las otras dos configuraciones posibles. En caso de riesgo de accidente, el tiempo de reacción a disposición del conductor si se selecciona esta configuración es mayor que el de la configuración "Cerca" y menor que el de "Lejos". Seleccionando la opción de sensibilidad del sistema en "Cerca", el sistema avisa al conductor de un posible accidente con el vehículo que va delante, cuando este último se encuentra a una distancia reducida. Configurando la sensibilidad del sistema en "Lejos", el sistema avisa al conductor de un posible accidente con el vehículo que va delante cuando este último se encuentra a una distancia mayor, ofreciendo así la posibilidad de actuar en los frenos de manera más limitada y gradual. Esta configuración ofrece al conductor el tiempo de reacción máximo para evitar un posible accidente.

La configuración de la sensibilidad del sistema se mantiene en la memoria al apagar el motor.

Señal de funcionalidad temporalmente no disponible

Si los testigos de desactivación y de avería se encienden sin haber desactivado voluntariamente el sistema desde el menú específico, tal vez se haya detectado una condición que inhabilita temporalmente el funcionamiento del sistema. Las posibles causas de esta inhabilitación pueden ser la obstrucción de la cámara o condiciones temporales de ofuscamiento por factores, principalmente, atmosféricos (lluvia fuerte, niebla, sol bajo frontal en el horizonte, etc.). En caso de obstrucción, limpiar la zona del parabrisas indicada en fig. 164 y comprobar que se apaguen los testigos de desactivación y de avería del sistema.

Aunque todavía puede conducirse el vehículo con normalidad, el sistema podría resultar temporalmente no disponible.

Cuando desaparezcan las condiciones que han limitado el funcionamiento del sistema, éste vuelve a su funcionamiento normal y completo. Si el inconveniente persistiese, acudir a la Red de Asistencia.

Indicación de avería del sistema

Si el sistema se apaga y en la pantalla se visualiza un mensaje específico,

significa que hay una avería en el sistema.

En este caso, el vehículo puede conducirse normalmente, pero se recomienda acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

Conducción en condiciones particulares

En determinadas situaciones de conducción como, por ejemplo:

- conducción cerca de una curva;
- vehículos de pequeñas dimensiones o no alineados con el carril de marcha;
- cambio de carril por parte de otros vehículos;
- vehículos que circulan en sentido transversal o contrario.

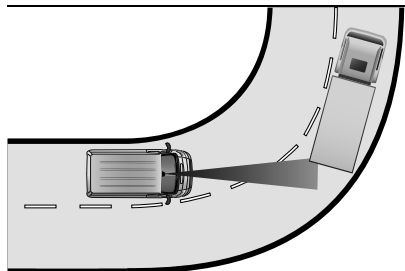
La intervención del sistema podría resultar inesperada o retrasarse. Por lo tanto, el conductor debe prestar siempre una atención particular y mantener el control del vehículo para conducir con total seguridad.

ADVERTENCIA En condiciones de tráfico especialmente complicadas, el conductor puede desactivar manualmente el sistema mediante el sistema multimedia o en el cuadro de instrumentos.

Conducción cerca de una curva

Al entrar o salir de una curva de radio amplio, el sistema podría detectar

la presencia de un vehículo, que se encuentra delante, pero que no circula en el mismo carril de marcha fig. 165. En estos casos, el sistema podría actuar.

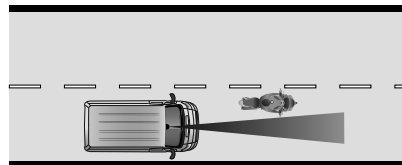


165

F1A0997

Vehículos de pequeñas dimensiones o no alineados con el carril de marcha

El sistema no puede detectar la presencia de vehículos que se encuentran delante del vehículo, pero situados fuera del campo de visibilidad de la cámara y, por lo tanto, podría no reaccionar ante la presencia de vehículos de pequeñas dimensiones como, por ejemplo, motos. fig. 166.



166

F1A0998

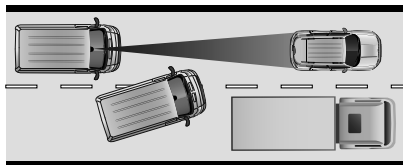
Detección de Peatones/Ciclistas

Durante la conducción, en caso de riesgo de impacto con un peatón o ciclista, el sistema muestra el mensaje relativo de aviso indicando la dirección de la detección del obstáculo y, si es necesario, interviene aplicando una frenada.

Cambio de carril por parte de otros vehículos

Los vehículos, que cambian improvisadamente de carril, colocándose en el carril de marcha de nuestro vehículo y en el interior del campo de visión de la cámara, podrían provocar la intervención del sistema fig. 167.





167

F1A0995

Advertencias

El sistema no ha sido diseñado para evitar colisiones y no es capaz de anticipar posibles condiciones de un accidente inminente. El hecho de no tomar en cuenta esta advertencia podría ocasionar lesiones graves o mortales.

En caso de escenarios complejos, podrían producirse advertencias o frenados inesperados o innecesarios.



ATENCIÓN

101) El sistema constituye una ayuda para la conducción: el conductor debe siempre prestar atención durante la conducción. La responsabilidad de la conducción siempre se confía al conductor, que debe tener en cuenta la condiciones del tráfico para conducir con completa seguridad. El conductor siempre tiene la obligación

de mantener una distancia de seguridad respecto al vehículo que lo precede.

102) Las funciones del sistema Autonomous Emergency Brake Control no deben probarse nunca de manera irresponsable y peligrosa, porque se puede comprometer la propia seguridad y la de los otros.

103) Si, durante la intervención del sistema, el conductor pisa a fondo el pedal del acelerador o efectúa un giro rápido, es posible que la función de frenado automático se interrumpa (por ejemplo, para permitir una posible maniobra evasiva del obstáculo).

104) El sistema interviene en vehículos, peatones y ciclistas, que circulan por el mismo carril de circulación. Sin embargo, no se tendrán en cuenta animales ni cosas (por ejemplo, las sillas de niños).

105) En caso de que el vehículo, por intervenciones de mantenimiento, deba colocarse en un banco de rodillos o en caso de que se someta a un lavado en un túnel de lavado automático de rodillos de vehículos, teniendo un obstáculo en la parte delantera (p. ej., otro vehículo, una pared u otro obstáculo), el sistema podría detectar su presencia e intervenir. En este caso, por consiguiente, se ha de desactivar el sistema.



ADVERTENCIA

31) El sistema podría ver limitadas sus funciones o incluso no funcionar debido a condiciones climáticas, tales como sol bajo, lluvia intensa, granizo, niebla densa o nieve abundante.

32) La intervención del sistema podría resultar inesperada o retrasada cuando en otros vehículos se encuentran cargas que sobresalen lateral, posteriormente o por arriba con respecto a las dimensiones normales del vehículo.

33) El funcionamiento puede verse comprometido por cualquier modificación estructural aportada al vehículo, como por ejemplo una modificación en el eje frontal, cambio de los neumáticos, o una carga más elevada con respecto al estándar previsto por el vehículo.

34) Las reparaciones no correctas, efectuadas en la zona de ubicación de la cámara, pueden alterar la visión de dicha cámara y comprometer su funcionalidad (ej.: aplicación de masas o colas para eliminar arañazos). Acudir a la Red de Asistencia para cualquier reparación de este tipo.

35) No manipular ni realizar ninguna intervención en la cámara ubicada en el parabrisas. En caso de avería del sensor es necesario acudir a un taller de la Red de Asistencia.

SISTEMA LANE CONTROL (alerta de cambio de carril)

DESCRIPCIÓN

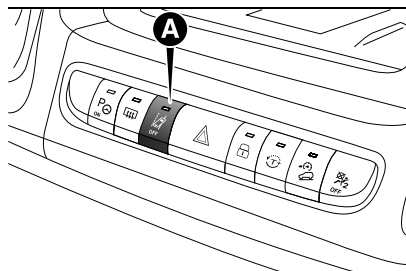
El sistema Lane Control utiliza una cámara, situada en el parabrisas, para detectar los bordes del carril y valorar la posición del vehículo con respecto a dichos límites, a fin de asegurar que el vehículo permanezca dentro del carril.

Cuando se detecta uno de los bordes del carril y el vehículo lo rebasa sin la acción voluntaria del conductor (intermitente desactivado), el sistema Lane Control proporciona un aviso visual en el cuadro de instrumentos y un aviso táctil bajo forma de vibración en el volante y aplica un par, siempre sobre el volante de dirección, cuando el vehículo se aproxima al límite del carril, indicando así al conductor la necesidad de actuar para permanecer dentro del carril.

ADVERTENCIA El conductor puede contrarrestar sin dificultad el par aplicado en el volante sin perder en ningún el control del vehículo. Por lo tanto el conductor puede girar el volante según sea necesario, en cualquier momento.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

Al arrancar el vehículo, el sistema resulta habilitado.
Para desactivar el sistema, pulsar el botón (A) fig. 168.
En algunas versiones, en la pantalla aparece un mensaje específico de desactivación.



168

F1A0846

Condiciones de activación

Tras ser activado, el sistema únicamente interviene cuando se dan las siguientes condiciones:

- ☐ el conductor mantiene por lo menos una mano en el volante;
- ☐ la velocidad del vehículo supera los 60 km/h;
- ☐ el carril está delimitado al menos por un lado;
- ☐ las condiciones de visibilidad son adecuadas;
- ☐ la carretera es recta o con curvas amplias;
- ☐ el intermitente (de salida carril) no resulta activado en la misma dirección de salida del carril que el vehículo.

ADVERTENCIA El sistema no aplica el par al volante si se activa un sistema de seguridad (frenos, sistema ABS, sistema ASR, sistema ESC, sistema Forward Collision Warning Plus, etc.).

VISUALIZACIONES Y MENSAJES EN LA PANTALLA

El sistema Lane Control indica al conductor cuando el vehículo cambia de carril también mostrando símbolos en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Versiones con pantalla analógica

Cuando el sistema está activado y los límites del carril no han sido detectados, el símbolo  se enciende con luz fija de color blanco.

Versiones con pantalla multifunción reconfigurable

Cuando el sistema está activo y los bordes del carril no se han detectado, las líneas del carril son de color gris y un icono gráfico específico se visualiza en el área superior específica de la pantalla.

Cambio de carril con detección de un único límite

Cuando el sistema está activo y se detecta, por ejemplo, sólo el límite izquierdo del carril, el icono gráfico de un vehículo aparece en el área específica de la pantalla; el sistema está listo para proporcionar advertencias en caso de abandono involuntario de carril (intermitente desactivado) hacia la izquierda.
Cuando el sistema detecta que el vehículo se ha acercado a la línea del carril, la línea izquierda en la pantalla



se pone de color amarillo y el vehículo representado en el icono gráfico, mostrado en la pantalla, se pone de color amarillo.

Cuando el sistema detecta que el vehículo se ha acercado a la línea del carril y la va a superar, la línea izquierda en la pantalla (de color amarillo) parpadea y el vehículo representado en el icono gráfico mostrado en la pantalla, se pone de color amarillo. El sistema funciona de la misma manera pero de forma especular en caso de cambio de carril a la derecha, cuando se detecta sólo el límite derecho del carril.

Cambio de carril con detección de ambos límites

Cuando el sistema está activo, las líneas del carril en la pantalla se vuelven de color blanco para indicar que se han detectado los límites.

Cuando ambos límites del carril se han detectado, el vehículo representado en el icono gráfico, mostrado en la pantalla, pasa al color verde y el sistema está listo.

En función de las diferentes condiciones detectadas, el sistema puede llamar la atención del conductor modificando las líneas en la pantalla que identifican los carriles. En concreto, el sistema puede variar su color (de blanco a amarillo y viceversa)

y hacer que parpadeen. Igualmente, el sistema modifica la vista del vehículo representada en el icono gráfico, mostrado en la pantalla, cambiando el color.

Modificación de los ajustes del sistema

Los ajustes del sistema pueden modificarse mediante el sistema multimedia (ver lo descrito en el suplemento correspondiente).

Aviso de funcionamiento limitado del sistema



Si se visualiza el mensaje específico en la pantalla, podría haberse producido una condición que limita el funcionamiento del sistema. Las causas probables de esta limitación son una avería o la obstrucción de la cámara.

En caso de indicación de obstrucción, limpiar la zona del parabrisas en correspondencia del espejo retrovisor interior y comprobar que el mensaje desaparece.

Aunque todavía puede conducirse el vehículo con normalidad, el sistema podría no estar totalmente disponible. Cuando desaparezcan las condiciones que han limitado el funcionamiento del sistema, éste vuelve a su funcionamiento normal y completo. Si

el inconveniente persistiese, acudir a la Red de Asistencia.

Detección de ausencia de las manos sobre el volante

Si el sistema detecta la ausencia de las manos sobre el volante durante una intervención activa del sistema, este produce una sucesión de advertencias visuales acústicas, que durará 15 segundos para invitar al conductor a poner las manos sobre el volante. Si el conductor no coloca las manos en dicho plazo sobre el volante, el sistema se desactivará proporcionando otro aviso durante 5 segundos.

Indicación de avería del sistema

Si el sistema se apaga y en la pantalla se visualiza un mensaje específico, significa que hay una avería en el sistema.

En este caso, el vehículo puede conducirse normalmente, pero se recomienda acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

36) La cámara podría ver limitadas sus funciones o incluso no funcionar debido a condiciones climáticas como lluvia intensa, granizo, niebla densa, nevadas fuertes o formación de capas de hielo en el parabrisas.

37) El funcionamiento de la cámara también puede verse afectado por la presencia de polvo, condensación, suciedad o hielo en el parabrisas, por las condiciones del tráfico (por ej., vehículos circulando no alineados con el vehículo, vehículos que circulan en sentido transversal o en dirección opuesta en el mismo carril, curvas estrechas), por el estado de la calzada y por las condiciones de conducción (por ejemplo, conducción por carreteras sin asfaltar). Por lo tanto, asegurarse de mantener el parabrisas siempre limpio. Para evitar rayar el parabrisas, utilizar detergentes específicos y paños bien limpios. Además, el funcionamiento de la cámara puede limitarse o estar ausente en algunas condiciones de conducción, tráfico y firme de la carretera.

SISTEMA FORWARD CROSSING ALERT (detección de peatones/ciclistas en el ángulo muerto) Y SISTEMA BSIS BLIND SPOT INFORMATION SYSTEM (detección de ángulo muerto delantero)

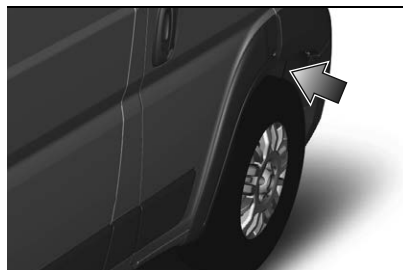
El vehículo puede incorporar los sistemas Forward Crossing Alert y Blind Spot Information System (BSIS) para la monitorización de los ángulos muertos delantero y lateral en lado pasajero. El sistema Forward Crossing

Alert utiliza dos sensores de radar, situados en el parachoques delantero lateral (fig. 169, uno por lado), para detectar la presencia de peatones y ciclistas en los ángulos muertos de la zona delantera del vehículo, mientras que el sistema BSIS utiliza el sensor de radar situado en el pasarrueda delantero del lado pasajero, fig. 170, para detectar la presencia de ciclistas en la zona lateral en el lado opuesto al del conductor



169

F1A2082



170

F1A1084

Forward Crossing Alert (detección de peatones/ciclistas en el ángulo muerto)

El sistema Forward Crossing Alert advierte al conductor de la presencia de peatones y ciclistas en la zona de detección mediante avisos acústicos y visuales que muestran mensajes específicos en la pantalla del cuadro de instrumentos y que pueden estar asociados a una señal acústica.

Sensores

Los sensores del sistema Forward Crossing Alert se activan con el vehículo en marcha, al engranar una marcha diferente de la marcha atrás, a una velocidad inferior o igual a 10 km/h. Los sensores se desactivan temporalmente al seleccionar la marcha atrás en el vehículo.

Advertencias

El sistema Forward crossing alert no indica la presencia de objetos fijos (por ejemplo, guardarraíles, postes, paredes, etc.). Sin embargo, en ciertas ocasiones, el sistema podría activarse en presencia de dichos objetos. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto del sistema. Las zonas laterales del parachoques delantero donde están ubicados los sensores de radar debe permanecer



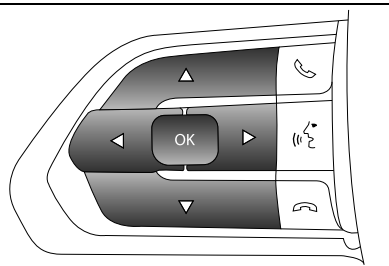
libres de nieve, hielo y suciedad acumulada al circular por carretera para que el sistema pueda funcionar correctamente. Estas zonas no se deben cubrir con ningún tipo de objeto (por ejemplo, adhesivos, portabicicletas, etc.).

Detección en la zona delantera

El sistema Forward Crossing Alert detecta a los peatones y los ciclistas que entran, transitan o permanecen parados en la zona de detección delantera del vehículo, fig. 169.

Modalidad de funcionamiento

El sistema Forward Crossing Alert se activa/desactiva mediante el menú de la pantalla o actuando en el sistema multimedia (para más información, consultar lo descrito en el Suplemento específico). Para la activación/desactivación del sistema mediante el menú de la pantalla, acceder al menú de configuración pulsando el botón MODE en el salpicadero y recorrer la lista de los ajustes mediante los botones Δ o ∇ fig. 171.



171

F1A0637

Seleccionar la opción "Forward Crossing Alert". Las modalidades disponibles son:

- ☐ OFF
- ☐ ON (VISUAL Y ACÚSTICO)

"Forward Crossing Alert" con modo "Visual y acústico"

Cuando este modo está activado, el sistema Forward Crossing Alert muestra una señal visual en el cuadro de instrumentos que advierte de la presencia de peatones o ciclistas en el ángulo muerto delantero. Si hay peatones o ciclistas en la zona de detección, el sistema también proporciona un aviso visual y acústico si existe riesgo de impacto.

Desactivación

El sistema Forward Crossing Alert se puede desactivar seleccionando el modo OFF. Cuando está desactivado, no emite señales acústicas ni visuales.

El sistema Forward Crossing Alert se vuelve a activar automáticamente cada vez que se arranca el motor.

Sistema Blind Spot Information System (BSIS) (detección de ángulo muerto delantero)

El sistema BSIS alerta al conductor de la presencia de ciclistas en la zona de detección mediante el encendido, en el lado pasajero, del testigo situado en el espejo retrovisor exterior, además de con una señal acústica y un aviso en el cuadro de instrumentos.

Sensores

El sensor del sistema Forward Crossing Alert se activa con el vehículo en marcha, al engranar una marcha diferente de la marcha atrás, a una velocidad inferior o igual a 30 km/h. El sensor se desactiva temporalmente al seleccionar la marcha atrás en el vehículo.

Advertencias

El sistema BSIS no indica la presencia de objetos fijos (por ejemplo, guardarraíles, postes, paredes, etc.) ni peatones. Sin embargo, en ciertas ocasiones, el sistema podría activarse en presencia de dichos objetos y de personas. Esto es normal y no indica

un funcionamiento incorrecto del sistema.

La zona del pasarrueda delantero en el lado pasajero donde está ubicado el sensor de radar debe permanecer libre de nieve, hielo y suciedad acumulada al circular por carretera, para que el sistema pueda funcionar correctamente. Estas zonas no se deben cubrir con ningún tipo de objeto (por ejemplo, adhesivos, etc.).

Detección en la zona lateral (lado pasajero)

El sistema BSIS detecta a los ciclistas que entran y transitan por la zona de detección lateral del vehículo en el lado pasajero, fig. 169.

Modalidad de funcionamiento

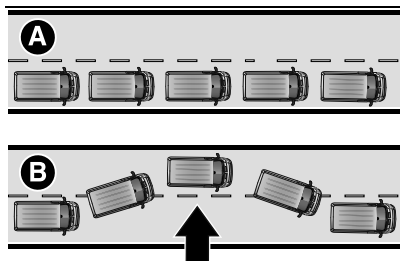
El sistema BSIS muestra una señal visual en el espejo retrovisor exterior correspondiente al lado pasajero que alerta de la presencia de ciclistas en el ángulo muerto lateral. El sistema también puede proporcionar un aviso visual y acústico si existe riesgo de impacto.

Desactivación

El sistema BSIS permanece siempre activado y no se puede desactivar.

SISTEMA CROSS WIND ASSIST (CWA) (asistencia a la conducción con viento lateral)

El sistema Cross Wind Assist (CWA) ayuda al conductor a estabilizar el vehículo en caso de viento lateral fuerte o rachas en línea recta (fig. 172).



172

F1A9081

(A) Con Cross Wind Assist

(B) Sin Cross Wind Assist

La activación del sistema CWA depende de las siguientes condiciones:

- ☐ velocidad del vehículo
- ☐ fuerza estimada del viento
- ☐ las condiciones de la carretera (baches y aquaplaning)

La frenada activa generada por el sistema ESC reduce al mínimo la desviación lateral del vehículo causada por la fuerza del viento lateral.

La activación del CWA se indica con el encendido del testigo .

La activación del sistema CWA provoca la desactivación del Cruise Control electrónico y del Adaptive Cruise Control por motivos de seguridad.

SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE LOS OCUPANTES

Entre el equipamiento más importante de seguridad del vehículo, cabe destacar los siguientes sistemas de protección:

- ☐ cinturones de seguridad;
- ☐ sistema SBR (Seat Belt Reminder);
- ☐ reposacabezas;
- ☐ sistemas de sujeción para niños;
- ☐ airbags frontales y laterales.

Prestar la máxima atención a la información que se facilita en las siguientes páginas. De hecho, es esencial que los sistemas de protección se utilicen de manera correcta para garantizar la máxima seguridad posible al conductor y los pasajeros.

Para la descripción relativa a la regulación de los reposacabezas, consultar lo descrito en el capítulo "Reposacabezas" en la sección "Conocimiento del vehículo".



CINTURONES DE SEGURIDAD

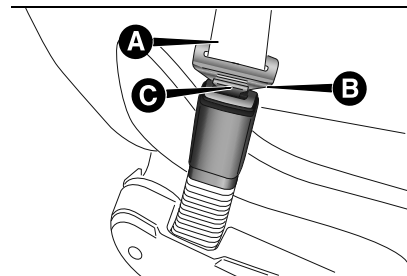
EN BREVE

Todas las plazas de los asientos del vehículo disponen de cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje con el enrollador correspondiente. El mecanismo del enrollador actúa bloqueando la cinta en caso de frenada brusca o una fuerte desaceleración debido a un impacto. En condiciones normales, esta característica permite a la cinta del cinturón moverse libremente para que se adapte perfectamente al cuerpo del ocupante. En caso de accidente, la cinta se bloquea reduciendo el riesgo de impacto en el habitáculo o de que los ocupantes sean lanzados fuera del vehículo. El conductor debe respetar (y hacer respetar a todos los ocupantes) las disposiciones legales locales con relación a la obligación y a las modalidades de uso de los cinturones de seguridad. Abrochar siempre los cinturones de seguridad antes de emprender un viaje.

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Abrochar el cinturón manteniendo el tronco erguido y apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse los cinturones, sujetar la lengüeta de enganche (A) fig. 173 e introducirla en la hebilla (B), hasta oír el clic de bloqueo.



173

F1A0145

Si al tirar del cinturón, éste se bloquea, dejar que se enrolle algunos centímetros y volver a sacarlo sin movimientos bruscos.

Para desabrochar los cinturones, pulsar el botón (C) fig. 173. Acompañar el movimiento de la cinta mientras se enrolla para evitar que se enrosque.

Es normal que con el vehículo aparcado en una pendiente pronunciada, el enrollador se bloquee.

Además, el mecanismo del enrollador bloquea la banda en cada extracción rápida o en caso de frenadas bruscas, impactos y curvas a gran velocidad.



109

REGULACIÓN EN ALTURA

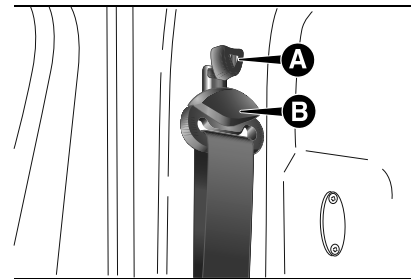
Para la regulación, pulsar el botón (A) fig. 174 y subir o bajar la empuñadura (B).



107 108

Regular siempre la altura de los cinturones, adaptándolos al cuerpo de los pasajeros. Esta precaución puede reducir considerablemente el riesgo de lesiones en caso de impacto.

La regulación correcta se obtiene cuando la cinta pasa aproximadamente por el medio de la distancia que hay entre el extremo del hombro y el cuello.



174

F1A0146

Cinturón con enrollador del asiento delantero central tipo banco

El banco delantero de dos plazas dispone de cinturón de seguridad integrado (enrollador en el asiento) con tres puntos de anclaje para el asiento central fig. 175.



175

F1A0147



ATENCIÓN

106 No pulsar el botón (C) fig. 173 durante la marcha.

107 La regulación en altura de los cinturones de seguridad debe realizarse con el vehículo parado.

108 Después de la regulación, comprobar siempre que el cursor al que está fijado el anillo esté bloqueado en una de las posiciones compatibles. Sin pulsar el botón, volver a empujar hacia abajo para que el dispositivo de anclaje se bloquee en caso de que no se hubiera fijado en una de las posiciones establecidas.

SISTEMA SBR Seat Belt Reminder (detección de cinturones de seguridad desabrochados)

El sistema SBR recuerda a los pasajeros de los asientos delanteros y traseros (donde estén previstos) que no se han abrochado su cinturón de seguridad.

El sistema indica que no se han abrochado los cinturones de seguridad mediante señales visuales (encendido de testigos en el cuadro de instrumentos y de iconos en la pantalla) y una señal acústica (ver lo descrito en los siguientes apartados).

NOTA Para la desactivación permanente del avisador acústico, acudir a la Red de Asistencia. Se puede reactivar el avisador acústico en cualquier momento mediante el menú de la pantalla (ver lo descrito en el capítulo "Pantalla" en la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos").

Comportamiento del testigo de los cinturones de seguridad asientos delanteros

Cuando el dispositivo de arranque se coloca en posición MAR, el testigo

(A) fig. 176 (pantalla de 3,5") o fig. 177 (pantalla de 7") se enciende unos segundos, sea cual sea el estado de los cinturones de seguridad delanteros. Circulando a una velocidad inferior a 20 km/h, si el cinturón de seguridad del conductor o el del pasajero están desabrochados (con pasajero sentado), el testigo



176

F1A0845



177

F1A0846

Al superar los 20 km/h de velocidad con el cinturón de seguridad del



conductor o el del pasajero (con pasajero sentado) desabrochados, se activa inmediatamente una señal acústica junto con el parpadeo del testigo  durante aproximadamente 105 segundos.

Una vez activado, el ciclo de aviso permanece activo durante el tiempo previsto si la velocidad del vehículo no desciende a menos de 8 km/h, no se engrana la marcha atrás o se abrochan los cinturones de seguridad.

Cuando se engrana la marcha atrás, durante el ciclo de avisos, se desactiva la señal acústica y el testigo  se enciende con luz fija.

Si durante el ciclo de aviso, la velocidad del vehículo desciende a menos de 8 km/h o se engrana la marcha atrás, la señal acústica se desactiva y el testigo se enciende con luz fija.

Si no transcurre el tiempo previsto y no se engrana la marcha atrás, el ciclo de avisos se reactiva cuando del vehículo supera nuevamente los 20 km/h.

Comportamiento de los iconos de los cinturones de seguridad asientos traseros

Los iconos se muestran en la pantalla fig. 178 (pantalla de 3,5") o fig. 179 (pantalla de 7") en función de los correspondientes cinturones de seguridad de los asientos traseros y

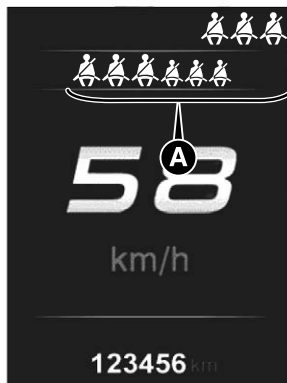
permanecen encendidos unos 65 segundos desde el último cambio de estado del cinturón.

Los iconos (A) mostrados en la pantalla indican:

□ tres símbolos : asiento izquierdo, central, derecho;

□ cuatro símbolos : asiento izquierdo, central izquierdo, central derecho, derecho (versiones Cargo);

□ tres símbolos  para la fila central: asiento izquierdo, central, derecho y tres símbolos  para la tercera fila: asiento izquierdo, central, derecho.



178

F1A0847



179

F1A0939

Iconos en la pantalla de 3,5"

Si un cinturón de seguridad trasero está abrochado, aparece el icono . Circulando a una velocidad inferior a 20 km/h con un cinturón de seguridad trasero desabrochado, el icono  permanece encendido con luz fija durante unos 65 segundos.

Si el vehículo supera los 20 km/h de velocidad y la marcha atrás no está engranada, al desabrochar uno de los cinturones de seguridad traseros se activa inmediatamente una señal acústica y el icono  parpadea durante unos 35 segundos. A continuación, la señal acústica se desactiva y el icono permanece encendido con luz fija hasta que finaliza el tiempo de ciclo previsto.

Iconos en la pantalla de 7"

Los iconos se muestran en función de los correspondientes cinturones de seguridad de los asientos traseros y permanecen encendidos unos 65

segundos desde el último cambio de estado del cinturón:

❑ si el cinturón de seguridad está abrochado, el icono  correspondiente estará en color verde;

❑ si el cinturón de seguridad está desabrochado, el icono  correspondiente estará en color rojo. Circulando a una velocidad inferior a 20 km/h con un cinturón de seguridad trasero desabrochado, el icono rojo  permanece encendido con luz fija durante unos 65 segundos.

Si el vehículo supera los 20 km/h de velocidad y la marcha atrás no está engranada, al desabrochar uno de los cinturones de seguridad traseros se activa inmediatamente una señal acústica y el icono rojo  parpadea durante unos 35 segundos. A continuación, la señal acústica se desactiva y el icono permanece encendido con luz fija hasta que finaliza el tiempo de ciclo previsto. Además, los iconos volverán a encenderse durante unos segundos siempre que se abra una de las puertas traseras.

ADVERTENCIAS

En cuanto a los asientos traseros y la tercera fila, el sistema SBR sólo indica si los cinturones de seguridad están desabrochados o abrochados, pero

no indica la posible presencia de un pasajero.

Para los asientos traseros y la tercera fila, los iconos se activan unos segundos después de que el dispositivo de arranque se coloque en posición MAR, sea cual sea el estado de los cinturones de seguridad (aunque los cinturones de seguridad estén todos abrochados).

Todos los testigos/iconos se encienden cuando al menos un cinturón pasa de estar abrochado a estar desabrochado, y viceversa.

PRETENSORES

Para reforzar aún más la acción de protección de los cinturones de seguridad delanteros, el vehículo está equipado con pretensores que, en caso de impacto frontal y lateral, retraen algunos centímetros el cinturón garantizando su adherencia perfecta al cuerpo de los pasajeros antes de que se inicie la acción de sujeción.

La activación de los pretensores se reconoce por el retroceso de la cinta hacia el enrollador.

Durante la intervención del pretensor puede producirse una pequeña emisión de humo; este humo no es nocivo y no indica un principio de incendio.

El pretensor no requiere ningún tipo de mantenimiento o lubricación.

Cualquier modificación de sus condiciones originales invalida su eficiencia. Si por causas naturales excepcionales (por ejemplo, inundaciones, marejadas, etc.) ha entrado agua o barro en el dispositivo, es necesario acudir a la Red de Asistencia para que lo sustituyan.

 108)

 38)

ADVERTENCIA Para asegurar la máxima protección de la acción del pretensor, abrocharse el cinturón manteniéndolo bien adherido al tronco y a la pelvis.

LIMITADORES DE CARGA

Para aumentar la protección de los pasajeros en caso de accidente, los enrolladores de los cinturones de seguridad delanteros tienen en su interior un dispositivo que permite regular oportunamente la fuerza que se ejerce sobre el tórax y los hombros durante la acción de sujeción del cinturón en caso de impacto frontal. Dicho dispositivo se encuentra presente en todas las versiones, salvo en la versión con asiento tipo banco si carece de airbag.



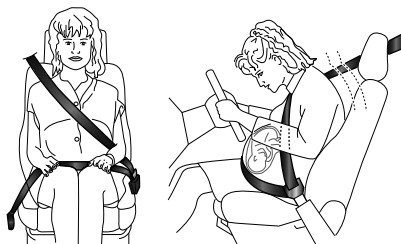
ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de impacto, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé es mucho menor si llevan abrochado el cinturón. Las mujeres embarazadas deben colocar la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de manera que pase por encima de la pelvis y por debajo del abdomen (como se indica en fig. 180).

A medida que el embarazo avanza, el conductor debe regular el asiento y el volante para conseguir un control completo del vehículo (los pedales y el volante deben ser de fácil accesibilidad). Sin embargo, es necesario mantener la máxima distancia posible entre el abdomen y el volante. La cinta del cinturón de seguridad no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar por encima del hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe estar adherida a la pelvis fig. 181 y no al abdomen del ocupante. No utilizar dispositivos (pinzas, seguros, etc.) que impidan la correcta adherencia de los

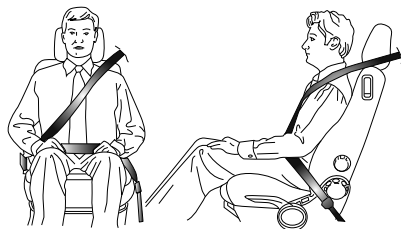
cinturones de seguridad al cuerpo de los ocupantes.

⚠ 110) 111) 112)



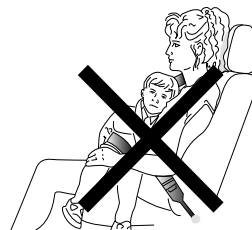
180

F1A0148



181

F1A0149



182

F1A0150

Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por una sola persona: no llevar a los niños en brazos utilizando un solo cinturón de seguridad para la protección de ambos fig. 182. Por lo general, no abrochar ningún objeto a la persona.

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Para mantener los cinturones de seguridad correctamente, leer atentamente las siguientes indicaciones:

- ☐ utilizar siempre los cinturones con la cinta bien extendida, asegurarse de que no esté retorcida y que pueda deslizarse libremente sin obstáculos;
- ☐ comprobar el funcionamiento del cinturón de seguridad de la siguiente manera: enganchar el cinturón de seguridad y tirar de él con fuerza;

- ❑ después de un accidente de cierta importancia, sustituir el cinturón aunque aparentemente no parezca dañado. Sustituir el cinturón en caso de activación de los pretensores;
- ❑ evitar que los enrolladores se mojen: un funcionamiento correcto sólo puede garantizarse si no se filtra agua;
- ❑ sustituir el cinturón cuando tenga marcas de desgaste o cortes.

ATENCIÓN

109) El pretensor se puede utilizar una sola vez. Una vez se ha activado, acudir a la Red de Asistencia para sustituirlo.

110) Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, la espalda debe estar bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a la pelvis. Abrocharse siempre los cinturones, tanto en los asientos delanteros como traseros. Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de impacto.

111) Queda terminantemente prohibido desmontar o alterar los componentes del cinturón de seguridad y del pretensor. Cualquier intervención deberá realizarla personal cualificado y autorizado. Acudir siempre a la Red de Asistencia.

112) Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo a causa de un accidente, se debe sustituir completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación de los mismos y el

pretensor; de hecho, aunque no tenga defectos visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.



ADVERTENCIA

38) Las intervenciones que comporten golpes, vibraciones o sobrecalentamiento (superior a 100 °C durante aproximadamente 6 o más horas) en la zona del pretensor pueden dañarlo o hacer que se active. Acudir a la Red de Asistencia en caso de que se tenga que realizar alguna reparación en dichos componentes.

SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Para una mayor protección en caso de impacto, los ocupantes deben viajar sentados y con los sistemas de sujeción correspondientes, ¡incluidos recién nacidos y niños! Esta norma es obligatoria, de acuerdo con la directiva 2003/20/CE, en todos los países miembro de la Unión Europea. Los niños con estatura inferior a 1,50 metros y hasta 12 años de edad deben protegerse con los dispositivos de sujeción adecuados

y deberían ir sentados en las plazas traseras. Las estadísticas sobre los accidentes indican que los asientos traseros ofrecen una mayor garantía de protección a los niños. Con respecto a los adultos, la cabeza de los niños es proporcionalmente más grande y pesada que el resto del cuerpo, ya que los músculos y la estructura ósea no están completamente desarrollados. Por lo tanto es necesario, para una sujeción correcta en caso de impacto, utilizar sistemas diferentes de los cinturones de los adultos para reducir al mínimo el riesgo de daños en caso de accidente, frenada o una maniobra imprevista. Los niños tienen que sentarse de manera segura y cómoda. Dependiendo de las características de las sillas de coche utilizadas, se recomienda mantener el mayor tiempo posible (por lo menos hasta los 3-4 años de edad) a los niños en sillas de coche montadas en sentido contrario al de la marcha, ya que esta posición resulta ser la más segura en caso de impacto. La elección del dispositivo de sujeción más adecuado a utilizar debe realizarse en función del peso y estatura del niño.

Existen diferentes tipos de sistemas de sujeción para niños que pueden fijarse al vehículo mediante los cinturones de seguridad o los anclajes ISOFIX.



Se recomienda escoger siempre el sistema de sujeción que mejor se adapte al niño; para ello, se ruega consultar siempre el Manual de Empleo y Cuidado que se facilitan junto con la silla de coche para estar seguros de que sea del tipo adecuado al niño al que está destinada.

En Europa, las características de los sistemas de sujeción para niños están reglamentadas por la norma CEE-R44, que los divide en cinco grupos de peso que se superponen parcialmente. Por ello existen en el mercado dispositivos que son compatibles con más de un grupo de peso.

Todos los dispositivos de sujeción para niños deben llevar los datos de homologación junto con la marca de control en una placa fijada sólidamente a la silla de coche, que bajo ningún concepto debe quitarse.

Desde el punto de vista del sistema de sujeción, los niños cuya estatura supera los 1,50 m se equiparán a los adultos y deberán llevar los cinturones normales.

En la Lineaccessori MOPAR están disponibles sillas de coche para niños adecuadas a cada grupo de peso. Se recomienda esta opción, ya que han sido diseñadas y probadas específicamente para los vehículos del fabricante.



113)

Grupo	Edad	Franjas de peso	Clase tamaño / Fijación
Grupo 0	Indicativamente hasta los 9 meses	hasta 10 kg de peso	ISO/L1 ISO/L2 ISO/R1
Grupo 0+	Indicativamente hasta los 2 años	hasta 13 kg de peso	ISO/R1 ISO/R2 ISO/R3
Grupo 1	Indicativamente de 8 meses a 4 años	9-18 kg de peso	ISO/R2 ISO/R3 ISO/F2 ISO/F2X ISO/F3
Grupo 2	Indicativamente de 3 a 7 años	15-25 kg de peso	—
Grupo 3	Indicativamente de 6 a 12 años	22-36 kg de peso	—



**ATENCIÓN**

113) Si el airbag del lado pasajero está activado, no colocar a los niños en los asientos delanteros con una silla de coche para bebé orientada en sentido contrario al de marcha. La activación del airbag en caso de colisión podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, se recomienda transportar siempre a los niños sentados en su propia silla de coche en el asiento trasero, ya que es la posición más protegida en caso de impacto. En caso de que sea necesario transportar a un niño en el asiento delantero del lado del pasajero, con una silla de coche para bebé colocada en el sentido contrario al de marcha, los airbags del pasajero (frontal y lateral, protección torácica/pélvica (side bag), para versiones/países donde esté previsto) se deben desactivar desde el menú de configuración; su desactivación se observa directamente mediante el encendido del led correspondiente en el botón  situado en el salpicadero. Además, el asiento delantero del pasajero se deberá regular en la posición más retrasada posible para evitar que la silla de coche para niños entre en contacto con el salpicadero.

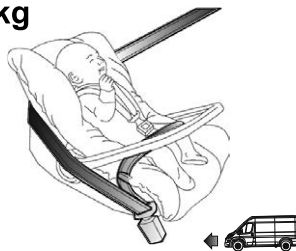
GRUPO 0 y 0+

Los niños de hasta 13 kg deben transportarse en una silla para bebé orientada hacia atrás; al sostener la cabeza, no se producen daños en el

cuello en caso de desaceleraciones bruscas.

La cuna se fija con los cinturones de seguridad del vehículo, como se indica en fig. 183 y, a su vez, sujeta al niño con los cinturones incorporados.

 114) 115) 116) 117) 118) 119) 120)

0-13 kg

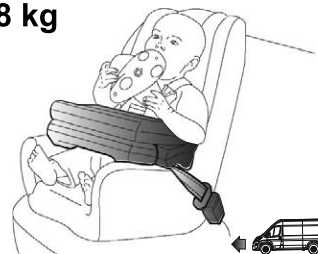
183

F1A0151

GRUPO 1

Los niños de entre 9 y 18 kg de peso pueden transportarse en una silla de coche orientada hacia delante, equipada con un cojín delantero, a través del cual el cinturón de seguridad del vehículo sujeta tanto al niño como a la silla de coche fig. 184.

 115) 116) 117) 118) 119) 120)

9-18 kg

184

F1A0152

GRUPO 2

Los niños de entre 15 y 25 kg de peso pueden sujetarse directamente con los cinturones del vehículo fig. 185.

Las sillas de coche solamente cumplen la función de colocar correctamente al niño con respecto a los cinturones, de modo que el tramo diagonal se adhiera al tórax y nunca al cuello, y que el tramo horizontal se adhiera a la cadera y no al abdomen del niño.

 115) 116) 117) 118) 119)

15-25 kg

185

F1A0153

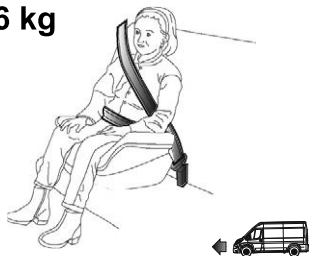
GRUPO 3

En los niños con un peso de entre 22 y 36 kg, el espesor del tórax hace que el respaldo separador sea innecesario.

La fig. 186 muestra un ejemplo del correcto posicionamiento del niño en el asiento trasero.

 115) 116) 117) 118) 119)

22-36 kg



186

F1A0154

Los niños con más de 1,50 m de estatura se deben poner los cinturones como los adultos.



ATENCIÓN

114) La obligación de desactivar el airbag si se instala una silla de coche para niños orientada en el sentido contrario al de la marcha se indica con la simbología correspondiente en la etiqueta pegada en la visera parasol. Respetar siempre todo lo indicado en la visera parasol (ver lo descrito en el capítulo "Sistema de protección adicional (SRS) - Airbags").

115) No mover el asiento delantero o trasero si hay un niño sentado en él o en la silla de coche correspondiente.

116) Si la silla de coche se monta de forma incorrecta, el sistema de protección deja de ser eficaz. De hecho, en caso de accidente, la silla de coche puede aflojarse y el niño puede sufrir lesiones incluso mortales. Para instalar un sistema de protección para recién nacidos o niños, respetar estrictamente las instrucciones del Fabricante de la silla.

117) Cuando no se utiliza el sistema de protección para niños, fijarlo con el cinturón de seguridad, mediante los anclajes ISOFIX o quitarlo del vehículo. No dejarlo suelto en el interior del habitáculo. De este modo se evita el riesgo de lesiones a los pasajeros en caso de frenada brusca o accidente.

118) Asegurarse siempre de que la parte cruzada del cinturón de seguridad no pase por debajo de los brazos o por detrás de la espalda del niño. En caso de accidente, el cinturón de seguridad no será capaz de sujetar al niño, con riesgo de causar lesiones incluso mortales. Por tanto, el niño siempre debe llevar correctamente puesto su cinturón de seguridad.

119) Las figuras para el montaje son sólo indicativas. Montar la silla de coche siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

120) Existen sillas de coche para niños aptas para los grupos de peso 0 y 1, con una fijación posterior a los cinturones del vehículo y con cinturones propios para sujetar al niño. Debido a su masa, pueden ser peligrosas si se montan inadecuadamente (por ejemplo,

si se abrochan a los cinturones del vehículo interponiendo un cojín). Seguir estrictamente las instrucciones de montaje adjuntas.

PREPARACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE "ISOFIX UNIVERSAL"

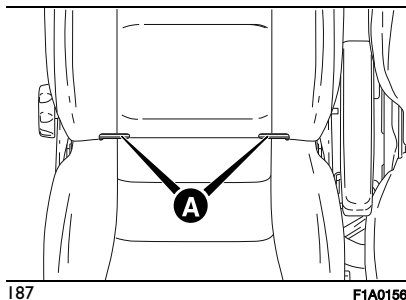
El vehículo está preparado para el montaje de las sillas de coche Isofix.

El sistema ISOFIX permite montar sistemas de sujeción para niños ISOFIX de manera rápida, simple y segura, sin utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, fijando directamente la silla de coche a tres anclajes presentes en el vehículo. Las sillas de coche tradicionales y las sillas de coche ISOFIX pueden montarse al mismo tiempo en diferentes asientos del mismo vehículo.

Para montar una silla de coche ISOFIX, fijarla en los dos anclajes metálicos (A) fig. 187, situados en la parte trasera del cojín del asiento trasero, en el punto de cruce con el respaldo, luego fijar la cinta superior (que incorpora la silla de coche) al anclaje adecuado (B) fig. 188, colocado detrás del respaldo del asiento en la parte inferior.

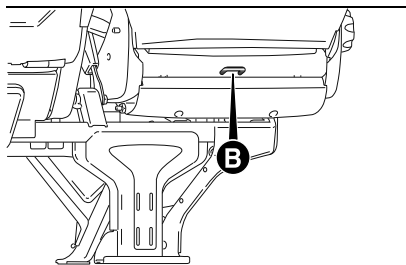


A modo indicativo en fig. 190, se representa un ejemplo de silla de coche ISOFIX Universal que cubre el grupo de peso 1.



187

F1A0156



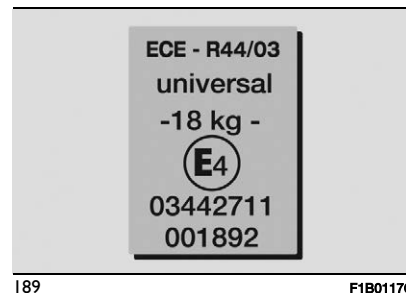
188

F1A0157

NOTA Cuando se usa una silla de coche ISOFIX Universal, se pueden utilizar solo sillas de coche homologadas ECE R44 "ISOFIX Universal" (R44/03 o actualizaciones siguientes) fig. 189.

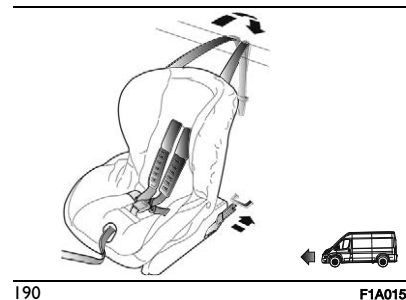
ADVERTENCIA La fig. 190 es sólo indicativa para el montaje. Montar la silla de coche siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

! 121) 122) 123) 124)



189

F1B0117C



190

F1A0155



ATENCIÓN

121) Montar la silla de coche con el vehículo detenido. La silla de coche está correctamente fijada a los soportes de preinstalación cuando se oigan los clics que confirmen que se ha realizado el enganche. En cualquier caso, seguir las instrucciones de montaje, de desmontaje y de colocación que el fabricante de la sillas de coche suministra con la misma.

122) El fabricante recomienda montar la silla de coche siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se suministran con la misma.

123) No utilizar el mismo anclaje inferior para instalar más de una silla de coche.

124) Si una silla de coche ISOFIX Universal no está fijada con los tres anclajes, la silla de coche no podrá ofrecer la protección adecuada al niño. En caso de accidente el niño podría sufrir lesiones graves, incluso mortales.

SILLAS DE COCHE i-Size

Estas sillas de coche, fabricadas y homologadas según el reglamento i-Size (ECE R129), garantizan una mayor seguridad durante el transporte de niños en el vehículo:

- ☐ obligación de transportar el niño en sentido contrario al de la marcha hasta los 15 meses de edad;
- ☐ aumento de la protección ofrecida por la silla de coche en caso de impacto lateral;

- ❑ fomento del uso del sistema ISOFIX para prevenir el montaje incorrecto de la silla de coche;
- ❑ mayor eficacia al elegir la silla de coche, no basándose ya en el peso, sino en la talla del niño;
- ❑ mayor compatibilidad entre los asientos del vehículo y las sillas de coche: las sillas de coche i-Size pueden considerarse como "Súper ISOFIX", en el sentido de que pueden montarse perfectamente en los asientos homologados i-Size, pero también pueden instalarse en las posiciones homologadas ISOFIX (CEE-R44).

ADVERTENCIA Si los asientos del vehículo están homologados i-Size, estarán marcados con el símbolo fig. 191, situado en correspondencia de los ganchos ISOFIX.

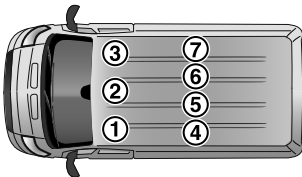


ADVERTENCIA Para comprobar si el vehículo está homologado para la instalación de sillas de coche para niños de la tipología i-Size, consultar la tabla de la página siguiente.



Instalación de sillas para niños

La tabla siguiente facilita indicaciones sobre el posicionamiento de las sillas de coche en los asientos del vehículo. Cada posición de las sillas de coche cumple las normas UNECE. La tabla se refiere a las versiones Furgón y Combi.



Asientos									
Asiento número	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO	Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO				
Asiento idóneo para los sistemas de sujeción universales orientados en el sentido contrario al de marcha (U)	NA	NO	NO	NO	Sí **	NO	NO	NO	NO
Asiento idóneo para los sistemas de sujeción universales orientados en el sentido de la marcha (UF)	NA	NO	NO	Sí** (a)	NO	NO	NO	NO	NO
Asiento i-Size (i-U)	NA	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Asiento idóneo para sillas de coche ISOFIX laterales (L1 / L2)	NA	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Asientos									
Asiento número	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO	Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO				
Asiento idóneo para sillas de coche ISOFIX, en el sentido contrario al de marcha (R1 / R2 / R3) (IL)	NA	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Asiento idóneo para sillas de coche ISOFIX, en el sentido al de marcha (F2 / F2X / F3) (IUF)	NA	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO



Asientos									
Asiento número	1	2*		3		4	5	6	7
		Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO	Airbag ACTIVADO	Airbag DESACTIVADO				

Asiento idóneo para
sillas de coche
auxiliares en el
sentido de la
marcha (B2 / B3)
(IUF)

NA NO NO NO NO NO NO NO NO

U = Posición idónea para una silla de coche para niños "universal" aprobada para esta categoría de peso.

UF = Posición idónea para una silla de coche para niños, orientada en el sentido de la marcha "universal" aprobada para esta categoría de peso.

IUF = Posición idónea para una silla de coche para niños orientada en el sentido de la marcha "ISOFIX" universal aprobada para esta categoría de peso.

i-U = Posición idónea para sillas de coche para niños "universales" i-Size orientadas en el sentido de la marcha o en el sentido contrario al de marcha.

i-UF = Posición idónea para sillas de coche para niños "universales" i-Size orientadas en el sentido de la marcha.

IL = Posición idónea para determinadas sillas de coche para niños (CRS) ISOFIX de las que se facilita la lista. Estas CRS ISOFIX son las que pertenecen a las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semi-universal".

NA = no aplicable. El asiento no está homologado para la instalación de las sillas de coche.

* = Asiento disponible solo en configuración de asiento delantero de tipo banco de dos plazas.

** = silla de coche que solo se puede instalar en configuración de asiento sencillo delantero.

(a) = En la configuración de silla de coche orientada en el sentido de la marcha, se ha de posicionar el asiento en una posición, que no supere el centro del recorrido longitudinal.

ADVERTENCIA: El asiento delantero del pasajero de tipo banco y el asiento trasero de 4 plazas no son aptos para la colocación de una silla de coche para niños.

ADVERTENCIA: Si el reposacabezas estorba para la instalación del sistema de protección para niños, regular el reposacabezas (si es regulable).

SISTEMA DE PROTECCIÓN ADICIONAL (SRS) - AIRBAGS

El vehículo puede estar dotado con:

- airbag frontal para conductor;
- airbag frontal para pasajero;
- airbags laterales delanteros para proteger la pelvis y el tórax (Side bag) del conductor y del pasajero;
- airbags laterales para proteger la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros (Window bag). La posición de los airbags está indicada, en el vehículo, por la palabra "AIRBAG" en el centro del volante, en el salpicadero, en el revestimiento lateral o en una etiqueta cerca del punto de apertura del airbag.

AIRBAGS FRONTALES

Los airbags frontales protegen a los ocupantes de los asientos delanteros de los impactos frontales de envergadura media-alta, interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

Por lo tanto, la falta de activación de los airbags en otros tipos de impacto (lateral, trasero, vuelco, etc.) no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.

En caso de impacto frontal y si fuera necesario, una centralita electrónica activa el inflado del cojín.

El cojín se infla instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes de los asientos delanteros y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los airbags frontales no sustituyen, sino que complementan, el uso de los cinturones de seguridad, que siempre se recomienda llevar abrochados de acuerdo con lo que establece la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

En caso de impacto, una persona que no lleva el cinturón de seguridad se desplaza hacia adelante y puede entrar en contacto con el cojín, que se encuentra aún en fase de apertura. En este caso, la protección ofrecida por el cojín queda perjudicada.

Los airbags frontales pueden no activarse en los siguientes casos:

- impactos frontales contra objetos muy deformables, que no afecten la superficie frontal del vehículo (por ejemplo, impacto del guardabarros contra el guardarrail);
- bloqueo del vehículo debajo de otros vehículos o de barreras protectoras (por ejemplo, debajo de camiones

o barreras de protección); la no activación en las condiciones descritas anteriormente se debe al hecho de que los airbags podrían no ofrecer protección adicional respecto a los cinturones de seguridad y, en consecuencia, su activación sería inoportuna. La falta de activación en estos casos no es señal de un funcionamiento anormal del sistema.



Los airbags frontales del lado conductor y lado pasajero se han diseñado y calibrado para la mejor protección de los ocupantes de las plazas delanteras que lleven los cinturones de seguridad. El volumen de los airbags al alcanzar su inflado máximo es tal que ocupa la mayor parte del espacio entre el volante y el conductor, y entre el salpicadero y el pasajero.

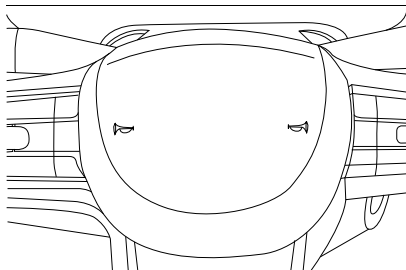
En caso de impactos frontales de poca gravedad (para los cuales la acción de sujeción de los cinturones de seguridad es suficiente), los airbags no se activan. Por ello, es necesario usar siempre los cinturones de seguridad, que en caso de impacto frontal aseguran la correcta posición del ocupante.

AIRBAG FRONTAL DEL CONDUCTOR

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en su



alojamiento específico en el centro del volante fig. 192.



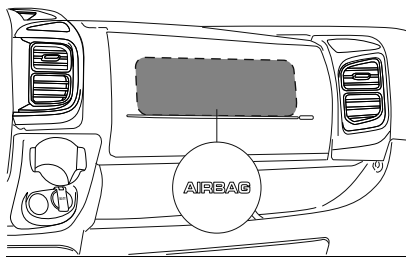
192

F1A1115

AIRBAG FRONTAL DEL LADO PASAJERO

(para versiones/países donde esté previsto)

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en un alojamiento específico en el salpicadero fig. 193 y de mayor volumen con respecto al del lado del conductor.



193

F1A0774

AIRBAG FRONTAL DEL PASAJERO Y SILLAS DE COCHE PARA NIÑOS



Las sillas de coche que se montan en sentido contrario al de la marcha **NUNCA** deben montarse en el asiento delantero con el airbag del lado pasajero activo, puesto que la activación del airbag en caso de impacto ocasionaría lesiones mortales al niño transportado.



194

F1A0773

Respetar **SIEMPRE** las recomendaciones presentes en la etiqueta colocada en la visera parasol del pasajero fig. 194.

Desactivación manual de los airbags frontal del lado del pasajero y lateral para protección torácica/pélvica (Side bag)

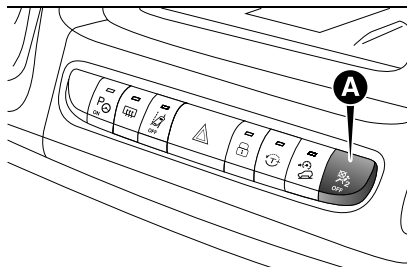
(en las versiones y mercados en que aplique)

En caso de que fuera absolutamente necesario transportar a un niño en el asiento delantero en una silla de coche orientada en sentido contrario al de marcha, es posible desactivar los airbags frontal del lado pasajero y lateral (Side bag) (en las versiones y mercados en que aplique).

ADVERTENCIA Para desactivar manualmente los airbags del lado pasajero frontal y lateral (Side bag) (para versiones/países donde esté previsto), consultar el capítulo "Pantalla" en la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos". En caso de desactivación, se enciende el LED del botón.

El LED cerca del símbolo  fig. 195, situado en el salpicadero, indica el estado de la protección del pasajero. En caso de LED apagado, la protección del lado del pasajero está activada.

Al volver a activar los airbags del lado pasajero frontal y lateral (Side bag) (para versiones/países donde esté previsto), el LED se apaga.



195

F1A0647

Al arrancar el vehículo (llave en posición MAR), siempre que hayan pasado por lo menos 5 segundos desde el último apagado, el LED se enciende durante 8 segundos aproximadamente. Si esto no sucede, acudir a la Red de Asistencia.

Es posible que, si transcurren menos de 5 segundos entre la maniobra de apagado y la de encendido del vehículo, el LED permanezca apagado. En ese caso, para comprobar que el LED funciona correctamente, apagar el vehículo, esperar al menos 5 segundos y volver a arrancarlo.

En los primeros 8 segundos, el encendido del LED no indica el estado real de la protección del pasajero sino

tiene el objetivo de comprobar su funcionamiento correcto. Incluso en los países en los que no está prevista la función de desactivación de la protección del pasajero, se efectúa la prueba del LED que, al girar la llave a la posición MAR, se enciende durante menos de un segundo y después vuelve a apagarse. Al encenderse, la luz del testigo podría tener diferentes intensidades en función de las condiciones del vehículo. La intensidad también podría variar durante el mismo ciclo de llave.



ATENCIÓN

125) No aplique adhesivos u otros objetos en el volante, en el salpicadero en la zona del airbag del lado pasajero ni en los asientos. No coloque objetos en el salpicadero del lado del pasajero (por ej., teléfonos móviles), ya que podrían interferir en la apertura del airbag lado pasajero y, además, causar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

126) Si el airbag del pasajero está activo, NO monte en el asiento delantero del pasajero sillas de coche para niños orientadas en el sentido contrario al de la marcha. La activación del airbag en caso de impacto podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, desactive siempre el airbag del pasajero al colocar en el

asiento delantero del pasajero una silla de coche para niños orientada en sentido contrario al de la marcha. Además, el asiento delantero del pasajero se deberá regular en la posición más atrás posible para evitar que la silla de coche para niños entre en contacto con el salpicadero. Active de nuevo inmediatamente el airbag del pasajero cuando se retire de la silla de coche para niños.



AIRBAG FRONTAL DEL LADO PASAJERO Y SILLAS DE COCHE PARA NIÑOS: ATENCIÓN

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kindersitzsysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kindersitje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERĆ LUB CIEŻKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbagi aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidis yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnstol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJEKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI ĮŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugarą į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légszák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte detskou sedačku do opačnej polohy vŕči smeru jazdy v prípade aktívneho airbagu spolujazdco.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUC DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

AIRBAGS LATERALES (Side bag)

127) 128) 129) 130) 131) 132) 133) 134) 135) 136) 137)
138) 139) 140)

Para aumentar la protección de los ocupantes en caso de impacto lateral, el vehículo puede disponer, para versiones / países donde esté previsto, de airbags laterales delanteros (Side Bag) y airbags de cortina (Window Bag).

Los airbags laterales (para versiones/países donde esté previsto) protegen a los ocupantes en caso de impactos laterales de envergadura media-alta, interponiendo un cojín entre el ocupante y las partes interiores de la estructura lateral del vehículo. Por lo tanto, la falta de activación de los airbags laterales en otros tipos de impacto (frontal, trasero, vuelco, etc.) no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.

En caso de impacto lateral y si fuera necesario, una centralita electrónica activa el inflado de los cojines. Los cojines se inflan instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después los cojines se inflan.

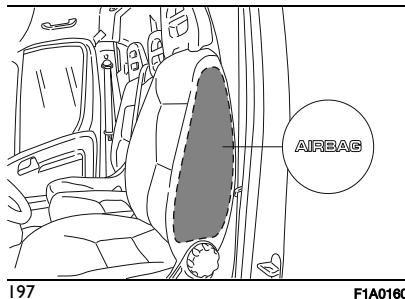
Los airbags laterales (para versiones/países donde esté

previsto) no sustituyen a los cinturones de seguridad, sino que son complementarios. Se recomienda llevarlos siempre, como se establece en la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

AIRBAGS LATERALES DELANTEROS DE PROTECCIÓN TORÁCICA (SIDE BAG)

(para versiones/países donde esté previsto)

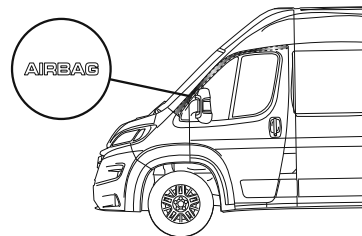
Ubicados en los respaldos de los asientos fig. 197, están compuestos por un cojín, que se infla instantáneamente, y tiene la función de proteger el tórax y la pelvis de los ocupantes en caso de impacto lateral de envergadura media-alta.



AIRBAGS LATERALES DE PROTECCIÓN DE LA CABEZA (WINDOW BAG)

(para versiones/países donde esté previsto)

Están compuestos por dos cojines de "cortina", uno situado en el lado derecho y el otro en el lado izquierdo del vehículo, situados detrás de los revestimientos laterales del techo y cubiertos por los embellecedores correspondientes fig. 198.



198

F1A0333

Protegen la cabeza de los ocupantes de delante en caso de impacto lateral, debido a la amplia superficie de desarrollo de los cojines.

ADVERTENCIA La mejor protección por parte del sistema en caso de impacto lateral se obtiene manteniendo una posición correcta en el asiento, permitiendo de este modo que los



airbags laterales se desplieguen perfectamente.

ADVERTENCIA Es posible que los airbags frontales y/o laterales se activen en caso de impactos violentos en los bajos de la carrocería, como por ejemplo, impactos violentos contra peldaños, aceras o resaltes en el suelo, caídas del vehículo a un foso o hundimiento de la calzada.

ADVERTENCIA La activación de los airbags libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no es indicio de un principio de incendio; además, la superficie del cojín desplegado en el interior del vehículo puede estar cubierta por un residuo polvoriento: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lavarse con agua y jabón neutro.

ADVERTENCIA En caso de accidente, si se ha activado uno de los dispositivos de seguridad, acudir a la Red de Asistencia para que sustituyan los que se han activado y comprueben la integridad del sistema.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución de los

airbags deben realizarse en la Red de Asistencia.

Antes de llevar el vehículo al desguace, es necesario acudir a la Red de Asistencia para que desactiven el sistema; además, en caso de cambio de propietario del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente, y que disponga del "Manual de Empleo y Cuidado".

ADVERTENCIA La activación de los pretensores, de los airbags frontales y de los airbags laterales delanteros se decide en modo diferenciado en función del tipo de impacto. Por lo tanto, a falta de activación de uno o varios de éstos no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.



ATENCIÓN

127) No apoyar la cabeza, los brazos ni los codos en las puertas, en las ventanillas o en la zona de despliegue del cojín del airbag lateral de protección de la cabeza (Window Bag) para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.

128) No sacar la cabeza, los brazos ni los codos por la ventanilla.

129) Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición MAR

o permanece encendido durante la marcha, puede haber una anomalía en los sistemas de sujeción; en ese caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en un número más limitado de casos, activarse incorrectamente. Antes de continuar la marcha, ponerse en contacto con la Red de Asistencia para que comprueben el sistema inmediatamente.

130) No cubrir el respaldo de los asientos delanteros ni traseros con revestimientos o forros que no estén admitidos para utilizarse con el Side bag.

131) No viajar con objetos sobre el regazo, delante del tórax y mucho menos con una pipa, lápices, etc. en los labios. En caso de impacto con despliegue del airbag, estos elementos podrían provocar graves daños.

132) En caso de activación, el airbag se debe poder inflar sin ningún tipo de impedimento. Por ello, se recomienda no conducir con el cuerpo doblado hacia delante, sentarse apoyando por completo la espalda y los hombros en el respaldo, y regular la posición del respaldo de manera que, estando lo más alejado posible del volante, este se pueda sujetar y girar con los brazos ligeramente flexionados. Estar demasiado cerca del volante cuando se activa el airbag puede causar lesiones graves.

133) Con la llave de contacto introducida y colocada en posición MAR, incluso con el motor apagado, los airbags pueden activarse también con el vehículo parado, en caso de que reciba un golpe de otro vehículo en marcha. Por lo tanto, aunque el vehículo esté parado, las sillas de coche para niños que se montan en el

sentido contrario al de la marcha NO se deben montar en el asiento delantero del pasajero si el airbag frontal del pasajero está activo. La activación del airbag en caso de impacto podría producir lesiones mortales al niño transportado. Por lo tanto, desactivar siempre el airbag del pasajero al colocar en el asiento delantero del pasajero una silla de coche para niños orientada en sentido contrario al de la marcha. Además, el asiento delantero del pasajero se deberá regular en la posición más atrás posible para evitar que la silla de coche para niños entre en contacto con el salpicadero. Volver a activar inmediatamente el airbag del pasajero cuando se retire la silla de coche. Se recuerda que, si la llave está en posición STOP, ningún dispositivo de seguridad (airbags o pretensores) se activa como consecuencia de un impacto; por lo tanto, la no activación de dichos dispositivos en estos casos no puede considerarse un funcionamiento incorrecto del sistema.

134) Si el vehículo ha sido objeto de robo o intento de robo, si ha sufrido actos vandálicos o inundaciones, hacer que comprueben el sistema de airbags en la Red de Asistencia.

135) Girando la llave de arranque en posición MAR, el led en el botón , situado en el salpicadero, se enciende durante algunos segundos (la duración del encendido podría variar según los países), para comprobar el funcionamiento correcto del led en el botón.

136) No lavar los asientos con agua ni vapor a presión (lavar a mano o en locales de lavado automático para asientos).

137) La intervención del airbag frontal está prevista para impactos de mayor entidad respecto a la que conlleva la intervención de los pretensores. Por lo tanto, es normal que, en impactos comprendidos en el intervalo entre los dos umbrales de activación entren en funcionamiento sólo los pretensores.

138) No enganchar objetos rígidos en los colgadores ni en los asideros.

139) Los airbags no sustituyen los cinturones de seguridad, sino que aumentan su eficacia. Asimismo, dado que los airbags frontales no intervienen en caso de impactos frontales a baja velocidad, impactos laterales, impactos traseros o vuelcos, en estos casos los ocupantes están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que siempre deben estar abrochados.

140) En caso de avería del led , **OFF** (situado en el embellecedor del salpicadero), en algunas versiones se enciende el testigo  del cuadro de instrumentos y se desactivan los airbags del lado pasajero. En caso de avería del led  **ON** (situado en el embellecedor del salpicadero), en algunas versiones se enciende el testigo  del cuadro de instrumentos.

EDR Event Data Recorder (Registro de datos del vehículo)

Este vehículo está equipado con el dispositivo Event Data Recorder (EDR). La función principal del EDR es registrar, en especial situaciones de accidente o cualquier incidente, tales como el despliegue de un airbag o el impacto contra un obstáculo de la carretera, los datos útiles para entender las prestaciones de los sistemas del vehículo.

El EDR se ha pensado para registrar los datos en relación con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un breve periodo de tiempo.

El EDR de este vehículo se ha diseñado para registrar los siguientes tipos de datos al producirse el evento:

- ▣ los modos de funcionamiento de los varios sistemas del vehículo;
- ▣ si los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero estaban abrochados o desabrochados;
- ▣ la entidad de la presión ejercida (en caso de hacerlo) por el conductor sobre el pedal del acelerador y/o el freno; y
- ▣ la velocidad de circulación del vehículo.



Estos datos permiten adquirir un cuadro más completo de las circunstancias en la que las colisiones y las lesiones se producen.

Si todas las posiciones EDR disponibles están ocupadas por eventos bloqueados (o sea no se pueden sobrescribir con otros eventos sucesivos), el testigo del airbag se enciende en el cuadro de instrumentos. Otras condiciones pueden determinar el encendido del testigo del airbag. Consultar "Sistema de protección adicional (SRS) – Air bag" en esta sección para obtener más información.

NOTA: Los datos del EDR son registrados por el vehículo, únicamente, cuando se produce una situación de colisión relevante; en condiciones de conducción normales, el EDR no registra datos ni información personal (ej.: nombre, sexo, edad y lugar del accidente). Para poder leer los datos registrados por un EDR, se requiere el dispositivo Crash Data Retrieval (CDR) de Bosch y el acceso al vehículo o al EDR. Cuando el contenido del EDR no pueda reproducirse usando el puerto de conexión OBD del vehículo, el dispositivo Bosch CDR puede conectarse directamente a la centralita relativa a los sistemas

de protección de los ocupantes (ORC).

Junto al fabricante del vehículo, la información puede ser leída por otros sujetos, como lo son, por ejemplo, las fuerzas del orden, equipadas con el dispositivo específico y que puedan acceder al vehículo o al EDR.

ARRANQUE Y CONDUCCIÓN

*Entramos en el "corazón" del vehículo: veamos cómo aprovechar al máximo todas sus prestaciones.
Cómo conducirlo con seguridad en todas las situaciones, convirtiéndolo en un buen compañero de viaje atento a nuestro confort y a nuestra cartera.*

| | | | |
|---|-----|--|-----|
| ARRANQUE DEL MOTOR (excepto versiones eléctricas)..... | 193 | TRAFFIC SIGN RECOGNITION (reconocimiento de señales de tráfico) | 225 |
| ARRANQUE DEL MOTOR (versiones eléctricas) | 195 | INTELLIGENT SPEED ASSIST (limitador de velocidad y reconocimiento de las señales de tráfico) | 228 |
| EN ESTACIONAMIENTO | 199 | ACC ADAPTIVE CRUISE CONTROL (control de la velocidad adaptativa) | 228 |
| CAMBIO MANUAL (excepto versiones eléctricas)..... | 204 | SISTEMA CODRIVER CON STOP&GO - Adaptive Cruise Control con Stop&Go (control de velocidad adaptativa con parada y arranque) | 237 |
| CAMBIO AUTOMÁTICO (excepto versiones eléctricas)..... | 204 | SISTEMA CODRIVER CON STOP&GO - Traffic Jam Assist (control de velocidad adaptativa con control de la trayectoria del vehículo) | 244 |
| FUNCIÓN "DRIVE MODE" (modo de conducción) | 210 | RECOMENDACIONES AL CONDUCIR | 248 |
| SISTEMA START&STOP (PARADA Y ARRANQUE AUTOMÁTICO) | 211 | REPOSTAJE DEL VEHÍCULO..... | 250 |
| FUNCIÓN ECO | 214 | ADITIVO PARA EMISIONES DIÉSEL ADBLUE® (UREA) | 254 |
| SPEED LIMITER (limitador de velocidad) | 214 | RECARGA (para versiones eléctricas)..... | 254 |
| CRUISE CONTROL ELECTRÓNICO (Regulación de la velocidad) | 216 | FUENTES DE ALIMENTACIÓN QUE SE PUEDEN UTILIZAR (versiones eléctricas) | 259 |
| AJUSTE DEL RALENTÍ (ENGINE IDLE PRESET) | 218 | | |
| SPEED BLOCK (limitador de velocidad fijo)..... | 219 | | |
| SISTEMA PARK ASSIST (asistencia parte trasera al aparcamiento)..... | 219 | | |
| CÁMARA TRASERA (ParkView® Rear Backup Camera)..... | 224 | | |



| | |
|---|-----|
| RECARGA CON CORRIENTE
ALterna (AC) DOMÉSTICA
(versiones eléctricas) | 274 |
| PROCEDIMIENTO DE
RECARGA DOMÉSTICA
RÁPIDA DESDE PUNTO DE
RECARGA WALLBOX (versiones
eléctricas) | 278 |
| PROCEDIMIENTO DE
RECARGA DESDE ESTACIÓN
DE RECARGA PÚBLICA (CA)
(versiones eléctricas) | 279 |
| PROCEDIMIENTO DE
RECARGA "FAST CHARGE"
DESDE ESTACIÓN DE
RECARGA PÚBLICA (CC)
MODO 4 (versiones eléctricas) | 281 |
| DESBLOQUEO DE
EMERGENCIA DEL CABLE
DE RECARGA (versiones
eléctricas) | 284 |
| FUNCIONES DE RECARGA
(versiones eléctricas) | 285 |
| MODO "eCoasting" (AHORRO
DE ENERGÍA) (versiones
eléctricas) | 288 |
| MODO "eBraking" (frenada
regenerativa) | 288 |
| RECOMENDACIONES PARA LA
CARGA | 289 |
| RECOMENDACIONES AL
CONducIR (versiones
eléctricas) | 289 |
| ARRASTRE DE REMOLQUES | 292 |

| | |
|--|-----|
| INACTIVIDAD PROLONGADA
DEL VEHÍCULO | 296 |
| FUNCIÓN DESCONEXIÓN DE
LA BATERÍA (SECCIONADOR)
(excepto versiones eléctricas) | 297 |

ARRANQUE DEL MOTOR (excepto versiones eléctricas)



El vehículo está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor: en caso de que no arranque, consultar el capítulo "Inmovilizador electrónico" en la sección "Conocimiento del vehículo". Antes de arrancar el vehículo, regular el asiento, los espejos retrovisores interior y exteriores y abrocharse correctamente los cinturones de seguridad. Para arrancar el motor, no pisar nunca el pedal del acelerador.

ADVERTENCIA En caso de accionamiento simultáneo involuntario del pedal del acelerador y del pedal del freno, el sistema da prioridad a la petición de frenada. En esta condición, el vehículo entra en modalidad de recovery y limita las prestaciones (par motor y velocidad del vehículo). Para restablecer el funcionamiento normal, solo hay que soltar el pedal del acelerador. No es necesario apagar y volver a arrancar el motor.



141)



40) 41)

PROCEDIMIENTO PARA VERSIONES CON CAMBIO MANUAL

Realizar las siguientes operaciones:

- ☐ accionar el freno de estacionamiento;
 - ☐ poner la palanca de cambios en punto muerto;
 - ☐ poner el dispositivo de arranque en la posición MAR: en el cuadro de instrumentos se encienden los testigos y
 - ☐ esperar a que se apaguen los testigos y que, cuanto más caliente esté el motor, antes se apagarán;
 - ☐ pisar a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador;
 - ☐ poner el dispositivo de arranque en la posición AVV inmediatamente después de que se apague el testigo . Si se espera demasiado tiempo, el trabajo de recalentamiento de las bujías habrá sido inútil.
- Soltar la llave cuando el motor se ponga en marcha.

PROCEDIMIENTO VERSIONES CON CAMBIO AUTOMÁTICO

Se permite el arranque del motor sólo con la palanca de cambios en la posición P o N. Por lo tanto, al arrancar el motor, el sistema se

encuentra en la posición N o P (esta última corresponde a la posición de punto muerto, pero el vehículo se encuentra con las ruedas bloqueadas mecánicamente).



42)

DESPLAZAMIENTO DEL VEHÍCULO

Para mover el vehículo, desde la posición P, pisar el pedal del freno y desplazar la palanca de cambios a la posición elegida (D o "Modalidad secuencial") para avanzar o R para engranar la marcha atrás.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se mostrará la marcha engranada. Al soltar el pedal del freno, el vehículo empieza a moverse hacia delante o atrás en cuanto la maniobra se engrana (efecto "creeping"). No es necesario pisar el pedal del acelerador.

ADVERTENCIA La situación de incongruencia entre la marcha realmente engranada, visualizada en la pantalla del cuadro de instrumentos y la posición de la palanca de cambios, se señala con el parpadeo, en el embellecedor del cambio, de la letra correspondiente a la posición de la palanca, y la activación de una señal acústica. Esta situación no debe considerarse una anomalía de funcionamiento sino simplemente una



petición, por parte del sistema, de repetición de la maniobra.

ADVERTENCIA Con el freno de estacionamiento desactivado y el pedal del freno sin pisar, el motor al ralentí y la palanca de cambios en la posición D (Drive), R o secuencial, prestar la máxima atención, dado que el vehículo puede moverse incluso sin pisar el pedal del acelerador. Esta condición puede ser utilizada con el vehículo a velocidad lenta en las maniobras estrechas de aparcamiento, teniendo cuidado de accionar solamente el pedal del freno.



43)

CALENTAMIENTO DEL MOTOR RECIENTE ARRANCADO

Realizar las siguientes operaciones:

- ☐ ponerse en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones;
- ☐ evitar exigir el máximo de las prestaciones durante los primeros kilómetros. Recomendamos esperar hasta que la aguja del indicador del termómetro del líquido de refrigeración del motor empiece a moverse.



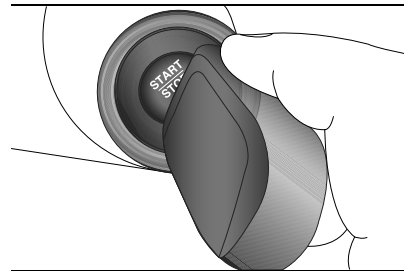
44) 45)

FALTA DE ARRANQUE DEL MOTOR

Arranque del motor con batería de la llave electrónica (Keyless Enter-N-Go) descargada o agotada

Si al pulsar el botón correspondiente el dispositivo de arranque no responde podría significar que la pila de la llave electrónica está descargada o agotada. Por lo tanto, el sistema no identificará la presencia de la llave electrónica en el vehículo y mostrará un mensaje específico en la pantalla.

En este caso, colocar el extremo redondeado de la llave electrónica (lado opuesto al del orificio del llavero) en el botón del dispositivo de arranque y pulsar el mismo botón usando la llave electrónica (fig. 199). De este modo se acciona el dispositivo de arranque y se puede poner en marcha el motor.



199

F1A9053

APAGADO DEL MOTOR

Con el motor al ralentí, colocar el dispositivo de arranque en posición STOP.



ATENCIÓN

141) Es peligroso hacer funcionar el motor en espacios cerrados. El motor consume oxígeno y emite dióxido de carbono, monóxido de carbono y otros gases tóxicos.



ADVERTENCIA

39) Los "acelerones" antes de apagar el motor no sirven para nada, aumentan el consumo de combustible inútilmente y son especialmente perjudiciales en los motores con turbocompresor.

40) Durante el rodaje se recomienda no exigir al vehículo las máximas prestaciones (por ejemplo aceleraciones excesivas, trayectos demasiado largos en régimen máximo, frenadas excesivamente intensas, etc.).

41) Con el motor apagado, no dejar el dispositivo de arranque en posición MAR para evitar que un consumo inútil de corriente descargue la batería.

42) En determinadas situaciones, es posible que el electroventilador se active al apagar el motor durante 120 segundos como máximo.

43) Si el motor no arranca con una marcha engranada, significa que el cambio se ha puesto automáticamente en punto muerto.

Esta es una situación de peligro potencial y se indica con una señal acústica.

44) *Hasta que el motor no esté en marcha, el servofreno y la dirección asistida eléctrica no están activados; por lo tanto, se deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza de lo usual.*

45) *No arrancar el vehículo empujándolo, remolcándolo ni aprovechando las pendientes. Con estas maniobras podría entrar combustible en el catalizador, dañándolo de forma irreversible.*

ARRANQUE DEL MOTOR (versiones eléctricas)

Antes de arrancar el vehículo, regular el asiento, los espejos retrovisores interior y exteriores y abrocharse correctamente el cinturón de seguridad.

El cambio debe estar en la posición P (aparcamiento) o N (punto muerto). Cuando el cambio se encuentra en la posición P (Aparcamiento) y se desea engranar una marcha, accionar los frenos.

NOTA Mantener pisado el pedal del freno antes de engranar una marcha.

Arranque del motor

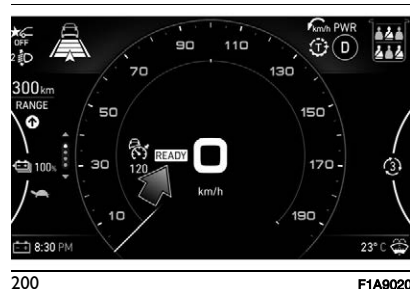


142)

El cambio debe estar en posición P o N. Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ pisar a fondo el pedal del freno, sin pisar el acelerador;
- ❑ pulsar el dispositivo de arranque hasta la posición START. Mantenerlo pulsado durante dos segundos como máximo.

Al terminar el procedimiento, se activa una señal acústica y en la pantalla del cuadro de instrumentos, fig. 200, aparece el mensaje "READY" para indicar el arranque del sistema de tracción eléctrica del vehículo. Cuando aparece el mensaje "READY", el vehículo está listo para partir.



ADVERTENCIA Si el mensaje "READY" no aparece en el cuadro de instrumentos, aunque el procedimiento de arranque se haya realizado correctamente, acudir a la Red de Asistencia.

IMPORTANTE Si la demanda de arranque se efectúa con el cambio en una posición diferente a N y sin el pedal del freno pisado, la pantalla muestra un mensaje específico (consultar el capítulo "Testigos y mensajes" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos"). En ese caso, repetir la maniobra de arranque pisando el pedal del freno.

IMPORTANTE En caso de que la demanda de arranque se efectúe con el cambio averiado, aplicar el procedimiento de "Arranque retardado" (consultar el capítulo "Testigos y mensajes" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos"): situando el dispositivo de arranque en la posición START durante al menos 7 segundos, con el freno pisado, el motor arrancará. El sistema permanecerá en situación de recovery. Si el motor no arranca, acudir a la Red de Asistencia.

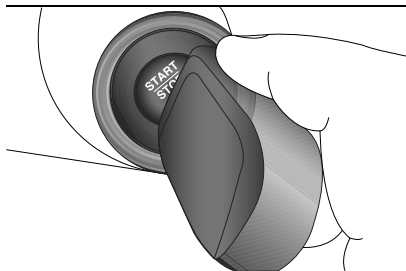
Arranque del motor con la pila de la llave electrónica no suficientemente cargada

La ausencia de respuesta del dispositivo de arranque al pulsar el botón correspondiente o si las puertas del vehículo se han de desbloquear utilizando la pieza metálica,



suministrada junto a la llave, podrían indicar que la pila de la llave electrónica no está cargada suficientemente. Por lo tanto, el sistema no identificará la presencia de la llave electrónica en el vehículo y mostrará un mensaje específico en la pantalla.

En este caso, colocar el extremo redondeado de plástico de la llave electrónica (lado opuesto al del orificio del llavero) en el botón del dispositivo de arranque y pulsar el mismo botón usando la llave electrónica (fig. 201). De este modo se acciona el dispositivo de arranque y se puede poner en marcha el motor.



201

F1A9053

SISTEMA DE AVISO ACÚSTICO PARA LOS PEATONES

El vehículo está equipado con un sistema de señal acústica para los peatones. Dicho sistema usa sonidos diferentes para avisar a

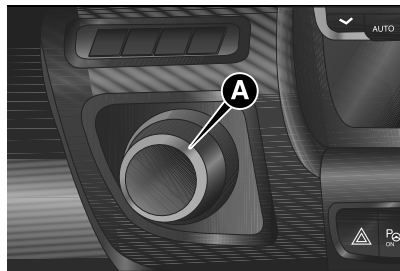
los peatones del acercamiento del vehículo. El sistema de aviso acústico cuenta con un altavoz, situado en el compartimento del motor. El sistema se activa automáticamente cuando se engrana una marcha distinta de P (Aparcamiento) y permanece activo hasta que el vehículo circula a una velocidad de 25 km/h o inferior.

La posible anomalía del sistema de aviso acústico se indica mediante el encendido del símbolo amarillo  en la pantalla.

CAMBIO MONOMARCHA

El vehículo utiliza un cambio monomarcha para transmitir la potencia desarrollada por el motor eléctrico. El cambio monomarcha se acciona por medio de un mando en lugar de con la palanca de cambios tradicional.

El mando rotativo (A) fig. 202 está situado en el salpicadero.



202

F1A9035



NOTA Mantener pisado el pedal del freno mientras se cambia desde la posición P (Aparcamiento).

 143) 144) 145) 146) 147)

Relaciones del cambio

Girar el mando para engranar una marcha.

NOTA El pedal del freno ha de estar pisado para seleccionar una marcha.

NOTA Tras haber seleccionado una marcha, esperar unos instantes para que se pueda engranar la marcha seleccionada antes de acelerar.

P (APARCAMIENTO)

La selección de P (Aparcamiento) integra la función del freno de estacionamiento bloqueando la transmisión. Es aconsejable arrancar el vehículo con esta marcha engranada. No intentar nunca seleccionar P (Aparcamiento) con el vehículo en movimiento. Accionar el freno de estacionamiento cuando se deja el vehículo en la posición P (Aparcamiento).

Cuando se aparca en superficies llanas, se puede posicionar primero el cambio en P (Aparcamiento) y luego accionar el freno de estacionamiento. Cuando se aparca en calles con pendientes, accionar el freno de estacionamiento antes de posicionar el

cambio en P (Aparcamiento). Orientar las ruedas delanteras hacia la acera para una mayor seguridad.

NOTA Tomar como referencia la posición de marcha del cambio mostrada en la pantalla del cuadro de instrumentos y controlar que indique la posición P (Aparcamiento).

 148) 149) 150) 151) 152) 153) 154)

R (marcha atrás)

Esta marcha permite mover el vehículo hacia atrás. Seleccione la posición R (Marcha atrás) solo con el vehículo completamente parado.

N (Punto muerto)

Es posible arrancar el vehículo con esta marcha engranada. Aplique el freno de estacionamiento y sitúe el cambio en la posición P (Aparcamiento), si quiere salir del vehículo.

 155)

D (DRIVE)

Usar esta marcha para la conducción urbana y en autopistas.

Desplazamiento del vehículo

Para desplazar el vehículo, desde la posición P, pisar el pedal del freno y seleccionar la marcha deseada girando el mando (A) fig. 202 del salpicadero: D para avanzar o R para engranar la marcha atrás. La pantalla muestra la marcha engranada.

En cualquier modo de conducción seleccionado, al soltar el pedal del freno, el vehículo empieza a moverse hacia delante (efecto "creeping"). No es necesario pisar el acelerador.

Función Automática

Posicionamiento Cambio en P

La función sitúa automáticamente el cambio en P (Aparcamiento) en caso de alguna indicación de que el conductor pueda dejar el vehículo con el cambio en D (Drive), N (Punto muerto) o R (Marcha atrás).

Funcionamiento con el dispositivo de arranque en la posición ENGINE

La función de Aparcamiento Automático se activa cuando el cambio se encuentra en la posición D (Drive), N (Punto muerto) o R (Marcha atrás) y se detectan las siguientes condiciones:

- ☐ Cinturón de seguridad desabrochado
- ☐ Pedal del freno sin pisar
- ☐ Pedal del acelerador sin pisar
- ☐ Puerta del lado del conductor abierta
- ☐ Velocidad del vehículo inferior a 3 km/h.

Funcionamiento con el dispositivo de arranque en la posición STOP

La función de Aparcamiento Automático se activa cuando el cambio se encuentra en la posición D (Drive), N (Punto muerto) o R (marcha atrás), la velocidad del vehículo es inferior a 3

km/h y el usuario demanda el apagado del vehículo situando el dispositivo de arranque en la posición STOP.

Inhibición del engranado de marchas

Este sistema impide engranar una marcha en la posición P (Aparcamiento) o N (punto muerto) si antes no se ha pisado el pedal del freno. Con el dispositivo de arranque en la posición ENGINE:

☐ para llevar el cambio desde la posición P (Aparcamiento) a las posiciones R, N o D, el pedal del freno ha de estar pisado;

☐ para llevar el cambio desde la posición N (Punto muerto) a las posiciones R o D, el pedal del freno ha de estar pisado.

Apagado del motor

El sistema activa automáticamente la marcha P (aparcamiento) al apagar el vehículo (dispositivo de arranque en la posición STOP).

Para parar el motor con una velocidad superior a los 2,5 km/h, pulsar prolongadamente el botón del dispositivo de arranque o pulsarlo 3 veces seguidas en pocos segundos. El dispositivo de arranque se sitúa en la posición ENGINE.





ATENCIÓN

142) *Hasta que el motor se pone en marcha, el servofreno no está activado; por lo tanto, se deberá pisar el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.*

143) *La marcha solo se debe engranar manteniendo el pedal del freno pisado a fondo.*

144) *El movimiento inesperado del vehículo puede ocasionar lesiones a los ocupantes o a otras personas que se encuentren en sus cercanías. Como regla general, no salir del vehículo cuando esté en el modo "READY". Antes de salir del vehículo, accionar siempre el freno de estacionamiento, poner el cambio en la posición P (Aparcamiento) y situar el dispositivo de arranque en la posición STOP. De esta forma, el cambio se bloquea en la posición P (Aparcamiento) e impide el movimiento involuntario del vehículo.*

145) *Al salir del vehículo, situar siempre el dispositivo de arranque en STOP y bloquear todas las puertas.*

146) *No dejar NUNCA a los niños solos en el vehículo ni abandonar el vehículo con las puertas desbloqueadas en un lugar al alcance de los niños. Esto podría causar daños graves, e incluso letales, para los niños. Comprobar también que los niños no accionen de forma accidental el freno de estacionamiento eléctrico, el pedal del freno ni los botones del cambio.*

147) *No dejar la llave electrónica dentro del vehículo ni cerca de él (o en un lugar accesible para los niños). Un niño podría accionar los elevavolantes eléctricos, otros*

comandos o incluso poner en marcha el vehículo.

148) *No utilizar nunca la posición P (Aparcamiento) en lugar del freno de estacionamiento eléctrico. Al aparcar el vehículo, accionar siempre el freno de estacionamiento eléctrico para evitar movimientos accidentales del vehículo.*

149) *Si no se ha engranado la posición P (Aparcamiento), el vehículo podría moverse y causar lesiones a las personas. Antes de abandonar el vehículo asegurarse de que el cambio esté en la posición P y que el freno de estacionamiento eléctrico esté activado.*

150) *Es peligroso llevar el cambio a una posición diferente de P (Aparcamiento) o N (Punto muerto), si no se pisa el pedal del freno a fondo. El vehículo podría acelerar rápidamente hacia atrás o adelante. Se corre el riesgo de perder el control del vehículo e impactar contra alguien o algo. La marcha solo se debe engranar manteniendo el pedal del freno pisado a fondo.*

151) *El movimiento inesperado del vehículo puede ocasionar lesiones a los ocupantes o a otras personas que se encuentren en sus cercanías. Como regla general, no salir del vehículo cuando esté en el modo "READY". Antes de salir del vehículo, accionar siempre el freno de estacionamiento, poner el cambio en la posición P (Aparcamiento) y situar el dispositivo de arranque en la posición STOP. De esta forma, el cambio se bloquea en la posición P (Aparcamiento) e impide el movimiento involuntario del vehículo.*

152) *Al salir del vehículo, extraer siempre la llave de contacto y bloquear todas las puertas.*

153) *No dejar NUNCA a los niños solos en el vehículo ni abandonar el vehículo con las puertas desbloqueadas en un lugar al alcance de los niños. Esto podría causar daños graves, e incluso letales, para los niños. Comprobar también que los niños no accionen de forma accidental el freno de estacionamiento eléctrico, el pedal del freno ni los botones del cambio.*

154) *No dejar la llave electrónica dentro del vehículo ni cerca de él (o en un lugar accesible para los niños). Un niño podría accionar los elevavolantes eléctricos, otros comandos o incluso poner en marcha el vehículo.*

155) *No colocar el cambio en N (Punto muerto), ni apagar el motor para recorrer una carretera en bajada. Este tipo de conducción es peligroso y reduce la posibilidad de intervenir en caso de repentinas variaciones del flujo de tráfico o del firme de la carretera. Se corre el riesgo de perder el control del vehículo y provocar accidentes.*



ADVERTENCIA

46) *El incumplimiento de las siguientes medidas de precaución puede dañar el cambio: poner el cambio en la posición P (Aparcamiento) solo con el vehículo completamente parado; engranar o desengranar R (Marcha atrás) solo con el vehículo completamente parado; antes de engranar cualquier marcha, pisar el pedal del freno a fondo.*

EN ESTACIONAMIENTO



156)



47)

Cuando se deja el vehículo parado y se sale del mismo, proceder de la siguiente manera:

- ❑ engranar una marcha (la 1^a en subida o la marcha atrás en bajada) y dejar las ruedas giradas (excepto versiones eléctricas);
- ❑ parar el vehículo y dejar las ruedas giradas (en versiones eléctricas);
- ❑ apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento;
- ❑ retirar siempre la llave del dispositivo de arranque.

Si el vehículo está aparcado en una pendiente pronunciada, se recomienda bloquear las ruedas con una cuña o una piedra.

ADVERTENCIA No dejar NUNCA el vehículo en punto muerto o, en las versiones con cambio automático, sin haber colocado la palanca de cambios en P.

VERSIONES CON CAMBIO MANUAL

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ engranar la marcha (la 1^a en subida o la marcha atrás en bajada) y dejar las ruedas giradas.

- ❑ apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento;
- Si el vehículo se aparca en una pendiente pronunciada, se recomienda bloquear las ruedas con un calzo o una piedra.

No dejar la llave en el dispositivo de arranque para evitar que se descargue la batería; al salir del vehículo extraer siempre la llave.

VERSIONES CON CAMBIO AUTOMÁTICO

En las versiones con cambio automático, pisar sin soltar el pedal del freno, engranar el freno de estacionamiento y engranar la palanca de cambios en la posición (P), esperar que aparezca la letra P en la pantalla y después se podrá soltar el pedal del freno.

ADVERTENCIAS GENERALES

(excepto versiones eléctricas)

- ❑ Con el vehículo parado y la marcha engranada, mantener siempre pisado el pedal del freno hasta que se decida arrancar; a continuación, soltar el freno y acelerar poco a poco;
- ❑ en las paradas prolongadas y con el motor arrancado, se recomienda mantener el cambio en punto muerto (N);
- ❑ no utilizar el acelerador para mantener el vehículo parado, por ejemplo en subida, porque se podría

dañar el embrague. En cambio, utilizar el pedal del freno y presionar el acelerador solo cuando se decida a arrancar;

- ❑ utilizar la segunda marcha sólo cuando es necesario disponer de un mayor control del arranque en las maniobras en firmes con poca adherencia;

❑ si, con la marcha atrás (R) engranada, se debe engranar la primera marcha o al revés, actuar sólo cuando el vehículo esté totalmente parado y con el pedal del freno pisado;

- ❑ aunque se desaconseja tajantemente, si en un descenso, por razones imprevistas, se tuviera que dejar avanzar el vehículo con el cambio en punto muerto (N), al solicitar el engranado de una marcha, el sistema engrana automáticamente la marcha óptima, según la velocidad del vehículo, para permitir la correcta transmisión del par motor a las ruedas;
- ❑ si es necesario, con el motor apagado, puede engranarse la 1^a, (R) o (N) con la llave en la posición MAR y el freno pisado. En este caso, se prescribe realizar los cambios de marcha esperando un mínimo de 5 segundos entre cada cambio de marcha, para así salvaguardar el funcionamiento del sistema hidráulico y, en concreto, de la bomba;



❑ en los arranques en subida, acelerando poco a poco pero a fondo inmediatamente después de soltar el freno de estacionamiento o el pedal del freno, se permite al motor incrementar en mayor medida el número de revoluciones y afrontar las subidas con pendientes más elevadas con un par superior en las ruedas.

❑ En las subidas con pendiente superior a 5% no se permite poner la 2ª velocidad con el vehículo parado.

ADVERTENCIAS GENERALES

(versiones eléctricas)

❑ No dejar el dispositivo de arranque en la posición ENGINE para no descargar la batería 12V.

❑ No abandonar NUNCA el vehículo sin haber colocado antes el cambio en P.

❑ En caso de avería en la batería de 12V del vehículo, para desbloquear el freno de estacionamiento eléctrico es necesario sustituir la batería. El freno de estacionamiento eléctrico puede accionarse en dos modos: manualmente, pulsando el interruptor situado en el la parte baja del salpicadero lado conductor; automáticamente en las condiciones de "Safe Hold" o de "Auto Park Brake".

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

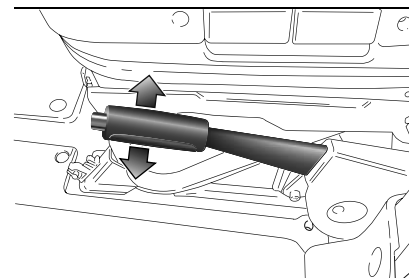
(donde esté presente)

Accionamiento del freno de estacionamiento: la palanca del freno de estacionamiento está a la izquierda del asiento del conductor. fig. 203. Para accionar el freno de estacionamiento, tirar de la palanca hacia arriba hasta asegurarse que el vehículo está bloqueado.

ADVERTENCIA Asegurarse de que los dientes del freno de estacionamiento sean suficientes para garantizar la parada del vehículo, sobre todo en caso de pendientes pronunciadas y vehículo a plena carga.

ADVERTENCIA Si no es así, acudir a un taller de la Red de Asistencia para su regulación. Si el recorrido de la palanca se alargara, acudir a la Red de Asistencia.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de contacto girada hacia la posición MAR, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo (⚠).



203

F1A0162

Para quitar el freno de

estacionamiento: levantar ligeramente la palanca, pulsar y mantener pulsado el botón (A) comprobando que el testigo (⚠) del cuadro de instrumentos se apague. Para evitar movimientos accidentales del vehículo, realizar esta maniobra pisando el pedal del freno.

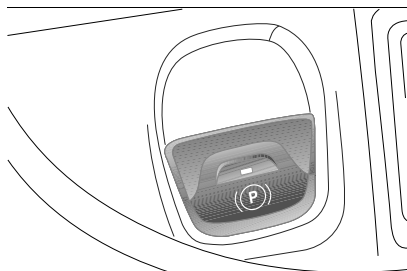
ADVERTENCIA Tirar de la palanca del freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo está parado o con el vehículo en marcha en caso de avería del sistema hidráulico. Si en caso accidental se acciona el freno de estacionamiento con el vehículo en marcha, se aconseja efectuar una tracción moderada para no bloquear el tren trasero y evitar que el vehículo derrape.

Park Brake (FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO)

(donde esté presente)

El vehículo está equipado con un freno de estacionamiento eléctrico (EPB) que garantiza un mejor aprovechamiento y excelentes prestaciones respecto a uno de accionamiento manual.

El freno de estacionamiento eléctrico dispone de un interruptor, situado en la parte baja del salpicadero en el lado conductor fig. 204, de un motor con pinzas para cada rueda trasera y de un módulo de control electrónico.



204

F1A0649

ADVERTENCIA Antes de abandonar el vehículo, accionar siempre el freno de estacionamiento eléctrico.

ADVERTENCIA Además de aparcarse el vehículo con el freno de estacionamiento siempre accionado,

las ruedas giradas y cuñas o piedras colocadas delante de las ruedas (en caso de pendiente pronunciada), es necesario engranar siempre la marcha (la 1ª si el vehículo está aparcado en subida o la marcha atrás si está aparcado en bajada). En las versiones con cambio automático, colocar la palanca de cambios en posición P (Aparcamiento).

ADVERTENCIA En caso de avería en la batería del vehículo, para desbloquear el freno de estacionamiento eléctrico es necesario sustituir la batería.

El freno de estacionamiento eléctrico puede accionarse de dos maneras:

- ❑ *manualmente* tirando del interruptor fig. 204 en la parte baja del salpicadero en el lado conductor;
- ❑ *automáticamente*, en las condiciones de "Safe Hold" o de "Auto Park Brake".

Accionamiento manual del freno de estacionamiento



Para accionar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico con el vehículo parado, tirar brevemente del interruptor situado en la parte baja del salpicadero en el lado conductor.

Durante la activación del freno de estacionamiento eléctrico se podría

notar un ligero ruido procedente de la parte posterior del vehículo.

Si se acciona el freno de estacionamiento eléctrico con el pedal del freno pisado se podría notar un ligero movimiento del pedal.

ADVERTENCIA En caso de que el testigo de avería EPB esté encendido, algunas funciones del freno de estacionamiento eléctrico se desactivarán. En este caso, el conductor es responsable del accionamiento del freno y del aparcamiento del vehículo en condiciones de total seguridad.

Si, en circunstancias excepcionales, fuera necesario activar el freno con el vehículo en movimiento, mantener tirado el interruptor en la parte baja del salpicadero en el lado conductor durante el tiempo necesario de intervención del freno.

El testigo (ⓘ) podría encenderse si el sistema hidráulico no estuviera disponible momentáneamente y, consecuentemente, la frenada dependiera de los motores eléctricos. Se enciende también automáticamente las luces de frenado (stop), como sucedería en caso de que se produjese



una frenada normal con la presión del pedal del freno.

Para interrumpir la solicitud de frenada con el vehículo en movimiento, soltar el interruptor en la parte baja del salpicadero en el lado conductor.

Si con este procedimiento el vehículo se frena hasta alcanzar una velocidad inferior a 3 km/h (1,9 mph) aprox. y el interruptor se mantiene tirado, se accionará definitivamente el freno de estacionamiento.

ADVERTENCIA Circular con el freno de estacionamiento eléctrico accionado o utilizar repetidamente el freno de estacionamiento eléctrico para frenar el vehículo podría provocar graves daños al sistema de frenos.

Desactivación manual del freno de estacionamiento eléctrico

Para desactivar manualmente el freno de estacionamiento, el dispositivo de arranque debe estar en posición MAR. Además, es necesario presionar el pedal del freno, luego presionar brevemente el interruptor en la parte baja del salpicadero en el lado conductor.

Durante la desactivación se podría notar un ligero ruido procedente de la parte posterior del vehículo, así como

un ligero movimiento del pedal del freno.

Cada accionamiento automático del freno de estacionamiento puede anularse pulsando el interruptor en la parte baja del salpicadero en el lado conductor y colocando, a la vez, la palanca del cambio automático en posición P (Aparcamiento) (en versiones eléctricas) o el dispositivo de arranque en la posición STOP (excepto versiones eléctricas).

ADVERTENCIA En las versiones con cambio automático, no utilizar nunca la posición P (Aparcamiento) para sustituir el freno de estacionamiento eléctrico. Al aparcar el vehículo, accionar siempre el freno de estacionamiento eléctrico para evitar lesiones o daños provocados por el movimiento incontrolado del vehículo.

ADVERTENCIA En las versiones con cambio manual, si se pisa a fondo el pedal del embrague y luego se suelta al mismo tiempo que se pisa el pedal del acelerador, el freno de estacionamiento eléctrico se desacciona automáticamente.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

El freno de estacionamiento eléctrico puede funcionar según las modalidades siguientes:

□ *"Modalidad de accionamiento Dinámico"*: esta modalidad se activa tirando del interruptor con continuidad durante la conducción;

□ *"Modalidad de accionamiento Estático y reposo"*: con el vehículo parado, el freno de estacionamiento eléctrico puede activarse tirando una sola vez del interruptor situado en la parte baja del salpicadero en el lado conductor.

En cambio, para desaccionar el freno pulsar el interruptor a la vez que se pisa el pedal del freno;

□ *"Drive Away Release"* (donde esté presente): el freno de estacionamiento eléctrico se desactivará automáticamente, si se ha detectado que el conductor tiene la intención de mover el vehículo en marcha hacia delante o marcha atrás;

□ *"Safe Hold"*: cuando la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h y, en las versiones con cambio automático, la palanca de cambios no está en la posición P (Aparcamiento) y se

detecta la intención del conductor de salir del vehículo, el freno de estacionamiento eléctrico se accionará automáticamente para poner el vehículo en condiciones de seguridad; ☐ “Auto Park Brake”: si la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h, el freno de estacionamiento eléctrico se accionará automáticamente cuando la palanca de cambios está en la posición P (Aparcamiento) (en versiones eléctricas), o cuando el dispositivo de arranque se encuentra en la posición STOP (excepto versiones eléctricas). Cuando el freno de estacionamiento está accionado y se aplica a las ruedas, se enciende el led situado en el interruptor de la parte baja del salpicadero en el lado conductor, así como el testigo (D) en el cuadro de instrumentos.

SAFE HOLD (freno de estacionamiento automático)

Es una función de seguridad que acciona automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico en caso de que el vehículo no se encuentre en condiciones seguras.

En caso de que:

☐ el dispositivo de arranque está en posición MAR;

☐ la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h;

☐ la palanca de cambios no está en posición P (Aparcamiento) (versiones equipadas con cambio automático);

☐ el conductor abandona el puesto de conducción;

☐ no se han detectado intentos de pisar el pedal del freno o el pedal del acelerador o, en las versiones equipadas con cambio manual, del pedal del embrague;

el freno de estacionamiento eléctrico se acciona automáticamente para impedir que se mueva el vehículo.

La función Safe Hold puede desactivarse temporalmente pulsando el interruptor situado en la parte baja del salpicadero en el lado conductor y, al mismo tiempo, pisando el pedal del freno, con el vehículo parado y la puerta del lado conductor abierta.

Una vez desactivada, la función volverá a activarse cuando la velocidad del vehículo alcance los 20 km/h o cuando el dispositivo de arranque se ponga en posición STOP y después en MAR.



ATENCIÓN

156) No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo sin vigilancia; al salir

extraiga siempre la llave del dispositivo de arranque para llevársela consigo.

157) Durante las maniobras de aparcamiento en pendiente, es importante girar las ruedas delanteras hacia la acera en caso de aparcamiento en bajada o en sentido contrario, si el vehículo está aparcado en subida. Si el vehículo se aparca en una pendiente pronunciada, se recomienda bloquear las ruedas con una cuña o una piedra.

158) El freno de estacionamiento ha de estar siempre aplicado cuando abandona el vehículo.



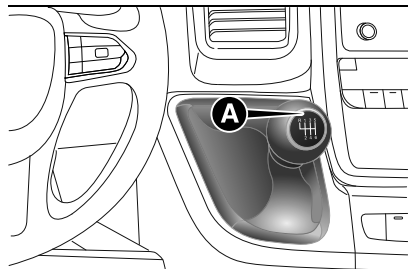
ADVERTENCIA

47) Con suspensiones neumáticas autonivelantes, compruebe siempre que, durante el aparcamiento, haya suficiente espacio encima del techo y alrededor del vehículo. De hecho, el vehículo podría levantarse (o bajarse) automáticamente en función de posibles cambios de temperatura o de carga.



CAMBIO MANUAL (excepto versiones eléctricas)

Para engranar las marchas, pisar a fondo el pedal del embrague y colocar la palanca de cambios en la posición deseada (el esquema para acoplar las marchas se encuentra en la empuñadura de la palanca (A) fig. 205).



205

F1A0696

Para engranar la 6ª marcha (donde esté presente), accionar la palanca empujando hacia la derecha para no acoplar accidentalmente la 4ª marcha. Realizar las mismas operaciones para pasar de la 6ª a la 5ª marcha.

ADVERTENCIA La marcha atrás solo se puede engranar si el vehículo está completamente parado. Con el motor arrancado, antes de engranar la marcha atrás, esperar por lo menos 2 segundos con el pedal del embrague

pisado a fondo para evitar dañar los engranajes y rascar el cambio.

ADVERTENCIA El uso del pedal del embrague debe limitarse exclusivamente al cambio de marcha.

No conducir con el pie apoyado sobre el pedal del embrague aunque sólo sea levemente. En algunas ocasiones, la electrónica de control del pedal del embrague podría actuar interpretando este estilo de conducción incorrecto como una avería.



159)



48) 49)



ATENCIÓN

159) Para cambiar correctamente las marchas, pisar a fondo el pedal del embrague. Por lo tanto, no debe haber ningún obstáculo debajo de los pedales: asegurarse de que las alfombrillas estén bien extendidas y no interfieran con los pedales.



ADVERTENCIA

48) Apoyar la mano en el cambio solamente para cambiar de marcha. No conducir con la mano apoyada en el pomo del cambio (ni tan siquiera durante pocos segundos) ya que la fuerza ejercida,

aunque sea muy leve, a la larga podría desgastar los componentes internos del cambio y afecta a su funcionamiento.

49) Cerca de la palanca de cambios, no ha de haber objetos (como, por ej., pulseras, bolsos y/o riñoneras).

CAMBIO AUTOMÁTICO (excepto versiones eléctricas)

(en las versiones y mercados en que aplique)

Algunas versiones están equipadas con un cambio automático de 8 velocidades dirigido electrónicamente, en el que el cambio de marchas se efectúa automáticamente en función de los parámetros instantáneos de uso del vehículo (velocidad del vehículo, pendiente de la carretera y posición del pedal del acelerador).

El nuevo cambio es una auténtica novedad, ya que combina el sistema Start&Stop con las transmisiones automáticas tradicionales con convertidor de par.

De todas maneras, la posibilidad de la selección manual de los cambios de marcha está disponible gracias al "modo secuencial".

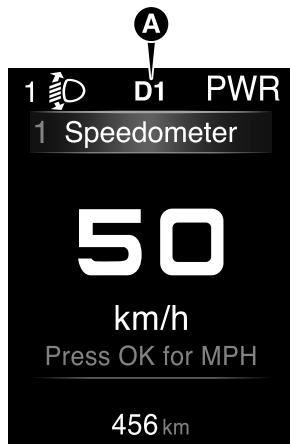
PANTALLA

Versiónes con pantalla de 3.5"

La pantalla muestra las siguientes indicaciones (A) fig. 206:

❑ en modo automático: la marcha seleccionada (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);

❑ en modo secuencial: la marcha engranada, mediante la indicación numérica.



206

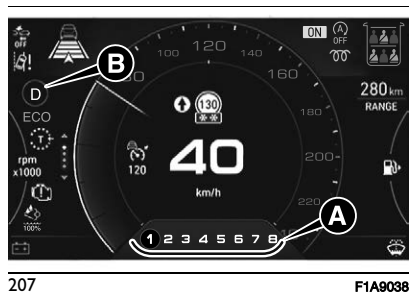
F1A0892

Versiónes con pantalla de 7"

La pantalla muestra las siguientes indicaciones fig. 207:

❑ en modo secuencial: la marcha engranada, mediante la indicación numérica (A) fig. 207.

❑ en modo automático: la marcha seleccionada (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) (B) fig. 207;



PALANCA DEL CAMBIO

⚠ 160) 161) 162) 163) 164) 165) ⚠ 50)

La palanca (A) fig. 208 tiene las siguientes posiciones:

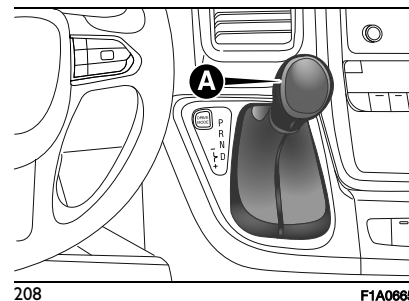
- ❑ P = Aparcamiento
- ❑ R = Marcha atrás
- ❑ N = Punto muerto
- ❑ D = Drive (marcha hacia delante automática)

❑ **MODO MANUAL:** + paso a una marcha superior en modalidad de conducción secuencial; - paso a una marcha inferior en modalidad de conducción secuencial.

Para seleccionar el modo "secuencial", mover la palanca de D (Drive) hacia

la izquierda. Se puede desplazar a la posición + (relación de marcha superior) o bien - (relación de marcha inferior). Ambas posiciones son inestables: la palanca regresa siempre a la posición central.

La palanca tiene un botón que se ha de pulsar para mover dicha palanca hacia las posiciones P o R.



208

F1A0665

POSICIONES DE LA PALANCA

Aparcamiento (P)

⚠ 51)

La posición P (Aparcamiento) activa el bloqueo mecánico del cambio. Solo con la palanca en esta posición se puede retirar la llave de contacto.

El desplazamiento de la palanca de P a D debe hacerse únicamente con el vehículo parado y el motor a ralentí.

El paso de P a una posición cualquiera de la palanca selectora, con la llave



de contacto en posición MAR, debe hacerse pisando el pedal de freno y pulsando el botón de la palanca de cambios.

ADVERTENCIAS

- ❑ No intentar seleccionar la posición P (Aparcamiento) con el vehículo en movimiento.
- ❑ Antes de salir del vehículo, accionar el freno de estacionamiento eléctrico y poner la palanca de cambios en esta posición.
- ❑ Accionar el freno de estacionamiento antes de colocar la palanca de cambios en posición P, de lo contrario podría resultar difícil desplazar sucesivamente la palanca de cambios desde la posición P (Aparcamiento).
- ❑ Al volver a arrancar tras el estacionamiento, es necesario quitar la palanca de cambios de la posición P (Aparcamiento) antes de desactivar el freno de estacionamiento eléctrico. Para comprobar el engranado efectivo de la posición P (Aparcamiento):
 - ❑ desplazar completamente hacia delante la palanca de cambios, hasta su fin de carrera;
 - ❑ comprobar que la pantalla del cuadro de instrumentos muestre la letra P;
 - ❑ sin pisar el pedal del freno, asegurarse de que la palanca de cambios no se desplace de la posición P (Aparcamiento).

Marcha atrás (R)



Con la palanca en posición R no se puede arrancar el motor. Pasar de R a N o D no exige ninguna condición, mientras que para pasar de R a P es necesario pulsar el botón de la palanca de cambios con el motor al ralentí.

Punto muerto (N)

Corresponde a la posición de N (punto muerto) normal de un cambio manual. Con la palanca en posición N es posible arrancar el motor. Introducir la posición N (o P) en caso de paradas largas. Si la palanca de cambios permanece en la posición N durante dos segundos, para pasar de la posición N a D o R es necesario pisar el pedal del freno. Se recomienda no acelerar y comprobar que el motor esté al ralentí.

Drive (D – Marcha adelante automática)

Se utiliza la posición de la palanca en condiciones normales de marcha. Pasar de la posición D (Drive) a N no exige ninguna condición, mientras que para pasar de D a R o P es necesario pulsar el botón de la palanca de cambios.

ADVERTENCIA Con el motor apagado y el dispositivo de arranque en posición MAR, posicionando la palanca en la posición R o D a partir de la N, la marcha no se engrana.

Modo secuencial (+/-)

Mover la palanca D (Drive) de lado a una posición estable para utilizar el cambio en modo secuencial. Mover la palanca a una posición inestable (+ o bien -) para cambiar de marcha.

ADVERTENCIA Todos los pasos de la palanca de cambios deben realizarse exclusivamente con el vehículo parado y el motor al ralentí.

MODO DE CONDUCCIÓN AUTOMÁTICA

Para seleccionar el modo de conducción automática, es necesario colocar la palanca en D. La centralita de control cambio selecciona la relación óptima en función de la velocidad, de la carga del motor (posición del pedal del acelerador) y de la pendiente.

Es posible seleccionar la posición D (Drive) a partir del funcionamiento secuencial en cualquier condición de marcha.

Función "Kick-down"

Para una rápida aceleración del vehículo, pisando a fondo el pedal del acelerador, el sistema de gestión del cambio puede proceder a engranar una marcha inferior (función "Kick-down").

ADVERTENCIA En caso de conducción en recorridos por firmes de baja adherencia (por ejemplo, nieve, hielo, etc.) evita activar la modalidad de funcionamiento "Kick-down".

Sugerencia de marcha

Si es necesario cambiar de marcha con las palancas del volante (donde estén presentes), cuando el cambio se encuentra en modo automático (palanca selectora en posición D), el sistema pasa a "Modo secuencial" ("MODO MANUAL") y muestra en la pantalla la marcha engranada, durante 5 segundos aproximadamente. Transcurrido dicho tiempo sin que el conductor accione las palancas del volante, el sistema regresa al modo automático (D) (actualizando la visualización de la pantalla).

MODO SECUENCIAL - MODO MANUAL

En caso de cambios frecuentes de marcha (por ejemplo, cuando

se conduce el vehículo con carga pesada, en pendientes, con viento fuerte de cara o arrastrando remolques pesados), se recomienda utilizar el modo manual (cambio secuencial), para seleccionar y mantener una relación fija más baja.

En estas condiciones, el uso de una marcha más baja permite mejorar las prestaciones del vehículo y prolongar la duración del cambio, limitando los cambios de marcha y evitando el sobrecalentamiento. Se puede pasar de la posición D (Drive) al modo secuencial, independientemente de la velocidad del vehículo.

Activación

Con la palanca de cambios en posición D (Drive), para activar el modo secuencial, mover la palanca hacia la izquierda (indicación – y + en el embellecedor). En la pantalla se mostrará la marcha engranada. Moviendo la palanca de cambios hacia delante hacia el símbolo – o hacia atrás hacia el símbolo + se realiza el cambio de marcha.

Desactivación

Para desactivar el modo secuencial, volver a colocar la palanca de cambios en posición D (Drive).

ARRANQUE MOTOR

Se permite el arranque del motor sólo con la palanca de cambios en la posición P (Aparcamiento) o N. Por lo tanto, al arrancar el motor, el sistema se encuentra en la posición N o P (esta última corresponde a la posición N (punto muerto), pero el vehículo se encuentra con las ruedas bloqueadas mecánicamente).

DESPLAZAMIENTO DEL VEHÍCULO

Para mover el vehículo, desde la posición P (Aparcamiento), pisar el pedal del freno y desplazar la palanca a la posición elegida (D o "Modo secuencial" para avanzar o R para engranar la marcha atrás). La pantalla muestra la marcha engranada. Al soltar el pedal del freno, el vehículo empieza a moverse hacia delante o atrás en cuanto la maniobra se engrana (efecto "creeping"). No es necesario pisar el acelerador.

ADVERTENCIA La situación de incongruencia entre la marcha realmente engranada, visualizada en la pantalla, y la posición de la palanca de cambios, se señala con el parpadeo, en el embellecedor del cambio, de la letra correspondiente a la posición de la palanca, y la activación de una señal acústica. Esta situación no



debe considerarse una anomalía de funcionamiento sino simplemente una petición, por parte del sistema, de repetición de la maniobra.

ADVERTENCIA Con el freno de estacionamiento desactivado y el pedal del freno sin pisar, el motor al ralentí y la palanca de cambios en la posición D (Drive), R o secuencial, prestar la máxima atención, dado que el vehículo puede moverse incluso sin pisar el pedal del acelerador. Esta condición puede ser utilizada con el vehículo a velocidad lenta en las maniobras estrechas de aparcamiento, teniendo cuidado de accionar solamente el pedal del freno.

INHIBICIÓN MOVIMIENTO PALANCA

Este sistema impide que la palanca de cambios se mueva de la posición P (Aparcamiento) si antes no se ha pisado el pedal del freno.

Con el dispositivo de arranque en MAR (motor arrancado o parado), para situar el cambio en una posición fuera de P a R, el pedal del freno se ha de pisar.

En caso de avería o bien con la batería del vehículo descargada, la palanca permanece bloqueada en P. Para desbloquear manualmente la palanca, ver lo descrito en el

capítulo "Desbloqueo de la palanca del cambio automático" en la sección "En emergencia".

Con el dispositivo de arranque en MAR, si la palanca permanece en la posición N durante más de 2 s aproximadamente, habrá que pisar el pedal del freno para engranar la marcha (R y D). Un mensaje en el cuadro de instrumentos recuerda que es necesario pisar el pedal del freno para efectuar cualquier maniobra.

APAGADO DEL MOTOR

El sistema requiere que la palanca de cambios se ponga en P para poder extraer la llave del dispositivo de arranque. Se recomienda poner la palanca en P antes de apagar el vehículo y extraer la llave.

En caso de que la batería del vehículo esté descargada, la llave de contacto, si está puesta, permanece bloqueada en su alojamiento. Para extraer mecánicamente la llave, ver lo descrito en el capítulo "Desbloqueo de la palanca del cambio automático" en la sección "En caso de emergencia".

FUNCIÓN DE EMERGENCIA DEL CAMBIO

(donde esté presente)

El funcionamiento del cambio se controla constantemente para detectar

posibles anomalías. Si se detecta una condición que podría provocar daños en el cambio, se activa la función de "emergencia cambio".

En esta condición, el cambio permanece en 3ª marcha, independientemente de la marcha seleccionada.

Las posiciones P, R y N siguen funcionando. En la pantalla puede encenderse el icono .

En caso de "emergencia cambio", acudir inmediatamente a la Red de Asistencia más cercana.

Avería temporal

En caso de avería temporal, se puede restablecer el funcionamiento correcto del cambio en todas las marchas hacia delante, procediendo de la siguiente manera:

- ☐ detener el vehículo;
- ☐ poner la palanca de cambios en P;
- ☐ colocar el dispositivo de arranque en posición STOP;
- ☐ esperar unos 10 segundos y después volver a arrancar el motor;
- ☐ seleccionar la marcha deseada: si no se detecta el problema, el cambio vuelve a funcionar correctamente.

ADVERTENCIA De todos modos, en caso de avería temporal, se

recomienda acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIAS

El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar daños al cambio:

- ❑ seleccionar la posición P (Aparcamiento) sólo con el vehículo completamente parado;
- ❑ seleccionar la posición R (Marcha atrás), o bien pasar de R a otra posición, sólo con el vehículo completamente parado y el motor al ralentí;
- ❑ no realizar cambios de marcha entre las posiciones modo P (Aparcamiento), R (Marcha atrás), N (Punto muerto) o D (Drive) con motor arrancado y un régimen superior al ralentí. Antes de seleccionar cualquier posición, pisar a fondo el pedal del freno;
- ❑ mantener pisado el pedal del freno mientras se desplaza la palanca de cambios a una posición distinta de la posición P (aparcamiento);
- ❑ el movimiento inesperado del vehículo puede ocasionar lesiones a los ocupantes o a otras personas que se encuentren en sus cercanías. No abandonar el vehículo con el motor arrancado: antes de salir del habitáculo, accionar siempre el freno de estacionamiento,

colocar la palanca de cambios en la posición P (Aparcamiento), apagar el motor y sacar la llave del dispositivo de arranque (para versiones con llave mecánica). Con el dispositivo de arranque en la posición STOP (permitido sacar la llave), el cambio se bloquea en la posición P (Aparcamiento) para impedir movimientos accidentales del vehículo;

- ❑ al salir del vehículo, extraer siempre la llave mecánica (donde esté presente) del dispositivo de arranque y cerrar todas las puertas. No dejar a niños solos en el interior del vehículo;
- ❑ colocar el cambio en una posición que no sea modo P (Aparcamiento) o N (Punto muerto) con un régimen del motor superior al ralentí es peligroso; si no se pisa a fondo el pedal del freno, el vehículo podría acelerar rápidamente. Engranar la marcha sólo con motor al ralentí, pisando a fondo el pedal del freno;
- ❑ si la temperatura del cambio supera los límites de funcionamiento normales, la centralita de control cambio podría modificar la secuencia de engranado de las marchas y reducir el par motor.

❑ en caso de sobrecalentamiento del cambio, en la pantalla se muestra el icono de sobretemperatura del aceite del cambio. En este caso, el cambio

podría funcionar incorrectamente hasta que se enfríe;

❑ cuando se utiliza el vehículo con temperaturas exteriores extremadamente bajas, el funcionamiento del cambio puede variar en función de la temperatura del motor y de la velocidad del vehículo: la activación de las marchas más altas puede estar inhibida hasta que el aceite del cambio alcance la temperatura correcta; esta función acelera el tiempo de calentamiento del motor y del cambio. El funcionamiento completo del cambio se habilitará en cuanto la temperatura del aceite alcanza el valor preestablecido.



ATENCIÓN

160) No utilizar nunca la posición P en lugar del freno de estacionamiento. Cuando se aparca, engranar siempre totalmente el freno de estacionamiento para impedir posibles lesiones o daños, causados por el movimiento incontrolado del vehículo.

161) Si no se ha engranado la posición P, el vehículo podría moverse y causar lesiones a las personas. Antes de abandonar el vehículo asegurarse de que la palanca de cambios esté en la posición P y que el freno de estacionamiento esté engranado.



162) No colocar la palanca de cambio en N, ni apagar el motor para recorrer una carretera con pendiente. Este tipo de conducción es peligroso y reduce la posibilidad de intervenir en caso de repentinas variaciones del flujo de tráfico o del firme de la carretera. Se corre el riesgo de perder el control del vehículo y provocar accidentes.

163) Antes de mover la palanca de cambios de la posición P, colocar el dispositivo de arranque en posición MAR y pisar el pedal del freno. En caso contrario se podría dañar la palanca de cambio.

164) Engranar la marcha atrás sólo con el vehículo parado, el motor al ralentí y sin pisar el acelerador.

165) No dejar nunca a los niños solos en el interior del vehículo sin vigilancia; además, al salir extraer siempre la llave del dispositivo de arranque llevándola consigo.



ADVERTENCIA

50) Si el vehículo se encuentra en una pendiente, accionar siempre el freno de estacionamiento ANTES de colocar la palanca de cambios en P.

51) Si el vehículo se encuentra en una pendiente, accionar siempre el freno de estacionamiento eléctrico ANTES de colocar la palanca de cambios en P.

52) Engranar la marcha atrás sólo con el vehículo parado, el motor al ralentí y sin pisar el acelerador.

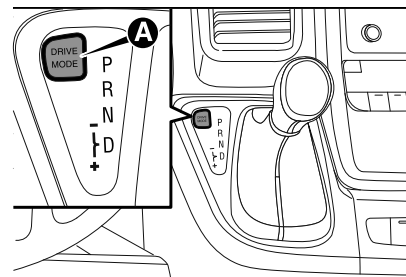
FUNCIÓN "DRIVE MODE" (modo de conducción)

(en las versiones y mercados en que aplique)

La función permite, junto al cambio automático, configurar tres modalidades de conducción ("respuesta del vehículo") de acuerdo con las necesidades del conductor y las condiciones de la carretera:

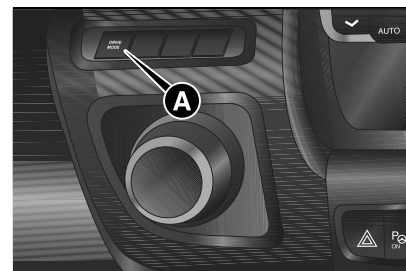
"Normal", "Power" o "Eco".

El modo se selecciona pulsando el botón (A) fig. 209 (excepto en versiones eléctricas) o (A) fig. 210 (en versiones eléctricas) del salpicadero.



209

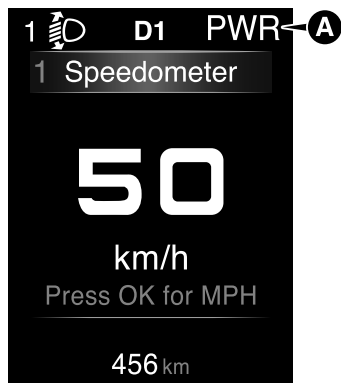
F1A0666



210

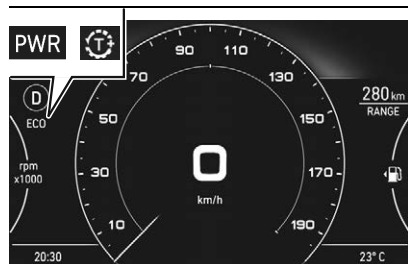
F1A1099

El modo seleccionado aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos (A) fig. 211 o fig. 212 (excepto en versiones eléctricas) o fig. 213 (versiones eléctricas).



211

F1A0893



212

F1A0699



213

F1A9054

La función "Drive Mode", mediante la electrónica a bordo, actúa en el cambio, comunicando también con el cuadro de instrumentos. Cuando la función activa el modo de conducción demandada, se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos. Al arrancar el motor, se activa automáticamente el modo "Normal".

INDICACIONES DE ANOMALÍA

En caso de anomalía en la función o en el selector, se inhabilita automáticamente la posibilidad de cambiar de modo. En este caso se activa automáticamente el modo "Normal".

SISTEMA START&STOP (PARADA Y ARRANQUE AUTOMÁTICO)

EN BREVE

El dispositivo Start&Stop apaga automáticamente el motor cada vez que se detiene el vehículo y se producen todas las condiciones para un apagado automático; lo vuelve a arrancar cuando el conductor desea reanudar la marcha. Esto aumenta la eficiencia del vehículo mediante la reducción del consumo, de las emisiones de gases contaminantes y de la contaminación acústica.

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Modos de parada del motor

Versión con cambio manual

Con vehículo detenido, el motor se apaga con el cambio en punto muerto y el pedal del embrague en reposo.

NOTA Sólo se permite el apagado automático del motor si se supera una velocidad de unos 7 km/h, para evitar apagados sucesivos del motor si se marcha muy lentamente. El apagado



del motor se indica con el icono  en la pantalla.

Versiones con cambio automático

Con el vehículo parado y el pedal del freno pisado, el motor se apaga si la palanca de cambios no se encuentra en la posición (R).

NOTA Para versiones con cambio automático, en caso de parada en subida, el apagado del motor está desactivado para que esté disponible la función "Hill Holder" (activada sólo con el motor en marcha).

NOTA Para que el sistema Start&Stop intervenga nuevamente tras el arranque automático, solo hay que mover el vehículo (a más de 0,5 km/h de velocidad en versiones con cambio automático y 7 km/h en versiones con cambio manual).

La parada del motor se indica mediante el encendido del testigo en el cuadro de instrumentos

Modo de encendido del motor

Versiones con cambio manual

Pisar el pedal del embrague para permitir que el motor arranque de nuevo.

Versiones con cambio automático

Para volver a arrancar el motor, soltar el pedal del freno. El icono  se apaga en la pantalla. Con el freno pisado, si

la palanca de cambios está en modo automático D (Drive), el motor vuelve a arrancar al poner la palanca en R (marcha atrás) o en N (punto muerto). Además, con el pedal del freno pisado, si la palanca de cambios está en "Modo manual", el motor vuelve a arrancar colocando la palanca en posición + o -, en R (Marcha atrás) o N (Punto muerto).

Con el motor parado automáticamente y manteniendo el pedal del freno pisado, se puede soltar el freno y mantener el motor apagado colocando rápidamente la palanca de cambios en posición P (Aparcamiento). Para volver a arrancar el motor basta quitar la palanca de la posición P.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN MANUAL DEL SISTEMA

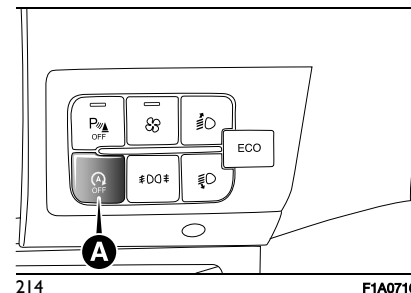
Para activar/desactivar manualmente el sistema, pulsar el botón (A) fig. 214 situado en la moldura de los mandos del salpicadero.

Activación sistema Start&Stop

La activación del sistema Start&Stop se indica mediante la visualización de un mensaje en la pantalla.

Desactivación sistema Start&Stop

La desactivación del sistema Start&Stop se indica con un mensaje en la pantalla.



214

F1A0716

CONDICIONES EN LAS QUE NO SE APAGA EL MOTOR

Con el dispositivo activo, por comodidad, contención de las emisiones y seguridad, el motopropulsor no se apaga en ciertas condiciones como:

- ☐ motor todavía frío;
- ☐ temperatura exterior muy baja, si está prevista la indicación específica;
- ☐ batería insuficientemente cargada;
- ☐ regeneración del filtro de partículas en proceso (sólo para los motores Diésel);
- ☐ puerta del conductor abierta;
- ☐ cinturón de seguridad del conductor desabrochado;
- ☐ marcha atrás engranada (por ejemplo en las maniobras de aparcamiento);

- ❑ climatizador automático, en caso de que no se haya alcanzado un nivel adecuado de confort térmico o de que se haya activado MAX-DEF;
- ❑ durante el primer período de uso, para inicializar el sistema;
- ❑ si se ha activado el sistema Hill Descent Control.



CONDICIONES DE REARRANQUE

Por razones de seguridad, contención de las emisiones contaminantes y por necesidades de confort, el motopropulsor puede volver a arrancar automáticamente sin que el conductor tenga que hacer nada, si se cumplen algunas condiciones, entre ellas:

- ❑ batería insuficientemente cargada;
 - ❑ depresión reducida del sistema de frenos, por ejemplo, cuando se pisa varias veces el pedal del freno;
 - ❑ vehículo en movimiento, por ejemplo, en recorridos en carreteras con pendiente;
 - ❑ apagado del motor mediante el sistema Start&Stop durante más de tres minutos aproximadamente.
 - ❑ climatizador automático, para permitir un nivel de confort térmico adecuado o la activación MAX-DEF.
- Con marcha engranada, el re arranque automático del motor sólo se

permite pisando a fondo el pedal del embrague.

NOTA Si se calara el motor, por ejemplo al soltar bruscamente el pedal del embrague con marcha engranada, si el sistema Start&Stop está activo, el motor puede volver a ponerse en marcha pisando a fondo el pedal del embrague o poniendo el cambio en punto muerto.

NOTA Si no se pisa el embrague, al transcurrir aproximadamente tres minutos desde el apagado, sólo podrá volverse a poner en marcha el motor con la llave.

FUNCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se apague el motor con el sistema Start&Stop, si el conductor desabrocha su cinturón de seguridad y abre su puerta o se abre la puerta del pasajero, sólo podrá volver a ponerse en marcha el motor con la llave.

En este caso, se activa una señal acústica y el testigo (A) parpadea en el cuadro de instrumentos para avisar al conductor.

FUNCIÓN DE “ENERGY SAVING”

(para versiones/países donde esté previsto)

Si tras una puesta en marcha automática del motor, el conductor no

efectúa ninguna maniobra durante unos 3 minutos, el sistema Start&Stop apaga definitivamente el motor para evitar consumos de combustible. En estos casos solo es posible arrancar el motor con la llave.

NOTA En cualquier caso, se puede mantener el motor arrancado desactivando el sistema Start&Stop.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR

Si el sistema Start&Stop no funciona bien se desactiva. El icono (A) se enciende para informar al conductor que se ha producido una anomalía. En este caso, acudir a la Red de Asistencia.

INACTIVIDAD DEL VEHÍCULO

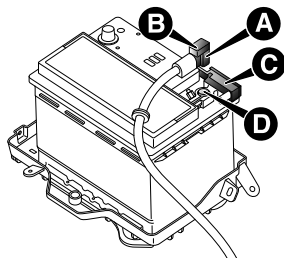
En caso de inactividad del vehículo, prestar especial atención al desconectar la alimentación eléctrica de la batería.

El procedimiento se realiza desconectando el conector (A) fig. 215 (pulsando el botón (B)) del sensor (C) de control del estado de la batería instalado en el polo negativo (D) de la batería. Este sensor nunca debe desconectarse del polo, excepto en caso de sustitución de la batería.



ADVERTENCIA Antes de desconectar la alimentación eléctrica de la batería, esperar, al menos, 1 minuto desde el momento en que se coloca la llave de contacto en STOP.

166) 167)



215

F1A0137



ATENCIÓN

166) Sólo se debe salir del vehículo después de haber sacado la llave o haberla girado a la posición de STOP. Durante el repostado de combustible, es necesario comprobar que el vehículo esté apagado y con la llave en STOP.

167) En caso de sustitución de la batería, acudir siempre a la Red de Asistencia. Sustituir la batería por una del mismo tipo y con las mismas características.



ADVERTENCIA

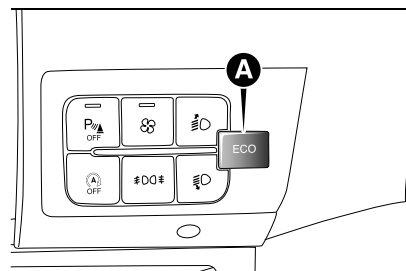
53) En caso de que el vehículo esté dotado con climatización manual, si se desea dar preferencia al confort climático, se puede desactivar el sistema Start&Stop para permitir un funcionamiento continuo del sistema de climatización.

FUNCIÓN ECO

(Para versiones/países donde esté previsto)

Para activar la función, pulsar el botón **ECO** (A) fig. 216. Cuando la función está activada, se visualiza un icono en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esta función queda memorizada, por lo que en el siguiente arranque se mantiene la configuración que había antes de apagar el motor por última vez. Para desactivar la función y restablecer la configuración de conducción normal, volver a pulsar el botón **ECO**.

Con la función activada, en caso de mal funcionamiento el sistema restablece automáticamente la configuración de conducción normal, desactivando la función **ECO**.



216

F1A0700

SPEED LIMITER (limitador de velocidad)

(donde esté presente)

DESCRIPCIÓN

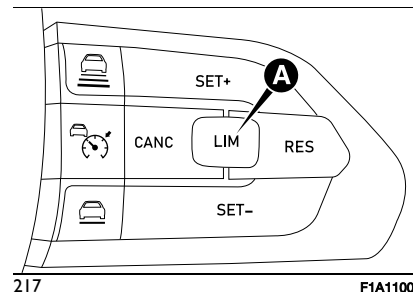
Es un dispositivo que permite limitar la velocidad del vehículo a valores programables por el conductor.

Se puede programar la velocidad máxima con el vehículo parado o en movimiento. La velocidad mínima que se puede programar es 30 km/h.

Cuando el dispositivo está activo, la velocidad del vehículo depende de la presión en el pedal del acelerador, hasta que se alcanza la velocidad límite programada (ver lo descrito en el apartado "Programación del límite de velocidad").

ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para activar el dispositivo, pulsar el botón (A) fig. 217 "LIM" en el volante.



La activación del dispositivo se indica con la visualización del símbolo gris "LIM" en la pantalla, junto a la última velocidad memorizada.

Si el Adaptive Cruise Control se ha activado anteriormente, es necesario pulsar dos veces el botón (A) fig. 217. La primera presión desactiva la función activada anteriormente, la segunda activa el Speed Limiter.

PROGRAMACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD

El límite de velocidad puede programarse sin activar necesariamente el dispositivo.

Para memorizar un valor de velocidad más alto que el mostrado, pulsar brevemente el botón SET +. Cada vez

que se pulsa el botón se produce un aumento de la velocidad de 1 km/h aproximadamente, mientras que manteniendo pulsado el botón la velocidad aumenta 10 km/h.

Para memorizar un valor más bajo que el mostrado, pulsar el botón SET -. Cada vez que se pulsa el botón se produce una disminución de la velocidad de 1 km/h aproximadamente, mientras que manteniendo pulsado el botón la velocidad disminuye 10 km/h.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

Activación del dispositivo: pulsar los botones SET + o SET -.

La activación del dispositivo se indica con la visualización del símbolo verde "LIM" en la pantalla.

Desactivación del dispositivo: pulsar el botón CANCEL. La última velocidad programada se tacha y se muestra en color gris.

Reactivación del dispositivo: pulsar el botón RES. Se restablece la última velocidad programada.

SUPERACIÓN DE LA VELOCIDAD PROGRAMADA

Pisando a fondo el pedal del acelerador se puede superar el límite de velocidad

programado incluso cuando el dispositivo está activo (por ejemplo en caso de adelantamiento).

El dispositivo está desactivado hasta que la velocidad del vehículo regresa a un valor inferior al límite programado, luego vuelve a activarse automáticamente.

DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para desactivar el dispositivo, pulsar el botón (A) fig. 217.

ADVERTENCIA La activación del Adaptive Cruise Control provocará la desactivación del dispositivo.

Desactivación automática del dispositivo

El dispositivo se desactiva automáticamente en caso de avería en el sistema y el símbolo gris "LIM" se muestra en la pantalla. En este caso, acudir a la Red de Asistencia.



CRUISE CONTROL ELECTRÓNICO (Regulación de la velocidad)

Es un dispositivo de asistencia a la conducción, de control electrónico, que permite mantener el vehículo a la velocidad deseada sin tener que pisar el pedal del acelerador. Este dispositivo puede utilizarse a una velocidad superior a 30 km/h, en trayectos largos rectos y secos, con pocos cambios de marcha (por ejemplo, en autopistas). Por lo tanto, utilizar este dispositivo en vías interurbanas con tráfico intenso no comporta ninguna ventaja. No utilizar el dispositivo en ciudad.

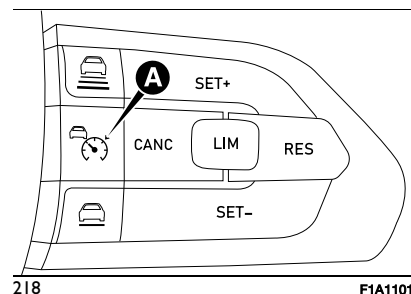
Los botones de mando del Cruise Control electrónico se encuentran en el lado derecho del volante.

Para garantizar un funcionamiento correcto, el Cruise Control electrónico ha sido diseñado de manera que se apague en caso de accionamiento simultáneo de varias funciones. En este caso, se puede reactivar el sistema pulsando el botón  o  y volviendo a configurar la velocidad deseada del vehículo.

ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

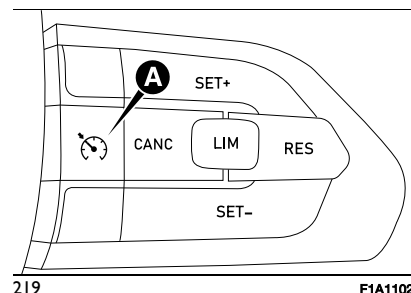
Para activar el dispositivo, pulsar el botón (A) fig. 218 o (A) fig. 219, según la versión.

 168) 169) 170)



218

F1A1101



219

F1A1102

La activación del dispositivo se señala con el encendido del símbolo  o  en el cuadro de instrumentos.

En las versiones con el dispositivo Speed Limiter, cuando se ha activado, se ha de presionar dos veces el botón

 o  para activar el Cruise Control (ya que la primera presión desactiva el Speed Limiter y la segunda activa el Cruise Control).

El dispositivo no se puede activar en marcha atrás o en punto muerto.

ADVERTENCIA Es peligroso dejar habilitado el dispositivo cuando no se utiliza. El usuario podría habilitarlo involuntariamente y perder el control del vehículo a causa de una velocidad excesiva imprevista.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DESEADA

Realizar las siguientes operaciones:

- ☐ activar el dispositivo (ver lo descrito anteriormente);
- ☐ cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pulsar el botón SET + (o SET -) y soltarlo para activar el dispositivo: al soltar el acelerador, el vehículo circulará a la velocidad seleccionada.

En caso de necesidad (por ejemplo, un adelantamiento) es posible acelerar pisando el acelerador: al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad memorizada anteriormente.

En bajada y con el dispositivo activado puede que la velocidad del vehículo

aumente ligeramente respecto a la programada.

ADVERTENCIA Antes de pulsar los botones SET + (o SET -), el vehículo debe circular a una velocidad constante por una superficie plana.

AUMENTO / DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD

Aumento de la velocidad

Una vez activado el Cruise Control electrónico, se puede aumentar la velocidad pulsando el botón SET +.

Manteniendo el botón pulsado, la velocidad configurada continuará aumentando hasta que se suelte el botón, a continuación se memorizará la nueva velocidad.

Cada vez que se pulsa el botón SET +, se obtiene una regulación precisa de la velocidad programada.

Reducción de la velocidad

Con el dispositivo activado, para disminuir la velocidad pulsar el botón SET -.

Manteniendo el botón pulsado, la velocidad configurada continuará disminuyendo hasta que se suelte el botón, a continuación se memorizará la nueva velocidad.

En cambio, cada vez que se pulsa el botón SET -, se obtiene una regulación precisa de la velocidad programada.

ADVERTENCIA La presión del botón SET + (o SET -) permite regular la velocidad según la unidad de medida seleccionada ("métrica" o "imperial") programada a través del Menú de la pantalla del cuadro de instrumentos o, en función de las versiones, desde el menú del sistema multimedia (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" de la sección "Dispositivo multimedia").

ADVERTENCIA Por carreteras con una pendiente pronunciada, el sistema podría no lograr mantener la velocidad programada con el aumento derivado de la velocidad del vehículo. Por consiguiente, en estas condiciones, es preferible desactivar el dispositivo. El dispositivo también mantiene memorizada la velocidad en subida y en bajada. Una ligera variación de la velocidad en subidas suaves es totalmente normal.

RECUPERACIÓN DE LA VELOCIDAD

Con el selector del cambio en D (Drive), pulsar el botón RES y soltarlo para

recuperar la velocidad programada anteriormente.

DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

Al pulsar el botón CANC o al pisar el pedal del freno durante la ralentización del vehículo, el Cruise Control electrónico se desactiva sin borrar la velocidad memorizada.

El Cruise Control también se desactiva en caso de activación del freno de estacionamiento eléctrico (EPB), de intervención del sistema de frenos (por ejemplo, intervención del sistema ESC), del sistema Cross Wind Assist (CWA) o en otras condiciones particulares.

La velocidad memorizada se borra en los casos siguientes:

■ pulsando el botón  o  apagando el motor;

■ en caso de funcionamiento incorrecto del Cruise Control electrónico.

DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

El dispositivo Cruise Control electrónico se desactiva pulsando el botón  o  situando el dispositivo de arranque en STOP.



**ATENCIÓN**

168) Durante la marcha con el dispositivo activado, no poner la palanca de cambios en punto muerto.

169) En caso de funcionamiento incorrecto o avería en el dispositivo, acudir a la Red de Asistencia.

170) El Cruise Control electrónico puede ser peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. En algunos casos la velocidad podría resultar excesiva, con el riesgo de perder el control del vehículo y provocar accidentes. No utilizar el dispositivo en situaciones de tráfico intenso o en carreteras con curvas, hielo, nieve o resbaladizas.

AJUSTE DEL RALENTÍ (ENGINE IDLE PRESET)

(para versiones/países donde esté previsto)

La función de ajuste del ralentí permite regular manualmente el ralentí desde el menú específico del cuadro de instrumentos (menú "Idle Preset") desde el cual es posible habilitar/inhabilitar la función (menú "Activación Idle Preset") y ajustar el valor del ralentí deseado (menú "Selección del ralentí").

La función se suele utilizar en los siguientes casos:

- ☐ conexión de la "Toma de potencia";
- ☐ calentamiento del motor y/o del habitáculo.

HABILITACIÓN/INHABILITACIÓN AJUSTE RALENTÍ

Con los botones de mando situados en el lado izquierdo del volante es posible acceder al menú ("Activación Idle Preset") para habilitar/inhabilitar el ajuste del ralentí.

Esta opción del menú permite habilitar/inhabilitar la función seleccionando una de las siguientes opciones:

- ☐ "ON"
- ☐ "OFF"

NOTA El valor predefinido para el ralentí es de 900 rpm.

El conductor puede modificar este valor desde el menú específico ("Selección del ralentí").

Seleccionando la opción "ON", es posible ajustar el ralentí con el valor almacenado anteriormente.

El ajuste del ralentí se puede habilitar si se cumplen las siguientes condiciones:

- ☐ freno de estacionamiento eléctrico accionado;
- ☐ pedal del embrague sin pisar (para versiones con cambio manual);
- ☐ pedal del freno sin pisar;

☐ pedal del embrague pisado y soltado al menos una vez durante el ciclo de llave (en las versiones con cambio manual);

☐ palanca de cambios en la posición P (para versiones con cambio automático).

Si se intenta activar la función (seleccionando la opción "ON" desde el menú) sin que se cumplan todas las condiciones indicadas anteriormente, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje específico en el que se avisa que no es posible.

Es posible inhabilitar la función, seleccionando la opción OFF del menú "Activación Idle Preset".

Cuando el conductor inhabilita la función, el sistema muestra un mensaje específico de aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos.

AUMENTO/REDUCCIÓN Y MEMORIZACIÓN DEL RALENTÍ DEL MOTOR AJUSTADO

Con los botones de mando situados en el lado izquierdo del volante es posible acceder al menú para ajustar el valor de ralentí deseado ("Selección del ralentí").

Esta opción del menú permite ajustar con los botones e mando el valor de ralentí deseado:

□ mínimo: 900 rpm

□ máximo: 2200 rpm

□ aumento/reducción: 50 rpm

El sistema memoriza el ralentí actual como nuevo valor de ajuste.

SPEED BLOCK (limitador de velocidad fijo)

(en las versiones y mercados en que aplique)

El vehículo dispone de una función de limitación de la velocidad que se puede configurar, si el usuario lo solicita, en 4 valores predefinidos: 90, 100, 110, 130 km/h.

Para activar/desactivar esta función es necesario acudir a la Red de Asistencia.

Tras la intervención, se aplicará en el parabrisas un adhesivo, que indica el valor de velocidad máxima configurado.

ATENCIÓN El velocímetro podría indicar una velocidad máxima superior a la real, programada por el Concesionario, tal y como se contempla en la normativa vigente.

SISTEMA PARK ASSIST (asistencia parte trasera al aparcamiento)

(donde esté presente)



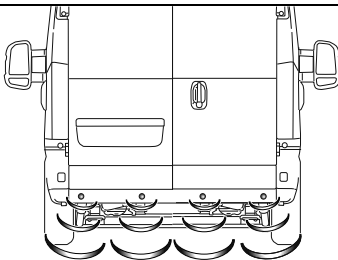
171)



54) 55) 56) 57)

VERSIONES CON 4 SENSORES

Los sensores de aparcamiento, situados en el parachoques trasero fig. 220, tienen la función de detectar la presencia de obstáculos que se encuentran cerca de la parte trasera del vehículo. Los sensores avisan de la presencia de obstáculos al conductor con una señal acústica y, donde esté previsto, con una señal visual en la pantalla del cuadro de instrumentos.



220

F1A0134

Activación/desactivación del sistema

Activación

El sistema, cuando está habilitado, se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente al engranar una marcha distinta de la marcha atrás.

Señal acústica

Engranando la marcha atrás y en caso de que esté presente un obstáculo en la zona trasera, se activa una señal acústica de frecuencia variable:

□ aumenta a medida que disminuye la distancia entre el vehículo y el obstáculo;

□ se vuelve continua cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo es inferior a unos 30 cm, y se detiene si la distancia del obstáculo aumenta;

□ permanece constante si la distancia entre el vehículo y el obstáculo no varía. Si esta condición se cumple para los sensores exteriores, la señal se interrumpe unos 3 segundos después para evitar, por ejemplo, avisos inútiles en caso de maniobras cerca de muros.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo es inferior a 30 cm aproximadamente, la señal acústica



con frecuencia continua permanece activada mientras el obstáculo está presente.

Si los sensores detectan varios obstáculos, sólo se tiene en cuenta el que está más cerca.

Aviso en la pantalla

Los avisos correspondientes al sistema

ParkSense® se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos solamente si se ha seleccionado la opción "Señal acústica y pantalla" en el menú "Ajustes" (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" en la sección "Dispositivo multimedia").

Junto a la señal acústica, el sistema indica la presencia de un obstáculo en el área trasera mostrando un único arco en una de las áreas posibles, en función de la distancia del objeto y la posición con respecto al vehículo.

Si se detectan más obstáculos al mismo tiempo en el área trasera, se muestran ambos en la pantalla independientemente del área en la que se han localizado.

El color mostrado en la pantalla depende de la distancia y de la posición del obstáculo.

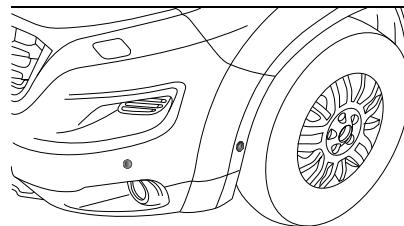
Funcionamiento con remolque

El funcionamiento de los sensores se desactiva automáticamente al conectar el enchufe del cable eléctrico del

remolque a la toma del gancho de remolque del vehículo. Los sensores se reactivan automáticamente al desconectar el enchufe del cable del remolque.

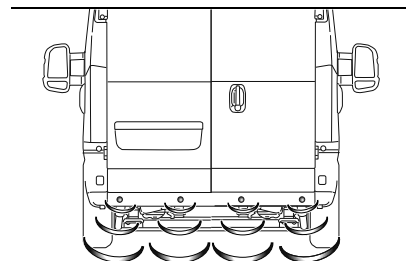
VERSIONES CON 14 (donde esté previsto) /16 SENSORES

Los sensores de aparcamiento, situados en los parachoques delantero fig. 221y trasero fig. 222 y en los laterales fig. 223 detectan la presencia de posibles objetos próximos al vehículo (existe la posibilidad de que el sistema no cubra toda la superficie de los laterales del vehículo y de que algunos avisos se activen con retraso). Los sensores avisan de la presencia de obstáculos al conductor con una señal acústica y, donde esté previsto, con una señal visual en la pantalla del cuadro de instrumentos.



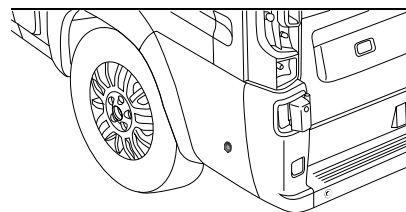
221

F1A0701



222

F1A0134



223

F1A0702

Activación/desactivación

Para desactivar el sistema, pulsar el botón (A) fig. 224.

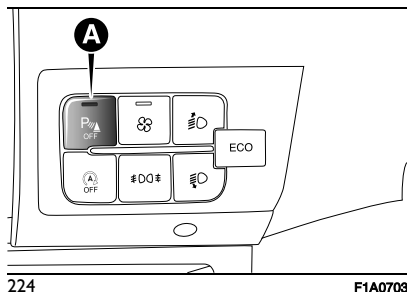
El cambio de estado del sistema, de conectado a desconectado y viceversa, siempre se ve acompañado por un mensaje específico visualizado en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El led situado en el botón está apagado cuando el sistema ha sido activado por el conductor. El led se enciende

cuando el sistema ha sido desactivado por el usuario o en caso de avería o de desactivación temporal.

Pulsando el botón con el sistema averiado, el LED parpadea unos segundos y luego permanece encendido con luz fija.

Después de haberlo desconectado, el sistema **ParkSense®** permanece en esta condición hasta que se vuelve a conectar, incluso en caso de paso del dispositivo de arranque de MAR a STOP y luego nuevamente a MAR.



Activación/desactivación del sistema

Activación

Con el sistema activo, los avisos acústicos y visuales se activan automáticamente en los siguientes casos:

❑ cuando se engrana una marcha adelante (versiones con cambio manual) o la posición D (Drive)

(versiones con cambio automático) y se detecta un obstáculo;

o bien

❑ cuando se engrana la marcha atrás (versiones con cambio manual) o la posición R (versiones con cambio automático);

o bien

❑ cuando la palanca del cambio manual está en punto muerto o la palanca del cambio automático está en posición N (punto muerto), el vehículo está en movimiento y se detecta un obstáculo.

Desactivación

Los avisos acústicos y visuales se desactivan automáticamente en los siguientes casos:

❑ cuando se engrana una marcha distinta de la marcha atrás con una velocidad superior a 18 km/h;

o bien

❑ cuando se superan los 11 km/h con la marcha atrás engranada;

o bien

❑ cuando, con el vehículo parado, la palanca del cambio manual está en punto muerto o la palanca del cambio automático está en las posiciones P (Park) o N (punto muerto).

Señal acústica

Cuando los sensores detectan un obstáculo dentro de la trayectoria del

vehículo, se activa una señal acústica con una frecuencia, que aumenta al disminuir la distancia hasta el obstáculo, para luego ser continua cuando dicha distancia es inferior a 30 cm aproximadamente.

La señal acústica se interrumpe en las siguientes situaciones:

❑ cuando los sensores exteriores detectan un obstáculo a una distancia constante (por ejemplo: maniobras cerca de una pared);

❑ con el vehículo parado y el cambio en una posición que no es marcha atrás;

❑ cuando el obstáculo no se encuentra dentro de la trayectoria del vehículo.

Si los sensores detectan varios obstáculos al mismo tiempo en la zona delantera, lateral y trasera, se reproduce la señal acústica relativa al obstáculo más próximo en la trayectoria.

Aviso en la pantalla

Las señales correspondientes al sistema se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos solamente si se ha seleccionado la opción "Señal acústica y pantalla" en el menú "Ajustes" del sistema (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" en la sección "Dispositivo multimedia").



El sistema indica la presencia de un obstáculo mostrando un único arco en una de las áreas posibles, en función de la distancia del objeto y la posición con respecto al vehículo.

Cuando el vehículo se aproxima a un obstáculo, situado en el interior del área de cobertura delantera, lateral o trasera, en la pantalla se muestra un arco simple en la zona correspondiente. El color depende de la distancia y de la posición del obstáculo.

Si se detectan más obstáculos al mismo tiempo en el área delantera, lateral y trasera, se mostrarán todos en la pantalla independientemente del área en la que se han localizado.

Funcionamiento con remolque

El funcionamiento de los sensores traseros se desactiva automáticamente al enchufar el cable eléctrico del remolque en la toma del gancho de remolque del vehículo; de lo contrario, los sensores delanteros permanecen activados y pueden emitir señales acústicas y visuales. En este caso, el led del botón (A) situado en el salpicadero fig. 224 permanece apagado. Los sensores traseros vuelven a activarse automáticamente al desconectar el enchufe del cable del remolque.

Aviso de anomalías

Las posibles anomalías de los sensores de aparcamiento se indican con el mensaje correspondiente mostrado en la pantalla (ver lo descrito en el capítulo "Testigos y mensajes" en la sección "Conocimientos del cuadro de instrumentos").

Mensajes mostrados en la pantalla

En caso de avería en el sistema, la pantalla muestra un mensaje específico durante unos segundos.

Si se muestran en la pantalla los mensajes de limpieza de los sensores delanteros, laterales o traseros, comprobar que la superficie externa y el lado inferior del parachoques no tengan suciedad (por ej. nieve, barro, hielo, etc.).

Después de realizar la comprobación, colocar el dispositivo de arranque en posición STOP y, al volver a ponerlo en la posición MAR, comprobar que no aparezcan más los mensajes. Si siguieran presentes, acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIAS GENERALES

Hay algunas condiciones que podrían influir en las prestaciones del sistema de aparcamiento:

❑ una menor sensibilidad del sensor y la reducción de las prestaciones del sistema de asistencia al aparcamiento

podrían deberse a la presencia sobre la superficie del sensor de: hielo, nieve, barro o varias capas de pintura;

❑ el sensor detecta un objeto que no existe ("interferencia de eco"), a causa de interferencias de carácter mecánico, por ejemplo: lavado del vehículo, lluvia, condición de viento extremo, granizo;

❑ las señales enviadas por el sensor también pueden verse alteradas por la presencia en las cercanías de sistemas de ultrasonidos (por ejemplo, frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos);

❑ las prestaciones del sistema de asistencia al aparcamiento también pueden verse influidas por la posición de los sensores, por ejemplo, cambiando la alineación (debido al desgaste de los amortiguadores, suspensiones) o cambiando los neumáticos, cargando demasiado el vehículo o aplicando alineaciones específicas que bajan el vehículo;

❑ la presencia del gancho de remolque sin remolque, que podría interferir en el correcto funcionamiento de los sensores de aparcamiento. Antes de utilizar el sistema **ParkSense®**, se recomienda desmontar del vehículo el grupo de la bola del gancho de remolque extraíble y su anclaje si el vehículo no se utiliza para remolcar. El incumplimiento de dicha norma

puede ocasionar lesiones personales o daños a vehículos u obstáculos puesto que, cuando se emite la señal acústica continua, la bola del gancho de remolque ya se encuentra en una posición mucho más cercana al obstáculo que el parachoques trasero. Si se desea dejar siempre montado el gancho de remolque aunque no se lleve el remolque, acudir a la Red de Asistencia para que actualicen el sistema **ParkSense®**, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho de remolque como un obstáculo;

❑ la presencia de adhesivos en los sensores. Así pues, tener cuidado de no colocar ningún adhesivo sobre los sensores;

❑ la plataforma trasera (donde esté presente), para evitar falsos avisos del sistema **ParkSense®**, debe permanecer cerrada;

❑ la apertura de las puertas del conductor, del pasajero, lateral y del compartimento trasero desactiva el sistema de detección lateral;

❑ la señal lateral empieza desde el lateral y no tiene en cuenta el tamaño de los espejos retrovisores exteriores.

Durante el encendido del vehículo, un obstáculo lateral podría no ser detectado, si no se encuentra cerca de un sensor lateral.



ATENCIÓN

171) *La responsabilidad de las maniobras de aparcamiento y de otras maniobras potencialmente peligrosas recae siempre en el conductor. Al realizar estas maniobras, comprobar siempre de que no haya personas (sobre todo niños) ni animales en la trayectoria que se pretende recorrer. Los sensores de aparcamiento constituyen una ayuda para el conductor, que nunca debe reducir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas, incluso si se realizan a baja velocidad.*



ADVERTENCIA

54) *Para el buen funcionamiento del sistema, es indispensable que los sensores estén siempre libres de barro, suciedad, nieve o hielo. Durante la limpieza de los sensores, prestar mucha atención para no rayarlos o dañarlos; evitar el uso de paños secos, ásperos o duros. Los sensores se deben lavar con agua limpia y, si fuera necesario, añadiendo detergente para automóviles. En las estaciones de lavado que utilicen pulverizadores de vapor de agua o a alta presión, limpie rápidamente los sensores manteniendo la boca a más de 10 cm de distancia.*

55) *En caso de intervenciones en el parachoques en la zona de los sensores, acudir exclusivamente a la Red de Asistencia. De hecho, las intervenciones en el parachoques*

realizadas incorrectamente podrían alterar el funcionamiento de los sensores de aparcamiento.

56) *Si se desea pintar el parachoques o retocar la pintura en la zona de los sensores, acudir exclusivamente a la Red de Asistencia. Si no se pinta correctamente podría verse afectado el funcionamiento de los sensores de aparcamiento.*

57) *El funcionamiento de los sensores, así como las posibles funciones asociadas, podría verse interrumpido por la contaminación acústica, producida por vehículos y maquinarias ruidosas (por ejemplo, camiones, martillos neumáticos). Un impacto frontal o trasero en el vehículo puede afectar a los ajustes de los sensores, que no siempre es detectado por el sistema: las medidas de la distancia podrían distorsionarse. Los sensores no detectan sistemáticamente los obstáculos demasiado bajos (suelos, Pernos) o demasiado finos (árboles, postes, vallas). Algunos obstáculos, posicionados en los puntos ciegos de los sensores, podrían no detectarse o dejar de detectarse durante la maniobra. Algunos materiales (tejido) absorben las ondas sonoras: los peatones podrían no detectarse.*



CÁMARA TRASERA (ParkView® Rear Backup Camera)

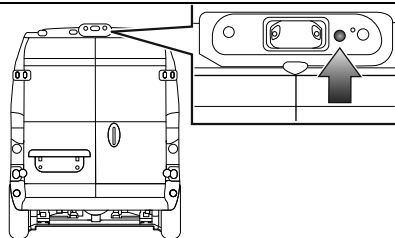
(donde esté presente)

DESCRIPCIÓN

172)

58)

La cámara trasera fig. 225 está situada en el portón trasero.

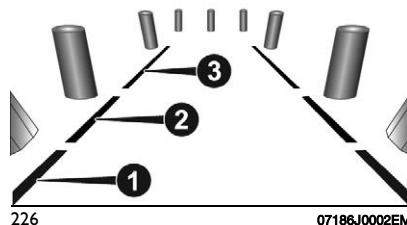


225

F1A0663

Activación / desactivación de la cámara

Siempre que se engrana la marcha atrás, en la pantalla fig. 226 del sistema multimedia, se muestra la zona que rodea el vehículo, captada por la cámara trasera.



Las imágenes se visualizan en la pantalla junto con un mensaje de advertencia.

Al engranar la marcha atrás, si la opción "Retardo cámara" está activada, la imagen de la cámara se sigue mostrando hasta 10 segundos después de quitar la marcha atrás, a menos que la velocidad del vehículo sea superior a 13 km/h o bien:

- ☐ que la palanca de cambios esté en punto muerto;
- ☒ que el dispositivo de arranque esté en posición STOP.

Cuando la palanca de cambios no está en posición de marcha atrás, en la pantalla del sistema multimedia, junto a las imágenes del área detrás del vehículo, se activa un botón gráfico para desactivar la visualización de la imagen de la cámara, si el ajuste "Retardo cámara" en el sistema multimedia resulta activo.

NOTA La imagen mostrada en la pantalla podría resultar ligeramente deformada.



ATENCIÓN

172) La responsabilidad de las maniobras de aparcamiento y de otras maniobras potencialmente peligrosas recae siempre en el conductor. Al realizar estas maniobras, hemos de asegurarnos siempre de que en el espacio de maniobra no haya personas (especialmente niños) ni animales. La cámara constituye una ayuda para el conductor. Sin embargo, éste nunca debe dejar de prestar atención durante las maniobras potencialmente peligrosas, incluso aunque se lleven a cabo a baja velocidad. Además, debe circular a una velocidad reducida para poder frenar a tiempo en caso de que se detecte un obstáculo.



ADVERTENCIA

58) Para un funcionamiento correcto es indispensable que la cámara esté siempre limpia de barro, suciedad, nieve o hielo. Al limpiar la cámara, tener mucho cuidado para no rayarla ni dañarla; evitar el uso de paños secos, ásperos o duros. La cámara debe lavarse con agua limpia y, si fuera necesario, añadiendo detergente para automóviles. En las estaciones de lavado, que utilicen pulverizadores de vapor de agua o de alta presión, limpiar rápidamente la cámara manteniendo la

boquilla a más de 10 cm de distancia.
Además, no pegar adhesivos en la cámara.

VISUALIZACIONES Y MENSAJES EN LA PANTALLA

Visualizaciones en la pantalla

Si la función está activada, mediante los ajustes del sistema multimedia se puede activar la visualización de las directrices en la pantalla. Si está activada, la plantilla se superpone a la imagen para destacar la anchura del vehículo y el trayecto marcha atrás previsto en base a la posición del volante.

Una línea central discontinua superpuesta indica el centro del vehículo para facilitar las maniobras de aparcamiento o la alineación con el gancho de remolque. Las distintas zonas en color indican la distancia desde la parte trasera del vehículo.

La siguiente tabla muestra las distancias aproximadas para cada zona fig. 226:

| Zona | Distancia desde la parte trasera del vehículo |
|--------------|---|
| Rojo (1) | $0 \div 30 \text{ cm}$ |
| Amarillo (2) | $30 \text{ cm} \div 1 \text{ m}$ |
| Verde (3) | 1 m o superior |

Mensajes en la pantalla

Si el compartimento de carga trasero está abierto, la cámara no detectará ningún obstáculo en la parte trasera del vehículo. En la pantalla se visualizará un mensaje de advertencia específico.

En este caso, cerrar el compartimento de carga trasero utilizando la manilla correspondiente y presionando a la altura de la cerradura hasta oír el clic de bloqueo (ver lo descrito en la sección "Conocimiento del vehículo" en el capítulo "Puertas").

TRAFFIC SIGN RECOGNITION (reconocimiento de señales de tráfico)

El sistema TSR (Traffic Sign Recognition) es un sistema de asistencia a la conducción, que indica los límites de señales más plausibles al usuario.

Reconoce los límites de velocidad incondicionados y los límites en caso de lluvia, nieve y niebla (mostrados solamente cuando son válidos). Donde esté disponible, un límite de velocidad de estas tipologías representa el límite aplicable, siempre visible en la parte superior de cada vista con un símbolo. Ejemplo:



Los límites de tráfico pertenecientes a otra categoría (por ejemplo: limitaciones temporales, indicaciones de salida, etc.) y la prohibición de adelantamiento se ven solamente en la vista "Driver Assist" del cuadro de instrumentos (ver el contenido del capítulo "Pantalla" de la sección "Conocimiento del cuadro de instrumentos").



NOTA Los límites de tipo lluvia, niebla o lluvia se muestran solamente cuando dichas condiciones se comprueban de forma verosímil, o sea si los limpiaparabrisas (en caso de lluvia), los faros antiniebla delanteros/traseros (en caso de niebla) o los limpiaparabrisas con una temperatura exterior baja (en caso de nieve) están activados.

El sistema Traffic Sign Recognition se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Mediante el menú "Ajustes" del sistema multimedia el usuario puede:

- ❑ desactivar el sistema quitando la marca de la opción relativa del menú
- ❑ seleccionar el tipo de aviso en caso de superación del límite de tráfico detectado (aviso apagado, visual, visual y acústico (donde esté presente))
- ❑ seleccionar el tipo de aviso en caso de nuevo límite de velocidad (aviso apagado, visual, visual y acústico (donde esté presente)). Cada vez que se arranca el motor, el sistema utiliza el último tipo de aviso memorizado antes de apagar el motor.

Consultar el capítulo "Sistema multimedia" de la sección "Dispositivo multimedia".

Si el sistema Speed Limiter o Adaptive Cruise Control está activo, el límite de tráfico aplicable (incondicionado o de tipo lluvia/nieve/niebla) resulta

disponible y, al pulsar el botón RES, se puede aceptar como velocidad para el Intelligent Speed Assist o, alternativamente, para el Intelligent Adaptive Cruise Control .

El reconocimiento de los límites de tráfico válidos depende enormemente de las condiciones de la carretera, del posicionamiento de las señales, de las condiciones de visibilidad y de otros factores varios: el sistema proporciona y recuerda, por consiguiente, el límite de tráfico más plausible al usuario.

El sistema TSR no puede proporcionar un límite de velocidad aplicable en los siguientes casos:

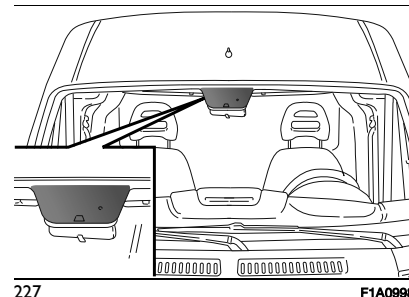
- ❑ si se reconoce una señal de fin de límite y si el navegador o los servicios conectados (donde estén presentes) no pueden, a su vez, proporcionar un límite válido en ese tramo de carretera. En la pantalla se muestra el símbolo .

- ❑ en caso de avería o no disponibilidad del sistema, en la pantalla se muestra el símbolo .

NOTA En algunos casos, el sistema puede mostrar dicho símbolo  durante la fase de recálculo del recorrido por parte del sistema de navegación (donde esté presente).

Con el sistema multimedia, sin sistema de navegación/servicios conectados

El sistema TSR usa la cámara, situada en la zona central del parabrisas, fig. 227 y recuerda al usuario el último límite de tráfico reconocido por la cámara.



NOTA Al no utilizar el navegador ni los servicios conectados, el sistema no es capaz de proporcionar el límite vigente en una carretera donde no haya sido localizado anteriormente y reconocido correctamente por medio de una señal de tráfico en la que se indique el límite de velocidad.

Tras haber recorrido una determinada distancia, el símbolo del límite de tráfico se pone de color gris para indicar que el sistema ya no lo considera fiable. El símbolo del TSR se vuelve a colorear al reconocer una nueva señal.

ADVERTENCIA Si no hay un navegador/servicios conectados, el sistema ya no puede reconocer la unidad de medida del país por donde se viaja, reconoce solamente el valor numérico de la señal de tráfico encontrada a lo largo del recorrido. El límite de velocidad, sugerido y proporcionado a los sistemas Intelligent Speed Assist (ISA) e Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) (donde estén activos), por consiguiente, se entiende según la unidad de medida ajustada por el usuario en la pantalla del cuadro de instrumentos. Por lo tanto, para que el ISA y el IACC ayuden de verdad a cumplir los límites vigentes, el usuario es responsable de ajustar la unidad de medida de acuerdo con la del país por el que viaja.

Con el sistema multimedia con sistema de navegación (Traffic Sign Information)

Con el navegador presente, el sistema TSR integra lo detectado por la cámara con la información proporcionada por el sistema de navegación. Por consiguiente, proporciona los límites implícitos (por ejemplo, el límite general de velocidad en autopistas) y suple con los mapas las limitaciones de reconocimiento de las señales de tráfico de solamente la cámara.

Mediante el navegador, el sistema conoce la unidad de medida en vigor en el país por donde se viaja y convierte el valor de acuerdo con la unidad de medida seleccionada por el usuario. En este modo, la limitación de la velocidad, sugerida por el sistema ISA, o la velocidad, ofrecida por el sistema IACC, serán siempre correctas independientemente de la unidad de medida elegida por el usuario. El sistema visualiza la forma de las señales de forma coherente con la vigente del país por el que se viaja. Mediante la información, contenida en el navegador, puede reconocer los escenarios de autopistas, urbanos y extraurbanos, y usar los límites proporcionados por el navegador para facilitar el límite de velocidad plausiblemente más preciso. Asimismo, el sistema reconoce los virajes y proporciona, cuando sea necesario, el límite detectado por el navegador en lugar del reconocido por la cámara.

Con el sistema multimedia con Servicios Conectados

Cuando están presentes los servicios conectados, el sistema TSR integra los datos detectados por la cámara con la información proporcionada por los servicios conectados. Por consiguiente, proporciona los límites implícitos (por ejemplo, el límite general

de velocidad en autopistas) y suple con los mapas las limitaciones de reconocimiento de las señales de tráfico de solamente la cámara.

Mediante los servicios conectados, el sistema conoce la unidad de medida en vigor en el país por donde se viaja y convierte el valor de acuerdo con la unidad de medida seleccionada por el usuario. En este modo, la limitación de la velocidad, sugerida por el sistema ISA, o la velocidad, ofrecida por el sistema IACC, serán siempre correctas independientemente de la unidad de medida elegida por el usuario.

El sistema visualiza la forma de las señales de forma coherente con la vigente del país por el que se viaja. Mediante la información, contenida en los servicios conectados, puede reconocer los escenarios de autopistas, urbanos y extraurbanos, y usar los límites proporcionados por los servicios conectados para facilitar el límite de velocidad plausiblemente más preciso. Asimismo, el sistema reconoce los virajes y proporciona, cuando sea necesario, el límite detectado por los servicios conectados en lugar del reconocido por la cámara.



INTELLIGENT SPEED ASSIST (limitador de velocidad y reconocimiento de las señales de tráfico)

El sistema "Intelligent Speed Assist" permite programar un límite de velocidad del sistema "Speed Limiter" equivalente a la velocidad indicada en las señales de tráfico mediante el sistema "Traffic Sign Recognition", indicado al conductor con una vista en la pantalla del cuadro de instrumentos. La velocidad mínima que se puede programar es 30 km/h (20 mph). El sistema "Intelligent Speed Assist" se puede activar con los siguientes sistemas activados:

☐ Speed Limiter (ver el capítulo de esta sección)

☐ Traffic Sign Recognition (ver el capítulo de esta sección)

El sistema "Intelligent Speed Assist", al reconocer una nueva señal de tráfico, sugiere al conductor el nuevo límite de velocidad con un mensaje específico y avisos específicos dependiendo de si la señal de tráfico es superior o inferior al nivel actual de velocidad memorizado por el Speed Limiter. Considera válidos los límites de velocidad incondicionados y los válidos

en caso de lluvia, nieve o niebla para la limitación de la velocidad. El conductor puede confirmar mediante la presión del botón RES el ajuste del límite de velocidad equivalente a la señal sugerida. Tras haber adquirido el límite de velocidad proporcionado por el sistema "Traffic Sign Recognition" como un nuevo valor del Speed Limiter, la activación del Intelligent Speed Assist se indica mediante el

encendido del icono  en la pantalla y la aparición de la señal de tráfico correspondiente rodeada por un círculo verde.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema se desactiva en las siguientes condiciones:

☐ al desactivar el sistema Traffic Sign Recognition;

☐ al desactivar el sistema Speed Limiter;

☐ cuando el sistema Traffic Sign Recognition muestra un nuevo límite de velocidad, que no es confirmado por el conductor;

☐ cuando el sistema Traffic Sign Recognition muestra la fin del límite de velocidad;

☐ cuando el sistema Traffic Sign Recognition no es capaz de mostrar un límite de velocidad.

SUPERACIÓN DE LA VELOCIDAD PROGRAMADA

Pisando a fondo el pedal del acelerador se puede superar el límite de velocidad programado incluso cuando el sistema "Intelligent Speed Assist" está activado (por ejemplo, en caso de adelantamiento). El sistema permanece desactivado hasta que la velocidad del vehículo regresa a un valor inferior al límite programado, luego vuelve a activarse automáticamente.

ACC ADAPTIVE CRUISE CONTROL (control de la velocidad adaptativa)

(donde esté presente)

 173) 174) 175) 176) 177) 178) 179)

 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65)

DESCRIPCIÓN

El Active Cruise Control (ACC) es un dispositivo de asistencia para la conducción, con control electrónico, que combina las funciones del Cruise Control con una función de control

de la distancia respecto del vehículo precedente.

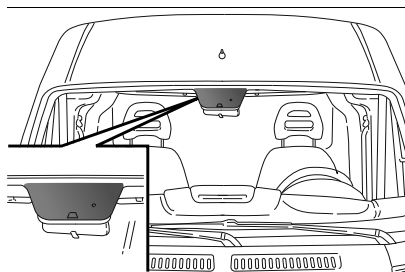
Este dispositivo permite mantener el coche a la velocidad deseada sin tener que pisar el pedal del acelerador y mantener además una distancia (ajustable por el conductor) respecto al vehículo precedente.

El Active Cruise Control (ACC) usa un sensor de radar, situado en el centro del parachoques delantero fig. 228, y una cámara ubicada en la zona central del parabrisas fig. 229 para detectar que el vehículo delantero está a poca distancia.



228

F1A2083



229

F1A0998

El dispositivo potencia el confort de la conducción cuando se viaja en autopistas o en vías extraurbanas sin tráfico intenso.

Por lo tanto, el uso de este dispositivo en vías extraurbanas o urbanas con tráfico no es ventajoso.

ADVERTENCIAS

Si el sensor no detecta vehículos precedentes, el dispositivo mantiene una velocidad fija ajustada.

Si el sensor detecta un vehículo que precede, el dispositivo interviene automáticamente mediante un proceso de frenado (o una aceleración) ligero para no superar la velocidad original ajustada con el fin de mantener la distancia preajustada intentando adaptarse a la velocidad del vehículo que precede.

Es aconsejable desactivar el dispositivo en los siguientes casos:

❑ conducción con niebla, lluvia intensa, nieve, tráfico intenso y situaciones complejas de conducción (por ej. en tramos de autopistas en obras);

❑ conducción en las proximidades de una curva (vías tortuosas), heladas, nevadas, superficies resbaladizas o con cuestas y pendientes pronunciadas;

❑ entrada en un carril de giro o en una rampa de salida de la autopista;

❑ arrastre de un remolque;

❑ cuando las circunstancias no permiten una conducción segura con una velocidad constante.

Con el modo "Adaptive Cruise Control"  activado se mantiene una distancia adecuada entre los vehículos y en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualiza el mensaje "Adaptive Cruise Control".

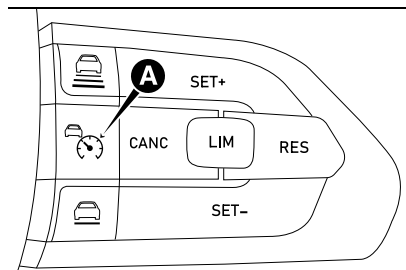
Para cambiar la modalidad de funcionamiento, accionar el pulsador situado en el volante (ver las descripciones en las páginas siguientes).

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DEL ACTIVE CRUISE CONTROL

Activación

Para activar el dispositivo, pulsar y soltar el botón  fig. 230.

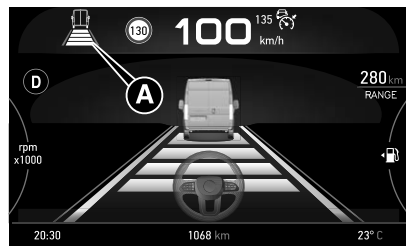




230

F1A1101

Con el dispositivo activado y listo para el funcionamiento, en la pantalla se visualizan un mensaje que indica que el sistema "está listo" y el icono específico que se muestra en la fig. 231.



231

F1A9063

ADVERTENCIA Es peligroso dejar el dispositivo activado cuando no se usa: se podría habilitarlo involuntariamente y perder el control del vehículo a causa de una velocidad excesiva imprevista.

Desactivación

Con el dispositivo activado, para desactivarlo presionar y soltar el botón

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DESEADA

El dispositivo puede ajustarse solamente con una velocidad superior a 30 km/h (o a 20 mph para países con cuadro de instrumentos con escala en mph) y con un límite máximo de 150 km/h (o 90 mph para países con cuadro de instrumentos con escala en mph).

El valor máximo de ajuste de la velocidad se puede limitar mediante Speed Limiter homologados para determinados países o mediante Speed Limiter configurados para flotas. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pulsar y soltar el botón SET+ o SET- para establecerla en el sistema: la velocidad ajustada se visualiza en la pantalla. Por consiguiente, levantar el pie del pedal del acelerador.

Al accionar el pedal del acelerador, la velocidad del vehículo puede superar el valor ajustado. Mantener pisado el acelerador:

☐ el gráfico de la pantalla hará parpadear el testigo Adaptive Cruise Control si el vehículo que precede

identificado como objetivo delantero no está presente. Sin embargo, si los sensores detectan el vehículo que precede, se visualiza un gráfico del vehículo detectado que parpadea; ☐ el dispositivo no podrá controlar la distancia entre el vehículo y el vehículo que precede. En este caso, la velocidad se determina únicamente por la posición del pedal del acelerador. En cuanto se suelta el acelerador, el dispositivo vuelve al funcionamiento normal.

El sistema no puede ajustarse:

- ☐ cuando se pisa el pedal del freno;
- ☐ cuando los frenos están recalentados;
- ☐ cuando se ha accionado el freno de estacionamiento;
- ☐ cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición P (Aparcamiento), R (Marcha atrás) o N (Punto muerto) (versiones con cambio automático);
- ☐ cuando la palanca de cambios está en la posición R (marcha atrás), en punto muerto o en 1ª (primera marcha engranada) (versiones con cambio manual);
- ☐ cuando se pisa el embrague (versiones con cambio manual);
- ☐ cuando las revoluciones del motor superan un umbral máximo (en las versiones con cambio manual y

también en las versiones con cambio automático) o por debajo de un umbral mínimo (solamente versiones con cambio manual);

❑ cuando la velocidad del vehículo no pertenece a la gama de velocidades ajustable;

❑ cuando se está efectuando, o acaba de concluirse, una intervención del sistema ESC (o ABS u otros sistemas de control de la estabilidad);

❑ cuando el sistema ESC se ha desactivado;

❑ cuando se está efectuando una intervención de frenada automática por parte del sistema Forward Collision Warning Plus (donde esté presente);

❑ cuando el Speed Limiter se ha activado;

❑ en caso de avería del mismo dispositivo;

❑ en caso de motor apagado;

❑ en caso de obstrucción del sensor del radar: en este caso es necesario limpiar el sensor situado en la zona indicada en fig. 228. Limpiar exclusivamente con un paño suave. No utilizar disolventes o masillas abrasivas. En caso de sistema ajustado, las condiciones descritas antes causan asimismo una anulación o la desactivación del sistema en tiempos que pueden variar según las condiciones.

ADVERTENCIA El dispositivo no se desactiva cuando, con el pedal del acelerador pisado, se alcanzan velocidades superiores a las ajustables (130 km/h o 81 mph, para cuadro de instrumentos con escala en mph). En estas condiciones el dispositivo podría no funcionar correctamente y se aconseja, por consiguiente, su desactivación.

VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD

Aumento de la velocidad

Tras haber ajustado el dispositivo se puede aumentar la velocidad memorizada sin soltar el botón SET +.

❑ **Al presionar una vez el botón SET +:** la velocidad ajustada aumenta 1 km/h (o 1 mph con la unidad de medida ajustada en mph). Con cada presión sucesiva del pulsador se obtiene un aumento de 1 km/h (o 1 mph con la unidad de medida ajustada en mph).

❑ **Al mantener pulsado el botón SET +:** la velocidad ajustada aumenta con intervalos de 10 km/h (o 5 mph con la unidad de medida ajustada en mph) hasta que se suelta el botón. El aumento de la velocidad ajustada se visualiza en la pantalla.

Reducción de la velocidad

Una vez configurado el dispositivo, la velocidad programada se puede reducir manteniendo presionado el botón SET –.

❑ **Al pulsar una vez el botón SET –:** la velocidad ajustada se reduce 1 km/h (o 1 mph con la unidad de medida ajustada en mph). Con cada presión sucesiva del botón se obtiene una reducción de 1 km/h (o 1 mph con la unidad de medida ajustada en mph).

❑ **Al mantener pulsado el botón SET –:** la velocidad ajustada disminuye con intervalos de 10 km/h (o 5 mph con la unidad de medida ajustada en mph) hasta que se suelta el botón. La disminución de la velocidad ajustada se visualiza en la pantalla.

ADVERTENCIAS

Al mantener presionado el acelerador, el vehículo puede seguir acelerando por encima de la velocidad ajustada. En este caso, al pulsar el botón SET + (o SET –), la velocidad se ajustará a la velocidad del vehículo en ese momento.

Cuando se pulsa el botón SET - para reducir la velocidad, si el freno del motor no desacelera el vehículo lo suficiente para alcanzar la velocidad ajustada, el sistema de frenos interviene automáticamente.



El dispositivo mantiene la velocidad ajustada en subida y en bajada aunque una leve variación de la velocidad, sobre todo en cuestas modestas, es totalmente normal.

En las versiones con el cambio manual, se pueden efectuar cambios de marcha durante el funcionamiento del dispositivo por lo que se permite así engranar la marcha apropiada respecto de la velocidad ajustada y mantener el dispositivo ajustado. Sin embargo, el dispositivo se anula cuando se mantiene pisado el pedal del embrague o al poner el cambio en punto muerto por más de un cierto tiempo máximo. El cambio automático puede reducir las marchas cuando se circula cuesta abajo o se acelera; esto es normal y necesario para mantener la velocidad configurada.

Durante la conducción, el dispositivo se anula en caso de recalentamiento de los frenos.

IACC Intelligent Adaptive Cruise Control (VARIACIÓN DE VELOCIDAD CON SEÑAL DE TRÁFICO)

El sistema permite configurar un límite de velocidad equivalente al indicado en la señal de tráfico detectada por el sistema "Traffic Sign Recognition" con el navegador presente (consultar lo

descrito en el apartado relativo en esta sección).

El sistema "Traffic Sign Information" sugiere el nuevo límite de velocidad, mostrado con un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. El conductor puede confirmar con el botón RES el ajuste de la velocidad sugerida por la señal de tráfico.

ACELERACIÓN EN CASO DE ADELANTAMIENTO

Cuando se conduce con el dispositivo ajustado y se sigue un vehículo, el dispositivo proporciona más aceleración para facilitar el adelantamiento, viajando por encima de una determinada velocidad y activando el intermitente izquierdo en carreteras con conducción por la derecha (o el derecho para las versiones con conducción por la izquierda).

Cuando un vehículo pasa de vías con conducción por la izquierda a otras con conducción por la derecha, el dispositivo detecta automáticamente la dirección del tráfico.

RECUPERACIÓN DE LA VELOCIDAD

Cuando el sistema se ha anulado, pero sin desactivarlo, si se ha ajustado previamente una velocidad, solamente habrá que presionar el botón RES o

levantar el pie del pedal del acelerador para recuperarla.

El sistema se ajusta a la última velocidad memorizada.

Antes de recuperar la velocidad ajustada precedentemente, presionando el pulsador RES y soltándolo, hay que aproximarse a ella.

ADVERTENCIA La función de recuperación se ha de usar solamente cuando las condiciones de las vías o del tráfico lo permitan. La recuperación de una velocidad memorizada excesivamente alta o excesivamente baja por las condiciones actuales del tráfico o de la vía podría provocar una aceleración o una deceleración del vehículo. El incumplimiento de dichas advertencias puede provocar accidentes o lesiones mortales.

AJUSTE DE LA DISTANCIA ENTRE VEHÍCULOS

La distancia entre el propio vehículo y el vehículo precedente puede ajustarse al elegir entre los ajustes con 1 barra (breve), 2 barras (media), 3 barras (larga) y 4 barras (máxima) fig. 232.



232

F1A0738

Las distancias con el vehículo precedente son proporcionales a la velocidad.

El intervalo de tiempo con respecto al vehículo precedente permanece constante y varía de 1 segundo (para la configuración en 1 barra para la distancia corta) a 4 segundos (para la configuración en 4 barras para la distancia máxima).

El ajuste de la distancia se visualiza en la pantalla mediante un icono específico (o en el área dedicada al "Driver Assist").

Durante el primer uso del dispositivo, el ajuste de la distancia es 4 (máximo). Cuando el conductor ha modificado la distancia, la nueva distancia se memoriza también después de la desactivación y la reactivación del sistema.

Disminución de la distancia

Para disminuir el ajuste relativo a la distancia, pulsar y soltar el botón . Cada vez que se presiona el pulsador, el ajuste de la distancia disminuye una barra (más corta).

Si no hay vehículos precedentes se mantiene la velocidad ajustada. Una vez se ha alcanzado la distancia más corta, si se presiona nuevamente el botón se configurará la distancia más larga.

Si se detecta un vehículo que circula en el mismo carril a velocidad más baja, se visualiza un icono (donde esté presente) en la pantalla: el dispositivo regula la velocidad del vehículo en automático para mantener la distancia configurada, independientemente de la velocidad ajustada.

El vehículo mantiene la distancia ajustada hasta que:

- ☐ el vehículo precedente acelera con una velocidad superior a la ajustada;
- ☐ el vehículo precedente abandone el carril o el campo de detección del

sensor del dispositivo Active Cruise Control;

- ☐ se cambia el ajuste de la distancia;
- ☐ se desactive/anule el dispositivo Active Cruise Control.

ADVERTENCIA La frenada máxima aplicada por el dispositivo es limitado. De todas formas, el conductor puede siempre frenar manualmente cuando sea necesario.

ADVERTENCIA Si el dispositivo considera que el nivel de frenada es insuficiente para mantener la distancia ajustada, avisa al conductor mediante la visualización del mensaje intermitente "BRAKE!" ("¡Frena!") en la pantalla, el acercamiento al vehículo precedente. Además, se emite una señal acústica. En este caso es conveniente frenar inmediatamente en la medida necesaria para mantener la distancia de seguridad respecto del vehículo precedente.

ADVERTENCIA El conductor es responsable de asegurarse de que en la trayectoria del vehículo no haya peatones, otros vehículos ni objetos. El incumplimiento de dichas advertencias puede provocar accidentes o lesiones a las personas.



ADVERTENCIA El conductor es plenamente responsable de mantener la distancia de seguridad respecto del vehículo precedente cumpliendo las normas vigentes de la circulación por carretera en los varios países.

DESACTIVACIÓN

El dispositivo se desactiva y la velocidad ajustada se cancela cuando:

- ☐ se pulsa el botón  del Adaptive Cruise Control;
 - ☐ se presiona el botón del Speed Limiter;
 - ☐ se posiciona el dispositivo de arranque en posición STOP.
- El dispositivo se anula (manteniendo memorizada la velocidad y la distancia ajustadas):
- ☐ cuando se presiona el botón CANC;
 - ☐ cuando se reúnen las condiciones indicadas en el apartado “Ajuste de la velocidad elegida”;
 - ☐ cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de la velocidad mínima ajustable (por ej. con vehículos que circulan lentamente).

Si estas condiciones se verifican durante una deceleración del sistema respecto del vehículo precedente, el sistema podría seguir decelerando, si es necesario también después la anulación o la desactivación dentro

de la velocidad mínima ajustable del sistema.

AVISO DE FUNCIONAMIENTO LIMITADO DEL SISTEMA

Si se visualiza el mensaje específico en la pantalla, podría haberse producido una condición que limita el funcionamiento del sistema.

Las causas probables de esta limitación son una avería, el cegamiento de uno de los sensores o la obstrucción de la cámara.

En caso de obstrucción del sensor del radar es necesario limpiar el sensor situado en la zona indicada en fig. 227. Limpiar exclusivamente con un paño suave. No utilizar disolventes o masillas abrasivas.

Cuando desaparezcan las condiciones que han limitado el funcionamiento del sistema, éste vuelve a su funcionamiento normal y completo. Si el inconveniente persistiese acudir a la Red de Asistencia.

PRECAUCIONES DURANTE LA CONDUCCIÓN

En algunas condiciones de conducción (ver lo que se describe a continuación), el dispositivo podría funcionar incorrectamente: por consiguiente, el

conductor ha de mantener siempre el control del vehículo.

Arrastre de un remolque

El arrastre de un remolque no es aconsejable durante el uso del dispositivo.

Vehículo no alineado

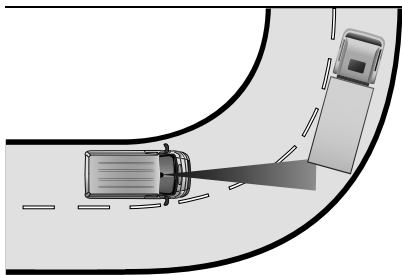
El dispositivo podría no detectar un vehículo, que circula en el mismo carril no alineado en la misma recta de marcha, o un vehículo que está entrando desde un carril lateral. En estos casos, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto de los vehículos precedentes.

El vehículo no alineado puede entrar o salir de la recta de marcha y causar de esta forma la frenada o la aceleración imprevista del vehículo.

Virajes y curvas

En curva fig. 233 con el dispositivo ajustado, dicho dispositivo podría limitar la velocidad y la aceleración para asegurar la estabilidad del vehículo, aunque no se hayan detectado vehículos delante.

Al salir de la curva el vehículo restablece la velocidad previamente ajustada.



233

F1A0997

ADVERTENCIA En caso de curvas cerradas las prestaciones del dispositivo podrían quedar limitadas. En este caso, se aconseja desactivar el dispositivo. En este caso, se aconseja desactivar el dispositivo.

Uso del dispositivo en cuestas

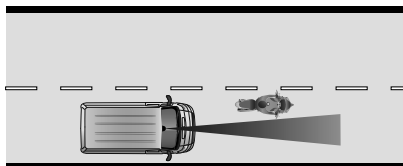
Al conducir por vías con cuestas variables, el dispositivo podría no detectar la presencia de un vehículo en el propio carril de marcha. Las prestaciones del dispositivo podrían limitarse en función de la velocidad, la carga del vehículo, las condiciones del tráfico y del pronunciamiento de la subida/bajada.

Cambio de carril

El dispositivo podría no detectar la presencia de un vehículo hasta que dicho vehículo se encuentre

completamente en el carril por el que se circula fig. 234.

En este caso, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto del vehículo que cambia de carril: se aconseja prestar siempre mucha atención y estar listos para frenar si es necesario.



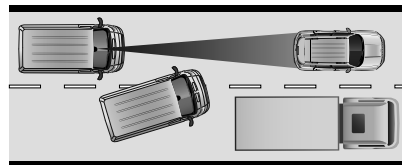
234

F1A0996

Vehículos pequeños

Algunos vehículos con un perfil estrecho (por ejemplo, bicicletas y motocicletas fig. 235), que circulan cerca de los bordes exteriores del carril o que entran en el carril desde el interior, no se detectan hasta que se encuentran completamente en el interior del carril.

En este caso, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto de los vehículos precedentes.



235

F1A0995

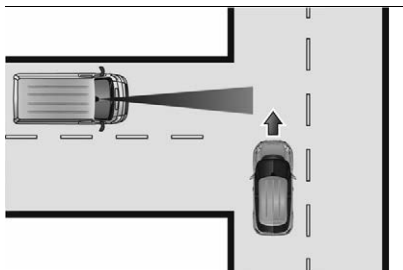
Objetos y vehículos parados

El dispositivo no puede detectar la presencia de objetos ni de vehículos parados. Por ejemplo, el dispositivo no interviene en situaciones en las que el vehículo precedente abandona el carril y el vehículo que le precede permanece parado en el carril. Prestar siempre la máxima atención para estar siempre listos para frenar cuando sea necesario.

Objetos y vehículos que circulan en dirección contraria o transversal

El dispositivo no puede detectar objetos ni vehículos que circulan en una dirección contraria o transversal fig. 236 y, por consiguiente, no interviene con ellos.





236

F1A0731

**ATENCIÓN**

173) Prestar siempre la máxima atención durante la conducción para estar siempre listos para frenar cuando sea necesario.

174) El sistema constituye una ayuda para la conducción: el conductor nunca debe reducir la atención durante la conducción. La responsabilidad de la conducción siempre se confía al conductor, que debe tener en cuenta la condiciones del tráfico para conducir con completa seguridad. El conductor siempre tiene la obligación de mantener una distancia de seguridad respecto al vehículo que lo precede.

175) El dispositivo no se activa en presencia de peatones, vehículos que llegan con una dirección de marcha contraria o con una marcha en sentido transversal y objetos parados (por ej. un vehículo bloqueado en un atasco o averiado).

176) El dispositivo no puede considerar las condiciones de la vía, del tráfico y atmosféricas y condiciones de escasa visibilidad (por ej. niebla).

177) El dispositivo no reconoce siempre completamente condiciones complejas de conducción, que podrían provocar valoraciones incorrectas o inexistentes acerca de la distancia de seguridad que mantener.

178) El dispositivo no puede aplicar el máximo de la fuerza de frenado al vehículo: no se puede parar, por consiguiente, completamente.

179) El radar incorpora un sistema de descongelación; por ello, en determinadas condiciones climáticas puede alcanzar altas temperaturas. Si es necesario intervenir cerca del sensor, esperar al menos 30 segundos después de apagar el motor.

**ADVERTENCIA**

59) El sistema podría ver limitadas sus funciones o incluso no funcionar debido a condiciones climáticas como lluvia intensa, granizo, niebla densa o nieve abundante.

60) La zona del parachoques frente al sensor o al sensor de radar no debe estar cubierta por adhesivos, faros adicionales u otros objetos.

61) El funcionamiento puede verse comprometido por cualquier modificación estructural aportada al vehículo, como por ejemplo una modificación en el eje frontal, cambio de los neumáticos, o una carga más elevada con respecto al estándar previsto por el vehículo.

62) Reparaciones incorrectas en la parte frontal del vehículo (por ej. parachoques, chasis) pueden alterar la posición del sensor de radar y comprometer el

funcionamiento. Póngase en contacto con la Red de Asistencia para cualquier reparación de este tipo.

63) No manipular ni realizar ninguna intervención en el sensor radar o en la cámara ubicada en el parabrisas. En caso de avería del sensor es necesario acudir a un taller de la Red de Asistencia.

64) Evitar lavados con chorros a alta presión en la zona inferior del parachoques: de especial modo evitar actuar sobre el conector eléctrico del sistema. No utilizar disolventes ni pasta abrasiva.

65) Cuidado con las reparaciones y los retoques de pintura en la zona que rodea el sensor. En caso de impactos frontales, el sensor puede desactivarse automáticamente y mostrar, en la pantalla, un aviso para indicar que hay que reparar el sensor. Aunque no se produjeran indicaciones de un funcionamiento incorrecto, desactivar el funcionamiento del sistema si se sospecha que la posición del sensor radar se ha visto alterada (por ejemplo, debido a impactos frontales a baja velocidad como en las maniobras de aparcamiento). En estos casos, acudir a la Red de Asistencia para proceder con la alineación o sustitución del sensor del radar.

SISTEMA CODRIVER CON STOP&GO - Adaptive Cruise Control con Stop&Go (control de velocidad adaptativa con parada y arranque)

(donde esté presente)

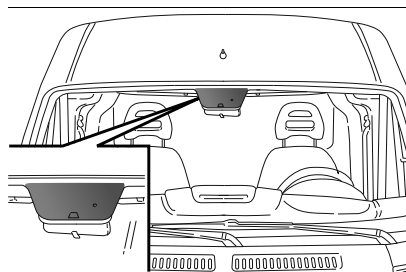
180) 181) 175) 176) 177) 185)

66) 67) 61) 69) 70) 64) 72)

DESCRIPCIÓN

El Adaptive Cruise Control con Stop&Go es un dispositivo de asistencia para la conducción, con control electrónico, que combina las funciones del Cruise Control con una función de control de la distancia respecto del vehículo precedente. Este sistema permite mantener el vehículo a una velocidad deseada, sin pisar el pedal del acelerador, permitiendo, también mantener la distancia de seguridad programada por el usuario.

El sistema usa un sensor de radar, situado en el centro del parachoques delantero, y una cámara ubicada en la zona central del parabrisas fig. 237 para detectar que el vehículo delantero está a poca distancia.



237

F1A0998

ADVERTENCIAS

Si el sensor no detecta vehículos que preceden, el dispositivo mantiene una velocidad fija ajustada.

Si el sensor detecta un vehículo que precede, el dispositivo interviene automáticamente mediante un proceso de frenado (o una aceleración) ligero para no superar la velocidad original ajustada con el fin de mantener la distancia preajustada intentando adaptarse a la velocidad del vehículo que precede.

Es aconsejable desactivar el dispositivo en los siguientes casos:

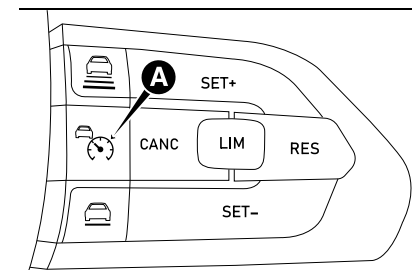
- ❑ conducción con niebla, lluvia intensa, nieve;
- ❑ conducción en las proximidades de una curva (vías tortuosas), heladas, nevadas, superficies resbaladizas o con cuestas y pendientes pronunciadas;

- ❑ entrada en un carril de giro o en una rampa de salida de la autopista;
- ❑ arrastre de un remolque;
- ❑ cuando las circunstancias no permiten una conducción segura con una velocidad constante.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN

Activación

Para activar el dispositivo, pulsar y soltar el botón (A) fig. 238.

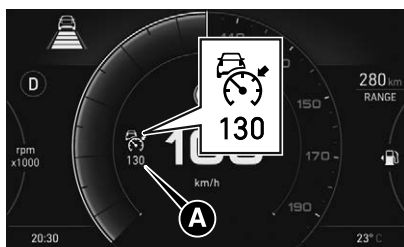


238

F1A1108

Con el sistema habilitado y listo para el funcionamiento, la pantalla muestra un gráfico que indica la "velocidad de respuesta" del sistema (A) fig. 239.





239

F1A0739

ADVERTENCIA Es peligroso dejar el dispositivo activado cuando no se usa: se podría habilitarlo involuntariamente y perder el control del vehículo a causa de una velocidad excesiva imprevista.

Desactivación

Con el dispositivo activo, para desactivarlo pulsar y soltar el botón (A) fig. 238.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DESEADA

El dispositivo se puede ajustar solamente con una velocidad superior a 0 km/h (0 mph) e inferior a 130 km/h (81 mph).

Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, pulsar y soltar el botón SET+ o SET- para establecerla en el sistema: la velocidad ajustada se visualiza en la pantalla. Por consiguiente, levantar el pie del pedal

del acelerador. Al accionar el pedal del acelerador, la velocidad del vehículo puede superar el valor ajustado. Mantener pisado el acelerador:

- ☐ en la pantalla se muestra, durante unos segundos, una gráfica específica;
- ☐ el dispositivo no podrá controlar la distancia entre el vehículo y el vehículo que precede. En este caso, la velocidad se determina únicamente por la posición del pedal del acelerador.

En cuanto se suelta el acelerador, el dispositivo vuelve al funcionamiento normal.

El sistema no puede ajustarse:

- ☐ cuando se pisa el pedal del freno;
- ☐ cuando los frenos están recalentados;
- ☐ cuando se ha accionado el freno de estacionamiento eléctrico;
- ☐ cuando el cambio está en la posición P (aparcamiento), R (marcha atrás) o bien N (punto muerto);
- ☐ cuando las revoluciones del motor superan un umbral máximo;
- ☐ cuando se está efectuando, o acaba de concluirse, una intervención del sistema ESC (o ABS u otros sistemas de control de la estabilidad);
- ☐ cuando el sistema Autonomous Emergency Brake Control (AEB Control) está efectuando una frenada automática (donde esté presente);

- ☐ cuando el Speed Limiter está activado: si se pulsa (A) fig. 238 el Speed Limiter se desactiva. Volver a pulsar el botón (A) para poner el sistema en estado "listo";
- ☐ en caso de avería del mismo dispositivo;
- ☐ en caso de motor apagado;
- ☐ en caso de pendiente muy elevada;
- ☐ en caso de obstrucción del sensor del radar: en este caso es necesario limpiar el sensor. Limpiar exclusivamente con un paño suave. No utilizar disolventes o masillas abrasivas. En caso de sistema ajustado, las condiciones descritas antes causan asimismo una anulación o la desactivación del sistema en tiempos que pueden variar según las condiciones.

ADVERTENCIA El dispositivo no se desactiva cuando, con el pedal del acelerador pisado, se alcanzan velocidades superiores a las de ajuste. En estas condiciones el dispositivo podría no funcionar correctamente y se aconseja, por consiguiente, su desactivación.

AUMENTO/ DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD

Tras haber programado el sistema, se puede aumentar o disminuir la

velocidad memorizada sin soltar los botones SET + y SET -.

❑ **Pulsando una vez el botón SET + o SET -:** la velocidad ajustada aumenta o disminuye 1 km/h (1 mph). Con cada presión sucesiva del botón se obtiene un aumento o una disminución de 1 km/h (1 mph).

❑ **Manteniendo presionado el botón SET + o SET -:** la velocidad ajustada aumenta o disminuye con intervalos de 10 km/h (5 mph) hasta que se suelta dicho botón.

El aumento o la disminución de la velocidad ajustada se visualiza en la pantalla.

ADVERTENCIAS

❑ Al mantener presionado el acelerador, el vehículo puede seguir acelerando por encima de la velocidad ajustada. En este caso, al pulsar el botón SET + (o SET -), la velocidad se ajustará a la velocidad del vehículo en ese momento.

❑ Cuando se pulsa el botón SET - para reducir la velocidad, si el freno del motor no desacelera el vehículo lo suficiente para alcanzar la velocidad ajustada, el sistema de frenos interviene automáticamente.

❑ El sistema mantiene la velocidad ajustada en subida y en bajada, aunque una leve variación de la

velocidad, sobre todo en cuestas marcadas, es totalmente normal.

❑ Durante la conducción, el dispositivo se anula en caso de recalentamiento de los frenos.

IACC Intelligent Adaptive Cruise Control (Variación de la velocidad con señal de tráfico)

El sistema permite configurar un límite de velocidad equivalente al indicado en la señal de tráfico detectada por el sistema "Traffic Sign Recognition" con el navegador presente (consultar el capítulo correspondiente en esta sección).

El sistema "Traffic Sign Recognition" sugiere el nuevo límite de velocidad que aparecerá en un mensaje. El conductor puede confirmar con el botón RES el ajuste de la velocidad en función de la señal de tráfico sugerida.

Parada y nueva puesta en marcha

El sistema puede desacelerar el vehículo hasta la parada completa cuando el vehículo de delante desacelera hasta detenerse. Si el vehículo se para y el vehículo que precede se vuelve a poner en marcha antes de dos segundos, el sistema volverá a poner en marcha el

vehículo en automático. Si el vehículo que precede se pone en marcha transcurridos más de dos segundos, es necesario pulsar el botón RES o pisar el pedal del acelerador para poder activar nuevamente el sistema y poner en marcha el vehículo. Si el sistema mantiene parado el vehículo durante tres minutos, se activará el freno de estacionamiento eléctrico y se desactivará el sistema.

NOTA Cuando el sistema mantiene el vehículo parado, si el conductor se desabrocha el cinturón de seguridad o abre la puerta, el freno de estacionamiento eléctrico se activa y el sistema se desactiva.

ADVERTENCIA Cuando el sistema se vuelve a activar, el conductor tiene que comprobar que no haya peatones, vehículos ni otros obstáculos delante del vehículo. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar accidentes o lesiones mortales.

ACELERACIÓN EN CASO DE ADELANTAMIENTO

Cuando se conduce con el dispositivo ajustado y se sigue un vehículo, el dispositivo proporciona más aceleración para facilitar el adelantamiento, viajando por encima de una determinada velocidad y



activando el intermitente izquierdo en carreteras con conducción por la derecha (o el derecho para las versiones con conducción por la izquierda). Cuando un vehículo pasa de vías con conducción por la izquierda a otras con conducción por la derecha, el dispositivo detecta automáticamente la dirección del tráfico.

RECUPERACIÓN DE LA VELOCIDAD

Cuando el sistema se ha anulado, pero sin desactivarlo, si se ha ajustado previamente una velocidad, solamente habrá que presionar el botón RES o levantar el pie del pedal del acelerador para recuperarla.

El sistema se ajusta a la última velocidad memorizada.

Antes de recuperar la velocidad ajustada precedentemente, presionando el pulsador RES y soltándolo, hay que aproximarse a ella.

ADVERTENCIA La función de recuperación se ha de usar solamente cuando las condiciones de las vías o del tráfico lo permitan. La recuperación de una velocidad memorizada excesivamente alta o excesivamente baja por las condiciones actuales del tráfico o de la vía podría provocar una aceleración o una deceleración

del vehículo. El incumplimiento de dichas advertencias puede provocar accidentes o lesiones mortales.

AJUSTE DE LA DISTANCIA ENTRE VEHÍCULOS

La distancia entre el propio vehículo y el vehículo precedente puede ajustarse al elegir entre los ajustes con 1 barra (breve), 2 barras (media), 3 barras (larga) y 4 barras (máxima) fig. 240.



240

F1A0738

Las distancias con el vehículo precedente son proporcionales a la

velocidad. El intervalo de tiempo con respecto al vehículo precedente permanece constante y varía de 1 segundo (para la configuración en 1 barra para la distancia corta) a 2 segundos (para la configuración en 4 barras para la distancia máxima).

El ajuste de la distancia se visualiza en la pantalla mediante un icono específico (A) fig. 241 (o en el área dedicada al "Driver Assist").

Durante el primer uso del dispositivo, el ajuste de la distancia es 4 (máximo). Cuando el conductor ha modificado la distancia, la nueva distancia se memoriza también después de la desactivación y la reactivación del sistema.



241

F1A9063

Disminución de la distancia

Para disminuir el ajuste relativo a la distancia, pulsar y soltar el botón (B) fig. 238.

Cada vez que se presiona el pulsador, el ajuste de la distancia disminuye una barra (más corta).

Si no hay vehículos precedentes se mantiene la velocidad ajustada. Una vez se ha alcanzado la distancia más corta, si se presiona nuevamente el botón se configurará la distancia más larga.

Si el vehículo visualizado en la pantalla del cuadro de instrumentos circula en el mismo carril a velocidad más baja, se visualiza un icono (donde esté presente) en la pantalla: el dispositivo regula la velocidad del vehículo en automático para mantener la distancia configurada, independientemente de la velocidad ajustada.

El vehículo mantiene la distancia ajustada hasta que:

- ❑ el vehículo precedente acelera con una velocidad superior a la ajustada;
- ❑ el vehículo precedente abandone el carril o el campo de detección del sensor del dispositivo Active Cruise Control;
- ❑ se cambia el ajuste de la distancia;
- ❑ se desactive/anule el dispositivo Active Cruise Control.

ADVERTENCIA La frenada máxima aplicada por el dispositivo es limitado. De todas formas, el conductor puede

siempre frenar manualmente cuando sea necesario.

ADVERTENCIA Si el sistema contempla que el nivel de frenada es insuficiente para mantener la distancia ajustada, indica al conductor prestar atención a la aproximación al vehículo de delante, mostrando un mensaje de alerta en la pantalla. Además, se emite una señal acústica. En este caso es conveniente frenar inmediatamente en la medida necesaria para mantener la distancia de seguridad respecto del vehículo precedente.

ADVERTENCIA El conductor es responsable de asegurarse de que en la trayectoria del vehículo no haya peatones, otros vehículos ni objetos. El incumplimiento de dichas advertencias puede provocar accidentes o lesiones a las personas.

ADVERTENCIA El conductor es plenamente responsable de mantener la distancia de seguridad respecto del vehículo precedente cumpliendo las normas vigentes de la circulación por carretera en los varios países.

DESACTIVACIÓN

El dispositivo se desactiva y la velocidad ajustada se cancela cuando:

- ❑ se presiona el botón del Adaptive Cruise Control (A) fig. 238;
 - ❑ se presiona el botón del Speed Limiter;
 - ❑ se posiciona el dispositivo de arranque en posición STOP;
- El dispositivo se anula (manteniendo memorizada la velocidad y la distancia ajustadas):
- ❑ cuando se presiona el botón CANC;
 - ❑ cuando se reúnen las condiciones indicadas en el párrafo "Ajuste de la velocidad elegida".

Si estas condiciones se verifican durante una desaceleración del sistema respecto del vehículo precedente, el sistema podría seguir decelerando, si es necesario también después la anulación o la desactivación dentro de la velocidad mínima ajustable del sistema.

AVISO DE FUNCIONAMIENTO LIMITADO DEL SISTEMA

Si se visualiza el mensaje específico en la pantalla, podría haberse producido una condición que limita el funcionamiento del sistema.



Las causas probables de esta limitación son una avería o la obstrucción de la cámara.

En caso de cegamiento de la cámara (por ejemplo, causado por el sol bajo enfrente del parabrisas), esperar que las condiciones de luminosidad y deslumbramiento cesen y permitan el funcionamiento pleno del sistema.

En caso de indicación de obstrucción, limpiar la zona del parabrisas indicada en fig. 237 y comprobar si desaparece el mensaje.

Cuando desaparezcan las condiciones que han limitado el funcionamiento del sistema, éste vuelve a su funcionamiento normal y completo. Si el inconveniente persistiese acudir a la Red de Asistencia.

PRECAUCIONES DURANTE LA CONDUCCIÓN

En algunas condiciones de conducción (ver lo que se describe a continuación), el sistema podría funcionar incorrectamente: por consiguiente, el conductor ha de mantener siempre el control del vehículo.

Vehículo no alineado

El sistema podría no detectar un vehículo, que circula en el mismo carril no alineado en la misma recta de marcha, o un vehículo que está

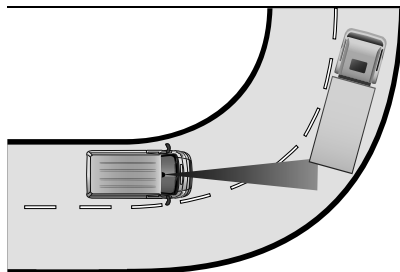
entrando desde un carril lateral. En estos casos, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto de los vehículos precedentes.

El vehículo no alineado puede entrar o salir de la recta de marcha y causar de esta forma la frenada o la aceleración imprevista del vehículo.

Virajes y curvas

En curva fig. 242 con el sistema ajustado, dicho sistema podría limitar la velocidad y la aceleración para asegurar la estabilidad del vehículo, aunque no se hayan detectado vehículos delante.

Al salir de la curva, el sistema restablece la velocidad previamente ajustada.



242

F1A0997

ADVERTENCIA En caso de curvas cerradas, las prestaciones del sistema podrían quedar limitadas. En este caso, se aconseja desactivar el sistema.

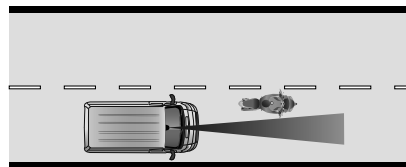
Uso del sistema en cuestas

Al conducir por vías con cuestas variables, el sistema podría no detectar la presencia de un vehículo en el propio carril de marcha. Las prestaciones del sistema podrían limitarse en función de la velocidad, la carga del vehículo, las condiciones del tráfico y del pronunciamiento de la subida/bajada.

Cambio de carril

El sistema podría no detectar la presencia de un vehículo hasta que dicho vehículo se encuentre completamente en el carril por el que se circula fig. 243.

En este caso, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto del vehículo que cambia de carril: se aconseja prestar siempre mucha atención y estar listos para frenar si es necesario.



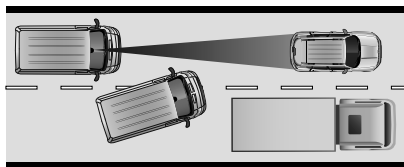
243

F1A0996

Vehículos pequeños

Algunos vehículos con un perfil estrecho (por ejemplo, bicicletas y motocicletas fig. 244), que circulan cerca de los bordes exteriores del carril o que entran en el carril desde el interior, no se detectan hasta que se encuentran completamente en el interior del carril.

En este caso, tal vez no se garantice una distancia suficiente respecto de los vehículos precedentes.



244

F1A0995

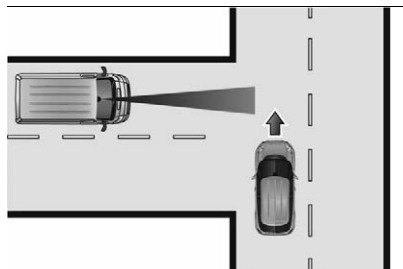
Objetos y vehículos parados

El sistema no detecta la presencia de objetos ni vehículos parados, cuando se circula a una velocidad superior a 60 km/h (37 mph). Por ejemplo, el sistema podría no intervenir en situaciones en las que el vehículo precedente abandona el carril y el vehículo que le precede permanece parado en el carril. Prestar siempre la máxima atención

para estar siempre listos para frenar cuando sea necesario.

Objetos y vehículos que circulan en dirección contraria o transversal

El sistema no puede detectar objetos ni vehículos, que circulan en una dirección contraria o transversal fig. 245 y, por consiguiente, no interviene con ellos.



245

F1A0731



ATENCIÓN

180) Prestar siempre la máxima atención durante la conducción para estar siempre listos para frenar cuando sea necesario.

181) El sistema constituye una ayuda durante la conducción: el conductor nunca debe reducir la atención durante la conducción. La responsabilidad de la conducción siempre se confía al conductor, que debe tener en cuenta las condiciones del tráfico para conducir con completa seguridad. El conductor siempre tiene la obligación de mantener

una distancia de seguridad respecto al vehículo que lo precede.

182) El dispositivo no se activa en presencia de peatones, vehículos que llegan con una dirección de marcha contraria o con una marcha en sentido transversal y objetos parados (por ej. un vehículo bloqueado en un atasco o averiado).

183) El dispositivo no puede considerar las condiciones de la vía, del tráfico y atmosféricas y condiciones de escasa visibilidad (por ej. niebla).

184) El dispositivo no reconoce siempre completamente condiciones complejas de conducción, que podrían provocar valoraciones incorrectas o inexistentes acerca de la distancia de seguridad que mantener.

185) El dispositivo es capaz de detener por completo el vehículo pero el conductor debe estar preparado a intervenir en los frenos cuando sea necesario.



ADVERTENCIA

66) El sistema podría ver limitadas sus funciones o incluso no funcionar debido a condiciones climáticas como lluvia intensa, granizo, sol bajo, cámara cegada, niebla densa o nieve abundante.

67) La cámara en el parabrisas no debe estar cubierta por adhesivos ni con otros objetos.

68) El funcionamiento puede verse comprometido por cualquier modificación estructural aportada al vehículo, como por ejemplo una modificación en el eje frontal, cambio de los neumáticos, o una carga



más elevada con respecto al estándar previsto por el vehículo.

69) Las reparaciones no correctas, efectuadas en la zona de ubicación de la cámara, pueden alterar la visión de dicha cámara y comprometer su funcionalidad (ej.: aplicación de masas o colas para eliminar arañazos). Acudir a la Red de Asistencia para cualquier reparación de este tipo.

70) No manipular ni realizar ninguna intervención en la cámara ubicada en el parabrisas. En caso de avería, hay que acudir a la Red de Asistencia.

71) Evitar lavados con chorros a alta presión en la zona inferior del parachoques: de especial modo evitar actuar sobre el conector eléctrico del sistema. No utilizar disolventes ni pasta abrasiva.

72) Cuidado con las reparaciones y los retoques de pintura en la zona que rodea el sensor. En caso de impactos frontales, el sensor puede desactivarse automáticamente y mostrar, en la pantalla, un aviso para indicar que hay que reparar el sensor. Aunque no se produjeran indicaciones de un funcionamiento incorrecto, desactivar el funcionamiento del sistema si se sospecha que la posición del sensor radar se ha visto alterada (por ejemplo, debido a impactos frontales a baja velocidad como en las maniobras de aparcamiento). En estos casos, acudir a la Red de Asistencia para proceder con la alineación o sustitución del sensor del radar.

SISTEMA CODRIVER CON STOP&GO - Traffic Jam Assist (control de velocidad adaptativa con control de la trayectoria del vehículo)

(donde esté presente)

El sistema combina las funciones del dispositivo ACC (Active Cruise Control) con una lógica de centrado del carril y controla la trayectoria del vehículo con objeto de mantenerlo lo más cerca posible del centro del carril de circulación gestionando, también, la velocidad.



186) 187) 188) 189) 190) 191) 192) 193) 194)

Es un sistema de asistencia a la conducción que se puede activar en cualquier tipo de carretera.

El sistema utiliza la información proveniente de la cámara delantera y del radar delantero para ayudar al conductor a mantener el vehículo en el centro del carril de circulación y a velocidad constante.

Si la línea de delimitación del carril no está presente o no se detecta de manera correcta, el sistema también puede utilizar la información

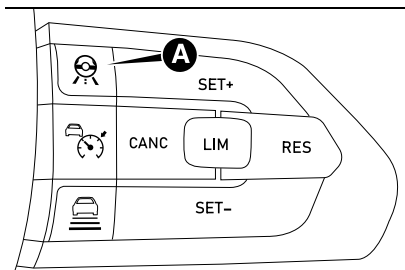
proveniente de vehículos adyacentes o que preceden. Esta condición puede verificarse en caso de tráfico intenso, cuando el vehículo que precede y/o los objetos que se encuentran alrededor del vehículo ocultan las líneas de delimitación del carril. En este caso, el sistema puede utilizar las filas de vehículos para definir la trayectoria de marcha. Como alternativa, el sistema puede utilizar la estrategia "de enganche" ("lock-on") que permite seguir automáticamente el vehículo que precede.

FUNCIONAMIENTO

El sistema solo funciona si el conductor mantiene las manos sobre el volante.

Si el sistema detecta que el conductor ha retirado las manos del volante, le avisa de la necesidad de volver a colocarlas sobre el volante (ver lo descrito en las páginas siguientes).

ADVERTENCIA El sistema puede tardar unos segundos en activarse y comprobar que se cumplen todas las condiciones necesarias. Durante dicho tiempo, la pantalla del cuadro de instrumentos mostrará una indicación gris y el sistema se activará automáticamente cuando se cumplan todas las condiciones necesarias sin que deba intervenir el conductor.



246

F1A1104

Para que el sistema se active, es necesario que se cumplan las siguientes condiciones:

- ❑ el sistema se ha de encender pulsando el botón (A) fig. 246 en el volante;
- ❑ el dispositivo Adaptive Cruise Control (ACC) debe estar activado;
- ❑ la velocidad del vehículo debe estar comprendida entre 0 y 150 km/h;
- ❑ no debe haber ningún tipo de anomalía en la cámara ni en el radar;
- ❑ el carril de la carretera debe tener una anchura entre 2,7 m y 4,2 m;
- ❑ los intermitentes no deben estar activados;
- ❑ no debe haber ningún tipo de anomalía relativa al sistema.

ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN

Para activar el sistema, pulsar el botón (A) fig. 246 en el volante.

Para desactivar el sistema, volver a pulsar el botón.

Condiciones de suspensión

El funcionamiento del sistema se suspende temporalmente en los siguientes casos:

- ❑ desactivación o inhibición del sistema ACC (consultar el apartado relativo a la función Adaptive Cruise Control);
- ❑ en caso de curvas muy cerradas;
- ❑ una de las dos líneas está interrumpida o dañada;
- ❑ el sol está bajo y deslumbra la cámara situada en el parabrisas;
- ❑ si se activa el indicador de dirección izquierdo o derecho;
- ❑ si el conductor realiza una maniobra voluntaria de cambio de carril sin activar el indicador de dirección correspondiente;
- ❑ si no hay tráfico alrededor o no las señales horizontales no se detectan o no existen;
- ❑ si hay anomalías en el sistema;
- ❑ si la velocidad del vehículo supera el límite máximo;
- ❑ si las aceleraciones laterales son elevadas;
- ❑ escasa visibilidad (debido a lluvia intensa, nieve, niebla, etc.).

Desactivación automática

El sistema se desactiva al retirar las manos del volante durante 45 segundos.

ADVERTENCIA Cuando el Co-Driver se pone en pausa, las gráficas relativas en el área específica se ponen de color gris.

ADVERTENCIA La presencia de las manos en el volante se detecta a través de un sensor capacitivo instalado en el volante.

Cuando desaparezcan las condiciones de suspensión, el sistema volverá a estar disponible, sin que el conductor tenga que volver a activarlo.

VISUALIZACIONES EN LA PANTALLA

El estado del sistema se puede ver en todo momento en el área específica de la pantalla del cuadro de instrumentos. El color del símbolo  indica el estado del sistema

Si el conductor no tiene las manos sobre el volante, la pantalla del cuadro de instrumentos muestra una serie de advertencias para avisar al conductor de que debe colocar las manos sobre el volante. Asimismo se activan las señales acústicas.



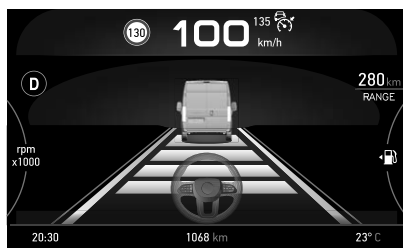
Transcurrido un cierto periodo de tiempo, el sistema se inhabilita, si el conductor no ha colocado las manos sobre el volante.

Cuando el sistema no detecta las manos sobre el volante durante uno segundos, aparece una vista específica en el centro de la pantalla del cuadro de instrumentos (ver lo descrito en las páginas siguientes) para avisar al conductor.

ESTADOS DEL SISTEMA

Sistema activado

El estado de sistema activado y funcionando correctamente se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante la visualización de la siguiente vista fig. 247 dentro del menú "Asistencia para el conductor".



247

F1A9064

Al retirar las manos del volante, el sistema no se desactiva automáticamente sino que deben

transcurrir unos segundos. En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan, en secuencia, una serie de vistas específicas para avisar al conductor que debe colocar las manos sobre el volante (ver lo descrito a continuación).

Sistema activado (se han retirado las manos del volante durante poco tiempo)

Cuando el conductor retira las manos del volante, en la pantalla del cuadro de instrumentos se visualiza la siguiente vista fig. 248 y la señal (A) amarilla, que invita al conductor a mantener las manos sobre el volante. En este caso el sistema permanece activado.



248

F1A9065

Transcurridos unos segundos sin que el conductor coloque las manos sobre el volante, la pantalla del cuadro de instrumentos muestra la siguiente vista fig. 249 y las señales (A) de color rojo.

Sistema activado (se han retirado las manos del volante durante bastante tiempo)

Si el conductor no realiza ningún tipo de acción, la señal acústica aumenta y se inicia la maniobra de riesgo mínimo. Al completarse la maniobra de riesgo mínimo, la pantalla del cuadro de instrumentos mostrará la vista siguiente fig. 249.



249

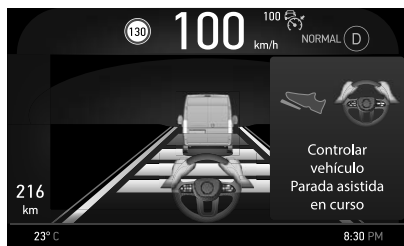
P1B0002

Cuando el sistema Co-Driver está activado, el sistema Lane Control (donde esté previsto) se pone en pausa temporalmente. Cuando el sistema Co-Driver no está activado, el sistema Lane Control (donde esté previsto) permanece disponible si estaba activado anteriormente. Para más información sobre el sistema Lane Control, ver lo descrito en el capítulo "Sistemas de asistencia a la conducción" en la sección "Seguridad".

MANIOBRA DE RIESGO MÍNIMO

Si el conductor retira las manos del volante durante demasiado tiempo, se iniciará una maniobra de riesgo mínimo para garantizar la seguridad del vehículo.

Transcurridos 23 s sin que el conductor coloque las manos sobre el volante, el sistema aplicará una ligera frenada para avisar al conductor e incitarle a recuperar el control del vehículo. Si, transcurridos 3 s más, el conductor no recupera el control del vehículo, el sistema aplicará una segunda frenada ligera. Sucesivamente, si el conductor sigue sin colocar las manos sobre el volante, el sistema aplicará una frenada automática (con aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos fig. 250) hasta parar por completo el vehículo.



250

F1A9067

Cuando el sistema activa la frenada automática, las luces de emergencia se activan. Cuando el vehículo se haya parado, el sistema desbloqueará las puertas (si estaban bloqueadas), mantendrá encendidas las luces de emergencia y desactivará el control del volante.

Si el conductor recupera el control del vehículo durante la fase de frenada de la maniobra de riesgo mínimo, colocando las manos sobre el volante y pisando el pedal del acelerador al mismo tiempo, el sistema se comportará normalmente y la maniobra de riesgo se interrumpirá.

FUNCIONAMIENTO LIMITADO DEL SISTEMA

El funcionamiento del sistema Co-Drive se puede ver limitado o reducido cuando se cumple una de las siguientes condiciones:

A continuación, se indican los más importantes:

- ❑ las líneas de delimitación del carril no son claras o hay poca visibilidad (por ejemplo, en caso de lluvia intensa, nieve, niebla, etc.);
- ❑ la cámara o el radar están dañados, tapados u obstruidos (por ejemplo, barro, hielo, nieve, etc.);
- ❑ cuando se conduce por montaña o carreteras con curvas estrechas;

- ❑ cerca de los peajes;
- ❑ cuando la anchura de la entrada o la salida de la autopista supera los 6 m;
- ❑ si la cámara está expuesta a una luz deslumbrante (por ejemplo, el reflejo o la luz directa del sol).



ATENCIÓN

186) Puede presentarse un gran número de situaciones imprevisibles, que pueden afectar a las prestaciones del sistema Co-Driver. El conductor debe estar preparado para actuar inmediatamente y tomar el control del vehículo en el puesto del sistema Co-Driver.

187) Si el vehículo se aproxima a una curva demasiado cerrada respecto a la velocidad actual, el sistema Co-Driver se desactiva. El conductor debe estar preparado para retomar inmediatamente el control del vehículo en cualquier momento. Para evitar esta situación, es importante que el ajuste de velocidad del vehículo no supere el límite actual de velocidad de la carretera.

188) El sistema Co-Driver utiliza un sensor de detección de las manos en el volante: el conductor debe mantener las manos en el volante en todo momento. Si el conductor suelta el volante durante un cierto periodo de tiempo, el sistema se desactiva.

189) Durante el uso del sistema Co-Driver, sujetar el volante y tener en cuenta las condiciones de la calzada y del tráfico. El conductor debe estar preparado para retomar inmediatamente el control



del vehículo en cualquier momento. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones graves con consecuencias letales.

190) *El sistema Co-Driver constituye una ayuda para la conducción: el conductor no debe nunca disminuir la atención durante la conducción. La responsabilidad de la conducción siempre se confía al conductor, que debe tener en cuenta las condiciones del tráfico para conducir con completa seguridad. El conductor siempre tiene la obligación de mantener una distancia de seguridad respecto al vehículo que lo precede.*

191) *Si a causa de arañazos, grietas o rotura del parabrisas fuera necesario sustituirlo, es necesario acudir exclusivamente a la Red de Asistencia. No sustituir el parabrisas autónomamente, ¡peligro de funcionamiento incorrecto! En cualquier caso, se recomienda sustituir el parabrisas en caso de que esté dañado en la zona de la cámara.*

192) *Los trayectos urbanos pueden modificar significativamente la sensibilidad del sistema, debido a la escasa y/o ausente presencia de señalización vertical y horizontal y a las condiciones variables del tráfico.*

193) *No colocar objetos sobre el volante (por ej.: una cubierta o revestimientos para volante de cualquier tipo y material), que puedan interferir con el sensor capacitivo de detección de la presencia de las manos en el volante.*

194) *Algunos factores y condiciones externas pueden influir en el funcionamiento correcto del sistema Co-Driver: daños u obstrucciones debidas a barro, hielo, nieve, etc., parachoques*

dañado o no alineado, interferencias con otros aparatos que generan ondas electromagnéticas.

RECOMENDACIONES AL CONDUCIR

AHORRO DE COMBUSTIBLE - REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE ENERGÍA

A continuación, se indican algunas recomendaciones útiles que permiten ahorrar combustible y reducir las emisiones nocivas de CO₂ y de otros contaminantes (óxido de nitrógeno, hidrocarburos sin quemar, PM polvos finos, etc.).

CONSIDERACIONES GENERALES

A continuación, se indican las consideraciones generales que afectan al consumo de combustible/energía eléctrica.

Mantenimiento del vehículo

Prestar atención al mantenimiento del vehículo efectuando los controles y las regulaciones previstas en el "Plan de mantenimiento programado".

Neumáticos

Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión

es demasiado baja, aumentan los consumos de combustible y energía eléctrica, ya que la resistencia a la rodadura es mayor.

Cargas inútiles

No viajar con el maletero sobrecargado. El peso del vehículo (sobre todo en la ciudad) y su alineación influyen en gran medida en los consumos de combustible y energía eléctrica y en la estabilidad.

Portaequipajes/portaesquí

Retirar el portaequipajes y el portaesquí del techo después de su uso. Estos accesorios disminuyen la penetración aerodinámica del vehículo e influyen negativamente en el consumo. Si se deben transportar objetos muy voluminosos, es preferible utilizar un remolque.

Dispositivos eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos sólo durante el tiempo necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, el limpiaparabrisas y el ventilador de la instalación de calefacción absorben una gran cantidad de corriente, aumentando el consumo de combustible (hasta un +25% en el ciclo urbano) y de energía eléctrica.

En versiones eléctricas:

❑ en caso de trayectos cortos, después del acondicionamiento del habitáculo, apagar el compresor del climatizador automático o apagar el ventilador

❑ El acondicionamiento del habitáculo, en caso de aire acondicionado o calefacción, se realiza mediante componentes eléctricos de alta tensión que, por consiguiente, influyen en la autonomía del vehículo en la modalidad de funcionamiento eléctrica. Con el fin de maximizar la eficiencia energética del vehículo, se recomienda utilizar la función de acondicionamiento del habitáculo únicamente cuando sea estrictamente necesario

❑ Durante la temporada de verano, evitar aparcar el vehículo en lugares donde el habitáculo se pueda recalentar. Cuando sea posible, aparcar en ambientes internos ventilados oportunamente o en la calle a la sombra

❑ El valor de autonomía cambia dependiendo de la absorción energética de los equipos a bordo del vehículo (por ej.: activación del climatizador automático).

Climatizador

El uso del climatizador aumenta el consumo de combustible (hasta +20% aproximadamente): cuando la temperatura exterior lo

permita, recomendamos utilizar preferentemente la ventilación.

Alerones aerodinámicos

El uso de alerones aerodinámicos, no certificados para tal fin, puede perjudicar la aerodinámica y el consumo.

ESTILO DE CONDUCCIÓN

A continuación, se indican los principales estilos de conducción que afectan al consumo de combustible.

Arranque

No calentar el motor con el vehículo parado, al ralentí o a regímenes elevados: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente, aumentando el consumo y las emisiones. Se aconseja arrancar de inmediato y lentamente, evitando regímenes altos: de este modo, el motor se calentará más rápidamente.

Maniobras inútiles

Evitar acelerones cuando se esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor.

Esta última maniobra, como también el "doble embrague", son absolutamente inútiles y provocan un aumento del consumo y de la contaminación.

Selección de las marchas

En cuanto las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan, utilizar una marcha más larga. Utilizar una marcha corta para obtener una aceleración brillante comporta un aumento del consumo.

El uso inadecuado de una marcha larga aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

Velocidad máxima

El consumo de combustible aumenta considerablemente con el aumento de la velocidad.

Mantener una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenazos y acelerones inútiles, que provocan un consumo de combustible excesivo y el aumento de las emisiones.

Aceleración

Acelerar violentamente aumenta de modo considerable el consumo y las emisiones: por lo tanto, acelerar gradualmente.

CONDICIONES DE USO

A continuación, se indican las principales condiciones de uso que afectan negativamente al consumo.

Arranque con el motor frío

Los recorridos muy cortos y los arranques con el motor frío frecuentes



no permiten que el motor alcance la temperatura óptima de funcionamiento. En consecuencia, el resultado es un aumento significativo del consumo (desde +15 hasta +30% en ciclo urbano) y de las emisiones.

Tráfico y estado de las carreteras

Los consumos más elevados se deben a situaciones de tráfico intenso, por ejemplo, cuando se circula en caravana y se usan frecuentemente las marchas cortas, o bien en las grandes ciudades donde hay muchos semáforos.

Los recorridos tortuosos, como los caminos de montaña y las carreteras con baches, influyen negativamente en el consumo.

Paradas en el tráfico

Durante las paradas prolongadas (por ejemplo, en los pasos a nivel), se aconseja apagar el motor.

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO

EN BREVE

Apagar el motor antes de repostar el combustible.

Repostar el vehículo únicamente con gasóleo para automoción conforme a la Norma Europea EN 590.

FUNCIONAMIENTO CON BAJAS TEMPERATURAS

Con bajas temperaturas, el grado de fluidez del gasóleo podría ser insuficiente a causa de la formación de parafinas con el consiguiente funcionamiento anómalo del sistema de alimentación de combustible.

Para evitar problemas de funcionamiento, en las gasolineras se distribuye normalmente, según la estación del año, gasóleo de verano, de invierno y ártico (zonas de montaña/frías). En caso de repostaje con gasóleo inadecuado a la temperatura de funcionamiento, se aconseja mezclarlo con el aditivo PETRONAS DURANCE DIESEL ART respetando las proporciones indicadas en el envase de dicho producto e introduciendo en el depósito primero

el anticongelante y, a continuación, el gasóleo.

En caso de uso/estacionamiento prolongado del vehículo en zonas de montaña/frías, se recomienda el repostado con el gasóleo disponible in situ. Además, en esta situación se sugiere mantener, en el depósito, una cantidad de combustible superior al 50 % de su capacidad útil.



CÓMO REPOSTAR

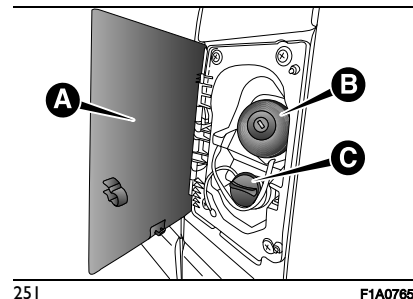
Para garantizar el repostado completo del depósito, realizar dos operaciones de abastecimiento después del primer disparo del surtidor. Evitar operaciones posteriores de repostado que podrían causar anomalías en el sistema de alimentación.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Para repostar combustible, abrir la tapa (A) fig. 251, situada en el lado izquierdo del vehículo, y desenroscar el tapón (B) fig. 251 hacia la izquierda.

Para versiones / países donde esté previsto, introducir la llave de contacto en la cerradura del tapón. Girar la llave hacia la izquierda y quitar el tapón sujetándolo por la llave. No extraer la llave del tapón durante las operaciones de repostaje. Durante el repostaje, el tapón se puede colocar

en el alojamiento situado en la tapa (A) (fig. 251).



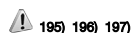
El cierre hermético puede determinar un leve aumento de presión en el depósito. Por lo tanto, es normal que al destaparlo se oiga un ruido producido por la salida del aire.

Si el tapón del depósito de combustible se pierde o se deteriora, comprobar que el tapón de repuesto sea adecuado para el modelo de vehículo. Apretar el tapón de la boca del depósito de combustible hasta que se oiga un "clic". Dicho sonido indica que el tapón de la boca del depósito de combustible está apretado correctamente.

Para versiones / países donde esté previsto, girar la llave hacia la derecha hasta el final de carrera. No es necesario forzar la llave para apretar el tapón. Para poder extraer la llave de

contacto, es necesario que el tapón esté cerrado correctamente. Al terminar de repostar, comprobar siempre que el tapón de la boca del depósito de combustible esté apretado a fondo.

ADVERTENCIA Cuando el boquerel del surtidor se "dispara" o interrumpe el suministro, quiere decir que el depósito está casi lleno si bien es posible rellenarlo dos veces más tras el disparo automático.



REPOSTAJE DE ADITIVO PARA EMISIONES DIESEL AdBlue® (UREA)

Condiciones previas

El AdBlue® (UREA) se congela a temperaturas inferiores a -11 °C. Si el vehículo ha permanecido estacionado durante un largo período de tiempo a tales temperaturas, el repostaje puede ser difícil. Por ello, se recomienda aparcar el vehículo en un garaje y/o en un local con calefacción y esperar a que el AdBlue® (UREA) recupere su estado líquido antes de repostar.

Realice las siguientes operaciones:

❑ aparcar el vehículo sobre una superficie plana;

❑ parar el motor colocando el dispositivo de arranque en posición STOP;

❑ abrir la tapa de combustible (A) fig. 251 y desenroscar y quitar el tapón (C) (color azul) de la boca de llenado de AdBlue® (UREA).

Repostaje con surtidores

Se puede repostar en cualquier surtidor de AdBlue® (UREA).

Realice las siguientes operaciones:

❑ introducir el boquerel de AdBlue® (UREA) en la boca de llenado, empezar a repostar hasta que el boquerel se dispare (cuando el boquerel se dispara, quiere decir que el depósito de AdBlue® (UREA) está lleno).

No seguir con el repostaje para evitar derrames y extraer el boquerel.

Repostaje con contenedores

Realizar las siguientes operaciones:

❑ comprobar la fecha de caducidad;
❑ leer las recomendaciones de uso en la etiqueta antes de verter el contenido del envase en el depósito de AdBlue® (UREA);

❑ en caso de llenado con sistemas no enroscables (por ejemplo, bidones), tras la visualización de la señal en la pantalla del cuadro de instrumentos (consultar el capítulo "Testigos y mensajes"), llenar el depósito de



AdBlue® (UREA) con una cantidad de líquido máxima de 10 litros;

❑ si se utilizan envases enroscables en la boca de llenado, el depósito estará lleno cuando el nivel de AdBlue® (UREA) del envase deja de disminuir. Interrumpir el repostaje.

Operaciones una vez terminado el repostaje

Realizar las siguientes operaciones:

❑ montar de nuevo el tapón (C) fig. 251 en la boca de llenado de AdBlue® (UREA) y enroscarlo hacia la derecha hasta el final de su recorrido;

❑ colocar el dispositivo de arranque en posición MAR (no es necesario arrancar el motor);

❑ esperar a que se apague la señal de la pantalla del cuadro de instrumentos antes de mover el vehículo. La señal puede permanecer encendida incluso treinta segundos.

Si el conductor arranca el motor y mueve el vehículo, la señal se mantendrá encendida durante más tiempo sin que ello afecte al funcionamiento del motor.

❑ si el repostaje se efectúa con el depósito de AdBlue® (UREA) vacío, consultar el capítulo “Repostaje”; es necesario esperar 2 minutos antes de arrancar el motor.

ADVERTENCIA Si el AdBlue® (UREA) se derrama fuera de la boca de llenado, limpiar la zona a fondo y seguir repostando. Si el líquido se ha cristalizado, eliminarlo con una esponja y agua caliente.

ATENCIÓN

❑ NO SUPERAR EL NIVEL MÁXIMO: el depósito podría dañarse. El AdBlue® (UREA) se congela por debajo de -11 °C. Aunque el sistema se ha diseñado para funcionar por debajo del punto de congelación de la UREA, se recomienda no superar el nivel máximo del depósito debido a que, si el AdBlue® (UREA) se congela, el sistema podría dañarse. Respetar las instrucciones del apartado “Repostaje de aditivo para emisiones Diésel AdBlue® (UREA)” contenidas en esta sección.

❑ Si el AdBlue® (UREA) se derrama sobre una superficie pintada o de aluminio, limpiar inmediatamente el área afectada con agua y usar material absorbente para recoger el líquido vertido en el suelo.

❑ No intentar arrancar el motor cuando, por error, se ha echado en el depósito de combustible diésel AdBlue® (UREA); esto puede provocar daños graves al motor, acudir a la Red de Asistencia.

❑ No añadir aditivos ni otros líquidos al AdBlue® (UREA), podría dañarse el sistema.

❑ El uso de AdBlue® (UREA) no conforme o degradado puede provocar el encendido de las señales específicas en la pantalla del cuadro de instrumentos (consultar el capítulo “Testigos y mensajes”).

❑ No trasvasar nunca el AdBlue® (UREA) a otro recipiente: perdería su pureza.

❑ En caso de que se dañe el sistema de depuración de los gases de escape debido al uso de aditivos/agua del grifo, la introducción de gasóleo, o debido al incumplimiento de las prescripciones, la garantía perderá su validez.

❑ Si se agota el AdBlue® (UREA), consultar el capítulo “Testigos y mensajes” para poder seguir utilizando el vehículo con normalidad.

Almacenamiento de Adblue® (UREA)

El AdBlue® (UREA) es un producto muy estable de larga conservación. Si se mantiene a una temperatura inferior a 32 °C, se puede conservar incluso durante un año. Respetar las instrucciones de la etiqueta del envase.

Repostaje del depósito de AdBlue® (UREA) en climas fríos

Debido a que el AdBlue® (UREA) empieza a congelarse a -11 °C, el vehículo incorpora un sistema automático de calentamiento de la UREA, que permite el funcionamiento correcto del sistema cuando la temperatura desciende por debajo de -11 °C.

Si el vehículo permanece inactivo durante un largo periodo de tiempo a una temperatura por debajo de -11 °C, el AdBlue® (UREA) del depósito podría congelarse.

Si, al llenar el depósito del AdBlue® (UREA), se ha superado el nivel máximo y se congela, el depósito podría dañarse. Por ello, es indispensable no superar el nivel máximo del depósito.

Prestar atención para no superar el nivel máximo cuando se utilizan recipientes portátiles de repostaje.

Almacenamiento de combustible - combustible Diésel



198)

Cuando se almacena gran cantidad de combustible, es fundamental conservarlo de manera correcta. El combustible contaminado con agua favorece la proliferación de "microbios".

Estos microbios crean una especie de "lodo", que puede obstruir el sistema de filtración del combustible y los tubos. Eliminar el agua del depósito de repostaje y sustituir el filtro de los tubos con regularidad.

ADVERTENCIA Cuando un motor diésel agota el combustible, entra aire en el sistema de alimentación.

Combustibles - Identificación de la compatibilidad de los vehículos - Símbolo gráfico para información al consumidor según norma EN 16942

Los símbolos descritos a continuación facilitan el reconocimiento del tipo de combustible que se debe emplear en el vehículo. Antes de repostar, controlar que los símbolos, situados en el interior de la tapa de carga de combustible (donde los haya), correspondan al del surtidor (donde lo haya).

Símbolos para vehículos alimentados con gasóleo

B7

B7: Gasóleo con máximo 7% (V/V) de FAME (metilésteres de ácidos grasos) según la norma **EN 590**



ATENCIÓN

195) No acercarse a la boca del depósito con llamas o cigarrillos encendidos: peligro de incendio. Evitar acercarse demasiado el rostro a la boca de llenado del depósito para no inhalar vapores nocivos.

196) Para evitar superar el nivel máximo y el vertido de combustible, no rellenar el depósito tras el repostaje.

197) Bombear combustible en un recipiente portátil apoyado sobre una superficie puede provocar un incendio. Peligro de quemaduras. Depositar siempre el recipiente de combustible en el suelo durante el llenado. No utilizar combustible contaminado: el combustible contaminado con agua o tierra puede provocar daños graves en el sistema de alimentación del motor. Es fundamental realizar el mantenimiento correcto del filtro de combustible del motor y del depósito de combustible.

198) No abrir el sistema de alimentación a alta presión con el motor arrancado. El combustible alcanza altas presiones durante el funcionamiento del motor. Las salpicaduras de combustible a alta presión pueden causar lesiones graves e incluso la muerte.



**ADVERTENCIA**

73) Utilizar únicamente gasóleo para automoción, conforme a la Norma Europea EN 590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor, con la consecuente anulación de la garantía por los daños causados. En caso de utilizar otro tipo de combustible de forma accidental, no poner en marcha el motor y vaciar el depósito. En cambio, si el motor ha funcionado incluso durante muy poco tiempo, hay que vaciar, además del depósito, todo el circuito de alimentación.

ADITIVO PARA EMISIONES DIÉSEL ADBLUE® (UREA)

El vehículo incorpora un sistema de inyección para el AdBlue® (UREA) y un catalizador con Reducción Catalítica Selectiva para respetar los estándares de emisiones.

Estos dos sistemas permiten respetar los requisitos previstos para las emisiones diésel y, al mismo tiempo, mantener los niveles de ahorro de combustible, facilidad de conducción, par y potencia. Consultar el capítulo “Testigos y mensajes” en la sección “Conocimiento del cuadro de instrumentos”, para obtener más

información sobre los mensajes y los avisos de sistema.

El AdBlue® (UREA) es un producto muy estable de larga conservación. Si se mantiene a una temperatura inferior a 32 °C, se puede conservar incluso durante un año.

Para obtener más información sobre el tipo de líquido AdBlue® (UREA), consultar el capítulo “Repostaje” en la sección “Datos técnicos”.

El vehículo incorpora un sistema automático de calentamiento del AdBlue® (UREA) que, con el motor en marcha, permite el funcionamiento correcto del sistema con temperaturas inferiores a -11 °C.

¡ATENCIÓN! El líquido AdBlue® (UREA) se congela a temperaturas inferiores a -11 °C.

RECARGA (para versiones eléctricas)



199)



74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82)

Antes de realizar el procedimiento de recarga de la batería de alta tensión, se recomienda poner el dispositivo de arranque en la posición STOP para obtener la carga completa en el menor tiempo posible.

ADVERTENCIA Durante el procedimiento de recarga, se activa el bloqueo de las pinzas de los frenos: el desbloqueo se produce automáticamente al finalizar el procedimiento de recarga.

TOMA DE RECARGA EN EL VEHÍCULO



252

F1A1057

Para acceder a la toma de carga, abrir la tapa de carga fig. 252, presionando en la zona indicada por la flecha.

LED toma de recarga

Junto a la toma de recarga, encontramos algunos ledes (A) fig. 253 o fig. 254 (según las versiones) que indican el estado de recarga mediante cuatro colores diferentes y tipologías relativas de parpadeo:

❑ **Azul:** indica que el sistema está realizando una recarga programada.

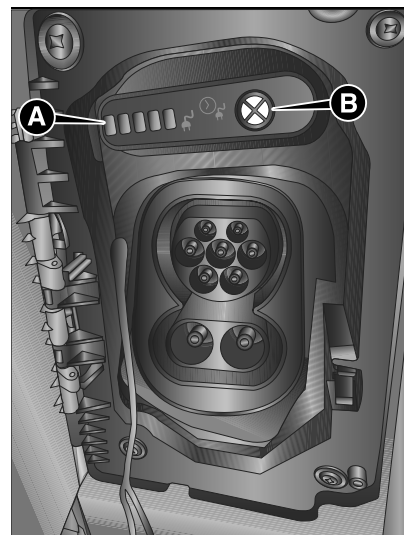
❑ **Verde parpadeante:** durante el proceso de carga:

- un LED verde parpadeante para indicar la recarga en curso;
- los 5 LEDES verdes parpadeantes: inicialización del proceso de recarga;

❑ **Verde con luz fija:** indica que el proceso de carga ha acabado.

❑ **Rojo parpadeante:** para indicar una avería en el sistema de recarga o cuando se produce una avería en el procedimiento de recarga (por ej.: cuando se conecta el conector de recarga a la toma de recarga, situada en el vehículo, y no se ha conectado antes el cable a la toma de corriente).

ADVERTENCIA Si, tras conectar el conector de recarga a la toma de recarga del vehículo, todos los ledes permanecen apagados, es posible que se haya producido un problema durante el proceso. Por consiguiente, se aconseja pulsar el botón (B) en la fig. 253 o fig. 254 y desconectar y reconectar el conector de recarga.



253

F1A2067





indica consultar lo descrito e ilustrado en el presente suplemento.



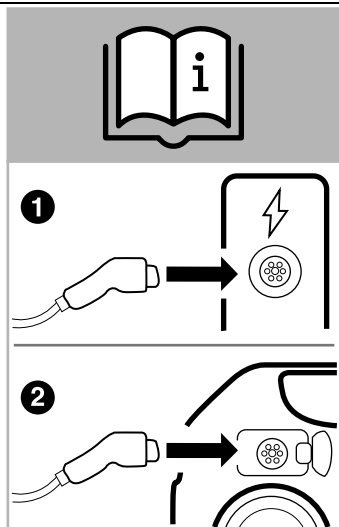
indica no utilizar alargadores y/o adaptadores para efectuar el procedimiento de carga.



indica evitar que el agua entre en contacto con la toma de recarga del vehículo.



La placa de fig. 258 indica que es necesario consultar el Manual de Empleo y Cuidado para recargar en el punto de recarga público CA y muestra el orden correcto de conexión del cable de recarga:



258

FIA1112

- (1) conectar primero el cable de recarga al punto de recarga público CA;
- (2) a continuación, conectar el cable a la toma de recarga del vehículo.

Fuentes de alimentación para la carga eléctrica. Identificación de compatibilidad de los vehículos. Símbolo gráfico para información al consumidor según la norma EN17186:2019.

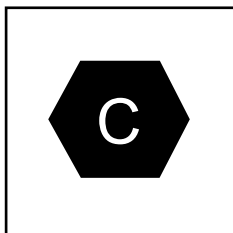
(para versiones/países donde esté previsto)

Los símbolos, descritos a continuación, facilitan el reconocimiento del tipo de fuentes de alimentación que se debe emplear para la carga eléctrica del vehículo.

Antes de iniciar la carga, comprobar el símbolo (donde esté presente) situado en el interior de la tapa de la toma de recarga y compararlo con el símbolo del cable de recarga (donde esté presente).

Símbolos para vehículo con alimentación eléctrica:
Símbolo situado en el conector de recarga del cable (lado vehículo) para cables Modo 2 y Modo 3 y en la tapa de la toma de recarga





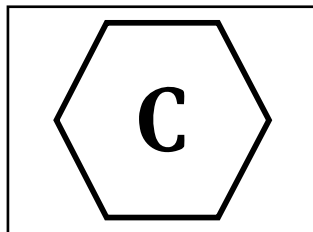
259

F1A0717

Carga en CA (corriente alterna) doméstica o desde estación de carga (≤ 480 V RMS).

Símbolo situado en el conector de recarga del cable (lado estación de recarga) para el cable Modo 3 y en la estación de carga

Antes de iniciar la carga, comprobar el símbolo (donde esté presente) situado en la estación de carga y compararlo con el símbolo del cable de recarga (donde esté presente).

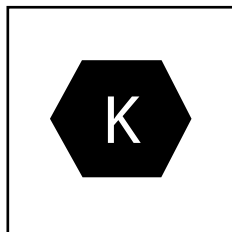


260

F1A0725

Carga en CA (corriente alterna) o desde estación de carga (≤ 480 V RMS).

Símbolo situado en el conector de recarga del cable (lado vehículo) para el cable Modo 4 y en la tapa de la toma de recarga



261

F1A0718

Carga en CC (corriente continua) desde estación de carga (50 - 500 V).



ATENCIÓN

199) Con el fin de reducir el riesgo de choque eléctrico o de dañar el dispositivo, prestar una atención especial durante la operación de limpieza: se recomienda desconectar SIEMPRE el dispositivo de la toma de corriente de la red doméstica y de la toma del vehículo.



ADVERTENCIA

74) No efectuar la carga con una temperatura exterior equivalente o inferior a -30°C , ya que es probable que la carga tarde más y la carga podría sufrir daños.

75) No dejar el vehículo o el cable de recarga en zonas con una temperatura exterior inferior a -40°C , ya que podrían sufrir daños.

76) Con temperaturas rígidas, el cable de recarga podría endurecerse. Por consiguiente, tener cuidado de no ejercer una fuerza excesiva en el cable de recarga ya que se podría dañar.

77) No utilizar grupos electrógenos personales para cargar la batería de alta tensión. Ello podría causar fluctuaciones en la recarga y la tensión podría ser insuficiente, ocasionando daños derivados a la instalación eléctrica del vehículo.

78) Recargar la batería de alta tensión, utilizando tomas, cables de recarga no conformes o dañados y sin respetar los procedimientos prescritos para los modos de recarga, puede causar cortocircuitos, incendios y un riesgo potencial de daños para la instalación eléctrica del vehículo.

79) No dejar la batería de alta tensión durante varios días con el indicador de carga en cero o cerca del cero. La batería de alta tensión podría resultar dañada.

80) No es necesario esperar a que el nivel de la batería de alta tensión esté bajo para cargarla. Las mejores prestaciones de la batería de alta tensión se obtienen cuando se carga con regularidad.

81) La carga de la batería de alta tensión puede tardar más si la temperatura de la batería de alta tensión es alta o baja.

82) Durante la carga, en especial durante la carga rápida, es posible que se activen los componentes para la refrigeración de la batería de alta tensión. Por ello, es normal que durante esta operación se oigan ruidos.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN QUE SE PUEDEN UTILIZAR (versiones eléctricas)

200) 201) 202) 203) 204) 205) 206) 207) 208) 209) 210)
211) 212) 213) 214) 215) 216) 217) 218) 219) 220) 221) 222)
223) 224) 225) 226)

INFORMACIÓN GENERAL

La batería de alta tensión del vehículo se recarga utilizando los cables de recarga específicos que permiten:

□ conectar la toma de recarga situada en el lado izquierdo del vehículo, detrás de la puerta del conductor, a las

tomas de recarga de las estaciones de recarga públicas;

o bien

□ a las tomas de corriente domésticas.

El control y la monitorización del procedimiento de carga se producen en un modo completamente automático.

NOTA El vehículo no es capaz de reconocer en automático la intensidad de corriente máxima consentida en función del tipo de toma de corriente doméstica/estaciones de recarga públicas adoptadas y de las normas aplicables en el país donde se encuentra (por ejemplo, sobrecargas de corriente). Reducir la intensidad de corriente de recarga máxima demandada mediante la opción "Ajustes de recarga" en la pantalla del sistema multimedia (consultar el capítulo "Sistema multimedia" de la sección "Dispositivo multimedia" para obtener más información).

Antes de efectuar una recarga en la propia vivienda, o en otro lugar, comprobar la intensidad de la corriente consentida contactando a un técnico especializado: es aconsejable acudir a la Red de Asistencia. En caso de problemas (por ej. sobrecargas de corriente), reducir el nivel de recarga.

TIPOS DE CABLE DE RECARGA

Se pueden utilizar tres tipos diferentes de cables para efectuar la carga:

□ Cable de recarga "**Modo 2**" (A) fig. 262 (para versiones/mercados donde esté presente): permite la recarga mediante una toma de corriente doméstica con puesta a tierra. Mediante este tipo de toma se realiza una recarga con corriente alterna. El cable de recarga "**Modo 2**" es conforme a las normas IEC 61851, IEC 62752 y SAE J1772.

□ Cable de recarga "**Modo 3**" (B1) fig. 263 (para versiones/países donde esté presente) o (B2) fig. 264: permite la recarga en una estación de recarga pública y en un punto de recarga wallbox de tipo doméstico indicadas como estaciones CA (corriente alterna). La velocidad de recarga puede ser mayor que cuando se realiza una carga con una toma de corriente doméstica.

□ Cable de recarga "**Modo 4**" — **Fast Charge** (C) fig. 265: permite la recarga en tomas de puntos públicos de recarga indicadas como estaciones CC (corriente continua).



A

262

F1A2069

B1

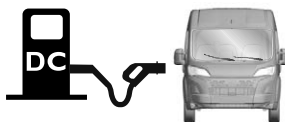
263

F1A2090

B2

264

F1A2091

C

265

F1A2071

CABLE DE RECARGA "MODO 2"

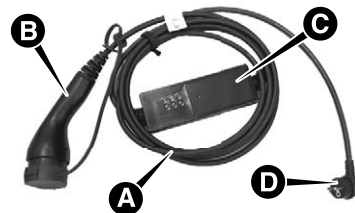
(para versiones/países donde esté presente)

El vehículo puede estar dotado de un cable de recarga "Modo 2" de 230 VCA, 200 VCA o 250 VCA (en función del país) (A) fig. 266 situado en el interior de una bolsa específica colocada en el maletero o dentro de la caja específica. El cable está constituido por:

- conector específico de recarga (B) para la conexión al vehículo;
- una unidad de control del estado de carga (C) con LED, para proporcionar indicaciones sobre posibles anomalías presentes durante la fase de recarga;
- una clavija de conexión (D) a la red de alimentación doméstica.

NOTA Después de la utilización, hay que recordarse de posicionar correctamente la tapa de protección

(donde esté presente) en el conector específico de recarga (B) para evitar la entrada de humedad y/o polvo dentro de este.



266

F1A9074



ATENCIÓN

200) Parar siempre el motor eléctrico, situando el dispositivo de arranque en la posición STOP antes de recargar la batería de alta tensión. Durante la carga, incluso con el motor apagado, el ventilador de refrigeración dentro del compartimento del motor puede ponerse en movimiento automáticamente. No acercarse al ventilador de refrigeración en marcha durante la carga.

201) La seguridad y la idoneidad del sistema doméstico para la carga utilizando la red doméstica son fundamentales y son responsabilidad del cliente.

202) No conectar el conector del cable de carga cuando haya polvo y/o agua en la toma de carga. Efectuar la conexión con agua o polvo en el conector del cable de recarga y en la clavija puede causar

un incendio o una descarga eléctrica. La utilización de tomas eléctricas deterioradas puede causar riesgos de incendio y lesiones.

203) Si se utilizan productos sanitarios eléctricos (por ej.: marcapasos para el corazón), asegurarse previamente de que la operación de carga de la batería de alta tensión no afecte al funcionamiento de dichos productos. En algunos casos, las ondas electromagnéticas generadas por el cargador de batería pueden afectar al funcionamiento de dichos productos sanitarios.

204) Interrumpir inmediatamente la carga en caso de síntomas anómalos (por ej.: olor, humo, etc.).

205) Sustituir el cable de carga cuando el revestimiento del cable esté dañado para evitar el riesgo de electrocución.

206) Cuando se conecta o se quita el cable de carga, asegurarse de sujetar la empuñadura del conector de carga y la clavija de carga. Si se tira directamente del cable (sin utilizar la empuñadura), los conductores internos se podrían desconectar o dañarse: esto podría causar una descarga o provocar un incendio.

207) El cable de carga es un conductor de alta tensión. El contacto con la alta tensión puede causar lesiones personales graves o mortales. Del mismo modo, no tocar los cables de alta tensión de color naranja.

208) Durante la operación de carga, se prohíbe rigurosamente utilizar adaptadores para la toma o dispositivos similares. No utilizar nunca el cable de carga con un alargador.

209) No conectar nunca el cable de carga a un alargador o a una toma múltiple. Las tomas múltiples, los cables alargadores, las protecciones contra la sobretensión o unidades similares no se pueden utilizar con el cable de carga, porque pueden comportar el riesgo de incendio, electrocución, etc.

210) El cable de recarga "Modo 2" es estanco y está garantizado por el fabricante: no utilizar otros cables no suministrados por el fabricante.

211) Asegurarse de no tocar el conector de carga ni la clavija de carga con las manos mojadas.

212) No efectuar la carga con el conector y la clavija de carga mojados.

213) No efectuar la carga en condiciones meteorológicas adversas (por ej.: durante tormentas) en estaciones de carga.

214) Mantener siempre el conector de carga y la clavija de carga limpios y secos. Tener cuidado de mantener alejado el cable de carga del agua o de la humedad. No utilizar sustancias químicas o disolventes.

215) Asegurarse de utilizar el cargador de batería específico para recargar el vehículo. La utilización de otro cargador puede causar lesiones personales o daños al vehículo.

216) Modo de utilización de los cables de recarga. Tratar con cuidado el cable de carga: evitar plegarlo y/o curvarlo sobre superficies con aristas. Después de utilizar el cable de carga, posicionar correctamente las tapas de protección (donde estén presentes) en ambos lados de dicho cable. Evitar una exposición prolongada del cable de carga a los rayos

solares. Evitar la caída desde arriba del cable de carga: los impactos violentos podrían dañar dicho cable. No sumergir los cables de carga en sustancias líquidas.

217) Tener cuidado de no hacer caer el conector de recarga. El conector de recarga podría dañarse.

218) No dejar a niños sin vigilancia en las proximidades del cable de carga conectado.

219) Posicionar el cable de recarga para evitar que sea aplastado por otros vehículos, pisado por personas o que personas, presentes en las inmediaciones del vehículo, tropiecen en este y sufran daños o lesiones personales.

220) Desconectar el cable de recarga de la toma doméstica o de la estación de recarga o del punto de recarga wallbox antes de limpiarlo.

221) No utilizar el cable de carga si presenta partes dañadas.

222) No desconectar nunca el cable de carga de la toma de corriente doméstica o de la estación de recarga pública durante la fase de recarga. Interrumpir siempre la recarga, luego desconectar el cable, primero de la toma de recarga en el lado del vehículo y, sucesivamente, de la toma de corriente doméstica o de la estación de recarga pública.

223) No usar nunca una toma eléctrica visiblemente deteriorada o dañada. Podría causar incendios o daños graves.

224) La batería de alta tensión se ha de cargar exclusivamente con la corriente máxima consentida o con otra corriente inferior, contemplada en las



recomendaciones locales y nacionales para la carga de baterías de alta tensión.

225) *El dispositivo se ha de utilizar exclusivamente para efectuar la recarga del vehículo.*

226) *No intentar realizar nunca ningún tipo de reparación ni operación de mantenimiento en los cables de carga. Podrían provocar daños personales graves e incluso la muerte. Acudir siempre a la Red de Asistencia.*

Tabla de las variantes del cable "Modo 2"

La tabla siguiente contiene la lista de los tipos de cables específicos y los relativos amperajes permitidos para cada país donde se comercializa el vehículo. Dicho amperaje es el límite consentido cuando la potencia de carga se configura en el nivel más alto.

| Grupo país | Tipo de conector de carga de vehículo eléctrico | Intensidad de la corriente eléctrica (Ampere) | Tipo de toma de corriente de la red doméstica (**) | Longitud del cable (metros) |
|------------|---|---|--|-----------------------------|
| 1 (*) | Tipo 2 | 13 | CEE 7/7 | 6 |
| 2 (*) | | 10 | G | |
| 3 (*) | | 8 | CEE 7/7 | |
| 4 (*) | | | J | |
| 5 (*) | | 6 | K | |
| 6 (*) | | 10 | CEE 7/7 | |
| 7 | CEE 16/3 | | | |
| 8 | Tipo 1 | 15 | JIS C8303 20A (JWDS 0033) | 5 |
| 9 | Tipo 2 | 8 | N | |
| 10 | | | TIPE AUZ/NZ | |
| 11 | | | CEI 23-50 | |
| 12 | | 13 | CEE 7/7 | 6 |
| 13 | | – | TIPO D | 5 |
| 14 | – | CEE 7/7 | | |
| 15 | – | TIPO A | | |



| Grupo país | Tipo de conector de carga de vehículo eléctrico | Intensidad de la corriente eléctrica (Ampere) | Tipo de toma de corriente de la red doméstica (**) | Longitud del cable (metros) |
|------------|---|---|--|-----------------------------|
| 16 | Tipo 2 | — | G | 5 |
| 17 | | — | | |
| 18 | | — | TIPO M | |
| 19 | Tipo 1 | — | B | 7,5 |
| 20 | Tipo 2 | — | CEE 7/7 | 5 |
| 21 | | | | |

(*) El grupo país se indica con la expresión "COUNTRY GROUP", presente en la etiqueta, situada en la parte trasera de la unidad de control.

(**) Para el tipo de toma/enchufe de corriente, consultar lo ilustrado en las páginas siguientes.

(-) Dato no presente en el momento de publicación del manual.

NOTA Para comprobar la intensidad de corriente eléctrica (Amperios) máxima absorbible, consultar la placa, situada en la parte trasera de la unidad de control (consultar lo descrito e ilustrado en el capítulo "Unidad de control del estado de carga").

Tabla de grupos país para cable "Modo 2"

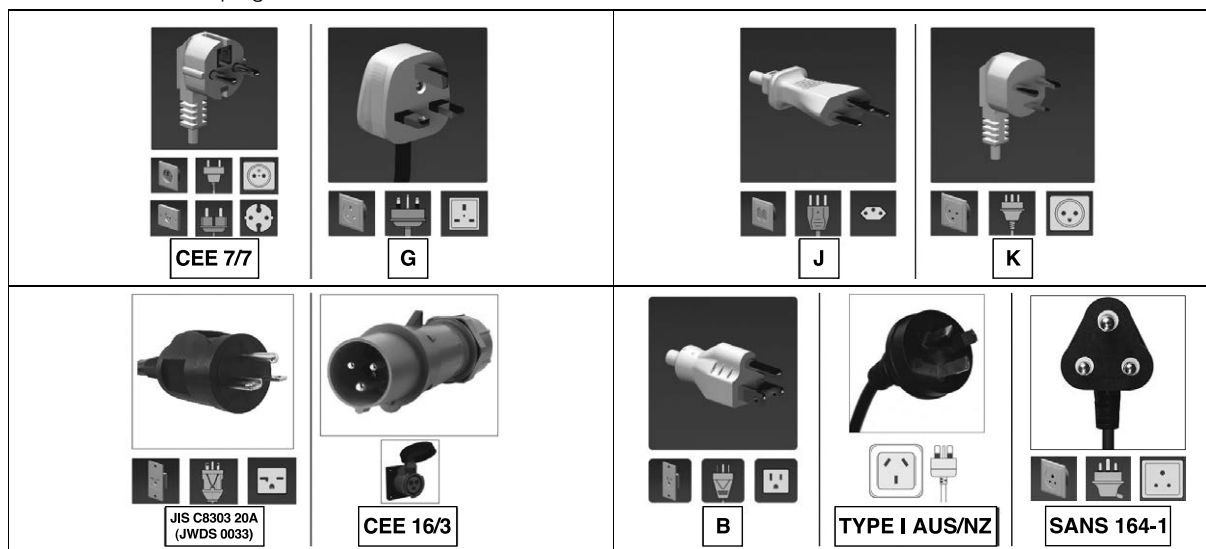
La siguiente tabla contiene la lista de los países contenidos en cada "Grupo país" asociado al cable "Modo 2". Consultar las imágenes contenidas en la página siguiente para obtener más detalles.

| Grupo país | País |
|------------|--|
| 1 | Argelia, Andorra, Austria, Bélgica, Bulgaria, Estonia, Alemania, Grecia, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Marruecos, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Túnez, Turquía, Ucrania, Hungría, Vietnam |
| 2 | Chipre, Jordania, Hong Kong, Kuwait, Líbano, Malasia, Catar, Reino Unido |
| 3 | Francia, Guadalupe, Guayana Francesa, Martinica, Mónaco, Reunión |
| 4 | Suiza |
| 5 | Dinamarca |
| 6 | Noruega |
| 7 | Israel, Palestina |
| 8 | Japón |
| 9 | Brasil |
| 10 | Australia, Nueva Zelanda |
| 11 | Chile |
| 12 | Egipto |
| 13 | India |
| 14 | Indonesia |
| 15 | Filipinas |
| 16 | Arabia Saudita |



| Grupo país | País |
|------------|---------------|
| 17 | Singapur |
| 18 | Sudáfrica |
| 19 | Corea del Sur |
| 20 | Tailandia |
| 21 | Uruguay |

NOTA Para obtener más información sobre el tipo de toma en uso en los varios países, consultar el siguiente sitio:
<https://www.iec.ch/word-plugs>.



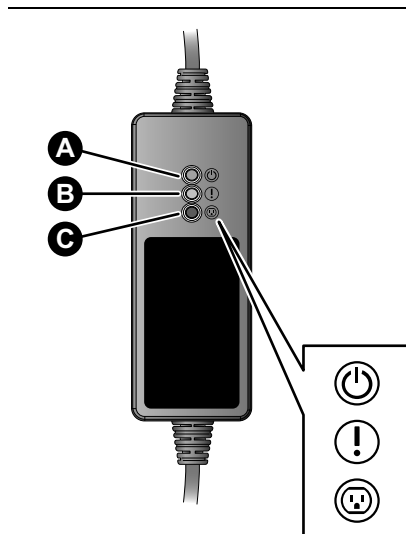
 227) 228)

En la parte delantera de la unidad de control del estado de carga encontramos tres LEDs:

❑ **LED ROJO encendido (B):** indica una avería en el sistema de recarga.

❑ **LED AMARILLO encendido**
(C): indica una posible avería en el sistema doméstico de distribución de la corriente eléctrica.

ADVERTENCIA No efectuar nunca intervenciones de reparación por cuenta propia: acudir siempre a la Red de Asistencia.



F1A1063

Para el tipo de avería, consultar lo descrito en la opción "Avería en el sistema de recarga" en las páginas siguientes.

En la parte trasera de la unidad de control del estado de carga, encontramos una placa resumen, fig. 269, con algunos símbolos.

A continuación, se indican los más importantes:



El símbolo indica un riesgo de choque eléctrico.

el símbolo indica una situación de peligro genérico.

el símbolo muestra la temperatura mínima de la unidad de control del estado de carga de acuerdo con las certificaciones IEC 61851 e IEC 62752.

NOTA el fabricante garantiza que el dispositivo se puede utilizar con temperaturas de -40 °C a +50 °C. Sin embargo, si el dispositivo no se utiliza y se tiene que almacenar, la temperatura ha de estar comprendida entre -40 °C y +80 °C. La superación de dichos valores de temperatura puede dañar el dispositivo.





la presencia de este símbolo en la placa indica que el cable específico de carga "Modo 2" no puede utilizarse para redes domésticas de distribución de la corriente eléctrica sin cable de puesta a tierra. Para países específicos, donde no se contempla un cable de puesta a tierra, controlar la expresión "COUNTRY GROUP", presente en la etiqueta del cable de recarga.



la presencia de este símbolo en la placa indica que la unidad de control del estado de carga no desempeña la función de interrupción del cable de puesta a tierra.



el símbolo indica no tirar la unidad de carga a la basura si deja de funcionar: para la eliminación, consultar las normativas medioambientales vigentes en el país donde se circula.



el símbolo invita a leer detenidamente las instrucciones contenidas en la presente publicación antes de utilizar el cable de carga.



269

F1A1079



ATENCIÓN

227) El dispositivo se ha de utilizar exclusivamente para efectuar la recarga del vehículo.

228) No intentar realizar nunca ningún tipo de reparación ni operación de mantenimiento en los cables de carga. Podrían provocar daños personales graves e incluso la muerte. Acudir siempre a la Red de Asistencia.

AVERÍA EN EL SISTEMA DE RECARGA

Durante la fase de carga, las posibles averías se visualizan mediante el encendido, con luz fija o parpadeante, de los LEDs, situados en la parte delantera de la unidad de control del estado de carga.

Consultar las indicaciones de la tabla siguiente.

| | LED VERDE | LED ROJO | LED AMARILLO | Descripción | Acción/Consecuencia |
|---|-----------|---------------|---------------|---|---|
| 1 | OFF | OFF | OFF | Cable de carga no conectado a la toma de carga doméstica o ausencia de corriente en la red doméstica de distribución | |
| 2 | ON | OFF | OFF | No hay averías en el sistema doméstico de distribución de la corriente eléctrica; por consiguiente, el cable de recarga se puede conectar a la toma de recarga del vehículo | |
| 3 | ON | ON (Flashing) | ON | Sobrecalentamiento de la toma de carga de la red doméstica de distribución de la corriente eléctrica | Al alcanzarse la temperatura normal, el sistema realiza un nuevo intento de recarga con un nivel de corriente inferior. |
| 4 | ON | OFF | ON (Flashing) | Carga con un nivel de corriente inferior tras un sobrecalentamiento de la toma de carga de la red doméstica de distribución de la corriente eléctrica (ver el punto 3) | |



| | LED VERDE | LED ROJO | LED AMARILLO | Descripción | Acción/Consecuencia |
|---|-----------|--------------|---------------|---|---|
| 5 | ON | ON | ON (Flashing) | Sobrecalentamiento de la toma de carga de la red doméstica de distribución de la corriente eléctrica | <p>Sobrecalentamiento durante la recarga con un nivel de corriente inferior (consultar el punto 4)</p> <p>Realizar las siguientes operaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica con cuidado (el enchufe de corriente doméstico podría estar caliente); ☐ esperar a que el enchufe y la toma de corriente doméstica alcancen una temperatura normal; ☐ volver a conectar el cable a la toma de corriente doméstica y a la toma de recarga del vehículo y realizar un nuevo intento de recarga. <p>En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a un electricista certificado</p> |
| 6 | ON | ON (2 blink) | ON (2 blink) | Ausencia del cable de puesta a tierra en la toma de carga de la red doméstica de distribución de la corriente eléctrica | El sistema realiza un nuevo intento de recarga después de 30 segundos (6 intentos en total). |
| 7 | ON | ON | ON (2 blink) | Ausencia del cable de puesta a tierra en la toma de carga de la red doméstica de distribución de la corriente eléctrica | <p>Nuevo intento de carga (ver el punto 6) fallido.</p> <p>Desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica y conectarlo de nuevo y luego efectuar un nuevo intento de recarga.</p> <p>En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a un electricista certificado.</p> |

| | LED VERDE | LED ROJO | LED AMARILLO | Descripción | Acción/Consecuencia | |
|----|---------------|---------------|--------------|---|--|---|
| 8 | ON (Flashing) | OFF | OFF | Alimentación eléctrica de la red doméstica suministrada incorrectamente | <p>El sistema realiza un nuevo intento de recarga después de 30 segundos (6 intentos en total).</p> <p>Si la anomalía persiste, desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica y conectarlo de nuevo y luego efectuar un nuevo intento de recarga.</p> <p>En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a un electricista certificado.</p> | 


 |
| 9 | ON | ON | OFF | Dispersión de corriente eléctrica en el vehículo | <p>Desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica y conectarlo de nuevo y luego efectuar un nuevo intento de recarga.</p> <p>En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a la Red de Asistencia.</p> | 
 |
| 10 | ON | ON (flashing) | OFF | Corriente eléctrica de carga demasiado elevada | <p>El sistema realiza un nuevo intento de recarga después de 30 segundos (6 intentos en total).</p> |  |
| 11 | ON | ON (7 blink) | OFF | Corriente eléctrica de carga demasiado elevada | <p>Nuevo intento de carga (ver el punto 10) fallido.</p> <p>Desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica y conectarlo de nuevo y luego efectuar un nuevo intento de recarga.</p> <p>En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a la Red de Asistencia.</p> | 

 |

| | LED VERDE | LED ROJO | LED AMARILLO | Descripción | Acción/Consecuencia |
|----|-----------|--------------|--------------|----------------------------------|--|
| 12 | ON | ON (2 blink) | OFF | Anomalía de carga en el vehículo | El sistema realiza un nuevo intento de recarga después de 30 segundos (6 intentos en total).

Si la anomalía persiste, desconectar el cable de recarga del vehículo y de la toma de corriente doméstica y conectarlo de nuevo y luego efectuar un nuevo intento de recarga.

En caso de presentarse una nueva anomalía, acudir a la Red de Asistencia. |
| 13 | ON | ON (3 blink) | OFF | Avería en el cable de carga | |
| 14 | ON | ON (4 blink) | OFF | | |
| 15 | ON | ON (5 blink) | OFF | | |
| 16 | ON | ON (6 blink) | OFF | | |

Leyenda

ON = LED encendido

OFF = LED apagado

BLINK = 0,5 segundos ON / 0,5 segundos OFF / 3 segundos de pausa

FLASHING = 0,5 segundos ON / 0,5 segundos OFF

MANTENIMIENTO/ LIMPIEZA DEL SISTEMA DE RECARGA

El dispositivo no requiere mantenimiento.

Cuando sea necesario limpiar el dispositivo, utilizar un paño suave y ligeramente humedecido con una solución detergente delicada y luego secar con un paño seco. No utilizar productos abrasivos o sustancias inflamables (por ej.: alcohol, gasolinas o derivados de estos). **Evitar** rigurosamente lavar el dispositivo con agua, peligro de incendio o de descargas eléctricas con el riesgo de lesiones graves incluso letales.

ADVERTENCIA Efectuar la limpieza del dispositivo únicamente cuando se encuentre DESCONECTADO de la toma de recarga doméstica y de la toma de recarga del vehículo.

ESPECIFICACIONES FCC (Federal Communications Commission)

La unidad de control del estado de carga es conforme a las Especificaciones 15 de la normativa FCC.

La utilización del dispositivo cumple los dos requisitos siguientes:

1. El dispositivo no causa interferencias nocivas.
2. El funcionamiento correcto del dispositivo podría verse afectado por interferencias procedentes de dispositivos eléctricos/electrónicos situados en las proximidades.

El dispositivo se ha diseñado contra las interferencias de radio frecuencia (RFI), aunque algunos factores (ej.: señales de radio de alta intensidad o transmisores de radio en las proximidades del dispositivo) podrían alterar su funcionamiento correcto. En caso de detectarse una anomalía en el funcionamiento del dispositivo, acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA Las modificaciones y/o las reparaciones efectuadas incorrectamente y NO realizadas por la Red de Asistencia anulan la garantía y los requisitos indicados antes.

CABLE DE RECARGA "MODO 3"

(para versiones/países donde esté previsto)

El vehículo puede estar equipado con un cable de recarga "**Modo 3**",

fig. 270, situado en el interior de un contenedor específico.

El cable de recarga "**Modo 3**":

- es conforme a las normas EN 61851- 1, EN 62196- 1 y EN 62196- 2;
- se puede utilizar a una temperatura mínima de -40°C y hasta una temperatura máxima de $+50^{\circ}\text{C}$.

Este tipo de cable permite conectarse a estaciones de carga públicas en corriente alterna (CA). La velocidad de recarga puede ser mayor que cuando se realiza una carga con una toma de corriente doméstica.

Este tipo de cable permite recargar el vehículo con una corriente de intensidad de hasta 16A.

ADVERTENCIA Después de la utilización, hay que recordarse de posicionar correctamente las tapas de protección en ambos lados del cable de recarga para evitar la entrada de humedad y/o polvo en las conexiones de las tomas de recarga del cable.





270

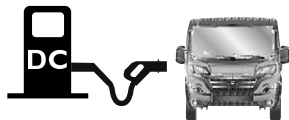
F1A0539

CABLE DE RECARGA "MODO 4" - FAST CHARGE

Permite la recarga en tomas de puntos públicos de recarga marcados como estación CC (corriente continua) fig. 265.

El cable de recarga está conectado al punto.

El procedimiento de recarga puede ser más rápido en comparación con el de los puntos de recarga CA.



271

F1A1052

En algunos países, para conectarse a una estación CC podría ser necesario tener que utilizar el adaptador CHAdeMO (fig. 272) contenido en la bolsa de herramientas.

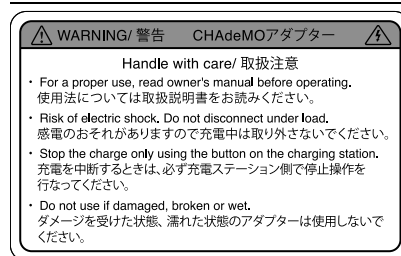
Este adaptador es exclusivo para Peugeot Boxer/e-Boxer.



272

F1A2094

En el adaptador hay una placa, fig. 273, de advertencias.



273

F1A2095

RECARGA CON CORRIENTE ALTERNA (AC) DOMÉSTICA (versiones eléctricas)

⚠ 229) 230) 231) 232) 233) 234) 235) 236) 237)

⚠ 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91)

PROCEDIMIENTO DE RECARGA

ADVERTENCIA Conecte siempre primero el cable a la toma de recarga de la red doméstica y, **solamente, después al vehículo.**

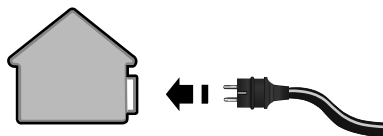
La batería de alta tensión del vehículo se recarga conectando el cable de recarga "Modo 2" (en versiones/países donde esté presente) a una toma de recarga de corriente alterna.

Para las características del cable "Modo 2", consultar el capítulo "Fuentes utilizables de alimentación - Cable Modo 2".

Para realizar la carga, proceder del siguiente modo:

- ☐ aparcar el vehículo en condiciones de seguridad (cambio en posición "P" – Aparcamiento);
- ☐ colocar el dispositivo de arranque en posición STOP;

- ❑ accionar el freno de estacionamiento eléctrico;
- ❑ extraer el kit de recarga situado en la caja del maletero o en la bolsa específica (en las versiones/países donde esté presente);
- ❑ eliminar el posible polvo acumulado en el conector de recarga y en la toma de recarga;
- ❑ desenrollar el cable de recarga y conectarlo a una toma de recarga de corriente alterna, fig. 274;



274

F1A1066

NOTA Desde la conexión de la clavija a la toma de recarga de la red doméstica, los 3 LEDs, situados en la unidad de control del cable, parpadearán unos 6 segundos (fase de encendido de la unidad de control);

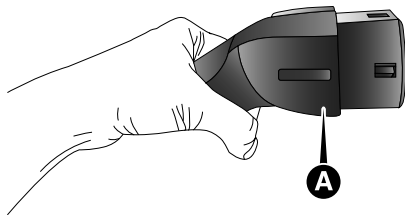
- ❑ abrir la tapa de recarga fig. 275;



275

F1A1057

- ❑ quitar la tapa de protección de la toma de carga y fijarla en el dispositivo;
- ❑ sujetar el conector de recarga por la manilla, (A) fig. 276, quitar la tapa (donde esté presente) e introducirlo en la toma de recarga, hasta notar el clic de bloqueo;



276

F1A0512

- ❑ si no se ha configurado una recarga programada (consultar el capítulo "Funciones de recarga"), la recarga inicia automáticamente.

- ❑ comprobar, mediante el encendido de los LEDs de la unidad de control del cable, que no haya anomalías en el sistema de recarga (para obtener más información, consultar el capítulo "Unidad de control del estado de carga" en la sección "Fuentes utilizables de alimentación - Cable Modo 2"). Si no hay anomalías, los LEDES de color verde, situados junto a la toma de recarga, se encenderán unos instantes. Si hay anomalías, consultar el capítulo "Avería en el sistema de recarga" de la sección "Fuentes utilizables de alimentación - Cable Modo 2";

NOTA El procedimiento de recarga se interrumpe al abrir el capó del motor. en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje específico. Al cerrar correctamente el capó del motor, la carga se activa de nuevo.

El tiempo necesario para recargar la batería de alta tensión depende de varios factores: consultar el capítulo "Electric" de la sección "Dispositivo multimedia" para obtener más información.

Si el preacondicionamiento del habitáculo se activa, el tiempo de carga de la batería se prolonga. El tiempo demandado para calentar/enfriar el



vehículo depende principalmente de la temperatura exterior.

ADVERTENCIA La potencia máxima absorbible por la toma de recarga depende del tipo de contrato firmado por el usuario, del tipo de cable utilizado y del nivel de recarga programado en el menú del sistema multimedia.

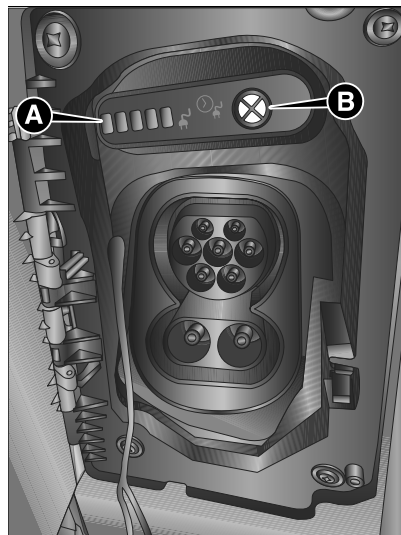
ADVERTENCIA Utilizar exclusivamente los cables de recarga suministrados en la dotación del vehículo o un cable sustitutivo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA La batería de alta tensión se ha recargar respetando el amperaje máximo permitido por las recomendaciones locales y nacionales para la recarga de vehículos eléctricos.

FINAL DE PROCEDIMIENTO DE RECARGA

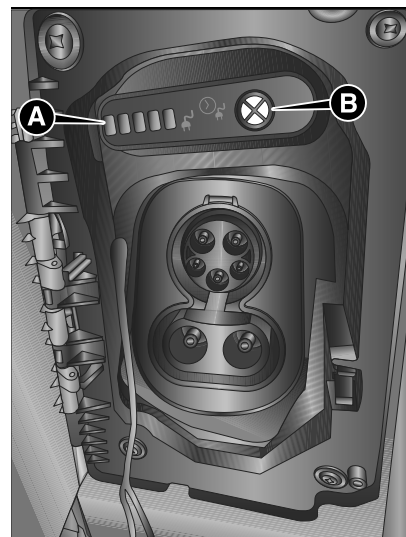
El procedimiento de recarga termina cuando todos los ledes (A) fig. 277 o fig. 278 (en función de las versiones), situados al lado de la toma de recarga, se encienden con luz verde fija (en cambio, durante la fase de recarga, los ledes permanecen encendidos con luz

verde parpadeante/fija en función del estado de carga de la parte de batería indicada por el led. La luz verde fija indica que se ha completado la carga de dicha parte de batería).



277

F1A2067



278

F1A2088

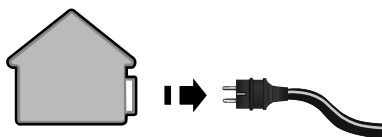
DESCONEXIÓN DEL CABLE DE RECARGA "MODO 2"

Durante el procedimiento de recarga, el cable se bloquea automáticamente en la toma de recarga del vehículo.

Para concluir la recarga, proceda en el siguiente modo:

☐ desbloquee las puertas del vehículo para permitir el desbloqueo del cable de recarga;

- ❑ en caso de recarga en curso, pulsar el botón (B) fig. 277 de la toma de recarga;
- ❑ desconectar el cable de la toma de recarga del vehículo sujetando la empuñadura del conector de recarga y evitando tirar directamente del cable;
- ❑ desconectar el cable de la toma de recarga fig. 279;



279

F1A1067

- ❑ posicionar la tapa de protección de la toma de recarga;
- ❑ cierre la tapa de recarga, asegurándose de su bloqueo correcto;
- ❑ enrolle correctamente el cable de recarga, posicionando correctamente la tapa de protección en el conector de recarga (donde esté presente). Durante la operación de enrollado, tenga cuidado de no dañar el cable. Guarde el cable junto con el kit de recarga.

ADVERTENCIA Antes de desconectar el conector de recarga, comprobar que las puertas estén desbloqueadas. Si la puerta está bloqueada, el sistema de bloqueo del conector de recarga no permite la desconexión.



ATENCIÓN

229) El nivel de corriente de carga ("Nivel 1" / "Nivel 2" / "Nivel 3", etc.) puede modificarse exclusivamente actuando en la pantalla del sistema multimedia (consultar "Ajustes" en el apartado "Modo vehículo" en la sección "Dispositivo multimedia"). El nivel de carga predefinido es el "Nivel 3". En los países en los que es posible utilizar el cable de carga "Modo 2" de 13A, si la toma de corriente doméstica **NO ESTÁ CERTIFICADA**, se recomienda configurar al máximo el "Nivel 4" de carga correspondiente a unos 10A. Para la lista de los tipos de cables específicos para cada país, consultar lo indicado en la "Tabla variantes cable Modo 2".

230) El nivel seleccionado es válido tanto para la recarga doméstica CA (Modo 2) como para la recarga en una estación de recarga pública CA (Modo 3) y no puede diferenciar. Por consiguiente, se aconseja comprobar siempre que el nivel seleccionado sea el adecuado para el tipo de recarga que se ha de realizar.

231) La configuración incorrecta de la intensidad de la corriente de carga puede sobrecargar o sobrecalentar la red eléctrica de la toma de corriente doméstica. Peligro de incendio. Antes

de efectuar la carga en otras tomas de corriente domésticas, adaptar la intensidad de la corriente de carga a la red eléctrica. Si no se conocen las redes eléctricas, configurar el nivel más bajo. No utilizar nunca alargadores para la operación de carga.

232) ¡Una conexión incorrecta entre conector y terminales de carga representa un riesgo de incendio!

233) Durante el funcionamiento normal, la toma de corriente doméstica puede recalentarse. En caso de recalentamiento excesivo, la carga se interrumpe y los ledes de aviso situados en la parte delantera de la unidad de control del cable se encienden. Consultar la tabla del capítulo "Avería en el sistema de recarga" en la sección "Fuentes utilizables de alimentación".

234) El cable de carga "Modo 2" se ha de conectar a un circuito específico, que no esté compartido con otros dispositivos que consuman energía eléctrica.

235) No introducir los dedos ni objetos en el conector de carga del cable.

236) La batería de alta tensión se ha de recargar exclusivamente mediante tomas domésticas homologadas con puesta a tierra o con una estación de recarga pública, utilizando el cable de recarga "Modo 3" facilitado (para versiones/mercados donde esté presente).

237) Mantener cerrada la tapa de recarga cuando la toma de recarga no se utiliza.





ADVERTENCIA

83) No efectuar la carga con una temperatura exterior equivalente o inferior a -30°C , ya que es probable que la carga tarde más y la carga podría sufrir daños.

84) No dejar el vehículo o el cable de recarga en zonas con una temperatura exterior inferior a -40°C , ya que podrían sufrir daños.

85) Con temperaturas rígidas, el cable de carga podría endurecerse. Por consiguiente, tener cuidado de no ejercer una fuerza excesiva en el cable de carga ya que se podría dañar.

86) No utilizar grupos electrógenos personales para cargar la batería de alta tensión. Ello podría causar fluctuaciones en la recarga y la tensión podría ser insuficiente, ocasionando daños derivados a la instalación eléctrica del vehículo.

87) Recargar la batería de alta tensión, utilizando tomas, cables de recarga no conformes o dañados y sin respetar los procedimientos prescritos para los modos de recarga, puede causar cortocircuitos, incendios y un riesgo potencial de daños para la instalación eléctrica del vehículo.

88) No dejar la batería durante varios días con el indicador de carga en cero o cerca del cero. La batería de alta tensión podría resultar dañada.

89) No es necesario esperar a que el nivel de la batería esté bajo para cargarla. Las mejores prestaciones de la batería se obtienen cuando se carga con regularidad.

90) La carga de la batería de alta tensión puede tardar más si la temperatura de la batería de alta tensión es alta o baja.

91) Durante la carga, en especial durante la carga rápida, es posible que se activen los componentes para la refrigeración de la batería. Por ello, es normal que durante esta operación se oigan ruidos.

PROCEDIMIENTO DE RECARGA DOMÉSTICA RÁPIDA DESDE PUNTO DE RECARGA WALLBOX (versiones eléctricas)

ADVERTENCIA El punto de recarga doméstica de tipo wallbox ha de ser instalado por personal cualificado, con previa comprobación de la instalación eléctrica doméstica. Para obtener información sobre los puntos de recarga wallbox disponibles, acudir a la Red de Asistencia.

La batería de alta tensión del vehículo se puede recargar conectando directamente el cable de recarga presente en el punto de recarga wallbox o con el cable de "Modo 3". Para las características del cable "Modo 3", consultar el apartado "Fuentes utilizables de alimentación - Cable Modo 3".

La carga mediante wallbox, fig. 280 o fig. 281, permite alcanzar, con un equipo doméstico, una potencia de carga mayor que cuando se realiza la carga mediante una toma de corriente doméstica: por consiguiente, la duración de la carga se reduce sensiblemente.



280

F1A1080

281

F1A1081

NOTA La configuración del punto de recarga wallbox puede variar en función del país de comercialización del vehículo.

NOTA Hacer controlar regularmente la instalación eléctrica de la vivienda por parte de personal cualificado.

El valor máximo de la corriente de carga es configurado automáticamente por el equipo en función de la instalación eléctrica del edificio.

Para el procedimiento de recarga, consultar el capítulo "Recarga en corriente alterna (CA) doméstica".

PROCEDIMIENTO DE RECARGA DESDE ESTACIÓN DE RECARGA PÚBLICA (CA) (versiones eléctricas)

 238) 239) 240)

La batería de alta tensión del vehículo se recarga conectando directamente el cable de recarga presente en los puntos públicos de recarga o con el cable de "Modo 3".

Para las características del cable "Modo 3", consultar el apartado "Fuentes utilizables de alimentación - Cable Modo 3".

Para realizar la carga, proceder del siguiente modo:

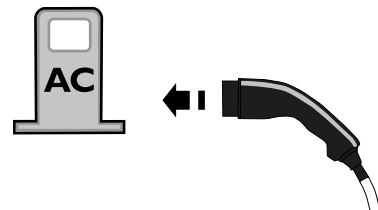
- ❑ aparcar el vehículo en condiciones de seguridad (mando rotativo en la posición P);
- ❑ colocar el dispositivo de arranque en posición STOP;
- ❑ esperar la activación automática del freno de estacionamiento eléctrico (función "Parking Lock");
- ❑ tirar de la palanca del freno de estacionamiento;
- ❑ extraer el cable de recarga contenido en la bolsa específica fig. 282;

- ❑ eliminar el posible polvo acumulado en el conector de recarga y en la toma de recarga;
- ❑ insertar el conector de recarga en la toma de la estación de recarga pública fig. 283;



282

F1A1082



283

F1A1088

- ❑ abrir la tapa de recarga fig. 284;





284

F1A1057

- ❑ quitar la tapa de protección de la toma de recarga;
- ❑ sujetar el cable de carga, quitar las tapas de protección en ambos lados de dicho cable (donde estén presentes). Sujetar el primer conector de recarga e introducirlo en la toma de recarga del vehículo, manteniéndolo en su posición, hasta oír el clic que indica el bloqueo efectivo;

ADVERTENCIA Durante la fase de introducción del cable de recarga en la toma, tener cuidado de no golpear el perno de cierre de la tapa de recarga.

- ❑ cuidar de que, al introducir el conector de recarga, el cable no resulte tensado hacia la izquierda ni hacia la derecha;
- ❑ efectuar el bloqueo de las puertas pulsando el botón  de la llave;

❑ la estación de recarga pública ha de estar habilitada eventualmente; para el uso de la estación de recarga, respetar las instrucciones y las advertencias del fabricante;

- ❑ la recarga inicia automáticamente, si no se ha establecido una recarga programada en la unidad de control o en la App del Mopar® Connect;
- ❑ seguir las instrucciones mostradas en el punto de recarga en uso para iniciar el proceso;
- ❑ al iniciarse el proceso de recarga, la pantalla del cuadro de instrumentos muestra una vista con la siguiente información:

- Tipo de recarga y nivel de recarga
- Porcentaje de progreso de la recarga
- Tiempo estimado para el final de la recarga

La recarga se realiza autónomamente. Durante la fase de recarga, los dos LEDs, situados sobre la toma de recarga en el vehículo, parpadean en color verde.

Si se encienden con una luz roja, indican una avería. Consultar el apartado "Avería en el sistema de recarga" del capítulo "Recarga".

ADVERTENCIA En algunos países el cable "Modo 3" no está disponible.

ADVERTENCIA Conectar siempre primero el conector a la toma de recarga del punto de recarga público y después al vehículo.

ADVERTENCIA Antes de abandonar el vehículo, se aconseja efectuar el bloqueo de las puertas, pulsando el botón  de la llave. Cuando no sea posible efectuar el bloqueo e las puertas mediante la presión del botón  en la llave, bloquear la puerta del lado conductor mediante la llave mecánica.

FINAL DE PROCEDIMIENTO DE CARGA

El procedimiento de recarga continúa hasta que la barra de estado de recarga de la batería de alta tensión de la unidad de control del salpicadero alcanza el 100%.

El procedimiento de recarga finaliza cuando los ledes, situados sobre la toma de recarga se encienden con luz fija verde. Sin embargo, durante la fase de recarga, los ledes se encienden progresivamente de izquierda a derecha. El último led parpadea durante la recarga y se enciende con luz fija cuando la batería está cargada.

DESCONEXIÓN DEL CABLE DE RECARGA "MODO 3"

Para concluir la carga, proceder del siguiente modo:

- ❑ desbloquee las puertas del vehículo para permitir el desbloqueo del cable de recarga;
- ❑ interrumpir la recarga pulsando el botón situado cerca de la tapa de recarga;
- ❑ desconectar el cable de la toma de recarga del vehículo y posicionar correctamente la tapa de protección en el conector (donde esté presente);
- ❑ desconectar el cable de la toma de recarga de la estación de recarga pública y posicionar correctamente la tapa de protección (donde esté presente) en el conector;
- ❑ posicionar la tapa de protección de la toma de recarga;
- ❑ cierre la tapa de recarga, asegurándose de su bloqueo correcto;
- ❑ enrollar correctamente el cable de recarga, posicionando correctamente las tapas de protección en ambos lados de dicho cable (durante la operación de enrollado, tener cuidado de no dañar el cable);
- ❑ a continuación, colocar el cable en la bolsa específica.



ATENCIÓN

238) La batería de alta tensión se ha de recargar exclusivamente mediante tomas domésticas homologadas con puesta a tierra o con una estación de recarga pública, utilizando el cable de recarga "Modo 3".

239) Mantener cerrada la tapa de recarga cuando la toma de recarga no se utiliza.

240) El nivel de corriente de recarga ("Nivel 1" / "Nivel 2" / "Nivel 3", etc.) puede modificarse exclusivamente actuando en la unidad de control. El nivel de carga predefinido es el "Nivel 3". El nivel seleccionado es válido tanto para la recarga doméstica CA (modo 2) como para la recarga en una estación de recarga pública CA (modo 3) y no puede diferenciarse. Por consiguiente, se aconseja comprobar siempre que el nivel seleccionado sea el adecuado para el tipo de recarga que se ha de realizar.

PROCEDIMIENTO DE RECARGA "FAST CHARGE" DESDE ESTACIÓN DE RECARGA PÚBLICA (CC) MODO 4 (versiones eléctricas)

 92) 93) 94) 95) 96) 97)

La batería de alta tensión del vehículo se recarga conectando directamente el cable de recarga presente en las estaciones públicas de recarga CC (corriente continua). En algunos países puede ser necesario tener que conectar el adaptador CHAdeMO (fig. 285) entre el cable y la toma eléctrica en el vehículo.

Este adaptador es exclusivo para Peugeot Boxer.



285

F1A2094



Para realizar la carga, proceder del siguiente modo:

- ❑ aparque el vehículo en condiciones de seguridad (cambio en posición "P" – Aparcamiento);
- ❑ accione el freno de estacionamiento eléctrico;
- ❑ colocar el dispositivo de arranque en posición STOP;
- ❑ extraer el adaptador CHAdEMO de la bolsa específica contenida en el maletero (fig. 286)



286

F1A2094

- ❑ retirar el cable de recarga presente en la estación de recarga;
- ❑ eliminar el posible polvo acumulado en el conector de recarga y en la toma de recarga;
- ❑ abrir la tapa de recarga, fig. 287 presionando en la zona indicada por la flecha;



287

F1A1057

- ❑ quitar la tapa de protección de la toma de carga y fijarla en el dispositivo;
- ❑ si el gestor del punto de recarga lo solicita, habilitar la recarga en el punto;
- ❑ si no se necesita el adaptador CHAdEMO: agarrar el cable de recarga por el primer conector de recarga y conectarlo a la toma de recarga del vehículo hasta notar el clic que confirma que está bloqueado;
- ❑ si se necesita el adaptador CHAdEMO: conectar en primer lugar el adaptador al cable de recarga del punto de recarga (lado (A) fig. 288) y después la toma de recarga del vehículo (lado (B)) (o viceversa). Si el primer led de la toma de recarga del vehículo y el último se encienden con luz roja intermitente, iniciar la recarga desde el punto de recarga siguiendo el procedimiento de inicio que sugiere el gestor del punto de recarga (por ejemplo, pulsar el botón START). Si

los ledes de la toma de recarga del vehículo no se encienden, desconectar y volver a conectar el adaptador. A continuación, esperar a que los dos ledes se enciendan con luz roja intermitente e iniciar la recarga desde el punto de recarga;



288

F1A2096

- ❑ se encienden momentáneamente los 5 LEDs con luz fija verde para indicar la inserción correcta de la clavija;
 - ❑ efectuar el bloqueo de las puertas pulsando el botón de la llave;
 - ❑ la carga inicia automáticamente.
- La estación de recarga pública ha de estar habilitada eventualmente; para el uso de la estación de recarga, respetar las instrucciones y las advertencias del fabricante;

ADVERTENCIAS PARA EL ADAPTADOR CHAdEMO

- ❑ En caso de avería, el led del adaptador CHAdEMO se iluminará con luz roja fija.

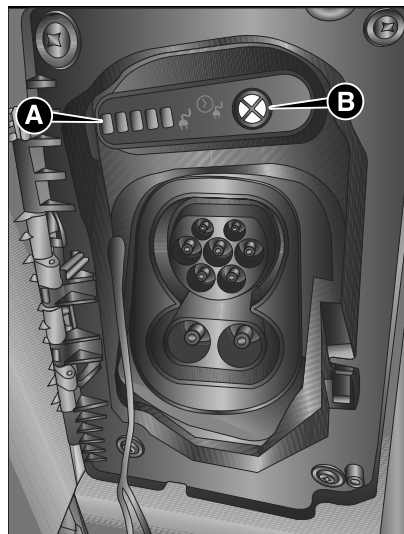
❑ Tras conectar el adaptador a la toma de recarga del vehículo, la carga podría no iniciarse si pasa demasiado tiempo desde la conexión del adaptador al cable de recarga de la estación de recarga. En este caso, el led del adaptador se enciende con luz verde intermitente para avisar al usuario que el tiempo útil para terminar las operaciones de conexión está terminando. Transcurrido el tiempo útil, el led del adaptador se apaga. En este caso, extraer e introducir el adaptador CHAdEMO en la toma de recarga y volver a intentar establecer la conexión con la estación de recarga.

❑ Si se interrumpe la recarga con el botón situado en el lado de la toma de recarga del vehículo, aparecerá una ventana emergente en la pantalla del cuadro de instrumentos.

FINAL DE PROCEDIMIENTO DE RECARGA

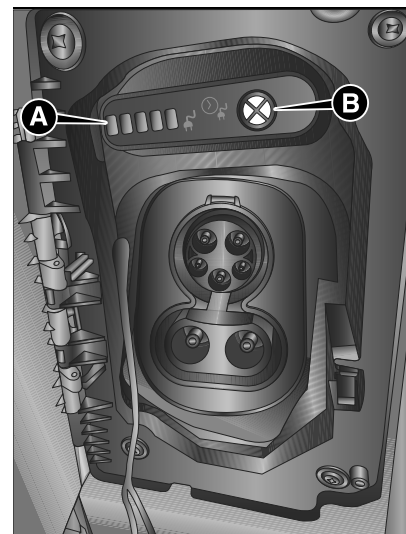
El procedimiento de recarga termina cuando todos los ledes (A) fig. 289 o fig. 290 (en función de las versiones), situados al lado de la toma de recarga, se encienden con luz verde fija (en cambio, durante la fase de recarga, los ledes permanecen encendidos con luz verde parpadeante/fija en función del estado de carga de la parte de batería indicada por el led. La luz verde fija

indica que se ha completado la carga de dicha parte de batería).



289

F1A2067



290

F1A2088

DESCONEXIÓN DEL CABLE DE RECARGA "MODO 4"

Si no se necesita el adaptador CHAdEMO, realizar las siguientes operaciones para terminar la recarga:

❑ desbloquee las puertas del vehículo para permitir el desbloqueo del cable de recarga;

❑ en caso de recarga en curso, pulsar el botón (B) fig. 289 o fig. 290 de la toma de recarga;



- ❑ desconectar el cable de la toma de recarga del vehículo y posicionar correctamente la tapa de protección (donde esté presente) en el conector;
- ❑ colocar en su sitio el cable en la estación pública de recarga;
- ❑ posicionar la tapa de protección de la toma de recarga;
- ❑ cerrar la tapa de recarga, asegurándose de su bloqueo correcto.

Si se necesita el adaptador CHAdEMO, realizar las siguientes operaciones para terminar la recarga:

- ❑ desbloquear las puertas del vehículo para permitir el desbloqueo del cable de recarga;

- ❑ si la recarga está en curso, **utilizar exclusivamente el botón de la estación de recarga para interrumpirla. No utilizar el botón de la toma de recarga;**

- ❑ desconectar el adaptador CHAdEMO de la toma de recarga del vehículo y del cable de recarga de la estación de recarga;

- ❑ colocar correctamente la tapa de protección (donde esté presente) en el conector;

- ❑ colocar el adaptador CHAdEMO en la bolsa específica del maletero, colocando el conector de recarga CHAdEMO (A) fig. 288 hacia el fondo de la bolsa y la toma COMBO1 (B)

fig. 288 hacia la parte superior de la bolsa, plegando el cable;

- ❑ colocar en su sitio el cable en la estación pública de recarga;

- ❑ posicionar la tapa de protección de la toma de recarga;

- ❑ cerrar la tapa de recarga, asegurándose de su bloqueo correcto.



ADVERTENCIA

92) La utilización de la recarga "Fast Charge - Modo 4" puede acelerar el proceso de deterioro de la batería.

93) Si no es necesario efectuar una recarga rápida, se ha de preferir siempre la recarga estándar (CA). Esto aumenta la duración de la vida de las baterías en gran medida y garantiza las mejores prestaciones del vehículo a lo largo del tiempo.

94) Los tiempos de recarga en "Fast Charge - Modo 4" se refieren al 80% del estado de carga de la batería de alta tensión en condiciones ambientales estándares (25°C).

95) Los tiempos de recarga en condiciones climáticas extremas pueden aumentar incluso muchos minutos por la intervención del sistema de gestión de la batería de alta tensión, que garantiza una regulación óptima de la temperatura de la batería para impedir posibles daños.

96) La velocidad de recarga disminuye cuando el estado de carga de la batería de alta tensión supera el 80%.

97) El tiempo de recarga de la batería puede aumentar unos minutos en estas condiciones: temperaturas exteriores muy bajas/altas, después de numerosas sesiones de recarga rápida o debido a una frecuencia elevada de utilización de la recarga "Fast Charge - Modo 4", por el envejecimiento de la batería. Dicha disminución de la velocidad de recarga es necesaria para preservar la batería.

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA DEL CABLE DE RECARGA (versiones eléctricas)

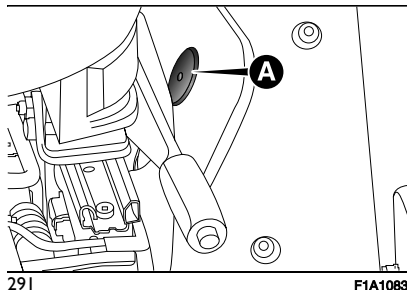
Si el cable de carga no se desbloquea al final del procedimiento de carga, se puede desbloquear manualmente. Si, al terminar las operaciones de cierre y apertura de las puertas pulsando los botones  de la llave y tras comprobar que la carga se ha interrumpido sigue siendo imposible desconectar el cable de recarga de la toma del vehículo, poner el dispositivo de arranque en posición MAR y, a continuación, volverlo a poner en la posición STOP.

Si no se pudiese extraer todavía el cable de recarga de la toma presente en el vehículo, se puede actuar manualmente accionando un dispositivo específico de desbloqueo

de emergencia, situado en el montante central izquierdo inferior fig. 291 y efectuando las operaciones descritas a continuación:

- ❑ extraer el tapón (A) fig. 291;
- ❑ tirar del cordel para desbloquear manualmente el actuador de la toma de carga;
- ❑ extraer el conector de recarga de la toma de recarga del vehículo;
- ❑ reposicionar correctamente la cuerdecilla y el gancho en sus alojamientos.

NOTA Para restablecer el funcionamiento correcto del sistema, acudir a la Red de Asistencia.



291

F1A1083

FUNCIONES DE RECARGA (versiones eléctricas)

PROGRAMACIÓN DE LA RECARGA

La recarga se puede efectuar en dos modos: la recarga inmediata y la recarga programada.

Los dos modos de recarga pueden seleccionarse en dos modos:

- ❑ mediante la App específica para smartphones (consultar el capítulo "Servicios conectados" en la sección "Dispositivo multimedia") (donde esté prevista)
 - ❑ mediante el sistema multimedia.
- La página disponible en el sistema multimedia permite programar horarios de recarga para recargar el vehículo mediante el Modo 2 o el Modo 3. Actuando en la pantalla del sistema multimedia y seleccionando la función "Programación de la recarga", mediante la pantalla presente en la página "Vehículo" (fig. 292), se puede programar la hora de inicio y de fin para efectuar la recarga de la batería de alta tensión. El horario de fin de cada intervalo de recarga puede programarse como "recarga completa" y, en dicho caso, el horario de fin se deselecciona. Consultar "Ajustes" en

el apartado "Modo vehículo" de la sección "Dispositivo Multimedia" para obtener más información.

NOTA La recarga en CC (Modo 4) no contempla la programación horaria.

| | | | | | | |
|--|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| Schedule #1 - Empty | | | | | | |
| days | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri |
| Sat | | | | | | |
| Schedule #2 - Charge: 11:00 PM - 5:00 AM | | | | | | |
| days | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri |
| Sat | | | | | | |
| Schedule #3 - Climate: 3:00 PM | | | | | | |
| days | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri |
| Sat | | | | | | |
| NEXT SCHEDULE | Charge: When plugged in
Climate: No schedule | | | | | |

292

F0S1194

UTILIZACIÓN DE LA RECARGA PROGRAMADA

Tras haber programado y seleccionado los intervalos deseados de recarga (hasta un máximo de dos), conectar el cable de recarga (respetando el procedimiento de recarga indicado en los apartados "Recarga con corriente alterna (CA) doméstica", "Procedimiento de recarga doméstica rápida con Wallbox", "Procedimiento de recarga con una estación de recarga pública (CA)": la recarga inicia en el horario seleccionado.

Mientras que el sistema espera el intervalo de recarga, se enciende el led (C) fig. 293 o fig. 294 (según las versiones), ubicado encima de la

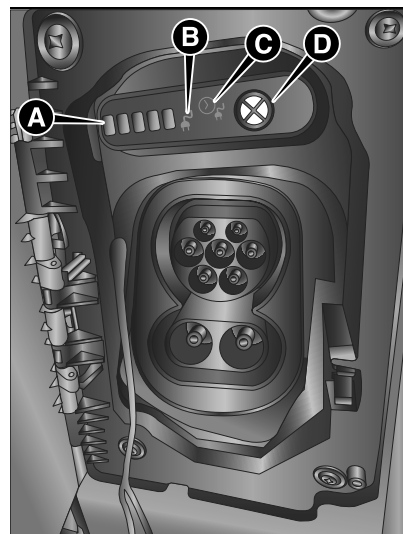


toma de recarga, y los ledes (A) se encienden en secuencia en color azul. Con la recarga en curso, según un horario programado se enciende el led (C) fig. 293 o fig. 294 y los ledes (A) se encienden con una luz verde parpadeante/fija dependiendo del estado de carga de la porción de la batería indicada por el led. La luz verde fija indica que se ha completado la carga de dicha parte de batería.

Si el cable de recarga se inserta sin horarios seleccionados para la recarga en el sistema multimedia, la recarga empieza inmediatamente (consultar el capítulo "Utilización de la recarga inmediata").

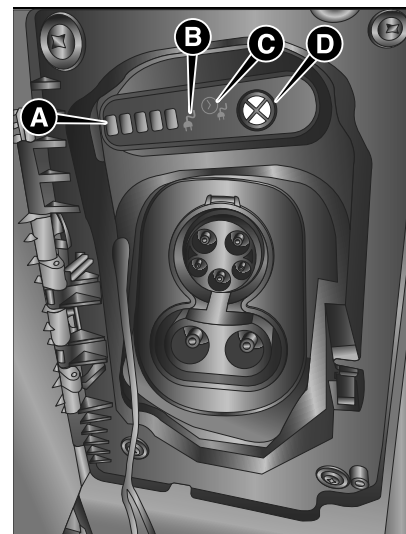
Para efectuar una recarga programada con la opción "recarga completa", insertar la clavija en los 5 minutos siguientes al inicio de la programación. Se puede pasar al próximo intervalo de recarga programada durante una recarga inmediata en curso, desbloqueando las puertas y pulsando el botón (B) fig. 293 o fig. 294 en la toma.

ADVERTENCIA el botón (C) en la toma, tras el bloqueo de las puertas, permanece activado durante 1 minuto.



293

F1A2085



294

F1A2092

UTILIZACIÓN DE LA RECARGA INMEDIATA

Cuando se inserta el cable de recarga sin programaciones seleccionadas para la recarga, el cable se bloquea y empieza el procedimiento de recarga inmediata. Entonces se enciende el led (D) fig. 293 o fig. 294 y los ledes (A) se encienden con una luz verde parpadeante/fija dependiendo del estado de carga de la porción de la batería indicada por el led. La luz verde fija indica que se ha completado la carga de dicha parte de batería.

Para pasar al modo de recarga inmediata durante una recarga programada:

- ❑ si la recarga se encuentra en curso, interrumpir primero el proceso de recarga programada (consultar el capítulo "Interrupción de la recarga");
- ❑ activar la recarga inmediata pulsando de nuevo el botón (B) en la toma.

INTERRUPCIÓN DE LA RECARGA

Durante la recarga, el cable se bloquea. Para interrumpir el proceso de recarga, desbloquear las puertas con la llave y pulsar el botón (B) en la toma. El proceso de recarga se interrumpe y el cable de recarga se puede desconectar. Cuando se interrumpe una recarga inmediata sin programaciones establecidas de recarga (consultar el capítulo "Programación de la recarga"), los ledes (A) se encienden en color verde fijo mostrando el nivel actual de carga de la batería; en caso de haber programaciones próximas de recarga, los ledes (A) se encienden en color azul y se enciende el led (C) .

Si se interrumpe un intervalo de recarga, dicho intervalo se podrá retomar únicamente desconectando y conectando el cable de recarga, sino la recarga continuará con las programaciones sucesivas.

DESCONECTAR EL CABLE DE RECARGA

El cable de recarga permanece bloqueado durante la recarga o cuando las puertas están bloqueadas. Para desconectar el cable de recarga, interrumpir la recarga en curso (consultar el apartado "Interrupción de la recarga"). Si la recarga no se encuentra en curso, desbloquear primero las puertas con el botón  de la llave y luego desconectar el cable de recarga.

RECARGA COMPLETA

El procedimiento de recarga completa, si no se interrumpe, termina cuando todos los ledes (A) se encienden con una luz verde fija.

AVERÍA DURANTE EL PROCEDIMIENTO DE RECARGA

Si se detecta una avería durante el procedimiento de recarga, se encenderán, con una luz roja parpadeante, el primer led y el último led (A) fig. 295 o fig. 296(en función de las versiones) situado sobre la toma de recarga.



295

F1A2087





296

F1A2093

MODO "eCoasting" (AHORRO DE ENERGÍA) (versiones eléctricas)

Es un modo, que sustituye el freno motor, al soltar el pedal del acelerador, se recupera energía durante la fase de desaceleración del vehículo.

El modo "eCoasting" se activa en automático con cualquier modalidad de funcionamiento y permite maximizar la recuperación de energía cuando no se pisa el pedal del acelerador ni el del freno.

El modo "eCoasting" se puede regular manualmente con los botones de mando (-) / (+) del volante. Con el botón (-), es posible aumentar el nivel de "eCoasting" (tres niveles como máximo); con el botón (+) se puede reducir hasta anularlo por completo. La conducción en el modo "eCoasting" es posible con el cambio en la posición "D" (Drive).

MODO "eBraking" (frenada regenerativa)

El modo "Frenada de regeneración", siempre activo independientemente del modo de funcionamiento seleccionado, activa la recarga de la batería de alta tensión, si se pisa el pedal del freno, recuperando la energía en la fase de frenado.

El motor eléctrico funciona como un alternador al convertir la energía cinética del vehículo en energía eléctrica.

La utilización de esta modalidad resulta especialmente útil al conducir por la ciudad donde se producen paradas y salidas continuas.

NOTA Con el fin de aprovechar en el modo más eficiente el sistema, la fase de frenado, cuando sea posible, se habría de modular para permitir la recuperación máxima de energía.

NOTA En caso de emergencia, la máxima eficiencia de frenada se garantiza siempre con el sistema de frenos convencional.

RECOMENDACIONES PARA LA CARGA

La versión del Peugeot Boxer/e-Boxer utilizada, ha sido diseñada y homologada en función de determinados pesos máximos (véanse las tablas "Pesos" en la sección "Datos técnicos"): peso durante la marcha, capacidad útil, peso total, peso máximo del eje delantero, peso máximo del eje trasero, peso remolcable.

ADVERTENCIA La carga máxima admitida en las fijaciones de sujeción en el piso es de 500 kg; la carga máxima admitida en el lateral es de 150 kg.

ADVERTENCIA Para las versiones con bordes laterales a la derecha y a la izquierda se recomienda, antes de bajar los bordes, colocar la palanca de desenganche en la posición de cierre.

 241) 242) 243)

 98)

Además de estas precauciones de carácter general, se deben tomar algunas medidas simples, que pueden mejorar la seguridad de conducción, el confort de marcha y aumentar la duración del vehículo:

❑ distribuir la carga sobre la superficie de modo uniforme; si fuera necesario concentrarla en una sola zona, elegir la parte intermedia entre los dos ejes;

❑ por último, recordar que el comportamiento dinámico del vehículo depende del peso transportado: en concreto, la distancia de frenada se alarga, sobre todo con velocidades altas.



ATENCIÓN

241) Las carreteras de firme irregular y las frenadas bruscas pueden causar desplazamientos inesperados de la carga con una consiguiente situación de peligro para el conductor y los pasajeros: antes de arrancar, fijar bien la carga, utilizando los ganchos específicos que hay en el piso y cables de metal o correas sólidas aptas para el peso del material que se debe fijar.

242) Aunque el vehículo esté parado, si está en una pendiente pronunciada o lateral, al abrir las puertas traseras o la puerta lateral podría caer parte de la mercancía que no estuviera bien sujeta.

243) Si se quiere transportar combustible en un bidón de reserva, es necesario hacerlo respetando las disposiciones de la ley, utilizando solo un bidón homologado y fijándolo adecuadamente a los enganches de anclaje de carga. Sin embargo, de este modo aumenta el riesgo de incendio en caso de accidente.



ADVERTENCIA

98) Cada uno de estos límites deben tenerse en consideración y **NO SE DEBEN SUPERAR** bajo ningún concepto. En concreto, asegurarse de no superar los pesos máximos admitidos en los ejes delantero y trasero al cargar el vehículo (especialmente si el vehículo dispone de equipamiento específico).

RECOMENDACIONES AL CONDUCIR (versiones eléctricas)

REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE ENERGÍA

A continuación, se indican algunas recomendaciones útiles, con las que se obtiene una reducción del consumo de energía de la batería de alta tensión y el aumento derivado de la autonomía.

Mantenimiento del vehículo

Prestar atención al mantenimiento del vehículo efectuando los controles y las intervenciones previstas en el "Plan de mantenimiento programado".

Neumáticos

Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja, aumenta el



consumo de energía eléctrica, ya que la resistencia a la rodadura es mayor.

Cargas inútiles

No viajar con el maletero sobrecargado. El peso del vehículo y su reglaje influyen en gran medida en el consumo de energía eléctrica y en la estabilidad.

Portaequipajes/portaesquí

Retirar el portaequipajes o el portaesquí del techo cuando ya no se utilicen. Estos accesorios disminuyen la penetración aerodinámica del vehículo e influyen negativamente en los consumos de energía eléctrica.

Dispositivos eléctricos

Utilizar los dispositivos eléctricos sólo durante el tiempo necesario. La luneta térmica, los limpiaparabrisas y el ventilador del sistema de calefacción absorben una gran cantidad de corriente, aumentando, por consiguiente, el consumo de energía eléctrica.

Climatizador

El uso del climatizador provoca un aumento de los consumos de energía eléctrica: cuando la temperatura exterior lo permita, utilizar preferentemente sólo la ventilación.

Alerones aerodinámicos

El uso de alerones aerodinámicos, no certificados para tal fin, puede perjudicar la aerodinámica y los consumos de energía eléctrica.

CONDUCCIÓN POR CALZADAS RESBALADIZAS

Aceleración

Las aceleraciones bruscas sobre firmes de carreteras cubiertos de nieve, mojados o resbaladizos pueden provocar desplazamientos no controlados de las ruedas motrices hacia la derecha o la izquierda. Este fenómeno se produce por la diversa adherencia al firme de las ruedas motrices delanteras.



Tracción

En calzadas mojadas o resbaladizas, una capa líquida puede interponerse entre el neumático y el firme. Se trata del típico fenómeno de aquaplaning que puede llegar a impedir el control y la parada del vehículo. Para reducir este riesgo, respetar las siguientes precauciones:

❑ Reducir la velocidad durante las tormentas o al circular por calzadas resbaladizas.

- ❑ Reducir la velocidad en caso de agua estancada o de charcos en la calzada.
- ❑ Sustituir los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodadura empiecen a ser visibles.
- ❑ Asegurarse del inflado correcto de los neumáticos.
- ❑ Mantener la distancia de seguridad con el vehículo que precede para evitar accidentes en caso de parada repentina.

CRUZAR TRAMOS INUNDADOS DE CARRETERA

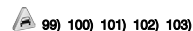
Los tramos de carretera inundados y profundos se deben atravesar con gran precaución para garantizar la seguridad y evitar que se dañe el vehículo.

Agua en movimiento, en aumento



Agua baja estancada

Aunque el vehículo puede atravesar tramos inundados poco profundos, antes de hacerlo es necesario tener en cuenta las advertencias y las recomendaciones siguientes.



ESTILO DE CONDUCCIÓN

Velocidad máxima

El consumo de energía aumenta considerablemente con el aumento de la velocidad. Mantener una velocidad lo más uniforme posible, evitar frenadas y acelerones inútiles, que provocan un consumo excesivo de energía eléctrica.

Aceleración

Acelerar violentamente aumenta en modo considerable los consumos de energía eléctrica: acelerar gradualmente.

CONDICIONES DE USO

Tráfico y estado de las carreteras

Los consumos energéticos elevados se deben a situaciones de tráfico intenso con aceleraciones fuertes. Los recorridos tortuosos, como los caminos de montaña y las carreteras con baches, influyen negativamente en el consumo.

TRANSPORTE DE PASAJEROS

Advertencias

ADVERTENCIA Es extremadamente peligroso dejar a niños solos en el vehículo aparcado cuando la temperatura exterior es muy elevada. El calor en el interior del habitáculo podría

comportar consecuencias graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA No viajar nunca en el compartimento de carga interior. En caso de accidente, las personas que pudieran encontrarse en el interior del maletero serían más expuestas al riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los ocupantes del vehículo lleven correctamente los cinturones de seguridad y que los niños estén bien colocados en las sillas de coche.

TRANSPORTE DE ANIMALES

Respetar la normativa vigente sobre el transporte de animales en el país en el que se circula.



ATENCIÓN

244) Las aceleraciones rápidas en superficies resbaladizas son peligrosas. Una adherencia no uniforme puede provocar desviaciones imprevistas de las ruedas delanteras. Se puede perder el control del vehículo y sufrir una colisión. En todas las situaciones de escasa adherencia (presencia de hielo, nieve,

firme mojado, barro, arena, etc.), acelerar lentamente y con cuidado.

245) No cruzar carreteras o recorridos inundados con aguas en movimiento y/o en crecida (como puede suceder durante una tormenta fuerte). El agua en movimiento puede deteriorar el firme de la carretera y el vehículo puede quedar atascado. Asimismo, las aguas en movimiento o en crecida pueden arrastrar el vehículo rápidamente. El incumplimiento de dichas advertencias puede provocar lesiones graves o mortales al conductor, a los pasajeros y a los posibles transeúntes.



ADVERTENCIA

99) Controlar siempre la profundidad del tramo inundado ante de cruzarlo. No cruzar nunca tramos con una profundidad de agua superior a la parte inferior de las llantas del vehículo.

100) Asegurarse de las condiciones del firme de la carretera inundado y de la posible presencia de obstáculos en la ruta antes de cruzar el tramo inundado.

101) En un vado, no superar una velocidad de 8 km/h para reducir al mínimo el efecto del desplazamiento del agua.

102) Cruzar tramos inundados puede dañar los componentes de la transmisión. Tras haber cruzado un tramo inundado, controlar siempre los líquidos del vehículo (o sea el aceite del cambio, el líquido refrigerante, etc.) para identificar la posible presencia de restos de contaminación (o sea el posible aspecto lechoso o espumoso del líquido). Interrumpir la



conducción del vehículo si hay líquidos aparentemente contaminados, para evitar daños adicionales. Estos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo nuevo.

103) *Quando se cruzan tramos inundados, se limita también la capacidad de frenada y, por consiguiente, los espacios de frenada aumentan. Por lo tanto, después de un vado, se aconseja una conducción lenta y una presión repetida, pero ligera, sobre el pedal del freno para que las superficies de frenada se sequen gradualmente.*

ARRASTRE DE REMOLQUES

ADVERTENCIAS

Para el arrastre de caravanas o remolques, el vehículo debe llevar el gancho de remolque homologado y una instalación eléctrica adecuada. La instalación debe realizarla personal especializado que entregará la documentación adecuada para la circulación por carretera.

Montar los espejos retrovisores específicos o adicionales respetando las normas vigentes del código de circulación. Recuerde que arrastrando un remolque es más difícil subir las pendientes pronunciadas, aumentan los espacios de frenado y los adelantamientos son más lentos

siempre en relación con el peso total del mismo.

En las bajadas, engranar una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que el remolque ejerce sobre el gancho de remolque del vehículo reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo. Para estar seguro de no superar el peso máximo que se puede remolcar (indicado en el permiso de circulación) se debe tener presente el peso del remolque completamente cargado, incluidos los accesorios y el equipaje personal.

Respetar los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos que arrastran un remolque. La velocidad máxima admitida nunca debe superar los 100 km/h.

Se recomienda utilizar un estabilizador idóneo en el timón del remolque que se debe arrastrar.

En los vehículos equipados con sensores de aparcamiento, después de montar el gancho de remolque pueden producirse señales de un funcionamiento incorrecto, ya que algunas partes (barra de remolque, gancho de remolque de bola) podrían estar dentro del campo de detección de los sensores. Es este caso es necesario regular el campo de

detección o desactivar la función de asistencia al aparcamiento.



INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo de remolque debe fijarlo a la carrocería únicamente personal especializado, que debe respetar la información adicional o complementaria entregada por el fabricante de dicho dispositivo.

A su vez, el dispositivo para el gancho de remolque debe cumplir con la Directiva 94/20/CEE y posteriores modificaciones.

En todas las versiones se debe utilizar un dispositivo de remolque adecuado a la masa que el vehículo en el que se procederá a la instalación puede remolcar.

Para la conexión eléctrica, se debe utilizar un acoplamiento unificado que generalmente se coloca en un soporte específico fijado normalmente en el mismo dispositivo de remolque, y se debe instalar en el vehículo una centralita específica para el funcionamiento de las luces exteriores del remolque. Las conexiones eléctricas se deben efectuar con conexiones de 7 ó 13 polos alimentados a 12 VCC (normas CUNA/UNI e ISO/DIN), respetando las indicaciones del fabricante del vehículo

y/o del fabricante del dispositivo de remolque.

Si hay algún freno eléctrico u otro (cabrestante eléctrico, etc.), éste debe ser alimentado directamente por la batería mediante un cable cuya sección no debe ser inferior a 2,5 mm².

ADVERTENCIA El freno eléctrico u otro posible cabrestante deben usarse con el motor arrancado. Además de las derivaciones eléctricas, sólo está permitido conectar a la instalación eléctrica del vehículo un cable para alimentar un freno eléctrico y un cable para una lámpara que ilumine el interior del remolque, cuya potencia no supere los 15 W. Para las conexiones, utilizar la centralita preparada con cable de batería no inferior a 2,5 mm².

ADVERTENCIA El gancho de remolque hace que el vehículo sea más largo; por lo tanto si se monta en versiones de "batalla larga", al superar el límite de 6 metros de longitud total del vehículo sólo se puede montar un gancho de remolque extraíble. Cuando no se utilice el remolque es necesario extraer el gancho de la base de fijación, y la base no debe superar la longitud original del vehículo.

ADVERTENCIA Si se desea dejar siempre montado el gancho del remolque aunque no lleve el remolque, acudir a la Red de Asistencia para que actualicen el sistema, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho del remolque como un obstáculo.

Montaje versiones Furgón

La estructura del gancho de remolque debe fijarse en los puntos indicados Ø con 6 tornillos M10x1,25 y 4 tornillos M12.

Las placas internas del chasis deben tener como mínimo 5 mm de espesor.
CARGA MÁXIMA SOBRE LA RÓTULA: 100/120 kg según la capacidad (consultar la tabla "Pesos" en la sección "Datos técnicos").



Para montar el gancho de remolque hay que cortar el parachoques tal como se indica en el kit de montaje del fabricante.

Montaje para versiones Camión y Chasis-cabina

La estructura Ø se debe fijar en los puntos indicados con un total de 6 tornillos M10x1,25 y 4 tornillos M12.
CARGA MÁXIMA SOBRE LA RÓTULA: 100/120 kg según la capacidad

(consultar la tabla "Pesos" en la sección "Datos técnicos").



ATENCIÓN

246) El sistema ABS del vehículo no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, es necesario prestar especial atención en los firmes resbaladizos.

247) Por ningún motivo se debe modificar el sistema de frenos del vehículo para controlar el freno del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser totalmente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

248) Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben sellarse para evitar fugas de los gases de escape.

INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR LA BARRA DE REMOLQUE DE CABEZA ESFÉRICA MÓVIL



104) 105) 106) 107) 108) 109)

Antes de emprender un viaje, comprobar que la barra de remolque de cabeza esférica móvil esté bien bloqueada según las siguientes condiciones:

❑ la marca verde de la palanca coincide con la marca verde en la barra de remolque;



❑ la palanca se encuentra a final de carrera en la barra de remolque (sin ranura);

❑ cerradura bloqueada y llave extraída. La palanca no puede extraerse;

❑ barra de cabeza esférica fijada sólidamente al tubo de alojamiento. Comprobar sacudiendo con la mano. Si después de comprobar los 4 requisitos no se han cumplido, el procedimiento de montaje debe repetirse.

Aunque solo uno de los requisitos no se haya cumplido, el gancho de remolque no debe utilizarse, de lo contrario podrían producirse accidentes.

Ponerse en contacto con el fabricante de la junta.

La barra de remolque de cabeza esférica puede montarse y desmontarse manualmente sin necesidad de utilizar herramientas.

Si se utilizan herramientas el mecanismo podría dañarse.

No desbloquear si hay un remolque enganchado al vehículo o un portacargas montado.

Si se circula sin remolque o sin portacargas, la barra de remolque de cabeza esférica debe retirarse y el tapón de cierre debe introducirse siempre en el tubo de alojamiento. Esto es especialmente importante cuando

se reduce la visibilidad de la matrícula o del sistema de iluminación.

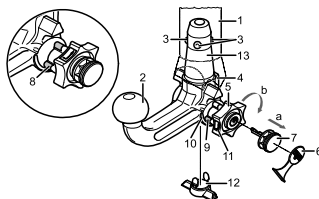
Barra de remolque de cabeza esférica móvil fig. 297 - fig. 298 - fig. 299

(1) Tubo de alojamiento / (2) Barra de remolque de cabeza esférica / (3) Bolas de bloqueo / (4) Palanca de desbloqueo / (5) Palanca / (6) Capuchón / (7) Llave / (8) Marca roja (palanca) / (9) Marca verde (palanca) / (10) Marca verde (barra de remolque) / (11) Símbolo (desbloqueo mando) / (12) Tapón de cierre / (13) Bulón de acoplamiento / (14) Ausencia de ranuras entre 2 y 5 / (15) Ranura de 5 mm aprox.

Montaje de la barra de remolque de cabeza esférica

Realizar las siguientes operaciones:

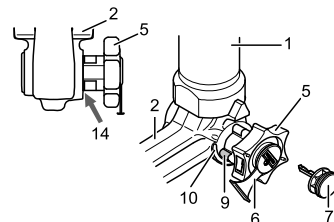
1. Quitar el tapón del tubo de soporte.



297

F1A0380

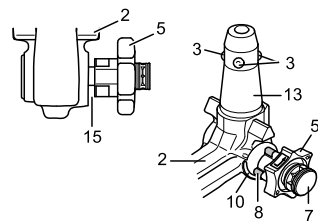
Posición bloqueada, marcha



298

F1A0381

Posición desbloqueada, extraída



299

F1A0382

Cuando se extrae del maletero, la barra de remolque de cabeza esférica normalmente se encuentra en posición desbloqueada. Esto se puede reconocer porque la palanca mantiene una clara distancia de la barra de remolque, correspondiente a una ranura de 5 mm aprox. (ver figura) y porque la marca roja de la palanca está orientada hacia la marca verde de la barra de remolque.

Tener en cuenta que la barra de remolque puede montarse únicamente en estas condiciones. Si el mecanismo de bloqueo de la barra de remolque se desactiva antes del montaje o en cualquier otro momento y, además, está en posición bloqueada, este mecanismo debe precargarse. La posición bloqueada puede distinguirse porque la marca verde de la palanca coincide con la marca verde de la barra de remolque y porque la palanca está en posición de final de carrera en la barra de remolque, es decir, sin ranura (ver figura).

El mecanismo de bloqueo se precarga de la siguiente manera: con la llave introducida y la cerradura abierta, extraer la palanca en la dirección de la flecha y, para realizar la precarga, girar en la dirección de la flecha B hasta que se detenga. La palanca de desenganche se acopla y el mecanismo de bloqueo permanece en posición de precarga aunque se haya soltado la palanca. Para montar la barra de remolque, ésta debe introducirse en el tubo de alojamiento con el bulón de acoplamiento. Introducir desde abajo y empujar desde arriba. El mecanismo se bloquea automáticamente. Mantener las manos alejadas de la palanca porque realiza

un movimiento giratorio durante el procedimiento de bloqueo.

2. Para montar la barra de remolque, ésta debe introducirse en el tubo de alojamiento con el bulón de acoplamiento. Introducir desde abajo y empujar desde arriba. El mecanismo se bloquea automáticamente. Mantener las manos alejadas de la palanca porque realiza un movimiento giratorio durante el procedimiento de bloqueo.

3. Cerrar la cerradura y extraer la llave. La llave no puede extraerse cuando la cerradura está desbloqueada. Aplicar el capuchón de protección en la cerradura.

Desmontaje de la barra de remolque

Realizar las siguientes operaciones:

1. Sacar el capuchón de protección de la cerradura y presionarlo en la empuñadura de la llave. Abrir la cerradura con la llave.

2. Sujetar con fuerza la barra de remolque, extraer la palanca en la dirección de la flecha A y girar en la dirección de la flecha B hasta que se detenga para sacar hasta la posición de extracción. A continuación, retirar la barra de remolque del tubo de alojamiento. La palanca puede soltarse y se detendrá en una posición de desbloqueo.

3. Colocar la barra de remolque en el maletero para evitar que se ensucie o se dañe por culpa de otros objetos transportados.

4. Introducir el tapón correspondiente en el tubo de soporte.



ADVERTENCIA

104) La barra de cabeza esférica fija solo puede ser reparada y desmontada por el fabricante.

105) La placa incluida en la dotación se debe aplicar en un punto visible del vehículo, cerca del tubo de soporte o en el lado interno del maletero.

106) Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema, es necesario limpiar a fondo con regularidad la suciedad que se acumula en la barra de cabeza esférica y en el tubo de soporte. El mantenimiento de los componentes mecánicos debe realizarse en los intervalos indicados. La cerradura se debe tratar solo con grafito.

107) Lubricar periódicamente con grasa sin resina o aceite las articulaciones, las superficies de deslizamiento y las bolas. La lubricación también sirve como protección anticorrosión.

108) Antes de limpiar el vehículo con chorro de vapor, es necesario desmontar la barra de cabeza esférica e introducir el tapón correspondiente. No limpiar nunca la barra de cabeza esférica con chorros de vapor.

109) Junto con la barra de remolque con cabeza esférica fija se suministran 2 llaves. Anotar el número de la llave indicado en



el bombín para posibles pedidos futuros y conservarlo.

INACTIVIDAD PROLONGADA DEL VEHÍCULO

Si el vehículo va a estar parado durante más de un mes, tener en cuenta las siguientes precauciones:

- ☐ guardar el vehículo en un local cubierto, seco y si es posible ventilado;
- ☐ engranar una marcha;
- ☐ comprobar que el freno de estacionamiento no esté accionado;
- ☐ limpiar y proteger las partes pintadas aplicando ceras protectoras;
- ☐ limpiar y proteger las partes metálicas brillantes con productos específicos que se encuentran en el mercado;
- ☐ espolvorear talco en las escobillas de goma del limpiaparabrisas y del limpialuneta y dejarlas levantadas de los cristales;
- ☐ abrir un poco las ventanillas;
- ☐ cubrir el vehículo con una lona o un plástico perforado. No usar lonas de plástico compacto ya que no permiten la evaporación de la humedad presente en la superficie del vehículo;
- ☐ Si el vehículo dispone de un sistema de alarma, desactivarlo con el mando a distancia.

- ☐ inflar los neumáticos con una presión de + 0,5 bar respecto a la prescrita normalmente y controlarla periódicamente;
- ☐ no vaciar el sistema de refrigeración del motor.

Precauciones específicas para vehículos no eléctricos

Realizar las siguientes operaciones:

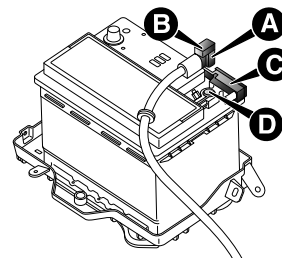
- ☐ desconectar la batería:

● **En las versiones con sistema Start&Stop:** el procedimiento se realiza desconectando el conector (A) (pulsando el botón (B) del sensor (C) de control del estado de la batería instalado en el polo negativo (D) de la batería fig. 300.

● **En las versiones sin sistema Start&Stop:** desconectar el borne negativo del polo de la batería. Si el vehículo dispone de la función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consultar la descripción contenida en el capítulo “Función de desconexión de la batería” (seccionador).

ADVERTENCIA Antes de desconectar la alimentación eléctrica de la batería, esperar, al menos, un minuto desde el momento en que se coloca la llave de contacto en STOP y desde el cierre de

la puerta del lado del conductor. En la siguiente conexión de la alimentación eléctrica de la batería, asegurarse de que la llave de contacto esté en posición STOP y que la puerta del lado del conductor esté cerrada.



300

F1A0137

Precauciones específicas para vehículos eléctricos

Realizar las siguientes operaciones:

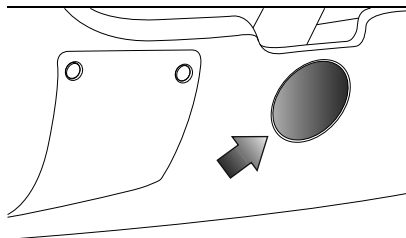
- ☐ llevar la batería a una tensión alta en un nivel de carga cercano al 100%. La cantidad de carga de la batería de alta tensión podría reducirse progresivamente cuando el vehículo no se utiliza. Por consiguiente, evitar largas permanencias con el estado de carga cercano al cero. Si se puede, monitorizar el estado de carga y evitar que descienda a niveles demasiado bajos. Seguir estas advertencias también para paradas prolongadas de menos de un mes (algunas semanas).

FUNCIÓN DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA (SECCIONADOR) (excepto versiones eléctricas)

(para versiones/países donde esté previsto)

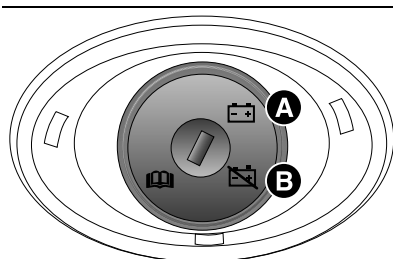
El seccionador de la batería está situado en la parte inferior del salpicadero debajo de la columna de dirección. Para acceder al seccionador, abrir la tapa que protege el dispositivo fig. 301. La función de desconexión de la batería se habilita moviendo el dispositivo desde la posición (A) a la posición (B) fig. 302, con la ayuda de la llave de arranque.

La batería se desconecta, mediante interrupción del cable de masa, a los 7 min aproximadamente.



301

F1A0756



302

F1A0757

Estos 7 min son necesarios para:

- ❑ permitir que el usuario baje del vehículo y bloquee las puertas con el mando a distancia

ATENCIÓN: si el vehículo está equipado con antirrobo, es indispensable bloquear las puertas con la llave mecánica en lugar de con el mando a distancia. Al cerrar las puertas con el mando a distancia se activará el antirrobo. Al desconectar la batería transcurridos 7 min, el antirrobo considerará esta acción como un intento de robo

- ❑ garantizar que todos los sistemas eléctricos del vehículo estén desactivados.

Con la batería desconectada, sólo se podrá acceder al vehículo desbloqueando la puerta del conductor con la cerradura mecánica.

Para restablecer la conexión de la batería, introducir la llave de arranque

en el seccionador y moverlo a la posición (A) fig. 302, ahora se podrá arrancar normalmente el vehículo.

Al desconectar la batería podría ser necesario volver a configurar algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo: reloj, fecha, etc.).



EN CASO DE EMERGENCIA

¿Un neumático pinchado o una lámpara apagada?

Puede ocurrir que algún problema incomode nuestro viaje.

Las páginas dedicadas a las situaciones de emergencia pueden ser una ayuda para afrontar de forma autónoma y tranquila los momentos críticos.

En situaciones de emergencia, recomendamos llamar al número gratuito que se encuentra en el Libro de Garantía.

Además, también se puede llamar al número gratuito 00 800 3428 0000 para buscar la Red de Asistencia más cercana.

| | |
|---|-----|
| EN CASO DE ACCIDENTE
(versiones eléctricas) | 299 |
| LUCES DE EMERGENCIA | 299 |
| LLAMADA ASSIST (llamada de asistencia) | 300 |
| LLAMADA HELP/SOS (llamada de asistencia en caso de accidente) | 302 |
| BATERÍA SERVICIOS
CONECTADOS | 305 |
| SUSTITUCIÓN DE UNA
LÁMPARA | 306 |
| SUSTITUCIÓN DE UNA
LÁMPARA EXTERIOR | 310 |
| SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA
INTERIOR | 316 |
| SUSTITUCIÓN DE LOS
FUSIBLES | 317 |
| SUSTITUCIÓN DE UNA
RUEDA | 317 |
| KIT DE REPARACIÓN DE LOS
NEUMÁTICOS | 322 |
| ARRANQUE DE EMERGENCIA
(excepto versiones eléctricas) | 326 |
| ARRANQUE DE EMERGENCIA
(versiones eléctricas) | 327 |
| RECARGAR LA BATERÍA 12V | 328 |

| | |
|--|-----|
| INTERRUPTOR DE BLOQUEO
DEL COMBUSTIBLE DEL
CALEFACTOR AUXILIAR | 329 |
| SISTEMA DE BLOQUEO DEL
COMBUSTIBLE | 330 |
| DESBLOQUEO DE LA
PALANCA DEL CAMBIO
AUTOMÁTICO | 330 |
| REMOLQUE DEL VEHÍCULO
(excepto versiones eléctricas) | 332 |
| REMOLQUE DEL VEHÍCULO
(versiones eléctricas) | 333 |

EN CASO DE ACCIDENTE (versiones eléctricas)

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE LAS BATERÍAS DE ALTA TENSIÓN

Si se produce un accidente, con la intervención del sistema de desconexión de las baterías y de los airbags, la batería de alta tensión se desconecta automáticamente, para evitar posibles riesgos de incendio, que podrían poner en peligro a los pasajeros y a otras posibles personas implicadas en el tráfico y/o presentes en los alrededores del vehículo.

Para reactivar la batería de alta tensión, es necesario acudir a la Red de Asistencia.

PRECAUCIONES EN CASO DE ACCIDENTE

Con el fin de reducir al mínimo el riesgo de lesiones graves, tomar las siguientes precauciones:

- aparcar en condiciones de seguridad en el borde de la carretera, accionar el freno de estacionamiento manual y apagar el motor eléctrico;
- ponerse inmediatamente en contacto con la asistencia en carretera, avisando

de que es un vehículo con sistema de alta tensión;

- no tocar los componentes de alta tensión (identificados por el color naranja) o posibles componentes, que han entrado en contacto con cables descubiertos de alta tensión. No tocar NUNCA cables eléctricos descubiertos: peligro de ELECTROCUCIÓN;

- si se detectan pérdidas de electrolito en la batería de alta tensión, no acercarse al vehículo. El contacto del electrolito de la batería de alta tensión con los ojos o la piel podría producir ceguera o lesiones cutáneas. Asimismo, la inhalación de posibles vapores liberados por el electrolito podría provocar el riesgo de intoxicación. En caso de producirse un contacto con el electrolito, enjuagar inmediata y abundantemente con agua y acudir sin demora a un médico;

- no acercarse con llamas libres a la batería de alta tensión: peligro DE INCENDIO. En caso de incendio, no utilizar extintores de agua para el apagado: la utilización de agua, incluso en pequeñas cantidades, puede ser peligrosa;

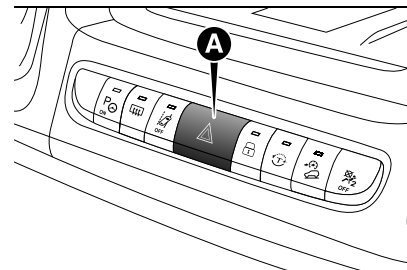
- si el vehículo resultase gravemente dañado, mantener una distancia de seguridad mínima de 15 metros entre dicho vehículo y los otros vehículos / materiales inflamables.

En caso de impactos en los bajos carrocería especialmente graves, podría aparecer un mensaje específico en la pantalla, que aconseja abandonar el vehículo.

LUCES DE EMERGENCIA

Se encienden pulsando el interruptor (A) fig. 303 o (A) fig. 304, según las versiones, independientemente de la posición en la que se encuentra la llave de contacto.

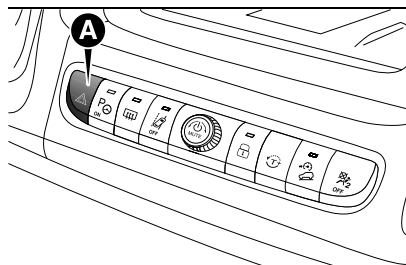
Con dispositivo activado en el cuadro se encienden los testigos ← y →. Para apagar las luces, pulsar otra vez el interruptor (A) fig. 303.



303

F1A0642





304

F1A0674

ADVERTENCIA El uso de las luces de emergencia está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentra. Respetar la normativa.

FRENADA DE EMERGENCIA

(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de frenada de emergencia, se encienden automáticamente las luces de emergencia a la vez que en el cuadro se encienden los testigos y . La función se apaga automáticamente cuando la frenada deja de tener carácter de emergencia. Esta función cumple la normativa legislativa en materia vigente.

LLAMADA ASSIST (llamada de asistencia)

(en las versiones y mercados donde esté presente)

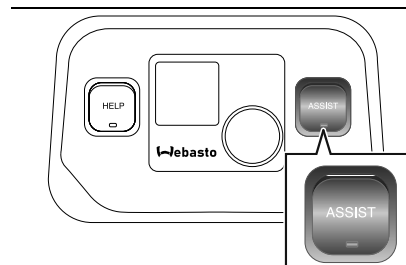
El vehículo incluye funciones de asistencia a bordo, diseñadas para proporcionar soporte en caso de funcionamiento incorrecto del vehículo (ASSIST), que están gestionadas a través de Servicios Conectados.

La función ASSIST se activa:

- ☐ automáticamente (para versiones/países donde esté previsto), tras funcionamientos incorrectos del sistema de frenos, del sistema de carburante, motor, etc.
- ☐ manualmente, al pulsar el botón ASSIST fig. 305, ubicado en el plafón, o mediante selección en el menú correspondiente presente en el sistema multimedia (para versiones/países donde esté previsto):



Assist



305

F1A0749

La función ASSIST se activa con:

- ☐ dispositivo de arranque en posición MAR;
- ☐ el dispositivo de arranque en posición STOP y la pantalla del sistema multimedia encendida.

Después de la activación automática (para versiones/países donde esté previsto) o manual, mediante la presión del botón correspondiente, la función ASSIST envía los datos de ubicación a la central operativa y establece una llamada vocal con un operador.

NOTA Si la función ASSIST no funcionase, la anomalía del sistema se indica en la pantalla y el conductor ha de ir a un taller autorizado para efectuar la reparación.

NOTA El funcionamiento correcto del servicio ASSIST se garantiza solamente con una buena cobertura de red.

ADVERTENCIA La función de Llamada ASSIST podría no estar disponible durante el primer minuto de arranque del vehículo.

Privacidad: la localización (GPS) permanece siempre activada para ASSIST. Con su desactivación, realizada mediante las opciones del menú "Ajustes" del sistema multimedia, algunos servicios ya no resultarán disponibles (para obtener información más detallada, consultar el apartado "Ajustes" del sistema multimedia).

ADVERTENCIA El icono , mostrado en la parte superior de la pantalla del sistema multimedia, indica la activación (ON) de la función de geolocalización. Cuando se activa la geolocalización, la posición del vehículo es localizada para habilitar las funciones que así lo requieren. Cuando se desactiva la geolocalización, la posición del vehículo se localiza solamente para los sistemas de navegación, seguridad, seguros y asistencia a la conducción (en caso de estar presentes). Para desactivar esta función, consultar el apartado "Ajustes" del sistema multimedia.

LLAMADA ASSIST MANUAL

(para versiones/países donde esté presente)

Al pulsar el botón ASSIST, situado en el plafón delantero fig. 305 y/o en la pantalla del sistema multimedia (para versiones/países donde esté presente), se podrá realizar una llamada a uno o a varios de los siguientes servicios:

▣ Asistencia carretera: si es necesario, se activará la conexión con el ente encargado del servicio de grúa, que recibirá directamente: el tipo de vehículo conducido y la ubicación. Se podrían aplicar tarifas adicionales por la asistencia carretera.

▣ Customer care (para versiones/países donde esté previsto): servicio de asistencia a clientes para todos los problemas del vehículo.

El LED, situado a nivel del botón ASSIST, se pone de color verde cuando se realiza la conexión a un operador ASSIST y se apaga cuando finaliza.

NOTA Si se pulsa erróneamente el botón de llamada ASSIST, la llamada se puede terminar siempre pulsando de nuevo dicho botón o al pulsar el botón de cancelar en la pantalla del sistema multimedia.

Cuando se ha efectuado la conexión, se transmiten en automático los

siguientes datos, según la previa autorización del cliente:

- ▣ indicación de que el ocupante ha efectuado una llamada ASSIST;
- ▣ la marca del vehículo;
- ▣ las últimas coordenadas GPS conocidas del vehículo;
- ▣ el tipo de error producido en el vehículo, que ha enviado automáticamente la solicitud de ASSIST (en caso de una llamada automática - para versiones/países donde esté previsto).

La llamada se realiza mediante el sistema audio del vehículo para proporcionar posiblemente información adicional sobre la solicitud de asistencia.

Si el sistema no logra establecer una llamada de voz o la línea se desconecta por ausencia de cobertura de la red telefónica, el servicio ASSIST efectuará algunos intentos para llamar de nuevo a la central operativa.

ADVERTENCIA Si no se dispone de suscripción a los servicios conectados o el paquete de My Assistant ha caducado o no está disponible para la compra, la llamada ASSIST no estará disponible. Consultar el sitio web oficial del fabricante para obtener más información.



ADVERTENCIA Si el sistema de llamada ASSIST detecta un funcionamiento incorrecto, este es indicado mediante el encendido de los LEDES situados en el plafón y mediante la visualización de un mensaje específico en la pantalla del sistema multimedia. Acudir cuanto antes a la Red de Asistencia.

En caso de haber una llamada de emergencia activa (HELP/SOS) y se solicite una llamada ASSIST, la última llamada no se efectuará.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD GENERAL

Datos personales y personalización

❑ El fabricante recoge, procesa y usa los datos personales del vehículo en conformidad a los requisitos de ley. Se puede obtener más información en las condiciones generales de prestación de los servicios y sobre las políticas de protección de los datos en la página web oficial de fabricante.

❑ El cliente es el único responsable de la utilización de los servicios en el vehículo, también en caso de ser otras personas quienes disfrutan de ellos, y se compromete a informar a todos los usuarios y a los ocupantes del vehículo

sobre los servicios y las funciones y los límites del sistema.

Prerrequisitos de funcionamiento

❑ Para utilizar algunos de los servicios conectados, se ha de efectuar el registro en el portal accesible desde el sitio web oficial del fabricante, la activación y el login en los propios dispositivos.

❑ Los servicios conectados no están disponibles en todos los países y están sujetos a limitaciones en función de la tipología de sistema multimedia, de la ubicación y de la duración de los servicios.

❑ El funcionamiento completo de los servicios conectados, incluida la llamada ASSIST, depende de la cobertura de la red móvil y de la geolocalización GPS, sin la que no se garantiza la prestación correcta de los servicios. Dicha cobertura podría no garantizarse en lugares, tales como, túneles, garajes, aparcamientos de varias plantas, montañas.

❑ En caso de sobrecarga de la red móvil o de problemas relativos a la alimentación del vehículo (por ejemplo, batería descargada), los servicios podrían no estar disponibles.

❑ Durante la utilización de los servicios, el cliente se compromete a mantener secreta su contraseña, para el uso

estrictamente personal, y a no divulgarla a terceros.

LLAMADA HELP/SOS (llamada de asistencia en caso de accidente)

(para versiones/países donde esté presente)

El vehículo incluye funciones de asistencia a bordo, diseñadas para proporcionar soporte en caso de accidente y/o emergencia (HELP / SOS), que están gestionadas a través de Servicios conectados.

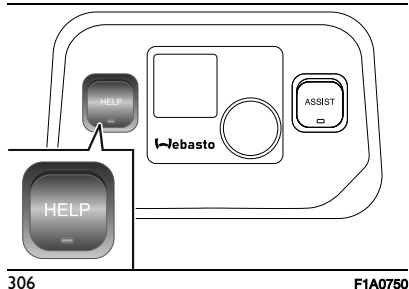
La función HELP / SOS se activa:

❑ automáticamente, en caso de producirse un impacto importante registrado por el dispositivo a bordo del vehículo;

❑ manualmente, al pulsar de manera prolongada el botón HELP, ubicado en el plafón, fig. 306 (para versiones/países donde esté presente) o mediante selección en el menú correspondiente presente en el sistema multimedia:



HELP



ADVERTENCIA En caso de activación del servicio de emergencia HELP/ SOS, la llamada se enviará en automático a un centro de respuesta privado. Por consiguiente, es necesario recordar que, cada vez que, en el texto, se hace referencia a la llamada HELP / SOS, dicha llamada será gestionada por un servicio privado. El presente servicio de llamada HELP/ SOS no es el sistema de e-call para las llamadas de emergencia, contemplado por la normativa comunitaria aplicable para los vehículos de nueva homologación.

El servicio HELP / SOS es un servicio con caducidad. Para permanecer actualizados sobre los términos de

servicio, consultar el sitio web de los servicios conectados.

La función HELP / SOS se activa con:
☐ dispositivo de arranque en posición MAR;

☐ el dispositivo de arranque en posición STOP y la pantalla del sistema multimedia encendida.

Después de la activación automática (para versiones/países donde esté previsto) o manual, mediante la presión del botón correspondiente, la función HELP / SOS envía los datos de ubicación a la central operativa y establece una llamada vocal con un operador.

NOTA Si la función HELP / SOS no funcionase, la anomalía del sistema se indica en la pantalla y el conductor ha de ir a un taller autorizado para efectuar la reparación.

NOTA El funcionamiento correcto del servicio HELP / SOS se garantiza solamente con una buena cobertura de red.

ADVERTENCIA La función de Llamada HELP / SOS podría no estar disponible durante el primer minuto de arranque del vehículo.

Privacidad: la localización (GPS) permanece siempre activada para HELP/ SOS. Con su desactivación,

realizada mediante las opciones del menú "Ajustes" del sistema multimedia, algunos servicios ya no resultarán disponibles (para obtener información más detallada, consultar el apartado "Ajustes" del sistema multimedia).

ADVERTENCIA El icono , mostrado en la parte superior de la pantalla del sistema multimedia, indica la activación (ON) de la función de geolocalización. Cuando se activa la geolocalización, la posición del vehículo es localizada para habilitar las funciones que así lo requieren. Cuando se desactiva la geolocalización, la posición del vehículo se localiza solamente para los sistemas de navegación, seguridad, seguros y asistencia a la conducción (en caso de estar presentes). Para desactivar esta función, consultar el apartado "Ajustes" del sistema multimedia.

LLAMADA HELP / SOS MANUAL

(para versiones/países donde esté presente)

Si es necesario, pulsar durante 2 segundos el botón de llamada HELP, situado en el plafón delantero fig. 306 o pulsar el botón en la pantalla del sistema multimedia (para versiones/países donde esté presente).



El LED, situado a nivel del botón HELP, se pone de color verde cuando se realiza la conexión a un operador HELP / SOS y se apaga cuando finaliza.

NOTA Si se pulsa erróneamente el botón de llamada HELP / SOS, se dispone de 10 segundos para pulsarlo de nuevo para anular la operación o bien pulsar el botón de cancelar en la pantalla del sistema multimedia.

Cuando se ha efectuado la conexión, se transmiten en automático a la central operativa los siguientes datos, según la previa autorización del cliente:

- ❑ indicación de que el ocupante ha efectuado una llamada HELP / SOS;
- ❑ la marca del vehículo;
- ❑ las últimas coordenadas GPS conocidas del vehículo.

Si estamos capacitados para hablar con el operador, se puede hacer con el sistema audio del vehículo para facilitar información adicional sobre la solicitud de ayuda.

Si el sistema no logra establecer una llamada de voz o la línea se desconecta por ausencia de cobertura de la red telefónica, el servicio HELP / SOS intentará llamar de nuevo a la central operativa durante 5 minutos.

Si la central operativa necesita ponerse de nuevo en contacto con el vehículo, el sistema podrá recibir una

llamada entrante, que será aceptada automáticamente.

ADVERTENCIA Cuando el servicio cumpla, ya no existirá el contacto con ninguna central operativa y el sistema avisará sobre la no disponibilidad del servicio.

ADVERTENCIA Si el sistema de llamada HELP / SOS detecta un funcionamiento incorrecto, este es indicado:

- ❑ durante la fase de arranque;
- ❑ cuando se detecta el funcionamiento incorrecto, mediante el encendido de los LEDES rojos, ubicados en el plafón, y con la visualización de un mensaje relativo en la pantalla del sistema multimedia. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA En caso de peligro (incendio, humo visible o de condiciones de la carretera o ubicaciones peligrosas), no esperar el contacto vocal con el operador del servicio HELP / SOS y, si estamos capacitados para hacerlo, hemos de salir inmediatamente del vehículo y buscar un sitio seguro.

ADVERTENCIA No situar antenas de red o radio CB, o aparatos eléctricos aftermarket para evitar interferencias. Estas interferencias impedirían al sistema efectuar la llamada de emergencia.

ADVERTENCIA No prestar atención a las señales de anomalía del sistema (led rojo encendido en el plafón), podría suponer no tener la posibilidad de efectuar una llamada HELP / SOS cuando sea necesario.

Aunque el sistema de llamada HELP/ SOS funcione perfectamente, factores fuera del control del fabricante podrían interferir o interrumpir el funcionamiento de dicha llamada HELP/ SOS. Dichos factores pueden localizarse en: sistemas eléctricos no intactos del vehículo, daños sufridos durante el accidente del sistema HELP / SOS, señales de satélite atascadas o no disponibles, congestión de la red, condiciones meteorológicas adversas, edificios, estructuras de interferencias, túneles, etc.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD GENERAL

Datos personales y personalización

❑ El fabricante recoge, procesa y usa los datos personales del vehículo en conformidad a los requisitos de ley. Se puede obtener más información en las condiciones generales de prestación de los servicios y sobre las políticas de protección de los datos en la página web oficial de fabricante.

❑ El cliente es el único responsable de la utilización de los servicios en el vehículo, también en caso de ser otras personas quienes disfrutan de ellos, y se compromete a informar a todos los usuarios y a los ocupantes del vehículo sobre los servicios y las funciones y los límites del sistema.

❑ **En caso de activación del servicio de emergencia HELP / SOS (para versiones y países donde esté disponible), la llamada se enviará en automático a un Call Center privado. Por consiguiente, es necesario recordar que, cada vez que, en el texto, se hace referencia a la llamada HELP / SOS, dicha llamada será gestionada por un servicio privado.**

Prerrequisitos de funcionamiento

❑ Para utilizar algunos de los servicios conectados, se ha de efectuar el registro en el portal accesible desde el sitio web oficial del fabricante, la activación y el login en los propios dispositivos.

❑ Los servicios conectados no están disponibles en todos los países y están sujetos a limitaciones en función de la tipología de sistema multimedia, de la ubicación y de la duración de los servicios.

❑ El funcionamiento completo de los Servicios Conectados, incluida la llamada HELP / SOS, depende de la cobertura de la red móvil y de la geolocalización GPS, sin la que no se garantiza la prestación correcta de los servicios. Dicha cobertura podría no garantizarse en lugares, tales como, túneles, garajes, aparcamientos de varias plantas, montañas.

❑ En caso de sobrecarga de la red móvil o de problemas relativos a la alimentación del vehículo (por ejemplo, batería descargada), los servicios podrían no estar disponibles.

❑ Durante la utilización de los servicios, el cliente se compromete a mantener secreta su contraseña, para el uso estrictamente personal, y a no divulgarla a terceros.

BATERÍA SERVICIOS CONECTADOS

El sistema incorpora una batería independiente, que garantiza el funcionamiento de algunos servicios conectados incluso si se desconecta la batería del vehículo.

El sistema avisa al usuario que es necesario cambiar esta batería mediante la visualización de un mensaje específico en la pantalla del sistema multimedia (para versiones/países donde esté presente) y una notificación en la aplicación móvil (para versiones/países donde esté presente).

Por consiguiente, el usuario deberá acudir lo antes posible a la Red de Asistencia.

NOTA No sustituir la batería y desatender los avisos del sistema, puede perjudicar o inhabilitar el funcionamiento completo de los servicios.

NOTA Independientemente del estado de carga, la batería se debe sustituir cada 5 años en la Red de Asistencia.



SUSTITUCIÓN DE UNA LÁMPARA

INDICACIONES GENERALES

 249) 250) 251)

 110)

- ☐ Cuando no funcione una lámpara, antes de sustituirla, comprobar que el fusible correspondiente esté íntegro: para localizar los fusibles, consultar el capítulo "Sustitución de los fusibles" de esta sección.
- ☐ antes de sustituir una lámpara, comprobar que los contactos correspondientes no estén oxidados;
- ☐ las lámparas fundidas deben sustituirse por otras del mismo tipo y potencia;
- ☐ después de sustituir una lámpara de los faros, por motivos de seguridad, comprobar siempre su orientación;

ADVERTENCIA La superficie interior del faro puede empañarse ligeramente: esto no indica una anomalía, ya que es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. La presencia de gotas en el interior del faro indica la infiltración de agua: diríjase a un taller de la Red de Asistencia.



ATENCIÓN

249) Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación pueden causar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio.

250) Las lámparas halógenas contienen gas a presión y en caso de rotura podrían ser arrojados fragmentos de vidrio.

251) Se prohíbe desconectar los bornes de la batería de 12V. No se permite efectuar operaciones en la batería de 12V. Acudir siempre a la Red de Asistencia.



ADVERTENCIA

110) Las lámparas halógenas deben manipularse tocando exclusivamente la parte metálica. Si se toca con los dedos la bombilla, se reduce la intensidad de la luz emitida y puede incluso afectar a la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, frotar la bombilla con un paño humedecido con alcohol y dejar secar.

TIPOS DE LÁMPARAS

En el vehículo están instalados diferentes tipos de lámparas:

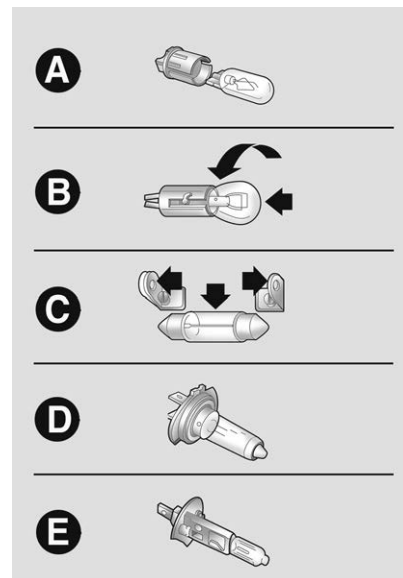
Lámparas completamente de cristal: (tipo A) se montan a presión, para extraerlas tirar de ellas.

Lámparas de bayoneta: (tipo B) para extraerlas presionar la bombilla y girarla hacia la izquierda.

Lámparas cilíndricas: (tipo C) para extraerlas, desconectarlas.

Lámparas halógenas: (tipo D) para extraer la lámpara, desengancharla y sacarla de su alojamiento.

Lámparas halógenas: (tipo E) para extraer la lámpara, desengancharla y sacarla de su alojamiento.



Lámparas

| Lámparas | Tipo | Potencia | Ref. figura |
|---|---------------------------|-----------------------|-------------|
| Luces de carretera | H7 | 55W | D |
| | FULL LED | – | – |
| Luces de cruce | H7 | 55W | D |
| | FULL LED | – | – |
| Posición delanteras/Luces diurnas (DRL) | W21/5W - LED (*) | 21/5W | B |
| | LED (*) | – | – |
| Luces antiniebla delanteras (**) | H11 | 55W | – |
| Intermitentes delanteros | WY21W | 21W | B |
| | LED (*) | – | – |
| Intermitentes laterales | W16WF (***) / WY5W (****) | 16W (***) / 5W (****) | A |
| Intermitentes traseros | PY21W | 21W | B |
| Luces de posición laterales | W5W | 5W | A |
| Luces de posición traseras | P21/5W | 21/5W | B |
| Luces de posición traseras/luces de freno | P21W | 21W | B |
| Tercera luz de freno | W5W | 5W | B |
| Marcha atrás | W16W | 16W | B |
| Luz antiniebla trasera | W16W | 16W | B |
| Luces de la matrícula | C5W | 5W | A |

| Lámparas | Tipo | Potencia | Ref. figura |
|--|--------|----------|-------------|
| Plafón delantero (protector transparente basculante) | 12V10W | 10W | C |
| Plafón trasero | 12V10W | 10W | C |

(*) Donde esté presente

(**) Para las versiones/países donde esté previsto

(***) Versiones XL y Camper

(****) Todas las demás versiones



SUSTITUCIÓN DE UNA LÁMPARA EXTERIOR

Para el tipo de lámpara y la potencia respectiva, ver el capítulo anterior "Sustitución de una lámpara".

GRUPOS ÓPTICOS DELANTEROS

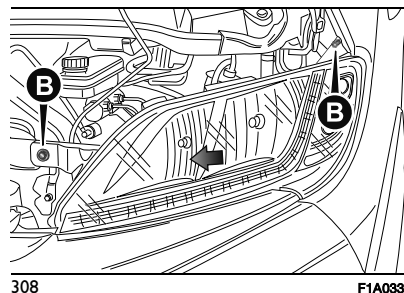
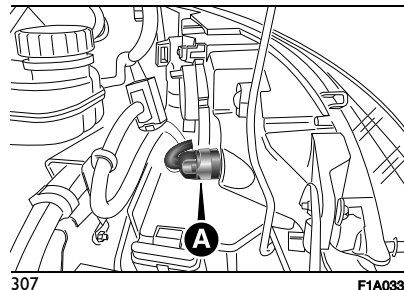
Los grupos ópticos delanteros están compuestos por luces de posición y DRL (cuando no se prevé la solución de LED), luces de cruce, luces de carretera e intermitentes.

Las lámparas se tienen que sustituir con el faro desmontado y colocado sobre una superficie de trabajo.

Para desmontar el faro, proceder de la siguiente manera:

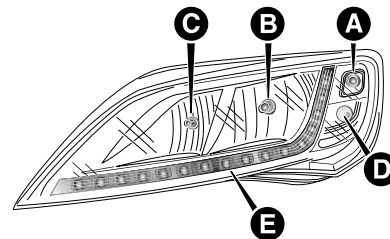
- ❑ abrir el capó del motor, siguiendo el procedimiento descrito en el capítulo "Capó del motor" de la sección "Conocimiento del vehículo";
- ❑ desconectar el conector eléctrico (A) fig. 307 del faro;
- ❑ desenroscar los tornillos de fijación (B) fig. 308 del faro a la carrocería, liberar el faro de sus alojamientos, en la parte inferior, como se indica en fig. 308 y extraer el faro apoyándolo sobre una superficie de trabajo;

- ❑ luego, seguir las indicaciones descritas para la sustitución de las lámparas;
- ❑ terminada la sustitución, montar el faro fijándolo con los tornillos de fijación (B) fig. 308;
- ❑ desconectar el conector eléctrico (A) fig. 307 al foro.



La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente fig. 309:
(A) intermitentes
(B) luces de cruce

- (C) luces de carretera
- (D) luces de posición/diurnas
- (E) luces de posición/DRL de LED (en lugar de (D))



309

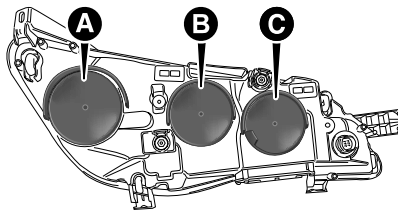
F1A0313

Para sustituir la lámpara de las luces de carretera hay que quitar el tapón de goma (C) fig. 310.

Para sustituir la lámpara de las luces de cruce hay que quitar el tapón de goma (B) fig. 310.

Para sustituir la lámpara de los intermitentes y de posición/DRL (cuando no sean de LED), hay que quitar el tapón de goma (A) fig. 310.

Una vez sustituidas las lámparas, volver a montar correctamente los tapones de goma asegurándose de que queden bien bloqueados.



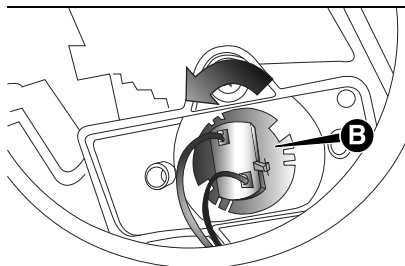
310

F1A0314

LUCES DE POSICIÓN/LUCES DIURNAS

Para sustituir la lámpara, proceder de la siguiente manera:

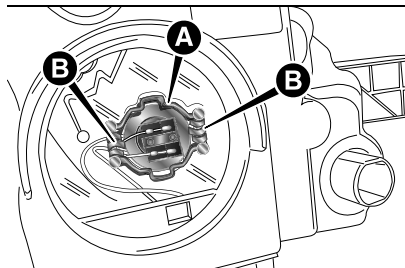
- ❑ quitar la tapa de protección de goma (A) fig. 310;
- ❑ girar hacia la izquierda el portalámparas (B) fig. 311;
- ❑ extraer la lámpara tirando de ella y sustituirla;
- ❑ quitar la lámpara empujándola un poco y girándola hacia la izquierda ("bayoneta");
- ❑ volver a montar el portalámparas B girándolo hacia la derecha y asegurándose de que se haya fijado correctamente;
- ❑ montar la tapa de protección de goma (A) fig. 310.



311

F1A0386

LUCES DE CARRETERA



312

F1A0315

Para sustituir la lámpara, proceder de la siguiente manera:

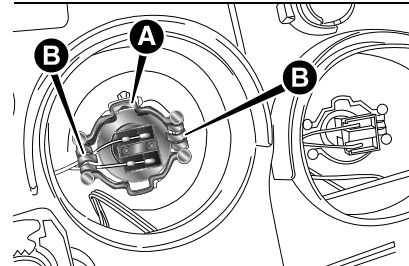
- ❑ quitar la tapa de protección de goma (C) fig. 310;
- ❑ liberar el portalámparas (A) fig. 312 de las ballestillas laterales (B) y quitarlo;
- ❑ desconectar el conector eléctrico;
- ❑ volver a montar la lámpara nueva haciendo coincidir el perfil de la parte metálica con las ranuras ubicadas en

la parábola del faro presionando para engancharla a las ballestillas laterales;

- ❑ volver a conectar el conector eléctrico;

- ❑ montar la tapa de protección de goma (C) fig. 310.

LUCES DE CRUCE Con lámparas incandescentes



313

F1A0316

Para sustituir la lámpara, proceder de la siguiente manera:

- ❑ quitar la tapa de protección de goma (B) fig. 310;
- ❑ liberar el portalámparas (A) fig. 313 de las ballestillas laterales (B) y quitarlo;
- ❑ desconectar el conector eléctrico;
- ❑ volver a montar la lámpara nueva haciendo coincidir el perfil de la parte metálica con las ranuras ubicadas en la parábola del faro presionando para engancharla a las ballestillas laterales;

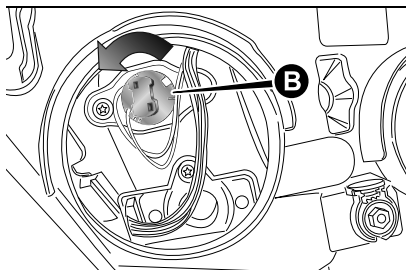


- ❑ volver a conectar el conector eléctrico;
- ❑ montar la tapa de protección de goma (B) fig. 310.

INTERMITENTES

Para sustituir la lámpara, proceder de la siguiente manera:

- ❑ quitar la tapa de protección de goma (A) fig. 310;
- ❑ girar hacia la izquierda el portalámparas (B) fig. 314;
- ❑ extraer la lámpara tirando de ella y sustituirla;
- ❑ quitar la lámpara empujándola un poco y girándola hacia la izquierda ("bayoneta");
- ❑ volver a montar el portalámparas (B) girándola hacia la derecha y asegurándose de que se haya fijado correctamente;
- ❑ montar la tapa de protección de goma (A) fig. 310.



314

F1A0317

Laterales

Para sustituir la lámpara, proceder de la siguiente manera fig. 315:

- ❑ mover manualmente el espejo para poder localizar los dos tornillos de fijación (A);
- ❑ con un destornillador de estrella, quitar los tornillos y extraer el grupo portalámparas soltándolo de los dientes;
- ❑ desenroscar la bombilla y sustituir la lámpara (B) girándola hacia la izquierda.

VERSIONES CON LUCES DE LED

(para versiones/países donde esté previsto)

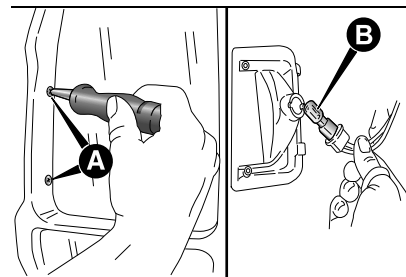
Para la sustitución de estas luces, acudir a la Red de Asistencia.

LUCES ANTINEBLA DELANTERAS

(para versiones/países donde esté previsto)

Para sustituir las lámparas de las luces antiniebla delanteras proceder del siguiente modo:

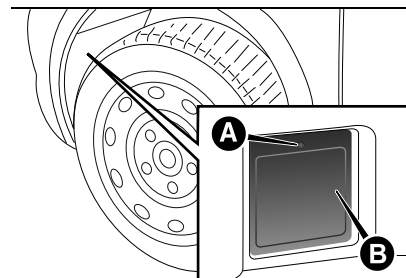
- ❑ girar completamente la rueda hacia el interior;
- ❑ desenroscar el tornillo (A) y quitar la tapa (B) fig. 316;



315

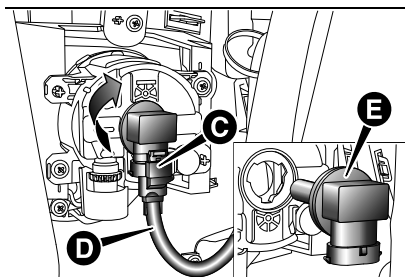
F1A0195

- ❑ actuar en la ballestilla (C) fig. 317 y soltar el conector eléctrico (D);
- ❑ girar y desmontar el portalámparas (E);
- ❑ desenganchar la lámpara y sustituirla;
- ❑ montar la nueva lámpara y realizar el procedimiento inverso al descrito anteriormente.



316

F1A0361



317

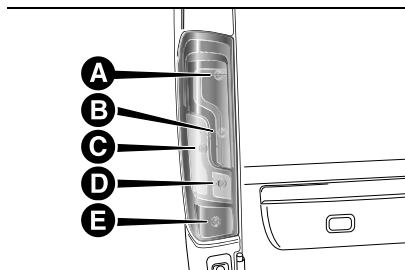
F1A0362

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS (excepto en versiones eléctricas)

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente fig. 318:

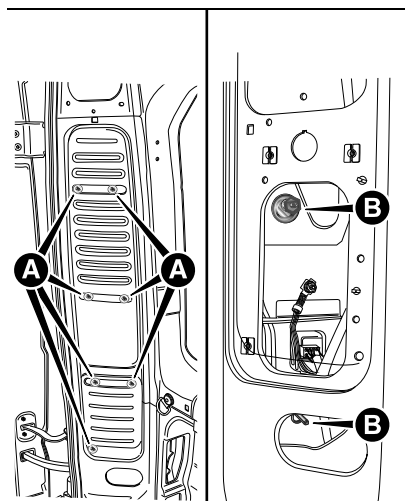
- (A) luces de freno/posición
- (B) luz de posición
- (C) intermitentes
- (D) luces de marcha atrás
- (E) luces antiniebla traseras

Para sustituir una lámpara, realizar las siguientes operaciones fig. 319, fig. 320:



318

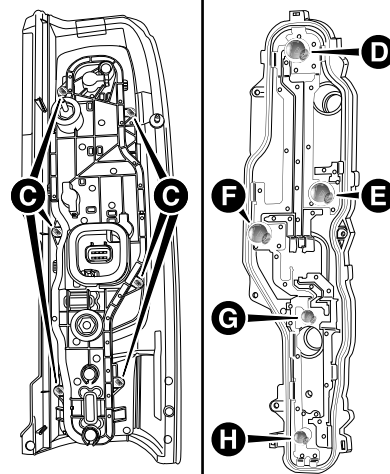
F1A0318



319

F1A0319

- ❑ abrir la hoja de la puerta trasera
- ❑ desenroscar los 7 tornillos de fijación (A) de la tapa de plástico;
- ❑ desenroscar los dos tornillos de fijación (B);
- ❑ extraer el grupo hacia el exterior y desconectar el conector eléctrico;
- ❑ desenroscar los tornillos (C) fig. 320 mediante el destornillador suministrado y extraer el portalámparas;



320

F1A0320

- ❑ extraer las lámparas que se han de sustituir (D), (E), (F) empujándolas



ligeramente y girándolas hacia la izquierda (bloqueo en "bayoneta") y luego sustituirlas; extraer las lámparas (G), (H) tirando de ellas hacia el exterior;

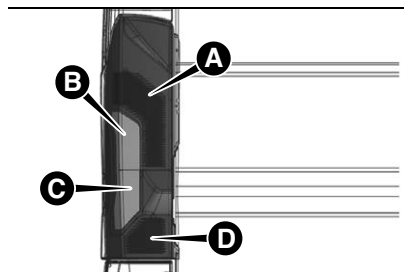
- montar el portalámparas y apretar los tornillos (C);
- volver a conectar el conector eléctrico, colocar correctamente el grupo en la carrocería del vehículo y apretar los tornillos de fijación (B);
- montar la tapa de plástico sujetándola con los 7 tornillos de fijación (A).

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS (en versiones eléctricas)

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente fig. 321:

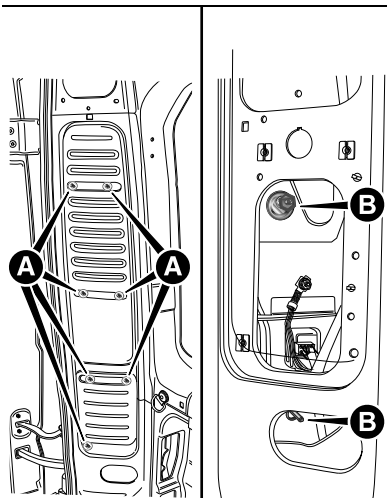
- (A) luces de freno/posición
- (B) intermitentes
- (C) luces de marcha atrás
- (D) luces antiniebla traseras

Para sustituir una lámpara, realizar las siguientes operaciones fig. 322, fig. 323, fig. 324:



321

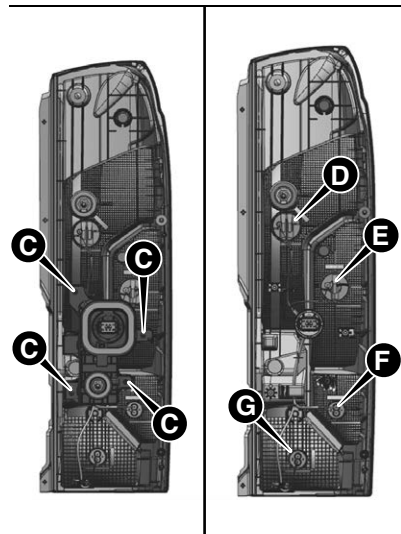
F1A2063



322

F1A0319

- abrir la hoja de la puerta trasera
- desenroscar los 7 tornillos de fijación (A) de la tapa de plástico;
- desenroscar los dos tornillos de fijación (B);
- extraer el grupo hacia el exterior y desconectar el conector eléctrico;
- desenroscar los tornillos (C) fig. 323 mediante el destornillador suministrado y extraer el portalámparas;



323

F1A2064

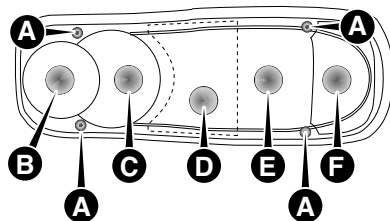
- desmontar el portalámparas (D), (E), (F) o (G) fig. 323 presionándolo ligeramente y girándolo hacia la izquierda para poderlo extraer;

324

F1A0205

- ❑ para extraer la lámpara (J) o (K) fig. 324, tirar de ella hacia fuera; para extraer la lámpara (H) o (I) fig. 324 presionarla ligeramente, girarla hacia la izquierda y extraerla;
- ❑ montar el portalámparas y apretar los tornillos (C);
- ❑ volver a conectar el conector eléctrico, colocar correctamente el grupo en la carrocería del vehículo y apretar los tornillos de fijación (B);
- ❑ montar la tapa de plástico sujetándola con los 7 tornillos de fijación (A).

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS (en versiones camión y chasis-cabina)

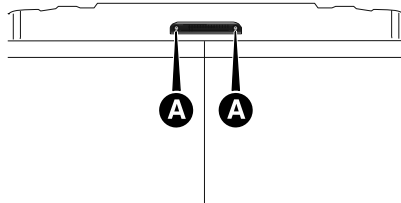


325

F1A0837

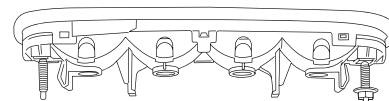
- (A) tornillos que quitar
- (B) lámpara para luz antiniebla trasera
- (C) lámpara para luz de marcha atrás
- (D) lámpara para luz de posición
- (E) lámpara para luz de freno
- (F) lámpara para intermitente.

TERCERA LUZ DE FRENO



326

F1A0204



327

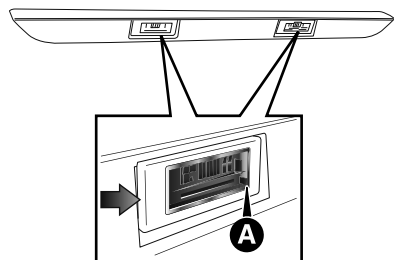
F1A0205

Para sustituir una lámpara, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ desenroscar los dos tornillos de fijación (A) fig. 326;
- ❑ extraer el grupo transparente;
- ❑ actuando de modo contrapuesto en las patillas (B) fig. 327 extraer el portalámparas;
- ❑ extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.



LUCES DE LA MATRÍCULA



328

F1A0206

Para sustituir una lámpara, realizar las siguientes operaciones:

- actuar en el punto indicado por la flecha y quitar el grupo transparente (A) fig. 328;
- sustituir la lámpara soltándola de los contactos laterales y asegurándose de que la nueva lámpara quede correctamente fijada entre éstos;
- volver a montar el grupo transparente montado a presión.

LUCES DE POSICIÓN LATERALES

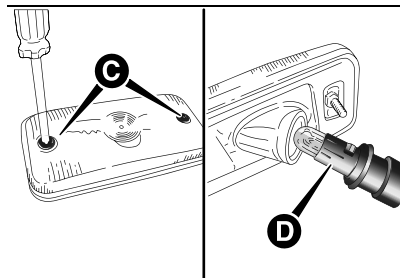
(para versiones/países donde esté previsto)

□ Versiones furgón extra-largo

Realizar las siguientes operaciones:

- quitar los dos tornillos de fijación (C) fig. 329 y extraer el faro;

- quitar el portalámparas (D), situado en la parte posterior del faro girándolo 1/4 de vuelta;
- extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.



329

F1A0207

□ Versiones chasis-cabina con caja

Realizar las siguientes operaciones:

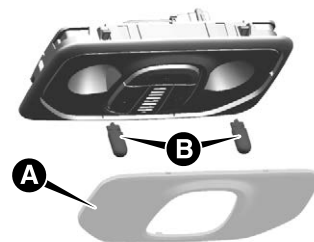
- quitar el portalámparas situado en la parte posterior del faro girándolo 1/4 de vuelta;
- extraer la lámpara montada a presión y sustituirla.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA INTERIOR

Para el tipo de lámpara y la potencia respectiva, ver el capítulo “Sustitución de una lámpara”.

PLAFÓN DELANTERO

Para sustituir las lámparas, realizar las siguientes operaciones:



330

F1A0745

- Utilizando una pequeña herramienta quitar la parte transparente del plafón (A) fig. 330;
- tirar de la lámpara (B) fig. 330 hacia fuera y sustituirla;
- colocar la parte transparente del plafón (A) y comprobar que encaje en el alojamiento.

PLAFÓN DEL COMPARTIMENTO DE CARGA CON LED

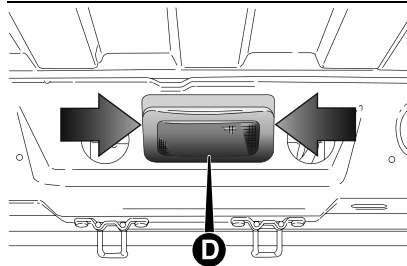
(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de plafón delantero de led, para su sustitución, acudir a la Red de Asistencia.

PLAFÓN TRASERO

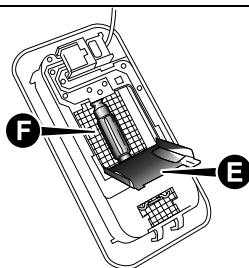
Para sustituir las lámparas, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ actuar en el punto indicado por la flecha y retirar el plafón (D) fig. 331;
- ❑ abrir la tapa de protección (E) fig. 332;
- ❑ sustituir la lámpara (F) fig. 332 soltándola de los contactos laterales y asegurándose de que la nueva lámpara quede correctamente bloqueada entre los contactos;
- ❑ cerrar la tapa de protección (E) fig. 332 y situar el plafón (D) fig. 331 en su alojamiento asegurándose de que queda bloqueado correctamente.



331

F1A0210



332

F1A0211

SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES

⚠ 252) 253) ⚠ 111)



ATENCIÓN

252) Sustitución de un fusible. Todas las intervenciones deben ser efectuadas exclusivamente por la Red de Asistencia o por un taller cualificado. La sustitución de un fusible por parte de terceros puede provocar una anomalía grave en el vehículo.

253) Instalación de accesorios eléctricos. El circuito eléctrico del vehículo se ha diseñado para funcionar con los equipamientos de serie u opcionales. Antes de instalar otros equipamientos de serie o accesorios eléctricos en el vehículo, póngase en contacto con la Red de Asistencia o con un taller cualificado.



ADVERTENCIA

111) El fabricante declina toda responsabilidad por los gastos que se deriven de la reparación del vehículo o por las anomalías, que resulten de la instalación de accesorios no incluidos en la dotación o no recomendados por el fabricante y no instalados según lo especificado, en especial cuando el consumo mixto de todo el equipamiento adicional conectado supere los 10 mA.

SUSTITUCIÓN DE UNA RUEDA

INDICACIONES GENERALES

Para cambiar una rueda y usar correctamente el gato y la rueda de repuesto (para versiones/países donde esté previsto), es necesario respetar algunas precauciones que se detallan a continuación.

⚠ 254) 255) 256) 257) 258)

Es conveniente saber que:

- ❑ el peso del gato es de 4,5 kg;
- ❑ el gato no necesita ningún tipo de regulación;
- ❑ el gato no se puede reparar; en caso de avería se debe sustituir por otro original;



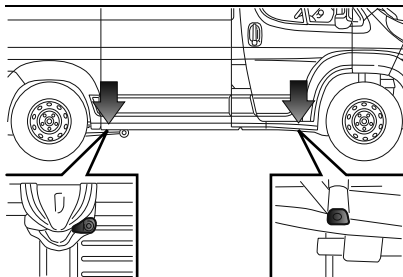
❑ en el gato no puede montarse ninguna herramienta, excepto su manivela de accionamiento.



Cambiar la rueda según se describe a continuación:

❑ parar el vehículo en una posición que no constituya peligro para el tráfico y que permita cambiar la rueda con seguridad. A ser posible, el terreno deberá ser plano y lo suficientemente compacto;

❑ apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento;



333

F1A0168

❑ engranar la primera marcha o la marcha atrás;

❑ ponerse el chaleco reflectante (obligatorio por ley) antes de bajar del vehículo;

❑ indicar la parada del vehículo con los dispositivos previstos por las leyes

vigentes en el país por el que se circula (triángulo, luces de emergencia, etc.);

❑ en caso de carreteras en pendiente o irregulares, colocar debajo de las ruedas un objeto adecuado para inmovilizar el vehículo;

❑ extraer la bolsa de herramientas situada debajo del asiento del lado pasajero.

En la bolsa hay las siguientes herramientas:

(A) - gancho de remolque

(B) - varilla para llave

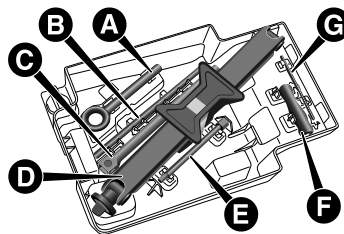
(C) - llave para pernos

(D) - gato

(E) - prolongación para llave

(F) - empuñadura destornillador

(G) - boca destornillador



334

F1A0420

❑ cuando no se prevea la caja de herramientas, para equipamientos especiales, puede haber una bolsa que

contiene las herramientas descritas anteriormente;

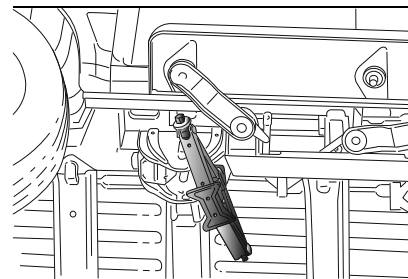
❑ para versiones equipadas con llantas de aleación, retirar el embellecedor montado a presión;

❑ tomar de la caja de herramientas la prolongación para la llave, la llave para pernos y la varilla para la llave;

❑ con las herramientas ensambladas correctamente, aflojar de una vuelta los pernos de la rueda que se debe cambiar;

❑ girar la corona para extender parcialmente el gato;

❑ colocar el gato en el soporte de elevación que esté más cerca de la rueda, que se va a cambiar en los puntos indicados en fig. 333. En las versiones de batalla corta con plataforma retráctil, el gato debe colocarse en el punto de elevación indicado en fig. 335 orientado (45°) para no interferir con dicha plataforma;



335

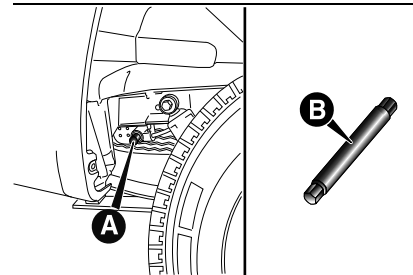
F1A0169

 260) 261)

 260) 261)

 260) 261)

 260) 261)



336

F1A0171

337

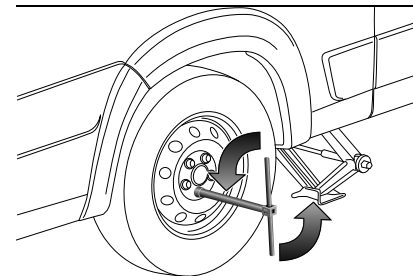
F1A0421

A diagram of a tire tread depth measurement tool. The tool consists of a vertical scale with a sliding block. The block has a circular dial with a needle. The dial is labeled with 'D' and 'E'. The needle points to a value on the scale. The tool is shown being used to measure the tread depth of a tire.

338

F1A0174

- apretar los 5 pernos de fijación;
- ensamblar las herramientas para apretar a fondo los pernos, pasando alternativamente de un perno a otro opuesto diametralmente, de acuerdo con el esquema ilustrado en fig. 340;
- utilizar la llave para desmontar ruedas para bajar el vehículo y retirar el gato.

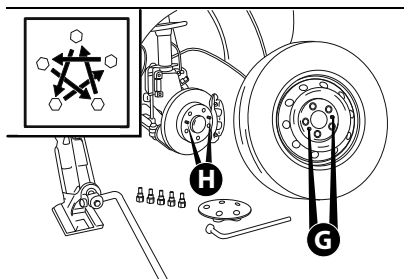


339

F1A0422

■ coger la rueda sustituida,
engancharla al soporte (E) fig. 338 y
apretar el pomo (D);

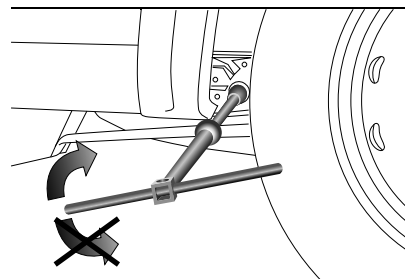




340

F1A0176

□ introducir la herramienta ensamblada fig. 337, con la prolongación correspondiente (B) fig. 336, en el tornillo (A) fig. 336 del dispositivo de maniobra del alojamiento de la rueda de repuesto y girarla hacia la derecha para permitir la subida de la rueda de repuesto, hasta que quede bien apoyada en el alojamiento debajo del piso; comprobar que en la ventana del dispositivo aparezca la muesca que indica que se ha enganchado (D) fig. 337.



341

F1A0430

En los vehículos equipados con llantas de aleación, proceda de la siguiente manera:

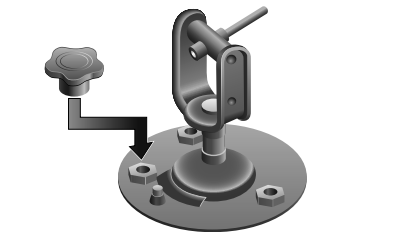
- efectuar las operaciones descritas anteriormente para el cambio de la rueda, hasta cargar la rueda pinchada en el dispositivo de elevación de la rueda de repuesto;
- coger el correspondiente kit de la bolsa de herramientas, situada en el compartimento portaobjetos;
- el kit está formado por una brida, tres tornillos especiales y una llave Allen del 10;
- colocarse en la parte trasera del vehículo, donde se encuentra la rueda de repuesto;
- asegurarse de que se ha desenrollado todo el cable del dispositivo de elevación de la rueda de repuesto, sujetar la campana y colocarla dentro de la brida circular fig. 342;



342

F1A0424

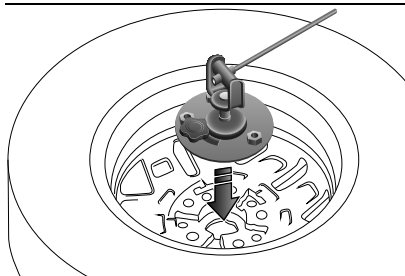
□ apretar el pomo en el tornillo para bloquear la brida fig. 343;



343

F1A0425

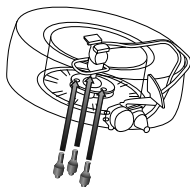
□ apoyar la brida en la parte interna de la llanta de aleación fig. 344;



344

F1A0426

□ utilizando la llave Allen, enroscar los tres tornillos especiales en las tuercas de la brida fig. 345 bloqueando la llanta;



345

F1A0385

□ introducir la herramienta ensamblada fig. 337, con la prolongación correspondiente (B) fig. 336, en el tornillo (A) fig. 336 del dispositivo de maniobra del alojamiento de la rueda de repuesto y girarla hacia la derecha para permitir la subida de la rueda

de repuesto, hasta que quede bien apoyada en el alojamiento debajo del piso; comprobar que en la ventana del dispositivo aparezca la muesca que indica que se ha enganchado (D) fig. 337;

□ comprobar que esté bien colocada en el alojamiento debajo del piso (el sistema de levantamiento lleva un embrague para limitar el fin de carrera; una colocación incorrecta perjudica a la seguridad);

□ guardar las herramientas de desmontaje en la caja/bolsa de herramientas;

□ volver a colocar la caja/bolsa de herramientas en su compartimento bajo el asiento del pasajero.



263) 264)



ATENCIÓN

254) Señale la presencia del vehículo detenido siguiendo las disposiciones vigentes: luces de emergencia, baliza triángulo reflectante, etc. Es conveniente que las personas de a bordo desciendan del vehículo, especialmente si el vehículo está muy cargado, y esperen a que se efectúe la sustitución, permaneciendo alejadas del peligro del tráfico. Active el freno de estacionamiento. En caso de carreteras en pendiente o irregulares, coloque debajo de las ruedas un objeto adecuado para inmovilizar el vehículo.

255) La rueda de repuesto suministrada (para versiones/países donde esté previsto) es específica para el vehículo; no la utilice en vehículos de distinto modelo, ni monte ruedas de repuesto de otros modelos en su vehículo. Los tornillos de las ruedas son específicos para el vehículo; no los utilice en otros vehículos de distinto modelo, ni utilice pernos de otros modelos.

256) Haga que reparen y vuelvan a montar la rueda sustituida lo antes posible. No engrase las roscas de los pernos antes de montarlos: podrían desatornillarse de forma espontánea.

257) El gato sirve solamente para cambiar la rueda en el vehículo de cuya dotación forma parte, o de vehículos del mismo modelo. Deben excluirse usos distintos como, por ejemplo, elevar vehículos de otros modelos. En ningún caso deberá utilizarlo para realizar reparaciones bajo el vehículo. La colocación incorrecta del gato puede provocar la caída del vehículo elevado. No utilice el gato para cargas superiores a las indicadas en la etiqueta aplicada.

258) No manipule bajo ningún concepto la válvula de inflado. No introduzca herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático. Comprobar con regularidad la presión de los neumáticos y de la rueda repuesto, que debe ser la indicada en la sección "Datos técnicos"

259) Para accionar el dispositivo de elevación de la rueda de repuesto, no utilice ninguna herramienta que no sea la manivela suministrada, la cual sólo debe accionarse manualmente.



260) El accionamiento del dispositivo debe efectuarse única y exclusivamente a mano, sin utilizar ninguna otra herramienta que no sea la manivela suministrada y nunca destornilladores neumáticos o eléctricos.

261) Las partes móviles del gato (tornillo y articulaciones) también pueden ocasionar lesiones: evite el contacto con dichas partes. Si se ensucia con grasa lubricante, debe limpiarse cuidadosamente.

262) Al finalizar la maniobra de elevación/bloqueo de la rueda de repuesto, y después de comprobar que la rueda esté bien colocada debajo del piso (hay una muesca amarilla dentro de la abertura del dispositivo), extraer la llave de accionamiento con cuidado de no girarla en el sentido inverso (como en fig. 341) para facilitar la extracción, puesto que el dispositivo de enganche se soltaría y la rueda no quedaría bien sujeta.

263) Cada vez que extraiga o mueva la rueda de repuesto, ubíquela después correctamente en su alojamiento debajo del piso. Si estuviera mal colocada podría resultar peligroso.

264) El dispositivo de elevación de la rueda de repuesto está dotado de un sistema de seguridad con embrague de fricción, que actúa cuando se ejerce una fuerza excesiva en el tornillo de maniobra.

KIT DE REPARACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

(donde esté presente)

 265) 266) 267) 268) 269) 270) 271) 272) 273) 274) 275)

276) 277) 278)

 112) 113) 114)

 6)

Dependiendo de las versiones, el vehículo puede estar dotado de un Kit de reparación de neumáticos diverso (Kit OPT1 o Kit OPT2).

El Kit está situado en el compartimento de la puerta derecha, dentro de una caja especial.

OPERACIONES PREVIAS

Realizar las siguientes operaciones:

- ☐ estacione el vehículo en una posición, que no constituya peligro para el tráfico y que le permita realizar el procedimiento de reparación con seguridad. La parada debe efectuarse en zonas de espera, aparcamientos, áreas de descanso, o de servicio, y el terreno debe ser posiblemente plano y suficientemente compacto;
- ☐ apague el motor, encienda las luces de emergencia, aplique el freno de estacionamiento eléctrico y coloque la palanca de cambios en "P" (Aparcamiento) (versiones con caja de cambios automática) o bien engrane la 1a marcha cuesta arriba o la marcha

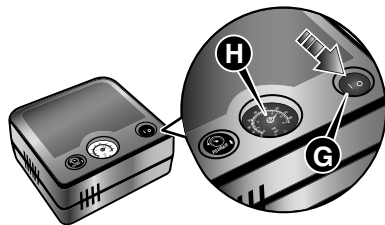
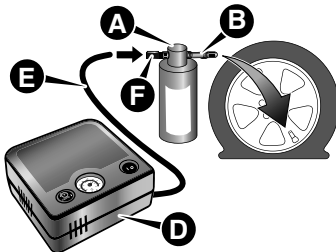
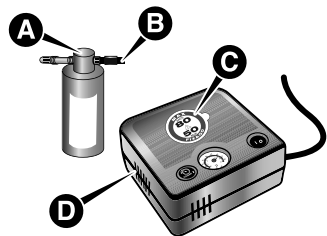
atrás cuesta abajo (versiones con caja de cambios manual);

- ☐ gire completamente las ruedas;
 - ☐ en caso de pendiente pronunciada, coloque una cuña o una piedra, detrás de las ruedas;
 - ☐ póngase el chaleco reflectante (si está previsto por las normas aplicables) antes de bajarse del vehículo. En cualquier caso, respete las normas de seguridad vial aplicables en el país por el que se circula;
 - ☐ asegúrese de que los pasajeros se hayan bajado del vehículo y se encuentren en un lugar seguro, a salvo de peligros y donde no obstaculicen el tráfico. En caso de pinchazo de un neumático, debe sustituirlo según lo previsto por las leyes aplicables en el país por el que circula.
- ### DESCRIPCIÓN KIT OPT1
- El kit incluye:
- ☐ una bombona (A) fig. 346 que contiene el líquido sellador, dotada con tubo de llenado (B);
 - ☐ un compresor (D) con manómetro, racores y una etiqueta adhesiva (C) con el mensaje "Máx. 80 km/h", para aplicar en un lugar bien visible (por ejemplo, en el salpicadero) después de la reparación del neumático;
 - ☐ algunos adaptadores para inflar los distintos elementos.

Procedimiento de reparación

Realice las siguientes operaciones:

- ❑ utilizando los guantes, conectar el tubo (E) fig. 347a la bombona (A) con el racor (F). Desenroscar el capuchón de la válvula del neumático y enroscar la corona del tubo de llenado (B) en la válvula del neumático;
- ❑ asegurarse de que el interruptor (G) fig. 348del compresor (D) esté en posición "0" (apagado);
- ❑ introducir el enchufe en la toma de corriente, situada en el maletero y, sucesivamente, arrancar el motor;



- ❑ encender el compresor, poniendo el interruptor (G)fig. 348 en posición "I" (encendido);
- ❑ Inflar el neumático a la presión indicada en este manual. Para obtener una lectura más precisa, comprobar el valor de la presión en el manómetro (H) fig. 348 con el compresor apagado;
- ❑ Si en 15 minutos no se alcanza una presión de al menos 1,8 bar, desconectar el kit y mover el vehículo unos metros para que el líquido

sellador llegue al orificio en la banda de rodadura del neumático. Conectar el compresor y restablecer la presión utilizando el tubo (E) fig. 347. Si en 15 minutos no se alcanza una presión de al menos 1,8 bar, el neumático está demasiado dañado. No reanude la marcha, acuda a la Red de Asistencia;  tras haber conducido unos 8 km, detener el vehículo, activar el freno de estacionamiento, controlar la presión, restablecerla si supera los 1,8 bar utilizando el tubo (E) fig. 347 y acudir a un centro de la Red de Asistencia;  sin embargo, si la presión es inferior a 1,8 bar, quiere decir que el neumático está demasiado dañado para poder ser reparado y es necesario dejar el vehículo aparcado y acudir a la Red de Asistencia.

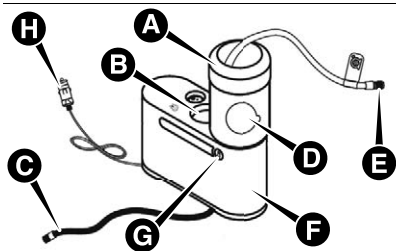
ADVERTENCIA Usar exclusivamente bombonas originales para reparación de neumáticos, que se pueden comprar en la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA El kit se debe utilizar manteniendo el motor encendido durante todo el proceso de reparación del neumático.



DESCRIPCIÓN KIT OPT2

El kit de reparación de neumáticos incluye fig. 349:



349

F1A0743

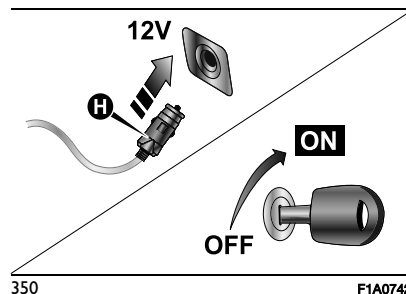
- una botella (A) de líquido sellador con: tubo transparente de llenado (E); tubo negro de restablecimiento presión (C); etiqueta adhesiva (D) con la inscripción máx. 80 km/h, que aplicar en una posición perfectamente visible para el conductor (en salpicadero) después de reparar el neumático;
- un compresor (F) con conector eléctrico (H);
- un par de guantes de protección guardados en el alojamiento de la botella.

Procedimiento de reparación

Realice las siguientes operaciones:

- pare el vehículo en una posición que no constituya peligro para el tráfico y que le permita cambiar la rueda con seguridad;

- parar el motor, activar el freno de estacionamiento y engranar la 1ª marcha o la marcha atrás;
- ponerse el chaleco reflectante (si está previsto por las normas aplicables) antes de bajar del vehículo. En cualquier caso, respetar las normas de seguridad vial aplicables en el país por el que se circula;
- introducir el cartucho (A) que contiene el sellador en el alojamiento específico del compresor (F), presionando con fuerza hacia abajo hasta oír el clic de bloqueo del mecanismo de enganche. Despegar la etiqueta adhesiva de velocidad (D) y aplicarla en una posición bien visible;
- insertar el cartucho (A) que contiene el sellador en el alojamiento específico del compresor (F), presionando con fuerza hacia abajo hasta oír el clic de bloqueo del mecanismo de enganche. Despegar la etiqueta adhesiva de velocidad (D) y aplicarla en una posición bien visible;
- utilizar los guantes;
- quitar el tapón de la válvula del neumático y enroscar el tubo transparente del sellador (E) a la válvula. Asegurarse de que el botón ON-OFF esté en posición de apagado (posición OFF).



350

F1A0742

- enchufar el conector eléctrico (H) fig. 350 en la toma de corriente de 12 V del vehículo y arrancar el motor;
 - accionar el compresor pulsando el botón ON-OFF (posición ON) fig. 349. Cuando el manómetro (B) muestre la presión prescrita (consultar el capítulo "Ruedas" en la sección "Datos técnicos"), apagar el compresor pulsando nuevamente el botón ON-OFF;
 - desconectar el cartucho (A) del compresor pulsando el botón de desenganche (G) y levantando el cartucho hacia arriba.
- Si a los 15 minutos del encendido del compresor, el manómetro (B) fig. 349 indica una presión inferior a 3 bar, apagar el compresor, desconectar el tubo de sellador (E) de la válvula del neumático y quitar el cartucho (A) del compresor.

Desplazar el vehículo unos 10 m para distribuir el sellador.

Estacionar el vehículo de manera segura, accionar el freno de estacionamiento y restablecer la presión utilizando el tubo negro de inflado (C) fig. 349 hasta alcanzar la presión prescrita. Si también en este caso, a los 15 min de haber encendido, la presión no supera los 3 bar, no volver a emprender la marcha y acudir a la Red de Asistencia. Tras haber conducido durante aproximadamente 8 km / 5 millas, mover el vehículo a una zona segura y accesible, accionando el freno de estacionamiento. Extraer el compresor y restablecer la presión utilizando el tubo negro de inflado (C). Si la presión indicada supera los 3 bar, restablecer la presión y acudir lo antes posible a la Red de Asistencia circulando con precaución.

Procedimiento para restablecer la presión

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ estacionar el vehículo de manera segura como se describe anteriormente y accionar el freno de estacionamiento;
- ❑ extraer el tubo negro de inflado y enroscarlo firmemente a la válvula del neumático. Seguir las instrucciones anteriores.

Sustitución del cartucho

Use exclusivamente cartuchos originales, que se pueden comprar en la Red de Asistencia.



ATENCIÓN

265) ATENCIÓN: el kit solo se debe utilizar para la reparación del neumático.

266) ATENCIÓN: No rebasar los 80 km/h. No acelerar ni frenar de forma brusca. El Kit de reparación de neumáticos efectúa una reparación temporal y por tanto el neumático debe ser revisado y reparado lo antes posible por un especialista. Antes de utilizar el Kit de reparación de neumáticos, asegurarse de que el neumático no esté demasiado dañado y que la llanta esté en buenas condiciones; en caso contrario, no usarlo y llamar al servicio de asistencia en carretera. No quitar los cuerpos extraños del neumático.

267) No se pueden reparar los daños en los lados del neumático. No utilizar el Kit de reparación de neumáticos si el neumático resulta dañado después de circular con la rueda desinflada.

268) Ponerse los guantes de protección suministrados con el Kit de reparación de neumáticos.

269) Aplicar la etiqueta adhesiva en un lugar bien visible para el conductor, para indicar que el neumático ha sido tratado con el Kit de reparación de neumáticos. Conducir con prudencia, sobre todo en las curvas.

270) La información prevista por la normativa vigente sobre sustancias

químicas para la protección de la salud del hombre y del medio ambiente y sobre el uso seguro del líquido sellador se muestran en la etiqueta de embalaje. El cumplimiento de todas las indicaciones contenidas en la etiqueta es condición esencial para asegurar la seguridad y la eficacia del producto. Se recuerda leer atentamente la etiqueta antes del uso y quien use el producto, es responsable de los posibles daños derivados del uso inapropiado. El líquido sellador tiene fecha de caducidad. Sustituir la botella del líquido sellador caducado.

271) Si se daña la llanta (deformación del canal que provoca la pérdida de aire) la reparación no será posible. Evitar sacar los cuerpos extraños introducidos en el neumático (tornillos o clavos).

272) El Kit de reparación de neumáticos no es apto para una reparación definitiva; por lo tanto, los neumáticos reparados deben usarse sólo temporalmente. El Kit de reparación de neumáticos efectúa una reparación temporal, por lo cual el neumático debe ser revisado y reparado lo antes posible por un especialista.

273) Señale la presencia del vehículo detenido siguiendo las disposiciones vigentes: luces de emergencia, baliza triángulo reflectante, etc. Es conveniente que las personas de a bordo desciendan del vehículo, especialmente, si el vehículo está muy cargado, y esperen a que se efectúe la sustitución, permaneciendo alejadas del peligro del tráfico. En caso de carreteras en pendiente o en mal estado, colocar debajo de las ruedas la cuña suministrada.



274) Si la presión ha descendido por debajo de los 1,8 bar, no continuar la marcha: el Kit de reparación de neumáticos no puede mantener la presión necesaria porque el neumático está demasiado dañado. Acudir a la Red de Asistencia Fabricante.

275) Leer atentamente la etiqueta del cartucho antes del uso. Evitar el uso inadecuado. El kit deberá ser usado por adultos y su uso no puede ser dejado a menores de edad.

276) Es necesario informar de que el neumático ha sido reparado con el Kit de reparación de neumáticos. Entregar el folleto o el cartucho al personal que tenga que manipular el neumático tratado con el Kit de reparación de neumáticos.

277) No dejar encendido el compresor durante más de 20 minutos consecutivos: peligro de sobrecalentamiento.

278) Usar el kit solamente en caso de pinchazo del neumático.



ADVERTENCIA

112) El líquido sellador es eficaz con temperaturas exteriores comprendidas entre los -40 y los +50 °C. El líquido sellador también tiene fecha de caducidad y se debe sustituir de manera periódica.

113) La superficie del tubo flexible puede estar caliente.

114) Si el neumático se ha pinchado con cuerpos extraños, se pueden reparar pinchazos con un diámetro de hasta 6 mm en la banda de rodadura del neumático.



ADVERTENCIA

6) No tirar la botella ni el líquido sellador en el medio ambiente. Eliminar según lo previsto por las normativas nacionales y locales.

ARRANQUE DE EMERGENCIA (excepto versiones eléctricas)

Si el testigo  del cuadro de instrumentos permanece encendido con luz fija, acudir inmediatamente a la Red de Asistencia.

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada, es posible poner en marcha el motor utilizando otra batería, cuya capacidad sea igual o un poco superior a la descargada.

Se recomienda acudir a la Red de Asistencia para el control o la sustitución de la batería.

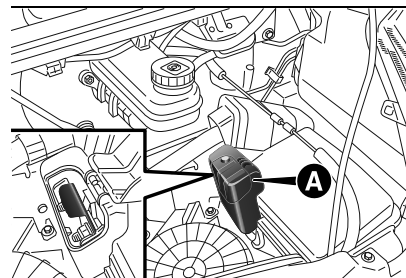


279)

Para arrancar el motor, realizar las siguientes operaciones:

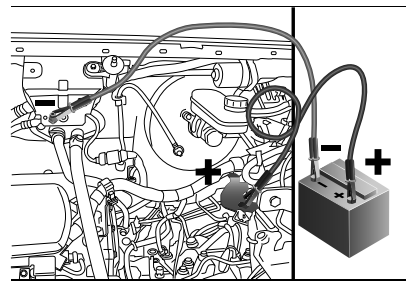
☐ levantar la tapa (A) fig. 351 para poder alcanzar la conexión al polo positivo de la batería.

- ☐ conectar los bornes positivos (signo + cerca del borne) de las dos baterías con un cable adecuado;
- ☐ conectar con un segundo cable el borne negativo (-) de la batería auxiliar con el punto de masa como se muestra en fig. 352;
- ☐ arrancar el motor;
- ☐ cuando el motor esté en marcha, desconectar los cables en orden inverso al de conexión.



351

F1A0351



352

F1A0352

Si tras algunos intentos el motor no arrancase, no insistir inútilmente sino acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA No conectar directamente los bornes negativos de las dos baterías: se podrían producir chispas que podrían incendiar el gas detonante que saldría de la batería. Si la batería auxiliar está instalada en otro vehículo, es necesario controlar que entre éste último y el vehículo con la batería descargada no haya partes metálicas en contacto accidentalmente.

ARRANQUE CON MANIOBRAS DE INERCIA

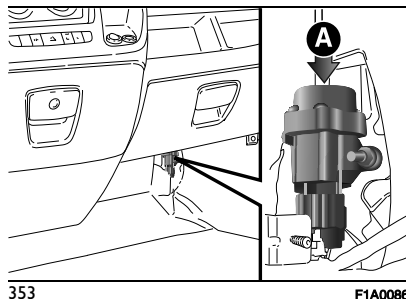
El vehículo no se debe arrancar empujándolo, remolcándolo ni aprovechando las pendientes. Con estas maniobras podría entrar combustible en el silenciador catalítico y dañarlo de forma irreversible.

INTERRUPTOR INERCIAL DE SEGURIDAD

El vehículo cuenta con un interruptor de seguridad que interviene en caso de impacto.

Para volver a activar el interruptor inercial de seguridad, pulsar el botón (A) fig. 353. Si, tras apagar y volver a encender el motor, sigue apareciendo

el aviso de baterías no disponibles, es necesario acudir a la Red de asistencia.



279) *Este procedimiento de arranque debe realizarlo personal experto, ya que una maniobra incorrecta puede provocar descargas eléctricas de elevada intensidad. Asimismo, el líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Se recomienda no acercarse a la batería con llamas libres o cigarrillos encendidos y no provocar chispas.*

ARRANQUE DE EMERGENCIA (versiones eléctricas)

El arranque de emergencia con la batería auxiliar o con el dispositivo de recarga rápida se ha de utilizar solamente en circunstancias excepcionales y tras haber verificado que la batería de alta tensión esté cargada. Peligro de dañar la instalación eléctrica del vehículo. Acudir a la Red de Asistencia.

ARRANQUE CON BATERÍA DE ALTA TENSIÓN Y BATERÍA 12V DESCARGADAS

Si se puede efectuar la recarga de la batería de alta tensión, efectuar dicha operación antes de proceder con el arranque de emergencia en la batería auxiliar de 12V. Si no se puede efectuar la recarga de la batería de alta tensión, hay que:

- ❑ acudir a la Red de Asistencia;
- ❑ transportar el vehículo con una grúa hasta las proximidades de un punto de recarga público o privado y efectuar la recarga de la batería de alta tensión (para el transporte consultar el capítulo "Remolque del vehículo" de esta sección).



BATERÍA DE ALTA TENSION DESCARGADA Y BATERÍA 12V CARGADA

En esta condición, se puede desplazar el vehículo unos metros, posicionando el dispositivo de arranque en ENGINE y el cambio en la posición N.

ARRANQUE CON MANIOBRAS DE INERCIA

El vehículo no se debe arrancar empujándolo, remolcándolo ni aprovechando las pendientes.

ADVERTENCIA Hasta que el dispositivo de arranque se encuentre en la posición ENGINE, el servofreno y la dirección asistida no están activos. Por lo tanto, es necesario ejercer una fuerza mayor a la habitual en el pedal del freno y en el volante.

RECARGAR LA BATERÍA 12V

ADVERTENCIA La descripción del procedimiento de recarga de la batería se proporciona únicamente a título informativo. Para realizar esta operación, acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA Antes de desconectar la alimentación eléctrica de la batería, esperar al menos un minuto desde el momento en que se coloca el dispositivo de arranque en STOP y desde el cierre de la puerta del lado conductor. En la siguiente conexión de la alimentación eléctrica a la batería, asegurarse de que el dispositivo de arranque esté en posición STOP y que la puerta del lado conductor esté cerrada.

ADVERTENCIA Se recomienda una recarga lenta de bajo amperaje, de aproximadamente 24 horas de duración. Independientemente de lo que dure la operación, se recomienda desconectar siempre la batería del dispositivo en cuanto la recarga acaba para evitar posibles daños.

ADVERTENCIA Es esencial que los cables de la instalación eléctrica

vuelvan a conectarse correctamente a la batería, es decir, el cable positivo (+) al borne positivo y el cable negativo (-) al borne negativo. Los bornes de la batería se marcan con los símbolos de borne positivo (+) y borne negativo (-) y se indican en la tapa de la batería. Los terminales de los cables también deben estar libres de corrosión y estar firmemente fijados a los bornes. Si se utiliza un cargador de batería rápido con la batería montada en el vehículo, antes de conectar el cargador es necesario desconectar los dos cables de la batería del vehículo. No utilizar el cargador de batería rápido para proporcionar la tensión de arranque.



RECARGA DE LA BATERÍA 12V (versiones eléctricas)



Se prohíbe recargar la batería de 12V utilizando:

- ☐ un cargador de batería exterior;
- ☐ una batería de otro vehículo.

Póngase en contacto con la Red de Asistencia.

Si se requiere la recarga de la batería de 12V para efectuar un arranque de emergencia, consultar el capítulo

"Arranque de emergencia" en la sección "En caso de emergencia"

VERSIONES SIN SISTEMA START&STOP

Para realizar la carga, proceder del siguiente modo:

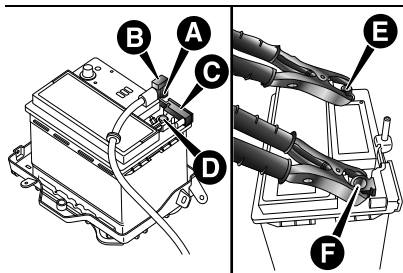
- ❑ desconectar el borne del polo negativo de la batería;
- ❑ conectar los cables del aparato de carga a los polos de la batería, respetando las polaridades;
- ❑ encender el cargador;
- ❑ al finalizar la recarga, apagar el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- ❑ volver a conectar el terminal al polo negativo de la batería.

VERSIONES CON SISTEMA START&STOP

Para realizar la carga, proceder del siguiente modo:

- ❑ desconectar el conector (A) (pulsando el botón (B)) del sensor (C) de control del estado de la batería, instalado en el polo negativo (D) de dicha batería;
- ❑ conectar el cable positivo del aparato de carga al polo positivo de la batería (E) y el cavo negativo al borne del sensor (F) como se muestra en fig. 354;
- ❑ encender el cargador;

- ❑ una vez finalizada la recarga, apagar el cargador;
- ❑ después de desconectar el aparato de carga, conectar el conector (A) al sensor (C) como en fig. 354.



354

F1A0219



ATENCIÓN

280) El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo, evitar el contacto con la piel y los ojos. La operación de recarga de la batería debe realizarse en un ambiente ventilado y alejado de llamas libres o fuentes de posibles chispas, para evitar el peligro de explosión y de incendio.

281) No intentar recargar una batería congelada: es necesario descongelarla primero, de lo contrario podría explotar. Si ha estado congelada, es necesario que la compruebe personal especializado antes de cargarla, para asegurarse de que no se haya dañado ningún elemento interno y que la carcasa no tenga ninguna fisura, con el riesgo de que se derrame el ácido venenoso y corrosivo.

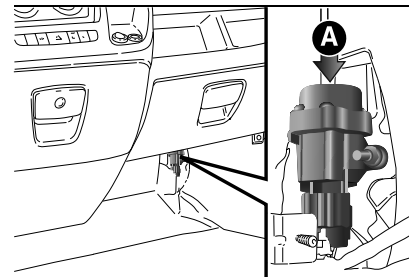
INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE DEL CALEFACTOR AUXILIAR

El vehículo dispone de un interruptor de seguridad, que interviene en caso de impacto interrumpiendo la alimentación de combustible del calefactor auxiliar.

⚠ 282) 283)

Reactivación del interruptor de bloqueo del combustible del calefactor auxiliar

Para volver a activar el interruptor de bloqueo del combustible del calefactor auxiliar, pulsar el botón (A) fig. 355.



355

F1A0086





ATENCIÓN

282) Después de un impacto, si se detecta olor a combustible o pérdidas en el sistema de alimentación, no volver a activar el interruptor para evitar riesgos de incendio.

283) Antes de reactivar el interruptor de bloqueo de combustible, comprobar con atención que no haya fugas de combustible ni daños en los componentes eléctricos del vehículo (como los faros).

SISTEMA DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE

Actúa en caso de impacto provocando:

- ☐ el corte de la alimentación de combustible con el consiguiente apagado del motor; el desbloqueo automático de las puertas;
- ☐ el encendido de las luces interiores; la desactivación de la ventilación del climatizador;
- ☐ el encendido de las luces de emergencia (para desactivar las luces, realizar el procedimiento de “reset”; ver las instrucciones siguientes).

En algunas versiones, la actuación del sistema se indica con la visualización de un mensaje en la pantalla. Del mismo modo, se visualiza en la pantalla un mensaje específico que avisa al

conductor en caso de anomalía en el funcionamiento del sistema.

ADVERTENCIA Inspeccionar cuidadosamente el vehículo y asegurarse de que no haya pérdidas de combustible, por ejemplo en el compartimento del motor, debajo del vehículo o cerca de la zona del depósito.

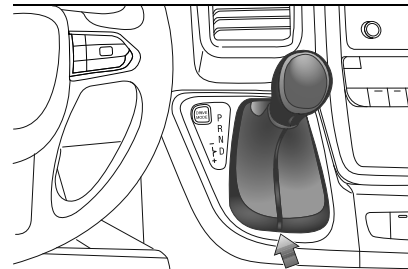
Después del impacto, girar el dispositivo de arranque a STOP para no descargar la batería.

Procedimiento de Reset En caso de impacto leve, solo hay que poner la llave en la posición STOP y volver a arrancar. En caso de impacto grave, es necesario llamar al servicio de asistencia porque no será posible arrancar nuevamente el vehículo.

DESBLOQUEO DE LA PALANCA DEL CAMBIO AUTOMÁTICO

En caso de avería, para mover la palanca de cambios de la posición P (Aparcamiento), realizar lo siguiente:

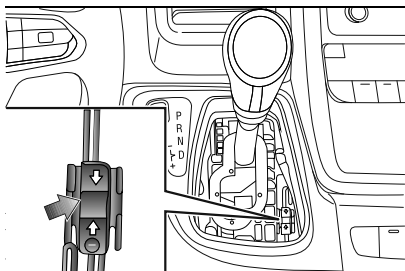
- ☐ apagar el motor;
- ☐ accionar el freno de estacionamiento;
- ☐ actuando con cuidado en el punto indicado por la flecha, fig. 356, levantar hacia arriba el capuchón;



356

F1A0707

- ☐ pisar a fondo y mantener pisado el pedal del freno;
- ☐ insertar perpendicularmente el destornillador, de la dotación, por el alojamiento en el botón para el desbloqueo en el ángulo trasero derecho del conjunto selector de marchas (fig. 357) y presionar la palanca de desbloqueo y el botón del pomo al mismo tiempo;



357

F1A0708

- ❑ colocar la palanca de cambios en posición N (Punto muerto);
- ❑ volver a montar correctamente el capuchón de la palanca de cambios;
- ❑ arrancar el motor.

EXTRACCIÓN DE EMERGENCIA DE LA LLAVE DE CONTACTO

(versiones con cambio automático)



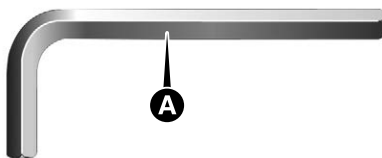
115)

La llave de contacto (para versiones con llave mecánica) puede retirarse sólo con la palanca de cambios en posición P (Aparcamiento).

En caso de que la batería del vehículo esté descargada, la llave de contacto, si está puesta, permanece bloqueada en su alojamiento.

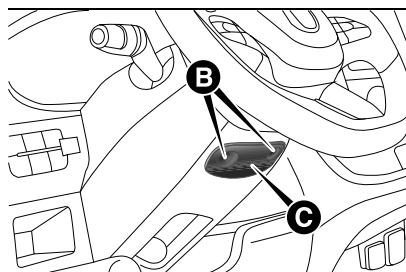
Para extraer la llave de forma mecánica, realizar las operaciones siguientes:

- ❑ detener el vehículo en condiciones de seguridad, engranar una marcha y accionar el freno de estacionamiento;
- ❑ utilizando la llave (A) fig. 358 incluida en la dotación (contenida dentro de la funda con la documentación de a bordo), desenroscar los tornillos de fijación (B) fig. 359 del revestimiento inferior;



358

F1A0477

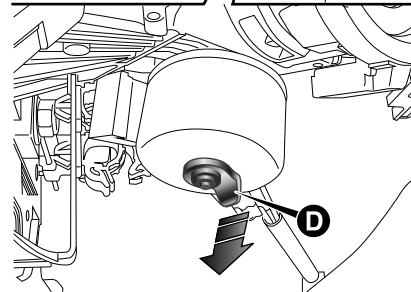
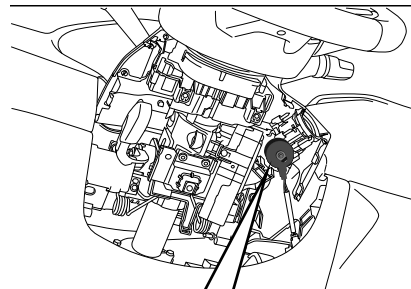


359

F1A0767

- ❑ retirar el revestimiento inferior (C) fig. 359 de la columna de la dirección, sacándolo de su alojamiento;

- ❑ tirar con una mano de la lengüeta (D) fig. 360 hacia abajo y con la otra extraer la llave;



360

F1A0469

- ❑ después de extraer la llave, volver a montar el revestimiento inferior (C) fig. 359, comprobando que se fije correctamente y enroscar a fondo los tornillos de fijación (B).





ADVERTENCIA

115) Se recomienda realizar el montaje en la Red de Asistencia. En caso de que se deseara realizar la operación de manera autónoma, prestar especial atención para acoplar correctamente las ballestillas de sujeción. De lo contrario, podría producirse ruido provocado por la fijación incorrecta del revestimiento inferior con el superior.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO (excepto versiones eléctricas)

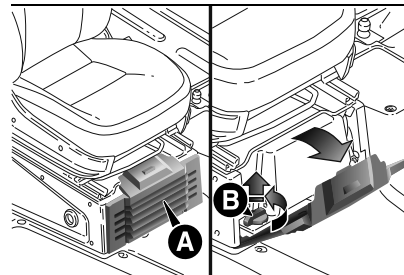
 284) 285) 286) 287) 288) 289) 290) 291) 292)

El vehículo está provisto de los argollas para fijar el dispositivo de remolque.

La argolla delantera se guarda en la caja de herramientas, debajo del asiento del pasajero.

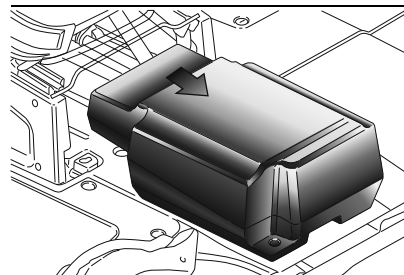
En las versiones equipadas con el kit de reparación de neumáticos y que no disponen de rueda de repuesto, la bolsa de herramientas sólo está disponible como opcional para versiones/países donde esté previsto. En ausencia de la bolsa de herramientas, la argolla delantera para el remolque del vehículo está alojada en la caja de la documentación de a

bordo, junto con el Manual de Empleo y Cuidado.



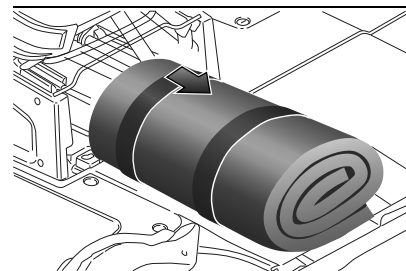
361

F1A0221



362

F1A0222



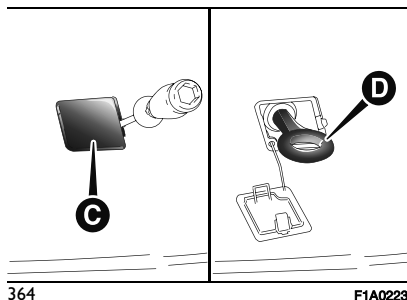
363

F1A0344

Para utilizarla, proceder de la siguiente manera:

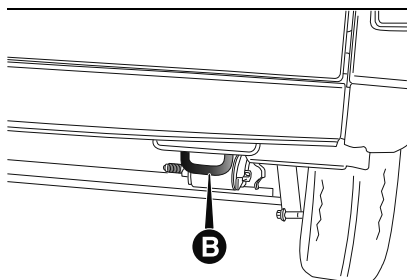
- ☐ Abrir la tapa (A) y extraer de la manera indicada en fig. 361;
- ☐ girar hacia la izquierda el pomo (B) fig. 361 de bloqueo y extraerlo para permitir que el cajón salga fig. 362;
- ☐ extraer el destornillador en dotación que hay dentro del cajón y hacer palanca en el punto indicado para levantar el tapón (C) fig. 364;
- ☐ extraer el anillo de remolque (D) del cajón y enroscarlo en el perno roscado fig. 364.

El anillo trasero (B) fig. 365 se encuentra en el punto que muestra la figura.



364

F1A0223



365

F1A0224

VERSIONES CON CAMBIO AUTOMÁTICO

Las versiones equipadas con cambio automático AT8 no se pueden remolcar.



ATENCIÓN

284) Enroscar la argolla de remolque hasta el tope.

285) Antes de efectuar el remolcado, desactivar el bloqueo de la dirección (consultar el capítulo "Dispositivo de arranque" en la sección "Conocimiento del vehículo").

286) Al remolcar el vehículo recuerde que no cuenta con la ayuda del servofreno ni de la dirección asistida, por lo que debe ejercerse un mayor esfuerzo sobre el pedal para frenar y en el volante para girar.

287) No utilizar cables flexibles para el remolque y evitar los tirones. Durante las operaciones de remolque, comprobar que la fijación al vehículo no dañe los componentes en contacto.

288) Al remolcar el vehículo, es obligatorio respetar las normas de circulación acerca del dispositivo de remolque y del comportamiento en carretera.

289) Mientras el vehículo esté siendo remolcado no arrancar el motor.

290) Las operaciones de remolque sólo deben realizarse sobre la calzada, el dispositivo no puede utilizarse para volver a colocar el vehículo en la calzada en caso de salida de la carretera.

291) Las operaciones de remolcado no deben realizarse para sobrepasar obstáculos de gran tamaño colocados en la calzada (por ej. cúmulos de nieve u otro material depositado en el firme).

292) La operación de remolcado se ha de producir manteniendo el vehículo que remolca y el remolcado lo más alineados posible. Las posibles operaciones de

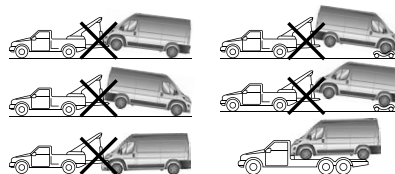
remolque/carga efectuadas por medios de socorro se han de efectuar manteniendo alineados el medio de socorro y el vehículo que recuperar.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO (versiones eléctricas)

293) 294) 295) 296) 297)

La argolla delantera para el remolque del vehículo está alojada en la caja del compartimento portaobjetos de la puerta delantera.

El vehículo no se puede remolcar, se permite únicamente el transporte con una grúa como se ilustra en fig. 366.



366

F1A1116

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN DESCARGADA Y BATERÍA 12V CARGADA

En esta condición, se puede desplazar el vehículo unos metros, posicionando



el dispositivo de arranque en ENGINE y el cambio en la posición N.



ATENCIÓN

293) Antes de enroscar la argolla, limpiar cuidadosamente el alojamiento roscado. Antes de empezar a remolcar el vehículo, asegurarse de haber enroscado a fondo la argolla en su alojamiento.

294) No remolcar NUNCA el vehículo con dos o cuatro ruedas apoyadas en el suelo. Peligro de causar daños al motor y peligro de incendio. Se debe recurrir siempre a una grúa para transportar el vehículo.

295) Si la batería de alta tensión y la batería 12V están descargadas, no remolcar NUNCA el vehículo, se ha de transportar con una grúa y acudir a la Red de Asistencia.

296) Se permite remolcar el vehículo durante trayectos cortos a una velocidad no superior a 5 km/h utilizando un dispositivo que cumpla el código de circulación (barra rígida) y SOLO para prepararlo al transporte en grúa, manteniendo el vehículo averiado alineado con el eje de simetría de la grúa.

297) El gancho NO DEBE utilizarse para operaciones de recuperación del vehículo fuera de la calzada o en presencia de obstáculos y/o para operaciones de remolque mediante cables u otros dispositivos flexibles.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Un correcto mantenimiento permite conservar las prestaciones del vehículo, reducir los costes de funcionamiento y proteger la eficiencia de los sistemas de seguridad.

En esta sección se explica cómo.

| | |
|--|-----|
| CONTROLES PERIÓDICOS | 336 |
| EMPLEO EXIGENTE DEL VEHÍCULO | 336 |
| COMPROBACIÓN DE LOS NIVELES | 337 |
| FILTRO DE AIRE/FILTRO ANTIPOLLEN | 343 |
| BATERÍA DE 12V (excepto versiones eléctricas)..... | 343 |
| BATERÍA DE 12V (versiones eléctricas)..... | 345 |
| LIMPIAPARABRISAS | 347 |
| ELEVACIÓN DEL VEHÍCULO | 348 |
| RUEDAS Y NEUMÁTICOS | 348 |
| NEUMÁTICOS PARA NIEVE | 350 |
| CADENAS PARA LA NIEVE | 350 |
| CARROCERÍA | 351 |
| INTERIORES | 354 |
| TUBOS DE GOMA | 355 |



CONTROLES PERIÓDICOS

Cada 1000 km o antes de viajes largos comprobar y, si es necesario, restablecer:

❑ nivel de líquido refrigerante del sistema de tracción;

NOTAS El nivel del líquido refrigerante del motor se debe controlar con el motor frío y debe estar comprendido entre las referencias MIN y MAX visibles en el depósito. Si el nivel es inferior a la referencia MIN, acudir a la Red de Asistencia. No intentar abrir el tapón: riesgo de quemaduras y/o daños en el sistema de refrigeración y los componentes electrónicos. Las operaciones de relleno y llenado deben ser realizadas por personal cualificado en la Red de Asistencia, que dispone de los equipos necesarios para el llenado al vacío.

❑ el nivel del líquido de frenos;

❑ nivel de aditivo para emisiones Diésel AdBlue® (UREA), (para versiones/países donde esté previsto);

❑ el nivel del líquido lavaparabrisas;

❑ la presión y el estado de los neumáticos;

❑ el funcionamiento del sistema de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, etc.);

❑ el funcionamiento del sistema limpia/lavaparabrisas y posicionamiento/desgaste escobillas limpiaparabrisas/limpialuneta.

Cada 3000 km comprobar y, si es necesario, reponer el nivel de aceite del motor.

EMPLEO EXIGENTE DEL VEHÍCULO

Si el vehículo se utiliza sobre todo en una de las siguientes condiciones:

❑ arrastre de remolques o caravanas;

❑ carreteras polvorizadas;

❑ trayectos cortos (menos de 7-8 km) y repetidos con temperatura exterior bajo cero;

❑ motor que gira con frecuencia al ralentí o conducción de largas distancias a baja velocidad o bien en caso de inactividad prolongada; es preciso realizar las siguientes comprobaciones, incluso con más frecuencia:

❑ control estado y desgaste pastillas frenos de disco delanteros;

❑ control de la limpieza de las cerraduras del capó del motor y del maletero; limpieza y lubricación de los mecanismos de palanca;

❑ control visual del estado: motor, cambio, transmisión, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape - alimentación combustible - frenos),

elementos de goma (capuchones - manguitos - casquillos - etc.);

❑ control del estado de carga y del nivel líquido de la batería 12V (electrolito);

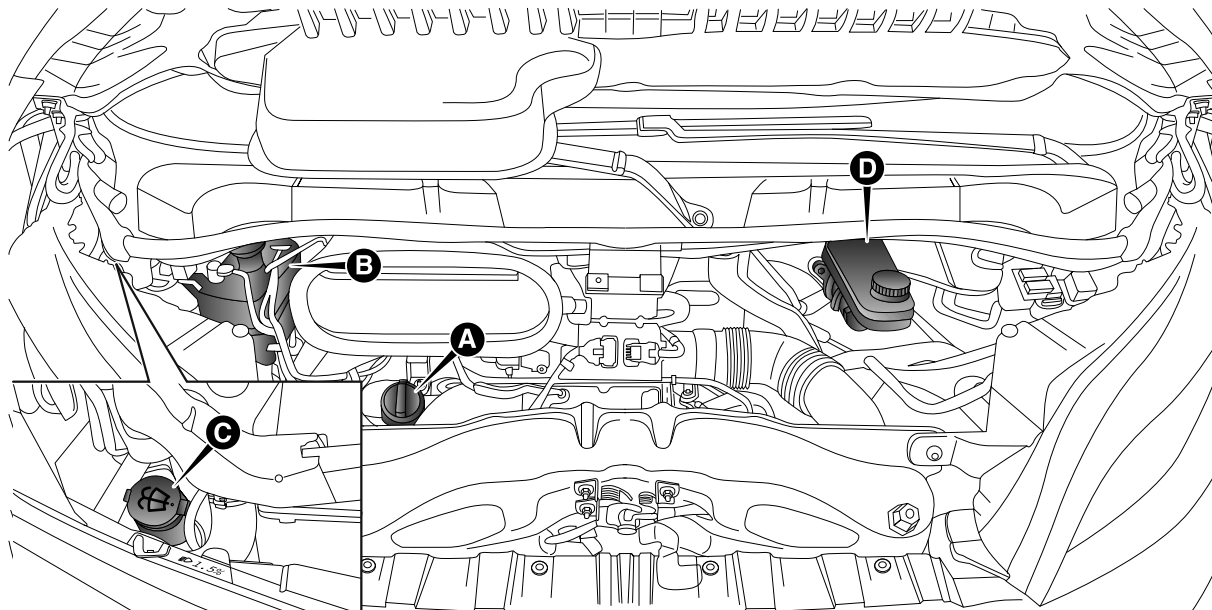
❑ control visual estado de las correas de mando accesorios;

❑ control y, si es necesario, sustitución del aceite motor y del filtro de aceite;

❑ control y, si es necesario, sustitución del filtro del habitáculo.

COMPROBACIÓN DE LOS NIVELES

Excepto versiones eléctricas



367

F1A0397

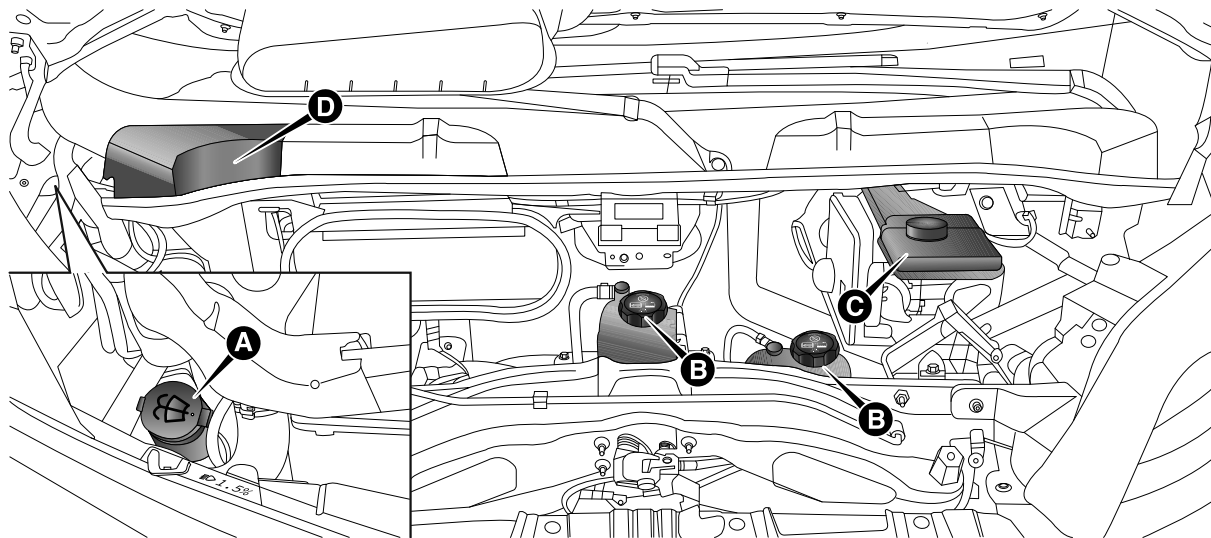
A. Tapón de llenado de aceite motor B. Líquido refrigerante del motor C. Líquido lavaparabrisas D. Líquido de frenos

⚠ 298) 299)

⚠ 116)



Versiones eléctricas



368

F1A1098

A. Líquido lavaparabrisas B. Líquido refrigerante del motor eléctrico y batería de alta tensión C. Líquido de frenos D. Líquido de la dirección asistida

⚠ 298) 299)

⚠ 116)



ATENCIÓN

298) No fumar nunca durante las intervenciones en el compartimento del motor: podría haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.

299) Con el motor caliente actuar con mucha precaución en el compartimento del motor: peligro de quemaduras. Recordar que, con el motor caliente, el electroventilador puede ponerse en movimiento: peligro de lesiones. Cuidado con las bufandas, las corbatas y las prendas de vestir sueltas: podrían engancharse en las piezas en movimiento.



ADVERTENCIA

116) Atención, durante los repostajes, no confundir los distintos tipos de combustible: todos son incompatibles entre ellos y podría dañarse gravemente el vehículo.



ACEITE MOTOR

(excepto versiones eléctricas)



ADVERTENCIA Antes de emprender un viaje de largo recorrido, se recomienda controlar el nivel de aceite del motor.

Si se enciende el símbolo y aparece el mensaje "Nivel aceite motor insuficiente" en la pantalla, añadir aceite lo antes posible.

El nivel del aceite se ha de comprobar con el motor apagado al menos durante 30 minutos y con el vehículo situado en una superficie plana, utilizando la varilla manual.

Utilizando la varilla, comprobar que el nivel de aceite esté comprendido entre el límite mínimo y el límite máximo. Si la indicación del nivel de aceite alcanza el nivel mínimo de la varilla, añadir aceite a través de la boca de llenado de aceite motor.

Comprobar con la varilla manual

Para buscar la varilla manual, consultar la ilustración del compartimento del motor correspondiente.

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ sujete la varilla por el extremo de color y sáquela del todo.
- ❑ seque la varilla con un paño limpio que no deje pelos.

❑ Introduzca de nuevo la varilla, hasta el tope, y sáquela otra vez para comprobar el nivel de aceite: el nivel correcto se encuentra entre las referencias "max" y "min".

No arrancar el motor con el nivel de aceite:

- ❑ Por encima de la referencia "max"; acudir a la Red de Asistencia o a un taller cualificado.
- ❑ Por debajo de la referencia "min": efectuar inmediatamente un relleno del aceite motor.

ADVERTENCIA No añadir demasiado aceite motor. El exceso de aceite del motor puede dañar el motor. Si se supera el nivel MAX, póngase en contacto con la Red de asistencia para restablecer los valores normales de nivel. Cuando añada aceite del motor, no debe superar nunca el nivel MAX: se aconseja durante el relleno, efectuar controles intermedios del nivel de aceite.

Consumo de aceite motor

El consumo máximo indicativo de aceite motor es de 400 g cada 1000 km.

Durante el primer periodo de uso del vehículo, el motor está en fase de ajuste; por lo tanto, el consumo de aceite motor puede considerarse

estabilizado sólo después de haber recorrido los primeros 5.000 ÷ 6.000 km.

LÍQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

(excepto versiones eléctricas)



El nivel del líquido se debe controlar con el motor frío y debe estar comprendido entre las referencias MIN y MAX visibles en el depósito.

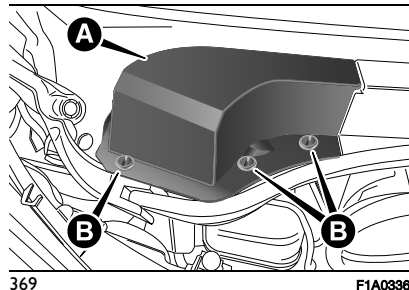
Si el nivel no es suficiente, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ retirar la tapa de plástico (A) fig. 369, girando hacia la izquierda los tornillos de bloqueo (B), para acceder a la boca de llenado del depósito;
- ❑ verter lentamente, a través de la boca (B) - fig. 367 del depósito, una mezcla al 50% de agua desmineralizada y de líquido PARAFLU^{UP} de PETRONAS LUBRICANTS, hasta que el nivel se aproxime a MAX.

La mezcla de PARAFLU^{UP} y agua desmineralizada en una concentración del 50% protege del hielo hasta a - 35°C.

Para condiciones climáticas especialmente duras, se recomienda

una mezcla al 60% de PARAFLU^{UP} y 40% de agua desmineralizada.



LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR ELÉCTRICO Y BATERÍAS

(versiones eléctricas)

El nivel del líquido refrigerante se debe controlar con el sistema de tracción frío y debe estar comprendido entre las referencias MIN y MAX visibles en el depósito. Si el nivel es inferior a la referencia MIN, acudir a la Red de Asistencia. No intentar abrir el tapón: riesgo de quemaduras y/o daños en el sistema de refrigeración y los componentes electrónicos. Las operaciones de relleno y llenado deben ser realizadas por personal cualificado en la Red de Asistencia, que dispone de los equipos necesarios para el llenado al vacío.

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS/ LAVALUNETA

 301) 302)

Para agregar líquido, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ quitar el tapón (C) - fig. 367, tirando hacia fuera del diente de enganche;
- ☐ tirar hacia arriba de la boca del tubo para extraer el embudo telescópico fig. 370.

ADVERTENCIA Para evitar daños y para no interferir con las partes mecánicas adyacentes, antes de abrir el tapón, comprobar que esté orientado como se indica en fig. 370. De lo contrario, girarlo hasta colocarlo en la posición adecuada.

Utilizar una mezcla de agua y líquido PETRONAS DURANCE SC 35 en los siguientes porcentajes: 30% de PETRONAS DURANCE SC 35 y 70% de agua en verano o 50% de PETRONAS DURANCE SC 35 y 50% de agua en invierno.

En caso de temperaturas inferiores a -20 °C, utilizar PETRONAS DURANCE SC 35 puro.



370

F1A0398

Para cerrar el tapón, realizar las operaciones siguientes:

- ☐ empujar el embudo hasta el fondo hasta que quede bloqueado;
- ☐ volver a cerrar el tapón.

 303)



LÍQUIDO DE FRENOS

 304) 305)

 119)

Desenroscar el tapón (D) - fig. 367, controlar que el líquido del depósito se encuentre en el nivel máximo.

El nivel del líquido en el depósito no debe superar la referencia MAX.

Si se debe añadir líquido, se recomienda utilizar el líquido de frenos indicado en la tabla "Líquidos y lubricantes" (consultar la sección "Datos técnicos").

NOTA Limpiar cuidadosamente el tapón del depósito y la superficie de alrededor.

Al abrir el tapón, tener mucho cuidado para que no entren impurezas en el depósito.

Para verter el líquido utilizar siempre un embudo con filtro incorporado con un tamiz inferior o igual a 0,12 mm.

ADVERTENCIA El líquido de frenos absorbe humedad, por lo tanto, si se suele utilizar el vehículo en zonas donde la humedad atmosférica es alta, es necesario cambiar el líquido de frenos con más frecuencia de la que se indica en el "Plan de Mantenimiento Programado".



ATENCIÓN

300) El sistema de refrigeración está presurizado. Si es necesario, sustituir el tapón únicamente por otro original; de lo contrario, la eficacia del sistema podría verse afectada. Si el motor está caliente, no quitar el tapón del depósito: peligro de quemaduras.

301) No viajar con el depósito del lavaparabrisas vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.

302) Algunos aditivos comerciales para lavaparabrisas son inflamables. El compartimento motor presenta piezas calientes que, al entrar en contacto, podrían encenderlas.

303) No soltar el tapón del alargador sin haber extraído el sistema utilizando el anillo.

304) El líquido de frenos es venenoso y altamente corrosivo. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente las partes expuestas con agua y jabón neutro y enjuagar varias veces con agua. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a un médico.

305) El símbolo , presente en el envase, identifica los líquidos de freno de tipo sintético y los diferencia de los de tipo mineral. El uso de líquidos de tipo mineral daña irremediablemente las juntas especiales de goma del sistema de frenos.



ADVERTENCIA

117) El aceite motor usado y el filtro de aceite sustituido contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Para la sustitución del aceite y de los filtros, se recomienda acudir a un taller de la Red de Asistencia.

118) El sistema de refrigeración utiliza fluido anticongelante PARAFLU^{UP}. Al restablecer el nivel, utilizar el mismo tipo de líquido que el presente en el sistema de refrigeración. El líquido PARAFLU^{UP} no se puede mezclar con ningún otro tipo de líquido. Si esto ocurre, no arrancar el motor y acudir a un taller de la Red de Asistencia.

119) Evitar que el líquido de frenos, altamente corrosivo, entre en contacto con las partes pintadas. Si esto sucediera, lavar inmediatamente con agua.

FILTRO DE AIRE/FILTRO ANTIPOLEN

Para sustituir el filtro de aire, acudir a la Red de Asistencia.

BATERÍA DE 12V (excepto versiones eléctricas)

La batería del vehículo es del tipo con "Mantenimiento mínimo": en condiciones normales de uso no es necesario añadirle agua destilada al electrolito. No obstante, es necesario llevar a cabo un control periódico en la Red de Asistencia o acudiendo a personal especializado para comprobar la eficiencia.

La batería está colocada dentro del habitáculo, delante de los pedales. Para acceder a ella quitar la tapa de protección.

 306) 307)

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

En caso de sustitución de la batería, esta debe sustituirse por una original con las mismas características.

En caso de que la batería nueva tenga características distintas, no son válidos los plazos de mantenimiento

previstos en el "Plan de mantenimiento programado".

Por lo tanto, para su mantenimiento, es necesario respetar las indicaciones del fabricante de la batería.

 308) 309)

 120) 121)

 7)

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento en el tiempo, respetar escrupulosamente las siguientes indicaciones:

- ❑ al estacionar el vehículo, asegurarse de que las puertas, el capó y los portones estén bien cerrados para evitar que las luces de techo dentro del habitáculo se queden encendidas;
- ❑ apagar las luces de los plafones interiores: no obstante, el vehículo está provisto de un sistema de apagado automático de las luces interiores;
- ❑ con el motor apagado, no dejar los dispositivos encendidos durante mucho tiempo (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, etc.);
- ❑ antes de cualquier intervención en el sistema eléctrico, desconectar el

cable del polo negativo de la batería actuando en el borne correspondiente:

- En las versiones con sistema Start&Stop: el procedimiento se realiza desconectando el conector (A) (pulsando el botón (B) del sensor (C) de control del estado de la batería instalado en el polo negativo (D) de la batería fig. 354.
- En las versiones sin sistema Start&Stop: desconectar el borne negativo del polo de la batería. Si el vehículo dispone de la función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consultar la descripción contenida en el capítulo "Función de desconexión de la batería" (seccionador).

❑ apretar bien los bornes de la batería.

ADVERTENCIA Antes de desconectar la alimentación eléctrica de la batería, esperar, al menos, un minuto desde el momento en que se coloca la llave de contacto en STOP y desde el cierre de la puerta del lado del conductor. En la siguiente conexión de la alimentación eléctrica de la batería, asegurarse de que la llave de contacto esté en posición STOP y que la puerta del lado del conductor esté cerrada.



ADVERTENCIA La batería mantenida durante mucho tiempo en estado de carga inferior al 50 % se daña por sulfatación, reduciendo su capacidad y su aptitud para el arranque. Además, presenta mayor riesgo de congelación (que ahora puede producirse a -10°C). En caso de parada prolongada, consultar el capítulo "Inactividad prolongada del vehículo", en la sección "Arranque y conducción".

Si, tras la compra del vehículo, se desea instalar a bordo accesorios eléctricos que necesitan alimentación eléctrica (alarmas, etc.) o accesorios que influyen en el equilibrio eléctrico, acudir a la Red de Asistencia para que el personal cualificado le ayude a elegir los dispositivos más adecuados de la Linea accesorio MOPAR, evalúe el consumo eléctrico global y compruebe si el sistema eléctrico del vehículo es capaz de soportar la carga requerida o si, por el contrario, es necesario integrar una batería de mayor capacidad.

De hecho, algunos de estos dispositivos consumen energía eléctrica incluso con el motor apagado, descargando gradualmente la batería.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5

días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue. Si el vehículo dispone de la función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consultar la descripción contenida en el capítulo "Función de desconexión de la batería" (seccionador) en la sección "Arranque y conducción".



ATENCIÓN

306) El líquido de la batería es tóxico y corrosivo. Evitar el contacto con la piel o los ojos. No acercarse a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.

307) El funcionamiento con nivel del líquido demasiado bajo, daña de forma irreversible la batería e incluso puede provocar una explosión.

308) Antes de realizar cualquier intervención en el sistema eléctrico, desconectar el cable del borne negativo de la batería al menos un minuto después de haber colocado la llave de contacto en STOP.

309) Cuando haya que trabajar en la batería tradicional o cerca de ella, protegerse siempre los ojos con gafas especiales.



ADVERTENCIA

120) Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede causar daños serios al vehículo. Si después de comprar el vehículo se desea instalar accesorios (antirrobo, radioteléfono, etc.), acudir a la Red de Asistencia, donde recomendarán los dispositivos más adecuados y, sobre todo, aconsejarán sobre la necesidad de utilizar una batería con mayor capacidad.

121) Si el vehículo va a estar parado bastante tiempo en un lugar de frío intenso, desmonte la batería y guárdela en un lugar más cálido para evitar que se congele.



ADVERTENCIA

7) Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, se recomienda acudir a la Red de Asistencia, que está adecuadamente equipada para una eliminación que respeta el medio ambiente y cumple con las normativas legales.

BATERÍA DE 12V (versiones eléctricas)

La batería de 12V del vehículo es de tipo con "mantenimiento mínimo": en condiciones normales de uso, no es necesario añadirle agua destilada al electrolito.

ADVERTENCIA Se prohíbe desconectar la batería de 12V. Para las intervenciones en la batería de 12V, acudir a la Red de Asistencia.

ADVERTENCIA No utilizar la batería de 12V del vehículo para recargar la batería de 12V de otro vehículo. La potencia de la batería es insuficiente para esta operación y el vehículo puede dañarse.

CONTROL DEL ESTADO DE CARGA Y DEL NIVEL DE ELECTROLITO

Las operaciones de control se deben realizar de acuerdo con los tiempos y modos descritos en el presente Manual de Empleo y Cuidado, exclusivamente por personal especializado. Las posibles operaciones de repostado deben ser ejecutadas exclusivamente

por personal especializado y a través de la Red de Asistencia.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA 12V

ADVERTENCIA Para sustituir la batería, acudir a la Red de Asistencia.

 307) 306) 308) 309)

 122) 121)

 7)

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento en el tiempo, respetar escrupulosamente las siguientes indicaciones:

- ❑ al estacionar el vehículo, asegurarse de que las puertas, el capó y los portones estén bien cerrados para evitar que las luces de techo dentro del habitáculo se queden encendidas;
- ❑ apagar las luces de los plafones interiores: no obstante, el vehículo está provisto de un sistema de apagado automático de las luces interiores;
- ❑ con el motor apagado, no dejar los dispositivos encendidos durante mucho tiempo (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, etc.);

❑ antes de cualquier intervención en el sistema eléctrico, desconectar el cable del polo negativo de la batería actuando en el borne correspondiente:

- En las versiones con sistema Start&Stop: el procedimiento se realiza desconectando el conector (A) (pulsando el botón (B) del sensor (C) de control del estado de la batería instalado en el polo negativo (D) de la batería fig. 354.
- En las versiones sin sistema Start&Stop: desconectar el borne negativo del polo de la batería. Si el vehículo dispone de la función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consultar la descripción contenida en el capítulo "Función de desconexión de la batería" (seccionador).

❑ apretar bien los bornes de la batería.

ADVERTENCIA Antes de desconectar la alimentación eléctrica de la batería, esperar, al menos, un minuto desde el momento en que se coloca la llave de contacto en STOP y desde el cierre de la puerta del lado del conductor. En la siguiente conexión de la alimentación eléctrica de la batería, asegurarse de que la llave de contacto esté en



posición STOP y que la puerta del lado del conductor esté cerrada.

ADVERTENCIA La batería mantenida durante mucho tiempo en estado de carga inferior al 50 % se daña por sulfatación, reduciendo su capacidad y su aptitud para el arranque. Además, presenta mayor riesgo de congelación (que ahora puede producirse a -10°C). En caso de parada prolongada, consultar el capítulo "Inactividad prolongada del vehículo", en la sección "Arranque y conducción".

Si, tras la compra del vehículo, se desea instalar a bordo accesorios eléctricos que necesitan alimentación eléctrica (alarmas, etc.) o accesorios que influyen en el equilibrio eléctrico, acudir a la Red de Asistencia para que el personal cualificado le ayude a elegir los dispositivos más adecuados de la Linea accesorio MOPAR, evalúe el consumo eléctrico global y compruebe si el sistema eléctrico del vehículo es capaz de soportar la carga requerida o si, por el contrario, es necesario integrar una batería de mayor capacidad.

De hecho, algunos de estos dispositivos consumen energía eléctrica incluso con el motor apagado, descargando gradualmente la batería.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue. Si el vehículo dispone de la función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consultar la descripción contenida en el capítulo "Función de desconexión de la batería" (seccionador) en la sección "Arranque y conducción".



ATENCIÓN

310) El funcionamiento con nivel del líquido demasiado bajo, daña de forma irreversible la batería e incluso puede provocar una explosión.

311) El líquido de la batería es tóxico y corrosivo. Evitar el contacto con la piel o los ojos. No acercarse a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.

312) Antes de realizar cualquier intervención en el sistema eléctrico, desconectar el cable del borne negativo de la batería al menos un minuto después de haber colocado la llave de contacto en STOP.

313) Cuando haya que trabajar en la batería tradicional o cerca de ella, protegerse siempre los ojos con gafas especiales.



ADVERTENCIA

122) Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede causar daños serios al vehículo. Si después de comprar el vehículo se desea instalar accesorios (antirrobo, radioteléfono, etc.), acudir a la Red de Asistencia, donde recomendarán los dispositivos más adecuados y, sobre todo, aconsejarán sobre la necesidad de utilizar una batería con mayor capacidad.

123) Si el vehículo va a estar parado bastante tiempo en un lugar de frío intenso, desmonte la batería y guárdela en un lugar más cálido para evitar que se congele.



ADVERTENCIA

8) Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, se recomienda acudir a la Red de Asistencia, que está adecuadamente equipada para una eliminación que respeta el medio ambiente y cumple con las normativas legales.

LIMPIAPARABRISAS

ESCOBILLAS

Limpiar periódicamente la parte en goma con los productos adecuados. Sustituir las escobillas si el borde de la goma se ha deformado o desgastado. En cualquier caso, se recomienda sustituirlas una vez al año aproximadamente.

Con algunos cuidados sencillos, se pueden reducir las posibilidades de que las escobillas se estropeen:

- ❑ en caso de temperaturas bajo cero, asegurarse de que el hielo no bloquee la parte de goma contra el cristal. Si fuese necesario, desbloquearlas con un producto anticongelante;
- ❑ quitar la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal: además de proteger las escobillas, se evita que el motor eléctrico trabaje forzado y se recaliente;
- ❑ no accionar los limpiaparabrisas y el limpiacristal sobre el cristal seco.

SUSTITUCIÓN ESCOBILLA LIMPIAPARABRISAS

 314)

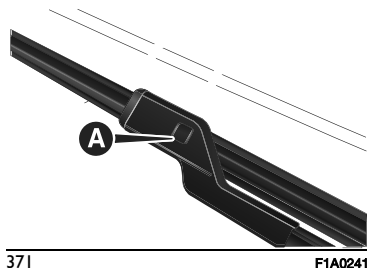
 124)

Realice las siguientes operaciones:

- ❑ levantar el brazo del limpiaparabrisas, presionar la lengüeta (A) fig. 371 del

muelle de enganche y extraer la escobilla del brazo;

- ❑ montar la nueva escobilla insertando la lengüeta en el alojamiento específico del brazo, asegurándose de que queda bloqueada;
- ❑ bajar el brazo del limpiaparabrisas en el cristal.



PULVERIZADORES

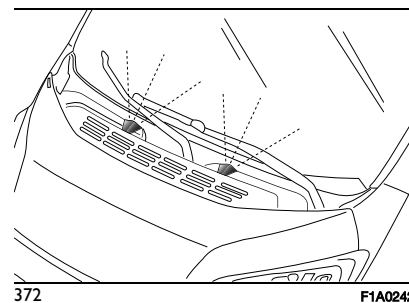
Parabrisas (lavaparabrisas) fig. 372

Si el chorro no sale, comprobar, en primer lugar, que haya líquido en el depósito del lavacristales.

A continuación, comprobar que los orificios de salida no estén obstruidos; si así fuese, utilizar una aguja para destaparlos.

Los chorros del lavacristales se orientan al regular la inclinación de los pulverizadores mediante un destornillador recto.

Los chorros deben estar dirigidos a 1/3 aproximadamente de la altura del borde superior de la luna.



LAVAFAROS

Controlar la integridad y la limpieza de los pulverizadores con regularidad.

Los lavafaros se activan automáticamente cuando se acciona el lavaparabrisas con las luces de cruce encendidas.



ATENCIÓN

314) Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas representa un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.



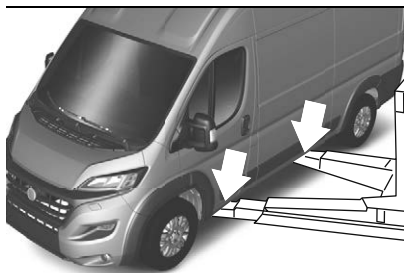


ADVERTENCIA

124) No accionar el limpiaparabrisas con las escobillas levantadas del parabrisas.

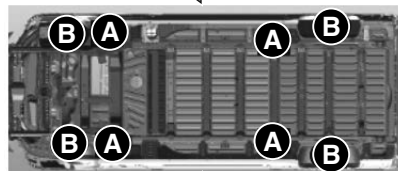
ELEVACIÓN DEL VEHÍCULO

En caso de que sea necesario elevar el vehículo, acudir a un taller de la Red de Asistencia, que está equipado con puentes elevadores o gatos de taller. El vehículo solo se puede elevar lateralmente colocando los extremos de los brazos o el elevador de taller en las zonas ilustradas en fig. 373 (excepto versiones eléctricas) o en fig. 374 (en versiones eléctricas).



373

F1A0366



374

F0S0511

En las versiones eléctricas, realizar las siguientes operaciones:
 A. Posición de soporte B. Posición del elevador
 Las flechas indican el sentido de marcha del vehículo.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Controlar cada dos semanas aproximadamente y antes de viajes largos, la presión de todos los neumáticos, incluyendo la rueda de repuesto: este control debe efectuarse con los neumáticos fríos.

Durante la marcha, es normal que la presión aumente; para obtener el valor correcto de la presión de inflado de los neumáticos, consultar el capítulo "Ruedas" de la sección "Datos técnicos".

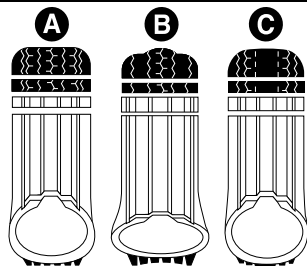
Una presión incorrecta provoca un consumo anómalo de los neumáticos fig. 375:

- **A:** presión normal: la banda de rodadura se desgasta uniformemente;
- **B:** presión insuficiente: la banda de rodadura se desgasta especialmente en los bordes;
- **C:** presión excesiva: la banda de rodadura se desgasta especialmente en el centro.

Los neumáticos deben sustituirse cuando el espesor de la banda de rodadura se reduce a 1,6 mm. En cualquier caso, respetar la normativa vigente en el país en el cual se circula.



315) 316) 317) 318) 319)



375

F1A0240

ADVERTENCIAS

- ❑ Si es posible, evitar las frenadas bruscas, las salidas con neumáticos chirriando y los impactos violentos contra las aceras, baches en la carretera u obstáculos de diferente naturaleza. La marcha prolongada en carreteras en mal estado puede dañar los neumáticos;
- ❑ comprobar periódicamente que los neumáticos no presenten cortes en los flancos, abultamientos o un consumo irregular de la banda de rodadura. En ese caso, acudir a la Red de Asistencia;
- ❑ evitar viajar con el vehículo sobrecargado: podría dañar seriamente las ruedas y los neumáticos;
- ❑ si se pincha un neumático, parar inmediatamente y cambiarlo para no dañar el neumático, la llanta, las suspensiones y la dirección;

❑ el neumático se desgasta aunque se utilice poco. Las grietas en la goma de la banda de rodadura y de los flancos son signo de envejecimiento.

En cualquier caso, si los neumáticos están colocados desde hace más de 6 años, es necesario que personal especializado los compruebe.

Asimismo, recordar que se debe comprobar con especial atención la rueda de repuesto;

❑ en caso de sustitución, colocar siempre neumáticos nuevos, evitando los que sean de dudosa procedencia;

❑ si se sustituye un neumático, también es necesario cambiar la válvula de inflado;

❑ para que el desgaste de los neumáticos delanteros y traseros sea uniforme, se recomienda intercambiarlos cada 10.000 - 15.000 kilómetros, manteniéndolos del mismo lado del vehículo para no invertir su sentido de rotación.

ADVERTENCIA Cuando se sustituye un neumático, es necesario desmontar de la llanta, junto con la válvula, el sensor de control de la presión de los neumáticos (donde esté presente).



ATENCIÓN

315) Recordar que la estabilidad del vehículo en carretera también depende de la correcta presión de inflado de los neumáticos.

316) Una presión demasiado baja provoca el sobrecalentamiento del neumático y puede dañarlo seriamente.

317) No cruzar los neumáticos intercambiado el derecho con el izquierdo y viceversa.

318) No cruzarlos en caso de montaje de neumáticos "unidireccionales". En este caso, siempre hay que tener cuidado de no montar los neumáticos girando al revés que la rotación indicada: se correría el riesgo de perder adherencia y no controlar el vehículo.

319) No llevar a cabo tratamientos de pintura en las llantas de aleación, que requieran el uso de temperaturas superiores a 150 °C. Las características mecánicas de las ruedas podrían verse comprometidas.



NEUMÁTICOS PARA NIEVE

La Red de Asistencia está a disposición de los clientes para recomendarles el tipo de neumático adecuado para cada destino de uso. Las características invernales de estos neumáticos se reducen notablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a 4 mm. En este caso, es necesario sustituirlos. Las características específicas de los neumáticos para la nieve hacen que, en condiciones climáticas normales o en caso de recorridos largos en autopistas, sus prestaciones sean inferiores respecto a las de los neumáticos de serie. Por lo tanto, es necesario limitar su uso a las prestaciones para las cuales han sido homologados.

ADVERTENCIA Utilizando neumáticos para la nieve con un índice de velocidad máxima inferior al que puede alcanzar el vehículo (aumentado en un 5%), colocar bien visible dentro del habitáculo un indicador de precaución que señale la velocidad máxima permitida para los neumáticos invernales (como lo prevé la Directiva CE).

Montar neumáticos iguales en las cuatro ruedas (de la misma marca y perfil) para garantizar una mayor seguridad durante la marcha y en frenada y una buena maniobrabilidad. Se recuerda que no es conveniente invertir el sentido de rotación de los neumáticos.



ATENCIÓN

320) *La velocidad máxima del neumático para nieve con indicación "Q" no debe superar los 160 km/h; con indicación "T" no debe superar los 190 km/h; con indicación H no debe superar los 210 km/h; siempre respetando las normas vigentes del Código de circulación.*

CADENAS PARA LA NIEVE

El uso de cadenas para la nieve está sujeto a las normas vigentes en cada país.

Las cadenas para la nieve se deben colocar solo en los neumáticos de las ruedas delanteras (ruedas motrices). Comprobar la tensión de las cadenas para la nieve después de haber recorrido unas decenas de metros.



ADVERTENCIA Con las cadenas montadas, es necesario pisar suavemente el acelerador con el fin de evitar o limitar al máximo el deslizamiento de las ruedas motrices para no romper las cadenas, lo que podría ocasionar daños a la carrocería y a la mecánica.

ADVERTENCIA Para las versiones que utilizan neumáticos de tamaño 225/75 R16, utilizar cadenas para la nieve con un grosor máximo de 16 mm. Durante la marcha sobre un firme nevado y con las cadenas para la nieve montadas, puede ser útil desactivar el ASR: en estas condiciones, el hecho de que las ruedas motrices se deslicen en fase de arranque permite obtener una mayor tracción.



ADVERTENCIA

125) Con las cadenas montadas, mantener una velocidad moderada; no superar los 50 km/h. Evitar los baches, no subir a los bordillos o aceras ni recorrer largos trayectos en carreteras sin nieve para no dañar el vehículo y el firme de carretera.

CARROCERÍA



126)

PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión se deben a:

- ❑ la contaminación atmosférica;
- ❑ la salinidad y la humedad de la atmósfera (zonas marítimas, o clima húmedo y caluroso);
- ❑ las condiciones atmosféricas según las estaciones del año.

Además, no debe subestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y de la arena que arrastra el viento, del barro y de la gravilla que lanzan los otros vehículos.

El fabricante ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería del vehículo contra la corrosión.

Estas son las principales soluciones:

❑ selección de productos y sistemas de pintado que confieren al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y a la abrasión;

❑ uso de chapas galvanizadas (o previamente tratadas) que proporcionan una alta resistencia a la corrosión;

❑ aplicación pulverizada de productos cerosos con un alto nivel de protección en los bajos de la carrocería, en el compartimento del motor, en el interior de los pasos de rueda y en otros elementos;

❑ aplicación pulverizada de materiales plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interior de los guardabarros, bordes, etc.;

❑ uso de elementos estructurales "abiertos" para evitar la condensación y el estancamiento de agua, que puedan favorecer la oxidación de las partes interiores.

GARANTÍA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

El vehículo tiene una garantía contra la perforación debida a la corrosión de cualquier elemento original de la estructura o de la carrocería.

Para las condiciones generales de esta garantía, ver el Libro de Garantía.

CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

Pintura



127) 128)

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica.

En caso de abrasiones o rayas profundas, se recomienda realizar inmediatamente los retoques necesarios para evitar la formación de óxido. Para los retoques de la pintura, utilizar sólo productos originales (consultar "Placa de identificación de la pintura de la carrocería" en la sección "Datos técnicos").

El mantenimiento normal de la pintura consiste en el lavado de la misma con una periodicidad que depende de las condiciones y del entorno de uso. Por ejemplo, en las zonas con contaminación atmosférica elevada o si se recorren carreteras esparcidas con sales anticongelantes, es aconsejable lavar el vehículo con más frecuencia. Para un correcto lavado del vehículo, realizar las operaciones siguientes:



- ❑ mojar la carrocería con un chorro de agua a baja presión;
- ❑ pasar una esponja con una mezcla de detergente suave sobre la carrocería, enjuagándola varias veces;
- ❑ enjuagar bien con agua y secar la carrocería con un chorro de aire o con un paño de gamuza.

En caso de que el vehículo se lave en un servicio de lavado automático, respetar las siguientes recomendaciones:

- ❑ retire la antena del techo para no estropearla;
- ❑ el lavado debe realizarse con agua añadida a una solución detergente;
- ❑ enjuague abundantemente, para evitar que puedan quedar restos de detergente en la carrocería o en las zonas menos visibles.

En versiones eléctricas:

Para garantizar el desplazamiento del vehículo dentro del autolavado, adoptar el siguiente procedimiento:

- ❑ abrir la puerta del conductor y dejarla abierta;
- ❑ situar el dispositivo de arranque en ENGINE;
- ❑ pisar el pedal del freno;
- ❑ situar el cambio monomarcha en N;
- ❑ desengranar el freno de estacionamiento eléctrico;

- ❑ soltar el pedal del freno;
- ❑ dejar el dispositivo de arranque en ENGINE, salir del vehículo y cerrar la puerta del lado conductor.

ADVERTENCIA En este estado, el vehículo no está vinculado y podría moverse sin control debido a la pendiente del terreno.

Durante el secado, prestar atención sobre todo a las partes menos visibles –como los marcos de las puertas, el capó, el contorno de los faros– donde el agua tiende a estancarse más fácilmente. Se recomienda no llevar inmediatamente el vehículo a un ambiente cerrado, sino dejarlo al aire libre para favorecer la evaporación del agua.

No hay que lavar el vehículo cuando ha quedado bajo el sol o con el capó del motor caliente: se podría alterar el brillo de la pintura.

Las piezas exteriores de plástico deben lavarse siguiendo el mismo procedimiento del lavado normal del vehículo. Evitar aparcar el vehículo debajo de los árboles; las sustancias resinosas que dejan caer algunos árboles podrían opacar la pintura y aumentar la posibilidad de que se inicie un proceso de corrosión.

ADVERTENCIA Lavar inmediatamente y con minuciosidad los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.

Ventanillas

Para limpiar las ventanillas, utilizar detergentes específicos. Usar paños muy limpios para no rayarlos ni alterar su transparencia.

ADVERTENCIA Para no dañar las resistencias eléctricas de la superficie interior de la luneta, frotar delicadamente en el sentido de las resistencias.

Faros delanteros

Utilizar un paño suave, no seco, humedecido en agua y jabón para vehículos.

ADVERTENCIA Para limpiar los protectores transparentes de plástico de los faros delanteros, no utilizar sustancias aromáticas (por ejemplo, gasolina) ni cetonas (por ejemplo, acetona).

ADVERTENCIA Si se limpia el vehículo con una lanza de agua a presión, mantener el chorro de agua a una

distancia de al menos 20 cm de los faros.



CONTACTO CON EL AGUA

(versiones eléctricas)

Lavado compartimento del motor



Se desaconseja efectuar el lavado de motor; si fuese necesario, respetar las siguientes instrucciones:

- ❑ el lavado se permite solamente a baja presión;
- ❑ el lavado se debe realizar con el motor frío y el dispositivo de arranque en la posición STOP;
- ❑ tener cuidado de no orientar el chorro de agua directamente hacia las centralitas electrónicas, los conectores y los cables naranjas, incluidas las zonas limítrofes a estos (circuito de alta tensión) y las válvulas de purga; Esta operación ha de ser efectuada por un taller especializado.
- Después de la operación de lavado, asegurarse de que no se hayan salido ni dañado las varias protecciones (por ejemplo, capuchones y protecciones de goma).

Lavado de los bajos de la carrocería

Si fuese necesario efectuar un lavado de los bajos de la carrocería, evitar insistir con el chorro directamente en los conectores y en la válvula de purga.

Lavado con la tapa de recarga cerrada

El sistema eléctrico es seguro incluso en las siguientes situaciones:

- ❑ presencia de agua en la zona de los pies;
- ❑ cuando el vehículo se encuentre en el agua en un nivel, que permita cruzar un vado;
- ❑ entrada de líquidos en el maletero.



Lavado compartimento del motor (excepto versiones eléctricas)



En caso de lavado (a baja presión) del compartimento del motor (por ejemplo, en zonas muy polvorientas), el lavado se ha de efectuar con el motor en frío y con el dispositivo de arranque en la posición de STOP. Tener cuidado de no orientar el chorro de agua directamente hacia las centralitas electrónicas o hacia los motores de los limpiaparabrisas. Esta operación ha de ser efectuada por un taller especializado. Después de la operación de lavado, asegurarse de que no se

hayan salido ni dañado las varias protecciones (por ejemplo, capuchones y protecciones de goma).



ADVERTENCIA

126) Limpiar regularmente los parachoques, los espejos de las puertas y el campo de visión de las cámaras. Mantenga la lanza a una distancia mínima de 30 cm del radar, de las cámaras y de los sensores durante el lavado a alta presión del vehículo.

127) No utilizar productos abrasivos y/o abrillantadores para limpiar el vehículo. Lavar inmediatamente y con minuciosidad los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura. Evitar (si no es indispensable) aparcas el vehículo debajo de árboles; quitar inmediatamente las sustancias resinosas de origen vegetal ya que, una vez secas, podrían necesitar para su eliminación el uso de productos abrasivos o abrillantadores, muy desaconsejados ya que podrían alterar la pintura. Para la limpieza del parabrisas y de la luneta no utilizar líquido lavacrystales puro; es necesario diluirlo como mínimo al 50% con agua. Únicamente utilizar el líquido lavacrystales puro cuando sea estrictamente necesario debido a las condiciones de temperatura exterior. No utilizar productos/ácidos para descongelar las lunas del vehículo porque pueden dañar la pintura.

128) Algunos servicios de lavado automático con cepillos de antigua generación y/o escaso mantenimiento



pueden provocar daños en la pintura, facilitando la formación de pequeñas rayas que dan un aspecto opaco/velado a la pintura, especialmente a los colores oscuros. En caso de que se produjeran, basta con un ligero abrillantado con productos específicos.

129) Se recomienda no utilizar una máquina de chorro de agua de alta presión para limpiar el compartimento del motor. Se han adoptado precauciones adecuadas para proteger todas las partes y las conexiones, aunque las presiones generadas por estos aparatos impiden garantizar una protección completa contra las filtraciones de agua.

130) Cuando haya que efectuar un lavado del exterior del vehículo, tener cuidado de no insistir directamente con el chorro de agua en la tapa de recarga.

131) Se desaconseja utilizar una máquina de chorro de agua de alta presión para limpiar el compartimento del motor. Se han adoptado precauciones adecuadas para proteger todas las partes y las conexiones, aunque las presiones generadas por estos aparatos impiden garantizar una protección completa contra las filtraciones de agua.



ADVERTENCIA

9) Los detergentes contaminan el agua. El vehículo se debe lavar sólo en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados durante el lavado.

INTERIORES

Comprobar periódicamente que no haya quedado restos de agua estancada debajo de las alfombrillas (debido al goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.



321) 322)

ASIENTOS Y PARTES TAPIZADAS

Para limpiar las alfombrillas y la tapicería textil, utilizar un producto específico.

Quitar el polvo con un cepillo suave o con un aspirador.

Para limpiar mejor la tapicería de terciopelo, se recomienda humedecer el cepillo. Frotar los asientos con un paño suave de microfibra, humedecido en una solución de agua y detergente neutro.

PARTES DE PLÁSTICO

Se recomienda realizar la limpieza normal de las piezas interiores de plástico con un paño humedecido con una mezcla de agua y detergente neutro no abrasivo. Para eliminar las manchas de grasa o manchas resistentes, utilice productos específicos para la limpieza de partes plásticas, sin disolventes y estudiados

para no alterar el aspecto y el color de los componentes.

ADVERTENCIA No utilizar alcohol, gasolina ni otros derivados para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.

PARTES REVESTIDAS EN PIEL Y SOFT TOUCH

(en las versiones y mercados en que aplique)

La limpieza de estos componentes se debe realizar exclusivamente con agua y jabón neutro. No utilizar nunca alcohol ni productos a base de alcohol.

Antes de utilizar productos específicos para la limpieza del habitáculo, leer atentamente la etiqueta del producto para asegurarse de que no contenga alcohol y/o sustancias de base alcohólica.

Si, durante las operaciones de limpieza del parabrisas con productos específicos para cristales, se depositan accidentalmente gotas de los mismos en el volante/pomo de palanca de cambios/freno de estacionamiento, es necesario eliminarlas inmediatamente y, a continuación, lavar la zona afectada con agua y jabón neutro.

ADVERTENCIA Si se utiliza un bloqueo de dirección en el volante, se

recomienda tener el máximo cuidado al colocarlo para no dañar la piel del revestimiento.



ATENCIÓN

321) No utilizar productos inflamables, como éter de petróleo o gasolina rectificada, para limpiar las partes interiores del vehículo. Las cargas electrostáticas que se generan por fricción durante la limpieza podrían provocar un incendio.

322) No guardar bombonas de aerosol en el vehículo: peligro de explosión. Las bombonas de aerosol no deben exponerse a temperaturas superiores a 50 °C. En el interior de un vehículo expuesto al sol, la temperatura puede superar ampliamente este valor.

TUBOS DE GOMA

Para el mantenimiento de los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, acudir a la Red de Asistencia.

El ozono, las altas temperaturas y la falta prolongada de líquido en el sistema pueden causar el endurecimiento y la rotura de los tubos, con posibles fugas de líquido. Por lo tanto, deben controlarse con mucha atención.



DATOS TÉCNICOS

Toda la información útil para entender cómo está hecho y cómo funciona el vehículo está contenida en esta sección y explicada con datos, tablas y gráficos. Para el amante de la mecánica, el técnico o simplemente para quien quiera conocer mejor su vehículo.

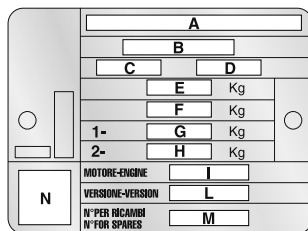
| | |
|--------------------------------------|-----|
| DATOS DE IDENTIFICACIÓN | 357 |
| CÓDIGOS DEL MOTOR - | |
| VERSIÓN DE LA CARROCERÍA | 359 |
| MOTOR | 362 |
| ALIMENTACIÓN..... | 364 |
| BATERÍA DE ALTA TENSIÓN | |
| (versiones eléctricas) | 365 |
| TRANSMISIÓN | 366 |
| SUSPENSIONES..... | 367 |
| FRENOS | 368 |
| DIRECCIÓN..... | 369 |
| RUEDAS | 371 |
| DIMENSIONES | 376 |
| RENDIMIENTO | 386 |
| PESOS Y MASAS | 389 |
| REPOSTAJE..... | 392 |
| CONSUMO DE COMBUSTIBLE | |
| Y EMISIONES DE CO ₂ | 393 |
| DISPOSICIONES PARA EL | |
| TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO | |
| AL FINAL DE SU CICLO DE | |
| VIDA..... | 394 |

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Se recomienda tomar nota de las siglas de identificación. Los datos de identificación grabados e indicados por las placas y su posición son los siguientes:

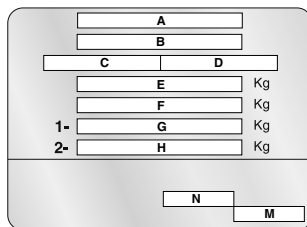
- ☐ Placa de resumen de los datos de identificación.
- ☐ Marcado del chasis.
- ☐ Placa de identificación de la pintura de la carrocería.
- ☐ Marcado del motor.

PLACA DE RESUMEN DE LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN



376

F1A0243



377

F1A9050

Está aplicada en el travesaño delantero del compartimento del motor y muestra los siguientes datos de identificación fig. 376 o fig. 377 (para versiones/países donde esté previsto):

- A** Nombre del fabricante.
- B** Número de homologación.
- C** Código de identificación del tipo de vehículo.
- D** Código de identificación del tipo de vehículo.
- E** Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga.
- F** Peso máximo autorizado para el vehículo a plena carga más el remolque.
- G** Peso máximo autorizado sobre el primer eje delantero.

H Peso máximo autorizado sobre el segundo eje trasero.

I Tipo de motor.

L Código versión carrocería.

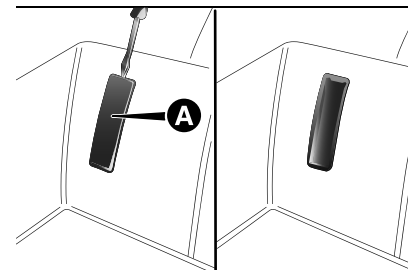
M Número para recambios.

N Valor correcto del coeficiente de humos (para motores de gasóleo).

MARCADO DEL CHASIS

Se sitúan respectivamente: uno en el pasarrueda interior del lado del pasajero, (A) fig. 378 y el otro en la parte baja del parabrisas fig. 379.

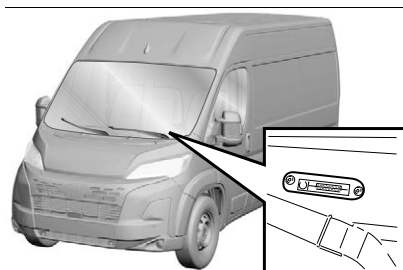
- ☐ tipo de vehículo;
- ☐ número de serie de fabricación del bastidor.



378

F1A0244





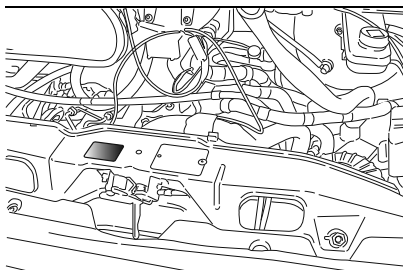
379

F1A2072

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA

Está colocada en el travesaño delantero del compartimento del motor fig. 380 e incluye los siguientes datos:

- A** Fabricante de la pintura.
- B** Nombre del color.
- C** Código del color.
- D** Código del color para retoques o repintado.



380

F1A0369

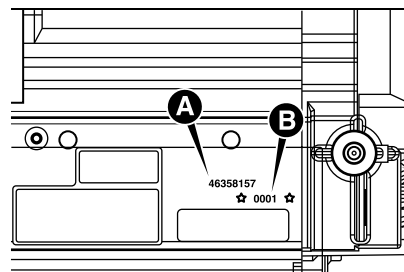
MARCADO DEL MOTOR

Excepto versiones eléctricas

Está grabado en el bloque de cilindros e indica el tipo y el número de serie de fabricación.

Versiones eléctricas

El código de tipo (A) fig. 381 y el número progresivo de fabricación (B) están grabados en el lado del motor eléctrico.



381

F1A2062

CÓDIGOS DEL MOTOR - VERSIÓN DE LA CARROCERÍA

| Versión | Código del motor |
|-------------------|--|
| 2.2 120CV BlueHDI | 46356294 |
| 2.2 140CV BlueHDI | 46356294
46357169 (*)
46358567 (*)
46358928 (*) |
| 2.2 180CV BlueHDI | 46356723 |
| Eléctrico | 46348460 |

(*) Para versiones/países donde esté previsto



VERSIONES CARROCERÍA

Se facilita a continuación un ejemplo explicativo de un código de versión de la carrocería con la respectiva leyenda que se considera válida para todos los códigos versiones carrocería.

Ejemplo:

250 A M M F A DX

250 MODELO

A PMA

M MOTOR

M TRANSMISIÓN/EJES MOTOR

F CARROCERÍA

A BATALLA

DCH VERSIÓN

PMA

LIGHT

S 2800 kg CORTO

0 3000 kg/3040 kg CORTO

1 3000 kg/3040 kg MEDIO

2 3000 kg/3040 kg LARGO

3 3000 kg/3040 kg ALARGADO

M 3000 kg/3040 kg MEDIO / LARGO

N 3000 kg/3040 kg MOTRIZ

4 3300 kg/3340 kg CORTO

5 3300 kg/3340 kg MEDIO

6 3300 kg/3340 kg LARGO

7 3300 kg/3340 kg ALARGADO

8 3300 kg/3340 kg MOTRIZ

K 3300 kg/3340 kg MEDIO / LARGO

9 3500 kg / 3650 kg CORTO

A 3500 kg / 3650 kg MEDIO

B 3500 kg / 3650 kg LARGO

C 3500 kg / 3650 kg ALARGADO

D 3500 kg / 3650 kg MOTRIZ

L 3500 kg / 3650 kg MEDIO / LARGO

T 3500 kg / 3650 kg XXL EXTRA LARGO

HEAVY

9 3500 kg CORTO

A 3500 kg MEDIO

B 3500 kg LARGO

C 3500 kg ALARGADO

D 3500 kg MOTRIZ

L 3500 kg MEDIO / LARGO

T 3500 kg XXL EXTRA LARGO

E 4000 kg/4250 kg/4400 kg CORTO

F 4000 kg/4250 kg/4400 kg MEDIO

G 4000 kg/4250 kg/4400 kg LARGO

H 4000 kg/4250 kg/4400 kg ALARGADO

J 4000 kg/4250 kg/4400 kg MOTRIZ

P 4000 kg/4250 kg/4400 kg MEDIO / LARGO

Q 4000 kg/4250 kg/4400 kg LARGO H3

U 4000 kg/4250 kg/4400 kg XXL EXTRA LARGO

MOTOR

1 Versión eléctrica 200 kW 270 HP batería 110 kW/h

2 2.2 88 kW 120 HP VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

3 2.2 103 kW 140 HP VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

4 2.2 103 kW 140 HP VGT SCR EURO 6 E AM8LU AT8

5 2.2 130 kW 180 HP VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

6 2.2 130 kW 180 HP VGT SCR EURO 6 E AM8LU AT8

A 2.2 103 kW 140 HP VGT EURO III C637 MT

B 2.2 103 kW 140 HP VGT EURO IV C637 MT

C 2.2 103 kW 140 HP VGT EURO V C637 MT

D 2.2 103 kW 140 HP VGT EURO 6.1 C637 MT

F 2.2 103 kW 140 HP VGT EURO 6.4 C637 MT

TRANSMISIÓN

N Cambio mecánico

B Cambio automático AT8

BATALLA

CORTO (S) = 0, 4, 9, E

MEDIO (M) = 1, 5, A, F

MEDIO-LARGO (ML) = M, K, L, P

LARGO (L) = 2, 6, B, G

ALARGADO (XL) = 3, 7, C, H

MOTRIZ = N, 8, D, J

EXTRALARGO (XXL) = T, U

CARROCERÍA

1 CHASIS-CABINA (Camper) TECHO BAJO

2 FRONTIS-CABINA (Camper)

3 FURGÓN CHAPADO (Camper) TECHO MEDIO

4 FURGÓN CHAPADO (Camper) TECHO ALTO

5 CHASIS-CABINA ESPECIAL (Camper) TECHO BAJO

6 FRONTIS-CABINA (Camper)

7 PICKUP CABINA ESTÁNDAR TECHO BAJO alargada

8 FURGÓN CHAPADO (Camper) TECHO BAJO

9 PICKUP CABINA DOBLE TECHO BAJO

A FURGÓN CHAPADO TECHO ALTO

A FURGÓN ACRISTALADO TECHO ALTO

C CHASIS-CABINA CABINA ESTÁNDAR TECHO BAJO

D CHASIS-CABINA CABINA DOBLE TECHO BAJO

E FURGÓN ACRISTALADO (Camper) TECHO BAJO

F FURGÓN ACRISTALADO (Camper) TECHO MEDIO

G FURGÓN CHAPADO TECHO MEDIO

H FURGÓN ACRISTALADO TECHO MEDIO

I COMBI MODULAR CONVERTIDO TECHO MEDIO

J COMBI TECHO MEDIO

K COMBI TECHO BAJO

L FURGÓN CHAPADO TECHO BAJO

M MINIBUS TECHO MEDIO

N COMBINADO MODULAR CONVERTIDO TECHO MEDIO

R BASE MINIBUS (295) TECHO MEDIO

T COMBI TECHO MEDIO



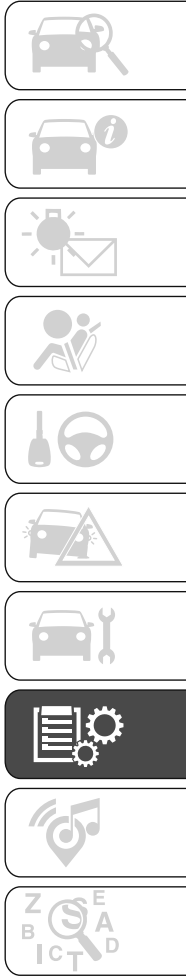
MOTOR**Motor térmico**

| Información general | 2.2 120CV BlueHDi | 2.2 140CV BlueHDi | 2.2 180CV BlueHDi |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|----------------------|
| Código tipo | 46356294 | 46356294
46357169 (*)
46358567 (*)
46358928 (*) | 46356723 |
| Ciclo | Diesel | Diesel | Diesel |
| Número y posición de los cilindros | 4 en línea | 4 en línea | 4 en línea |
| Diámetro y carrera de pistones (mm) | 83,8 x 99 | 83,8 x 99 | 83,8 x 99 |
| Cilindrada total (cm³) | 2184 | 2184 | 2184 |
| Relación de compresión | 15,7: 1 | 15,7: 1 | 15,7: 1 |
| Potencia máxima (CE) (kW) | 88 | 103 | 132 |
| Potencia máxima (CEE) (CV) | 120 | 140 | 180 |
| Régimen correspondiente (rpm) | 3500 | 3500 | 3500 |
| Par máximo (CEE) (Nm) | 320 | 350 (MT)
380 (AT) | 380 (MT)
450 (AT) |
| Régimen correspondiente (rpm) | 1400 | 1400 (MT y AT) | 1500 (MT y AT) |
| Combustible | Gasóleo para automoción (Norma EN590) | | |

(*) Para versiones/países donde esté previsto

Versiones eléctricas

| Información general | |
|-------------------------------|-------------------|
| Código tipo | 46358157 |
| Potencia máxima (CE) (kW) | 205 |
| Potencia máxima (CEE) (CV) | 280 |
| Régimen correspondiente (rpm) | 5000 |
| Par máximo (CEE) (Nm) | 410 |
| Régimen correspondiente (rpm) | 500 |
| Par continuo (CEE) (Nm) | 200 |
| Fuente de energía | Energía eléctrica |



ALIMENTACIÓN

| Versiones | Alimentación |
|---|------------------------------------|
| Diesel | Inyección directa "Common rail" |
| Eléctrico | Batería de iones de litio (Li-ion) |
|  323) | |



ATENCIÓN

323) Las modificaciones o reparaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías de funcionamiento y riesgo de incendio.

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN (versiones eléctricas)

| | Datos de la batería |
|--|-------------------------|
| Tipo | iones de Litio (Li-ion) |
| Refrigeración/ Calefacción | Líquido |
| Tensión nominal | 350 V |
| Temperatura de utilización de la batería | -30 / 60°C (*) |

(*) La temperatura de 60°C ha de considerarse como la temperatura que la batería puede alcanzar, no se debe considerar como una temperatura de funcionamiento del vehículo.



TRANSMISIÓN

| Versiones con motor térmico | | Cambio | Embrague | Tracción |
|-----------------------------|-------------------|---|---|-----------|
| CAMBIO MANUAL | 2.2 120CV BlueHDi | Con seis marchas adelante más marcha atrás con sincronizadores para engranar las marchas adelante | Autorregulable con pedal sin carrera en vacío | Delantero |
| | 2.2 140CV BlueHDi | | | |
| | 2.2 180CV BlueHDi | | | |
| CAMBIO AUTOMÁTICO AT8 | 2.2 140CV BlueHDi | Con ocho marchas adelante más marcha atrás | - | |
| | 2.2 180CV BlueHDi | | | |

| Versiones eléctricas | Cambio | Tracción |
|----------------------|--|-----------|
| Todas las versiones | Monomarcha
Relación de transmisión: 1:10,09 | Delantero |

SUSPENSIONES



132)

Delanteras

Con ruedas independientes tipo MacPherson

Traseras

Puente rígido de eje tubular, muelle de ballesta longitudinal



ADVERTENCIA

132) Prestar atención a que las ballestas de material compuesto no entren en contacto con ningún tipo de ácido



FRENOS

| Versiones con motor térmico | Frenos de servicio delanteros | Frenos de servicio traseros | Freno de estacionamiento |
|--|-------------------------------|-----------------------------|---|
| Versiones con freno de estacionamiento mecánico | De disco autoventilados | De disco | Accionado mediante palanca manual, actúa en los frenos traseros |
| Versiones con freno de estacionamiento eléctrico (EPB) | De disco autoventilados | De disco autoventilados | Eléctrico |

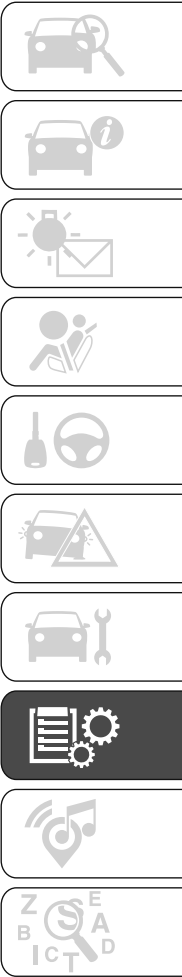
ADVERTENCIA El agua, el hielo y la sal anticongelante esparcida por la carretera pueden depositarse en los discos de freno, reduciendo la eficacia de frenado en la primera frenada.

| Versiones eléctricas | Frenos de servicio delanteros | Frenos de servicio traseros | Freno de estacionamiento |
|----------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Todas las versiones | de disco autoventilados | de disco | Eléctrico |

ADVERTENCIA El agua, el hielo y la sal anticongelante esparcida por la carretera pueden depositarse en los discos de freno, reduciendo la eficacia de frenado en la primera frenada.

DIRECCIÓN

| Versiones con motor térmico | Diámetro de giro entre aceras (m) | Tipo |
|-----------------------------|-----------------------------------|---|
| Batalla corta | 11,06 | De piñón y cremallera con dirección asistida eléctrica. |
| Batalla media | 12,46 | |
| Batalla media larga | 13,54 | |
| Batalla larga | 14,28 | |
| Batalla extralarga | 14,28 | |



Versiones eléctricas

| Versiones eléctricas | Diámetro de giro entre aceras (m) | Tipo |
|----------------------|-----------------------------------|--|
| Batalla larga | 14,28 | De piñón y cremallera con dirección asistida eléctrica |
| Batalla extralarga | 14,28 | |

RUEDAS

LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de aleación o de acero estampado. Neumáticos Tubeless de carcasa radial. En el "Permiso de circulación" figuran también todos los neumáticos homologados.

ADVERTENCIA En caso de discrepancias entre el "Manual de Empleo y Cuidado" y el "Permiso de circulación", tener en cuenta sólo lo que indique este último. Por seguridad, el vehículo debe llevar neumáticos de la misma marca y tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA Con neumáticos Tubeless no utilizar cámaras de aire.

RUEDA DE REPUESTO

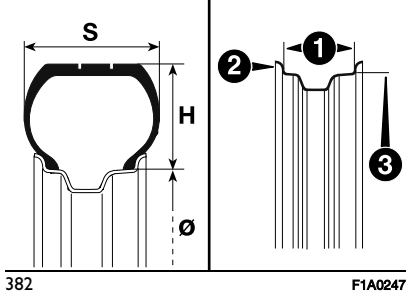
Llanta de acero estampado. Neumático Tubeless.

ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Convergencia de las ruedas delanteras medida entre las llantas: -1 ± 1 mm. Los valores se refieren al vehículo en condiciones de marcha.

LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO

Ejemplo: 215/70 R 15 109S (ver fig. 382)



- 215 Anchura nominal (S, distancia en mm entre los flancos)
- 70 Relación altura/anchura (H/S) en porcentaje
- R Neumático radial
- 15 Diámetro de la llanta, en pulgadas (Ø)
- 109 Indicador de carga (capacidad)
- S Índice de velocidad máxima

Índice de velocidad máxima

- Q hasta 160 km/h
- R hasta 170 km/h
- S hasta 180 km/h
- T hasta 190 km/h
- U hasta 200 km/h
- H hasta 210 km/h

V hasta 240 km/h

Índice de velocidad máxima para neumáticos para la nieve

- QM + S hasta 160 km/h
- TM + S hasta 190 km/h
- HM + S hasta 210 km/h

Índice de carga (capacidad)

| | |
|-------------|--------------|
| 70 = 335 kg | 95 = 690 kg |
| 71 = 345 kg | 96 = 710 kg |
| 72 = 355 kg | 97 = 730 kg |
| 73 = 365 kg | 98 = 750 kg |
| 74 = 375 kg | 99 = 775 kg |
| 75 = 387 kg | 100 = 800 kg |
| 76 = 400 kg | 101 = 825 kg |
| 77 = 412 kg | 102 = 850 kg |
| 78 = 425 kg | 103 = 875 kg |
| 79 = 437 kg | 104 = 900 kg |
| 80 = 450 kg | 105 = 925 kg |
| 81 = 462 kg | 106 = 950 kg |
| 82 = 475 kg | 107 = 975 kg |

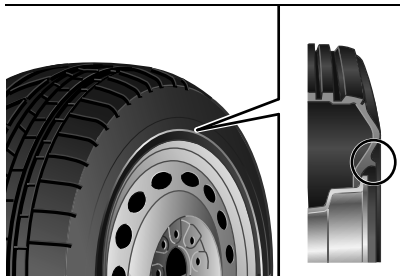


| | |
|-------------|---------------|
| 83 = 487 kg | 108 = 1000 kg |
| 84 = 500 kg | 109 = 1030 kg |
| 85 = 515 kg | 110 = 1060 kg |
| 86 = 530 kg | 111 = 1090 kg |
| 87 = 545 kg | 112 = 1120 kg |
| 88 = 560 kg | 113 = 1150 kg |
| 89 = 580 kg | 114 = 1180 kg |
| 90 = 600 kg | 115 = 1215 kg |
| 91 = 615 kg | 116 = 1250 kg |
| 92 = 630 kg | 117 = 1285 kg |
| 93 = 650 kg | 118 = 1320 kg |
| 94 = 670 kg | 119 = 1360 kg |

NEUMÁTICOS RIM PROTECTOR



324)



383

F1A0248



ATENCIÓN

324) En caso de que se utilicen tapacubos integrales fijados (con muelle) a la llanta de aleación y neumáticos que no sean de serie, postventa, con "Rim Protector" fig. 383, NO montar los tapacubos. El uso de neumáticos y tapacubos no adecuados podría implicar la pérdida repentina de la presión de los neumáticos.

LLANTAS Y NEUMÁTICOS DE SERIE

Llantas para versiones con cambio manual

| EQUIPAMIENTO | CAPACIDAD | NEUMÁTICOS | | | LLANTA | |
|------------------|-----------|---|----------------------------|------------------------------------|-----------|------------------------------------|
| | | (Dimensiones / Índice de carga y velocidad) | | | | |
| LIGHT 15" | 3000 | 215/70 R15 C
(109/107 S) | - | 225/70 R15C
(112/110 R) M+S | 6 Jx15-68 | |
| | 3300 | | | | | |
| | 3500 | | | | | |
| LIGHT Camper 15" | 3000 | 215/70 R15 CP
(109/107 R) M+S | - | - | | |
| | 3300 | | - | | | |
| | 3500/3650 | | - | | | |
| LIGHT 16" | 3300 | 215/75 R16 C
(116/114 R) | 225/75 R16C
(121/120 S) | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S | | 6 Jx16-68 |
| | 3500 | | | | | |
| LIGHT Camper 16" | 3300 | 225/75 R16 CP
(118 R) M+S | - | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S (*) | | |
| | 3500/3650 | | - | | | |
| MAXI | 3500 | 215/75 R16C
(116/114 R) | 225/75 R16C
(121/120 S) | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S | 6 Jx16-68 | |
| | 4000/4250 | | | - | | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S (*) |
| MAXI Camper | 3500 | 225/75 R16 CP
(118R) M+S | - | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S | | |
| | 4000/4250 | | | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S (*) | | |
| | 4400 | | | | | |



Llantas para versiones con cambio automático

| EQUIPAMIENTO | CAPACIDAD | NEUMÁTICOS | | | LLANTA |
|------------------|----------------|---|----------------------------|--|-----------|
| | | (Dimensiones / Índice de carga y velocidad) | | | |
| LIGHT 16" | 3300 | 215/75 R16 C
(116/114 R) | 225/75 R16C
(121/120 S) | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S
225/75 R16C
(121/120 S) M+S (*) | 6 Jx16-68 |
| | 3500 | | | | |
| LIGHT Camper 16" | 3300/3500/3650 | 225/75 R16 CP
(118 R) M+S | — | | |
| MAXI | 3500 | 215/75 R16C
(116/114 R) | 225/75 R16C
(121/120 S) | 225/75 R16C
(121/120 S) M+S
225/75 R16C
(121/120 S) M+S (*) | 6 Jx16-68 |
| | 4000/4250 | — | | | |
| MAXI Camper | 3500 | 225/75 R16 CP
(118 R) M+S | — | | |
| | 4000/4250 | | | | |
| | 4400 | | | | |

(*) Neumáticos UNIDIRECCIONALES: no cruzar los neumáticos "unidireccionales". Para el empleo del neumático "unidireccional" como rueda de repuesto, respetar rigurosamente las indicaciones de la etiqueta específica.

Si se utilizan neumáticos de invierno M+S con índice de velocidad inferior a "S" para ruedas de 15 pulgadas y a "R" para ruedas de 16 pulgadas, debe respetarse la velocidad máxima del vehículo de acuerdo con la siguiente tabla: índice de velocidad máx.

ADVERTENCIA Utilizar sólo los neumáticos que se indican en el permiso de circulación del vehículo. En todos los neumáticos, se recomienda utilizar siempre las válvulas de inflado metálicas o las válvulas HP V.3.23.9

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO (bar)

| Neumáticos en dotación | | Delanteras | Traseras |
|------------------------|---|------------|----------|
| 215/70 R15 C | 3000 PMA (*) | 4,0 | 4,0 |
| | 3300 PMA (*) / 3500 PMA (*) | 4,1 | 4,5 |
| 225/70 R15 C (°) | 3000 PMA (*) | 4,0 | 4,0 |
| | 3300 PMA (*) / 3500 PMA (*) | 4,1 | 4,5 |
| 225/70 R15 C (°) | Neumáticos de invierno y todas las estaciones | 4,1 | 4,5 |
| 215/70 R15 CP | Neumáticos específicos para autocaravana | 5,0 | 5,5 |
| 215/75 R16 C | Para todas las versiones/equipamientos | 4,5 | 5,0 |
| 225/75 R16 C (°) | Para todas las versiones/equipamientos excepto autocaravana | 4,5 | 5,0 |
| 225/75 R16 C (°) | Neumáticos específicos para autocaravana | 5,5 | 5,5 |
| 225/75 R16 CP (°) | Neumáticos específicos para autocaravana | 5,5 | 5,5 |
| 225/75 R16 CP (°) | Gama Maxi 4400 PMA (*) con neumáticos específicos para autocaravana (para versiones/países donde esté previsto) | 5,5 | 5,5 |

(*) Peso máximo admitido

(°) Neumáticos sobredimensionados

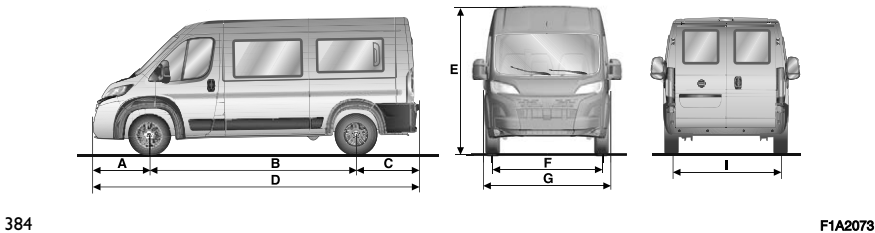
Con el neumático caliente, el valor de la presión puede llegar hasta +1,0 bar respecto del valor prescrito. Vuelva a controlar el correcto valor con neumático frío.



DIMENSIONES

VERSIÓN COMBI

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos de serie.
La altura se mide con el vehículo vacío.

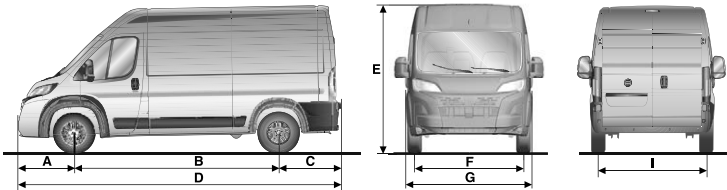


| | COMBI | |
|---|-------|-----------------|
| | MH2 | LH2 |
| A | 948 | 948 |
| B | 3450 | 4035 |
| C | 1015 | 1015 - 1380 (*) |
| D | 5413 | 5998 - 6363(*) |
| E | 2524 | 2524 |
| F | 1810 | 1810 |
| G | 2050 | 2050 |
| I | 1790 | 1790 |

(*) Versión MINIBÚS 16 plazas + 1
Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

VERSIÓN FURGÓN

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos de serie.
 La altura se mide con el vehículo vacío.



385

F1A2074

| | FURGÓN | | | |
|---|-------------|-----------------|------------------|-------------|
| | CH1 - CH2 | MH1 - MH2 | LH2 - LH3 | XLH2 - XLH3 |
| A | 948 | 948 | 948 | 948 |
| B | 3000 | 3450 | 4035 | 4035 |
| C | 1015 | 1015 | 1015 | 1380 |
| D | 4963 | 5413 | 5998 | 6363 |
| E | 2254 - 2524 | 2254 - 2524 (*) | 2524 - 2764 (**) | 2524 - 2764 |
| F | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| G | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |
| I | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 |

(*) Versión MAXI 2269 - 2539

(**) Versión MAXI 2539 - 2774

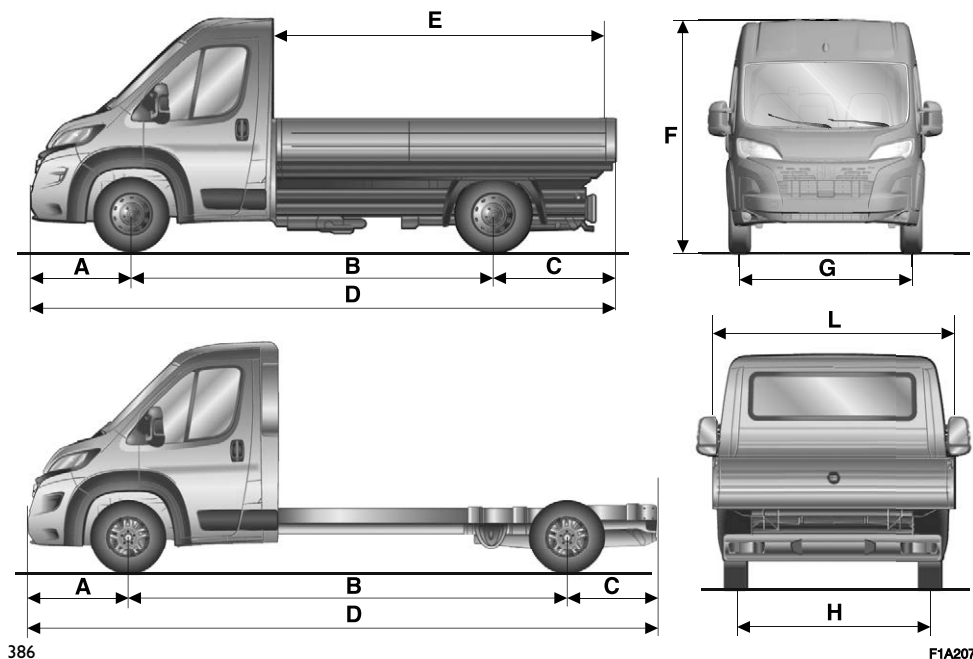
Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.



VERSIÓN CAMIÓN/CHASIS-CABINA

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos de serie.

La altura se mide con el vehículo vacío.



| | CAJÓN | | | | CHASIS-CABINA CHASIS | | | | |
|----------|-------|------|------|------|----------------------|----------------|----------------|----------------|-------------|
| | CH1 | MH1 | LH1 | XLH1 | CH1 | MH1 -
MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
| A | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 |
| B | 3000 | 3450 | 4035 | 4035 | 3000 | 3450 -
3800 | 4035 | 4035 | 4300 |
| C | 1345 | 1345 | 1345 | 1710 | 960 | 960 | 960 | 1325 | 1590 |
| D | 5293 | 5743 | 6328 | 6693 | 4908 | 5358 -
5708 | 5943 | 6308 | 6573 |
| E | 2798 | 3248 | 3833 | 4198 | – | – | – | – | – |
| F | 2424 | 2424 | 2424 | 2424 | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 | 2519 |
| G | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| H | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 - 1980 |
| L | 2100 | 2100 | 2100 | 2100 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.



| | CHASIS-FRONTIS CHASIS | | | | | CHASIS-CABINA ESPECIAL | | | | |
|----------|-----------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | CH1 | MH1 -
MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 | CH1 | MH1 -
MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
| A | 925 | 925 | 925 | 925 | 925 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 |
| B | 3000 | 3450 -
3800 | 4035 | 4035 | 4300 | 3000 | 3450 -
3800 | 4035 | 4035 | 4300 |
| C | 860 | 860 | 860 | 1225 | 1490 | 880 | 880 | 880 | 1245 | 1510 |
| D | 4785 | 5235 -
5585 | 5820 | 6125 | 6390 | 4828 | 5278 -
5628 | 5863 | 6228 | 6493 |
| E | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| F | – | – | – | – | – | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 |
| G | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| H | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 | 1790 -
1980 |
| L | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

CHASIS-FRONTIS ESPECIAL

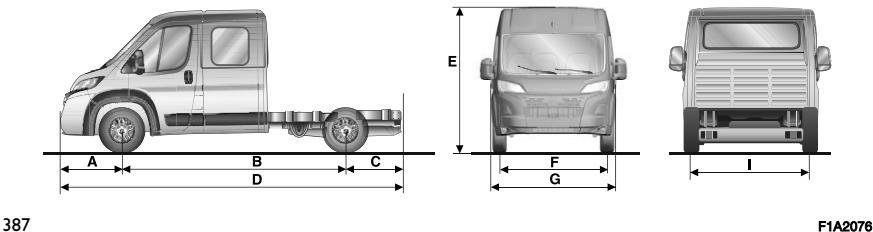
| | CH1 | MH1 - MH2 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| A | 925 | 925 | 925 | 925 | 925 |
| B | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300 |
| C | 880 | 880 | 880 | 1245 | 1510 |
| D | 4805 | 5255 - 5605 | 5840 | 6205 | 6470 |
| G | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| H | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| L | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.



VERSIÓN CON CABINA DOBLE

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos de serie.
 La altura se mide con el vehículo vacío.

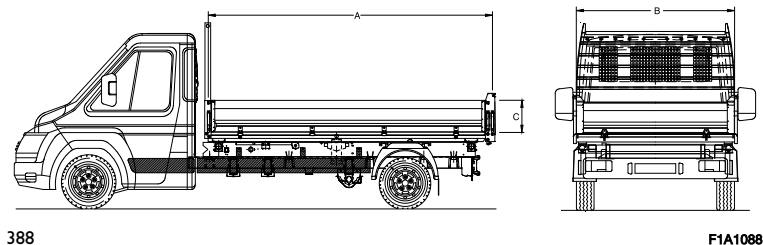


| | DOBLE CABINA | | |
|----------|--------------|------|------|
| | MH1 | LH1 | XLH1 |
| A | 948 | 948 | 948 |
| B | 3450 | 4035 | 4035 |
| C | 1340 | 1245 | 1695 |
| D | 5798 | 6228 | 6678 |
| E | 2424 | 2424 | 2424 |
| F | 1810 | 1810 | 1810 |
| G | 2100 | 2100 | 2100 |
| I | 1790 | 1790 | 1790 |

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

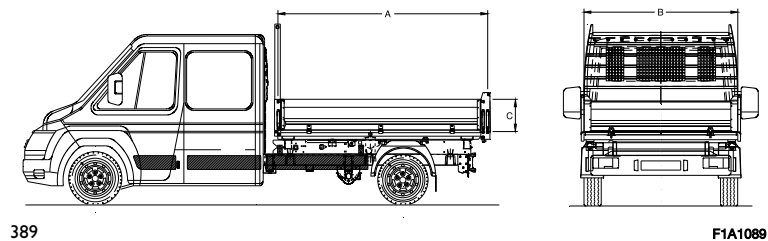
VERSIÓN CON CAJA BASCULANTE

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos de serie.
La altura se mide con el vehículo vacío.

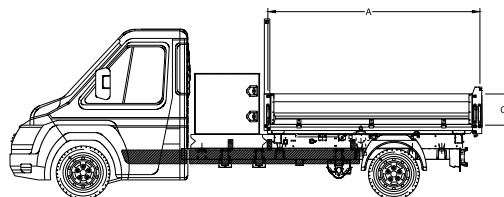


| CABINA SENCILLA | | | | |
|---------------------------|------|------|------|------|
| | CH1 | MH1 | MLH1 | LH1 |
| CAJA BASCULANTE POSTERIOR | | | | |
| A | 2525 | 3075 | 3325 | 3625 |
| B | 2035 | 2035 | 2035 | 2035 |
| C | 1340 | 400 | 400 | 400 |
| CAJA TRILATERAL | | | | |
| A | 2525 | 3075 | 3325 | 3625 |
| B | 2025 | 2025 | 2025 | 2025 |
| C | 400 | 400 | 400 | 400 |

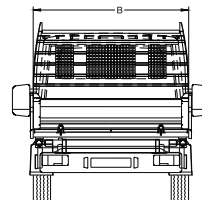




| CABINA DOBLE | | |
|--|------|------|
| batalla larga/techo bajo (LH1) voladizo corto batalla larga/techo bajo (LH1) voladizo largo | | |
| CAJA BASCULANTE POSTERIOR | | |
| A | 2750 | 3075 |
| B | 2035 | 2035 |
| C | 400 | 400 |
| CAJA TRILATERAL | | |
| A | 2750 | 3075 |
| B | 2025 | 2025 |
| C | 400 | 400 |



390



F1A1090

CABINA SENCILLA CON CAJA

batalla larga/techo bajo (LH1)

CAJA BASCULANTE POSTERIOR

| | |
|---|------|
| A | 2750 |
| B | 2035 |
| C | 400 |

CAJA TRILATERAL

| | |
|---|------|
| A | 2750 |
| B | 2025 |
| C | 400 |



RENDIMIENTO

Velocidades máximas admitidas después del rodaje del vehículo en km/h.

Versiones diésel con cambio manual

| EQUIPAMIENTO DE LA CARROCERÍA | | 2.2 120CV
BlueHDi | 2.2 140CV BlueHDi | | 2.2 180CV BlueHDi | |
|---|------------------|----------------------|-------------------|-------|---------------------|------------|
| | | Light | Light | Heavy | Light (*) | Heavy (**) |
| FURGÓN (excepto equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 148 | 156 | | 170 (*)
161 (**) | 161 |
| | Techo MEDIO (H2) | 143 | 153 | | 165 (*)
161 (**) | 161 |
| | Techo ALTO (H3) | 138 | 149 | | 161 | 156 |
| CAMIONES CON CAJA / CHASIS-CABINA / FRONTIS-CABINA / PLATAFORMAS (excepto equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 148 | 156 | | 170 (*)
161 (**) | 161 |
| | Techo BAJO (H1) | 148 | 152 | | 152 | |
| FURGÓN (Equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 148 | 152 | | 152 | |
| | Techo MEDIO (H2) | 146 | 152 | | 152 | |
| | Techo ALTO (H3) | 141 | 149 | | 152 | |

(*) Versiones con llantas de 15"

(**) Versiones con llantas de 16"

Versiones con cambio automático

| EQUIPAMIENTO DE LA CARROCERÍA | | 2.2 140CV BlueHDi | | 2.2 180CV BlueHDi | |
|---|------------------|-------------------|-------|------------------------|-------|
| | | Light | Heavy | Light | Heavy |
| FURGÓN (excepto equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 155 | | 169 (R15)
161 (R16) | 161 |
| | Techo MEDIO (H2) | 152 | | 164 (R15)
161 (R16) | 161 |
| | Techo ALTO (H3) | 148 | | 160 | |
| CAMIONES CON CAJA / CHASIS-CABINA/ FRONTIS-CABINA/ PLATAFORMAS (excepto equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 155 | | 169 (R15)
161 (R16) | 161 |
| | Techo BAJO (H1) | 152 | | 152 | |
| FURGÓN (Equipamiento Camper) | Techo BAJO (H1) | 152 | | 152 | |
| | Techo MEDIO (H2) | 152 | | 152 | |
| | Techo ALTO (H3) | 148 | | 152 | |

Nota Los vehículos de categoría N2 están limitados por homologación a 90 km/h

Nota Los vehículos de categoría M2 están limitados por homologación a 100 km/h

Speed limiter de homologación 171 km/h para completos/incompletos NoCamper con 15"

(*) Speed limiter de homologación 161 km/h para completos NoCamper con 16"

(**) Speed limiter de homologación 152 km/h para Camper



Versiones eléctricas

| EQUIPAMIENTO DE LA CARROCERÍA | Velocidad máxima (km/h) |
|-------------------------------|-------------------------|
| FURGÓN | 100 |
| CAMIONES CHASIS-CABINA | 100 |

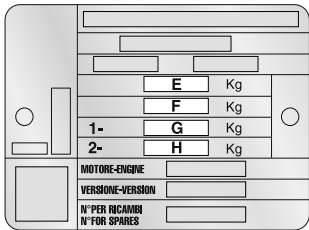
NOTA Los vehículos de categoría N2 están limitados por homologación a 90 km/h

Versiones eléctricas

| EQUIPAMIENTO DE LA CARROCERÍA | Velocidad máxima (km/h) |
|-------------------------------|-------------------------|
| N1 | 130 |
| N2 | 90 |

PESOS Y MASAS

Para identificar los pesos y las masas del vehículo, consultar la placa ilustrada en fig. 391 y descrita en el apartado “Placa de resumen de los datos de identificación” o en el permiso de circulación del vehículo donde se indican los pesos homologados (en los países donde esté previsto).



391 F1A0245

- E** Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga (PMA).
- F** Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga (PMA) más el remolque.
Si en este campo hay una raya o está vacío significa que el vehículo no se puede utilizar como remolque
- G** Peso máximo autorizado sobre el primer eje delantero.

H Peso máximo autorizado en el segundo eje trasero (solo para versiones diésel).

Para calcular la masa que se puede remolcar en caso de remolque con sistema de frenos, es necesario restar los valores F y E indicados en la placa. Por ej.: F=6000 kg - E=3500 kg

Remolque frenado=2500 kg

ATENCIÓN No superar la masa del remolque ni las masas remolcables indicadas.

ATENCIÓN Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

En las tablas se indican las masas que se pueden remolcar en función del motor.



MASAS REMOLCABLES (kg)**Leyenda:****A** = MASA REMOLCABLE**B** = REMOLQUE SIN SISTEMA DE FRENOS**C** = CARGA EN EL GANCHO DE REMOLQUE

| | EQUIPAMIENTO (PMA) | MOTOR | A | B | C |
|-------|---------------------------------|-------------------|------|-----|--------------|
| LIGHT | 3000/3300/3500/3500
(°)/3510 | 2.2 120CV BlueHDi | 2500 | 750 | 100 |
| | 3000/3300/3500/3500
(°)/3510 | 2.2 140CV BlueHDi | 2500 | 750 | 100 |
| | 3650 (Camper) | | 2500 | 750 | 100 |
| | 3300/3500/3510/3650 | 2.2 180CV BlueHDi | 2500 | 750 | 100 |
| MAXI | 3500/3500 (°) | | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
| | 3510 | | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
| | 3995/4005 | 2.2 140CV BlueHDi | 2500 | 750 | 100 |
| | 4250 | | 2250 | 750 | 100 |
| | 3500/3500 (°) | | 3000 | 750 | 120(*) |
| | 3510 | | 3000 | 750 | 100 |
| | 3995/3995 (°)/4005/4500 (°) | 2.2 180CV BlueHDi | 2500 | 750 | 100 |
| | 4250 | | 2250 | 750 | 100 |
| | 4400 | | 2100 | 750 | 100 |
| | | | | | |

(*) Versión de tres plazas

(°) Versiones caja basculante y caja trilateral

NOTA se excluyen de la tabla los siguientes vehículos:

Leyenda:

A = MASA REMOLCABLE

B = REMOLQUE SIN SISTEMA DE FRENOS

C = CARGA EN EL GANCHO DE REMOLQUE

| MOTOR | EQUIPAMIENTO DE LA CARROCERÍA | PMA | A | B | C |
|-------------------|-------------------------------|-----------|-------------|-----|-----|
| 2.2 140CV BlueHDi | Heavy | 4250/3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |
| 2.2 180CV BlueHDi | Heavy | 4250/3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |

NOTA Para vehículos con gancho de remolque: la carga estática vertical en el gancho de remolque tiene que estar comprendida en el peso máximo autorizado declarado para el vehículo.

MÁX. (Peso máximo autorizado + MASA REMOLCABLE) = 5500 kg



REPOSTAJE

| | 2.2 120CV -140CV -180CV BlueHDi | | Combustibles recomendados y lubricantes originales |
|---|---------------------------------|-----------------|--|
| | Red | Camper | |
| Depósito de combustible (litros): | 90 (*) | 75 (**) | Gasóleo para automoción (Especificación EN590) |
| Comprendida una reserva de (litros): | 12 | 10/12 | |
| Depósito de UREA capacidad aproximada (litros): | 19 | 19 | AdBlue® (solución agua-UREA) norma DIN 70 070 e ISO 22241-1
 325) 326) |
| Depósito para líquido lavacristales con lavafaros (litros): | 5,5 / 1,5 (***) | 5,5 / 1,5 (***) | Mezcla de agua y líquido PETRONAS DURANCE SC35 |

(*) En todas las versiones puede solicitarse un depósito con 75 litros de capacidad (con reserva de 12 litros).

(**) En los equipamientos "Camper", puede solicitarse un depósito con capacidad de 60 litros (con reserva de 9 litros).

(***) Para versiones eléctricas.



ATENCIÓN

325) Utilizar exclusivamente AdBlue® conforme con las normas DIN 70 070 e ISO 22241-1. Otros fluidos podrían causar daños en el sistema; además, las emisiones en la descarga no se adecuarían a las disposiciones legales.

326) Las empresas de distribución son responsables de la conformidad del producto. Respetar las precauciones de almacenamiento y mantenimiento para garantizar las propiedades originales. El fabricante del vehículo no reconoce ningún tipo de garantía por los defectos de funcionamiento y los daños causados al vehículo por el uso de (AdBlue®) no conforme con las normativas.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y EMISIONES DE CO₂

Los valores de consumo de combustible y de emisiones de CO₂ declarados por el fabricante se han calculado a partir de las pruebas de homologación impuestas por las normas aplicables en el país de matriculación del vehículo.

El tipo de recorrido, la situación del tráfico, las condiciones atmosféricas, el estilo de conducción, el estado general del vehículo, el nivel de equipamiento/dotaciones/accesorios, el uso del climatizador, la carga del vehículo, la presencia de portaequipajes en el techo y otras situaciones que perjudican a la penetración aerodinámica o la resistencia al avance generan valores de consumo distintos de los medidos. Sólo tras los primeros 3000 km de conducción se detectará una mayor regularidad en el consumo de combustible.

Para conocer los valores de consumo de combustible y de emisiones de CO₂ específicos de este vehículo, consultar los datos contenidos en el Certificado de Conformidad y la documentación específica que se entrega con el vehículo.



DISPOSICIONES PARA EL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA

Desde hace años, el fabricante se ha comprometido de forma global en la protección y respeto del medio ambiente, mejorando de manera continua los procesos productivos y realizando productos cada vez más "eco-compatibles". Para asegurar a los clientes el mejor servicio posible cumpliendo con las normas medioambientales y en respuesta a las obligaciones derivadas de la Directiva Europea 2000/53/CE en los vehículos al final de su vida útil, el fabricante ofrece la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo al finalizar su ciclo sin costes adicionales. De hecho, la Directiva Europea prevé que la entrega del vehículo se efectúe sin que el último propietario o usuario del mismo incurra en gastos debido a su escaso o nulo valor de mercado.

Para entregar el vehículo al finalizar su ciclo de vida útil sin costes adicionales se puede acudir a concesionarios (en caso de compra de otro vehículo) o a centros de recogida y desguace autorizados por el fabricante. Estos centros han sido seleccionados cuidadosamente para garantizar un servicio con un estándar cualitativo adecuado para la recogida, tratamiento y reciclaje de los vehículos en desuso protegiendo el medio ambiente.

Para más información sobre los centros de desguace y recogida, acudir a la red de concesionarios Stellantis, llamar al número indicado en el Libro de Garantía o bien consultar los sitios web en Internet de las marcas Stellantis.

Del mismo modo, para cumplir con las disposiciones de la Directiva Europea 2006/66/CE en materia de baterías, el fabricante recomienda respetar siempre las normas nacionales sobre la gestión de las baterías de iones de litio, tanto de baja (12V y 48V) como de alta tensión, y entregar los vehículos junto con las baterías en los concesionarios o en los centros de recogida y demolición autorizados por el fabricante y preparados para gestionar lo mejor posible dichas baterías y evitar su eliminación inadecuada, con riesgo de lesiones y daños personales y/o medioambientales.

Para más información sobre los centros de desguace y recogida, acudir a la red de concesionarios Stellantis, llamar al número indicado en el Libro de Garantía o bien consultar los sitios web en Internet de las marcas Stellantis.

QUÉ HACER SI

| Inconveniente | Posible solución | |
|---|--|---|
| ... SE PINCHA UN NEUMÁTICO. | Utilizar el kit de reparación de neumáticos. | Ver pág. 322. |
| | Sustituir el neumático. | Ver pág. 317. |
| ... SE DESINFLA UN NEUMÁTICO. | Restablecer la presión correcta. | Ver pág. 375. |
| ... EL PLAFÓN INTERIOR NO SE ENCIENDE. | Sustituir la lámpara. | Ver pág. 316 o acudir a la Red de Asistencia. |
| ... UNA LÁMPARA EXTERIOR (luz de cruce, de carretera, etc.) NO SE ENCIENDE. | Sustituir la lámpara. | Ver pág. 310 o acudir a la Red de Asistencia. |
| ... NO FUNCIONA EL MANDO A DISTANCIA. | Sustituir las pilas del mando a distancia. | Ver pág. 23 o acudir a la Red de Asistencia. |
| ... UN ELEVALUNAS ELÉCTRICO NO FUNCIONA. | Comprobar el fusible de protección. | Ver pág. 317 o acudir a la Red de Asistencia. |
| | Hacer comprobar el motor de subida/bajada del cristal. | Póngase en contacto con la Red de Asistencia. |
| ... EL MOTOR NO ARRANCA O SE DETIENE DURANTE LA MARCHA. | Comprobar que haya suficiente combustible en el depósito; repostar en caso de necesidad. | Ver pág. 250. |
| ...EL GASÓLEO ESTÁ CONGELADO. | Utilizar gasóleo ártico o aditivo específico. | — |
| | En caso de detención del vehículo, si es posible, calentar la zona del filtro de gasóleo y del circuito anterior/posterior. | — |
| ...INSTALACIÓN INCORRECTA DE SISTEMAS POSVENTA. | Respetar estrictamente las instrucciones del Manual de Empleo y Cuidado para no comprometer el funcionamiento correcto del vehículo. | Póngase en contacto con la Red de Asistencia. |



| Inconveniente | Posible solución | |
|--|---|---|
| ...DIRECCIÓN BLOQUEADA CON VEHÍCULO PARADO Y BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO. | Al aparcarse el vehículo con las ruedas completamente giradas es necesario mover el volante en el sentido opuesto al del final de carrera, girando al mismo tiempo la llave a la posición MAR. | — |
| | La batería podría estar descargada: comprobar el estado de carga. Si es necesario, efectuar un arranque de emergencia. | Ver pág. 326. |
| ... EL MOTOR NO ARRANCA, EL MOTOR DE ARRANQUE NO GIRA. | Es posible que el borne de desenganche rápido de la batería se haya desconectado: comprobar la conexión correcta en el polo negativo de la batería. | — |
| | Es posible que el fusible de protección de la batería se haya fundido. Evitar forzar el arranque insistiendo con la llave en posición AVV. No conectar la batería a ningún equipo externo. | Ver pág. 317 o acudir a la Red de Asistencia. |
| ... EL MOTOR NO ARRANCA DESPUÉS DE UNA COLISIÓN. | Es posible que se haya interrumpido el suministro de combustible tras la activación del interruptor inercial de bloqueo del combustible.
Comprobar el procedimiento de reactivación del sistema. | Ver pág. 330. |

MULTIMEDIA

En esta sección se describen la funciones principales de los sistemas infotelmáticos que forman parte del equipamiento del vehículo.

| | |
|---|-----|
| RECOMENDACIONES,
MANDOS E INFORMACIÓN
GENERAL | 398 |
| SISTEMA AUDIO | 402 |
| SISTEMA MULTIMEDIA..... | 430 |
| HOMOLOGACIONES DEL
MINISTERIO | 508 |



RECOMENDACIONES, MANDOS E INFORMACIÓN GENERAL

RECOMENDACIONES

Seguridad vial

Aprender a utilizar las distintas funciones del sistema antes de empezar a conducir.

Leer atentamente las instrucciones y las modalidades de uso del sistema antes de empezar a conducir.



Condiciones de recepción

Las condiciones de recepción varían constantemente durante la conducción.

La recepción puede verse interferida por la presencia de montañas, edificios o puentes, especialmente cuando se está lejos del transmisor de la emisora sintonizada.

ADVERTENCIA Durante la recepción de la información sobre el tráfico, puede producirse un aumento del volumen con respecto a la reproducción normal.

NOTA La frecuencia DAB se utiliza en los países donde existe la tecnología de transmisión digital; donde no exista

y se seleccione el botón DAB, el usuario no se sintonizará en ninguna frecuencia al no estar disponible.

Cuidado y mantenimiento



Respetar las siguientes precauciones para garantizar la eficiencia total del funcionamiento del sistema:

- ☐ evitar golpear el protector transparente de la pantalla con objetos puntiagudos o rígidos que puedan dañar la superficie; durante la limpieza, utilizando un paño suave, seco y antiestático, no ejercer presión.
- ☐ no utilizar alcohol, gasolinas ni sus derivados para limpiar el protector transparente de la pantalla y asegurarse de que el sistema multimedia, durante la limpieza, permanezca apagado.
- ☐ evitar que los líquidos penetren en el interior del sistema: podrían dañarlo de manera irreversible.

Advertencias

En caso de anomalía, el sistema debe comprobarse y repararse únicamente en la Red de Asistencia.

Si la temperatura fuera excesivamente baja, la pantalla podría alcanzar su brillo óptimo tras un cierto período de funcionamiento.

En caso de parada prolongada del vehículo con elevadas temperaturas

exteriores, el sistema podría entrar en "autoprotección térmica" desactivando su funcionamiento hasta que la temperatura de la radio descienda a niveles aceptables.

DISPOSITIVOS MULTIMEDIA: ARCHIVOS Y FORMATOS DE AUDIO COMPATIBLES

El sistema puede reproducir, para la fuente USB, los archivos con las siguientes extensiones y formatos:

- ☐ .MP3 (32 – 320Kbps);
- ☐ .WMA (5 – 320Kbps) mono y estéreo, siempre y cuando no sea Lossless;
- ☐ .WAV (8/16 bit, 8-48kHz);
- ☐ .APTX;
- ☐ .FLAC;
- ☐ .M4A (8 – 96KHz) mono y estéreo;
- ☐ .M4B (8 – 96KHz) mono y estéreo;
- ☐ .MP4 (8 – 96KHz) mono y estéreo;
- ☐ .AAC (8 – 96KHz) (incluidos .M4A, .M4B, .MP4).

El sistema además puede reproducir, para todas las fuentes, los siguientes formatos de listas de reproducción:

- ☐ .M3U
- ☐ .WPL

El sistema es capaz de reproducir, para los dispositivos compatibles con los protocolos MTP (Media Transfer Protocol), todas las extensiones y los formatos de archivo y listas de

reproducción compatibles con el mismo dispositivo.

NOTA Resulta indiferente si los sufijos se han escrito en mayúscula o en minúscula.

NOTA Se recomienda cargar única y exclusivamente archivos de música no protegidos y con extensiones compatibles. La presencia de otros formatos (por ejemplo .exe, .cab, .inf, etc.) en el dispositivo de audio externo podría provocar problemas durante la reproducción.

ADVERTENCIA Algunos dispositivos multimedia de reproducción musical podrían ser incompatibles con el sistema multimedia.

En el vehículo solo se deben utilizar dispositivos (por ejemplo dispositivo USB) provenientes de fuentes seguras. Los dispositivos provenientes de fuentes desconocidas pueden contener softwares infectados por virus cuya instalación en el vehículo puede aumentar la posibilidad de violación de los sistemas eléctricos/electrónicos del vehículo.

NOTAS SOBRE LAS MARCAS

iPod, iTunes e iPhone son marcas registradas de Apple Inc.

Todas las demás marcas de fábrica son propiedad de los respectivos propietarios.

Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo y de su conformidad con los estándares normativos y de seguridad.

El aparato de radio incluido en el equipamiento del vehículo es conforme con la Directiva 2014/53/UE. La información está disponible en el sitio web: <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>

FUENTES DE AUDIO EXTERNAS

En el vehículo se pueden utilizar otros dispositivos electrónicos (por ejemplo PDA, etc.).

Sin embargo, algunos de ellos pueden provocar interferencias electromagnéticas. Si se nota un empeoramiento del rendimiento del sistema, desconectar dichos dispositivos.

NOTA El sistema sólo es compatible con dispositivos USB con formato FAT32 y EX FAT. El sistema no es compatible con dispositivos con una capacidad superior a 512 GB (**Sistema audio**) o 64 GB (**Sistema multimedia**).

NOTA El sistema no es compatible con HUB USB conectados al puerto USB

del vehículo. Conectar el dispositivo multimedia directamente al puerto USB, utilizando el cable de conexión específico para el dispositivo, si es necesario.

PROTECCIÓN ANTIRROBO

El sistema dispone de una protección antirrobo basada en el intercambio de información con la centralita electrónica (Body Computer) del vehículo.

Este sistema garantiza la máxima seguridad y evita tener que introducir el código secreto cada vez que se corta la alimentación eléctrica.

En las versiones **Sistema audio**: si el control tiene resultado positivo, el sistema comenzará a funcionar. Si los códigos de comparación no son iguales o se cambia la centralita electrónica (Body Computer), el sistema indicará al usuario la necesidad de introducir el código secreto según el procedimiento indicado en el siguiente apartado.

Introducción del código secreto (versiones **Sistema audio**)

Si es necesario introducir un código, al encenderse el sistema, se mostrará en la pantalla un mensaje específico, seguido de la vista donde se representa el teclado gráfico numérico



para introducir el código secreto, fig. 392.

El código secreto está compuesto por cuatro cifras: para introducir la primera cifra del código, girar el botón/selector BROWSE/ENTER para seleccionar el número y, a continuación, pulsar dicho botón para confirmar. Introducir las demás cifras del código realizando el mismo procedimiento.

Para cancelar la introducción de una cifra, seleccionar el símbolo  y confirmar pulsando el botón/selector BROWSE/ENTER.

Tras haber introducido la cuarta cifra, seleccionar la opción "Hecho" y confirmar pulsando el botón/selector BROWSE/ENTER: si el código es correcto, el sistema empieza a funcionar.



392

F1A2057

Si el código introducido es incorrecto, en la pantalla se muestra un mensaje

de error para indicar que es necesario introducir el código correcto.

El sistema se bloquea temporalmente durante 30 minutos si se introduce tres veces seguidas un código de desbloqueo incorrecto.

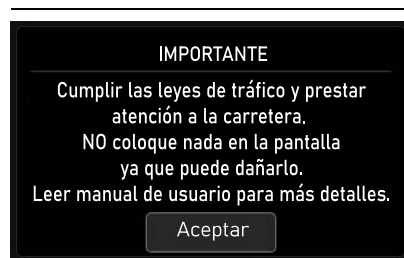
NOTA Durante el periodo de bloqueo, el sistema ha de permanecer encendido para que el recuento siga. Al apagar el sistema, el recuento se restablece y se reanuda en el reencendido sucesivo.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD GENERAL

(versiones **Sistema audio**)

Al encender el sistema, en la pantalla se muestran el logo del fabricante y luego una vista con un mensaje de texto ("descargo de responsabilidad") de aviso para el conductor, fig. 393. Seleccionar "Aceptar" para aceptar las condiciones descritas y acceder a las varias modalidades de funcionamiento del sistema.

La vista desaparece también después de unos segundos.



393

F1A2000

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia máxima: 4 x 30W (versiones **Sistema multimedia**)

SISTEMA DE AUDIO (versiones **Sistema multimedia**)

Altavoces delanteros

- ☐ N.º 2 tweeter Ø 38 mm
- ☐ N.º 2 altavoces mid-woofer Ø 165 mm

Características del sintonizador de radio

El sintonizador de la radio presenta las siguientes funciones:

- ☐ RDS (Radio Data System)
- ☐ EON (Enhanced Other Network)
- ☐ AF (Frecuencias alternativas)
- ☐ TA (Anuncios de tráfico)
- ☐ TP (Programas sobre el tráfico)

- ❑ PI (Código de identificación de la estación de radio)
- ❑ PS (Nombre Servicio Estación de radio)
- ❑ Sintonía en las bandas de frecuencia: AM, FM, DAB (donde esté presente)
- ❑ PTY 31 (Alarma de emergencia)
- ❑ REG (Programas regionales)
- ❑ RT (Radiotext)
- ❑ RT+ (Radiotext+)
- ❑ eRT (Enhanced Radio Text)

Si la función AF está activada y si el código PI deja de ser recibido por el sistema, este intentará sintonizarse en la estación de radio accediendo desde la información presente en toda la banda de frecuencia FM.

SISTEMA DE AUDIO (versiones Sistema audio)

Versiones Base

- ❑ 2 tweeter delanteros
- ❑ 2 midwoofer puertas delanteras

ADVERTENCIAS

Mirar la pantalla sólo cuando sea necesario y seguro hacerlo. Si es necesario mirar prolongadamente la pantalla, detenerse en un lugar seguro para no distraerse durante la conducción.

Interrumpir inmediatamente el uso del sistema cuando se produzca

una avería. De lo contrario, podrían causarse daños en el sistema. Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia para efectuar la reparación.



ATENCIÓN

327) Seguir las precauciones de seguridad indicadas: en caso contrario podrían provocar lesiones a las personas o daños al sistema.

328) Un volumen demasiado elevado puede representar un peligro. Ajustar el volumen de manera que se puedan oír siempre los ruidos de alrededor (por ej. claxon, ambulancias, vehículos de la policía, etc.).



ADVERTENCIA

133) Limpiar el frontal y la pantalla únicamente con un paño suave, limpio, seco y antiestático. Los productos detergentes y abrillantadores pueden dañar su superficie. No utilizar alcohol o productos similares para limpiar la moldura o la pantalla.

134) No utilizar la pantalla como base para soportes con ventosa, adhesivos para navegadores externos o bien smartphones o similares.



SISTEMA AUDIO

MANDOS EN EL FRONTAL



394

O1M0002

TABLA RESUMEN DE LOS MANDOS EN EL FRONTAL

| Botón | Funciones | Modalidad |
|--|--|--|
| RADIO | Selección fuente: AM, FM, DAB (donde esté presente) | Pulsación corta del botón |
| MEDIOS | Selección fuente: USB, Bluetooth® audio | Pulsación corta del botón |
| VOL | Activación | Pulsación corta del botón |
| | Apagado | Pulsación corta del botón |
| | Regulación del volumen | Rotación del selector a la izquierda/derecha |
|  | Activación/desactivación del volumen (Mute) | Pulsación corta del botón |
|  | Activación/desactivación de la función Play (reproducción)/Pausa | Pulsación corta del botón |
| 1  | Fuente radio: selección de la estación de radio guardada en la "Presintonizada 1" | Pulsación corta del botón |
| | Fuente medios: activación / desactivación de la reproducción aleatoria de canciones en el dispositivo | |
| | Fuente radio: memorización de la estación de radio escuchada en la "Presintonizada 1" | Presión larga del botón |
| 2  | Fuente radio: selección de la estación de radio guardada en la "Presintonizada 2" | Pulsación corta del botón |
| | Fuente Medios: selección de la canción anterior | |
| | Fuente radio: memorización de la estación de radio escuchada en la "Presintonizada 2" | Presión larga del botón |
| | Fuente Medios: retroceso rápido de la canción que se está reproduciendo | |
|  | Puerto USB | — |



| Botón | Funciones | Modalidad |
|---|--|--|
| 3 ►► | Fuente radio: selección de la estación de radio guardada en la "Presintonizada 3"
Fuente medios: selección de la pista siguiente | Pulsación corta del botón |
| | Fuente radio: memorización de la estación de radio en la "Presintonizada 3"
Fuente Multimedia: activación de la función de búsqueda rápida | Presión larga del botón |
| 4 ↺ | Fuente radio: selección de la estación de radio guardada en la "Presintonizada 4"
Fuente Medios: activación / desactivación de la repetición de la canción presente en el dispositivo USB | Pulsación corta del botón |
| | Fuente radio: memorización de la estación de radio escuchada en la "Presintonizada 4" | Presión larga del botón |
|  | Acceso al menú Ajustes | Pulsación corta del botón |
| BROWSE ENTER | Confirmación de la opción mostrada en la pantalla
Apertura de las listas del explorador (modo Radio y modo Multimedia) | Pulsación corta del botón |
| | Desplazamiento por la lista o sintonización de una estación de radio
Vista de la lista de estaciones (modo radio)
Desplazamiento de los contenidos de las fuentes (modalidad Media)
Cambio de la canción en las fuentes Media
Cambio de la estación de radio (modalidad Radio) | Rotación del selector a la izquierda/derecha |
|  | Salida de la opción/retorno a la vista anterior | Pulsación corta del botón |
|  | ☐ Selección modo de teléfono y aceptación de la llamada telefónica entrante
☐ Aceptación de la segunda llamada entrante y puesta en espera de la llamada activa | Pulsación corta del botón |
| | ☐ Rechazo de la llamada telefónica entrante
☐ Finalización de la llamada telefónica en curso | Pulsación corta del botón |

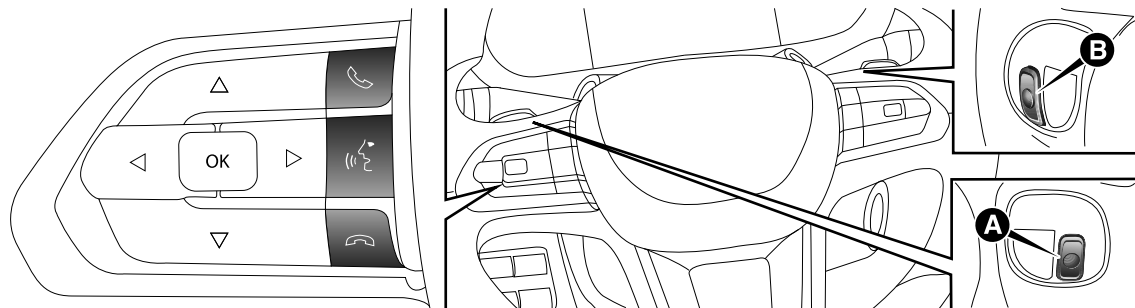
MANDOS EN EL VOLANTE

(donde estén presentes)

DESCRIPCIÓN

En el volante se encuentran los mandos de las funciones principales del sistema, que permiten su control de una manera más sencilla.

La activación de la función elegida se acciona, en algunos casos, a partir de la duración de la presión ejercida (presión corta o larga), como se indica en la tabla siguiente.



395

F1A9062



TABLA RESUMEN DE LOS MANDOS EN EL VOLANTE

| Botón | Interacción |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Aceptación de la llamada telefónica entrante☐ Aceptación de la segunda llamada entrante y puesta en espera de la llamada activa |
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Rechazo de la llamada telefónica entrante☐ Finalización de la llamada telefónica en curso |
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Activación del reconocimiento de las funciones "Siri" (donde esté presente) o asistente de voz☐ Pulsación corta: interrupción del mensaje de voz, para así impartir un nuevo comando de voz (válido para "Siri"); para "Google": cierre vocal☐ Pulsación larga: interrupción del reconocimiento de voz |

MANDOS SITUADOS DETRÁS DEL VOLANTE

| Botones | Interacción |
|---------|-------------|
|---------|-------------|

Botón A (lado izquierdo del volante)

| | |
|----------------|--|
| Botón superior | <div><div></div><div><p><i>Pulsación corta del botón:</i> búsqueda de estación siguiente de radio / presintonizada siguiente (dependiendo del ajuste "mandos de búsqueda en el volante") (fuente radio), selección canción siguiente (fuente medios)</p><p><i>Presión larga del botón:</i> barrido de las frecuencias superiores hasta que se suelta/avance rápido de la pista USB</p></div></div> |
| Botón central | <div><div></div><div><p>Cada presión provoca el cambio de fuente AM, FM y USB
Sólo se podrán seleccionar las fuentes disponibles</p></div></div> |
| Botón inferior | <div><div></div><div><p><i>Pulsación corta del botón:</i> búsqueda de estación anterior de radio / presintonizada anterior (dependiendo del ajuste "mandos de búsqueda en el volante") (fuente radio), selección canción anterior (fuente medios)</p><p><i>Presión larga del botón:</i> barrido de las frecuencias inferiores hasta que se suelta/avance rápido de la pista USB</p></div></div> |

Botón B (lado derecho del volante)

| | |
|----------------|---|
| Botón superior | <div><div></div><div><p>Subir volumen</p><p><i>Presión corta del botón:</i> subida del volumen por pasos</p><p><i>Presión larga del botón:</i> subida rápida del volumen</p></div></div> |
| Botón central | <div><div></div><div><p>Activación/desactivación de la función Mute</p></div></div> |
| Botón inferior | <div><div></div><div><p>Bajar volumen</p><p><i>Presión corta del botón:</i> bajada del volumen por pasos</p><p><i>Presión larga del botón:</i> bajada rápida del volumen</p></div></div> |



MODO RADIO

ENCENDIDO / APAGADO DEL SISTEMA

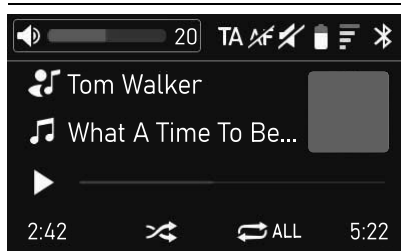
El sistema se enciende mediante la pulsación corta del botón/selector VOL en el frontal.

El sistema se apaga mediante la pulsación larga del botón/selector VOL en el frontal.

AJUSTE DEL VOLUMEN

El ajuste del volumen se puede efectuar desde un nivel mínimo de "0" ("Mudo") hasta un nivel máximo de "40".

Girar el botón/selector hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para disminuirlo o utilizar los mandos, situados detrás del volante. Durante el ajuste, el nivel del volumen se muestra en la zona superior izquierda de la pantalla, fig. 396. Cuando se ha efectuado el ajuste, dicha visualización desaparece después de unos segundos.



396

F1A2024

El nivel de volumen del sistema cambia en función del modo seleccionado:

- ☐ Radio, USB, **Bluetooth®** Audio
- ☐ Llamadas
- ☐ Tonos de llamada
- ☐ Anuncios de tráfico

Activación de la función "Mudo"

La función "Mudo" se activa:

- ☐ al pulsar el botón en el frontal;
- ☐ en el caso de recepción de anuncios de tráfico (activación de la "Función TA");
- ☐ en el caso de recepción de una alarma de emergencia ("Función PTY 31");
- ☐ si se conecta un dispositivo USB al puerto presente en el frontal (el audio se desactiva durante la fase de carga de los datos del dispositivo USB y se reactiva cuando acaba dicha carga);

☐ en caso de introducción de un código secreto incorrecto.

NOTA Cuando esté presente la radio DAB (donde esté presente) y cuando la estación de radio no esté disponible, no se podrá cambiar el nivel del volumen.

Bluetooth® / AM / FM / Frecuencia DAB / Potencia de salida

Fabricante: Aptiv Services Deutschland GmbH

Modelo: **Sistema audio**

Características principales

- ☐ **Bluetooth®:** 2402 - 2480 MHz
- ☐ AM: 153 - 1602 kHz
- ☐ FM: 87,5 - 108,0 MHz
- ☐ DAB: 174,0 - 239,2 MHz
- ☐ Potencia máxima de salida: 4.2dBm

SELECCIÓN DEL MODO RADIO

Para activar el modo Radio, pulsar el botón RADIO en el frontal: en la pantalla se muestra el modo de frecuencia activado (AM, FM o DAB - para versiones/países, donde esté previsto).

Cada modalidad de sintonización puede tener un grupo específico de preselecciones.

SELECCIÓN DE LA BANDA DE FRECUENCIA

Pulsar brevemente el botón RADIO en el frontal para seleccionar la banda de frecuencia deseada.

VISUALIZACIONES EN LA PANTALLA

Una vez seleccionada la estación de radio deseada en la pantalla se mostrará la siguiente información:

En la parte superior:

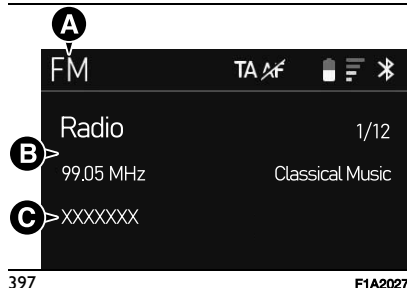
visualización de la banda de frecuencia actualmente seleccionada (AM, FM o DAB - para versiones/países donde esté previsto) (A fig. 397).

En la parte central

visualización del nombre (si disponible), frecuencia y número de memorización (internamente en la lista de las estaciones de radio favoritas) relativo a la estación de radio escuchada (B fig. 397).

En la parte inferior:

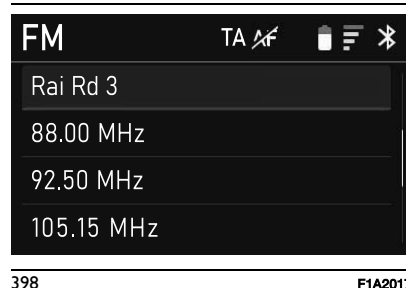
visualización de información adicional (si disponible) de la estación de radio escuchada (C fig. 397).



SELECCIÓN DE LA EMISORA DE RADIO

Para buscar la estación de radio deseada, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para acceder al menú de la radio;
- ❑ seleccionar la opción "Estaciones disponibles": en la pantalla se muestra la lista de las estaciones disponibles de radio, fig. 398;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda;
- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección de la estación de radio deseada.



BÚSQUEDA DE UNA ESTACIÓN DE RADIO ANTERIOR/SIGUIENTE

Pulsar brevemente los botones **2** ◀◀ o **3** ▶▶ en el frontal: al soltar el botón, se muestra la estación de radio de la presintonizada anterior o siguiente. Durante la función de búsqueda, efectuada girando el botón/selector BROWSE/ENTER, si el sistema llega a la estación final tras haber recorrido toda la banda, se parará automáticamente en la estación desde la que se inició la búsqueda.

SELECCIÓN ALFABÉTICA DE UNA ESTACIÓN DE RADIO

La función "Salto ABC", fig. 399, en función de la letra seleccionada, permite posicionarse alfabéticamente en la primera de las estaciones FM o



DAB (para versiones/países donde esté previsto) disponibles para esa letra.



399

F1A2059

CONFIGURACIÓN DE LAS PRESELECCIONES

Las preselecciones están disponibles en todos los modos (AM, FM o DAB - para versiones/países donde esté previsto).

ACTIVACIÓN DE LAS PRESELECCIONES

Una presintonizada se memoriza en dos modos.

Modo 1

Efectuar una pulsación larga con el botón capacitivo (de 1 a 4) en el que se desea memorizar la presintonizada; de esta forma se memoriza la estación corriente escuchada.

Modo 2

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para acceder al menú de la radio;
- ❑ en la pantalla se muestra una vista donde se puede seleccionar "Presintonizadas" o "Estaciones disponibles";
- ❑ seleccionar "Presintonizadas";
- ❑ seleccionar una presintonizada vacía donde se quiere memorizar la estación (fig. 398);
- ❑ ejercer una presión larga del botón/selector BROWSE/ENTER, para memorizar en dicho preajuste la estación actual.

Asimismo, se puede memorizar una estación de radio, efectuando una pulsación larga en el botón relativo en el frontal.

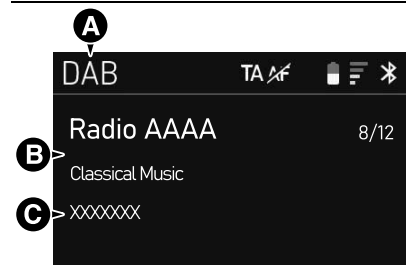
Se pueden memorizar hasta 12 estaciones de radio para cada modo.

RADIO DAB

(para versiones/países donde esté previsto)

NOTA La frecuencia DAB se puede utilizar en los países en los que existe la tecnología de transmisión digital. Donde no esté disponible y se pulse el botón DAB, el sistema no se sintoniza en ninguna frecuencia, porque no está disponible.

Una vez seleccionada la estación de radio deseada en la pantalla se mostrará la siguiente información.



400

F1A2028

En la parte superior:

visualización de la banda de frecuencia actualmente seleccionada (AM, FM o DAB - para versiones/países donde esté previsto) (A fig. 400).

En la parte central:

visualización del nombre (si disponible), frecuencia y número de memorización (internamente en la lista de las estaciones de radio favoritas) relativo a la estación de radio escuchada (B fig. 400).

En la parte inferior:

visualización de información adicional (si disponible) de la estación de radio escuchada (C fig. 400).

Selección de una categoría

Para seleccionar una de las categorías de la radio DAB, activar el menú

"Explorar", relativo a la función DAB y, a continuación, seleccionar una de las siguientes opciones:

- ❑ "Presintonizadas": muestra la lista de las Presintonizadas memorizadas;
- ❑ "Estaciones Disponibles": muestra la lista de las estaciones DAB disponibles;
- ❑ "Géneros": permite buscar una categoría eligiendo entre los varios géneros disponibles.

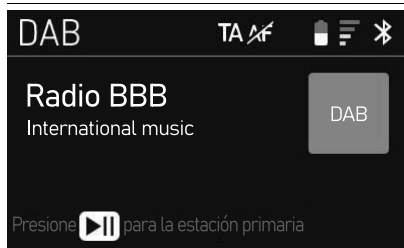
Estación secundaria radio DAB

(donde esté presente)

Esta función permite seleccionar la "estación secundaria" relativa de la radio DAB, fig. 401.

Por ejemplo, pueden comprender la traducción en otros idiomas del programa principal y el contenido de la Dynamic Label,

Para volver al canal radio DAB principal, seleccionar la opción "Pulsar ►|| para la estación primaria" en la pantalla.



ACTIVACIÓN DE LAS PRESELECCIONES

Una presintonizada se memoriza en dos modos.

Modo 1

Efectuar una pulsación larga con el botón capacitivo (de 1 a 4) en el que se desea memorizar la presintonizada; de esta forma se memoriza la estación corriente escuchada.

Modo 2

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para acceder al menú de la radio;
- ❑ en la pantalla se muestra una vista donde se puede seleccionar "Presintonizadas" o "Estaciones Disponibles";
- ❑ seleccionar "Presintonizadas";
- ❑ seleccionar una presintonizada vacía donde se quiere memorizar la estación (fig. 398);
- ❑ ejercer una presión larga del botón/selector BROWSE/ENTER, para memorizar en dicho preajuste la estación actual.

Estaciones de radio disponibles

Para mostrar la lista de las estaciones de radio disponibles, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para acceder al menú "Explorar";
- ❑ girar el botón/selector BROWSE/ENTER hasta resaltar "Estaciones disponibles";
- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para confirmar la selección: en la pantalla se muestra la lista de las estaciones de radio disponibles.

Géneros

Al seleccionar la opción "Géneros", la lista de las estaciones de radio se filtra por género musical.

Anuncio DAB

Para seleccionar una categoría de anuncios relativos a la radio DAB, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Ajustes" de la radio;
 - ❑ girar el botón/selector BROWSE/ENTER y seleccionar la opción "Anuncio DAB";
 - ❑ pulsar el botón/selector BROWSE/ENTER para confirmar la selección: en la pantalla se muestra la lista de los tipos de anuncios de tráfico, fig. 402:
- "Última hora de transporte";
 - "Aviso/Servicio";
 - "Noticias de última hora";
 - "Última hora meteorología";



- "Anuncio de evento";
- "Evento especial";
- "Información de progr.";
- "Noticias deportes";
- "Información de econom.".

❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar el tipo deseado;

❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección.



402

F1A2038

MENÚ AJUSTES

El menú "Ajustes" de la radio permite efectuar regulaciones de las siguientes funciones, fig. 403:

- ❑ "Frecuencia Alternativa" (Función "AF"): permite activar ("On") o desactivar ("Off") la búsqueda de frecuencias alternativas;
- ❑ "Anuncios de tráfico" (Función "TA"): permite activar ("On") o desactivar ("Off") la recepción de anuncios de tráfico (función "TA");

❑ "Anuncios DAB" (donde esté presente): permite seleccionar la categoría de anuncios para la radio DAB.

❑ "Regional": permite activar ("On") o desactivar ("Off") la recepción de la información transmitida por las emisoras locales (regionales) (función "REG").



403

F1A2044

"Frecuencias alternativas" (Función "AF")

Las frecuencias alternativas sirven para cambiar automáticamente la frecuencia de la estación de radio activa cuando la señal de transmisión no es lo suficientemente fuerte.

Si la función AF está activa y el sistema no puede sintonizarse en la estación de radio seleccionada, el sistema intentará sintonizarse en la frecuencia alternativa con la mejor calidad de recepción.

"Anuncios de tráfico" (Función "TA")

Algunas estaciones de la banda FM están habilitadas para transmitir información sobre el estado del tráfico.

Con la función TA activa, se puede siempre modificar el volumen girando el botón/selector VOL, aunque el nuevo nivel se mantendrá solamente durante la transmisión del boletín informativo en curso.

ADVERTENCIA En algunos países existen estaciones de radio que, aun teniendo activa la función TA, no emiten boletines de tráfico.

Función recepción transmisiones regionales (Función "REG")

Función que permite sintonizarse solamente en emisoras locales (regionales).

Función "PTY 31" (recepción alarma de emergencia)

Esta función permite recibir y mostrar la información sobre alarmas de emergencia en la pantalla.

NOTA La alarma de emergencia es prioritaria respecto de todos los otros modos del sistema y, por consiguiente, interrumpe siempre el modo activado.

ADVERTENCIA Para activar la función PTY, hemos de estar en la banda de frecuencia FM. Si la banda de frecuencia no es FM, el sistema se sintoniza automáticamente en FM mientras dura la transmisión del aviso de emergencia "PTY 31".

En la pantalla se muestra el nombre del tipo de programa (por ej. "ABC_4_FM") relativo a la radio FM actualmente sintonizada, aunque la estación no transmita en la banda de frecuencia de "50 kHz".

Anuncios DAB

(donde esté presente)

Permite seleccionar la categoría de anuncios para la radio DAB.

NOTA Los anuncios DAB son prioritarios respecto de todos los otros modos del sistema, salvo para la función "PTY 31".

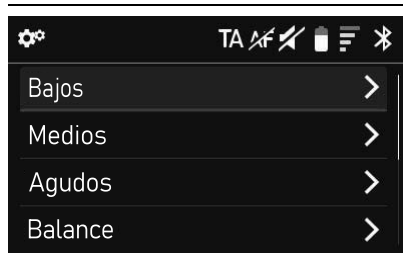
AUDIO

Para acceder al menú "Audio", pulsar el botón Menú Ajustes  en el frontal y seleccionar la opción "Audio": en la pantalla se muestra la siguiente vista, fig. 404.

Mediante el menú "Audio" se pueden realizar las siguientes regulaciones:

☐ "Graves"

- ☐ "Medios"
- ☐ "Agudos"
- ☐ "Balance"
- ☐ "Fader" (disponible solamente cuando hay altavoces traseros)
- ☐ "Loudness" (donde esté presente)
- ☐ "Volumen en función de la velocidad"
- ☐ "Límites de volumen al inicio"



404

F1A2033

Para seleccionar la regulación deseada, realizar las siguientes operaciones:

- ☐ girar el botón/selector BROWSE ENTER y seleccionar la opción deseada;
- ☐ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección: en la pantalla se muestra la vista, que permite efectuar la regulación deseada.

Graves

esta función permite efectuar la regulación de los "Graves" desde un nivel mínimo de -6 hasta un nivel máximo de +6, fig. 405.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda.

Pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para regresar a la vista precedente.



405

F1A2037

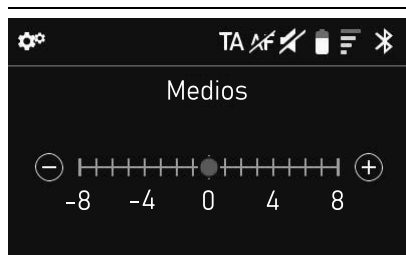
Medios

esta función permite efectuar la regulación de los "Medios" desde un nivel mínimo de -8 hasta un nivel máximo de +8, fig. 406.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda.

Pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para regresar a la vista precedente.





406

F1A2043

Agudos

esta función permite efectuar la regulación de los "Agudos" desde un nivel mínimo de -8 hasta un nivel máximo de +8, fig. 407.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda.

Pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para regresar a la vista precedente.



407

F1A2049

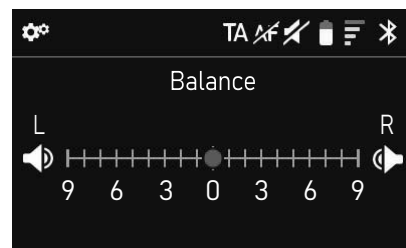
Balance

esta función permite efectuar la regulación del balance del sonido procedente del altavoz izquierdo (L) o derecho (R).

Para cada altavoz (izquierdo o derecho), se puede efectuar la regulación desde un nivel mínimo de 0 hasta un nivel máximo de 9, fig. 408.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda.

Pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para regresar a la vista precedente.



408

F1A2036

Fader (disponible solamente cuando hay altavoces traseros)

Esta función permite efectuar la regulación del balance ("Fade") del sonido procedente de los altavoces delanteros (F) o traseros (R).

Para cada altavoz (delanteros o traseros), se puede efectuar la

regulación desde un nivel mínimo de 0 hasta un nivel máximo de 9, fig. 409.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda.

Pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para regresar a la vista precedente.



409

F1A2039

Loudness (donde esté presente)

Esta función permite activar ("On") o desactivar ("Off") la regulación de "Loudness", fig. 410, que mejora la calidad del audio a volumen bajo.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.



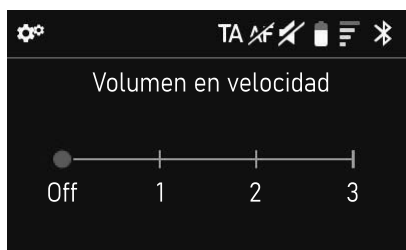
410

F1A2040

Volumen en velocidad

Esta función permite regular el volumen del sistema en función de la velocidad del vehículo, fig. 411 ("Off": función desactivada).

Girar el botón/selector BROWSE ENTER hacia la derecha o hacia la izquierda y, a continuación, pulsar dicho botón/selector para confirmar la regulación.



411

F1A2046

Límites de volumen al inicio

Si el nivel del volumen antes del apagado del motor es superior a 25 (límite superior para las fuentes Radio, Medios, USB y Bluetooth Audio); en el arranque sucesivo del motor, el sistema se enciende con un volumen equivalente a 25.

Si el nivel del volumen antes del apagado del motor es inferior a 10 (límite inferior para las fuentes Radio, Medios, USB y Bluetooth Audio); en el arranque sucesivo del motor, el sistema se enciende con un volumen equivalente a 10.



412

F1A2042

El ajuste predefinido de la función es "Off" (función desactivada) y se puede ajustar en "On" (función activa). Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.

MODO MULTIMEDIA SELECCIÓN DE LA FUENTE DE AUDIO

En el presente capítulo se describen las modalidades de interacción relativas al funcionamiento de USB y **Bluetooth®**.
NOTA Si no hay ningún dispositivo Medios conectado al sistema, o si la fuente Medios conectada no fuese reconocida por el sistema, mensajes específicos aparecen en la pantalla.

CAMBIO DE CANCIÓN (SIGUIENTE/ANTERIOR)

Girar hacia la derecha el botón/selector BROWSE ENTER para reproducir la canción siguiente o bien girar hacia la izquierda el botón/selector BROWSE ENTER para volver al principio de la canción seleccionada o al principio de la canción anterior, si la reproducción de la canción ha comenzado hace menos de 3 segundos.

NOTA El selector BROWSE/ENTER no se puede usar con los dispositivos Apple conectados mediante USB. Pulsar el botón 3 ►►► (pulsación corta) para reproducir la canción siguiente.

Pulsar el botón 2 ◀◀◀ (pulsación corta) para reproducir la canción anterior.



AVANCE RÁPIDO DE CANCIONES

Efectuar una pulsación larga en el botón 3  para hacer avanzar rápidamente la canción seleccionada.

Efectuar una pulsación larga en el botón 2  para hacer retroceder rápidamente la canción seleccionada.

El avance rápido/retroceso rápido se interrumpe al soltar el botón relativo o cuando se llega a la canción anterior/siguiente.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE PISTAS

Pulsar el botón 1  en el frontal para reproducir aleatoriamente las canciones presentes en el dispositivo USB o **Bluetooth®**.

El botón 1  se puede usar para desempeñar dos funciones:

- ☐ "ON" (el icono gráfico aparece resaltado en la pantalla): función activa;
- ☐ "OFF" (el icono gráfico aparece cuadrado – no activado – en la pantalla): función desactivada.

REPETIR PISTA

Pulsar el botón 4  para activar la función.

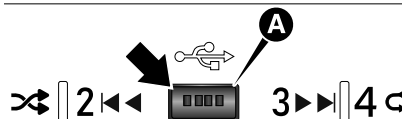
El botón 4  del frontal se puede usar para desempeñar estas funciones:

- ☐ "Repetir todos": repetición de todas las canciones;

- ☐ "Repetir individual": repetición de una sola canción;
- ☐ "Desactivar repetición": desactivación de la función.

MODO USB

Para activar el modo USB, conectar un dispositivo USB al puerto USB situado en el frontal, A fig. 413.



413

F1A0529

Al conectar un dispositivo USB al puerto del frontal, se muestra la primera pista disponible en reproducción en la pantalla. Pulsar el botón BROWSE/ENTER para abrir el menú siguiente, fig. 414:

- ☐ Todas las pistas
- ☐ Artistas
- ☐ Álbumes
- ☐ Géneros
- ☐ Lista de reproducción
- ☐ Podcasts (solamente para dispositivos Apple)

- ☐ Audiolibros (solamente para dispositivos Apple)
- ☐ Carpetas



414

F1A2006

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.

Selección alfabética

Al seleccionar la opción "Salto ABC", fig. 415 se puede seleccionar alfabéticamente la pista o al artista, etc. dependiendo de la opción deseada. **NOTA** Al conectar un dispositivo USB al puerto, situado en el frontal, con la función "Auto-reproducción" activa ("ON"), todos los archivos de todas las carpetas se reproducen automáticamente.



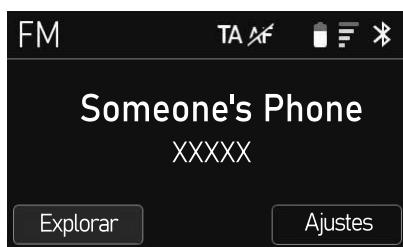
415

F1A2007

ADVERTENCIA Después de haber utilizado la toma de recarga USB, se recomienda desconectar el dispositivo extrayendo siempre el cable primero de la toma del vehículo y nunca del dispositivo. Los cables colgantes o desconectados de manera incorrecta pueden impedir la carga y/o dañar la toma USB.

MODO TELÉFONO ACTIVACIÓN DEL MODO TELÉFONO

Para activar el modo de teléfono, se ha de registrar en el sistema el teléfono mediante la función **Bluetooth®** (consultar lo descrito en el apartado "Soporte **Bluetooth®**": en la pantalla se muestra la siguiente vista fig. 416.



416

F1A2021

En la pantalla se muestran las opciones disponibles:

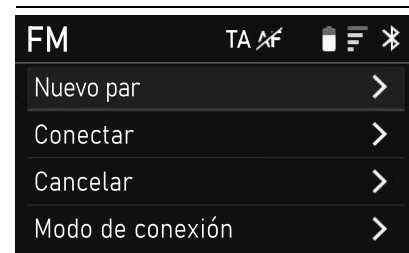
- "Explorar": permite mostrar en la pantalla del sistema la lista de los "Contactos", de las "Llamadas recientes" y el teclado gráfico;
- "Ajustes": permite acceder el menú "Ajustes", relativo al modo de teléfono. Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.

NOTA Para la lista de teléfonos móviles compatibles y las funciones compatibles, consultar el sitio web <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>
El audio del móvil se difunde a través del sistema de audio del vehículo: el sistema desactiva automáticamente el audio del sistema cuando se usa la función Teléfono.

MENÚ AJUSTES

El menú "Ajustes" del teléfono permite efectuar las siguientes regulaciones, fig. 417:

- "Nuevo par": permite efectuar el registro de un nuevo móvil en el sistema;
- "Conectar": permite conectar un teléfono registrado en el sistema;
- "Cancelar": permite eliminar un móvil o un dispositivo de audio **Bluetooth®** de una lista;
- "Modo de conexión": permite ajustar el modo de conexión del móvil.



417

F1A2016

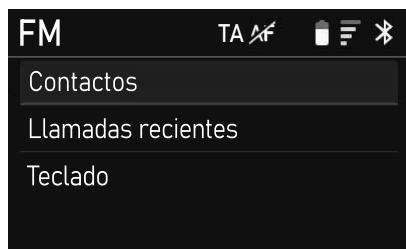
MENÚ EXPLORAR

El menú "Explorar" del teléfono permite efectuar las siguientes regulaciones, fig. 418:

- "Contactos": permite mostrar en la pantalla del sistema a los contactos presentes en la lista de contactos del móvil;



- ❑ "Llamadas recientes": permite mostrar en la pantalla del sistema la lista de las últimas llamadas telefónicas efectuadas;
- ❑ "Teclado": permite mostrar el teclado gráfico en la pantalla del sistema.



418

F1A2009

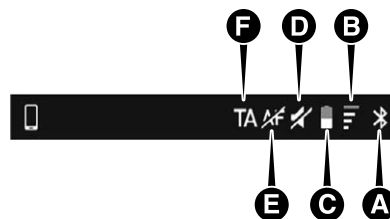
VISUALIZACIONES EN LA PANTALLA

Cuando un móvil está registrado en el sistema, en la pantalla se muestra una serie de información (si está disponible):

- ❑ el icono **Bluetooth®**, A fig. 419: se muestra solamente si hay emparejado un dispositivo **Bluetooth®**;
- ❑ el nivel de la batería del móvil, B fig. 419 se muestra, si está conectado un móvil al sistema;
- ❑ el estado relativo al audio activado, fig. 419;
- ❑ el estado relativo a las "Frecuencias alternativas (AF)" (activado o desactivado) D fig. 419: con la función

desactivada, aparece una barra sobre el icono gráfico mostrado en la pantalla;

- ❑ el estado relativo a los "Anuncios de tráfico (TA)" (activado o desactivado) E fig. 419: con la función desactivada, aparece una barra sobre el icono gráfico mostrado en la pantalla.



419

F1A2054

Para conocer la lista de teléfonos móviles y las funciones compatibles, consultar el sitio web <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/> o contactar con el Servicio de Atención al Cliente a través del número indicado en el Libro de Garantía.

EMPAREJAMIENTO DEL TELÉFONO MÓVIL

ADVERTENCIA Realizar esta operación con el vehículo parado y en condiciones de seguridad; la función se desactiva con el vehículo en movimiento.

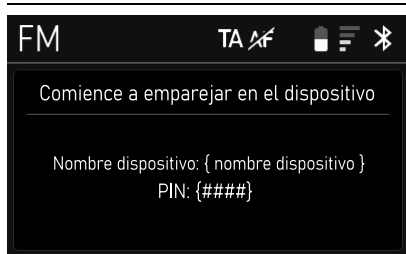
A continuación se describe el procedimiento de registro del teléfono móvil: consultar siempre el manual de instrucciones del teléfono móvil.

Para emparejar el teléfono móvil, realice las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Ajustes" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Nuevo par": en la pantalla se muestra una vista específica.

Se puede acceder al menú "Ajustes" seleccionando el botón "Ajustes" en el menú "Teléfono", o pulsando el botón "OK" en el menú principal del "Teléfono" (cuando no hay móviles conectados).

Tras haber seleccionado el procedimiento de registro "Nuevo par", este inicia, si la velocidad del vehículo es inferior al umbral máximo permitido. Cuando la velocidad del vehículo supera dicho umbral, en la pantalla se muestra el mensaje "Función no disponible con el vehículo en marcha.". Si el procedimiento de registro puede iniciar al seleccionar "Nuevo par", en la pantalla se muestra una vista emergente con el nombre del dispositivo y un PIN aleatorio de 4 cifras, fig. 420.



420

F1A2052

Cuando se selecciona el nombre del vehículo y si el PIN de 4 cifras se ha introducido correctamente en el dispositivo, en la pantalla se muestra un mensaje emergente de inicio procedimiento y luego aparece la siguiente vista, fig. 421.



421

F1A2053

La vista de confirmación de 6 cifras sustituye automáticamente el precedente y la confirmación, por parte del conductor, se requiere en el dispositivo y en el sistema.

Cuando se ha confirmado el PIN, en el sistema y en el dispositivo registrado, inicia el procedimiento de registro.

Si el procedimiento de registro se realiza correctamente, el nuevo dispositivo se registra y conecta como modo de audio y teléfono.

Cuando ha desaparecido la vista emergente de la pantalla, el sistema regresa automáticamente a la vista principal relativa al modo de "Teléfono" y se pide al conductor descargar la lista de contactos.

Si el dispositivo cuenta con la función "Siri", o con otro asistente de voz, en la pantalla del sistema se muestra el icono correspondiente.

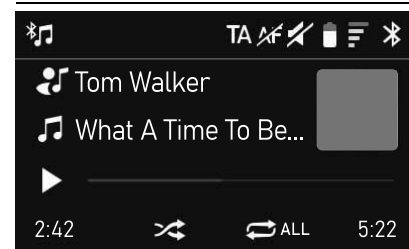
Si el procedimiento de registro no se realiza correctamente, un mensaje específico aparece en la pantalla del sistema.

NOTA Para los teléfonos móviles que no estén configurados como favoritos, la prioridad se determina en base al orden de conexión. El primer teléfono conectado tendrá la prioridad más alta y será el primer dispositivo mostrado en la lista.

REGISTRO DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO Bluetooth®

El procedimiento de registro de un dispositivo audio se realiza al pulsar el botón **PHONE** en el frontal y al seleccionar la opción "Ajustes".

Si el procedimiento se ha efectuado correctamente, en la pantalla se muestra la información (si disponible) relativa al dispositivo conectado, fig. 422.



422

F1A2022

ADVERTENCIA Si se perdiese la conexión **Bluetooth®** entre el teléfono móvil y el sistema, consultar el manual de instrucciones del teléfono móvil.

ADVERTENCIA No se puede efectuar el procedimiento de registro de un dispositivo **Bluetooth®** con el vehículo en movimiento: en la pantalla del



sistema se muestra un mensaje específico.

NOTA Si el procedimiento de registro de un dispositivo **Bluetooth®** no se realiza correctamente, en la pantalla del sistema se muestra un mensaje específico. En dicho caso, repetir el procedimiento de registro descrito antes.

NOTA Si se modifica el nombre del dispositivo en la configuración **Bluetooth®** del teléfono móvil (donde esté previsto) y se conecta el dispositivo por USB después de haberlo conectado por **Bluetooth®**, es posible que el sistema cambie de canción. En caso de actualización del software del móvil, se recomienda, para un funcionamiento correcto, borrar el teléfono de la lista de dispositivos registrados en el sistema, cancelar el registro precedente del sistema también en la lista de dispositivos **Bluetooth®** del móvil y efectuar un nuevo registro.

CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN DE UN TELÉFONO MÓVIL O DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO Bluetooth®

Conexión

El sistema se conecta automáticamente al teléfono móvil registrado con la prioridad más alta.

Si se desea seleccionar un teléfono móvil o un dispositivo de audio

Bluetooth® específico, proceder de la siguiente manera:

- acceder al menú "Ajustes" del teléfono;
- girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Conectar";
- pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección: en la pantalla se muestra una vista específica.
- en el caso representado en fig. 425, se conectarán ambos protocolos (móvil y Bluetooth Audio). El móvil conectado es "Mario's Phone" y el Bluetooth Audio activado es el de "Paolo's iPhone 6";
- en el caso representado en fig. 423, el móvil en la segunda línea de la lista mostrada en la pantalla presenta ambos protocolos (móvil y Bluetooth Audio), pulsando el botón selector

BROWSE/ENTER: se conectará el móvil de "Paolo" a los dos protocolos; □ en el caso representado en fig. 424, se resalta el segundo móvil mostrado en la lista de la pantalla: en dicho caso el móvil está listo para conectarse a ambos protocolos (móvil y Bluetooth Audio). El Bluetooth Audio activado es el relativo al móvil "Paolo's iPhone 6".



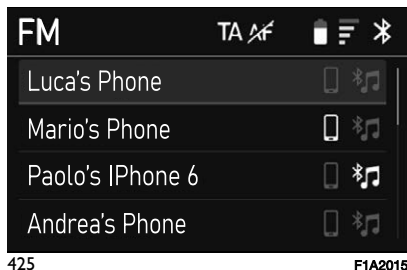
423

F1A2060



424

F1A2061



Desconexión

Si se desea desconectar un teléfono móvil o un dispositivo de audio **Bluetooth®** específico, proceder de la siguiente manera:

- ❑ acceder al menú "Ajustes" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Cancelar";
- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección: en la pantalla se muestra una vista específica.

ELIMINACIÓN DE UN TELÉFONO MÓVIL O DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO Bluetooth®

Para eliminar un teléfono móvil o un dispositivo de audio **Bluetooth®** de una lista, proceder de la siguiente manera:

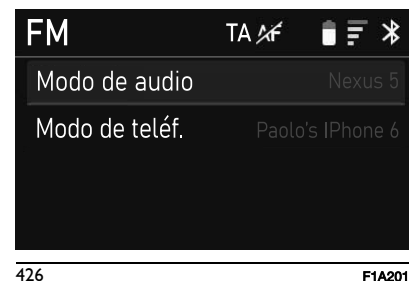
- ❑ acceder al menú "Ajustes" y seleccionar "Cancelar": en la pantalla se muestra la lista de los teléfonos registrados;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar el dispositivo (móvil o dispositivo **Bluetooth®**) que se ha de eliminar
- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección: en la pantalla se muestra un mensaje específico que indica la eliminación efectiva.

CONFIGURACIÓN DEL MODO DE CONEXIÓN DEL TELÉFONO MÓVIL O DEL DISPOSITIVO AUDIO Bluetooth®

Para configurar el modo de conexión del móvil o de un dispositivo audio **Bluetooth®** en una lista, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Ajustes" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Modo de conexión";
- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada: "Modo de audio" o "Modo de teléfono", fig. 426;

- ❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección. Se muestra la lista de los móviles registrados en el perfil audio o de teléfono: seleccionar el teléfono que se desea conectar. En la pantalla se muestra un mensaje que confirma el emparejamiento.

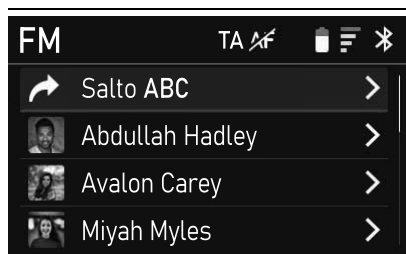


TRANSFERENCIA DE LOS DATOS DEL TELÉFONO (LISTA DE CONTACTOS Y LLAMADAS RECIENTES)

Esta función se encuentra activada solamente si el móvil prevé la función de transmisión de la lista de contactos mediante tecnología **Bluetooth®**.

Tras la primera transferencia de los datos del teléfono, el procedimiento de transferencia y actualización de los contactos (si está soportado), fig. 427, comienza en cuanto se establece una conexión **Bluetooth®** entre el teléfono móvil y el sistema.





427

F1A2012

Visualización de los contactos de la lista de contactos

Para mostrar los contactos de la lista de contactos, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Explorar" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Contactos": en la pantalla se muestra a todos los contactos contenidos en la lista de contactos.

Visualización de la información de un contacto

Para mostrar la información de un contacto, tras haber mostrado la lista de contactos en la pantalla del sistema, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar el nombre deseado;

❑ pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección: en la pantalla se muestra una vista específica con los siguientes datos (si memorizados), fig. 428:

- nombre del contacto seleccionado;
- número telefónico de casa;
- número de móvil;
- número de teléfono de la oficina;



428

F1A2013

Cada vez que se conecta un teléfono móvil al sistema se permite la descarga y la actualización de un máximo de 2000 contactos por cada teléfono. En función del número de entradas descargadas de la agenda, se puede observar una ligera tardanza antes de poder utilizar los últimos nombres descargados. Hasta ese momento, estará disponible (si está presente), la agenda anteriormente descargada.

Se puede acceder sólo a la agenda del teléfono móvil actualmente conectado al sistema.

La agenda descargada del teléfono móvil no puede modificarse ni eliminarse a través del sistema: las modificaciones se transferirán y actualizarán en el sistema en la siguiente conexión del teléfono móvil.

REALIZAR UNA LLAMADA

Las operaciones descritas a continuación son accesibles sólo si las soporta el teléfono móvil en uso.

Consultar el manual de instrucciones del teléfono móvil para conocer todas las funciones disponibles.

Se puede realizar una llamada de las siguientes maneras:

- ❑ seleccionando a un contacto de la lista de contactos y luego seleccionando "OK", pulsar el botón BROWSE/ENTER para iniciar la llamada;
- ❑ marcando un número telefónico utilizando el teclado gráfico en la pantalla y luego seleccionando la opción "Llamar".

Marcación de un número de teléfono mediante el teclado gráfico en la pantalla

El teclado gráfico, visualizado en la pantalla, permite introducir un número de teléfono.

Realizar las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Explorar" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Teclado" y pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección: en la pantalla se muestra el teclado gráfico, fig. 429;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar cada cifra del número de teléfono. Tras haber seleccionado cada cifra, pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la elección;
- ❑ para cancelar la introducción de una cifra, seleccionar el símbolo ,
- ❑ cuando termina la introducción del número de teléfono, seleccionar la opción "Llamar": se realiza automáticamente la llamada al número marcado (si se ha introducido correctamente).



429

F1A2001



430

F1A2002

Marcación de un número de teléfono mediante el teléfono móvil

Se puede marcar un número de teléfono utilizando el teléfono móvil y continuar utilizando el sistema (se recomienda no distraerse nunca de la conducción).

Marcando un número de teléfono mediante el teclado del teléfono móvil el sonido de la llamada se reproduce a través del sistema de audio del vehículo.

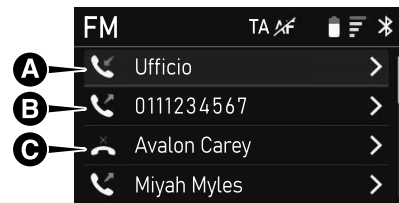
Llamadas recientes

Se puede mostrar en la pantalla la lista de las últimas llamadas realizadas para cada uno de los siguientes tipos de llamada:

- ❑ todas las llamadas
- ❑ llamadas recibidas (A fig. 431)
- ❑ llamadas realizadas (B fig. 431)
- ❑ llamadas perdidas (C fig. 431)

Para acceder a estos tipos de llamada, realizar las siguientes operaciones:

- ❑ acceder al menú "Explorar" del teléfono;
- ❑ girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción "Llamadas recientes": en la pantalla se muestra la lista de las últimas llamadas.



431

F1A2014

GESTIÓN DE UNA LLAMADA ENTRANTE

Responder a una llamada

Para responder a la llamada entrante, pulsar el botón  PHONE en el frontal o el botón  en los mandos del volante: en la pantalla del sistema, se muestra la siguiente vista, fig. 432. Seleccionar una de las opciones deseadas:

- ❑ "Explorar": permite seleccionar el menú "Explorar";
- ❑ "Espera": permite mantener activa la llamada en curso: en este caso, en la



pantalla se muestra la siguiente vista, fig. 433;

❑ "Transf. al tel.": permite efectuar la transferencia de la llamada al dispositivo.



432

F1A2020



433

F1A2026

Rechazar una llamada

Para rechazar una llamada entrante, pulsar el botón  en el frontal o en los mandos del volante: en la pantalla del sistema se muestra una vista específica.

Conmutación entre llamadas

Para conmutar entre varias llamadas (tras haber contestado), seleccionar la opción "Intercambiar", para poner en espera la llamada en curso y contestar a la nueva llamada

ADVERTENCIA No todos los teléfonos móviles pueden soportar la gestión de una llamada entrante cuando ya está activa otra conversación telefónica.

REALIZAR UNA SEGUNDA LLAMADA

Cuando está activa una conversación telefónica, se puede realizar una segunda llamada en los siguientes modos:

- ❑ seleccionando el número/contacto de la lista de llamadas recientes;
- ❑ seleccionando al contacto de la lista de contactos.

GESTIÓN DE DOS LLAMADAS TELEFÓNICAS (CONFERENCIA TELEFÓNICA)

Si se están produciendo dos llamadas, fig. 434 (una activada y otra en espera), se puede:

- ❑ efectuar el intercambio entre las llamadas seleccionando la opción "Transf. al tel.";

o bien

❑ juntar las dos llamadas en una conferencia seleccionando la opción "Conferencia".

NOTA Comprobar si el teléfono utilizado soporta la gestión de una segunda llamada y la modalidad "Audio Conf.".



434

F1A2025

CONTINUACIÓN DE UNA LLAMADA

Después de apagar el motor se puede continuar con una llamada telefónica.

La llamada continúa hasta que se termine manualmente o durante un tiempo máximo de aproximadamente 20 minutos.

Al apagar el sistema la llamada se transfiere al teléfono móvil

TERMINAR UNA LLAMADA

Para terminar una llamada, pulsar el botón  en el frontal o en los mandos del volante: en la pantalla del sistema se muestra una vista específica.

TRANSFERENCIA DE LA LLAMADA

Se pueden transferir las llamadas en curso del móvil al sistema y viceversa sin terminar la llamada.

Para realizar la transferencia de llamada seleccionar la opción "Transf. al tel."

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MICRÓFONO

Durante el transcurso de una llamada, se puede desactivar el micrófono pulsando el botón  en el frontal.

Cuando se desactiva el micrófono del sistema sigue siendo posible escuchar la llamada en curso.

Para volver a activar el micrófono, pulsar de nuevo el botón  en el frontal.

SIRI EYES FREE

(disponible solo con iPhone 4S o posteriores y compatible con iOS) La función "Siri", fig. 435, permite utilizar la voz para enviar mensajes de texto, reproducir los contenidos de audio del dispositivo, hacer llamadas telefónicas y mucho más. Siri utiliza

el lenguaje natural para entender y contestar, interactuando con las órdenes.

El sistema está diseñado para que se puedan mantener la mirada en la carretera y las manos en el volante.



435

F1A2055

Uso de "Siri"

Para utilizar "Siri", realizar las operaciones siguientes:

- emparejar el dispositivo habilitado "Siri" con el sistema multimedia. Para hacer correctamente la asociación, ver el capítulo dedicado al registro del teléfono;
- pulsar y soltar el botón  en los mandos del volante. Tras haber oído la doble señal acústica ("beep"), el sistema se encuentra listo para usar "Siri" para impartir los comandos deseados.

Salida de la función "Siri"

El modo "Siri" se desactiva pulsando brevemente el botón  en los mandos del volante o seleccionando la opción "Anular", fig. 435, o bien pulsando los botones MEDIA/RADIO/PHONE/BACK o esperando a que el dispositivo cierre "Siri" (transcurridos unos segundos desde la última interacción).

NOTA Comprobar que "Siri" esté habilitado en el dispositivo antes de emparejarlo con el sistema multimedia.

NOTA Para acceder con "Siri" a los contenidos de audio del dispositivo, comprobar que el mismo esté conectado también como fuente de audio. Para las indicaciones de navegación, es necesario que el dispositivo sea la fuente de audio activada.

NOTA Hablar claramente, con el ritmo y el volumen normales y delante del micrófono para que "Siri" entienda el comando impartido.

NOTA "Siri" necesita el acceso a Internet. "Siri" puede no estar disponible en todos los idiomas o en todas las zonas geográficas, y sus funciones pueden variar según la zona donde se utilice. En este caso, en la pantalla, aparece una vista específica. NOTA Para las indicaciones de navegación, es necesario que el

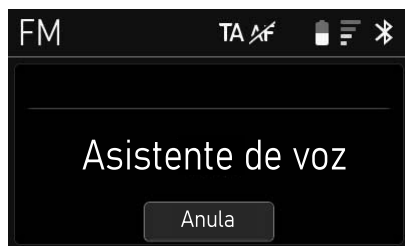


dispositivo sea la fuente de audio activada.

ASISTENTE DE VOZ

(disponible solamente con móviles compatibles con el sistema Android) La función "Asistente de voz", fig. 436, permite utilizar la voz para enviar mensajes de texto, reproducir los contenidos de audio del dispositivo, hacer llamadas telefónicas y mucho más. El "Asistente de voz" utiliza el lenguaje natural para entender y contestar, interactuando con las órdenes.

El sistema está diseñado para que se puedan mantener la mirada en la carretera y las manos en el volante, permitiendo, mediante el "Asistente de voz" efectuar otras operaciones útiles.



436

F1A2056

Para activar la función "Asistente de voz", pulsar y soltar el botón  en los mandos del volante: en la pantalla

se muestra una vista específica. En cuanto se oye una doble señal acústica ("beep"), se puede comenzar a interactuar con Siri para escuchar música, recibir indicaciones sobre la carretera, leer mensajes de texto y mucho más.

Utilización del asistente de voz

Para utilizar el asistente de voz, realizar las operaciones siguientes:

- ❑ emparejar el dispositivo habilitado "Asistente de voz" con el sistema multimedia. Para hacer correctamente la asociación, ver el capítulo dedicado al registro del teléfono;
- ❑ pulsar durante unos segundos el botón  en los mandos del volante y soltarlo. Tras haber oído la doble señal acústica ("beep"), el sistema se encuentra listo para usar el "Asistente de voz" para impartir los comandos deseados.

Salida de la función "Asistente de voz"

El modo "Asistente de voz" se desactiva pulsando el botón  en los mandos del volante o seleccionando la opción "Anular", fig. 436, o bien esperando a que el dispositivo cierre el "Asistente de voz" (transcurridos unos segundos desde la última interacción). NOTA Comprobar que el "Asistente de voz" esté habilitado en el dispositivo

antes de emparejarlo con el sistema multimedia.

NOTA Para acceder con el "Asistente de voz" a los contenidos de audio del dispositivo, comprobar que esté conectado también como fuente de audio. Para las indicaciones de navegación, es necesario que el dispositivo sea la fuente de audio activada.

NOTA Hablar claramente, con el ritmo y el volumen normales y delante del micrófono para que el "Asistente de voz" entienda el comando impartido. NOTA Siri necesita el acceso a Internet. El "Asistente de voz" puede no estar disponible en todos los idiomas o en todas las zonas geográficas, y sus funciones pueden variar según la zona donde se utilice. En este caso, en la pantalla, aparece una vista específica. NOTA Para las indicaciones de navegación, es necesario que el dispositivo sea la fuente de audio activada.

NOTA La primera vez que se activa la función "Asistente de voz" es necesario pulsar y soltar el botón  en los mandos del volante y apagar la radio durante unos minutos. Tras realizar esta operación, se podrá utilizar la función.

AJUSTES

Pulsar el botón  en el frontal, para ver el menú "Ajustes", fig. 437.

El menú se compone de las siguientes opciones:

- ☐ "Audio"
- ☐ "Sistema"
- ☐ "Radio"
- ☐ "Cámara trasera"

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección.

Para la descripción de las opciones indicadas antes, consultar los apartados correspondientes.



437

F1A2041

SISTEMA

Mediante el menú "Sistema" se pueden realizar las siguientes regulaciones:

- ☐ "Autoencendido"

- ☐ "Retraso apagado radio"
- ☐ "Auto-reproducción"
- ☐ "Restaurar predeterminado"
- ☐ "Borrar datos personales"
- ☐ «Mandos de búsqueda en el volante»

Autoencendido

Esta función permite configurar el estado de encendido del sistema multimedia en el arranque del motor.

Se puede elegir entre sistema multimedia encendido ("On"), apagado ("Off") o restablecimiento del estado en el último posicionamiento del dispositivo de arranque en STOP ("Recordar última estación"), fig. 438. El ajuste predeterminado de la función es "Recordar última estación".

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.



438

F1A2034

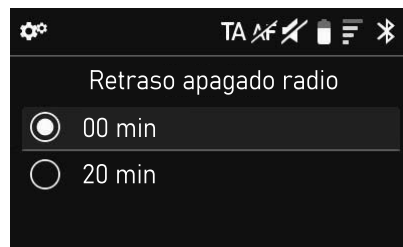
Retraso apagado radio

Esta función permite configurar el tiempo de apagado automático del sistema.

El ajuste predeterminado es "00 min", aunque se puede modificar el tiempo de apagado automático, eligiendo entre 0 y 20 minutos, fig. 439.

Para poder efectuar dicha modificación, girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y luego pulsar en dicho botón/selector para confirmar la elección.

NOTA Al abrir la puerta del lado conductor, el timer de veinte minutos se anula.



439

F1A2045

Auto-reproducción

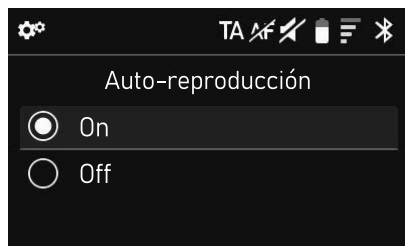
Esta función permite activar ("On") o desactivar ("Off") la reproducción automática de los dispositivos USB conectados al sistema, fig. 440.



El ajuste predefinido de la función es "On".

Si la función está activada, los dispositivos USB reproducen automáticamente sus contenidos al conectar el dispositivo USB.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.



440

F1A2035

Mandos de búsqueda en el volante

Esta función permite elegir entre dos opciones: "Frecuencia de búsqueda" y "Buscar preestablecido".

Seleccionando "Frecuencia de búsqueda" y actuando en los mandos del volante, se puede pasar a la frecuencia siguiente/anterior.

Seleccionando "Buscar preestablecido" y actuando en los mandos del volante, se puede pasar a la presintonizada siguiente/anterior.

Restaurar predeterminado

Esta función permite restaurar algunos ajustes predefinidos.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector para confirmar la selección.

En la pantalla se muestra un mensaje específico: seleccionar "Sí" para confirmar la elección.

CÁMARA TRASERA (Parkview® Rear Back Up Camera)

(donde esté presente)

El vehículo puede estar equipado con una cámara para hacer marcha atrás (ParkView® Rear Back Up Camera), que le permite al conductor mostrar, en la pantalla del sistema, una imagen de la zona trasera alrededor del vehículo fig. 441.

Controlar toda la zona circundante



441

F1A2030

Se pueden visualizar las imágenes de la cámara en los siguientes casos:

- ☐ cuando se engrana la marcha atrás;
- ☐ cuando se abre el portón trasero;
- ☐ cuando se activa manualmente la cámara mediante el menú específico.

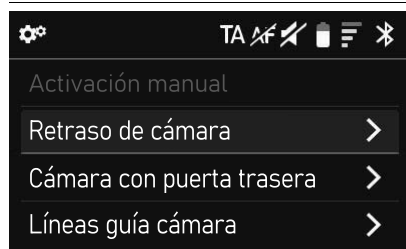
ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA CÁMARA

Tras activar la cámara, se podrá seleccionar una de las siguientes opciones, fig. 442:

- ☐ "Activación manual": permite activar la visualización de la cámara en la pantalla del sistema;
- ☐ "Retraso de cámara": permite retrasar el apagado de las imágenes de la cámara al desengranar la marcha atrás;
- ☐ "Cámara puerta tras." (para versiones/países donde esté previsto): permite activar la cámara al abrir el portón trasero;

❑ "Líneas guía cámara tras." (para versiones/países donde esté previsto): permite activar la visualización de las cuadrículas dinámicas, que muestran la ruta del vehículo en la pantalla.

Girar el botón/selector BROWSE ENTER para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulsar el botón/selector BROWSE ENTER para confirmar la selección.



442

F1A2031

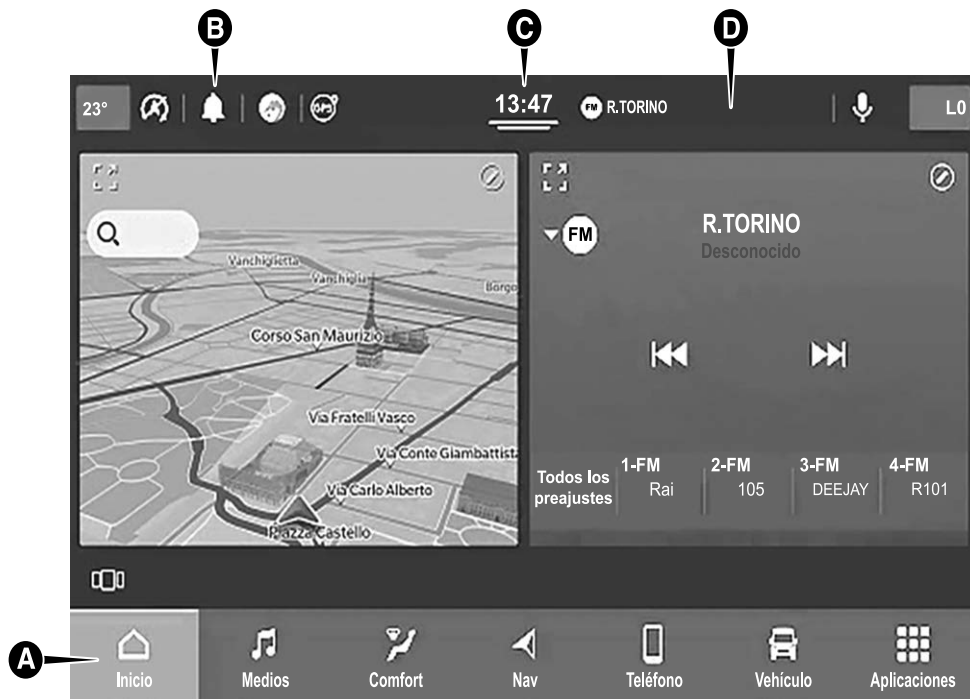
NOTA Al engranar la marcha atrás, se emite una señal acústica ("beep") con un volumen predefinido no regulable. Al desengranar la marcha atrás, la señal acústica se desactiva.

NOTA Si la cámara no está disponible, en la pantalla se mostrará un mensaje específico.

Para obtener información sobre el funcionamiento de la cámara, consultar el Manual de Empleo y Cuidado.



SISTEMA MULTIMEDIA



443

F1A0722

BOTONES GRÁFICOS EN LA PANTALLA (A)

| Botón gráfico | Funciones | Modalidad |
|--|--|---------------------------|
|  - Inicio | Muestra la vista principal | Presión del botón gráfico |
|  - Medios | Acceso al modo Medios para seleccionar las fuentes disponibles y las canciones de las carpetas y controlar los ajustes de sonido | Presión del botón gráfico |
|  - Confort (donde esté presente) | Ajustes del climatizador (flujos de aire, temperatura interior programada) y asiento calefactado (donde esté presente) | Presión del botón gráfico |
|  - Teléfono | Acceso a la modalidad Teléfono | Presión del botón gráfico |
|  - Vehículo | Acceso a las configuraciones y las funciones auxiliares del vehículo | Presión del botón gráfico |
|  - Nav (donde esté presente) | Inicio del sistema de navegación | Presión del botón gráfico |
|  - App | Acceso a la lista de aplicaciones disponibles | Presión del botón gráfico |

Se puede personalizar el orden de los botones manteniendo pulsado el icono que desplazar y arrastrándolo hasta la posición elegida.
NOTA La función de personalización solo se activa con el vehículo parado. En caso de un intento de personalización con el vehículo en marcha o mientras se está poniendo en marcha sin haber acabado la operación, en la pantalla aparece un mensaje de advertencia y la operación se interrumpe.



BARRA DE ESTADO

| Área | | Funciones | Modalidad |
|------|---|--|---------------------------|
| B | Barra reconfigurable de botones rápidos | Acceso rápido a las funciones: Perfiles (*), Notificaciones, Temperatura exterior, Reconocimiento de voz (*) | Presión del botón gráfico |
| C | Horario / personalización App | Vista de la hora corriente / acceso a la lista de App para la personalización de la barra reconfigurable (**) | Presión del botón gráfico |
| D | Área mensajes | Pista de audio en reproducción, emisora de radio sintonizada, duración de la llamada, volumen y mensajes deslizantes | — |

(*) Si está disponible

(**) Para versiones y países donde esté presente

MANDOS EN EL VOLANTE

En el volante, fig. 444, se encuentran los mandos de las funciones principales del sistema, que permiten su control de una manera más sencilla.

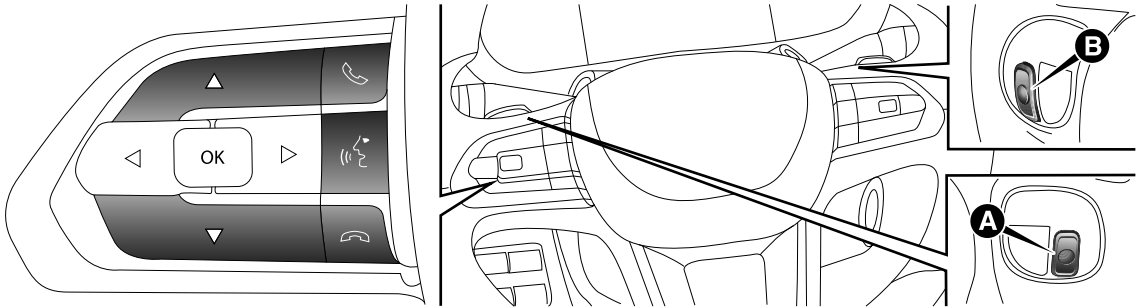


Tabla resumen de los mandos en el volante

| Botón | Interacción |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">□ Aceptación de la llamada telefónica entrante□ Aceptación de la segunda llamada entrante y puesta en espera de la llamada activa□ Activación del reconocimiento de voz específico para la función Teléfono (donde esté previsto) |
|  | <ul style="list-style-type: none">□ Activación del reconocimiento de voz (donde esté previsto o mediante CarPlay o Android Auto)□ Interrupción del mensaje de voz, para así impartir un nuevo comando de voz□ Desactivación del reconocimiento de voz |
|  | <ul style="list-style-type: none">□ Rechazo de la llamada telefónica entrante□ Finalización de la llamada telefónica en curso |
|  | <ul style="list-style-type: none">□ Pulsación corta (modo Teléfono): selección en la pantalla del cuadro de instrumentos de las últimas llamadas/SMS (solo si la exploración de llamadas está activada) (donde esté previsto) |



MANDOS SITUADOS DETRÁS DEL VOLANTE

| Botones | Interacción |
|---|--|
| Botón A (lado izquierdo del volante) | |
| Botón superior | <p>☐ <i>Presión breve del botón:</i> búsqueda de la emisora de radio siguiente o bien selección de la canción siguiente USB.</p> <p>☐ <i>Presión larga del botón:</i> barrido de las frecuencias superiores hasta que se suelta/avance rápido de la pista USB.</p> |
| Botón central | Con cada presión avanza entre las fuentes AM, FM, DAB, USB y Bluetooth® . Sólo se podrán seleccionar las fuentes disponibles. |
| Botón inferior | <p>☐ <i>Presión breve del botón:</i> búsqueda de la emisora de radio anterior o bien selección de la canción siguiente USB.</p> <p>☐ <i>Presión larga del botón:</i> barrido de las frecuencias inferiores hasta que se suelta/avance rápido de la pista USB.</p> |
| Botón B (lado derecho del volante) | |
| | Subir volumen |
| Botón superior | <p>☐ <i>Presión corta del botón:</i> subida del volumen por pasos</p> <p>☐ <i>Presión larga del botón:</i> subida rápida del volumen</p> |
| Botón central | Activación/desactivación del volumen (Mute/Pausa) |
| | Bajar volumen |
| Botón inferior | <p>☐ <i>Presión corta del botón:</i> bajada del volumen por pasos</p> <p>☐ <i>Presión larga del botón:</i> bajada rápida del volumen</p> |

RECOMENDACIONES, MANDOS E INFORMACIÓN GENERAL RECOMENDACIONES

Seguridad vial

Aprender a utilizar las distintas funciones del sistema antes de empezar a conducir.

Leer atentamente las instrucciones y las modalidades de uso del sistema antes de empezar a conducir.



Condiciones de recepción

Las condiciones de recepción varían constantemente durante la conducción. La recepción puede verse interferida por la presencia de montañas, edificios o puentes, especialmente cuando se está lejos del transmisor de la emisora sintonizada.

ADVERTENCIA Durante la recepción de la información sobre el tráfico, puede producirse un aumento del volumen con respecto a la reproducción normal.

NOTA La frecuencia DAB se utiliza en los países donde existe la tecnología de transmisión digital; donde no exista y se seleccione el botón DAB, el usuario no se sintonizará en ninguna frecuencia al no estar disponible.

Cuidado y mantenimiento



Respetar las siguientes precauciones para garantizar la eficiencia total del funcionamiento del sistema:

- ❑ evitar golpear el protector transparente de la pantalla con objetos puntiagudos o rígidos, que puedan dañar su superficie; durante la limpieza, utilizando un paño suave, seco y antiestático, no ejercer presión
- ❑ no utilizar alcohol, gasolinas ni sus derivados para limpiar el protector transparente de la pantalla y asegurarse de que el sistema multimedia, durante la limpieza, permanezca apagado
- ❑ evitar que los líquidos penetren en el interior del sistema: podrían dañarlo de manera irreversible

Advertencias

En caso de anomalía, el sistema debe comprobarse y repararse únicamente en la Red de Asistencia.

Si la temperatura fuera excesivamente baja, la pantalla podría alcanzar su brillo óptimo tras un cierto período de funcionamiento.

En caso de parada prolongada del vehículo con elevadas temperaturas exteriores, el sistema podría entrar en "autoprotección térmica" desactivando su funcionamiento hasta que la

temperatura de la radio descienda a niveles aceptables.

Mirar la pantalla sólo cuando sea necesario y seguro hacerlo. Si es necesario mirar prolongadamente la pantalla, detenerse en un lugar seguro para no distraerse durante la conducción.

Interrumpir inmediatamente el uso del sistema cuando se produzca una avería. De lo contrario, podrían causarse daños en el sistema.

Acudir lo antes posible a la Red de Asistencia para efectuar la reparación.

DISPOSITIVOS MULTIMEDIA: ARCHIVOS Y FORMATOS DE AUDIO COMPATIBLES

El sistema puede reproducir, para la fuente USB, los archivos con las siguientes extensiones y formatos:

- ❑ .MP3 (32 – 320Kbps)
- ❑ .WAV (8/16 bit, 8-48 kHz)
- ❑ .WMA (5 – 320Kbps) mono y estéreo siempre que no sea sin pérdidas
- ❑ .AAC (8 – 96KHz) mono y estéreo
- ❑ .M4A (8 – 96KHz) mono y estéreo
- ❑ .M4B (8 – 96KHz) mono y estéreo
- ❑ .MP4 (8 – 96KHz) mono y estéreo

El sistema además puede reproducir, para todas las fuentes, los siguientes formatos de listas de reproducción:



- ❑ .M3U
- ❑ .WPL

El sistema es capaz de reproducir, para los dispositivos compatibles con los protocolos MTP (Media Transfer Protocol), todas las extensiones y los formatos de archivo y listas de reproducción compatibles con el mismo dispositivo.

NOTA Resulta indiferente si los sufijos se han escrito en mayúscula o en minúscula.

NOTA Se recomienda cargar única y exclusivamente archivos de música no protegidos y con extensiones compatibles. La presencia de otros formatos (por ejemplo .exe, .cab, .inf, etc.) en el dispositivo de audio externo podría provocar problemas durante la reproducción.

ADVERTENCIA Algunos dispositivos multimedia de reproducción musical podrían ser incompatibles con el sistema multimedia.

En el vehículo solo se deben utilizar dispositivos (por ejemplo dispositivo USB) provenientes de fuentes seguras. Los dispositivos provenientes de fuentes desconocidas pueden contener softwares infectados por virus cuya instalación en el vehículo puede aumentar la posibilidad de violación de

los sistemas eléctricos/electrónicos del vehículo.

NOTAS SOBRE LAS MARCAS

iPod, iTunes e iPhone son marcas de Apple Inc.

Todas las demás marcas de fábrica son propiedad de los respectivos propietarios.

La etiqueta “Made for Apple” indica que un accesorio se ha diseñado para ser conectado específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la etiqueta y que ha sido certificado por el desarrollador para satisfacer los estándares de prestaciones de Apple. Apple no se responsabiliza del uso de este dispositivo ni de su conformidad con los estándares normativos y de seguridad.

El equipo radioeléctrico en dotación con el vehículo cumple la Directiva 2014/53/UE, UA.RED.TR, el Decreto de Ley francés SAR del 15/11/2019 y la Certificación UKCA (UK Conformity Assessed) vigente en el Reino Unido.

Para obtener más información sobre las certificaciones y para las listas de los códigos abiertos disponibles, para los componentes del vehículo, usar el siguiente

enlace:<https://public.servicebox-parts.com/APddb/index.html>

FUENTES DE AUDIO EXTERNAS

En el vehículo se pueden utilizar otros dispositivos electrónicos (por ejemplo PDA, etc.).

Sin embargo, algunos de ellos pueden provocar interferencias electromagnéticas. Si se nota un empeoramiento del rendimiento del sistema, desconectar dichos dispositivos

NOTA El sistema sólo es compatible con dispositivos USB con formato FAT32 y EX FAT. El sistema no es compatible con dispositivos con una capacidad superior a 64 GB.

NOTA El sistema no es compatible con HUB USB conectados al puerto USB del vehículo. Conectar el dispositivo multimedia directamente al puerto USB, utilizando el cable de conexión específico para el dispositivo, si es necesario.

PROTECCIÓN ANTIRROBO

El sistema dispone de una protección antirrobo basada en el intercambio de información con la centralita electrónica (Body Computer) del vehículo.

De este modo, es posible garantizar la máxima seguridad y evitar el uso del

sistema en otros vehículos en caso de robo. En caso de necesidad, acudir a la Red de Asistencia.

RECEPCIÓN GPS (Global Positioning System)

El GPS es un sistema vía satélite que proporciona información sobre la hora y la posición en todo el mundo. El sistema GPS está exclusivamente controlado por el gobierno de los Estados Unidos, único responsable de la disponibilidad y precisión del sistema.

El funcionamiento de este sistema de navegación puede estar influido por las posibles modificaciones efectuadas en la disponibilidad y precisión del GPS o por condiciones ambientales específicas.

Cuando la navegación se inicia por primera vez, el sistema podría necesitar unos minutos para establecer la posición GPS y mostrar la posición actual en el mapa. Posteriormente, la posición se encontrará mucho más rápidamente (normalmente se necesitarán pocos segundos).

La presencia de edificios de gran tamaño o similares puede interferir en la recepción de la señal GPS.

SISTEMA DE AUDIO

Versiones Base

- 2 tweeter delanteros
- 2 midwoofer puertas delanteras



ATENCIÓN

329) Seguir las precauciones de seguridad indicadas: en caso contrario podrían provocar lesiones a las personas o daños al sistema.

330) Un volumen demasiado elevado puede representar un peligro. Ajustar el volumen de manera que se puedan oír siempre los ruidos de alrededor (por ejemplo, claxon, ambulancias, vehículos de la policía, etc.).



ADVERTENCIA

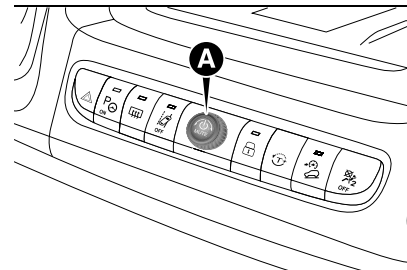
135) Limpiar el frontal y la pantalla únicamente con un paño suave, limpio, seco y antiestático. Los productos detergentes y abrillantadores pueden dañar su superficie. No utilizar alcohol o productos similares para limpiar la moldura o la pantalla.

136) No utilizar la pantalla como base para soportes con ventosa, adhesivos para navegadores externos o bien smartphones o similares.

MANDOS EN EL SALPICADERO CENTRAL

En el salpicadero se encuentra el botón/selector (A) fig. 445 que permite realizar las siguientes operaciones:

- Rotación del selector: aumento/reducción volumen
- Presión breve del botón: encendido/apagado del sistema multimedia
- Pulsación prolongada del botón: activación/desactivación de la función "Mudo"



445

F1A0730

FUNCIÓN "PANTALLA TÁCTIL"

El sistema utiliza la función "pantalla táctil": para interactuar con las diferentes funciones, pulsar los "botones gráficos" mostrados en la pantalla.

Para confirmar una selección, pulsar el botón gráfico "OK" o marcar la opción deseada. En algunas funciones



o configuraciones, al confirmar una selección se activa un sonido específico.

Para regresar a la vista anterior, pulsar "X", "OK", "Cancelar", "Si" o un punto cualquiera fuera de la ventana emergente en función de la opción que propone el sistema o, simplemente, seleccionar el icono deseado en la pantalla.

Para regresar a la vista o a la posición inicial pulsar el botón gráfico



Utilizando la función "pantalla táctil", se puede entrar y ver las listas de canciones disponibles, los números de teléfono, los ajustes, etc.

Deslizar el dedo sobre la pantalla para recorrer las listas y seleccionar las opciones. Manteniendo del dedo presionado contra la pantalla y deslizándolo hacia arriba, se visualizarán los elementos inferiores de la lista, deslizando el dedo hacia abajo se visualizarán los elementos superiores de la lista. En cambio, manteniendo el dedo presionado contra la pantalla y deslizándolo hacia la derecha, se visualizarán las listas de la izquierda; deslizando el dedo hacia la izquierda, se visualizarán las listas situadas a la derecha de la pantalla. Estas operaciones también se pueden utilizar para cambiar de página.

Pulsando con el dedo el campo o el botón elegido, el sistema seleccionará dicho campo o ejecutará la función asociada al botón.

BOTONES RÁPIDOS

En la barra de estado, se pueden configurar los botones rápidos ((B) fig. 443).

Pulsar el botón, situado junto a la hora ((C) fig. 443), para abrir el menú desplegable con la lista de las App disponibles. Mantener pulsada la App elegida y arrastrarla sobre la App que se desea situar en la barra de estado.

NOTA La personalización se puede efectuar solo con el vehículo parado. Si se intenta personalizar con el vehículo en marcha o mientras se está reanudando la marcha, en la pantalla aparece un mensaje de aviso para el usuario y la operación se interrumpe.

VISTA PRINCIPAL ("HOME PAGE")

Visualizaciones en la pantalla

Barra de estado superior

En la barra de estado de la zona superior de la pantalla, aparece la siguiente información:

□ información climatización (asiento calefactado, temperatura) (B)

□ parte "reconfigurable" con visualización de 3 iconos gráficos (por ejemplo, avatar, temperatura exterior, etc.) (B)

□ información GPS, hora y visualización gráfica para recorrer hacia abajo los menús (B)

□ área de visualización de los mensajes de información/advertencia (D)

Barra de estado inferior

En la barra de estado de la zona inferior de la pantalla (A) fig. 1, aparecen los siguientes botones gráficos:

□  Home: para volver a la vista inicial

□  Medios: para acceder al modo "Medios"

□  Confort: para interactuar con el funcionamiento del climatizador

□  Nav (donde esté presente): para acceder al modo "Navegación"

□  Teléfono: para acceder al modo "Teléfono"

□  Vehículo: para acceder al modo "Vehículo"

□  App: para acceder al modo "App"

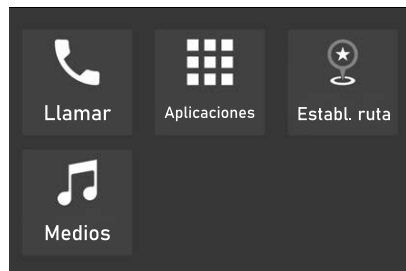
El orden de visualización/posición de los iconos gráficos puede variar en función de los cambios efectuados

pulsando y soltando el icono gráfico en la pantalla.

HOME

Pulsar el botón gráfico "Home"  para acceder a la vista principal.

El conductor puede personalizar esta vista para ver distintas páginas de resumen de las funciones del sistema multimedia, llamadas "Widget" fig. 446 (ver lo descrito en el apartado específico).

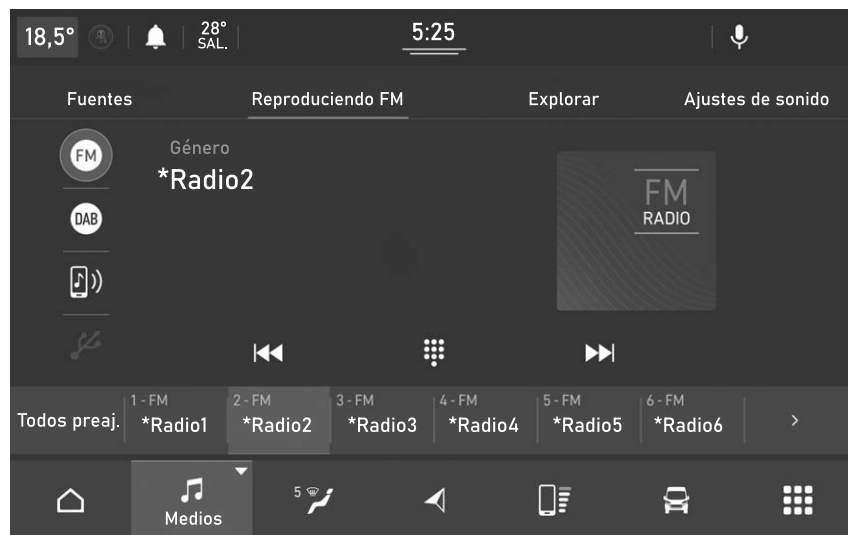


446

F1A0791

Los Widget se pueden personalizar y recolocar pulsando el botón  (ver lo descrito en el apartado específico).



MODO MULTIMEDIA

447

F1A0792

Pulsar el botón gráfico "Medios" para escuchar y gestionar la música, mostrar las listas disponibles, seleccionar los ajustes favoritos de sonido y seleccionar la fuente de audio deseada entre las disponibles en función de las configuraciones: Radio AM, FM, DAB, USB, **Bluetooth®**.

ADVERTENCIA En algunas frecuencias de la banda AM, puede haber interferencias en la recepción de la señal que llega al sistema multimedia.

ADVERTENCIA Las aplicaciones presentes en los dispositivos portátiles pueden no ser compatibles con el sistema multimedia.

Una vez seleccionado el modo Medios, en la pantalla se mostrará la siguiente información fig. 447

Parte superior: selección de las varias páginas de la función "Soportes", "Reproducción", "Explorar", "Ajustes de audio".

Parte izquierda: visualización de las fuentes favoritas del conductor. Seleccionar "Todas las fuentes" y luego elegir la fuente que mostrar para elegir. La fuente reproducida aparece resaltada.

Parte central: se muestra la información inherente a la canción en ejecución y los botones de control de la reproducción:

□ "Bluetooth": para la fuente de audio **Bluetooth®**, abre la lista de dispositivos

□ "Explorar": en la fuente USB/**Bluetooth®**, permite buscar contenidos en el dispositivo

□ "Pistas": en la fuente USB/**Bluetooth®**, permite seleccionar una canción en la lista de reproducción

□ ◀▶: selección canción anterior/siguiente o emisora anterior/siguiente

□ 🎲: reproducción aleatoria de las pistas contenidas en la carpeta

□ ↺: al final de la última pista, la reproducción se reanuda automáticamente con la primera pista de la lista de reproducción

□ ||: pausa pista en ejecución

□ 3x3: "Sintonización": acceso a la página de elección de las emisoras de radio

Parte inferior: acceso rápido a las emisoras de radio memorizadas como favoritas.

MENÚ "SOPORTES"

En esta vista es posible seleccionar la fuente desde la que se desea reproducir la emisora radio o los archivos multimedia deseados.

En esta vista es posible personalizar la barra de las fuentes favoritas arrastrando los iconos de las fuentes sobre la barra fig. 448.



SELECCIÓN DE LA CANCIÓN

La función "Explorar" permite abrir una ventana que contiene la lista de pistas en reproducción.

Los botones gráficos ◀◀ y ▶▶ (A) fig. 449 permiten explorar también la lista de artistas, géneros musicales y los álbumes presentes en el dispositivo conectado mediante USB o **Bluetooth®**, dependiendo de la información grabada en dichas canciones.





449

F1A0794

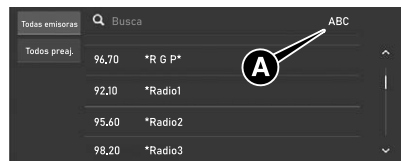
En cada lista el botón gráfico "ABC" permite saltar a la letra deseada a lo largo de la lista.

NOTA Este botón puede estar inhabilitado para algunos dispositivos Apple.

MENÚ "EXPLORAR"

Pulsando el botón "Explorar", durante la reproducción de una de las fuentes radio, es posible buscar una emisora utilizando el submenú "Todas las emisoras" fig. 450 o guardar o eliminar una emisora de los favoritos utilizando el submenú "Todos preaj." fig. 451.

En el submenú "Todas las emisoras", es posible ver la lista de emisoras en orden alfabético utilizando el botón "ABC" (A) fig. 450 o seleccionar la función de búsqueda de emisoras con el botón Q.



450

F1A0795

En el submenú "Todos preaj.":

☐ pulsar "Man. puls. p. guardar" para agregar la emisora sintonizada a las emisoras favoritas

☐ pulsar el icono (A) fig. 451 para eliminar una emisora de radio guardada de las favoritas



451

F1A0796

INFORMACIÓN CANCIÓN

Para ver la información de la canción que se está reproduciendo, pulsar el botón (i) en la pantalla. Pulsando el botón por segunda vez, la función se desactiva.

PISTAS

Pulsar el botón gráfico  "Pistas" para ver un menú emergente con la lista de canciones. La canción que se está reproduciendo se indica con una flecha y una línea encima y debajo del título.

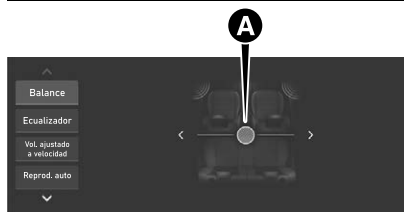
MENÚ "AJUSTES DE SONIDO"

El menú "Ajustes de sonido" agrupa las siguientes opciones (en función del equipamiento vehículo):

- ☐ Balance/Fader
- ☐ Ecualizador
- ☐ Volumen ajustado a velocidad
- ☐ Sonido Surround
- ☐ Reproducción automática
- ☐ Encendido automático radio
- ☐ Radio apagada con puerta abierta
- ☐ Regulación del volumen

Balance/Atenuación

Pulsar el botón gráfico "Balance/Fader" fig. 452 para equilibrar el sonido entre los altavoces delanteros (versiones con 4 altavoces) o entre los altavoces traseros y delanteros (versiones con 6 altavoces).



452

F1A0797

Deslizar el cursor (A) o utilizar las flechas ▲ para regular el punto de mayor emisión sonora.

NOTA A falta de altavoces traseros, solo existe la posibilidad de ajuste del balance derecha/izquierda.

Ecualizador

Pulsar el botón gráfico "Ecualizador" para regular los tonos bajos, medios y agudos fig. 453.

A continuación, utilizar los botones gráficos "+" o "-", o pulsar y arrastrar la barra de nivel para cada una de las bandas del ecualizador. El valor del nivel se visualiza en la parte inferior de cada una de las bandas.



453

F1A0798

Volumen ajustado a velocidad

Pulsar el botón gráfico "Ajuste volumen según velocidad" para ver la vista de ajuste del volumen en función de la velocidad.

Ajustar el volumen según la velocidad seleccionando "Off", "1", "2" o "Máx" fig. 454. De esta forma, es posible ajustar automáticamente el volumen de la radio en función de la velocidad del vehículo.

El volumen aumenta en automático a medida que aumenta la velocidad, para compensar el ruido normal de la carretera.



454

F1A0799

Sonido Surround

(donde esté presente)

Pulsar el botón gráfico "On" para activar la función "Sonido envolvente". Pulsar el botón gráfico "Off" para desactivar la función.

Cuando la función "Sonido envolvente" está activada, el sonido se percibe desde todas las direcciones como en los sistemas Home Theatre o en el cine.

Reproducción automática

Pulsar el botón gráfico "Ejecuc. autom." fig. 455 para activar la vista de reproducción automática.





455

F1A0800

La función "Ejecución automática" inicia la reproducción de música nada más conectar un dispositivo multimedia USB al puerto USB del vehículo (la función solo está activada con el motor encendido).

Pulsar el botón gráfico "OFF" para desactivar la función.

Encendido automático radio

Habilita e inhabilita el encendido automático del sistema multimedia al arrancar el vehículo o recupera la última emisora de radio, que se estaba escuchando al apagar el vehículo, tanto si la función radio estaba activada como si no fig. 456.



456

F1A0801

On: Sistema multimedia se enciende al arrancar el vehículo.

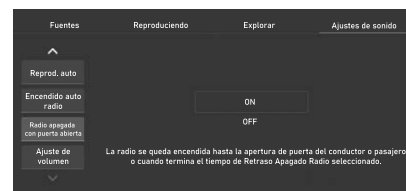
Off: Sistema multimedia permanece apagado al arrancar el vehículo.

Recuperar último estado: al arrancar el motor, el sistema multimedia mantiene el mismo estado (encendido/apagado) en el que se encontraba al apagar el vehículo.

Radio apagada con puerta abierta

(si está disponible)

La función "Radio apagada con la puerta" habilita/inhabilita el apagado automático del sistema multimedia al abrir la puerta del lado conductor o pasajero fig. 457.



457

F1A0802

Regulación del volumen

La función permite ajustar el volumen de reproducción de los contenidos multimedia ("Medios"), de las llamadas telefónicas ("Telef."), de las indicaciones del navegador ("Navegac.") y de los comandos de voz ("RV").

Deslizar el cursor hacia "-" o "+" para bajar o subir el volumen fig. 458.

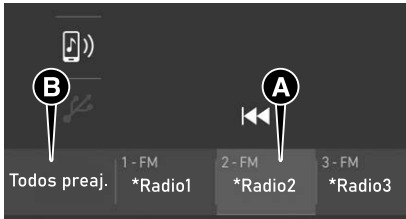


458

F1A0803

EMISORA DE RADIO FAVORITAS

Durante la reproducción de una emisora de radio, es posible guardarla como emisora de radio favorita y recuperarla cuando se desee (A) fig. 459.



459 F1A0804

Para guardar la emisora, mantener pulsado el botón gráfico asociado a una de las posiciones deseadas hasta que se oiga la señal acústica de confirmación.

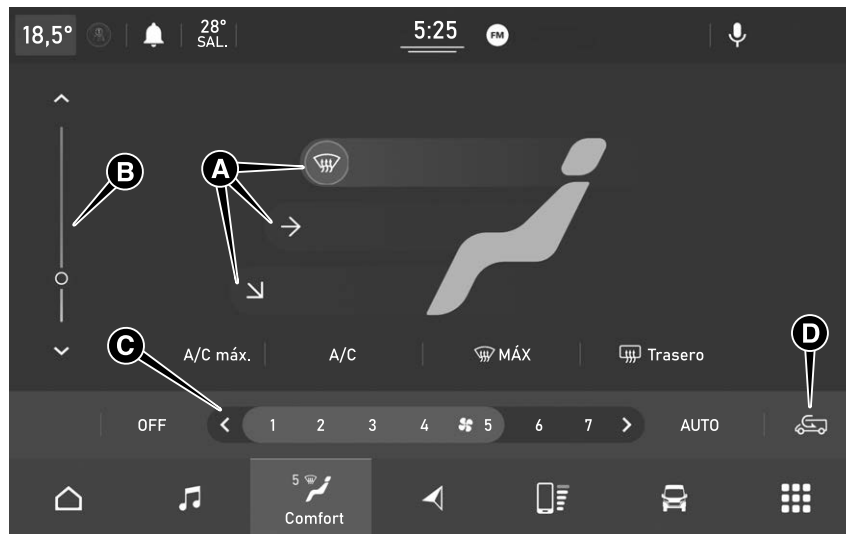
Si se elige una posición que ya está ocupada por una emisora de radio, la emisora que se está escuchando sustituirá la emisora guardada en la memoria.

El usuario puede elegir el número de estaciones de radio que se pueden guardar utilizando el menú “Explorar” descrito anteriormente.

La lista completa de emisoras guardadas se puede abrir pulsando

el botón gráfico “Todos preaj.” (B) fig. 459.



MODO CONFORT

460

F1A0805

En la vista fig. 460 (indicativa, el contenido depende de los equipamientos), se puede seleccionar:

- ❑ los ajustes para la distribución del caudal del aire: parabrisas, rostro, rostro y pies, pies y parabrisas (A)
- ❑ los ajustes para la temperatura interior (B)
- ❑ la descongelación del parabrisas 
- ❑ la descongelación de la luneta trasera (donde esté presente) 
- ❑ la activación del climatizador con enfriamiento máximo (Max A/C)
- ❑ la activación del climatizador (A/C)
- ❑ el apagado del climatizador "Off" (solo para climatizador automático)
- ❑ el nivel de ventilación (C)
- ❑ la activación de la climatización automática "Auto" (solo para climatizador automático)
- ❑ la función "recirculación de aire interior" (D)

NOTA Si el nivel de la batería de alta tensión es bajo o en condiciones climatológicas con temperaturas muy altas o muy bajas, conectar el vehículo a la alimentación para habilitar la programación del climatizador automático.

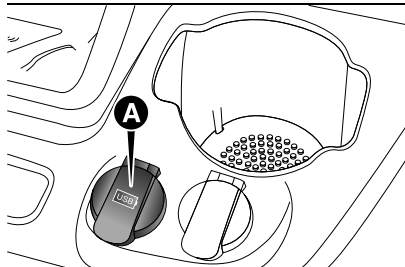
SOPORTE USB

En el interior del vehículo encontramos dos tomas USB, que están ubicadas:

❑ en el salpicadero central (A) fig. 461 como toma de carga para aparatos externos

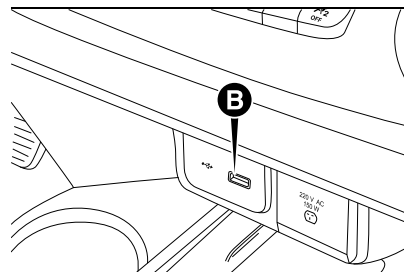
❑ en la parte inferior del salpicadero, (B) fig. 462, para volcar los datos en el sistema multimedia y para recargar dispositivos externos

Introduciendo un dispositivo USB en la toma situada en el salpicadero con el sistema encendido, el dispositivo empieza a reproducir las canciones almacenadas en este, si la función "Reproducción automática" del menú "Audio" está "ON". Si la función "Reproducción automática" se encuentra en OFF y se ha conectado un smartphone, solamente la carga del dispositivo permanece activa.



461

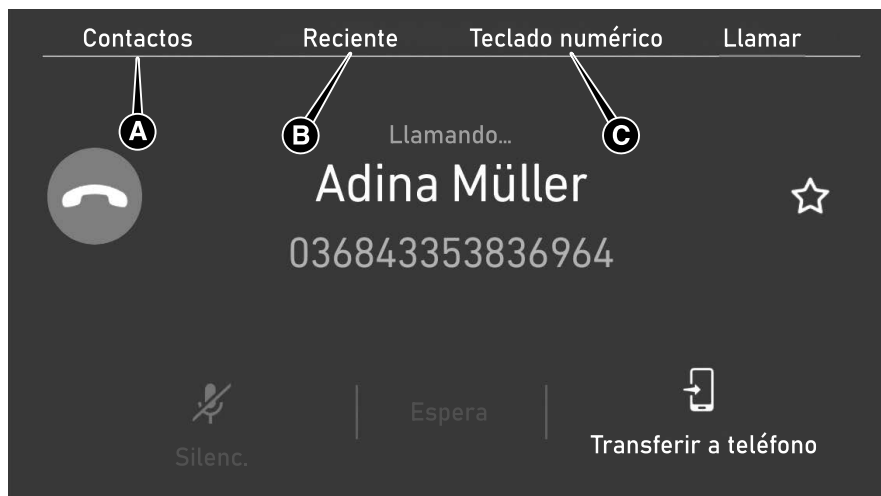
F1A0630



462

F1A0631



Modo Teléfono

463

F1A0786

Para activar la modalidad Teléfono pulsar el botón gráfico "Teléfono" en la pantalla fig. 463

NOTA Para la lista de teléfonos móviles compatibles y las funciones compatibles, consultar el sitio web <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>.

Al seleccionar en la pantalla la página deseada, en la barra superior se puede:

- ❑ pulsar el botón gráfico "Teclado numérico" (A) fig. 463 para abrir el teclado gráfico de la pantalla y marcar el número telefónico

NOTA El teclado solo se activa con el vehículo parado. Si se intenta acceder al teclado con el vehículo en marcha o mientras se está reanudando la marcha sin haber acabado la introducción, en la pantalla del sistema multimedia, aparece un mensaje de aviso específico y la operación se interrumpe.

- ❑ pulsar el botón gráfico "Recientes" (B) fig. 463 para ver y llamar a los contactos de los registros de llamadas recientes

- ❑ pulsar el botón gráfico "Favoritos" (C) fig. 463 para ver y llamar a los contactos de la lista de favoritos

- ❑ pulsar el botón gráfico "Contactos" (D) fig. 463 para ver y llamar a los contactos guardados en los contactos del teléfono móvil

- ❑ pulsar el botón gráfico "Mensajes" (E) fig. 463 para ver los mensajes SMS recibidos

- ❑ mostrar los dispositivos conectados

- ❑ teclado numérico: muestra el teclado numérico

- ❑ llamada en curso: muestra la información de la llamada en curso

El audio del móvil se transmite a través del sistema de audio del vehículo: el sistema desactiva automáticamente el audio del sistema multimedia cuando se usa la función Teléfono.

Emparejamiento del teléfono móvil

ADVERTENCIA Realizar esta operación con el vehículo parado y en condiciones de seguridad; la función se desactiva con el vehículo en movimiento.

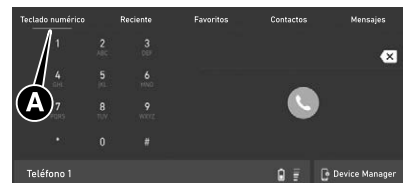
Para registrar un teléfono móvil, consultar el procedimiento contenido en el apartado "Registrar un dispositivo audio Bluetooth" del capítulo "Modo Bluetooth".

REALIZAR UNA LLAMADA

Las operaciones descritas a continuación son accesibles sólo si las soporta el teléfono móvil en uso. Consultar el manual de instrucciones del teléfono móvil para conocer todas las funciones disponibles.

Al seleccionar una de las siguientes opciones, se puede llamar:

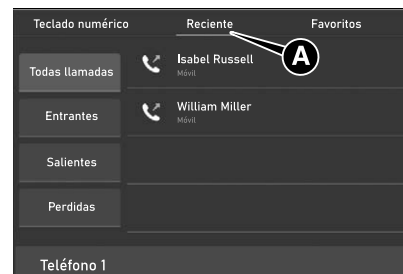
- ❑ "Teclado" (A) fig. 464



464

F1A0807

- ❑ "Recientes" (A) fig. 465

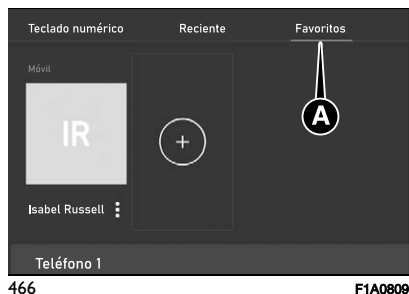


465

F1A0808

- ❑ "Favoritos" (A) fig. 466





466

F1A0809

❑ "Contactos"

Durante una llamada es posible añadir el número o el contacto (si ya está registrado en la agenda) a la lista de los favoritos pulsando uno de los 5 botones gráficos "Vacío" en la parte superior de la pantalla. También se pueden gestionar los favoritos a través de las opciones de contacto en los contactos.

Llamada en espera / recuperar llamada en espera

Durante una llamada activa, pulsar el botón gráfico "Espera" (A) fig. 467 en la vista principal del modo Teléfono.



467

F1A0810

Realizar una segunda llamada con una llamada en curso

Es posible poner una llamada en espera pulsando el botón gráfico "Espera" en la vista principal del modo Teléfono y marcar un número con el teclado gráfico o seleccionar uno entre las llamadas recientes, los mensajes de texto recibidos o en los contactos.

Para regresar a la primera llamada, consultar el apartado "Cambio entre llamadas telefónicas". Para unir dos llamadas, consultar el apartado "Unión de dos llamadas telefónicas".

Cambio entre llamadas telefónicas

Si se tienen dos llamadas en curso, una activa y una espera, pulsar el botón "Cambiar" en la vista principal del modo Teléfono.

Solo es posible poner en espera una llamada.

También se puede pulsar el botón  en los mandos del volante para cambiar de una llamada activa a una en espera.

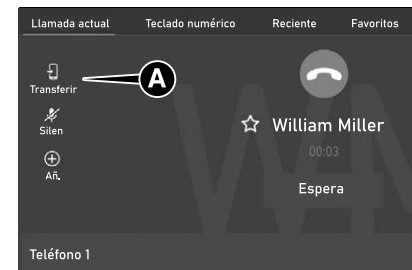
Unión de dos llamadas telefónicas

Si se tienen dos llamadas en curso, una activa y una espera, pulsar el botón gráfico "Unir llamadas" en la vista principal del modo teléfono para unir todas las llamadas en una conferencia telefónica.

Transferencia de la llamada

Se pueden transferir las llamadas en curso del teléfono móvil al sistema y viceversa sin terminar la llamada.

Para realizar la transferencia de llamada, pulsar el botón gráfico  (A) fig. 468



468

F1A0811

SMS

Se puede acceder a la lista de mensajes SMS recibidos del móvil accediendo a la página "Mensajes" (la lista mostrará un máximo de 60 mensajes recibidos).

Para utilizar esta función, el teléfono móvil debe soportar el intercambio de mensajes mediante **Bluetooth®**.

En el caso de que la función no fuese compatible con el teléfono, el botón gráfico "SMS" se desactiva (atenuado). Seleccionando el submenú "MENSAJES" (E), fig. 463 se visualizan los mensajes recibidos fig. 469, que se pueden abrir y leer en la pantalla pulsando el botón (A).



469

F1A0812

En la ventana de resumen del mensaje, es posible seleccionar una de las siguientes funciones:

- ❑ "Escuchar": lectura vocal del mensaje
 - ❑ "Resp.": se abre la función de escritura y envío de un mensaje de respuesta
 - ❑ "Reenviar": función de reenvío del mensaje a un destinatario
 - ❑ "Llamar": inicia la llamada al remitente del mensaje
 - ❑ "Bandeja de entrada": regreso a la vista de los mensajes de la bandeja de entrada
- En esta vista, es posible enviar un mensaje utilizando la función "Mensaje nuevo" fig. 469.

NOTA En algunos teléfonos móviles, para disponer de la función de lectura vocal SMS, es necesario activar la opción de notificación SMS en el teléfono; esta opción, por lo general, existe en el móvil, dentro del menú conexiones **Bluetooth®** para el dispositivo registrado como Sistema multimedia. Tras haber habilitado esta función en el móvil, es necesario desconectar y volver a conectar el teléfono a través del sistema multimedia para que la habilitación resulte efectiva.

ADVERTENCIA Es posible que, al comunicarse con el sistema multimedia, algunos teléfonos móviles no tengan en cuenta la configuración

relativa a la confirmación de entrega de SMS realizada en el teléfono. Al enviar un mensaje SMS a través del sistema multimedia, es posible que, sin aviso, se apliquen costes adicionales a cargo del conductor debidos a la petición de confirmación de entrega de mensajes SMS enviada por el teléfono. Para cualquier tipo de problema relativo a cuanto arriba especificado, contactar con la propia compañía de telefonía móvil.

FUNCIÓN "NO MOLESTAR"

Si el teléfono conectado incluye esta función, al pulsar el botón gráfico "No molestar" el usuario dejará de recibir llamadas y SMS. Se podrá contestar con un mensaje estándar o personalizable en ajustes.

OPCIONES MENSAJES SMS

En la memoria del sistema hay mensajes SMS predefinidos que pueden enviarse como respuesta a un mensaje recibido o como nuevo mensaje. La siguiente lista de mensajes disponibles se facilita solamente como ejemplo:

- ❑ Sí
- ❑ No



- ☐ Vale
- ☐ Ahora no puedo hablar
- ☐ Llámame
- ☐ Gracias
- ☐ No encuentro el camino
- ☐ Estoy de viaje
- ☐ Hay tráfico
- ☐ ¿Estás ahí?
- ☐ ¿Dónde estás?
- ☐ Ahora no puedo hablar
- ☐ Llevo 5 (o 10, 15, 20, 25, 30, 45, 60)

(*) minutos de retraso

(*) Utilizar exclusivamente la numeración indicada; en caso contrario el sistema no reconoce el mensaje. Cuando se recibe un SMS, el sistema permite reenviar el mismo mensaje.

NOTA Para más información sobre las modalidades de envío de un SMS, utilizando los comandos de voz, consultar el apartado específico.

TERMINAR UNA LLAMADA

Para terminar la llamada en curso, pulsar el botón gráfico  (A) fig. 470 en la pantalla o el mismo botón en los mandos del volante.

Se finaliza únicamente la llamada en curso y la posible llamada en espera se convierte en la nueva llamada activa.

En función del tipo de teléfono móvil, si la llamada en curso la termina el que ha

llamado, la llamada en espera podría no activarse automáticamente.



AJUSTES DEL TELÉFONO

Para acceder a los ajustes del teléfono, se puede pulsar el botón gráfico "Device Manager" y luego "Ajustes".

Utilizando esta función se puede interactuar con varios ajustes del vehículo, algunos de los cuales se describen a continuación como ejemplo.

Los ajustes atenuados no se pueden seleccionar.

- ☐ Configurar como predefinido
- ☐ Habilitar mensajes de texto
- ☐ Conexión automática como segundo teléfono
- ☐ Eliminar datos de los contactos
- ☐ Habil. audio **Bluetooth®**
- ☐ Hab. proyección
- ☐ Modo Solo cargar

- ☐ No molestar
- ☐ Desconectar dispositivo
- ☐ Borrar dispositivo

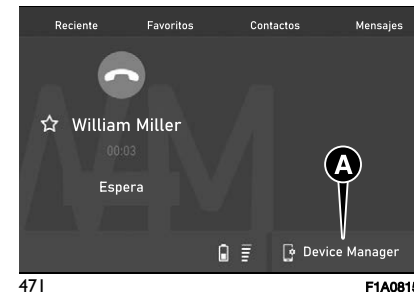
El ajuste "No molestar" incluye un submenú desde el que se puede personalizar la respuesta automática cuando se recibe una llamada, un mensaje o ambos.

MODO BLUETOOTH®

El modo se activa registrando en el sistema multimedia un dispositivo **Bluetooth®** que contenga canciones.

REGISTRO DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO BLUETOOTH®

El registro de un dispositivo **Bluetooth®** (por ejemplo, un smartphone) se realiza mediante la función "Device Manager" de la página "Teléfono" (A) fig. 471.



Para registrar un dispositivo

- ❑ active la función **Bluetooth®** en el dispositivo
 - ❑ acceda a la función "Gestión de dispositivos"
 - ❑ pulse el botón "Añadir dispositivo"
 - ❑ la ventana emergente muestra el PIN provisional, que se ha de introducir en el dispositivo; buscar **sistema multimedia** en el dispositivo audio Bluetooth®
 - ❑ cuando el dispositivo de audio lo requiera, introducir el código PIN visualizado en la pantalla del sistema o confirmar, en el dispositivo, el PIN visualizado
 - ❑ cuando el procedimiento de registro termina con éxito en la pantalla se visualiza una vista. Seleccionando "Sí" a la petición, el dispositivo de audio **Bluetooth®** se registra como favorito (el dispositivo tendrá prioridad sobre los que se registren después). Si se selecciona "No" la prioridad se determina en función del orden de conexión. El último dispositivo conectado tendrá la prioridad más alta. En caso de no haberse registrado ningún dispositivo, se puede acceder a "Administrador de dispositivos" directamente desde la función "Teléfono".
- NOTA El número máximo de dispositivos registrados es 20. Si se intenta registrar el vigesimoprimer

dispositivo, una ventana emergente notifica la imposibilidad de efectuar esta operación. Quitar un dispositivo registrado para poder emparejar uno nuevo.

FUNCIONAMIENTO "DOBLE TELÉFONO"

El sistema multimedia permite la conexión **Bluetooth®** de dos teléfonos al mismo tiempo. Solo es posible reproducir los contenidos multimedia de uno de los dos dispositivos conectados mediante **Bluetooth®**. Para activar la función, seleccionar "Dos teléfonos activados" en la vista "Gestión dispositivos".

ATENCIÓN Al utilizar el teléfono en el modo Apple CarPlay o Android Auto, se pueden gestionar las llamadas solamente mediante Apple CarPlay o Android Auto.

NOTA Si se modifica el nombre del dispositivo en los ajustes **Bluetooth®** del teléfono (donde esté previsto) y se conecta el dispositivo mediante USB sucesivamente a la conexión **Bluetooth®**, es posible que la radio cambie de canción. En caso de actualización software del teléfono, se recomienda, para un funcionamiento correcto, borrar el teléfono de la lista de dispositivos asociados a la radio, cancelar la asociación precedente

del sistema en la lista de dispositivos **Bluetooth®** del teléfono y volverlo a registrar.

ADVERTENCIA Si se perdiera la conexión **Bluetooth®** entre el teléfono móvil y el sistema, consultar el manual de instrucciones del teléfono móvil.

MODO "NO MOLESTAR"

Para activar el modo "No molestar" en el teléfono conectado e inhabilitar las llamadas y los mensajes recibidos, seleccionar la función "No molestar" en la vista "Gestión dispositivos".

Apple CarPlay Y Android Auto

(donde estén presentes)

Apple CarPlay y Android Auto son aplicaciones que permiten utilizar el teléfono en el vehículo de modo seguro e intuitivo. Para activarlas, conectar un smartphone compatible al puerto USB del vehículo o en el modo inalámbrico: los contenidos del teléfono aparecerán en automático en la pantalla del sistema multimedia.

Para comprobar la compatibilidad del teléfono, consultar los sitios web: https://www.android.com/intl/it_it/auto/ y <http://www.apple.com/it/ios/carplay/>. Si el smartphone está conectado de manera correcta al vehículo a través del



puerto USB o en el modo inalámbrico, en el menú principal se visualiza el icono de la aplicación Apple CarPlay o Android Auto en lugar del botón gráfico .

NOTA La fecha y la hora, que aparecen en la pantalla del sistema multimedia, deben coincidir siempre con la hora real incluso después de haber desconectado la batería. Efectuar el ajuste desde el menú "Ajustes" del sistema multimedia. Las posibles incoherencias entre la fecha y la hora, que muestra la pantalla, y la fecha y la hora reales pueden provocar fallos en el funcionamiento de Apple CarPlay/Android Auto.

Ajuste de la App Apple CarPlay

Apple CarPlay es compatible con iPhone 5 o modelos más recientes y con el sistema operativo iOS 7.1 o versiones sucesivas.

Antes de utilizar Apple CarPlay, es necesario activar Siri en "Ajustes" > "Generales" > "Siri" en el teléfono inteligente.

Ajuste de la App Android Auto

Antes del uso, descargar la aplicación Android Auto de Google Play Store en el teléfono móvil

La aplicación es compatible con Android 5.0 (Lollipop) o versiones sucesivas. A partir de la versión 10 de Android, la app Android Auto está integrada en el sistema operativo del smartphone y no hay que descargarla.

Al conectarlo por primera vez, es necesario efectuar el procedimiento de ajuste que visualiza el teléfono. Este procedimiento solo se puede llevar a cabo con el vehículo parado.

Una vez conectada a través del puerto USB, la aplicación Android Auto establece en paralelo una conexión **Bluetooth®**.

Modo inalámbrico

Se puede utilizar Apple CarPlay y Android Auto en el modo inalámbrico (con los dispositivos compatibles), sin conectar el smartphone al puerto USB.

Para configurar este modo, seguir el procedimiento para registrar un dispositivo **Bluetooth®**. Si se completa correctamente y el dispositivo conectado es compatible con el modo inalámbrico, confirmar el inicio del mismo en el mensaje relativo mostrado en la pantalla del smartphone

y en la pantalla del sistema multimedia. En las conexiones sucesivas, el modo inalámbrico se encontrará disponible en automático.

Si se cancela el registro **Bluetooth®**, se ha de repetir el procedimiento de registro en el menú "Gestión dispositivos".

Interacción

Una vez completado el procedimiento de ajuste, la aplicación se ejecuta en automático en el sistema multimedia al conectar el teléfono al puerto USB del vehículo.

❑ *Apple CarPlay*: para interactuar con Apple CarPlay, pulsar el botón del volante  (pulsación larga del botón) o el botón gráfico "Casa" de la pantalla en Apple CarPlay

❑ *Android Auto*: para interactuar con Android Auto, pulsar el botón del volante  (pulsación larga del botón) o el botón gráfico "Micrófono" de la pantalla en Android Auto (donde esté presente)

Navegación

Si el modo "Nav" del sistema ya está activo, al conectar un dispositivo al vehículo durante una sesión de navegación iniciada, el modo de navegación de sistema se interrumpe para continuar con la sesión de navegación del dispositivo.

La opción elegida se puede cambiar en cualquier momento, entrando en el sistema de navegación que se desea utilizar y ajustando un nuevo destino.

Cerrar App Android Auto y Apple CarPlay

Para terminar la sesión de Apple CarPlay o Android Auto, desconectar físicamente el smartphone del puerto USB del vehículo o mediante el menú "Gestión de Dispositivos".



Navegación

(para versiones o países donde esté previsto)

Pulsar el botón gráfico “Nav” para visualizar, en la pantalla, el mapa de navegación.



472

F1A0816

Se puede utilizar la vista del mapa de la misma manera en que se consultaría un mapa de papel tradicional. Los gestos permitirán moverse por él y los botones de zoom, ampliarlo o reducirlo.

Se puede buscar el destino seleccionándolo en el mapa, eligiendo un destino guardado (por ejemplo, "Casa" o "Trabajo") o buscando una dirección utilizando el botón "Buscar" en el menú principal.

Tras haber seleccionado el destino, se planifica una ruta y se muestra en la vista "Mostrar mapa". En la parte derecha de la pantalla, encontramos la barra de ruta, que proporciona una indicación adicional sobre los eventos en la ruta, por ejemplo, sobre accidentes y radares. También aparece la hora de llegada y la distancia restante.

Se puede elegir mostrar la ruta con una imagen 3D en la "Vista de orientación".
NOTA La regulación del volumen del sistema de navegación solo se puede efectuar durante la navegación cuando el sistema proporciona las indicaciones vocales.

NOTA En algunos países, el uso del teclado se permite únicamente con el vehículo parado. Si se intenta introducir un texto (por ejemplo, una

dirección) con el vehículo en marcha o mientras se está reanudando la marcha sin haber acabado la introducción, aparece un mensaje de aviso específico y la operación se interrumpe. Por consiguiente, se aconseja usar los comandos de voz durante la marcha.

ELEMENTOS DE LA PANTALLA

Vista de mapa

Puede utilizar la vista de mapa de la misma manera en que consultaría un mapa de papel tradicional. Los gestos le permitirán moverse por él y los botones de zoom, ampliarlo o reducirlo.

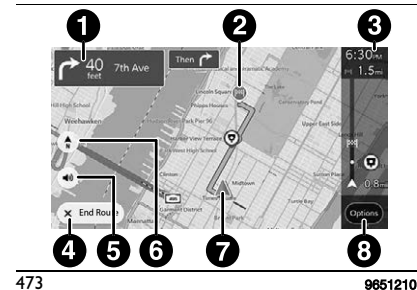
Importante: Todo lo que se muestra en el mapa es interactivo, incluida la ruta y los símbolos del mapa. Seleccione alguno de los elementos y vea lo que ocurre.

Sugerencia: Para abrir un menú emergente para un elemento del mapa, por ejemplo una ruta o un punto de interés, seleccione el elemento para abrir el menú. Para seleccionar una posición en el mapa, seleccione y mantenga seleccionada la posición hasta que aparezca el menú emergente.

El mapa muestra su posición actual y otros lugares, como las posiciones favoritas.

Si no ha planificado ninguna ruta, el mapa mostrará la zona que rodea su posición actual.

Si ya ha planificado una ruta, esta se mostrará al completo en el mapa. También puede agregar paradas a la ruta directamente desde el mapa.



1: Siguiente instrucción. Le ofrece los detalles del siguiente cruce, el nombre de la siguiente carretera y la distancia hasta el cruce. Junto a esto, también aparecen breves detalles del cruce que hay tras este.

2: Destino final. Este símbolo muestra su destino final de la ruta actual

3: Barra de ruta. La barra de ruta aparece cuando ha planificado una ruta. Cuenta con un panel de información de llegada en la parte superior y una barra con símbolos en la parte inferior. Es posible ocultar la barra de ruta en la vista de mapa; consulte Ajustes.



4: Botón Cancelar ruta. Utilice este botón para cancelar su ruta. Si hace clic en este botón, verá una pantalla de confirmación que le pedirá que confirme que desea cancelar la ruta.

5: Botón de silenciador. Toque este botón para elegir entre oír instrucciones, solo alertas o ningún sonido.

6: Botón de vista. Seleccione el botón de vista para cambiar entre 3D, dirección arriba, 2D, dirección arriba y 2D, norte arriba.

7: Posición actual. Este botón indica su posición actual.

8: El botón **Opciones**. Haga clic en este botón para ir al panel Opciones de ruta, donde puede modificar su ruta actual y acceder a una descripción general de esta.

Símbolos del mapa

Los símbolos se utilizan en el mapa para indicar el destino, así como los lugares guardados:



Su destino.



Su posición de casa. Puede establecer la posición de casa en Mis lugares.



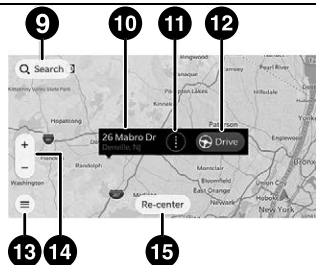
Una parada en la ruta.



Una posición guardada en Mis lugares.

Seleccione un símbolo del mapa para abrir el menú emergente correspondiente y, a continuación, seleccione el botón del menú para ver una lista de las acciones que puede realizar.

Si mantiene pulsado sobre cualquier punto del mapa, se mostrarán detalles de esa posición.



474

9651211

9: Botón Buscar. Este botón le lleva a la función de búsqueda para que pueda buscar el destino necesario.

10: Detalles de posición. Mantenga pulsado sobre cualquier punto del mapa para ver los detalles de esa posición.

11: Menú emergente. Toque este símbolo para abrir el menú emergente, que proporciona una lista de las acciones que puede realizar.

12: Botón Conducir. Este botón le lleva a la pantalla de selección de ruta, donde puede elegir la ruta preferida al destino.

13: Botón del menú principal. Toque este botón para acceder al menú principal.

14: Botón de zoom (este botón solo aparece al tocar la pantalla). Seleccione los botones de zoom para ampliar o reducir.

15: Botón Centrar. Toque este botón para poner su posición actual en el centro del mapa.

MENÚ PRINCIPAL DE NAVEGACIÓN

(dependiendo de los países)

En la vista de mapa o en la vista de orientación, seleccione el botón  del menú principal para acceder a él.

En el menú principal se muestran los siguientes botones:



"Buscar": Seleccione este botón para buscar una dirección, un lugar o un punto de interés y, a continuación, podrá planificar una ruta a dicha posición.



Ir a casa: Seleccione este

botón para conducir hasta su posición de casa. Si este botón aparece como Agregar Casa, haga clic en este botón para configurar su posición de casa.



Ir al trabajo: Seleccione este

botón para conducir hasta su posición de trabajo. Si este botón aparece como Agregar Trabajo, haga clic en este botón para configurar su posición de trabajo.



Recientes: Seleccione este

botón para abrir la lista de sus destinos recientes. Seleccione un destino reciente para planificar una ruta a dicho destino.



"Favoritos": Seleccione este

botón gráfico para mostrar los favoritos guardados.



"Viajes": Seleccione este botón para mostrar los viajes guardados.



Mapas: Seleccione este botón para mostrar una lista de los mapas

que están instalados. Los mapas se actualizan automáticamente.



Ajustes: Seleccione este botón para abrir el menú Ajustes. En el menú Ajustes, puede modificar lo que ve en la pantalla de navegación.

Menú principal de navegación (solo para Japón y para versiones/países donde esté previsto)

En el Mapa de navegación que muestra la pantalla aparecen los siguientes botones gráficos:

: vista del Menú de navegación

: vista del Mapa de navegación "Norte en" y con la flecha de la dirección de marcha. Moviendo sobre el mapa la posición del vehículo, esta se verá siempre en el mapa. Pulsando en la posición en la que se encuentra, en la pantalla aparecerá la vista correspondiente a la posición actual

 2D: conmutación de la vista del mapa de modo 2D a 3D

: zoom + / - en el Mapa de Navegación. Las carreteras secundarias (por ejemplo, las carreteras de los centros residenciales y suburbanas de baja intensidad de tráfico) no aparecerán pulsando el botón gráfico 

 VICS: conmuta la visualización de la información "VICS" (servicios online) a ON u OFF. La visualización del tiempo en la pantalla del sistema multimedia es la misma que la de las informaciones "VICS".

NOTAS

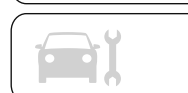
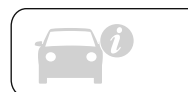
Cuando la escala del mapa es inferior a 100 m o está activado el modo de visualización 3D, los edificios presentes a lo largo de la ruta se visualizan en 3D. Cuando se circula por una zona en la que el límite de velocidad es de 30 km/h, la pantalla muestra el símbolo específico.

La escala del Mapa de navegación se puede cambiar pulsando con dos dedos el mapa y, a continuación, aumentando o reduciendo la distancia entre los dos dedos.

Girar o mover los dos dedos hacia arriba o hacia abajo para girar el Mapa de navegación o verlo en modo 3D.

Tocar una ubicación dos veces seguidas para hacer zoom en el Mapa de navegación.

Para poder utilizar la información "VICS", se necesita la habilitación de los servicios online.



MENÚ DE NAVEGACIÓN

(solo para Japón y para versiones/países donde esté previsto)
En el Menú de navegación se visualiza la siguiente información:

- “Show nearby facilities”: visualización en el Mapa de navegación de los iconos asociados a los Puntos de interés (por ejemplo, estaciones de servicio)
- “Search for nearby facilities”: el destino (lugar hacia el que se dirige) se visualiza entre los Puntos de interés
- “Go home”: en el Mapa de navegación aparece la ubicación configurada como “Casa” (solo si se ha configurado la dirección)
- “Go to work”: en el Mapa de navegación aparece la ubicación configurada como “Trabajo” (solo si se ha configurado la dirección)
- “Address search”: permite buscar la dirección de un destino
- “Cruising distance mapping”: el Mapa de navegación muestra las ubicaciones a las que se puede llegar fácilmente con el nivel actual de combustible contenido en el depósito
- “Weather” (donde esté presente): vista de los pronósticos de la previsión meteorológica (si está disponible el servicio)

- “Navigation settings”: vista de los parámetros de navegación
- NOTA Para utilizar la función “Weather”, es necesario activar los servicios online.

Vista de la información de los Puntos de interés

Para ver en la pantalla la información sobre los Puntos de interés, es necesario:

- pulsar el botón gráfico  en el Menú de navegación
- pulsar el botón gráfico “display nearby facilities”
- seleccionar el Punto de interés que se desea ver en la pantalla. Seleccionar la categoría del Punto de interés o pulsar en  para seleccionar el tipo de Punto de interés

Eliminación de la visualización de un Punto de interés

Realizar las siguientes operaciones:

- pulsar el botón gráfico “selected facilities”: en la pantalla aparece una lista de los Puntos de interés seleccionados actualmente
- al salir de la vista, la opción seleccionada se cancela

SERVICIOS ONLINE

(solo para Japón y para versiones/países donde esté previsto)
Los servicios online se pueden utilizar conectando el teléfono móvil al sistema multimedia a través de las aplicaciones Apple CarPlay o Android Auto y abriendo la aplicación específica.
Tras establecer la conexión con los servicios online, es posible obtener varios tipos de información como, por ejemplo, Online VICS o buscar un aparcamiento o una estación de servicio.

Configuración de los servicios



NOTA El uso de datos de los Servicios online es de 3 MB por hora aproximadamente pero podría ser inferior dependiendo de la frecuencia de uso.

NOTA Tras establecer la conexión con los Servicios online, podría ser necesario tener que esperar unos 5 minutos antes de disponer de toda la información deseada.

Realizar las siguientes operaciones:

- activar Apple CarPlay o Android Auto en el teléfono móvil
- buscar e instalar la aplicación de los Servicios Conectados en App Store o Google Play Store (en la parte izquierda del sistema operativo Android o en la

parte derecha en el sistema operativo iPhone)

■ abrir la aplicación y comprobar el funcionamiento correcto y los permisos de acceso. Cuando aparezca la vista específica (en la parte izquierda en el sistema operativo Android o en la parte derecha en el sistema operativo iPhone), pulsar “Confirm” o “Allow”

■ conectar el teléfono móvil al sistema multimedia con Apple CarPlay o Android Auto. Tras abrir Apple CarPlay o Android Auto, los Servicios online se iniciarán automáticamente. Si no se inician, pulsar el icono que aparece en la pantalla. En la pantalla aparece una vista en la que se solicita el permiso de acceso. Seleccionar “Allow”

NOTA Al conectar un teléfono móvil al sistema multimedia a través de Apple CarPlay o de Android Auto, en la pantalla del sistema multimedia se visualiza una vista específica. Para utilizar VICS, pulsar el botón gráfico  “Navigation” para activar la navegación.

Vistas con los Servicios online activados

Cuando la aplicación está activada, en la zona superior de la pantalla del teléfono móvil aparece el siguiente icono: fig. 475 (sistema operativo Android) o fig. 476 (sistema operativo Apple CarPlay - iPhone)



475

9651428



476

9651429

NOTA El icono no aparece, si se selecciona otro modo de medios, ni en algunas versiones de teléfono móvil conectado al sistema multimedia.

Online VICS (Vehicle Information and Communication System)

Online VICS es un servicio online que utiliza la comunicación con el teléfono móvil para recuperar información útil durante la conducción (por ejemplo,

estado del tráfico en las carreteras) y mostrarla en el Mapa de navegación. NOTA Si se ha producido un accidente de carretera, la pantalla muestra el icono “VICS” específico. Pulsar el icono para ver la información detallada sobre el estado del tráfico/ accidente.

Información online sobre los aparcamientos

Cuando se ha seleccionado un aparcamiento dentro de los Puntos de interés, en la pantalla del sistema multimedia aparece el icono de dicho aparcamiento, fig. 477

En la pantalla aparece el mensaje “Completo” cuando el aparcamiento está completo o “Vacío” cuando hay plazas libres.



477

9651430

NOTA El icono asociado a los aparcamientos se puede seleccionar desde “car facilities”.



NOTA La información sobre los aparcamientos solo se visualiza si está disponible.

Información online sobre las estaciones de servicio

Cuando se ha seleccionado una estación de servicio dentro de los Puntos de interés, en la pantalla del sistema multimedia aparece la información (si está disponible) sobre los precios de los carburantes.

NOTA El icono asociado a las estaciones de servicio se puede seleccionar desde “car facilities”.



478

9651431

Vista de la previsión meteorológica

Utilizando esta función es posible ver las previsiones meteorológicas correspondientes a la localidad del destino final.

Con la navegación no activada, realizar lo siguiente:

- ❑ pulsar el botón gráfico  en el Menú de navegación
- ❑ pulsar el botón gráfico “weather”:

en la pantalla aparecen las previsiones meteorológicas, fig. 479.

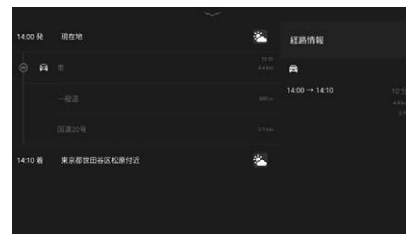


479

9651432

Con la navegación activada, realizar lo siguiente:

- ❑ pulsar el botón gráfico “path information”
 - ❑ pulsar el icono  en la pantalla, fig. 480. En la pantalla, también es posible seleccionar la localidad de la que se desea recibir información sobre las previsiones meteorológicas.
- NOTA También es posible seleccionar el icono  nada más añadir un destino.



480

9651433

Database mapas

Las calles, los nombres de las localidades, los puntos de interés y los peajes de autopista pueden cambiar a partir de la fecha de creación de los mapas de navegación y no coincidir con el lugar en el que se encuentra.

El Mapa de navegación se basa en la topografía del Geographical Survey Institute of Japan, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism con la incorporación del “National Digital Road Map Database” creado por la Asociación Japan Digital Road Map y la información sobre mapas de Zenrin Co., Ltd.

Origen de los datos de control del tráfico

Los datos sobre el tráfico utilizados por el Mapa de navegación se basan en la información y los reglamentos

provenientes del Japan Road Traffic Information Center (JARTIC).

Los datos sobre el tráfico utilizados por el Mapa de navegación se basan en la información y los reglamentos publicados por el National Transport Safety Activities Promotion Center basados en el Road Traffic Act y facilitados por la National Police Agency, y en la información y los reglamentos provenientes del Japan Road Traffic Information Center (JARTIC), procesados y creados por Toyota Mapmaster Incorporated.

Lugares con más riesgo de accidentes

Los datos utilizados en este mapa de puntos con alta frecuencia de accidentes se basan en los datos facilitados por la National Police Agency y el Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

Pasos ferroviarios con cuello de botella

Los datos sobre los pasos a nivel utilizados en este mapa se basan en los datos facilitados por el Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

Señales de tráfico

Licencia Apache License, versión 2.0 (la "licencia"); no es posible utilizar este archivo si no es de acuerdo con

la licencia. Es posible obtener una copia de la licencia en la dirección: <http://www.apache.org/licenses/>

OTROS BOTONES

Los siguientes botones están disponibles en las distintas pantallas del sistema de navegación:

 **Drive** Una vez que haya seleccionado un destino, ya sea haciendo clic en una ubicación del mapa o utilizando la función de búsqueda, seleccione este botón. El sistema de navegación buscará su ruta preferida y, si están disponibles, dos alternativas. Puede seleccionar una alternativa para evitar peajes o tráfico pesado, por ejemplo.

 Utilice este botón para cambiar entre ver los resultados de búsqueda en el mapa o en una lista.

 **Options** Utilice este botón para acceder al menú de opciones de ruta. Una vez que tenga una ruta activa, puede modificarla desde esta pantalla.

 Seleccione este botón para volver a la pantalla anterior.

 Seleccione este botón para volver a la vista de mapa.



Seleccione este botón para cambiar entre 3D, dirección arriba, 2D, dirección arriba y 2D, norte arriba.

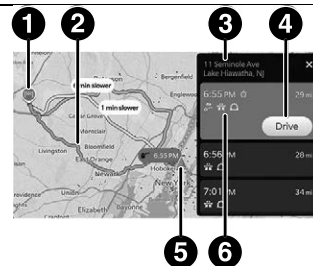


Seleccione este botón para elegir entre oír instrucciones, solo alertas o ningún sonido.

Selección de rutas

Cuando haya elegido un destino y seleccione **Conducir**, aparecerá la pantalla de selección de rutas.

Desde aquí, puede seleccionar la ruta preferida entre las tres opciones proporcionadas.



481

9851212

1: Destino

2: Su ruta. Si están disponibles, se muestran tres rutas. Se resalta la ruta más rápida. Las otras dos rutas opcionales se muestran con el tiempo adicional necesario.



3: Dirección de destino.

4: Botón Conducir. Haga clic en este botón para seleccionar la ruta y acceder a la vista de orientación. El sombreado de este botón también representa el tiempo restante para elegir otra ruta. Si accede a esta pantalla y no elige otra ruta, se elegirá automáticamente la primera ruta después de diez segundos.

5: Posición actual.

6: Panel de detalles de ruta. Para la ruta elegida, este panel muestra lo siguiente:

- ☐ La hora de llegada
- ☐ La distancia
- ☐ Cualquier retraso en la ruta (como, por ejemplo, atascos u obras) que afectará a la hora de llegada
- ☐ Iconos que representan funciones específicas de la ruta, como peajes (o autopistas) o túneles, que podrían afectar a su viaje.

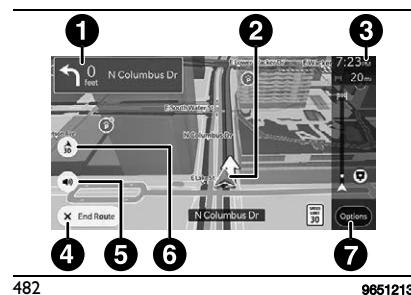
Puede elegir cualquiera de las tres rutas que se muestran. Cuando lo haga, la ruta se seleccionará en el mapa.

Vista de orientación

La vista de orientación es la vista predeterminada de su TomTom Navigation App. La vista de orientación se muestra cuando ha seleccionado una ruta en la pantalla de selección de

rutas. En ella podrá ver su posición actual, además de los detalles de su ruta, incluidos edificios de algunas ciudades en 3D.

La vista de orientación normalmente se proporciona en 3D con la dirección hacia arriba. Utilice el **botón de vista** para cambiar entre 3D, dirección arriba, 2D, dirección arriba y 2D, norte arriba.



1: Siguiente instrucción. Le ofrece los detalles del siguiente cruce, el nombre de la siguiente carretera y la distancia hasta el cruce o la maniobra.

2: Posición actual. Este botón indica su posición actual. Selecciónelo para agregarlo a Mis lugares o para realizar búsquedas cerca de su posición actual.

3: Barra de ruta. La barra de ruta aparece cuando ha planificado una ruta. Cuenta con un panel de información de llegada en la parte

superior y una barra con símbolos en la parte inferior. Es posible ocultar la barra de ruta en la vista de orientación; consulte Ajustes.

4: Botón Cancelar ruta. Utilice este botón para cancelar su ruta.

5: Botón de silenciador. Toque este botón para elegir entre oír instrucciones, solo alertas o ningún sonido.

6: Botón de vista. Seleccione el botón de vista para cambiar entre 3D, dirección arriba, 2D, dirección arriba y 2D, norte arriba.

7: El botón **Opciones**. Haga clic en este botón para ir al panel Opciones de ruta donde puede modificar su ruta actual y acceder a una descripción general de esta.

Barra de ruta

La barra de ruta aparece cuando ha planificado una ruta. Cuenta con un panel de información de llegada en la parte superior y una barra con símbolos en la parte inferior.

NOTA La distancia por recorrer que se muestra en la barra de ruta depende de la distancia total de la ruta.



483

9651229

El panel de información de llegada muestra la siguiente información:

- ❑ La hora estimada a la que llegará a su destino.
- ❑ El tiempo de conducción entre el destino y su posición actual.

Sugerencia: Si su destino se encuentra en una zona horaria distinta, verá el símbolo más (+) o el símbolo menos (-) y la diferencia horaria de las zonas en intervalos de una y media hora en el panel de información de llegada. La hora estimada de llegada es la hora local de su destino.

Si la ruta tiene paradas, seleccione este panel para alternar la información sobre la próxima parada y el destino final y viceversa.

Puede elegir la información que ve en el panel de información de llegada.

La barra utiliza símbolos para mostrar la siguiente información:

- ❑ Las paradas de su ruta.
- ❑ Las próximas gasolineras que encontrará en su ruta. Para ver las gasolineras en la barra de ruta, seleccione Ajustes y, a continuación, Mostrar. Para ver la posición exacta de una gasolinera en el mapa, utilice Buscar gasolineras en el menú principal.
- ❑ Incidencias de tráfico.
- ❑ Radares de tráfico TomTom (donde esté disponible el servicio).

Puede elegir la información que ve en su ruta.

Los símbolos se muestran en el orden en el que se encuentran en la ruta.

Encima de los símbolos, se muestra el tiempo de retraso total debido a atascos, condiciones meteorológicas adversas y otros incidentes en la ruta. La parte inferior de la barra de ruta representa su posición actual y muestra la distancia hasta el siguiente elemento en su ruta, como una incidencia de tráfico o una gasolinera.

Si no hay conexión con los servicios de TomTom Traffic, este símbolo se muestra en la parte superior de la barra de ruta:



NOTA con el fin de facilitar la lectura de la barra de ruta, es posible que no se muestren algunos elementos. Estos elementos siempre serán de poca importancia y solo causarán retrasos breves.

La barra de ruta también muestra mensajes de estado, por ejemplo, **Buscando una ruta más rápida**

Menú rápido

Para abrir el menú rápido, seleccione el símbolo de posición actual en la vista de orientación.

Puede realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- ❑ Ver su posición actual o su latitud o longitud si se encuentra en una carretera sin nombre
- ❑ Informar de radar móvil.

Uso de gestos

Utilice los gestos para controlar el TomTom Navigation App. A continuación, se muestra una lista de todos los gestos que puede utilizar.



Tocar dos veces



Toque la pantalla con un dedo dos veces seguidas y con rapidez.
Ejemplo de uso: para ampliar el mapa.



Arrastrar

Ponga un dedo sobre la pantalla y muévelo por la pantalla.

Ejemplo de uso: para desplazarse por el mapa.



Deslizar

Pase la punta de un dedo por la pantalla.

Ejemplo de uso: para desplazarse por el mapa en el caso de grandes distancias.



Mantener pulsado

Ponga un dedo en la pantalla durante más de medio segundo.

Ejemplo de uso: para abrir el menú emergente de un lugar del mapa.



Tocar o seleccionar

Toque la pantalla con un dedo.

Ejemplo de uso: para seleccionar un elemento en el menú principal.

Sugerencia: para abrir un menú emergente de un elemento del mapa, mantenga seleccionado el elemento hasta que aparezca el menú.

SERVICIOS TOMTOM

(donde estén presentes)

Acerca de TomTom Traffic y servicios de viaje

NOTA los servicios TomTom no están disponibles en todos los países y zonas geográficas. Además, no todos los servicios están disponibles en todos los países y zonas geográficas. Para obtener más información acerca de los servicios disponibles en cada zona geográfica, visitar el sitio web tomtom.com/services (<https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/>).

Los siguientes servicios conectados pueden estar disponibles para su sistema de navegación.

- ☐ Tráfico
- ☐ Radares de tráfico
- ☐ Tiempo
- ☐ Búsqueda online

Acerca de la suscripción a TomTom Traffic y servicios de viaje

Los servicios conectados compatibles con su vehículo se incluyen en la oferta del coche. Cuando finalice el periodo inicial, podrá renovar la suscripción bajo las condiciones indicadas en el área de clientes del sitio <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>. Street View, las notificaciones del calendario, el uso compartido de la

ubicación y resto de servicios online requieren una suscripción.

Servicios meteorológicos

NOTA : disponible sólo con una suscripción a los Servicios TomTom.

El servicio TomTom Tiempo ofrece partes meteorológicos detallados y previsiones de 5 días para localidades. Podrá acceder al parte meteorológico de su posición actual o de su destino.

Importante: compruebe que la app de **Navegación** se ha iniciado antes de abrir la app **Tiempo**.

1: Seleccione la app Tiempo. La app **Tiempo** está en la sección **Apps**.



484

F1A0862

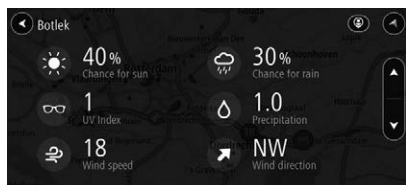
Se muestra la previsión meteorológica de hoy en su posición actual.



485

9651214

2: Seleccione la flecha abajo para desplazarse hasta el resumen de hoy.



486

9651215

TRÁFICO

Acerca de TomTom Traffic

TomTom Traffic es un servicio de TomTom que ofrece información del tráfico en tiempo real.

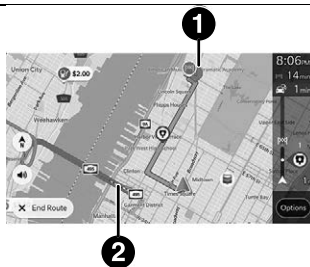
En combinación con el historial de datos de uso en carretera, TomTom Traffic le ayuda a planificar la mejor ruta posible a su destino, teniendo en cuenta el estado actual del tráfico local.

La app de navegación TomTom recibe información regularmente sobre los cambios de las condiciones del tráfico. Si hay atascos, lluvia intensa, nieve u otras incidencias en su ruta actual, la app de navegación TomTom le ofrecerá volver a planificar la ruta para intentar evitar retrasos.

Consulta del tráfico en el mapa

Las incidencias de tráfico se muestran en el mapa. Si se producen varios incidentes de tráfico a la vez, se mostrará el incidente que tenga una mayor repercusión en su ruta. Por ejemplo, se considera que una carretera cortada tiene un mayor impacto que la presencia de obras en la carretera o un carril cerrado.

Sugerencia: seleccione un incidente del mapa para obtener información detallada acerca del mismo.



487

9651216

1: Incidencia de tráfico que afecta a la ruta en la dirección del trayecto.

Un símbolo o número en el punto en el que comienza el incidente muestra el tipo de incidente o el retraso en minutos como, por ejemplo, 1 minuto. Esto también se muestra en la barra de ruta. El color del incidente indica la velocidad del tráfico en relación con la velocidad máxima permitida en esa posición. El color rojo indica la velocidad más baja. Siempre que proceda, las líneas de los atascos también se moverán con el fin de indicar la velocidad del tráfico. Para obtener una lista completa de los tipos de incidencias, consulte Incidencias de tráfico.

2: Obras en la ruta, pero no cerca de su posición.

Consulta del tráfico en la ruta

La información relativa a los incidentes de tráfico en la ruta se muestra en la barra de ruta, situada en la parte derecha del mapa.

La barra de ruta le informa acerca de retrasos en su ruta mientras conduce. Para ello, le muestra dónde se producen incidentes de tráfico a lo largo de la ruta mediante símbolos.

NOTA Con el fin de facilitar la lectura de la barra de ruta, es posible que no se muestren algunos incidentes. Estos incidentes siempre serán de menor



importancia y solo causarán retrasos de poca duración.

Para obtener más información acerca de un incidente en particular, selecciónelo en la barra de ruta. El mapa se abre y muestra de cerca la zona del incidente. A continuación, un menú emergente muestra la información detallada correspondiente.



488

9851217

La información que se muestra puede incluir lo siguiente:

- ☐ El tipo de incidencia de tráfico: general, accidente, obras en la carretera, carril cerrado o mal tiempo (lluvia intensa o nieve)
- ☐ la gravedad del incidente; tráfico lento, retenciones o atasco
- ☐ el tiempo de retraso
- ☐ el alcance del incidente

Para obtener una lista completa de los tipos de incidencias, consulte Incidencias de tráfico.

Seleccione el botón Volver para regresar a la vista de orientación.

Incidencias de tráfico

Nota: esta función está desactivada por defecto. Cuando está activada, el flujo de tráfico se muestra en el mapa independientemente de si se ha planificado una ruta o no. Las incidencias de tráfico solo se muestran en la ruta si se había planificado la ruta. Si esta funcionalidad está desactivada, se muestran las incidencias de tráfico de fuera de la ruta.

Los siguientes símbolos de las incidencias de tráfico se utilizan en la vista de mapa y en la barra de ruta para mostrar la causa de un atasco:



Tráfico



Accidente



Condiciones peligrosas



Obras



Cierre de carril



Cierre de acceso/salida



Carretera cortada



Lluvia



Niebla



Hielo o nieve



Viento

El símbolo o número en el punto en el que comienza el incidente muestra el tipo de incidente o el retraso en minutos como, por ejemplo, 4 minutos. El color del incidente indica la velocidad del tráfico en relación con la velocidad máxima permitida en esa posición. El color rojo indica la velocidad más baja. Siempre que proceda, las líneas de los atascos también se moverán con el fin de indicar la velocidad del tráfico.



La velocidad del tráfico es del 0 % al 20 % de la velocidad máxima permitida



La velocidad del tráfico es del 20 % al 40 % de la velocidad máxima permitida

 La velocidad del tráfico es del 40 % al 100 % de la velocidad máxima permitida

 La velocidad del tráfico es normal

 Carretera cortada, sin tráfico

Indicación de carriles en movimiento

NOTA la indicación de carriles de conducción no está disponible para todos los cruces ni todos los países. La indicación de carriles en movimiento le ayuda a prepararse para las salidas de las autopistas e intersecciones mostrando el carril de conducción correcto para la ruta que ha planificado.

Al aproximarse a una salida o un cruce, se le indicará el carril más apropiado en la pantalla.

Sugerencia: Para cerrar la imagen de carril, seleccione cualquier lugar de la pantalla.

Puede elegir si se muestra o no la indicación de carriles en movimiento. Vaya a **Mostrar**, en el menú Ajustes para cambiar la configuración de **Indicación de carriles en autopistas**.

Límites de velocidad en función de la hora

Algunos límites de velocidad varían en función de la hora del día. Por ejemplo, es posible que el límite de velocidad en áreas urbanas disminuya por la mañana, entre las ocho y las nueve, y por la tarde, entre las tres y las cuatro. Cuando es factible, el límite de velocidad que se muestra en el panel de velocidad cambia para mostrar estos límites de velocidad variables.

Algunos límites de velocidad cambian en función de las condiciones de la conducción. Por ejemplo, el límite de velocidad disminuye si hay tráfico denso o si las condiciones climatológicas son adversas. Estos límites de velocidad variables no se muestran en el panel de velocidad. La velocidad que se indica en este panel es el límite de velocidad máximo en condiciones de conducción óptimas

Importante: El límite de velocidad que aparece en el panel de velocidad es solo de carácter indicativo. Debe respetar siempre el límite de velocidad real de la carretera por la que circula y adaptarse a las condiciones de conducción.

PLANIFICACIÓN DE UNA RUTA

Acerca de la búsqueda

La funcionalidad de búsqueda se puede utilizar para buscar varios lugares y, a continuación, ir a ellos. Si su sistema de navegación está conectado a los servicios TomTom, también habrá disponible información de búsqueda online.

Puede buscar lo siguiente:

▣ Una dirección específica como, por ejemplo, **Oxford Street, n.º 123, Londres**

▣ Una dirección parcial como, por ejemplo, **Oxford st Lon**

▣ Un tipo de lugar como, por ejemplo, una **gasolinera o un restaurante**

▣ Un lugar por nombre como, por ejemplo, **Starbucks**

▣ Un código postal como, por ejemplo, **W1D 1LL** para Oxford Street, en Londres

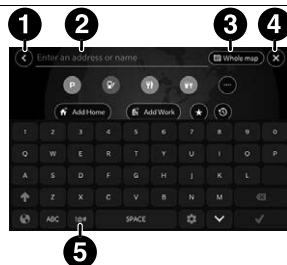
Sugerencia: Para buscar una calle específica en el Reino Unido o en los Países Bajos, escriba el código postal, deje un espacio y, a continuación, escriba el número de casa. Por ejemplo, **1017CT 35**. Para el resto de países, los códigos postales se basan en áreas y le proporcionarán una lista de las ciudades, pueblos y calles que coincidan en los resultados de búsqueda.



- ❑ Una ciudad o ir al centro de la ciudad como, por ejemplo, **Londres**
- ❑ Un PDI (punto de interés) próximo a su posición actual como, por ejemplo, un **restaurante**
- ❑ Un mapcode como, por ejemplo, **WH6SL.TR10**
- ❑ Coordenadas de latitud y longitud. Por ejemplo:
❑ **N 51°30'31" W 0°08'34"**

Introducción de términos de búsqueda

Seleccione **Buscar** en el Menú principal para buscar direcciones y puntos de interés. La pantalla de búsqueda se abre y muestra el teclado y las siguientes funciones:



489

9651218

1: Botón Volver.

Seleccione este botón para volver a la pantalla anterior.

2: Cuadro de introducción de búsqueda.

Introduzca su término de búsqueda aquí. Conforme escriba, se mostrarán las direcciones y PDI que coincidan
Sugerencia: para editar lo que haya introducido, seleccione una palabra que ya haya escrito para colocar ahí el cursor. Así podrá eliminar o añadir caracteres.

3: Tipo de búsqueda De forma predeterminada, la búsqueda abarca todo el mapa. Una vez que haya utilizado la función de búsqueda, se utilizará la última búsqueda introducida. Seleccione este botón para cambiar el tipo de búsqueda a una de las siguientes:



Todo el mapa

Seleccione esta opción para buscar en todo el mapa actual sin limitar el radio de la búsqueda. Su posición actual se encuentra en el centro de la búsqueda. Los resultados se organizan en función del nivel de coincidencia encontrado.



En ciudad

Seleccione esta opción para establecer un pueblo o ciudad como centro de la búsqueda. Para ello, deberá introducir el nombre del pueblo o de la ciudad con el teclado. Una vez que haya seleccionado el pueblo o la ciudad en la lista de resultados, podrá buscar una

dirección o PDI de dicho pueblo o ciudad.



En la ruta

Cuando una ruta se haya planificado, podrá seleccionar esta opción para buscar un determinado tipo de posición a lo largo de toda la ruta como, por ejemplo, gasolineras. Cuando se le solicite, introduzca el tipo de posición y, a continuación, selecciónelo en la columna de la derecha para llevar a cabo la búsqueda.



Cerca del destino

Cuando una ruta se haya planificado, podrá seleccionar esta opción para establecer el destino como centro de la búsqueda.



Latitud Longitud

Seleccione esta opción para introducir coordenadas de latitud y longitud.

4: Botón de cancelación de búsqueda.

Seleccione este botón para volver a la vista de mapa o a la vista de orientación.

5: Botón de cambio de teclado.

Seleccione este botón para cambiar entre un teclado con letras y números, y un teclado con números y símbolos.

Sugerencia: seleccione la tecla **Mayúsculas** una vez para escribir la próxima letra en mayúsculas. Toque dos veces la tecla **Mayúsculas** para utilizar el bloqueo mayúsculas y que todas las letras que escriba aparezcan en mayúsculas. Seleccione la tecla **Mayúsculas** una vez para salir del Bloqueo mayúsculas.

Sugerencia: para cancelar una búsqueda, seleccione el botón de la vista mapa/vista de orientación en la esquina superior derecha de la pantalla.

Introducción de elementos de búsqueda con la voz

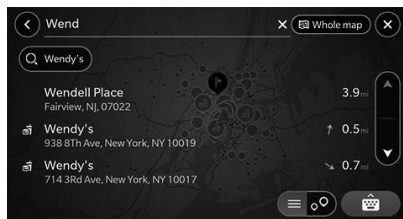
Los siguientes comandos de voz se pueden ejecutar después de pulsar el botón **Voz** en el volante:

- ☐ Buscar punto de interés (PDI)
- ☐ Ir a "dirección"
- ☐ Ir al centro de "nombre de ciudad"
- ☐ Conducir hacia el centro de una ciudad.

Resultados de búsqueda

Sugerencia: Para ver más resultados, oculte el teclado o desplácese hacia abajo por la lista de resultados.

Sugerencia: puede cambiar entre la vista de los resultados en el mapa o en una lista; para ello, seleccione el botón de la lista/mapa: 

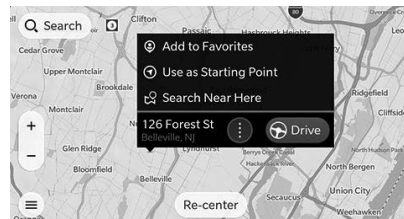


490

9651219

Al seleccionar una dirección de la lista de resultados de búsqueda, podrá elegir que se muestre en el mapa, agregar un cruce o planificar una ruta para dicha posición. Para obtener una dirección exacta, puede agregar el número de casa.

Si quiere que los resultados se muestren en el mapa, podrá utilizar el menú emergente para agregar la posición a Favoritos o utilizarla como punto de partida. Si ya se ha planificado una ruta, podrá agregar la posición a su ruta actual.



491

9651220

NOTA Los mejores resultados se muestran en el mapa. Al aumentar el zoom, los resultados de búsqueda menos relevantes se muestran de forma gradual.

Planificación de una ruta hasta un PDI realizando una búsqueda

Importante: Por motivos de seguridad y para evitar distracciones mientras conduce, planifique las rutas antes de empezar a conducir.

Para planificar una ruta hasta un tipo de PDI o un PDI específico mediante la búsqueda, haga lo siguiente:

1: Seleccione **Buscar**



La pantalla de búsqueda se abrirá y mostrará un teclado.



2: Utilice el teclado para escribir el nombre del lugar para el que desea planificar una ruta.



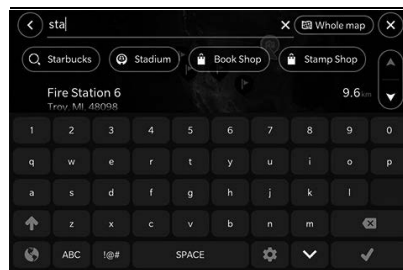
492

9651221

Puede buscar un tipo de PDI (punto de interés), como un restaurante o una atracción turística. También puede buscar un PDI específico como, por ejemplo, "Pizzería Rosie".

NOTA : la búsqueda se realizará en todo el mapa. Si desea cambiar el método de búsqueda, seleccione el botón situado a la derecha del cuadro de búsqueda. A continuación, podrá cambiar el alcance de la búsqueda; por ejemplo, a lo largo de la ruta o en una ciudad determinada.

3: Mientras escribe, se mostrarán sugerencias basadas en lo que ha introducido. Puede seguir escribiendo o seleccionar una sugerencia



493

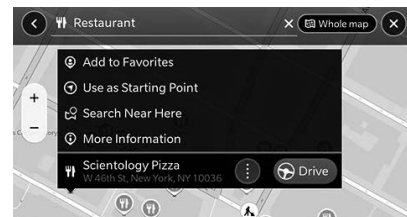
9651222

Sugerencia: para ver más resultados, oculte el teclado o desplácese hacia abajo por la lista de resultados.

Sugerencia: puede cambiar entre la vista de los resultados en el mapa o en una lista; para ello, seleccione el botón de la lista/mapa:

4: Seleccione un tipo de PDI o un PDI en concreto. Si ha seleccionado un tipo de PDI, seleccione un PDI a continuación. El lugar se muestra en el mapa.

5: Para ver más información sobre un punto de interés, selecciónelo en el mapa y luego seleccione el botón del menú emergente. Seleccione **Más información** en el menú emergente.



494

9651223

Podrá ver más información sobre el PDI, como el número de teléfono, la dirección completa y el correo electrónico.

6: También puede ver el PDI en Street View. Si Street View está disponible, aparecerá una imagen en miniatura en la esquina inferior derecha de la pantalla.



495

F1A0863

Haga clic en la miniatura para que se abra en pantalla completa. Cuando

se abra, podrá desplazarse por las diferentes imágenes de la ubicación.



496

F1A0864

NOTA Street View solo está disponible cuando se busca un punto de interés y los servicios LIVE están disponibles. NOTA Street View no está disponible cuando se conduce siguiendo una ruta.

7: Para planificar un trayecto hacia el destino, pulse el botón Planificar ruta:



Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.

Sugerencia: si su destino se encuentra en una zona horaria distinta, verá el símbolo más (+) o el símbolo menos (-) y la diferencia horaria de las zonas en intervalos de una y media hora en el panel de información de

llegada. La hora estimada de llegada es la hora local de su destino.

Sugerencia: puede agregar una parada a una ruta que ya haya planificado.

Sugerencia: puede guardar una ruta utilizando Mis rutas.

Planificación de una ruta con el mapa

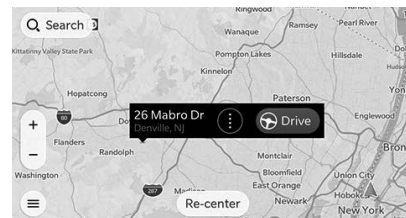
Importante: por motivos de seguridad y para evitar distracciones mientras conduce, planifique las rutas antes de empezar a conducir.

Para planificar una ruta con el mapa, siga estos pasos:

1: Mueva el mapa y aumente el zoom hasta que pueda ver el destino al que desea ir.

Sugerencia: También puede seleccionar un símbolo de mapa para abrir el menú emergente y, a continuación, seleccionar el botón Conducir para planificar una ruta hacia esa posición.

2: Cuando haya encontrado su destino en el mapa, selecciónelo. Para ello, mantenga pulsada la pantalla durante un segundo aproximadamente. A continuación, se mostrará un menú emergente que le indicará la dirección más cercana.



497

9651224

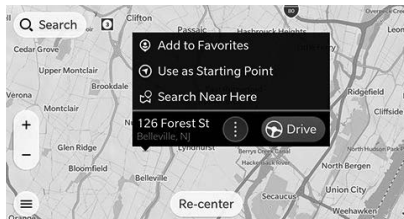
3: Para planificar una ruta hacia ese destino, seleccione **Conducir:**



Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino.

Sugerencia: Puede utilizar la posición que ha seleccionado de otra forma, como agregándola a Favoritos. Para ello, deberá seleccionar el botón del menú emergente.





498

9651220

Sugerencia: Si su destino se encuentra en una zona horaria distinta, verá el símbolo más (+) o el símbolo menos (–) y la diferencia horaria de las zonas en intervalos de una y media hora en el panel de información de llegada. La hora estimada de llegada es la hora local de su destino.

Sugerencia: Puede agregar una parada a una ruta que ya haya planificado.

Sugerencia: Puede guardar una ruta utilizando Viajes.

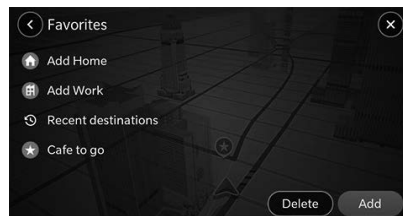
Planificación de una ruta con Favoritos

Para dirigirse a uno de sus destinos de Favoritos desde su posición actual, siga los siguientes pasos:

1: Seleccione **Favoritos** en el Menú principal



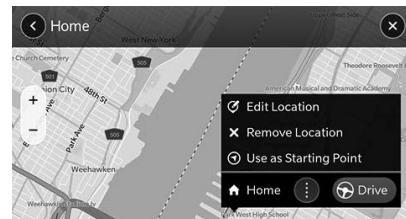
Se abrirá una lista de todos sus Favoritos.



499

9651226

2: Seleccione el Favorito al que desea dirigirse, por ejemplo, Casa. El lugar favorito que haya seleccionado se mostrará en el mapa junto con un menú emergente.



500

9651227

3: Para planificar una ruta hacia ese destino, seleccione Conducir. Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino.

Sugerencia: Si su destino se encuentra en una zona horaria distinta, verá el símbolo más (+) o el símbolo menos (–) y la diferencia horaria de las zonas en intervalos de una y media hora en el panel de información de llegada. La hora estimada de llegada es la hora local de su destino.

Sugerencia: Puede agregar una parada a una ruta que ya haya planificado.

Sugerencia: Puede guardar una ruta utilizando Viajes.

Planificación de un viaje con antelación

Puede planificar un viaje con antelación antes de iniciar la conducción. Puede

guardar la ruta como parte de su lista de Viajes.

Para planificar un viaje con antelación, haga lo siguiente:

1: Seleccione **Buscar** en el Menú principal

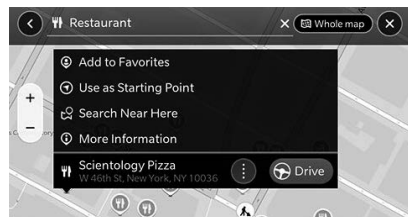


La pantalla de búsqueda se abrirá y mostrará un teclado.

2: Utilice el teclado para escribir el nombre de la posición que desee utilizar como punto de partida.

3: Seleccione una dirección o PDI sugeridos. Cuando seleccione el PDI, se mostrará en el mapa.

4: Seleccione el botón del menú emergente. Aparece un menú emergente con una lista de opciones.



501

9851228

5: Seleccione **Utilizar como punto de partida**.

6: Repita los pasos de búsqueda para elegir su destino y, a continuación, seleccione el botón Conducir en el menú emergente: 

Su viaje se planificará utilizando su punto de partida y destino elegidos. La hora estimada de llegada aparece en la parte superior de la barra de ruta.

Sugerencia: Si no quiere utilizar la búsqueda para elegir su punto de partida y su destino, vaya a la Vista de mapa y mantenga pulsada una posición para seleccionarla.

Sugerencia: Las paradas, los puntos de interés, los lugares y el destino se pueden seleccionar como puntos de partida mediante sus correspondientes menús emergentes.

Establecimiento de una parada como el punto de partida

1: Seleccione el punto de partida de la ruta en la Vista de mapa.

2: Seleccione el botón del menú emergente. Aparece un menú emergente con una lista de opciones.

3: Seleccione **Cambiar a parada**. Su ruta se vuelve a planificar con una parada como punto de partida.

Búsqueda de aparcamiento

Importante: Por motivos de seguridad y para evitar distracciones mientras conduce, planifique las rutas antes de empezar a conducir.

Para buscar un aparcamiento, haga lo siguiente:

1: Seleccione el símbolo de **PDI de aparcamiento**. A continuación, el mapa se abrirá y mostrará las posiciones de los aparcamientos. Si hay un punto verde junto al aparcamiento, hay plazas disponibles. Si ve un punto rojo, no hay plazas disponibles.



502

9851230

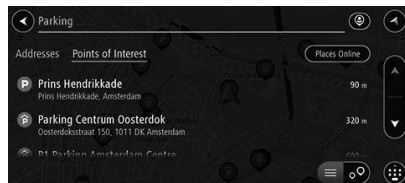
Si ha planificado una ruta, el mapa mostrará el aparcamiento más próximo a su destino. Si no ha planificado ninguna ruta, el mapa mostrará el aparcamiento más próximo a su posición actual.

Para ver una lista de los aparcamientos cerca de su destino, haga clic en la barra de búsqueda de la parte superior de la pantalla.

Puede seleccionar un aparcamiento de la lista para posicionarlo en el mapa.



Sugerencia: Puede desplazarse por la lista de resultados con la barra de desplazamiento situada a la derecha de la pantalla.

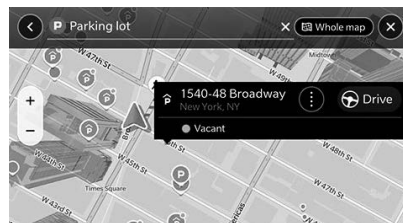


503

9651231

Si desea cambiar el método de búsqueda, seleccione el botón situado a la derecha del cuadro de búsqueda. Entonces ya podrá cambiar dónde se realiza la búsqueda; por ejemplo, podrá indicar que quiere buscar en sus proximidades o en todo el mapa.

2: Seleccione un aparcamiento del mapa o de la lista. Un menú emergente se abre en el mapa para mostrar el nombre del aparcamiento y si hay plazas disponibles.



504

9651232

3: Para planificar una ruta al aparcamiento que haya elegido, seleccione el botón Conducir:  Drive. Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.

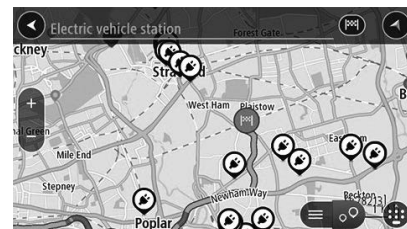
Sugerencia: Puede agregar un aparcamiento como parada en su ruta mediante el menú emergente.

Búsqueda de una estación de recarga importante: por motivos de seguridad y para evitar distracciones mientras conduce, planifique las rutas antes de empezar a conducir.

Para buscar una estación de carga, siga los siguientes pasos:

1: Seleccione el símbolo de **PDI de estación de recarga de VE**.

A continuación, el mapa se abre y muestra las posiciones de las estaciones de carga.



505

F1A0865

Si ha planificado una ruta, el mapa mostrará las estaciones de carga más próximas a su destino. Si no ha planificado ninguna ruta, el mapa mostrará las estaciones de carga más próximas a su posición actual. Para ver una lista de las estaciones de carga cerca de su destino, haga clic en la barra de búsqueda de la parte superior de la pantalla.

Puede seleccionar una estación de carga de la lista para localizarla en el mapa.

2: Para planificar una ruta a la estación de recarga que haya elegido, seleccione el botón Conducir:  Drive.

Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino. En cuanto empieza a conducir, la

vista de orientación se muestra automáticamente.

Sugerencia: Puede agregar una estación de carga como parada en su ruta mediante el menú emergente.

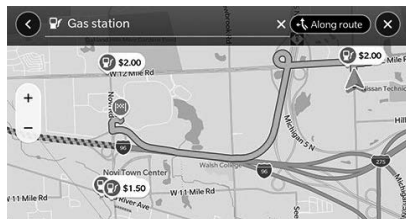
Búsqueda de una gasolinera

Importante: Por motivos de seguridad y para evitar distracciones mientras conduce, planifique las rutas antes de empezar a conducir.

Para buscar una gasolinera, siga los siguientes pasos:

1: Seleccione el símbolo del **PDI de la estación de servicio**.

A continuación, el mapa se abre y muestra las posiciones de las gasolineras. También podrá ver los precios del combustible, si están disponibles.



506

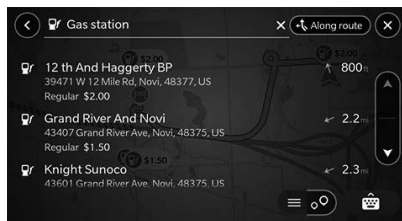
9651233

Si ha planificado una ruta, el mapa mostrará las gasolineras a lo largo de

su ruta. Si no ha planificado ninguna ruta, el mapa mostrará las gasolineras más próximas a su posición actual. Para ver una lista de las gasolineras cerca de su destino, haga clic en la barra de búsqueda de la parte superior de la pantalla.

Puede seleccionar una gasolinera desde la lista para posicionarla en el mapa.

Sugerencia: Puede desplazarse por la lista de resultados con la barra de desplazamiento situada a la derecha de la pantalla.



507

9651234

Si desea cambiar el método de búsqueda, seleccione el botón situado a la derecha del cuadro de búsqueda. Entonces ya podrá cambiar dónde se realiza la búsqueda; por ejemplo, podrá indicar que quiere buscar en sus proximidades o en todo el mapa.

2: Seleccione una gasolinera del mapa o de la lista. Un menú emergente se abre en el mapa para mostrar el nombre de la gasolinera.



508

9651235

Para planificar una ruta a la estación de servicio que haya elegido, seleccione el botón Conducir: **Drive**

Se planifica una ruta y, a continuación, se inicia la orientación hacia su destino. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.

Sugerencia: Puede agregar una gasolinera como parada en su ruta mediante el menú emergente. Si una gasolinera es una parada de su ruta aparece con un icono azul.

Asistencia a la autonomía

La función de asistencia a la autonomía le ayuda a reaccionar a los avisos de nivel bajo de combustible o batería baja y le permite saber si puede llegar a su



destino. Al planificar su viaje, la app de navegación de TomTom le indica si la próxima parada no está dentro del alcance y le ayuda a encontrar un PDI para resolver la situación.

Para acceder a la función de asistencia a la autonomía, vaya al menú Mostrar, en Ajustes

Araña de DRM

Cuando la funcionalidad de asistencia a la autonomía está activada y no hay ninguna ruta activa, se resalta una autonomía en la vista de mapa.

El área resaltada muestra lo lejos que puede desplazarse con el combustible o la carga actuales. Esta función se llama araña de mapeo de rango dinámico (DRM). Tiene una precisión limitada, y la araña de DRM se forma a partir de un número fijo de puntos en las carreteras principales en torno a la posición actual. La araña de DRM se crea conectando estos puntos.



509

F1A0866

Precisión

Podría haber algunos puntos alcanzables, pero fuera de la araña de DRM o inalcanzables, pero dentro de la araña de DRM. Cuanto más cerca esté el límite de la araña de DRM, mayor será la incertidumbre (los puntos muy alejados de la araña de DRM son definitivamente inalcanzables, y los puntos cercanos a su posición actual son definitivamente alcanzables).

La imagen inferior ilustra algunos ejemplos. La diferencia entre el alcance a lo largo de la ruta y la araña de DRM debería ser insignificante.

En la imagen inferior, la línea azul representa el alcance real. Las rutas 1 y 2 acaban exactamente en el límite de la araña de DRM, por lo que esta coincide con el alcance real. Las rutas 3 y 4 están fuera de la araña de DRM, pero siguen siendo alcanzables. Las rutas 5 y 6 están dentro de la araña de DRM, pero son inalcanzables.



510

F1A0867

Puesto que la araña de DRM es una búsqueda continua, la precisión es limitada. Comparado con el círculo de alcance, la araña de DRM es más precisa, pero sigue siendo una aproximación basada en los datos limitados disponibles. La precisión se limita definiendo la clase de carretera funcional más alta que se tendrá en cuenta. Eso implicaría que las carreteras menores no se exploran durante la búsqueda de la araña de DRM.

Tipos de ruta

Si **Evitar autopistas** está habilitado en el menú de rutas, no se incluirán las autopistas en la red de carreteras durante el cálculo. Eso resultaría en una araña de DRM mayor, dado que el consumo es menor en carreteras que no son autopistas (debido a las velocidades inferiores). La araña de

DRM, el alcance a lo largo de la ruta y la búsqueda de ruta usan las mismas opciones de búsqueda de ruta y los mismos parámetros de consumo.

También puede seleccionar la **Ruta más ecológica** en el menú de rutas. En este caso, la aplicación buscará las rutas que minimicen el consumo general en lugar del tiempo de viaje total. Configurar el tipo de ruta como ECO también generaría una araña de DRM mayor.

Si durante el viaje se ha utilizado una cantidad inesperada de combustible o carga y ahora el destino no está dentro del alcance, esto se resaltarán en la vista de mapa y, si es posible, se mostrará una solución (gasolinera o estación de carga). El final de la parte alcanzable se indica en el mapa con un icono sobre la ruta y se muestra en la barra de ruta. Si durante el viaje se ha utilizado una cantidad inesperada de combustible o carga y ahora el destino no está dentro del alcance, esto se resaltarán en la vista de mapa y, si es posible, se mostrará una solución (gasolinera o estación de carga). El final de la parte accesible se muestra en el mapa mediante un icono en la parte superior de la ruta y también se muestran en la barra de ruta.



511

9651237

También recibirá una alerta. Puede elegir si desea recibir la alerta. Para ello, seleccione **Nivel de autonomía del vehículo demasiado bajo** en el menú Sonidos y alertas.

NOTA la araña de DRM es una aproximación. Una vez elegido su destino, se indica una ruta activa y se proporciona una información de alcance más precisa. Esto se debe a que hay datos más precisos disponibles para la ruta específica (como perfiles de velocidad).

Navegación de última milla

La funcionalidad Navegación de última milla ayuda a llegar a su destino final cuando no es posible hacerlo con su vehículo, sino que se tiene que desplazar a pie para llegar.

Una vez que se haya aparcado y apagado el contacto, los detalles del destino final se enviarán a la app

sistema multimedia en el teléfono y se sugerirá una ruta.

Esto solo ocurrirá si la distancia desde el vehículo aparcado hasta el destino final es entre 91 m y 1,6 km.

Enviar destino al vehículo

Puede enviar un destino a su vehículo desde de su teléfono. Puede ser una dirección o un PDI.

Para utilizar un destino de una fuente externa

1: Envíe el destino a su vehículo desde de su teléfono.

2: Si acepta un destino procedente de una fuente externa, se planificará una nueva ruta con ese destino.

NOTA si ya tiene una ruta en la app de navegación TomTom, se sustituirá por la ruta del destino que acaba de seleccionar.

Si no hay ruta posible al destino que ha seleccionado, recibirá una notificación.

3: Si el peso de su vehículo supera los 3.500 kg, va a ver la pantalla de configuración del vehículo donde habrá de confirmar peso, dimensiones y velocidad máxima del vehículo. Esta operación es obligatoria antes de poder aceptar la nueva ruta.

Navegación basada en las dimensiones



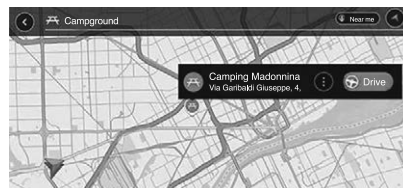
NOTA esta función se aplica solamente a los vehículos con un peso superior a 3.500 kg.

Las dimensiones del vehículo son muy importantes para planificar la navegación. Queremos evitar que el vehículo permanezca bloqueado en calles estrechas o que circule por zonas no autorizadas. Por consiguiente, el sistema de navegación tiene en cuenta las dimensiones del vehículo para planificar la mejor ruta posible autorizada.

Cuando encuentre un nuevo destino, ha de confirmar que las especificaciones del vehículo sean correctas. Dichas especificaciones deben ajustarse durante la configuración inicial del vehículo.

Para planificar una ruta, que tenga en cuenta las dimensiones del vehículo, haga lo siguiente:

- 1:** Elija el nuevo destino:
- 2:** Seleccione Conducir.



512

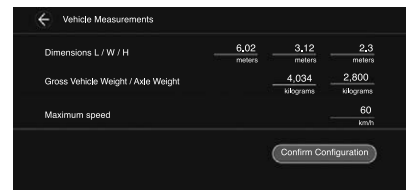
F1A0898

3: Cuando haya seleccionado Conducir, aparece la pantalla Medidas del vehículo. Si las dimensiones, el peso y la velocidad máxima del vehículo son correctos, seleccione Confirmar configuración.

NOTA si su vehículo lleva un remolque, asegúrese de incluir el peso y las dimensiones de este en las medidas totales.

Si las medidas del vehículo son incorrectas, haga clic en la medida que desee modificar, actualícela y seleccione Aceptar. A continuación, seleccione Confirmar configuración.

NOTA para calcular el peso por eje, divida el peso bruto del vehículo entre dos. Si lleva un remolque, divida el peso bruto del vehículo entre tres.



513

F1A0899

4: Seleccione Confirmar configuración. Se mostrará la pantalla de Selección de rutas.



514

F1A0900

CAMBIO DE RUTA

Panel Opciones de ruta

Cuando haya planificado una ruta, seleccione el botón **Opciones de ruta** en la esquina inferior derecha de la pantalla para abrir el panel Opciones de ruta.

En el menú se muestran los siguientes botones:



Vista general de ruta

Seleccione este botón para ver la ruta en la vista de mapa. Si ya está viendo la vista general de ruta, puede utilizar este botón para volver a la vista de orientación.



Buscar alternativa

Verá este botón si ha planificado una ruta. Seleccione este botón para que se muestren hasta tres rutas alternativas en la vista de mapa.



Instrucciones paso a paso

Seleccione este botón para ver una lista de instrucciones de texto paso a paso para la ruta que ha planificado.

Las instrucciones incluyen:

- ☐ El nombre de la calle.

- ☐ Señales de identificación de carreteras con hasta dos números, siempre que estén disponibles.
- ☐ Una flecha de instrucción.
- ☐ Una descripción de la instrucción.
- ☐ La distancia entre dos instrucciones consecutivas.
- ☐ Número de salida

Sugerencia: seleccione una instrucción para obtener una vista previa de esa sección de la ruta en la vista de mapa.

También puede seleccionar el panel de instrucciones en la vista de orientación para ver instrucciones paso a paso.



Evitar tipos de carreteras

Seleccione este botón para evitar algunos tipos de características de la ruta presentes en la ruta actualmente planificada. Algunos de estos elementos incluyen ferris, autopistas de peaje y carreteras no asfaltadas.



Evitar parte de la ruta

seleccione este botón para evitar una parte de la ruta.



Evitar peaje y más

seleccione este botón para evitar algunas características de la carretera a lo largo de la ruta que

está planificando. Algunos de estos elementos incluyen ferris, autopistas de peaje y carreteras no asfaltadas.



Cambiar tipo de ruta

seleccionar este botón para cambiar el tipo de ruta utilizado para planificar la ruta. La ruta se recalculará utilizando el nuevo tipo de ruta.



Compartir información de

llegada seleccione este botón para compartir su información de llegada (destino y hora estimada de llegada) con un contacto o un número de teléfono.



Informar de radar móvil

seleccione este botón para informar de un radar móvil.



Reordenar paradas

seleccione este botón para visualizar la lista de las paradas en la ruta actual. A continuación, puede cambiar el orden de las paradas en una ruta.

Para una ruta sin paradas, también puede seleccionar este botón para invertir su ruta.





Ajustes

Seleccione este botón para abrir el menú de ajustes.

Formas de evitar una vía bloqueada

Si hay una vía bloqueada en su ruta puede cambiar de ruta para evitarla.

1: En la vista de orientación, seleccione el símbolo de posición actual o el panel de velocidad.

Sugerencia: El panel de velocidad solo se muestra una vez ha empezado a conducir por su ruta.

2: Seleccione Evitar calle bloqueada. Se encontrará una nueva ruta que evite la vía bloqueada. Es posible que se le muestren hasta dos alternativas en función de la red de carreteras entre su posición y su destino.

La nueva ruta se mostrará en la vista de mapa; la diferencia en el tiempo de viaje aparecerá en forma de globo.

NOTA es posible que no se pueda encontrar una ruta alternativa cerca de la vía bloqueada, ya que podría no existir ninguna.

3: Seleccione la ruta nueva seleccionando el globo que indica el tiempo

Con la orientación hacia el destino se retoma la opción de evitar la vía bloqueada. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.

Evitar parte de una ruta

Si una parte de la carretera está bloqueada o desea evitar parte de una ruta, puede seleccionar una sección específica de la ruta que desea evitar.

1: En la vista de mapa o de orientación, haga clic en el botón **Opciones**.

2: Seleccione **Evitar parte de la ruta**.



Se abre una pantalla que

muestra una lista de secciones que incluyen la ruta actual.

3: Seleccione la sección de la ruta que desea evitar. Una vista previa le muestra la sección que ha seleccionado en el mapa.

4: Seleccione **Evitar**.

Se encuentra una nueva ruta que evita la sección de la ruta seleccionada. La ruta nueva se muestra en la Vista de mapa.

NOTA es posible que no pueda encontrarse una ruta alternativa próxima a la sección de la ruta, ya que podría no existir ninguna.

El recorrido hacia su destino se reanuda, evitando la sección de la ruta seleccionada. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.

Tipos de ruta

Seleccione Cambiar tipo de ruta para cambiar el tipo de ruta planificada hacia

el destino actual. La ruta se recalcula utilizando el nuevo tipo de ruta.

Puede seleccionar los siguientes tipos de ruta:

☐ **Ruta más rápida:** la ruta más rápida hasta su destino. Su ruta se comprueba constantemente teniendo en cuenta las condiciones del tráfico.

☐ **Ruta más corta** la ruta más corta hasta su destino. Puede llevar mucho más tiempo que la ruta más rápida.

☐ **Ruta más ecológica** la ruta con menos gasto de combustible.

Puede establecer el tipo de ruta predeterminada en el menú Ajustes.

Características de la ruta

Puede elegir evitar determinadas características presentes en la ruta actualmente planificada. A continuación se indican algunos ejemplos.

☐ **Autopistas**

☐ **Autopistas de peaje**

☐ **Ferris y trenes portacoches**

☐ **Carriles de conducción de alta ocupación**

☐ **Carreteras no asfaltadas**

NOTA los carriles de alta ocupación también se conocen como "carriles de vehículos de gran ocupación" y no están disponibles en todos los países. Para viajar por estos carriles, puede que deba viajar más de una persona

en el coche o es posible que el coche deba usar combustible ecológico.

Si elige evitar una característica de la ruta, se planificará otra nueva.

En Planificar rutas, en el menú de configuración, puede determinar qué hacer con cada característica cuando se planifica una ruta nueva.

Eliminación de una parada de la ruta

1: En la barra de ruta, pulse la parada que desea eliminar. El mapa ampliará la parada y mostrará un menú emergente.

Sugerencia: si selecciona la parada errónea, pulse el botón Volver para regresar al mapa

2: Seleccione **Eliminar esta parada**. La parada se elimina y la ruta se recalcula.

Omisión de la próxima parada de la ruta

1: En el menú principal, seleccione **Ruta actual**.

2: Seleccione **Omitir la próxima parada**.

Se mostrará la vista de mapa. Se eliminará la siguiente parada de su ruta y se volverá a calcular la ruta.

Reordenación de las paradas en una ruta

1: En la vista de mapa o de orientación, haga clic en el botón **Opciones**.

2: Seleccione **Reordenar paradas**. Se mostrará la vista de mapa. Se muestra el punto de partida, el de destino y todas las paradas.

3: Seleccione las paradas una por una en el orden de conducción que desee. Los símbolos cambian a una bandera conforme selecciona cada parada. La última parada que haya seleccionado será su destino. Su ruta se recalcula con las paradas en el orden cambiado.

VIAJES

Acerca de Viajes

La función **Viajes** permite guardar y recuperar fácilmente rutas.

Puede que desee utilizar Viajes en una o más de las siguientes situaciones:

❑ Para el trabajo: si su trabajo incluye conducir utilizando varias rutas con varias paradas a diario. Sus viajes pueden cambiar y tiene que ser flexible y poder cambiar el orden de sus paradas o cambiar la ruta planificada.

❑ Para las vacaciones: si va de vacaciones y necesita planificar y guardar un viaje. Su viaje incluye carreteras con vistas, paradas en varios hoteles y otros lugares de interés como atracciones turísticas.

❑ Para realizar una visita: si quiere seguir una visita que ha descargado de internet o realizar un viaje que otro usuario ha compartido con usted.

❑ Para el desplazamiento al trabajo: si quiere añadir una o dos paradas fijas entre casa y el trabajo. Su viaje de vuelta a casa por la noche es el viaje inverso de su ruta al trabajo de por la mañana. Puede crear y guardar rutas en la app de navegación TomTom.

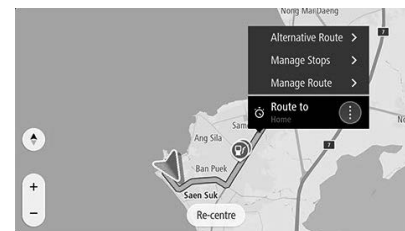
Cómo guardar un viaje

1: Planifique un viaje siguiendo los pasos descritos en Planificación de un viaje.

Sugerencia: si no puede ver su viaje planificado en la vista de mapa, seleccione el botón de volver para ver su viaje.

2: Seleccione el viaje.

3: Seleccione el botón del menú emergente para acceder al mismo.



515

9651238

4: Seleccione **Gestionar ruta** y, a continuación, **Añadir a viajes**. El



nombre del viaje aparece en la pantalla de edición.

5: Edite el nombre del viaje para poder reconocerlo fácilmente.

6: Guarde su ruta en la lista Viajes.

Sugerencia: también puede guardar una ruta utilizando el botón

Añadir a viajes en el menú Ruta actual.

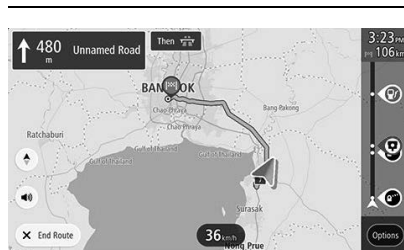
Navegación con una ruta guardada

Para navegar utilizando una ruta previamente guardada, haga lo siguiente:

1: En el menú principal, seleccione **Viajes**.

2: Seleccione un viaje de su lista. El viaje se muestra en la vista de mapa.

3: Para ir al inicio de la ruta guardada, seleccione **Conducir** en función del dispositivo utilizado. El punto de partida del viaje guardado se convierte en la primera parada y, a continuación, se planifica el viaje. Se inicia la orientación hasta su destino desde su posición actual. En cuanto empieza a conducir, la vista de orientación se muestra automáticamente.



516

9651239

Sugerencia: hay dos formas de navegar utilizando un viaje guardado: Seleccione el punto de partida del viaje. Cuando el menú emergente se abra, seleccione **Cambiar a parada**. También puede seleccionar **Conducir a una ruta** en el menú Ruta actual.

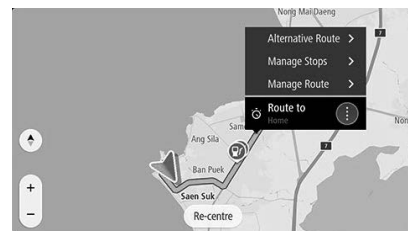
Adición de una parada a un viaje guardado con el mapa

NOTA también puede mantener pulsada una posición en el mapa y seleccionar **Agregar a ruta actual** en el menú emergente.

1: Toque el botón de vista para que aparezca el mapa. La ruta completa se mostrará en el mapa.

2: Seleccione la ruta.

3: Seleccione el botón del menú emergente para acceder al mismo.



517

9651240

4: Seleccione **Gestionar paradas**.

5: Seleccione **Agregar parada a la ruta**

6: Seleccione su nueva parada en el mapa.

Sugerencia: Si conoce el nombre de su nueva parada, puede utilizar la función de búsqueda para seleccionar su parada en lugar de utilizar el mapa.

7: Seleccione el botón **Agregar parada** para agregar esta posición como parada. La ruta se vuelve a calcular para incluir la parada

Sugerencia: para actualizar con los cambios la ruta guardada en su lista Mis rutas, seleccione la ruta en el mapa y, a continuación, seleccione **Guardar cambios en la ruta** en el menú emergente.

Eliminación de una ruta de Viajes

1: En el menú principal, seleccione **Viajes**.

2: Seleccione **Editar lista**

3: Seleccione el viaje que desea eliminar.

4: Seleccione **Eliminar**.

RADARES DE TRÁFICO

Acerca de los radares de tráfico

El servicio Radares de tráfico le advierte de las siguientes posiciones de los radares:

- ☐ Posiciones de radares fijos.
- ☐ Posiciones de radares móviles.
- ☐ Puntos de radares móviles.
- ☐ Posiciones de radares de velocidad media
- ☐ Tramos de control de velocidad.
- ☐ Posiciones de radares de tráfico.
- ☐ Radares de restricción de tráfico.

El servicio Radares de tráfico también le advierte de los siguientes peligros:

- ☐ Puntos negros de accidentes.

Importante: El servicio de los radares de tráfico no está disponible en todos los países. Por ejemplo, en Francia, TomTom ofrece un servicio de zonas peligrosas, mientras que en Suiza no están permitidos los radares de tráfico. En Alemania, el usuario es responsable de activar o desactivar el servicio Radares de tráfico. La legalidad del servicio Radares de tráfico en Alemania y otros países de la UE no es unívoca.

Puede utilizar este servicio bajo su propia responsabilidad. TomTom no acepta responsabilidad alguna por el uso de este producto.

Entrada en otra zona u otro país

Cuando entra en una zona o un país que no permite el uso de avisos de radares de tráfico, la app de navegación TomTom detiene el servicio de radares de tráfico TomTom. En esas zonas o esos países no recibirá avisos de radares de tráfico.

Algunas zonas o determinados países permiten parcialmente los avisos de radares de tráfico. Por ejemplo, solo los avisos de las cámaras fijas o avisos en las zonas de riesgo. La app de navegación TomTom cambia automáticamente al servicio limitado de avisos cuando entra en dichas zonas o dichos países.

Avisos de radares de tráfico

Recibirá las advertencias conforme se aproxime al radar de tráfico. Se le avisa de varias formas:

- ☐ Se mostrará un símbolo en la barra de ruta y en la ruta del mapa.
- ☐ Con la distancia hasta el radar de tráfico en la barra de ruta.
- ☐ El límite de velocidad en las posiciones de radares fijos aparece en la barra de ruta.

☐ Con un sonido de aviso conforme se aproxima al radar.

☐ Cuando se aproxima a un radar o conduce en un área con control de velocidad media, se realiza un seguimiento de su velocidad. Si conduce 5 km/h (3 mph) por encima del límite de velocidad, la barra de ruta cambia al color rojo. Si conduce 5 km/h (3 mph) por debajo del límite de velocidad, la barra de ruta cambia al color naranja.

Sugerencia: En la vista de mapa o la vista de orientación, puede seleccionar un símbolo de radar de tráfico en la barra de ruta para ver el tipo de radar, la velocidad máxima y la distancia del área de control de velocidad media. En la vista de mapa, puede seleccionar también un radar de tráfico que se muestre en la ruta.



ATENCIÓN

331) Respetar siempre las normas de circulación aplicables en el país por el que se circula y prestar atención a la carretera. Conducir siempre de modo seguro manteniendo las manos en el volante. Utilizar las funciones del sistema multimedia solo cuando sea posible hacerlo en condiciones de seguridad. El cliente es responsable de los riesgos relacionados con el uso de las funciones y las aplicaciones del vehículo.



El incumplimiento de estas reglas puede provocar accidentes graves y/o incluso la muerte.

| Símbolo mostrado en el mapa | Símbolo en la barra de ruta | Descripción |
|---|---|--|
|  |  | Radar fijo: este tipo de radar comprueba la velocidad de los vehículos que pasan y está fijo en una posición. |
|  |  | Radar móvil: este tipo de radar comprueba la velocidad de los vehículos que pasan y puede cambiarse de posición. |
|  |  | Puntos de radares móviles: este tipo de aviso muestra lugares en los que se suelen situar radares móviles. |
|  |  | Radares de velocidad media: este tipo de radares mide la velocidad media entre dos puntos. Se le avisa al principio y al final de la zona de control. Mientras conduzca en un área de control de velocidad media, se mostrará su velocidad media, en lugar de su velocidad actual. La distancia hasta el final del área se muestra en la barra de ruta. |
|  |  | Tramos de control de velocidad: Puede haber varios radares de tráfico en estas zonas. Se le avisa al principio y al final del tramo de control de velocidad. Cuando conduce por un tramo de control de velocidad, se muestra la velocidad actual y una advertencia visual en la barra de ruta. |
|  |  | Radar de semáforo: este tipo de radar comprueba si los vehículos incumplen las normas de tráfico en los semáforos. Existen dos tipos de radares en semáforo: los que comprueban si se salta un semáforo en rojo o no y los que comprueban si se salta un semáforo en rojo además de circular a gran velocidad. |
|  |  | Restricción de tráfico: este tipo de aviso le informa de las carreteras con acceso restringido. |



| Símbolo mostrado en el mapa | Símbolo en la barra de ruta | Descripción |
|---|---|---|
|  |  | <p>Punto negro de accidentes: este tipo de aviso le informa de los lugares en los que se han producido varios accidentes de tráfico con anterioridad. Se le avisa al principio y al final del punto negro de accidentes. Cuando conduce por un punto negro de accidentes, se muestra la velocidad actual y una advertencia visual en la barra de ruta.</p> |

Cambio del modo de los avisos

Para modificar el modo de aviso de los radares, seleccione “Sonidos y avisos” en el menú “Configuración”.



A continuación, podrá elegir la forma en la que desea que le avise el navegador en función de los diferentes tipos de radares y peligros. Puede seleccionar recibir un aviso, recibir un aviso solo si supera el límite de velocidad o no recibir nunca un aviso.

FAVORITOS

Acerca de Favoritos

Favoritos ofrece una forma sencilla de seleccionar una posición sin la necesidad de buscarla cada vez que la necesite. Puede utilizar Favoritos para crear una colección de direcciones útiles

Sugerencia: los términos "favorito" y "lugar" significan lo mismo. Los favoritos son lugares a los que se dirige con frecuencia.

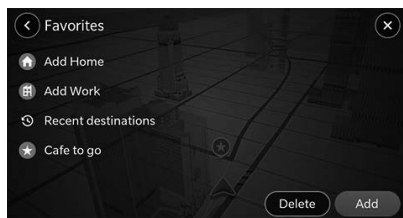
Los siguientes elementos aparecen siempre en Favoritos:

❑ **Casa:** su posición de casa puede ser la dirección de su casa o un lugar que visita a menudo. Esta función permite desplazarse a dicho lugar con facilidad.

❑ **Trabajo:** su posición de trabajo puede ser la dirección de su lugar de trabajo o un lugar que visita a menudo. Esta función permite desplazarse a dicho lugar con facilidad.

❑ **Destinos recientes:** seleccione este botón para seleccionar su destino en una lista de posiciones que ha utilizado recientemente como destino. Aquí también se incluyen las paradas.

❑ **Posiciones marcadas:** Puede marcar una posición y agregarla temporalmente a Mis lugares.



518

9651226

Favoritos directamente en Favoritos, seleccionando una posición del mapa, buscando una posición o marcando una posición.

La posición de casa, la posición de trabajo, las posiciones marcadas y las que ha agregado aparecen en una lista en Favoritos y se muestran en el mapa mediante un marcador.



519

9651242

Establecimiento de la posición de casa o trabajo

Puede establecer las posiciones de casa o trabajo de las formas siguientes: Establecimiento de las posiciones de casa y de trabajo con Favoritos

1: En el menú principal, seleccione **Favoritos**.

2: Seleccione **Agregar Casa** o **Agregar Trabajo**.

Sugerencia: Para establecer su posición de casa, también puede seleccionar **Agregar Casa** o **Agregar Trabajo** en el menú principal.

3: Para seleccionar una posición de casa o de trabajo nueva, siga uno de los pasos que se indican a continuación:

❑ Amplie el mapa en la posición que desea seleccionar. Mantenga pulsado para seleccionar la posición y, a continuación, seleccione **Definir**.



❑ Seleccione el botón **Buscar** para buscar una posición. Seleccione una posición para establecerla como casa o trabajo y, a continuación, seleccione **Definir**.

Definir la posición de casa o trabajo desde el mapa

1: En la vista de mapa, mueva el mapa y aumente el zoom hasta que pueda ver la posición de casa o trabajo.

2: Mantenga el dedo pulsado para seleccionar la posición. A continuación, se mostrará un menú emergente que le indicará la dirección más cercana.

3: Abra el menú emergente y seleccione **Agregar a favoritos**.

4: En la barra de nombre, introduzca el nombre "Casa" o "Trabajo".

NOTA "Casa" y "Trabajo" deben tener la C y la T mayúsculas, respectivamente.

5: Guardar la posición. Su posición de casa o trabajo se muestra en el mapa.

Cambio de la posición de casa

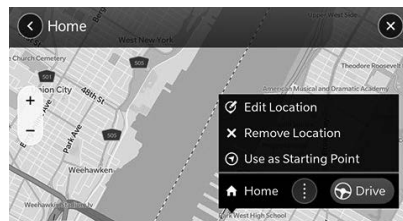
Puede cambiar la posición de casa de las formas siguientes

Cambio de la posición de casa con Favoritos

1: En el menú principal, seleccione **Favoritos**.

2: Seleccione **Casa**.

La posición de casa se muestra en el mapa junto con un menú emergente.



520

9651243

3: Seleccione **Editar ubicación**.

4: Para seleccionar una posición de casa nueva, siga uno de los siguientes pasos:

❑ Amplíe el mapa en la posición que desea seleccionar. Mantenga el dedo pulsado para seleccionar la posición y, a continuación, seleccione el símbolo de la posición de casa.

❑ Seleccione el botón **Buscar** y busque una posición. Seleccione una posición para establecerla como Casa. Seleccione **Definir como casa**.

Modificación de la posición de casa desde el mapa

1: En la vista de mapa, mueva el mapa y aumente el zoom hasta que pueda ver la posición de casa.

2: Seleccione la posición y mantenga pulsada la pantalla durante un segundo aproximadamente.

A continuación, se mostrará un menú emergente que le indicará la dirección más cercana.

1: Abra el menú emergente y seleccione **Agregar a favoritos**.

2: En la barra de nombre, introduzca el nombre "Casa".

NOTA Debe escribir "Casa" con la C inicial en mayúscula.

3: Seleccione **Agregar**. Su posición de casa cambia a la nueva posición.

Adición de una posición actual de Favoritos

1: En el menú principal, seleccione **Favoritos**.

2: Seleccione **Agregar**.

3: Para seleccionar un lugar, realice una de las siguientes operaciones:

❑ Amplíe el mapa en la posición que desea seleccionar. Siga pulsando con los dedos para seleccionar la posición y, a continuación, seleccione el símbolo de agregar posiciones.

❑ Busque una posición. Seleccione **Mostrar en mapa** y, a continuación, seleccione el símbolo de agregar posiciones.

El nombre de la posición aparecerá en la pantalla de edición.

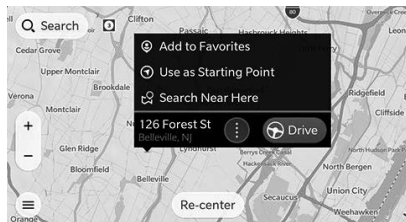
4: Edite el nombre de la posición para poder reconocerla fácilmente.

5: Seleccione **Hecho** para guardar la posición en la lista Mis lugares.

Adición de una posición a Mis lugares desde el mapa

1: Mueva el mapa y aumente el zoom hasta que pueda ver el destino al que desea ir.

2: Mantenga el dedo pulsado para seleccionar la posición.



521

9651225

3: Seleccione el botón del menú emergente. ⓘ

4: Seleccione **Agregar a favoritos**.

El nombre de la posición aparece en la pantalla de edición.

5: Edite el nombre de la posición para poder reconocerla fácilmente.

6: Seleccione **Hecho** para guardar la posición en Favoritos. La posición que ha agregado se muestra con un marcador en el mapa.

Adición de una posición a Favoritos realizando una búsqueda

1: Busque una posición.

2: Seleccione la posición y, a continuación, seleccione **Mostrar en mapa**.

3: Cuando la vista de mapa muestre la posición, seleccione el botón del menú emergente. ⓘ

4: Seleccione **Agregar a favoritos**. El nombre de la posición aparecerá en la pantalla de edición.

5: Edite el nombre de la posición para poder reconocerla fácilmente.

6: Seleccione **Hecho** para guardar la posición en la lista Mis lugares.

Eliminación de un destino reciente de Favoritos

1: En el menú principal, seleccione **Favoritos**.

2: Seleccione **Destinos recientes**.

3: Seleccione **Editar lista**.

4: Seleccione el destino que desea eliminar.

5: Seleccione **Eliminar**.

Eliminación de una posición actual de Favoritos

1: En el menú principal, seleccione

Favoritos.

2: Seleccione las rutas que desea eliminar.

3: Seleccione **Eliminar**

AJUSTES

Mostrar

Seleccione **Ajustes** en el menú principal y, a continuación, **Mostrar**.



En esta pantalla, podrá cambiar los siguientes ajustes:

☐ **Flujo de tráfico** Seleccione esta opción si desea ver el flujo de tráfico en la vista de mapa y la vista de orientación.

NOTA la función Flujo de tráfico está desactivada por defecto. Cuando está activada, el flujo de tráfico se muestra en el mapa independientemente de si se ha planificado una ruta o no. Las incidencias de tráfico solo se muestran en la ruta si se había planificado la ruta. Si esta funcionalidad está desactivada, se muestran las incidencias de tráfico de fuera de la ruta.

☐ Distancia y hora de llegada

Seleccione Hora de llegada y distancia para elegir la información de llegada que se va a mostrar.

☐ **Barra lateral** Puede elegir cuándo se muestra la barra de ruta. Tiene las siguientes opciones:

- Siempre visible.
- Ocultar automáticamente. Si elige esta opción, la barra de ruta solo aparecerá cuando haya



bastante tráfico para que pueda ver el tiempo que le queda en tráfico lento.

- **Ocultar manualmente.** Si elige esta opción, puede ocultar la barra de ruta al deslizar el dedo hacia la derecha en la pantalla. Para que vuelva a aparecer, deslice hacia la izquierda.

- **Extragrande.** La barra de ruta extragrande solo está disponible si elige la opción Siempre visible.

Cuando la barra de ruta está oculta, ya sea automática o manualmente, la información de llegada permanece en la parte superior derecha de la pantalla.



522

F1A0873

NOTA En el caso de los vehículos norteamericanos, la configuración predeterminada es **Ocultar manualmente**. Para el resto de vehículos, la configuración predeterminada es **Siempre visible**.

❑ **Mostrar autonomía del vehículo**

Seleccione Mostrar autonomía del vehículo para ver una representación de la autonomía del vehículo en la vista de mapa.

❑ **Punto de interés** Seleccione el botón para seleccionar qué puntos de interés (PDI) se muestran en la ruta y en el mapa.

Distancia y hora de llegada

Seleccione **Información de llegada** para cambiar los siguientes ajustes:

❑ **Mostrar distancia restante**

Seleccione esta opción para mostrar la distancia restante en el panel de información de llegada durante la navegación.

❑ **Mostrar tiempo restante**

Seleccione esta opción para mostrar el tiempo restante en el panel de información de llegada durante la navegación.

❑ **Ambos**

Seleccione esta opción para mostrar la distancia restante y el tiempo restante en el panel de información de llegada.

❑ **Mostrar la información de llegada de**

Utilice esta opción para controlar la visualización de la información de llegada del destino final o la próxima parada en el panel de información de llegada.

Vista de mapa

Seleccione **Ajustes** en el menú principal y, a continuación, **Vista de mapa**



Puede elegir lo que ve en el mapa:

❑ **Indicación de carriles en autopistas**

Seleccione esta opción para mostrar automáticamente Indicación de carriles en movimiento cuando esté en una autopista.

❑ **Zoom automático del mapa**

Seleccione esta opción para elegir cuándo se amplía automáticamente la vista de mapa durante la navegación por la ruta:

- **Aumentar zoom en instrucciones.**

La vista de mapa se amplía para ofrecerle más detalles cuando lo necesite.

- **Zoom en función del tipo de ruta.**

La vista de mapa se ampliará cuando esté en calles más pequeñas y se alejará cuando esté en autopistas.

- **Sin zoom automático.**

❑ **Orientación del mapa**

Seleccione esta opción para elegir la configuración predeterminada de la

vista. Elija entre 3D, dirección arriba, 2D, dirección arriba y 2D, norte arriba.

Rutas

Seleccione **Ajustes** en el menú principal y, a continuación, **Rutas**.



En esta pantalla puede elegir el tipo de ruta que se selecciona.

Tipo de ruta preferida

Puede elegir entre los siguientes tipos de ruta:

☐ **Ruta más rápida** - la ruta por la que se tarda menos.

☐ **Ruta más corta** - la distancia más corta entre los lugares que ha establecido. Esta puede que no sea la ruta más rápida, especialmente si la ruta más corta pasa a través de un pueblo o ciudad.

☐ **Ruta más ecológica** - la ruta con menos gasto de combustible durante el viaje.

Evitar

Puede elegir evitar ferris y trenes portacoches, autopistas de peajes, carreteras no asfaltadas, carriles de alta ocupación, autopistas y túneles. Ajuste cómo debe gestionar el TomTom Navigation App cada uno de estos aspectos de la carretera cuando el navegador calcule una ruta.

Los carriles de alta ocupación también se conocen como "carriles de vehículos de gran ocupación" (transporte compartido) y no están disponibles en todos los países. Para viajar por estos carriles, puede que deba viajar más de una persona en el vehículo o es posible que el vehículo deba usar combustible ecológico.

Recalcular a una ruta más rápida disponible

Si se encuentra una ruta más rápida mientras conduce, TomTom Traffic puede volver a planificar su viaje para utilizarla. Seleccione entre las siguientes opciones:

☐ **Automático.** Tomar siempre la ruta más rápida: siempre se elegirá la ruta más rápida.

☐ **Manual.** Preguntarme para poder elegir: se le preguntará si desea tomar la ruta más rápida. Puede seleccionar la ruta más rápida manualmente o seleccionar la ruta dirigiéndose hacia ella.

☐ **Nunca.** No recalcular rutas: el navegador no le buscará rutas más rápidas.

Medidas del vehículo

NOTA esta función se aplica solamente a los vehículos con un peso superior a 3.500 kg.

Al planificar una ruta, la app de navegación de TomTom tendrá en

cuenta las medidas del vehículo. Se le pedirá que las confirme al seleccionar Conducir a un nuevo destino. Puede modificar las siguientes medidas:

☐ Dimensiones

☐ Peso

☐ Velocidad máxima

Si quiere modificar las medidas del vehículo, haga clic en la medida que desee modificar, actualícela y seleccione Aceptar.

NOTA si su vehículo lleva un remolque, asegúrese de incluir el peso y las dimensiones de este en las medidas totales. Para calcular el peso por eje, divida el peso bruto del vehículo entre dos. Si lleva un remolque, divida el peso bruto del vehículo entre tres.

Enviar destino a teléfono

Seleccione esta opción para activar la función Navegación de última milla.

Sonidos y alertas

Seleccione Ajustes en el menú principal y, a continuación, **Sonidos y alertas**.



Puede elegir la información que desea escuchar, como, por ejemplo, la hora de llegada, los nombres de calles y las instrucciones con antelación.

También puede elegir la forma en la que desea que le avise el navegador en



función de los diferentes tipos de zonas de peligro y de peligros de seguridad. También puede determinar si desea recibir advertencias siempre, nunca o solo si supera el límite de velocidad.

☐ **Al superar el límite de velocidad**

Esta advertencia se proporciona en cuanto supera el límite de velocidad en más de 5 km/h (3 mph). Al acelerar, el panel de velocidad también cambia a color rojo en la vista de orientación.

☐ **Atasco más adelante** Se proporciona este aviso en cuanto se acerca a un atasco.

☐ **Nivel de autonomía del vehículo demasiado bajo** Se proporciona este aviso cuando la distancia hasta el destino es demasiado grande debido a combustible bajo o batería baja. Deberá buscar una gasolinera o estación de carga.

☐ **Radares** El aviso se emite cuando se aproxima a un radar de tráfico.

☐ **Alertas de seguridad** Este tipo de aviso le informa de los lugares en los que se han producido varios accidentes de tráfico con anterioridad.

☐ **Avisos de zonas de bajas emisiones** El aviso se emite cuando se aproxima a una zona de bajas emisiones.

Tipo de alerta

Puede elegir la forma en la que desea recibir alertas en función de los

diferentes tipos de zonas de peligro e incidencias:

☐ Visual, acústica y verbal

☐ Visual y acústica

☐ Solo visual

Si elige **Visual, acústica y verbal**, recibirá una indicación verbal cuando se aproxime a los siguientes elementos, independientemente de si están o no en la ruta:

☐ Radar fijo

☐ Radar móvil

☐ Punto de radares móviles

☐ Tramo de velocidad media

☐ Tramo de control de velocidad

☐ Radar de semáforo

☐ Radar de restricción de tráfico

☐ Zona de peligro

☐ Zona de riesgo

☐ Punto negro de accidentes.

Otro

Seleccione **Ajustes** en el menú principal y, a continuación, **Otro**.



En esta pantalla, puede ver esta información:

Privacidad

En esta pantalla, puede ver la siguiente información:

☐ **Grabar histórico de viajes**

seleccione esta opción para elegir si el histórico de viajes se conserva en el sistema de navegación.

☐ **Prededir destinos frecuentes:**

seleccione esta opción para elegir si el sistema de navegación le sugiere destinos frecuentes cuando va a planificar una ruta.

Acerca de

Esta pantalla le ofrece información acerca de su sistema de navegación, que incluye:

☐ Versión de software

☐ Mapa instalado

☐ Información legal

AVISOS SOBRE EL COPYRIGHT

Acepta incluir en cuanto resulte posible, pero no más tarde que la primera nueva versión de la Aplicación autorizada tras la recepción por su parte de cualquier Referencia en 3D, todos los avisos sobre el copyright relativos a la visualización de dichas referencias en cada Aplicación autorizada y en el "cuadro Acerca de" de la Aplicación autorizada.

Sin perjuicio de lo anterior, TomTom tiene derecho a decidir, a su entera discreción, la eliminación de Referencias en 3D en versiones posteriores de los Productos con licencia. En ese caso, deberá eliminar esas Referencias en 3D de

la Aplicación autorizada en cuanto sea posible, pero no más tarde que la primera nueva versión de la Aplicación autorizada tras la recepción por su parte de la Actualización del Producto con licencia. TomTom no será responsable de los posibles daños, costes o gastos en los que incurra Usted en relación con dicha eliminación de una Referencia en 3D por parte de TomTom del Producto con licencia o la falta de eliminación de una Referencia en 3D por parte de Usted de la Aplicación autorizada.

Por la presente, TomTom le concede una licencia no exclusiva e intransferible para usar los Productos con licencia de software para el fin exclusivo y limitado de ayudarle a la visualización, el análisis y el seccionamiento de los Productos con licencia. No deberá usar en ningún caso los Productos con licencia de software para ver, analizar, seccionar o manipular de otro modo cartográficos espaciales que no proporcione TomTom. No podrá extraer o intentar extraer el código fuente de todos los Productos con licencia o cualquier parte de estos mediante ingeniería inversa, desmontaje, descompilación, traducción o por otro medio. Deberá incluir el siguiente aviso sobre el copyright en cualquier copia de

GDF Viewer o cualquier parte de los Productos con licencia: "Software ©2011-2018 TomTom North America, Inc. Todos los derechos reservados.

No deberá utilizar la capa Límite municipal del producto Zonas administrativas para crear o extraer aplicaciones que utilizan terceros para fines de tarificación, jurisdicción fiscal o determinación de tasas impositivas para una dirección particular o un rango de direcciones.

Se prohíbe expresamente el uso del Producto con licencia Puntos de interés para (a) enrutamiento de llamadas telefónicas en relación con aplicaciones; (b) aplicaciones emergentes en pantalla; (c) directorios en CDROM de otro producto de directorios derivado; (d) servicios de verificación; (e) servicios de identificación de llamadas y (f) servicios de verificación de posibles clientes de marketing online. No se puede conceder la licencia del Producto con licencia Puntos de interés a las siguientes empresas, sus sociedades en propiedad o alias: Acxiom, Accudata, Allant, Alliance Data, eBeureau, Equifax, Experian, Knowledgebase Marketing, ChoicePoint, Harte-Hanks, Infutor, Donnelley Marketing, infoGroup, Trans

Union, Transaction Network Services y LexisNexis.

Códigos postales canadienses alfanuméricos de 6 dígitos contenidos en cualquier Producto con licencia no se pueden usar para correo masivo de artículos a través del sistema postal canadiense. Además, los Códigos postales canadienses alfanuméricos de 6 dígitos deben estar contenidos en su totalidad en la Aplicación autorizada y no podrán ser extraíbles. Los Códigos postales canadienses no se pueden mostrar o utilizar para búsqueda de códigos postales en Internet, ni se pueden extraer o exportar desde cualquier aplicación para su uso en la creación de otros conjuntos de datos o aplicaciones. Sin perjuicio de lo anterior, un Usuario final puede corregir o extraer opcionalmente los Códigos postales canadienses utilizando la Aplicación autorizada, pero solo como parte de la información de dirección para posiciones (por ejemplo, de puntos de entrega y depósitos) que se hayan configurado en la Aplicación autorizada, y extraer opcionalmente los datos para la gestión de flotas.

Ni los Datos ni los Productos con licencia, como Speed Profiles o TomTom Traffic o cualquier derivado de estos, se deberán usar para la aplicación de las leyes de tráfico, lo



que incluye, sin limitación, la selección de posibles posiciones para la instalación de radares de tráfico, radares móviles u otros dispositivos de seguimiento de la velocidad. En relación con Speed Profiles, Usted reconoce y acepta que las velocidades reales pueden no reflejar los límites de velocidad impuestos legalmente.

Usted acepta específicamente que no hará lo siguiente: (i) almacenar los datos durante más de veinticuatro (24) horas en sus servidores; (ii) difundir o hacer público el Producto con licencia TomTom Traffic excepto a los Usuarios finales autorizados y (iii) usar la fuente o la información recibida a través de esta para fines de datos históricos (lo que incluye, sin limitación, la recopilación o el análisis).

Nuance: Nuance® es una marca registrada de Nuance Communications, Inc. y se utiliza aquí bajo licencia.

Nuance TTS: Nuance® es una marca registrada de Nuance Communications, Inc. y se utiliza aquí bajo licencia.

Monotype es una marca de Monotype Imaging Inc. registrada en la Oficina de patentes y marcas de EE. UU. y puede registrarse en otras jurisdicciones determinadas. Frutiger es una marca de Monotype GmbH registrada en

la Patent and Trademark Office y puede registrarse en determinadas jurisdicciones.

Actualización de mapas

Para garantizar las óptimas prestaciones del sistema de navegación es necesario actualizarlo de manera periódica

Las actualizaciones se pueden descargar mediante la función MOTA (Map Over The Air). Consultar el capítulo "Actualización del sistema" más adelante.

NOTA El distribuidor podrá cargar el coste relativo a la instalación de la actualización del sistema de navegación.

Comandos de voz

(donde estén presentes)

NOTA La introducción mediante la voz de las direcciones se puede realizar solamente en el país donde nos encontramos y, siempre y cuando, la lengua del sistema corresponda a la lengua local. Por ejemplo, si el vehículo se encuentra en Italia, podremos introducir mediante la voz solamente direcciones italianas siempre y cuando el idioma del sistema se haya configurado en "Italiano".

Los siguientes comandos de voz pueden impartirse después de pulsar el botón en el volante 

- ☐ Buscar <PDI> (Punto de interés) en las proximidades/a lo largo del recorrido
- ☐ Vamos <a casa>/<al trabajo>
- ☐ Ir a <dirección>
- ☐ Ir al centro <nombre de ciudad>
- ☐ Conducir hacia <dirección>/<PDI>/<intersección>
- ☐ Ir a casa
- ☐ Pasar por casa
- ☐ Borrar ruta
- ☐ Destinos recientes
- ☐ Itinerario pasando por un destino reciente
- ☐ Vista 2D
- ☐ Vista 3D

Ajuste del volumen

El volumen del sistema de navegación se puede ajustar únicamente cuando el sistema de navegación proporciona los comandos de voz.

 332) 333) 334)



ATENCIÓN

332) Si no sigue estas instrucciones y advertencias en su totalidad o parcialmente, pueden producirse lesiones graves e incluso la muerte. La configuración, el uso y el cuidado inadecuados de este navegador pueden aumentar el riesgo de lesiones graves o muerte, o dañar el dispositivo.

333) Es su responsabilidad conducir correctamente, con atención y precaución al utilizar este dispositivo. No permita que la interacción con este dispositivo le distraiga mientras conduce. Reduzca el tiempo que dedica a observar la pantalla del dispositivo mientras esté conduciendo. Es su responsabilidad estar atento a las normas que limitan o prohíben el uso de teléfonos móviles u otros dispositivos electrónicos (por ejemplo, es necesario usar el modo manos libres para hacer llamadas mientras conduce). Cumpla y siga siempre las leyes y las señales de tráfico, especialmente aquellas relacionadas con las dimensiones, el peso y el tipo de carga útil de su vehículo. TomTom no garantiza la ausencia de errores en el funcionamiento del navegador y no tendrá ninguna responsabilidad frente a las multas derivadas del incumplimiento de estas leyes y normativas.

334) Los navegadores que no tengan instalado un mapa para camiones o autocaravanas no podrán proporcionar rutas adecuadas para los vehículos comerciales y de grandes dimensiones. Si su vehículo está sujeto a restricciones de peso, dimensiones, velocidad, ruta o de otro tipo en las vías públicas, únicamente debe utilizar un navegador que tenga instalado un mapa para camiones o autocaravanas. Es necesario introducir las especificaciones del vehículo con la máxima precisión posible en el navegador. Este navegador solo debe utilizarse como un asistente de navegación. No siga las instrucciones de navegación que puedan constituir un peligro para usted o para otros usuarios de la carretera. TomTom no

aceptará ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de este aviso.

MODO VEHÍCULO

Pulsando el botón gráfico "Vehículo"



se accede a las páginas:

- ☐ "Controles"
- ☐ "Config. Sistema"

CONTROLES

En el menú "Controles", es posible realizar los siguientes ajustes (para versiones/países donde esté previsto):

- ☐ "ajustes pantalla OFF"
- ☐ "espejo interior electrocrómico" (donde esté presente)
- ☐ "cámara trasera" (donde esté presente)

CONFIGURACIONES SISTEMA

Los ajustes están disponibles con el dispositivo de arranque en la posición MAR.

Se accede a los ajustes en dos modos: pulsando el botón "Ajustes" en la barra de estado o en la página principal de la función mostrada en la parte superior derecha.

NOTA La visualización de las opciones del menú varía en función de las versiones.

El menú está compuesto aproximadamente por las siguientes opciones:

- ☐ Mi perfil
- ☐ Idioma
- ☐ Pantalla
- ☐ Unidades de medida
- ☐ Seguridad y asistencia a la conducción
- ☐ Fecha y hora
- ☐ Teléfono/Bluetooth®
- ☐ Cámara o cámara de vídeo
- ☐ Espejos y limpiaparabrisas
- ☐ Luces
- ☐ Frenos (donde esté presente)
- ☐ Puertas&Bloq.puertas
- ☐ Opciones de apagado del vehículo/estado OFF
- ☐ Audio/Configuraciones audio
- ☐ Configuración radio
- ☐ Geolocalización
- ☐ Actualización software
- ☐ Información del sistema
- ☐ Reinicio

APP

Pulsando el botón gráfico "App", en la pantalla aparecen los siguientes submenús:

- ☐ "Favoritos"
- ☐ "Recientes"
- ☐ "Categorías"
- ☐ "Todo"

Para insertar o quitar una App en los favoritos, seleccionar o deseleccionar



el icono ☆ que aparece en la lista visualizada en las páginas "Reciente", "Categorías" o "Todo". Un mensaje emergente pregunta al usuario si quiere guardar la App en los favoritos o no.

FAVORITOS

El submenú "Favoritos" contiene (dependiendo de la versión/país donde esté previsto) la página de las "Funciones eléctricas" y de las "Prestaciones".

La página "Favoritos" puede contener al máximo 6 páginas favoritas. Si se intenta añadir otra página, un mensaje avisa que se ha alcanzado el número máximo de páginas permitidas.

La operación se puede cancelar, seleccionando "Anular" o "X".

RECIENTES

El submenú "Recientes" contiene las App usadas o descargadas recientemente. Las aplicaciones se muestran por orden cronológico.

OTRAS CATEGORÍAS

El submenú "Otras categorías" contiene la lista de las categorías filtradas entre las varias aplicaciones. Se muestran en el orden siguiente:

- ☐ Medios
- ☐ Confort (donde esté presente)

- ☐ Nav (donde esté presente)
- ☐ Teléfono
- ☐ Vehículo
- ☐ Sistema
- ☐ Otro

Las aplicaciones de cada categoría se muestran por orden alfabético.

TODOS

La categoría "todos" contiene todas las aplicaciones disponibles y le permite al conductor buscarlas por orden alfabético de la A a Z o de la Z a A.

WIDGET

En la página principal, se pueden ver las páginas de resumen de las funciones del sistema multimedia, llamadas "Widget", que el conductor ha seleccionado en la lista de Widget disponibles.

Para añadir un widget, pulsar el botón  en la pantalla y seleccionar el widget deseado en la lista.

Algunos widgets se pueden personalizar pulsando el botón  al lado del título. Al hacerlo, se abre la vista de personalización.

El número de widgets que se pueden instalar en cada página depende de su tamaño. Es posible añadir más páginas (hasta 5 en total) pulsando el botón "+" en la pantalla. Para pasar de una página a otra, hay que tocar

brevemente la página y deslizar el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda. Las páginas se pueden utilizar con la función "Borrar página" o reordenar con la función "Reordenar páginas".
NOTA La personalización solo se activa con el vehículo parado. Si se intenta efectuar la personalización con el vehículo en marcha o mientras se está reanudando la marcha sin haber finalizado el procedimiento, en la pantalla del sistema multimedia, aparece un mensaje de aviso específico y la operación se interrumpe.

DESPLAZAMIENTO DE LOS WIDGETS

Seleccionar el widget deseado y sucesivamente:



Desplazamiento del widget: pulsar sin soltar unos segundos el widget elegido y luego desplazarlo hacia la parte derecha o izquierda de la pantalla.



Cambiar tamaño del widget: pulsar el icono de cambiar tamaño del widget que se quiere cambiar de tamaño.



Visualización del contenido del widget: seleccionar el widget elegido y luego recorrer en sentido vertical. Durante la fase de reordenar los widgets (visualización de estos en formato reducido), no se puede visualizar el contenido.

ACCESOS DIRECTOS WIDGET

Los accesos directos (que solo se pueden añadir con el vehículo parado) facilitan el "acceso rápido" a los contenidos presentes en el sistema y pueden ser los siguientes (para versiones y países donde esté previsto):

- ☐ "Llamar"
- ☐ "Ajustes personalizados"
- ☐ "Medios"
 - "Radio FM"
 - "Radio AM"
 - "Radio DAB"
 - "Bluetooth"

- "USB 1"
- ☐ "Asientos"
- ☐ "App"
 - "Ajustes audio"
 - "Confort" (donde esté presente)
 - "Controles"
 - "Medios"
 - "Pantalla off"
 - "Ajustes"
 - "Trip"
 - "Radio AM"
 - "Radio FM"
 - "Radio DAB"
 - "USB 1"
 - "Bluetooth"
 - "Editar dispositivos"
 - "Perfiles conductor"
 - "Notificaciones"
 - "Activar servicios"
 - "Assist"
 - "Eco Score"
 - «Advertencias»
 - "SOS"
 - "Wi-Fi Hotspot"

RECORRER / SELECCIONAR UNA LISTA

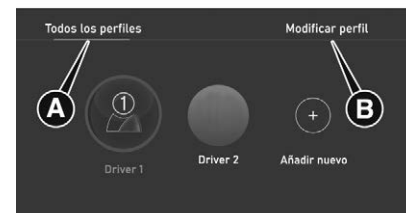
Deslizar el dedo sobre la pantalla para recorrer las listas y seleccionar las opciones.

Sin levantar el dedo, moverlo hacia arriba para ver los elementos inferiores de la lista o hacia abajo para ver los elementos superiores de la lista.

Mover el dedo hacia la derecha para ver las listas de la izquierda. Mover el dedo hacia la izquierda para ver las listas de la derecha. Estas operaciones también se pueden utilizar para cambiar de página. Pulsar con el dedo la selección favorita para que el sistema la reconozca.

PERFILES

(donde estén presentes) Entrando en el ambiente "Perfiles", se puede crear un avatar e introducir personalizaciones propias. Seleccionando "Todos los perfiles" (A) fig. 523, se muestra el perfil existente.



523

P1B0003

Seleccionando "Modificar perfil" (B) fig. 523, se pueden introducir o modificar las personalizaciones. fig. 524



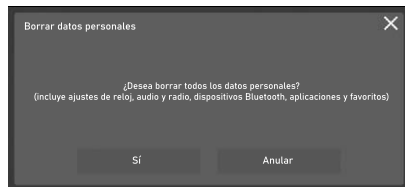


524

F1A0818

Las personalizaciones del perfil se pueden borrar desde "Modificar perfil" o con la función "Eliminar datos personales" en el menú "Ajustes" fig. 525

NOTA Cuando se resetean los datos de fábrica, se elimina un perfil conectado o se borran los datos personales, algunas funciones asociadas a las aplicaciones podrían dejar de estar disponibles durante unos 30 minutos.



525

F1A0819

El perfil se puede desactivar temporalmente y activar el modo

"valet" pulsando el icono específico. El modo restablece temporalmente los ajustes de fábrica para poder conducir sin utilizar las personalizaciones.

Tras haber efectuado el cambio de perfil, habrá que esperar hasta 5 minutos para cargar los ajustes relativos al sistema multimedia.

DTV (Digital TeleVision)

(solo para Japón y para versiones/países donde esté previsto) La TV digital (DTV), fig. 526, es una función medios específica para este país de comercialización del vehículo.



526

F1A0972

INTERACCIÓN

Es posible interactuar con la TV digital de los siguientes modos:

- ❑ desde la lista de "Medios", pulsando el botón gráfico "DTV"
- ❑ seleccionando los canales (pulsando los botones gráficos (1) fig. 527) o interactuando con las funciones

disponibles (pulsando los botones gráficos (2) fig. 527).

NOTA Si se ha activado la marcha atrás, se han activado los sensores de aparcamiento traseros y en la pantalla del sistema multimedia se visualiza la imagen de la cámara trasera, el sonido de la fuente DTV seguirá estando disponible y se emitirá una señal acústica.

NOTA Las señales de sonido y vídeo se transmiten a través de una caja específica instalada en el vehículo. Para cualquier problema relacionado con la recepción de las señales de sonido/vídeo y/o la instalación, acudir exclusivamente a la red de asistencia.



527

F1A9073

SERVICIOS CONECTADOS



(donde esté previsto)

Los servicios conectados enriquecen la experiencia de uso del vehículo al conectarlo a la red.

Los servicios (donde estén presentes) permiten recibir asistencia puntual en caso de necesidad y emergencia, obtener información sobre el estado del vehículo, su ubicación, controlarlo a distancia y mejorar la experiencia de navegación (donde esté presente) mediante actualizaciones en tiempo real.

Se puede acceder a los servicios conectados mediante la aplicación para móvil "MYPEUGEOT" específica para smartphone, smartwatch, un portal web o el sistema multimedia del vehículo.

La disponibilidad de los servicios queda subordinada a la suscripción de un contrato de los servicios conectados.

La **Activación In-Vehicle** es una función que permite acceder al procedimiento de activación de los servicios conectados directamente desde la radio introduciendo la dirección personal de correo electrónico.

Más información sobre los servicios conectados –aplicabilidad, disponibilidad, compatibilidad, paquetes y especificaciones– en el sitio oficial del fabricante.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD GENERAL

Datos personales y personalización

❑ El fabricante recoge, procesa y usa los datos personales del vehículo en conformidad a los requisitos de ley. Se puede obtener más información en las condiciones generales de prestación de los servicios y sobre las políticas de protección de los datos en la página web oficial de fabricante.

❑ El cliente es el único responsable de la utilización de los servicios en el vehículo, también en caso de ser otras personas quienes disfrutan de ellos, y se compromete a informar a todos los usuarios y a los ocupantes del vehículo sobre los servicios y las funciones y los límites del sistema.

❑ **En caso de activación del servicio de emergencia Help, la llamada se enviará en automático a un Call Center privado del fabricante. Por consiguiente, se precisa que, cada vez que, en el texto, se hace referencia a la llamada Help, dicha llamada será gestionada por un servicio privado.**

Prerrequisitos de funcionamiento

❑ Para utilizar algunos de los servicios conectados, se ha de efectuar el registro en el portal accesible desde el sitio web oficial del fabricante, la

activación y el login en los propios dispositivos.

❑ Los servicios conectados no están disponibles en todos los países y están sujetos a limitaciones en función de la tipología de sistema multimedia, de la ubicación y de la duración de los servicios.

❑ El funcionamiento completo de los servicios conectados, incluida la llamada Help y la llamada de ASSIST, depende de la cobertura de la red móvil y de la geolocalización GPS, sin la que no se garantiza la prestación correcta de los servicios. Dicha cobertura podría no garantizarse en lugares, tales como, túneles, garajes, aparcamientos de varias plantas, montañas.

❑ En caso de sobrecarga de la red móvil o de problemas relativos a la alimentación del vehículo (por ejemplo, batería descargada), los servicios podrían no estar disponibles.

❑ Durante la utilización de los servicios, el cliente se compromete a mantener secreta su contraseña, para el uso estrictamente personal, y a no divulgarla a terceros.



SERVICIOS

NOTA La fecha y la hora, que aparecen en la pantalla del sistema multimedia, deben coincidir siempre con la hora real incluso después de haber desconectado la batería. Efectuar el ajuste desde el menú "Ajustes" del sistema multimedia. Las incoherencias entre la fecha y la hora que muestra la pantalla y la fecha y la hora real pueden provocar fallos en el funcionamiento de los Servicios conectados.

ADVERTENCIA Es posible que algunos servicios, enumerados a continuación, no estén disponibles si el vehículo permanece con el motor apagado durante más de 20 días. Arrancar el motor para reactivar estos servicios.

En función del equipamiento del vehículo y del país, pueden estar disponibles diferentes servicios con distintos periodos de validez. Consultar la página personal en el sitio web oficial del fabricante para obtener más información sobre el propio vehículo. Algunos de los paquetes a disposición del cliente son:

❑ **My Assistant** (donde esté presente): servicio de asistencia al cliente y avisos para la seguridad, que incluye:

- "Llamada de emergencia Help y ASSIST" (ver lo descrito en la sección "En caso de emergencia").
- "Informe sobre el estado del vehículo" (Vehicle Health Report): información sobre el estado y las condiciones del vehículo y comunicación al cliente de las eventuales exigencias de mantenimiento mediante la aplicación "MYPEUGEOT app" y la web. El suministro de este servicio está supeditado a la comunicación previa a la red Stellantis por parte del cliente de una dirección válida de correo electrónico.
- "In-Vehicle Notifications": posibilidad de recibir en la pantalla del sistema multimedia mensajes y/o notificaciones sobre el suministro de servicios y mensajes de aviso sobre las campañas de servicio y/o de seguridad. El cliente podrá contactar con el Servicio de Atención al Cliente de Stellantis para solicitar más información sobre los mensajes recibidos.

❑ **My Car:** servicio de monitorización del estado del vehículo. Notificación en el teléfono móvil "MYPEUGEOT

app" de posibles anomalías de funcionamiento del vehículo.

❑ **My Remote:** permite gestionar las operaciones remotas (encendido de las luces, bloqueo/desbloqueo de puertas, buscador de vehículo, etc.) con la aplicación para teléfono móvil "MYPEUGEOT app" y mediante los asistentes de voz compatibles. También permite configurar los Avisos de conducción con notificaciones, por ejemplo, cuando se supera el área o el horario configurado.

❑ **My Navigation:** (sujeto a disponibilidad en función de la versión/país de comercialización): servicio de navegación conectado con información en tiempo real sobre el tiempo, el tráfico y los radares. El servicio también incluye la función "Send & Go" para enviar el destino mediante "MYPEUGEOT app" al sistema de navegación del vehículo y "Last Mile Navigation" para seguir navegando desde el teléfono móvil, si el último tramo de carretera no se puede recorrer con el vehículo. El servicio de Actualización de Mapas Over-The-Air asegura la última versión de los mapas sin tener que efectuar actualizaciones manuales.

❑ **My Wi-Fi** (donde esté presente): servicio opcional Wi-Fi Hotspot. Este servicio da acceso a internet desde

el vehículo a todos los dispositivos con conexión Wi-Fi (teléfono móvil, tableta, ordenador portátil) (tecnologías soportadas: 3G – 4G). Esto crea un internet access point Wi-Fi privado en el vehículo.

La función, disponible solamente con el dispositivo de arranque en posición MAR o con el motor arrancado, permite la conexión de un máximo de 8 dispositivos al mismo tiempo, pero no la comunicación directa entre estos. La calidad del servicio ofrecido por el Wi-Fi Hotspot integrado depende de la cobertura de la red del operador móvil. Asimismo, los usuarios, con un plan de datos activo con el servicio punto de acceso Wi-Fi, pueden utilizar a bordo del vehículo el servicio de voz, activable con la radio, para efectuar las siguientes operaciones: controlar el tiempo o las noticias, reproducir música, interactuar con el sistema de navegación y controlar a distancia dispositivos inteligentes presentes en casa.

NOTA: El nombre del punto de acceso Wi-Fi y la contraseña solo se pueden modificar con el dispositivo de arranque en posición MAR y el motor arrancado.

☐ **My Alert:** es un servicio opcional con notificaciones mediante "MYPEUGEOT app" y la web en caso

de intentos sospechosos de robo y asistencia en caso de robo.

Se puede enriquecer la propia experiencia servicios conectados, actualizando los paquetes y/o adquiriendo servicios opcionales con suscripción.

El cliente puede suscribir los servicios por su cuenta consultando el catálogo de los servicios disponibles para su vehículo, directamente en la página personal del sitio web oficial del fabricante.

DESACTIVACIÓN DEL MODO DE GEOLOCALIZACIÓN

(donde esté prevista)

El modo de geolocalización se puede desactivar desde el sistema multimedia (para más información ver el menú "Ajustes" del sistema multimedia).

Desactivando el modo de geolocalización, dejan de estar disponibles algunos servicios basados en la aplicación para móvil "MYPEUGEOT app" y la web que utilizan la posición del vehículo.

ADVERTENCIA El icono , mostrado en la parte superior de la pantalla del sistema multimedia, indica la activación (ON) de la función de geolocalización. Cuando se activa la geolocalización,

la posición del vehículo es localizada para habilitar las funciones que así lo requieren. Cuando se desactiva la geolocalización, la posición del vehículo se localiza solamente para los sistemas de navegación, seguridad, seguros y asistencia a la conducción (en caso de estar presentes). Para desactivar esta función, consultar el apartado "Ajustes" del sistema multimedia.

ADVERTENCIA En caso de "restablecimiento de los ajustes predefinidos", apagar el motor (dispositivo de arranque en posición STOP) y esperar unos minutos antes de volver a arrancar (dispositivo de arranque en MAR). Es posible que se pierdan los ajustes de Privacidad debido a la ejecución incorrecta de la operación y si transcurre poco tiempo entre el apagado y el arranque del motor. En este caso, repetir la operación dejando transcurrir más tiempo entre el apagado del motor y el arranque.

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA

Los servicios conectados y el software de la aplicación del sistema multimedia se actualizan en modo remoto, para que el cliente disponga en todo momento de las versiones software



más recientes, que incluyen nuevas funciones o mejoras/enriquecimientos de las funciones ya ofrecidas. Las actualizaciones anteriores son decididas por el fabricante.

Una parte de las actualizaciones del sistema será gestionada en automático, mientras que otras serán comunicadas al cliente por mensajes visualizados en la pantalla del sistema multimedia, dando la posibilidad al cliente de confirmar o aplazar dicha actualización.

En caso de no disponibilidad del sistema, el cliente recibirá una notificación del sistema multimedia. Consultar siempre los contenidos en el sitio web oficial del fabricante para obtener más información sobre servicios, características, especificaciones, disponibilidades y posibles actualizaciones.

DESACTIVACIÓN DE LOS SERVICIOS CONECTADOS

Si el cliente vende su vehículo a terceros con los servicios conectados activos, habrá de desconectar su perfil de los servicios en la página del sitio oficial del fabricante, poniéndose en contacto con el servicio de asistencia clientes o acudiendo a la Red de Asistencia.

Asimismo, el cliente habrá de comunicarle al nuevo propietario la posible presencia de servicios sin vencer asociables a una nueva cuenta servicios conectados.



ATENCIÓN

335) *Respetar siempre las normas de circulación aplicables en el país por el que se circula y prestar atención a la carretera. Conducir siempre de modo seguro manteniendo las manos en el volante. Utilizar las funciones del sistema multimedia solo cuando sea posible hacerlo en condiciones de seguridad. El cliente es responsable de los riesgos relacionados con el uso de las funciones y las aplicaciones del vehículo. El incumplimiento de estas reglas puede provocar accidentes graves y/o incluso la muerte.*

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA

El sistema multimedia puede actualizarse a distancia mediante la actualización Over The Air.

NOTA Las imágenes son indicativas. Dependiendo de las versiones/países pueden no corresponder a las ilustraciones siguientes.

NOTA Las actualizaciones del software Over The Air no utilizan conexiones Wi-Fi externos, pero usan la conexión

de datos incluida con el vehículo sin gastos adicionales para el cliente. Cuando una actualización de software está disponible, aparece en la pantalla una ventana emergente, que indica la existencia de una nueva versión del software o de nuevas funciones disponibles para el sistema multimedia.

ADVERTENCIA Tras la actualización del software Over The Air, algunos ajustes de las configuraciones del vehículo o del teléfono podrían perderse. Comprobar y, si es necesario, introducir de nuevo las configuraciones ausentes en el sistema.

ADVERTENCIA Es posible que algunas actualizaciones automáticas del sistema se efectúen durante las fases de no utilizzo, con el motor apagado. Debido a ello, es posible que sea necesario conmutar el dispositivo de arranque de STOP a MAR y viceversa varias veces para restablecer todas las funciones audio y vídeo.

NOTA Durante la actualización, la cámara de marcha atrás, el sistema multimedia y otros sistemas de asistencia a la conducción no están

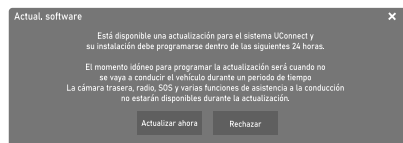
disponibles. Es aconsejable efectuar la actualización con el vehículo parado.

Actualización instantánea

Cuando la ventana emergente aparece en la ventana, pulsar el botón "Actualizar ahora" fig. 528 para actualizar el software inmediatamente.

Actualización programada

Cuando la actualización sea obligatoria, pulsar el botón "Actualizar ahora" o "Programar actualización" fig. 528. La opción de actualización programada permite definir otra hora de actualización. Pulsar las flechas Δ/∇ en la pantalla para programar la hora deseada.



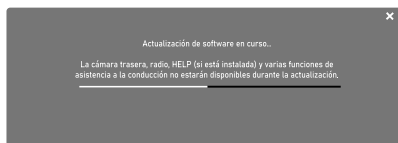
528

F1A0758

NOTA La opción de actualización programada puede utilizarse 20 veces para cada actualización. Cuando la actualización se aplaza 20 veces, será obligatoria efectuarla en el primer arranque del vehículo. En el caso de una actualización obligatoria, se

puede pulsar solamente el botón "OK" en la ventana emergente e iniciar la actualización.

Durante la actualización, la radio mostrará el porcentaje de actualización completada y el tiempo restante para completarla fig. 529. El sistema multimedia se reinicia automáticamente cuando se completa la actualización.



529

F1A0759

Actualizaciones mediante Wi-Fi externo

Cuando una actualización de software está disponible mediante Wi-Fi, en la pantalla aparece una ventana emergente, que propone la actualización instantánea o más tarde.

NOTA Durante la actualización, la cámara de marcha atrás, el sistema multimedia y otros sistemas de asistencia a la conducción no están disponibles. Es aconsejable efectuar la actualización con el vehículo parado.

Para permitir al sistema multimedia actualizar el propio software:

- ❑ Seleccionar "Ajustes" en la pantalla
- ❑ Seleccionar "Wi-Fi" en la lista de los ajustes

- ❑ Seleccionar el router Wi-Fi correcto entre los mostrados

NOTA Si el router Wi-Fi está demasiado lejos del vehículo, no aparece entre los disponibles.

- ❑ Cuando se requiera, introducir la contraseña de acceso al router y seleccionar "OK".

Para habilitar las actualización de software:

- ❑ en la vista de los ajustes Wi-Fi, seleccionar "Habilitar la descarga del software mediante Wi-Fi".

❑ Cuando una actualización de software se encuentre disponible, una ventana emergente aparece en la pantalla del sistema multimedia, para avisar sobre la disponibilidad de la nueva actualización. Cuando se pida conectarse a una red Wi-Fi, seleccionar "Sí".

❑ Durante la actualización, una segunda ventana emergente muestra el tiempo calculado restante y el porcentaje de progreso de la actualización. Cuando la actualización acaba, pulsar "OK".



Actualización instantánea

Cuando la ventana emergente aparece en la ventana, pulsar el botón "Actualizar ahora" para actualizar el software inmediatamente.

Actualización programada

Utilizar la opción de actualización programada para programar una hora de actualización diferida. Pulsar las flechas Δ/∇ en la pantalla para programar la hora deseada.

NOTA La opción de actualización programada puede utilizarse 20 veces para cada actualización. Cuando la actualización se aplaza 20 veces, será obligatoria efectuarla en el primer arranque del vehículo. En el caso de una actualización obligatoria, se puede pulsar solamente el botón "OK" en la ventana emergente e iniciar la actualización.

Durante la actualización, la radio mostrará el porcentaje de actualización completada y el tiempo restante para completarla fig. 529. El sistema multimedia se reinicia automáticamente cuando se completa la actualización.

Errores de actualización

En caso de errores durante la fase de actualización, la operación se interrumpe y se muestran los siguientes mensajes:

❑ "Se ha producido un error. El sistema volverá a la versión de software precedente."

❑ "Actualización no fallida. Se ha producido un error durante el procedimiento de actualización. Ponerse en contacto con la asistencia. Código de error: XXXX"

En estos casos, acudir a la Red de Asistencia.

COMANDOS DE VOZ

NOTA Para los idiomas no soportados por el sistema, los comandos de voz no están disponibles. Para utilizar los comandos de voz, pulsar el botón "Voz"  en los mandos del volante  o el botón verde  o el botón de la pantalla (donde esté presente) y pronunciar en voz alta la función que se desea activar. Como alternativa, donde esté disponible, la función se puede activar al decir "OK Peugeot" (si el conductor estaba habilitado anteriormente para esta función). La lista de los comandos de voz disponibles se muestra en la pantalla dividida por categorías.

Sugerencia

Se muestra una lista de los comandos de voz más usados.

Navegación

Ver el apartado "Navegación".

Teléfono

Si un teléfono está conectado al sistema multimedia mediante **Bluetooth®**, estos comandos pueden impartirse desde cualquier vista principal siempre que no haya ninguna llamada telefónica en curso.

Si no hay teléfonos conectados mediante **Bluetooth®**, el sistema multimedia emite un mensaje de voz de notificación y la sesión se cierra.

❑ Llamar <nombre contacto>: marca el número de teléfono asociado al contacto

❑ Llamar <número>: marca el número de teléfono

❑ Marcar mensaje: inicia el procedimiento vocal para enviar un mensaje de texto

❑ Volver a llamar: llama al número o al contacto de la última llamada realizada

❑ Mostrar llamadas recientes: muestra la lista de las últimas llamadas realizadas, perdidas y recibidas

❑ Mostrar llamadas salientes: muestra la lista de las llamadas realizadas

❑ Mostrar llamadas perdidas: muestra la lista de las llamadas perdidas

Texto

Si un teléfono está conectado al sistema multimedia mediante **Bluetooth®**, estos comandos pueden impartirse desde cualquier vista

principal siempre que no haya ninguna llamada telefónica en curso.

Si no hay teléfonos conectados mediante **Bluetooth®**, el sistema multimedia emite un mensaje de voz de notificación y la sesión se cierra.

❑ Enviar un mensaje a <contacto> móvil/trabajo: inicia el procedimiento vocal para enviar un mensaje de texto a un contacto

Medios

Estos comandos pueden impartirse desde cualquier vista siempre que no haya ninguna llamada telefónica en curso.

Quiero escuchar música: inicia la reproducción de la última emisora de radio que se ha escuchado Quiero escuchar música: inicia la reproducción de la última emisora de radio que se ha escuchado

❑ Reproduce <canción> de <artista>: reproduce la canción solicitada

❑ Quiero escuchar algo de <género>: reproduce el género de música solicitado

❑ Muestra mis listas de reproducción: muestra las listas de reproducción guardadas

❑ Reproduce el álbum <nombre del álbum>: reproduce el álbum solicitado

❑ Reproduce el artista <nombre del artista>: reproduce la música del artista solicitado

❑ Reproduce el género <nombre del género>: reproduce el género de música solicitado

❑ Reproduce la lista de reproducción <nombre de la lista de reproducción>: reproduce la lista de reproducción solicitada

Radio

Estos comandos pueden impartirse desde cualquier vista siempre que no haya ninguna llamada telefónica en curso.

Quiero escuchar una emisora: inicia la reproducción de la última emisora de radio que se ha escuchado

❑ Reproduce la emisora <nombre>: inicia la reproducción de la emisora de radio elegida

❑ Reproduce el canal <número>: inicia la reproducción del canal web de radio elegido

❑ Sintoniza <frecuencia><FM>/<AM>: sintoniza la emisora en la frecuencia seleccionada

❑ Sintoniza <nombre de emisora><FM>/<AM>: sintoniza la radio en la emisora seleccionada

❑ Sintoniza el canal DAB <nombre de emisora>: sintoniza la radio en la emisora seleccionada

Clima

Estos comandos pueden impartirse desde cualquier vista siempre que no

haya ninguna llamada telefónica en curso.

❑ Ajusta la temperatura a <valor>: ajusta la temperatura elegida en el climatizador automático

❑ Tengo frío/Aumenta la temperatura: aumenta la temperatura de ajuste en el climatizador automático

❑ Reduce la velocidad del ventilador: reduce la velocidad del ventilador del sistema de climatización

❑ Enciende el aire acondicionado: activa el climatizador automático
NOTA Si los campos tienen caracteres especiales de idiomas no soportados por el sistema (por ejemplo, griego), los comandos de voz no estarán disponibles.



HOMOLOGACIONES DEL MINISTERIO

El equipo radioeléctrico en dotación con el vehículo cumple la Directiva 2014/53/UE, UA.RED.TR, el Decreto de Ley francés SAR del 15/11/2019 y la Certificación UKCA (UK Conformity Assessed) vigente en el Reino Unido.

Para obtener más información sobre las certificaciones y para las listas de los códigos abiertos disponibles, para los componentes del vehículo, usar el siguiente enlace: <http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/>

Dispositivos de radiofrecuencia

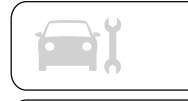
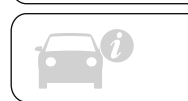
Todos los dispositivos de radiofrecuencia son conformes con las normas aplicables en cada uno de los países de comercialización.

ÍNDICE

| | |
|--|-----|
| ABS (Sistema) | 147 |
| Aceite motor | 337 |
| Adaptive Cruise Control (control de la velocidad adaptativa) | 228 |
| Aditivo para emisiones Diésel AdBlue® (UREA) | 254 |
| Ahorro de combustible | 248 |
| Airbags frontales | 183 |
| Airbag frontal del conductor | 183 |
| Airbag frontal del lado pasajero | 183 |
| Desactivación manual airbag frontal y lateral | 183 |
| Airbags laterales (Side Bag) | 183 |
| Ajuste del ralentí (Engine Idle Preset) | 218 |
| Alarma (versiones eléctricas) | 30 |
| Alarma electrónica | 31 |
| Alimentación | 364 |
| Alineación de las ruedas | 371 |
| Apagado del motor (excepto versiones eléctricas) | 193 |
| Arranque con batería auxiliar (excepto versiones eléctricas) | 326 |
| Arranque con batería auxiliar (versiones eléctricas) | 327 |

| | |
|--|-----|
| Arranque con maniobras de inercia (excepto versiones eléctricas) | 326 |
| Arranque con maniobras de inercia (versiones eléctricas) | 327 |
| Arranque de emergencia (excepto versiones eléctricas) | 326 |
| Arranque de emergencia (versiones eléctricas) | 327 |
| Arranque del motor (excepto versiones eléctricas) | 193 |
| Arranque del motor (versiones eléctricas) | 195 |
| Arrastre del remolque | 292 |
| Asiento amortiguado | 41 |
| Asiento de base giratoria | 41 |
| Asiento giratorio con cinturón de seguridad | 41 |
| Asientos | 41 |
| Asientos (versiones Combi) | 41 |
| Asientos con apoyabrazos regulables | 41 |
| ASR (sistema) | 148 |
| Atril | 93 |
| B atería 12V (recarga) | 328 |
| Batería de 12V (excepto versiones eléctricas) | 343 |
| Batería de 12V (versiones eléctricas) | 345 |
| Batería de alta tensión | 18 |

| | |
|---|-----|
| Batería de alta tensión (versiones eléctricas) | 365 |
| Batería servicios conectados | 305 |
| Bolsillos de las puertas | 93 |
| Botones de mando (excepto versiones eléctricas) | 110 |
| BSA (Sistema) | 153 |
| C abina extendida | 41 |
| Cadenas para la nieve | 350 |
| Caja basculante | 49 |
| Calefacción y ventilación | 73 |
| Calefactor auxiliar autónomo | 83 |
| Calentamiento del motor recién arrancado (excepto versiones eléctricas) | 193 |
| Cámara trasera (ParkView Rear Backup Camera) | 224 |
| Cambio automático (excepto versiones eléctricas) | 204 |
| Cambio manual (excepto versiones eléctricas) | 204 |
| Capó del motor | 91 |
| Capucine | 93 |
| Carrocería | |
| Consejos para la conservación de la carrocería | 351 |
| Centricero | 93 |
| Cinturones de seguridad | |
| Uso | 168 |
| Climatizador manual | 74 |



| | | | | | |
|--|-----|---|-----|---|-----|
| Códigos motor | 359 | Desbloqueo de la palanca del
cambio automático | 330 | Equipamiento interior | 93 |
| Co-Driver | | Desconexión de la batería
(seccionador) (excepto versiones
eléctricas) | 297 | ESC (sistema) | 148 |
| Adaptive Cruise Control con
Stop&Go | 237 | Difusores de aire | 72 | Escritorio/atril | 93 |
| Traffic Jam Assist | 244 | Digital Rear View Mirror (espejo
retrovisor digital) | 60 | Espejos retrovisores | 60 |
| Compartimento debajo del asiento
del pasajero | 93 | Dimensiones | 376 | Estilo de conducción | 248 |
| Compartimento portaobjetos | 93 | Dirección | 369 | F iltro antipolen | 343 |
| Compartimento portaobjetos
cabina | 93 | Disposiciones para el tratamiento
del vehículo al final de su ciclo
de vida | 394 | Filtro de aire | 343 |
| Compartimento portaobjetos
superior | 93 | Dispositivo de arranque | 27 | Filtro de partículas DPF | 102 |
| Compartimento refrigerado | 93 | Drive Mode (función) | 210 | Follow Me Home (dispositivo) | 64 |
| Comprobación de los niveles | 337 | E DR Event Data Recorder
(Registro de datos del
vehículo) | 189 | Freno de estacionamiento (excepto
versiones eléctricas) | 199 |
| Condiciones de uso | 248 | Elevación del vehículo | 348 | Frenos | |
| Conducción sobre firme deslizante
(versiones eléctricas) | 289 | Elevallunas | 91 | características | 368 |
| Consumo de combustible | 393 | Embrague | 366 | Fuentes de alimentación que
se pueden utilizar (versiones
eléctricas) | 259 |
| Contenedor debajo del asiento | 41 | Emisiones de CO ₂ | 393 | Función ECO | 214 |
| Cruise Control electrónico
(Regulación de la
velocidad) | 216 | Empleo exigente del vehículo | 336 | Funciones de recarga (versiones
eléctricas) | 285 |
| Cuentarrevoluciones | 106 | En caso de accidente (versiones
eléctricas) | 299 | Fusibles (sustitución) | 317 |
| D atos de identificación | 357 | En estacionamiento | 199 | G rupos ópticos delanteros | 310 |
| Desactivación manual airbag frontal
y lateral | 183 | Encendedor | 93 | Guantera | 93 |
| Desbloqueo de emergencia del
cable de recarga (versiones
eléctricas) | 284 | EPB (freno de estacionamiento
eléctrico) | 199 | Guantera con cerradura | 93 |
| | | Equipamiento de recarga | 254 | H BA (sistema) | 148 |
| | | | | Hill Descent | 148 |
| | | | | Hill Holder (sistema) | 148 |
| | | | | I nactividad prolongada del
vehículo | 296 |

| | | | | | |
|--|-----|--|-----|--|--------|
| Indicador de nivel de carburante | 106 | Líquido del sistema de refrigeración del motor | 337 | Mantenimiento y cuidado - controles periódicos | 336 |
| Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor | 106 | Líquido lavaparabrisas/lavaluneta | 337 | Marcado de las bombonas | 362 |
| Inmovilizador electrónico | 22 | Luces apagadas | 64 | Marcado del bastidor | 362 |
| Instrumentos de a bordo | 106 | Luces de aparcamiento | 64 | Marcado motor | 362 |
| Intelligent Speed Assist | 228 | Luces de carretera | 64 | Menú principal (excepto versiones eléctricas) | 110 |
| Interiores | 354 | Luces de carretera automáticas | 64 | Mesa abatible en el banco | 41, 93 |
| Intermitentes | 64 | Luces de cruce | 64 | Modalidad de funcionamiento | 18 |
| Interruptor de bloqueo del combustible del calefactor auxiliar | 329 | Luces de emergencia | 299 | MODO "eBraking" (frenada regenerativa) | 288 |
| Interruptor de inercia de seguridad (versiones eléctricas) | 327 | Luces de la matrícula | 310 | Modo "eCoasting" (versiones eléctricas) | 288 |
| iTPMS (Detección de baja presión de los neumáticos) | 157 | Luces de posición | 64 | Modos de recarga | 259 |
| K it de reparación de los neumáticos | 322 | Luces de posición laterales | 310 | Montaje de la silla de coche Isofix en los asientos del vehículo | 177 |
| L ámparas tipos de lámparas | 306 | Luces diurnas | 64 | Motor | 362 |
| Lavafaros | 70 | Luces exteriores | 64 | MSR (Sistema) | 147 |
| Limpiaparabrisas | 347 | Luna lateral corredera | 33 | N eumáticos | 371 |
| Limpiaparabrisas / lavaparabrisas | 70 | Llamada ASSIST | 300 | Neumáticos para nieve | 350 |
| Limpieza de los cristales | 70 | Llamada HELP / SOS | 302 | P antalla (excepto versiones eléctricas) | 110 |
| Líquido de frenos | 337 | Llantas y neumáticos | 371 | Pantalla (versiones eléctricas) | 113 |
| Líquido de la dirección asistida | 337 | Llaves Llave con mando a distancia | 23 | Park Assist (sistema) (asistencia parte trasera al aparcamiento) | 219 |
| | | Llave electrónica | 23 | Park Brake (Freno de estacionamiento eléctrico) | 199 |
| | | M andos Tabla de resumen de los botones gráficos de la pantalla | 430 | Pesos y masas | 389 |



| | | | | | |
|---|-----|---|-----|--|-----|
| Placa de identificación de la pintura de la carrocería | 362 | Pulverizadores | 347 | Seguridad de los niños durante el transporte | |
| Placa resumen de datos de identificación | 362 | R áfagas | 64 | Montaje de las sillas de coche para niños | 173 |
| Plafón delantero (sustitución de una lámpara) | 316 | Recarga con corriente alterna (AC) doméstica (versiones eléctricas) | 274 | Normas de seguridad | 173 |
| Plafón trasero (sustitución de la lámpara) | 316 | Recarga de Modo 4 (versiones eléctricas) | 281 | Silla de coche para niños | 173 |
| Plafones | 68 | Recomendaciones al conducir (versiones eléctricas) | 289 | Sensor de los faros automáticos | 64 |
| Plataforma móvil | 33 | Recomendaciones para la carga | 289 | Sensor de lluvia | 70 |
| Plataforma trasera | 33 | Remolque del vehículo (excepto versiones eléctricas) | 332 | Sentry Key® (protección antirrobo, inmovilizador electrónico) | 29 |
| Portaequipajes | 100 | Remolque del vehículo (versiones eléctricas) | 333 | Servicios conectados | 500 |
| Portaesquí | 100 | Rendimiento | 386 | Side Bag (Airbags laterales) | 183 |
| Preparación para el montaje de la silla de coche Isofix | 177 | Repisa sobre la cabina | 93 | Sillas de coche Isofix (preinstalación para el montaje) | |
| Presión de inflado | 371 | Reposacabezas | 92 | Montaje de la silla de coche en los asientos del vehículo | 177 |
| Pretensores | 171 | Repostaje | 392 | Sistema ABS | 147 |
| Principio di funcionamiento (para versiones eléctricas) | 15 | Repostaje del vehículo | 250 | SISTEMA ASR AntiSlip Regulation (Antideslizamiento del vehículo) | 148 |
| Procedimiento de recarga desde estación de recarga pública (CA) (versiones eléctricas) | 279 | Revestimientos plásticos en la base del asiento | 41 | Sistema Attention Assist | 156 |
| Procedimiento de recarga doméstica rápida desde punto de recarga wallbox (versiones eléctricas) | 278 | Rim Protector | 371 | Sistema audio | 402 |
| Protección del medio ambiente | 102 | Rueda de repuesto | 371 | Sistema BSA | 153 |
| Puerta de corredera | 33 | Ruedas | 371 | Sistema Cross Wind Assist (CWA) | 167 |
| Puerta trasera de dos hojas | 33 | Ruedas y neumáticos | 348 | Sistema de bloqueo auxiliar (dispositivo) | 33 |
| Puertas | 33 | S afe Hold (freno de estacionamiento automático) | 199 | Sistema de bloqueo del combustible | 330 |

| | | | | | |
|---|-----|---|-----|-------------------|----|
| Sistema de protección adicional (SRS) - AIRBAGS | 183 | Sustitución de una lámpara | 306 | Volante | 60 |
| Sistema EOBD | 105 | Sustitución de una lámpara exterior | 310 | | |
| Sistema GSI Gear Shift Indicator (Indicador de cambio de marcha) | 110 | Intermitentes | 310 | | |
| Sistema HBA (Hydraulic Brake Assist) | 148 | Luces antiniebla delanteras | 310 | | |
| Sistema Hill Descent | 148 | Luces de carretera | 310 | | |
| Sistema Hill Holder | 148 | Luces de cruce | 310 | | |
| Sistema iTPMS | 157 | Luces de posición | 310 | | |
| Sistema MSR | 148 | Sustitución de una rueda | 317 | | |
| Sistema multimedia | 430 | T abique trasero | 93 | | |
| SISTEMA SBR Seat Belt Reminder (detección de cinturones de seguridad desabrochados) | 169 | Tablero de instrumentos | 106 | | |
| Sistema Start&Stop | 211 | Tacógrafo | 100 | | |
| Sistema Traction Plus | 152 | Tapón del depósito de combustible | 250 | | |
| Sistemas de asistencia a la conducción | 152 | Tercera luz de freno | 310 | | |
| Soporte multifunción | 93 | Testigos y mensajes | 121 | | |
| Speed block (limitador de velocidad fijo) | 219 | Toma de corriente | 93 | | |
| Speed Limiter (limitador de velocidad) | 214 | Traffic Sign Recognition (reconocimiento de señales de tráfico) | 225 | | |
| Suspensiones | 367 | Transmisión | 366 | | |
| Sustitución de la lámpara interior | 316 | Transporte de animales (versiones eléctricas) | 289 | | |
| Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas | 347 | Transporte de pasajeros (versiones eléctricas) | 289 | | |
| | | Tubos de goma | 355 | | |
| | | V elocímetro | 106 | | |
| | | Versión carrocería | 359 | | |
| | | Viseras parasol | 93 | | |



Materiales reciclados/Vehículos al final de su vida útil

Automobiles PEUGEOT certifica, en cumplimiento de las disposiciones de la normativa europea (Directiva 2000/53) y del Reglamento n.º1094/2010 "End-of-Life Vehicles" relativa a los vehículos al final de su vida útil (Responsabilidad del fabricante) (Enmienda), que respeta los objetivos establecidos y que, en la fabricación de los productos comercializados, se utilizan materiales reciclados. La reproducción y la traducción, incluso parciales del presente documento, se prohíben rigurosamente sin contar con la autorización escrita de Automobiles PEUGEOT.

Imprimido en UE
02-24



AUTOMOBILIES PEUGEOT

Siège Social : 2-10, boulevard de l'Europe - 7830 POISSY

<https://www.peugeot.com>

Société anonyme ou capital de 172.711.700 € -

R.C.S. VERSAILLES : 552 144 503





PEUGEOT Y TOTAL UNA ASOCIACIÓN AL SERVICIO DEL RENDIMIENTO

Durante más de 25 años, la colaboración entre PEUGEOT y TOTAL ha superado los límites del rendimiento para alcanzar el éxito en las condiciones más exigentes, obteniendo victorias en las 24 horas de Le Mans y en el Rally Dakar, así como las logradas por todos nuestros clientes en el ámbito de los rallies de todo el mundo. Para lograr estos excepcionales resultados, los equipos de Peugeot Sport han optado por TOTAL QUARTZ, un lubricante de alta tecnología que protege el motor en las condiciones más extremas.

TOTAL QUARTZ protege el motor de los efectos del tiempo.

TOTAL QUARTZ INEO XTRA FIRST 0W-20 es un lubricante de muy alto rendimiento desarrollado de forma conjunta por los equipos de I+D de Peugeot y Total. Especialmente formulado para las motorizaciones de los vehículos Peugeot, su innovadora tecnología reduce significativamente las emisiones de CO₂ y protege el motor contra obstrucciones de forma efectiva.



PEUGEOT RECOMMENDS **TotalEnergies**



OFFICIAL PARTNERS

PEUGEOT



PBOXRCO2402es-1

